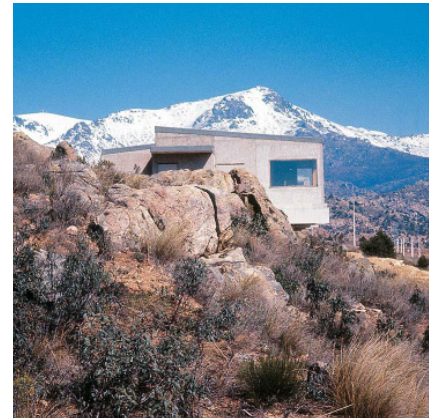


# LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA

**TESIS DOCTORAL** PRESENTADA POR: TERESA CARRAU CARBONELL  
DIRIGIDA POR: IGNACIO BOSCH Y ALBERTO BURGOS JULIO 2018



UNIVERSITAT  
POLITÈCNICA  
DE VALÈNCIA



POLITECNICO  
MILANO 1863

UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE VALENCIA. PROGRAMA DE DOCTORADO EN ARQUITECTURA, EDIFICACIÓN, URBANÍSTICA Y PAISAJE. ESCUELA TÉCNICA SUPERIOR DE ARQUITECTURA DE VALENCIA. DEPARTAMENTO DE PROYECTOS ARQUITECTÓNICOS



# LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA

**TESIS DOCTORAL**      PRESENTADA POR: TERESA CARRAU CARBONELL  
DIRIGIDA POR: IGNACIO BOSCH Y ALBERTO BURGOS      JULIO 2018



UNIVERSITAT  
POLITÈCNICA  
DE VALÈNCIA



**POLITECNICO**  
MILANO 1863

UNIVERSIDAD POLITÉCNICA DE VALENCIA. PROGRAMA DE DOCTORADO EN ARQUITECTURA, EDIFICACIÓN, URBANÍSTICA Y PAISAJE. **ESCUELA TÉCNICA SUPERIOR DE ARQUITECTURA DE VALENCIA**. DEPARTAMENTO DE PROYECTOS ARQUITECTÓNICOS



## AGRADECIMIENTOS

A mis tutores: Ignacio y Alberto .

Por su sabiduría y maestría. Por el valioso tiempo que generosamente han compartido conmigo.

A mi tutora en el Politecnico di Milano: Orsina Simona Pierini.

Por el enriquecimiento que supuso mi estancia en Milán. Por el entusiasmo y apoyo que me ha transmitido.

A la Fundación Alejandro de la Sota: a Teresa y Alejandro.

Por compartir el legado que dejó el Gran Maestro. Por facilitar y participar en la ilusión de ver completo este trabajo.

A mis amigos, que han sido partícipes de este laborioso trabajo.

Por su paciencia y buen humor.

A Chus, Alberto, Marita y Nuria.

Por el empuje, la comprensión y por cada uno de los sabios consejos sobre como gestionar el tiempo.

Especialmente a mi familia: mis padres Jose M<sup>a</sup> y Teresa y mis hermanos Jose y Santi.

Por su apoyo, soporte y sosiego.

Por su plena confianza en los momentos de incertidumbre.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

## ÍNDICE

RESUMEN. RESUM	11
SOMMARIO. SUMMARY	13
<b>CAPITULO 1 INTRODUCCIÓN</b>	<b>15</b>
1.1 MOTIVACIONES Y OBJETO DE ESTUDIO	16
1.2 ANTECEDENTES	18
1.3 OBJETIVO	22
1.4 FUENTES Y METODOLOGÍA	24
CAPITOLO 1 INTRODUZIONE	27
1.1 CAUSE E OGGETTO DI STUDIO	28
1.2 PREMESSE	30
1.3 OBIETTIVO	34
1.4 FONTI E METODOLOGIA	35
<b>CAPITULO 2 PANORAMA ACTUAL DE LA CONSERVACIÓN DE LAS CASAS UNIFAMILIARES DEL MOVIMIENTO MODERNO.</b>	<b>39</b>
2.1 PREÁMBULO. VIVIENDAS HITO A NIVEL INTERNACIONAL	41
2.1.1 LISTADO DE LAS PRINCIPALES CASAS DEL MOVIMIENTO MODERNO Y EVOLUCIÓN DE SU PROGRAMA.	43
2.1.2 VILLA SAVOYE. LE CORBUSIER	57
Evolución del programa	
Intervenciones para la conservación	
2.1.3 VILLA TUGENDHAT. MIES VAN DER ROHE	61
Evolución del programa	
Intervenciones para la conservación	
2.1.4 CASA DE LA CASCADA. F.L.WRIGHT	63
Evolución del programa	
Intervenciones para la conservación	
2.2 APROXIMACIÓN TEÓRICA	69
2.2.1 QUÉ Y PORQUÉ	70
2.2.2 COMO	76
2.2.3 LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO CASA	80

2.3 REVISIÓN DE CASOS DE VIVIENDAS HABITADAS DE PRINCIPIOS DEL S.XX	83
2.3.1 VIVIENDAS REPRESENTATIVAS DEL M.M ITALIANO	85
2.3.1.1 VILLA NECCHI CAMPIGLIO	87
1 Estado Original	89
2 Evolución y estado actual	95
3 Revisión de los datos de partida	99
2.3.1.2 VILLA BIANCA	105
1 Estado Original	108
2 Evolución y estado actual	111
3 Revisión de los datos de partida	123
2.3.1.3 VILLA FIGINI	129
1 Estado Original	131
2 Evolución y estado actual	137
3 Revisión de los datos de partida	141
2.3.2 OTROS CASOS	147
2.4 ANÁLISIS COMPARATIVO DE LOS CASOS ESTUDIADOS. DEDUCCIÓN DE DATOS EN CUANTO A SU CONSERVACIÓN COMO CASAS.	151

**CAPITULO 3ANÁLISIS DE LA EVOLUCIÓN VIVIENDAS UNIFAMILIARES  
CONSTRUIDAS DE ALEJANDRO DE LA SOTA** **165**

3.1 REPARTO	167
3.1.2 LA SOCIEDAD: NECESIDADES DEL HOMBRE EN EL ESPACIO DOMÉSTICO	183
El programa	185
Las casas de Alejandro de la Sota	186
3.2 LA CASA VELÁZQUEZ	191
3.2.1 ESTADO ORIGINAL	193
1º Descripción	193
2º Análisis	203
3.2.2 EVOLUCIÓN	215
3.2.3 ESTADO ACTUAL. VIGENCIA DE LA CASA VELÁZQUEZ	219
3.3 LA CASA VARELA	233
3.3.1 ESTADO ORIGINAL	235
1º Descripción	235
2º Análisis	249
3.3.2 EVOLUCIÓN	265



3.3.3 ESTADO ACTUAL. VIGENCIA DE LA CASA VARELA	269
3.4 LA CASA GUZMÁN	283
3.4.1 ESTADO ORIGINAL	285
1º Descripción	285
2º Análisis	299
3.4.2 EVOLUCIÓN DE LA CASA GUZMÁN	319
3.4.3 ESTADO ACTUAL. VIGENCIA DE LA CASA GUZMÁN	323
3.5 LA CASA DOMINGUEZ	343
3.5.1 EL ESTADO ORIGINAL	345
1º Descripción	345
2º Análisis	361
3.5.2 EVOLUCIÓN DE LA CASA DOMÍNGUEZ	377
3.5.3 ESTADO ACTUAL. VIGENCIA DE LA CASA DOMÍNGUEZ	379
3.6 ANÁLISIS COMPARATIVO. REFLEXIONES EN CUANTO A LA VIGENCIA DE LAS VIVIENDAS DE ALEJANDRO DE LA SOTA.	391
<b>CAPITULO 4 CONCLUSIONES</b>	<b>405</b>
CAPITULO 4 CONCLUSIONI	419
<b>CAPITULO 5 FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA</b>	<b>437</b>
<b>CAPITULO 6 ANEXOS</b>	<b>457</b>
6.1 ENTREVISTAS	458
6.2 DOCUMENTACIÓN INÉDITA	464
6.3 PUBLICACIONES ESPECÍFICAS DE CADA VIVIENDA DE ALEJANDRO DE LA SOTA EN ORDEN CRONOLÓGICO	500
6.4 OBRA COMPLETA Y PREMIOS DE ALEJANDRO DE LA SOTA	507

## RESUM

“Form follows function”. Una propietat essencial de l'arquitectura del segle XX i en particular de l'arquitectura d'Alejandro de la Sota, és que la forma és resultat de la funció, l'envolvent respon a la resolució de les necessitats de l'home. Per això, no deixa de ser qüestionable que un alt percentatge de les vivendes unifamiliars icona del Moviment Modern siguin hui en dia museus de si mateixes.

Dins del marc de la Conservació del Patrimoni del segle XX, s'estudia el tema de la vivenda unifamiliar i s'investiga sobre la possibilitat de conservar la casa com a patrimoni i com a arquitectura domèstica en ús. Es tria com a objecte d'experimentació les quatre cases unifamiliars d'Alejandro de la Sota, Mestre de l'Arquitectura Moderna Espanyola: Casa Velázquez (1959) , Casa Varela (1964) , Casa Guzmán (1972) i Casa Domínguez (1976) .

En primer lloc, com a aproximació a fi d'estudi, s'elabora una panoràmica del debat, iniciat a finals del segle passat, sobre els criteris de conservació de les obres del segle XX, reflexionant sobre temes com la conservació de la pàtina, la imatge o la materialitat original. S'analitzen estes qüestions en tres cases italianes de la primera mitat el segle XX, que en l'actualitat s'utilitzen com a vivenda; Vila Necchi (1935) , Vila Bianca (1937) i Vila Figini (1935) , amb la intenció d'extraure les possibilitats de compatibilitzar el patrimoni arquitectònic amb l'ús domèstic. Amb aquest horitzó previ, s'analitzen les quatre vivendes del Mestre Espanyol, obres clau en l'Arquitectura Moderna Espanyola i icones per tractar-se de “tubos de ensayos de grandes experiencias”. Es revisa en profunditat l'estat original i actual de cada una d'elles. Amb aquestes dades s'establix un estudi comparatiu del que s'extrauen dades en quant a la vigència de les cases com a espais domèstics i respecte a la seua conservació com a patrimoni.

Com a resultat, s'obtenen respostes en quant a la possibilitat de mantindre una vivenda en ús salvaguardant-la com a patrimoni i respecte a la metodologia d'estudi prèvia i imprescindible a qualsevol intervenció en les cases del Moviment Modern per a assegurar la seua conservació com a bé d'interès arquitectònic i cultural.

## RESUMEN

“Form follows function”. Una propiedad esencial de la arquitectura del siglo XX y en particular de la arquitectura de Alejandro de la Sota, es que la forma es resultado de la función, la envolvente responde a la resolución de las necesidades del hombre. Por ello, no deja de ser cuestionable que un alto porcentaje de las viviendas unifamiliares icono del Movimiento Moderno sean hoy en día museos de si mismas.

Dentro del marco de la Conservación del Patrimonio del siglo XX, se estudia el tema de la vivienda unifamiliar y se investiga sobre la posibilidad de conservar la casa como patrimonio y como arquitectura doméstica en uso. Se escoge como objeto de experimentación las cuatro casas unifamiliares de Alejandro de la Sota, Maestro de la Arquitectura Moderna Española: Casa Velázquez (1959), Casa Varela (1964), Casa Guzmán (1972) y Casa Domínguez (1976).

En primer lugar, como aproximación al objeto de estudio, se elabora una panorámica del debate, iniciado a finales del siglo pasado, sobre los criterios de conservación de las obras del siglo XX, reflexionando sobre temas como la conservación de la pátina, la imagen o la materialidad original. Se analizan estas cuestiones en tres casas italianas de la primera mitad del siglo XX, que en la actualidad se usan como vivienda; Villa Necchi (1935), Villa Bianca (1937) y Villa Figini (1935), con la intención extraer las posibilidades de compatibilizar el patrimonio arquitectónico con el uso doméstico. Con este horizonte previo, se analizan las cuatro viviendas del Maestro Español, obras clave en la Arquitectura Moderna Española e iconos por tratarse de “*tubos de ensayos de grandes experiencias*”. Se revisa en profundidad el estado original y el actual de cada una de ellas. Con estos datos se establece un estudio comparativo del que se extraen datos en cuanto a la vigencia de las casas como espacios domésticos y en cuanto a su conservación como patrimonio.

Como resultado, se obtienen respuestas en cuanto a la posibilidad de mantener una vivienda en uso salvaguardándola como patrimonio y en cuanto a la metodología de estudio previa e imprescindible a cualquier intervención en las casas del Movimiento Moderno para asegurar su conservación como bien de interés arquitectónico y cultural.

## SUMMARY

“Form follows function”. An essential property of the architecture of the Twentieth Century and in particular of the architecture of Alejandro de la Sota, is that the form is the result of the function, the volume responds to the resolution of the needs of man. Therefore, it is worrying that a high percentage of Modern Movement icon houses are nowadays museums of themselves.

Within the framework of the Heritage Conservation of the 20th century, the theme of the single-family dwelling is analyzed and the possibility of preserving the house as heritage and as domestic architecture in use is investigated. The four single-family houses of Alejandro de la Sota, Master of Modern Spanish Architecture: Casa Velázquez (1959), Casa Varela (1964), Casa Guzmán (1972) and Casa Domínguez (1976) are chosen as experimental objects.

Firstly, as an approximation to the object of study, an overview of the debate about the conservation criteria of the 20th century heritage, is developed reflecting on themes such as the preservation of the patina, the image or the original materiality. These issues are analyzed in three Italian houses of the first half of the 20th century, which are currently used as housing; Villa Necchi (1935), Villa Bianca (1937) and Villa Figini (1935), with the intention of extracting information about the possibilities to reconcile architectural heritage with domestic use. With this previous view, the four houses of the Spanish Master are analyzed, master works in the Modern Spanish Architecture and icons because they are “test tubes of big experiences”. The original and current state of each of them is reviewed in depth. With these data a comparative study is established from which there are extracted data regarding the validity of the houses as domestic spaces and in terms of their conservation as heritage.

As a result, answers are obtained regarding the possibility of maintaining a house in use safeguarding it as heritage, and as regards the methodology of previous study, essential to any intervention in the houses of the Modern Movement to ensure its conservation as architectural heritage.

## SOMMARIO

“Form follows function”. (La forma segue la funzione). Una proprietà essenziale dell’architettura del XX° sec. e in particolare dell’architettura di Alejandro de la Sota, consiste nel fatto che la forma è il risultato della funzione, l’involucro risponde alla soddisfazione dei bisogni dell’uomo. Pertanto, è inconsueto che un’alta percentuale di case unifamiliari, icone del Movimento Moderno, oggi siano musei di se stesse.

Nell’ambito della Conservazione del Patrimonio del XX° sec., si studia la questione della casa unifamiliare e si investiga sulla possibilità di conservare la casa come patrimonio e come architettura domestica in uso. Si scelgono come oggetto di ricerca le quattro case unifamiliari di Alejandro de la Sota, Maestro dell’Architettura Moderna Spagnola: Casa Velázquez (1959), Casa Varela (1964), Casa Guzmán (1972) e Casa Domínguez (1976).

In primo luogo, come approssimazione all’oggetto di studio, si organizza una panoramica del dibattito, iniziato alla fine del secolo scorso, sui criteri di conservazione delle opere del XX° sec., riflettendo su argomenti come la conservazione della patina, dell’immagine o della materialità originale. Questi problemi sono analizzati su tre case italiane della prima metà del XX° sec., che sono attualmente utilizzate come abitazioni; Villa Necchi (1935), Villa Bianca (1937) e Villa Figini (1935), con l’intenzione di estrarre le possibilità di riconciliare il patrimonio architettonico con l’uso domestico. Con questo orizzonte previo, vengono analizzate le quattro abitazioni del Maestro Spagnolo, opere chiave nell’Architettura Moderna Spagnola e considerate icone per il solo fatto di essere “provette di grandi esperienze”. Si esamina in profondità lo stato originale e attuale di ciascuna di esse. Con questi dati si stabilisce uno studio comparativo dal quale vengono estratti dati riguardanti la validità delle case come spazi domestici e in termini di conservazione come patrimonio.

Di conseguenza, si ottengono risposte riguardo alla possibilità di mantenere una casa in uso salvaguardandola come patrimonio e riguardo alla metodologia dello studio previo ed essenziale per qualsiasi intervento nelle case del Movimento Moderno per garantirne la loro conservazione come bene di interesse architettonico e culturale.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



## CAPITULO 1

## INTRODUCCIÓN

*“El progreso no consiste en aniquilar hoy el ayer, sino, al revés, en conservar aquella esencia del ayer que tuvo la virtud de crear ese hoy mejor”*

JOSÉ ORTEGA Y GASSET

## 1.1 MOTIVACIONES Y OBJETO DE ESTUDIO

La conservación del Patrimonio del Movimiento Moderno es un tema que sigue de actualidad y que genera debate. Las obras del siglo XX sufren, como el resto de arquitectura, las consecuencias del paso del tiempo y se cuestiona qué y cómo debe hacerse con ellas. Son cada vez más las organizaciones, internacionales y estatales, que se encargan de poner en valor la arquitectura del Movimiento Moderno. Docomomo<sup>1</sup>, fundada en 1988, fue la primera de ellas.

Los casos hito, las intervenciones en las obras de los más prestigiosos arquitectos modernos a nivel internacional, son de sobra conocidos; la conservación de la biblioteca de Viipuri de Alvar Aalto, la restauración de la Villa Tugendhat de Mies o la ampliación de la Capilla de Ronchamp de Le Corbusier. Son casos en los que generalmente se involucran organizaciones o fundaciones poderosas, bien financiadas y grupos de trabajo altamente cualificados y reconocidos. Sin embargo, la gran masa de la arquitectura moderna, a la que se refiere John Allan en su artículo “From sentiment to science”<sup>2</sup>, se encuentra en estado de alerta. Se trata de obras menores de arquitectos de impacto internacional o de creaciones de Grandes Maestros cuyo reconocimiento quizás no es tan internacional. Este grupo carece de inversiones de gran envergadura y su conservación depende en gran medida de la buena voluntad de las organizaciones, particulares y arquitectos, conscientes del valor de la obra.

La salvaguarda de esta arquitectura representativa del s.XX, no es un tema menor, sino urgente por lo que supone para nuestra cultura. La fábrica CLESA en peligro de demolición, con numerosos precedentes como La Pagoda de Fisac o Edificios SEAT en Barcelona, obra de Ortiz-Echagüe y Echaide, prueban la fragilidad de este tipo de Patrimonio y la necesidad de constancia e ingenio en el camino de su protección.

Se escoge como tema la vivienda unifamiliar, arquetipo en el que trabajaron con mayor libertad los Grandes Maestros del Movimiento Moderno. Durante

1 Docomomo: *Documentation and Conservation of buildings, sites and neighbourhoods of the Modern Movement* es una organización sin ánimo de lucro, dedicada a la documentación y conservación de la Arquitectura del Movimiento Moderno. Fue constituida por Hubert-Jan Henket y Wessel de Jonge en 1988 en la Escuela de Arquitectura de la Universidad Técnica de Eindhoven. En 2002 la secretaría de Docomomo se reubicó en París, presidida por Maristella Casciato, Émilie d’Orgeix y Anne-Laure Guillet. En 2010 se trasladan a Barcelona a la sede de la Fundación Mies van der Rohe. Actualmente Docomomo ubica su sede en Lisboa, en el Instituto Superior Técnico - Lisbon University con Ana Tostoes como presidenta.

2 ALLAN, J. (2013); “From sentiment to science” en Docomomo Journal 48. Modern Africa, tropical architecture.



el Trabajo Final de Master<sup>3</sup>, se analizó la Villa Savoye, vivienda paradigma del M.M. Se hizo una panorámica desde el estado original hasta el estado actual, observando las distintas fases de su evolución. La casa, es hoy museo de si misma, por lo que durante las ultimas restauraciones el principal objetivo ha sido retornarla a su imagen original, ¿devolviéndole? su originario valor de novedad. Estos dos factores, el uso como museo y el aspecto de nuevo, comunes en la conservación de las viviendas hito del MM, suscitaron una serie de preguntas; ¿las casas del MM ya no son vigentes como casas? ¿importa la pátina en este tipo de arquitectura? ¿importa más la preservación de la imagen o la autenticidad material? Estas cuestiones fueron el impulso para reflexionar acerca de qué y como preservar este tipo de patrimonio.

Existe un problema en compatibilizar el uso doméstico de las casas del Movimiento Moderno y su conservación como patrimonio cultural. No se puede dar por supuesto que las casas de Movimiento Moderno son habitables en tiempo indefinido solo mediante un constante mantenimiento. La demolición de la casa Guzmán<sup>4</sup> lo ha hecho patente. Esta tesis plantea profundizar en este problema, y aportar soluciones. Decía Sullivan que la forma sigue a la función. Se apostará por la recuperación de la función como clave en la conservación del patrimonio doméstico.

Durante la investigación se hace una estancia en el Politécnico de Milán, con la motivación de conocer el pensamiento de los expertos en conservación del patrimonio del M.M a nivel internacional. Allí se analizan casos de la 1ª mitad del siglo XX, que servirán para prever situaciones y extrapolar aportaciones a los casos españoles de la segunda mitad del s.XX.

Como objetos empíricos en los que plantear preguntas, se escogen las casas unifamiliares construidas por Alejandro de la Sota: Casa Velázquez, Casa Varela, Casa Guzmán (existente durante la elaboración de la tesis) y Casa Domínguez. Las cuatro se encuentran en un momento clave, pues el cambio generacional de los propietarios y por tanto el cambio de necesidades, influye en su permanencia y conservación como patrimonio. La tesis ofrece una panorámica temporal completa de cada una de las cuatro viviendas, como paso previo imprescindible en cualquier intervención sobre lo construido.

Al margen de los resultados que aporta el estudio de estas cuatro casas en relación a su conservación como patrimonio y como hogar, conocer un poco más al Gran Maestro ha supuesto una gran lección de buena arquitectura.

3 CARRAU CARBONELL, T (2014); La Villa Savoye. Intervenciones y estado de conservación de una vivienda del Movimiento Moderno. Trabajo Final de Master. Master en Conservación del Patrimonio Arquitectónico. Universidad Politécnica de Valencia.

4 "La casa era fría, triste y me costaba una fortuna mantenerla" bajo este titular se hacía pública la demolición de la casa Guzmán, en los periódicos del 17 de Enero del 2017.

Encontrarse con Alejandro de la Sota a través del análisis de su obra ha sido un gran regalo, que gracias a la Fundación Alejandro de la Sota y a la publicación de sus escritos, está al alcance de todos. Carlos Puente resume lo que para él supuso estar cerca de Sota: “*Su enseñanza durante esos años, nunca retórica, me hizo creer que todas las cosas, incluso las más complicadas, podían resolverse con sencillez. Esa enseñanza nunca fue agónica, ni crispada ni de ceño fruncido ni angustiada, más bien tenía que ver con la alegría*”<sup>5</sup>. Ojalá se consiga con esta tesis, afinar e impulsar con alegría el conocimiento de Sota, este gran Maestro español, hasta aprehender de verdad su gran lección.

## 1.2 ANTECEDENTES

La discusión internacional acerca de la conservación del Patrimonio del Movimiento Moderno comenzó en la década de los 90. Desde entonces, existen organismos internacionales con este cometido y el debate sobre los criterios de intervención, que parte de la especificidad del Movimiento Moderno y sus riesgos como patrimonio, sigue abierto.

En 1990 tuvo lugar la Primera Conferencia de Docomomo en Eindhoven. En aquel primer encuentro, el objeto en torno al que giró la discusión eran edificios hito; se analizó la reconstrucción del Pabellón Alemán de Barcelona, la restauración de la casa Tugendhat en Brno, la restauración del edificio de la Bauhaus en Dessau de Gropius y algunas obras de Le Corbusier como la Villa La Roche. Desde entonces, esta reunión se repite cada dos años y el tema central ha ido ampliándose. En 1996, se incluyeron por primera vez en el Listado de Patrimonio Mundial de la UNESCO <sup>6</sup> obras del M.M: los edificios y entorno de la Bauhaus de Weimar, Dessau y Bernau. Desde 2005 la asociación internacional ICOMOS<sup>7</sup>, a través del International Scientific Committee on Twentieth-century heritage (ISC20C), se dedica a velar por la conservación del patrimonio del siglo XX. Por otra parte, la Getty Foundation, a través del programa “Keeping it modern” es una organización internacional

5 PUENTE, C (1997) : “La grande y honrosa orfandad, otra vez” en en Quaderns 215, p.163

6 La Lista de Patrimonio Mundial se inició en 1972 por el Comité de Patrimonio de la Humanidad de la UNESCO, que revisa periódicamente el estado de conservación y funcionamiento de los bienes inscritos. Los edificios del Movimiento Moderno recogidos en este listado son: Los edificios de la Bauhaus y su entorno en Weimar, Dessau y Bernau (1996), Ciudad Universitaria de Caracas (2000), Major Town Houses de Victor Horta en Bruselas (2000), Casa Schröder de Rietveld en Utrecht (2000), Villa Tugendhat en Brno (2001), White City en Tel-Aviv (2003), Casa-estudio de Luis Barragán en Mexico (2004), Palacio Stoclet de Hoffmann en Bélgica (2009) y Obra Arquitectónica de Le Corbusier (2016).

7 El Consejo Internacional de Monumentos y Sitios Histórico-Artísticos (ICOMOS) se fundó en Varsovia en el año 1965, tras la elaboración de la Carta de Venecia. Tiene como cometidos promover la teoría, la metodología y la tecnología aplicada a la conservación de los monumentos referidos.

con ese mismo cometido que financia actuaciones modelo. Entre los últimos galardonados se encuentran la PEC University of Technology con la creación de un plan de restauración para el Museo del Gobierno y Galería de Arte en Chandigar de le Corbusier o el Schusev State Museum of Architecture con la restauración de la casa de Melnikov en Moscú de Melnikov. Las principales organizaciones españolas para la salvaguarda del patrimonio del MM español son Docomomo Ibérico y el Instituto de Patrimonio Cultural Español (IPCE) a través del Plan Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural del s.XX<sup>8</sup>, cuya finalidad es paliar los efectos de desconocimiento de los bienes culturales del s.XX en España. Desde 2011, la Asociación Española para la Protección del Patrimonio Arquitectónico del siglo 20 (AEPPAS20) promueve a través del estudio y la difusión, la protección, conservación, recuperación y divulgación del patrimonio arquitectónico y cultural de esta época. Además, las fundaciones de los arquitectos Modernos fomentan la valorización y visibilidad de sus obras. La Fundación Alejandro de la Sota es un gran ejemplo en este sentido, pues además de ofrecer en su plataforma web la documentación original de la arquitectura de Sota a disposición de toda la sociedad, promueve encuentros como los Congresos de Pioneros en los que se debate sobre la arquitectura del s. XX.

Partimos de la especificidad del M.M en el marco de la conservación del Patrimonio. Mauricio Boriani ya lo anunció en el primer artículo monográfico publicado sobre este tema “Restauo del Moderno”<sup>9</sup>. Señalaba dos de las principales diferencias con el resto de patrimonio: la dificultad para adaptarse a funciones distintas a las originales y la contraposición que surge entre la voluntad de mantener la imagen de nuevo y el valor documental del objeto. Aunque ahondaremos en este tema a lo largo de la tesis, cabe mencionar la tercera gran diferencia, que es la materialidad, producto de la Revolución Industrial y de naturaleza experimental, debatida por tantos autores en esta disciplina. Giovanni Carbonara<sup>10</sup> matiza la cuestión de la especificidad de

8 Durante el proceso de redacción del Plan Nacional, concretamente en 2013, se han realizado dos proyectos, uno que aborda los “Aspectos legislativos en relación a la protección del Patrimonio del siglo XX” y otro sobre “Inventarios de arquitectura y urbanismo del siglo XX”. En 2014, año de aprobación del PNCPCSXX en el Consejo de Patrimonio y de constitución de la Comisión de Seguimiento de dicho Plan han sido llevados a cabo otros dos proyectos: “Inventario y selección de salas cinematográficas del siglo XX en peligro de desaparición” y la “Redacción de la documentación de 256 elementos del catálogo inicial de edificios del Plan Nacional del patrimonio del siglo XX”. Se trata de una iniciativa que dota de continuidad a un proyecto realizado con anterioridad en el que se seleccionaron edificios relevantes del Movimiento Moderno en España, y que supondrá ampliar la documentación e información gráfica sobre los edificios incluidos en dicho catálogo.

9 BORIANI, M.(1989); “Restauo e Moderno” en Recuperar. Edilizia Design Impianti p.580-687

10 CARBONARA, G. (2006); “Il restauo del moderno come problema di método” en Parámetro nº266, p.20-25. Giovanni Carbonara es un arquitecto italiano, historiador de la arquitectura y teórico de la restauración. Se considera el líder de la llamada Escuela romana de restauración arquitectónica. Como arquitecto y profesor de la restauración arquitectónica en la Universidad “Sapienza” de Roma, dirige la Escuela de Especialización en Arquitectura y Paisaje. Miembro del

la restauración del MM, señalando que los motivos por los que se restaura no han cambiado y por tanto no hay diferencia en cuanto a concepto. Esta especificidad vuelve al patrimonio del MM más vulnerable. El IPCE señala esta cuestión, en el Plan Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural del s.XX, como factor de riesgo, junto a otros temas como el desconocimiento social, la falta de perspectiva temporal y la todavía débil normativa de protección.

Los criterios de intervención en la arquitectura del siglo XX, es una cuestión ampliamente debatida. Veremos que los criterios recogidos en la Carta de Venecia en 1964 son válidos también en la conservación del M.M, aunque existen temas como la conservación de la imagen que generan controversia y obligan a ampliar o matizar las clásicas cartas de restauración. Expertos como Bruno Reichlin<sup>11</sup> o Maristella Casciatio<sup>12</sup> abogan por generar un conocimiento profundo del objeto, que permita proyectar su transformación sin traicionar la herencia de los arquitectos. Andrea Canziani<sup>13</sup>, pone el

Consejo Superior de Patrimonio Cultural y Natural y Presidente del Comité Científico y Técnico de Arquitectura y Patrimonio del Paisaje del Ministerio de Patrimonio y Cultura. Comisionado del Ministerio de Asuntos Exteriores para la construcción y renovación de las embajadas italianas en el extranjero. Ha publicado numerosos escritos acerca de la conservación del patrimonio Arquitectónico, como el "Tratado de la restauración arquitectónica" compuesto por 12 volúmenes.

11 Bruno Reichlin, arquitecto suizo, trabajó para Giovanni K. König en l'Università di Firenze entre 1969 y 1970 y para Aldo Rossi en ETHZ desde 1972 hasta 1974. Fue colaborador científico en l'Institut für Geschichte und Theorie der Architektur del Politecnico Federale di Zurigo (1972-1981), Professore en la Ecole d'architecture di Nancy (1983-1984), Ecole d'architecture dell'Università di Ginevra (1984-1994) y en el Institut Universitaire d'Architecture di Ginevra (1995-2006) donde fue responsable de ciclo de estudios Sauvegarde du patrimoine bâti. Desde el año 2000 es docente en la Accademia di architettura di Mendrisio. Es autor de numerosos proyectos y obras de arquitectura realizados con Fabiro Reinhay con Marie-Claude Béatrix ed Eraldo Consolascio, Zurigo e con Santiago Calatrava. Es autor de diversos estudios y escritos sobre Le Corbusier, Max Bill, Frederick Kiesler, Asnago e Vender, Robert Mallet-Stevens, Carlo Mollino, Jean Prouvé, Alberto Sartoris, Ludwig Mies van der Rohe, Carl Weidemeyer, Auguste Perret, Vittoriano Viganò, Adalberto Libera, BBPR, Philip Johnson y sobre arquitectos contemporáneos.

12 Maristella Casciatio, catedrática de Historia de Arquitectura de la Universidad de Bolonia – School of Architecture "Aldo Rossi" en Cesena, y Presidenta de DOCOMOMO International. Obtuvo la beca Fulbright Fellowship (1992), y uno estancia de investigación como profesor en el Institut national d'histoire d'art in Paris (2004). Ha sido Visiting Lecturer en Harvard University's Graduate School of Design, en el MIT Department of Architecture (desde 1988 hasta 1995), y en Cornell University's Rome Program. Actualmente trabaja un proyecto de investigación sobre Pierre Jeanneret. Algunas de sus publicaciones en inglés son: "Adolf Loos 1870-1933. Architetture, utilità e decoro" ó "Chandigarh, Brasilia: Two Modern Capital Cities. Model, Landscape, Monument".

13 Dott. Arch. Andrea Canziani. Miembro del DOCOMOMO International Specialist Committee on Education+Theory (ISC/E+T) y desde 2012 es parte del Comitato Scientifico de International DOCOMOMO Conference. Es integrante del ICOMOS Expert Members Board International Scientific Committee on 20th Century Heritage. Desde 2010 es Architetto del Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo, presso la Soprintendenza Belle Arti e Paesaggio della Liguria. Desde 2008 es profesor de Restauración Arquitectónica en los ultimo cursos de la Scuola di Architettura e Società del Politecnico di Milano.

acento en el carácter abierto de la obra, en su inevitable evolución, como garantía de su permanencia. Estos temas están recogidos en el proyecto de investigación “Enciclopedia Critica per il riuso e il restauro dell’architettura del XX secolo”<sup>14</sup> que presenta un inventario de casos haciendo una reflexión crítica de los mismos. Por otra parte, M<sup>a</sup> José Ballester<sup>15</sup> distingue en su tesis “La intervención en el Patrimonio Arquitectónico de la Modernidad” presentada en 2016, tres líneas de actuación contemporáneas en el patrimonio moderno. Define la Conservación como el tipo de actuación nueva que busca los valores del estado actual, obteniendo un objeto en el que se leen los estratos de la historia. La Reinterpretación, utiliza los estratos como parte de la propuesta, dotando al conjunto de una capacidad evocativa del pasado pero buscando valores nuevos. Por último, describe la Reconstrucción como aquella línea que busca los valores originales teniendo por objetivo la recuperación de la tipología, el espacio o la imagen. John Allan<sup>16</sup> cambia el paradigma de la cuestión, centrándose en las necesidades. Sostiene<sup>17</sup> que el arquitecto es el encargado de llegar a un punto de equilibrio entre la necesidad de los conservacionistas (reparar para prolongar la autenticidad), los usuarios (renovar para mejorar las prestaciones) y los promotores (reformular para albergar nuevos requerimientos).

Como contrapunto a todos los argumentos, también se estimarán las ambigüedades y contradicciones que Koolhaas encuentra en el término “Preservación”. El polémico creador del estudio OMA, cuestiona de forma directa la disciplina de la restauración<sup>18</sup>. Esta postura impulsa la necesidad

14 La investigación iniciada en 2009 y finalizada en 2014 tiene por objeto la realización de una Enciclopedia abierta a constantes ampliaciones para la formación y práctica de arquitectos y otros técnicos activos en el campo del uso y de la restauración del patrimonio arquitectónico del siglo XX. Frans Graf es el responsable de este proyecto de investigación, en el que también están involucrados expertos en la materia como Bruno Reichlin o Roberta Grignolo. El proyecto está financiado por la Conferenza Universitaria Svizzera (CUS).

15 BALLESTER M.J. (2016); “La Intervención en el Patrimonio Arquitectónico de la Modernidad. Estudio de la reconstrucción de los pabellones de exposición españoles”. Tesis Doctoral, Universidad Politécnica de Valencia.

M<sup>a</sup> José Ballester, arquitecta, es profesora de Proyectos Arquitectónicos en la Universidad Politécnica de Valencia y en el Master de Conservación del Patrimonio Arquitectónico.

16 John Allan, director de Avanti Architects desde 1982 hasta 2011. Es el responsable de una extensa lista de importantes obras de conservación en el Patrimonio del MM como las intervenciones en el Finsbury Health Centre de Lubetkin y Tecton, rehabilitación de el bloque de apartamentos The Isokon, Lawn Road, Hampstead, Londres, o la renovación y restauración de New North Court, Jesus College, Cambridge. Ha participado en diversos comités de Patrimonio Inglés como London Advisory Committee, Designation Review Panel y Post-War Listing Advisory Committee. Fue el primer presidente de Docomomo -UK entre 1989 y 1991. En 2008 fue nombrado doctor honoris causa por la Universidad de Sheffield y atiende como Visiting Professor en Architecture Graduate School Conservation Course.

17 ALLAN, J.(2007); “Points of Balance. Patterns of practice in the Conservation of Moderns Architecture” en MACDONALD, S., NORMANDIN, K., KINDRED, B. (Ed.); Conservation of Modern Architecture.

18 Durante la Bienal de Arquitectura de Venecia de 2010, Rem Koolhaas CRONOCAOS. La

de, al menos re-plantearse preguntas esenciales ¿qué, cómo y por qué se restaura?

Acogiendo todos estos temas y continuando con el debate, esta tesis investiga las posibilidades de conservación de la vivienda unifamiliar del M.M como patrimonio manteniendo su uso doméstico. Reflexionando entorno al principio “form follows function” propone la conservación de este tipo de arquitectura en la globalidad de los tres principios Vitruvianos; vetustas, firmitas y utilitas.

La plataforma web “Iconic Houses” recoge en el mapamundi un amplio listado de viviendas unifamiliares del s.XX abiertas al público, entre las cuales, veremos que una minoría mantienen su uso doméstico. En cambio, este trabajo selecciona como objeto de investigación cuatro viviendas de Alejandro de la Sota, que mantienen el uso como casas. Se han encontrado diversas investigaciones sobre la obra de Sota, que han sido un apoyo para el desarrollo de esta tesis, como la de Andrés Martínez “El exterior como prolongación de la casa”<sup>19</sup> en la que analiza la Casa Guzmán, o la de Alberto Burgos “Modernidad Atemporal”<sup>20</sup> que analiza los conceptos de clasicismo y modernidad y define el concepto de modernidad atemporal a través del estudio de la Casa Domínguez. Sobre la conservación de la obra de Sota, Santiago Barge escribe “La restauración del Patrimonio Arquitectónico Moderno. Análisis y crítica de las intervenciones en el Gobierno Civil de Tarragona”<sup>21</sup>.

Esta tesis, que aporta una panorámica temporal completa de cada casa de Alejandro de la Sota, pone en crisis el concepto de vigencia de las viviendas modernas. Se pretende así contribuir a la definición de opciones de conservación de las casas de la modernidad.

### 1.3 OBJETIVO

¿Se puede vivir en las casas del Movimiento Moderno sin atender a su identidad, como patrimonio histórico que son? Esta tesis trata de responder a esta pregunta. Para ello se seleccionan cuatro viviendas representativas del Movimiento Moderno Español que mantienen su uso doméstico y se hace un estudio comparativo del nivel de permanencia de lo original en relación con

exposición gira entorno a la contraposición entre el concepto de preservación y evolución del tiempo en la arquitectura.

19 MARTINEZ, A. (2011); “El exterior como prolongación de la casa”. Tesis doctoral Universidad Politécnica de Cataluña.

20 BURGOS, A. (2008); “Modernidad Atemporal”. Tesis doctoral. Universidad Politécnica de Valencia.

21 BARGE, S. (2014); “La restauración del Patrimonio Arquitectónico Moderno. Análisis y crítica de las intervenciones en el Gobierno Civil de Tarragona”. Tesis doctoral. Universidade da Coruña.

su uso actual.

En la arquitectura del Movimiento Moderno, donde la arquitectura no responde a un sistema tipológico sino que sigue el criterio de que la forma sigue la función, parece pertinente tratar de conservar la arquitectura con su uso original. Durante el IV Congreso de Pioneros de la Arquitectura Moderna, que tuvo lugar en Madrid, se hizo mención a la diferencia entre la obra de arte, inútil por definición y la arquitectura, esencialmente útil, para profundizar en el significado de la “obra de arte total” referida a la arquitectura. La función, ya lo decía Vitruvio, es principio intrínseco de la arquitectura.

Para responder a la pregunta central, se formulan una serie de preguntas esenciales en la preservación el patrimonio del M.M: ¿las viviendas del MM siguen teniendo vigencia como vivienda, sin perder su cualidad original? En la permanencia de un bien patrimonial ¿es importante sentir el paso del tiempo? Las actuaciones de conservación-restauración con la finalidad de la permanencia de un bien del M.M ¿pueden conjugar la autenticidad material con la pervivencia de la forma (imagen), o necesariamente hay que elegir entre una de ellas?

## **1.4 FUENTES Y METODOLOGÍA**

El trabajo de investigación comienza con un panorama del estado actual de las casas del M.M de 1ª mitad del siglo XX. Con los datos extraídos, se analizan las cuatro viviendas objeto de tesis, de la 2ª mitad del siglo, de modo que se recogen experiencias aplicables en la conservación de las ultimas. Se extraen conclusiones en cuanto a la vigencia de las casas estudiadas y la posibilidad de mantener su uso como casas en su conservación como patrimonio.

En el segundo capítulo, veremos que la mayoría de viviendas hito del Movimiento Moderno, reconocidas como Patrimonio Histórico, son hoy en día museos de si mismas. Además, en líneas generales tienen aspecto de nuevas, pues el criterio seguido para su conservación ha sido volver al estado original a través de la repriminación, eliminando las huellas del tiempo. Se hace una aproximación teórica a las distintas corrientes contemporáneas de la restauración del Movimiento Moderno, a través del estudio de bibliografía especializada extraída en gran parte de la biblioteca del Politécnico de Milán, donde se ha realizado una estancia de investigación. Se entrevista a expertos en la materia como Andrea Canziani ó Bruno Reichlin. De estas esclarecedoras conversaciones con los expertos se obtienen las claves sobre el Qué, Por qué y el Cómo de la conservación del patrimonio del s.XX. En base a estos datos, se hace una revisión a las casas unifamiliares de la Modernidad Italiana, datadas a principios del siglo XX, de modo que se tiene

una perspectiva temporal suficiente para la obtención de conclusiones. Del elenco, se escogen tres, bajo la tutela de la Prof. Simona Pierini<sup>22</sup> y con el criterio de que fueran visitables y que estuvieran en uso como casas o lo hubieran sido durante un largo periodo. Se escoge Villa Necchi de Portaluppi, Villa Bianca de Terragni y Villa Figini de Figini. Se estudia el proyecto y la construcción original de cada una de ellas, su evolución y su estado actual. Con estos datos se analiza cada vivienda, en su trayectoria temporal, desde tres perspectivas: función, materialidad e imagen. Se obtienen resultados concretos en cuanto a su conservación como patrimonio y como casas. En este apartado resultan determinantes las visitas a cada vivienda, las entrevistas realizadas a los tres propietarios, así como la documentación original extraída de los Ayuntamientos correspondientes y estudios de arquitectura que intervinieron en su restauración.

Tras esta deducción de datos, se aborda el tercer capítulo que se organiza en; un sub-capítulo preámbulo sobre Alejandro de la Sota y un aproximación a la sociedad y necesidades de la época en comparación con la actual, y cuatro sub-capítulos monográficos de las viviendas de Sota; la casa Velázquez, la Casa Varela, la casa Guzmán y la Casa Domínguez. Cada una de ellas se estudia siguiendo un esquema común; se parte de la descripción y análisis del original (encargo, lugar, función, materia y forma, espacios y recorridos; atmósferas, idea; caricatura) y continua con el estudio de la evolución y estado actual (lugar, función, materia y forma, espacios y recorridos, atmósfera, permanencia de la caricatura). Se re-dibuja cada una de las viviendas en su estado original para obtener un conocimiento profundo de las mismas. Sobre esos planos, se grafian las intervenciones realizadas a lo largo del tiempo, obteniendo planos que permiten una comparativa con el original. Para el estudio de las casas de Alejandro de la Sota, resultan cruciales las estancias en el estudio el Maestro, donde ahora se sitúa la Fundación Alejandro de la Sota y de donde se obtiene documentación original de cada proyecto. Las visitas a cada una de las viviendas y entrevistas a sus propietarios son clave

22 Orsina Simona Pierini. Investigadora en el área de Composición Arquitectónica en el Departamento de Arquitectura y Estudios Urbanos del Politécnico de Milán. Doctorado en el IUAV de Venecia en 1995 con la tesis *Sulla facciata, tra architettura e città* (Maggioli 2008). Ha trabajado con Gio Vercelloni, con quien ha publicado diversos libros sobre Milán y sobre su iconografía, así como con Giorgio Grassi, estando a su cargo la monografía que sobre este arquitecto se editó en 1995 por Electa. En 1998 comenzó a trabajar en Barcelona con Carlos Martí y Pep Quetglas sobre Sostres y Coderch. Fruto de estas investigaciones son sus libros *Passaggio in Iberia* (Marinotti 2008) y *Alejandro de la Sota, dalla materia all'astrazione* (Maggioli 2010). Ha tenido ocasión de profundizar, trabajando junto a Bruno Reichlin en la EPFL de Lausana, en el concepto de crítica de arquitectura. Recientemente ha publicado el volumen *Case Milanesi 1923-1973* (Hoepli, 2017). Su actividad investigadora, siempre en paralelo a la de proyectista, se basa en un concepto del proyecto de arquitectura que interpreta la arquitectura de la ciudad en su experiencia histórica como material de partida para el proyecto contemporáneo.



para el desarrollo de la tesis. Por otra parte, las conversaciones mantenidas con Víctor López Coteló<sup>23</sup> y Carlos Puente<sup>24</sup>, quienes trabajaron en el estudio de Sota, y las charlas con Sara Rius y Alejandro de la Sota hijo aportan un conocimiento más cercado de Alejandro.

La tesis concluirá con razonamientos acerca de la permanencia de la identidad de las casas y si su conservación ha sido compatible con la evolución de las necesidades domésticas. La cronología de la investigación permite prever la evolución de las casas españolas, más jóvenes que las italianas, y así mejorar las futuras condiciones para la conservación y actualización del patrimonio doméstico español.

23 Víctor López Coletó, arquitecto por la ETSAM, obtiene el título trabajando en Múnich desde 1970 a 1972, año en que comienza su colaboración en el estudio de Alejandro de la Sota hasta 1979 (trabajaba en el estudio durante la ejecución de la Casa Guzmán y la Casa Domínguez). Desde entonces desarrolla la actividad profesional independiente. Como Profesor trabaja en la ETSA de Madrid en la Cátedra de Proyectos de 1983 a 1986, en 1993 es Profesor invitado de Proyectos de la Escuela de Arquitectura de la TU de Múnich y en 1995 obtiene la Cátedra de Proyectos en dicha Escuela, habiendo sido invitado a impartir seminarios y conferencias en diversas Escuelas de Arquitectura europeas. Es miembro de la Sección Baukunst de la Akademie de Berlín y miembro correspondiente de la Academia de las Bellas Artes del Estado de Baviera. En 1994 su obra de la Biblioteca Pública de Salamanca en la Casa de las Conchas obtiene el premio FIBES de Sevilla, y accésit en los premios Rehabitec y Europa Nostra. Su actividad profesional se completa con la participación en numerosos jurados, seminarios, conferencias y concursos tanto nacionales como internacionales. Entre sus realizaciones destacan, su primera obra, una vivienda en Soto del Real (1976), la casa de Ponte Sarela (2009), la Filmoteca Española en Pozuelo (2013) y la Escuela de Arquitectura de Granada (2015), que fue merecedora del Premio de Arquitectura Española de ese año. Galardonado en 2016 con la Medalla de Oro de la Arquitectura.

La autora entrevista al arquitecto en su estudio de Madrid el 10 de Octubre del 2015. Se aportan las preguntas realizadas y temas conversados en el Capítulo 6 Anexos.

24 Carlos Puente nace en Bilbao y es arquitecto por la Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid (ETSAM, 1973). Conoció a Alejandro de la Sota en el primer curso de Proyectos, y al acabar la carrera trabajó en su estudio durante 7 años (coincidiendo con la dirección de obra de Casa Guzmán y proyecto de casa Domínguez). Ha sido responsable de importantes proyectos arquitectónicos de restauración, como los de la Casa de las Conchas de Salamanca o el Palacio de Linares de Madrid para sede de la Casa de América. Su actividad como docente la ha desarrollado como profesor asociado de Proyectos Arquitectónicos en la ETSAM y en el CEU. Entre los numerosos reconocimientos obtenidos, pueden citarse el Premio de arquitectura COAM por el Ayuntamiento de Valdelaguna (1987) o el Premio García Mercadal del Colegio Oficial de Arquitectos de Aragón por la realización de la Biblioteca de Aragón en Zaragoza, una obra que fue finalista del Premio Mies van der Rohe de la Comunidad Europea (1991). En 1994 consigue el Premio y Medalla "Europa Nostra" de la Comunidad Europea a la Restauración del Palacio de Linares en Madrid y el Diploma Rehabitec del Institut de Tecnologia de la Construcció de Catalunya por la Rehabilitación de la Casa de las Conchas en Salamanca. Aparte de las anteriormente citadas, destacan obras como la Facultad de Farmacia en Alcalá de Henares, el Centro Cultural de Guadarrama ó la Biblioteca de Ciencias en la Universidad de Salamanca.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



## CAPITOLO 1

### INTRODUZIONE

*“Il progresso non consiste nell’annullare oggi lo ieri, ma, al contrario, nel conservare quell’essenza dello ieri che ha avuto la virtù di creare questo oggi migliore”*

JOSÉ ORTEGA Y GASSET

## 1.1 CAUSE E OGGETTO DI STUDIO

La conservazione del Patrimonio del Movimento Moderno è un problema attuale e che genera dibattito. Le opere del XX° sec. soffrono, come il resto dell'architettura, le conseguenze del passaggio del tempo e ci si domanda cosa e come si dovrebbe fare con esse. Sono sempre di più le organizzazioni internazionali e statali, responsabili della messa in valore dell'architettura del Movimento Moderno. Docomomo<sup>1</sup>, fondata nel 1988, è stata la prima.

I casi icone, gli interventi nelle opere dei più prestigiosi architetti moderni a livello internazionale sono ben noti; la conservazione della biblioteca de Viipuri di Alvar Aalto, il restauro della Villa Tugendhat di Mies o l'ampliamento della Cappella di Ronchamp di Le

Corbusier. Questi sono casi in cui organizzazioni e importanti fondazioni sono solitamente coinvolte, apportando alti finanziamenti e gruppi di lavoro altamente qualificati e rinomati. Tuttavia, la grande massa dell'architettura moderna, a cui John Allan fa riferimento nel suo articolo "*From sentiment to science*"<sup>2</sup>, ("Dal sentimento alla scienza") si trova in stato di allerta. Si tratta di opere minori di architetti di impatto internazionale o di creazioni di Grandi Maestri il cui riconoscimento forse non è così internazionale. Queste opere mancano di investimenti su larga scala e la loro conservazione dipende in gran parte della buona volontà delle organizzazioni, di privati e architetti, consapevoli del valore dell'opera.

La salvaguardia di questa architettura rappresentativa del XX° sec. non è un argomento importante solo per quello che significa per la nostra cultura, ma anche urgente. La fabbrica CLESA che rischia la demolizione, insieme a numerosi precedenti come La Pagoda di Fisac o gli Edifici SEAT a Barcellona, opera di Ortiz-Echagüe e Echaide, dimostrano la fragilità di questo tipo di Patrimonio e la necessità di costanza e abilità nel processo di protezione.

Si sceglie come tema l'abitazione unifamiliare, l'archetipo su cui hanno lavorato con maggiore libertà i Grandi Maestri del Movimento Moderno.

1 Docomomo: Documentation and Conservation of buildings, sites and neighbourhoods of the Modern Movement è una organizzazione senza fini di lucro, dedicata alla documentazione e conservazione dell'Architettura del Movimento Moderno. Fu costituita da Hubert-Jan Henket e Wessel de Jonge nel 1988 nella Scuola di Architettura dell'Università Tecnica di Eindhoven. Nel 2002 la segreteria di Docomomo si installò a Parigi, diretta da Maristella Casciato, Émilie d'Orgeix e Anne-Laure Guillet. Nel 2010 traslocano a Barcellona, nella sede della Fondazione Mies van der Rohe. Attualmente Docomomo ha sede a Lisbona, nell'Istituto Superiore Tecnico – Università di Lisbona con Ana Tostoes come presidente.

2 ALLAN, J. (2013); "From sentiment to science" ("Dal sentimento alla scienza") in Docomomo Journal 48. Modern Africa, tropical architecture.

Durante la Tesi Finale del Master<sup>3</sup>, abbiamo analizzato la Villa Savoye, casa paradigmatica del M.M.. È stata fatta una panoramica dallo stato originale allo stato attuale, osservando le diverse fasi della sua evoluzione. La casa è oggi un museo di sé stessa, quindi durante gli ultimi restauri l'obiettivo principale è stato quello di ripristinare l'immagine originale, restituendogli quel valore originale di innovazione. Questi due fattori, l'uso come museo e l'aspetto di nuovo, comuni nella conservazione delle abitazioni icone del M.M., hanno suscitato una serie di domande; Le case del M.M. non sono più utilizzabili come abitazioni? È importante la patina in questo tipo di architettura? È più importante la conservazione dell'immagine o l'autenticità materiale? Questi problemi hanno impulsato la riflessione su cosa e come preservare questo tipo di patrimonio.

Esiste un problema nel rendere compatibile l'uso domestico delle case del Movimento Moderno e la loro conservazione come patrimonio culturale. Non si può dare per scontato che le case del Movimento Moderno siano abitabili all'infinito solo grazie ad una manutenzione costante. La demolizione della casa Guzmán<sup>4</sup> lo ha messo in chiaro. Questa tesi pretende approfondire questo problema e fornire soluzioni. Sullivan ha detto che la forma segue la funzione. Si scommetterà sul recupero della funzione come chiave nella conservazione del patrimonio domestico.

Durante la ricerca è stato effettuato un soggiorno al Politecnico di Milano, con lo scopo di conoscere il pensiero degli esperti in conservazione del patrimonio del M.M. a livello internazionale. Lì sono stati analizzati i casi della prima metà del XX° sec., che serviranno a prevedere le situazioni ed estrapolare i contributi ai casi spagnoli della seconda metà del XX° sec.

Come oggetti empirici sui quali porre domande, vengono scelte le case unifamiliari costruite da Alejandro de la Sota: Casa Velázquez, Casa Varela, Casa Guzmán (esistente durante la preparazione della tesi) e Casa Dominguez. Tutte e quattro si trovano in una situazione chiave, perché il cambiamento di generazione dei proprietari e quindi il cambiamento dei bisogni, infuisce sulla loro permanenza e conservazione come patrimonio. La tesi offre una panoramica temporale completa di ciascuna delle quattro abitazioni, come passo previo essenziale in ogni intervento sul costruito.

Al margine dei risultati ottenuti dallo studio di queste quattro case in relazione

3 CARRAU CARBONELL, T (2014); La Villa Savoye. Intervenciones y estado de conservación de una vivienda del Movimiento Moderno (La Villa Savoye. Interventi e stato di conservazione di una casa del Movimento Moderno). Tesi Finale di Master. Master in Conservazione del Patrimonio Architettonico. Università Politecnica di Valencia.

4 "La casa era fría, triste y me costaba una fortuna mantenerla" (La casa era fredda, triste e mi costava una fortuna mantenerla) sotto questo titolo divenne pubblica la demolizione di Casa Guzmán, nei giornali del 17 Gennaio del 2017.

alla loro conservazione come patrimonio e come abitazione, conoscere un po' di più il Grande Maestro è stata una grande lezione di buona architettura. L'incontro con Alejandro de la Sota attraverso l'analisi del suo lavoro è stato un grande regalo, che grazie alla Fondazione Alejandro de la Sota e alla pubblicazione dei suoi scritti è alla portata di tutti. Carlos Puente riassume cosa per lui significasse stare vicino a Sota: *“Il suo insegnamento durante quegli anni, mai retorico, mi ha fatto credere che tutte le cose, anche le più complicate, potevano essere risolte con semplicità. Quell'insegnamento non fu mai agonizzante, né spasmodico, né accigliato né angosciante, anzi aveva più a che fare con l'allegria”*<sup>5</sup>. Speriamo che con questa tesi si possa perfezionare e incoraggiare con allegria la conoscenza di Sota, questo grande Maestro spagnolo, fino ad imparare veramente la sua grande lezione.

## 1.2 PREMESSE

La discussione internazionale sulla conservazione del Patrimonio del Movimento Moderno è iniziata negli anni '90. Da allora, esistono organizzazioni internazionali con questo scopo e il dibattito sui criteri di intervento, che parte dalla specificità del Movimento Moderno e i suoi rischi come patrimonio, è ancora aperto.

Nel 1990 si tenne la Prima Conferenza Docomomo a Eindhoven. In quel primo incontro, l'oggetto attorno al quale ruotava la discussione erano gli edifici icone; è stata analizzata la ricostruzione del Padiglione Tedesco a Barcellona, il restauro della casa Tugendhat a Brno, il restauro dell'edificio del Bauhaus a Dessau di Gropius e alcune opere di Le Corbusier come la Villa La Roche. Da allora, questo incontro si ripete ogni due anni e il tema centrale si è esteso. Nel 1996 furono inclusi per la prima volta nella Lista del Patrimonio Mondiale dell'UNESCO<sup>6</sup> alcune opere del M.M.: gli edifici e l'intorno del Bauhaus di Weimar, Dessau e Bernau. Dal 2005 l'associazione internazionale ICOMOS<sup>7</sup>, attraverso l'International Scientific Committee on Twentieth-century heritage (ISC20C.), si dedica a vegliare sulla conservazione del patrimonio del XX° sec. Inoltre, la Getty Foundation, attraverso il programma “Keeping it modern”,

5 PUENTE, C (1997) : “La grande y honrosa orfandad, otra vez” (“Il grande e onorevole abbandono, di nuovo”) in Quaderns 215, p.163

6 La Lista del Patrimonio Mondiale fu iniziata nel 1972 dal Comitato di Patrimonio dell'Umanità dell'UNESCO, che controlla periodicamente lo stato di conservazione e funzionamento dei beni iscritti. Gli edifici del Movimento Moderno raccolti in questa lista sono:

Gli edifici della Bauhaus e il suo intorno a Weimar, Dessau e Bernau (1996), Città Universitaria di Caracas (2000), Major Town houses di Victor Horta a Bruxelles (2000), Casa Schröder di Rietveld a Utrecht (2000), Villa Tugendhat a Brno (2001), White City a Tel-Aviv (2003), Casa-studio di Luis Barragán in Messico (2004), Palacio Stoclet di Hoffmann in Belgio (2009) e Opera Architettonica di Le Corbusier (2016)

7 Il Consiglio Internazionale dei Monumenti e dei Siti Storici/Artistici (ICOMOS) venne fondato a Varsavia nel 1965, dopo l'elaborazione della Carta di Venezia. Ha come obiettivo la promozione della teoria, il metodo e la tecnologia applicata alla conservazione dei monumenti.

rappresenta un'organizzazione internazionale con la stessa missione che finanzia azioni modello. Tra gli ultimi premiati ci sono la PEC University of Technology con la creazione di un piano di restauro per il Museo del Governo e la Galleria d'Arte di Chandigar di Le Corbusier o il Schusev State Museum of Architecture con il restauro della casa Melnikov a Mosca di Melnikov. Le principali organizzazioni spagnole per la salvaguardia del patrimonio del M.M. spagnolo sono Docomomo Ibérico e l'Istituto del Patrimonio Culturale Spagnolo (IPCE) attraverso il Piano Nazionale per la Conservazione del Patrimonio Culturale del XX° sec.<sup>8</sup>, il cui scopo è quello di alleviare gli effetti della disinformazione sui beni culturali del XX° sec. in Spagna. Dal 2011, l'Associazione Spagnola per la Protezione del Patrimonio Architettonico del XX° secolo (AEPPAS20) promuove, attraverso lo studio e la diffusione, la protezione, la conservazione, il recupero e la divulgazione del patrimonio architettonico e culturale di questa epoca. Inoltre, le fondazioni degli architetti Moderni incoraggiano la valorizzazione e la visibilità delle loro opere. La Fondazione Alejandro de la Sota è un grande esempio in questo senso, perché oltre ad offrire sulla sua piattaforma web la documentazione originale dell'architettura di Sota disponibile a tutta la società, promuove incontri come i Congressi dei Pionieri in cui si discute sull'architettura del XX° sec.

Partiamo dalla specificità del M.M. nel quadro della conservazione del Patrimonio. Mauricio Boriani lo aveva già annunciato nel primo articolo monografico pubblicato su questo argomento "Restauro del Moderno"<sup>9</sup>. Sottolineava due delle principali differenze con il resto del patrimonio: la difficoltà di adattarsi a funzioni diverse da quelle originali e l'opposizione che nasce tra la volontà di mantenere l'immagine del nuovo e il valore documentale dell'oggetto. Anche se approfondiremo questo argomento lungo tutta la tesi, vale la pena menzionare la terza grande differenza, che è la materialità, prodotto della Rivoluzione Industriale e di natura sperimentale, discussa da molti autori nell'ambito di questa disciplina. Giovanni Carbonara<sup>10</sup> chiarisce

8 Durante il proceso della redazione del Piano Nazionale, concretamente nel 2013, sono stati realizzati due progetti, uno che tratta gli "Aspetti legislativi in relazione alla protezione del Patrimonio del XX° sec." e un altro gli "Inventari di architettura e urbanistica del XX° sec."

Nel 2014, anno di approvazione del PNCPCSXX nel Consiglio di Patrimonio e di costituzione della Commissione di Seguimento del suddetto Piano sono stati portati avanti altri due progetti: "Inventario e selezione delle sale cinematografiche del XX° sec. a rischio di scomparsa" e la "Redazione della documentazione di 256 elementi del catalogo iniziale degli edifici del Piano Nazionale del patrimonio del XX° sec". Si tratta di una iniziativa che dota di continuità un progetto realizzato precedentemente nel quale sono stati selezionati edifici rilevanti del Movimento Moderno in Spagna, e che vorrebbe ampliare la documentazione e l'informazione grafica degli edifici inclusi nel catalogo.

9 BORIANI, M.(1989); "Restauro e Moderno" in *Recuperar. Edilizia Design Impianti* p.580-687

10 CARBONARA, G. (2006); "Il restauro del moderno come problema di metodo" in *Parámetro* n°266, p.20-25. Giovanni Carbonara è un architetto italiano, storico dell'architettura e teorico del restauro. Si considera il lider della famosa Scuola Romana di restauro architettonico. Come architetto e professore di restauro architettonico all'Università "La Sapienza" di Roma, dirige la Scuola di Specializzazione in Architettura e Paesaggio. È Membro del Consiglio Superiore del

la questione della specificità del restauro del M.M., sottolineando che i motivi per cui si restaura non sono cambiati e quindi non c'è alcuna differenza di concetto. Questa specificità ritorna al patrimonio del M.M. più vulnerabile. L'IPCE segnala questo problema, nel Piano Nazionale per la Conservazione del Patrimonio Culturale del XX° sec., come fattore di rischio, insieme ad altre questioni come la disinformazione sociale, la mancanza di prospettiva temporale e la ancora debole normativa sulla protezione.

I criteri di intervento sull'architettura del XX° sec. è una questione ampiamente dibattuta. Vedremo che i criteri inclusi nella Carta di Venezia del 1964 sono validi anche per la conservazione del M.M., sebbene ci siano problemi come la conservazione dell'immagine che generano polemica e costringono ad estendere o qualificare le lettere classiche del restauro. Esperti come Bruno Reichlin<sup>11</sup> o Maristella Casciato<sup>12</sup> sostengono la generazione di una profonda conoscenza dell'oggetto, che consenta di proiettare la sua trasformazione senza tradire l'eredità degli architetti. Andrea Canziani<sup>13</sup> pone l'accento sul

Patrimonio Culturale e Naturale e Presidente del Comitato Scientifico e Tecnico di Architettura e Patrimonio del Paesaggio del Ministero di Patrimonio e Cultura. Contrattato dal Ministero di Affari Esteri per la costruzione e il rinnovo delle ambasciate italiane all'estero. Ha pubblicato numerosi testi sulla conservazione del patrimonio architettonico, quali il "Trattato del restauro architettonico" composto da 12 volumi.

11 Bruno Reichlin, architetto svizzero, ha lavorato per Giovanni K. König all'Università di Firenze Tra il 1969 e il 1970 e per Aldo Rossi all'ETHZ dal 1972 al 1974. È stato collaboratore scientifico all'Institut für Geschichte und Theorie der Architektur del Politecnico Federale di Zurigo (1972-1981), Professore all'Ecole d'architecture di Nancy (1983-1984), Ecole d'architecture dell'Università di Ginevra (1984-1994) e all'Institut Universitaire d'Architecture di Ginevra (1995-2006) dove era responsabile del ciclo di studi "Sauvegarde du patrimoine bâti" ("Salvaguardia del patrimonio costruito"). Dall'anno 2000 è docente all'Accademia di architettura di Mendrisio. È autore di numerosi progetti e opere architettoniche realizzate con Fabio Reinhart, con Marie-Claude Béatrix ed

Eraldo Consolascio, Zurigo e con Santiago Calatrava. È autore di diversi studi e scritti su Le Corbusier, Max Bill, Frederick Kiesler, Asnago e Vender, Robert Mallet-Stevens, Carlo Mollino, Jean Prouvé, Alberto Sartoris, Ludwig Mies van der Rohe, Carl Weidemyer, Auguste Perret, Vittoriano Viganò, Adalberto Libera, BBPR, Philip Johnson e su architetti contemporanei.

12 Maristella Casciato, professoressa di Storia dell'Architettura dell'Università di Bologna - School of Architecture "Aldo Rossi" a Cesena, e Presidente di DOCOMOMO International. Ha ottenuto la borsa di studio Fulbright Fellowship (1992), e un soggiorno di ricerca come professoressa all' Institut national d'histoire d'art a Parigi (2004). È stata Professoressa invitata all'Harvard University's Graduate School of Design, al MIT Departmente of Architecture (dal 1988 al 1995), e al Cornell University's Rome Program. Attualmente lavora ad un progetto di ricerca su Pierre Jeanneret. Alcune sue pubblicazioni in inglese son: "Adolf Loos 1870-1933. Architetture, utilità e decoro" o "Chandigarh, Brasilia: Two Modern Capital Cities. Model, Landscape, Monument". ("Chandigarh, Brasilia: Due Capitali Moderne. Modello, Paesaggio, Monumento").

13 Dott. Arch. Andrea Canziani. Membro del DOCOMOMO International Specialist Committee on Education+Theory (ISC/E+T) e dal 2012 fa parte del Comitato Scientifico de International DOCOMOMO Conference. È integrante dell'ICOMOS Expert Members board International Scientific Committee on 20th Century Heritage. Dal 2010 è Architetto del Ministero dei beni e delle attività culturali e del turismo, presso la Soprintendenza belle Arti e Paesaggio della Liguria. Dal 2008 è professore di Restauro Architettonico della Scuola di Architettura e Società del



carattere aperto dell'opera, sulla sua inevitabile evoluzione, come garanzia della sua permanenza. Questi problemi sono inclusi nel progetto di ricerca "Enciclopedia Critica per il riuso e il restauro dell'architettura del XX° secolo"<sup>14</sup> che presenta un inventario di casi facendone una riflessione critica. D'altra parte, M<sup>a</sup> José Ballester<sup>15</sup> distingue nella sua tesi "*L'intervento nel Patrimonio Architettonico della Modernità*" presentata nel 2016, tre linee d'azione contemporanee sul patrimonio moderno. Definisce la Conservazione come il tipo di azione nuova che cerca i valori dello stato attuale, ottenendo un oggetto in cui si leggono gli strati della storia. La Reinterpretazione, utilizza gli strati come parte della proposta, dotando il tutto di una capacità evocativa del passato ma cercando nuovi valori. Infine, descrive la Ricostruzione come quella linea che cerca i valori originali che mirano al recupero della tipologia, dello spazio o dell'immagine. John Allan<sup>16</sup> cambia il paradigma del problema, concentrandosi sui bisogni. Egli sostiene<sup>17</sup> che l'architetto è il responsabile di raggiungere un punto di equilibrio tra la necessità dei conservatori (riparare per prolungare l'autenticità), gli utenti (rinnovare per migliorare le prestazioni) e i promotori (riformare per accogliere nuovi requisiti).

Come contrappunto a tutti gli argomenti, valuteremo anche l'ambiguità e le contraddizioni che Koolhaas trova nel termine "Conservazione". Il polemico creatore dello studio OMA, discute in forma diretta la disciplina del restauro<sup>18</sup>.

Politecnico di Milano.

14 La ricerca iniziata nel 2009 e terminata nel 2014 ha come obiettivo la realizzazione di una Enciclopedia aperta a costanti ampliamenti per la formazione e la pratica degli architetti e di altri tecnici attivi nell'ambito del riuso e del restauro del patrimonio architettonico del XX° sec. Frans Graf è il responsabile di questo progetto di ricerca, nel quale sono coinvolti anche esperti in materia come Bruno Reichlin o Roberta Grignolo. Il progetto viene finanziato dalla Conferenza Universitaria Svizzera (CUS).

15 BALLESTER M.J, (2016); "La Intervención en el Patrimonio Arquitectónico de la Modernidad. Estudio de la reconstrucción de los pabellones de exposición españoles" (L'intervento sul Patrimonio Architettonico della Modernità. Studio della ricostruzione dei padiglioni espositivi spagnoli). Tesi di Dottorato, Universidad Politécnica de Valencia. M<sup>a</sup> José Ballester, architetto, è professoressa di Progetti Architettonici all'Universidad Politécnica de Valencia e per il Master in Conservazione del Patrimonio Architettonico.

16 John Allan, direttore di Avanti Architects dal 1982 al 2011. È il responsabile di una estesa lista di importanti opere di conservazione sul Patrimonio del M.M. come gli interventi per il Finsbury Health Centre di Lubetkin e Tecton, riabilitazione del complesso di appartamenti The Isokon, Lawn Road, Hampstead, Londra, o il rinnovo e il restauro di New North Court, Jesus College, Cambridge. Ha partecipato a diversi comitati di Patrimonio Inglese come il London Advisory Committee, Designation Review Panel e Post-War Listing Advisory Committee. È stato il primo presidente di Docomomo -UK tra il 1989 e il 1991. Nel 2008 fu nominato dottore honoris causa dall'Università di Sheffield e partecipa come Professore Invitato all'Architecture Graduate School Conservation Course

17 ALLAN, J.(2007); "Points of balance. Patterns of practice in the Conservation of Moderns Architecture" ("Punti di equilibrio Modelli di pratica nella Conservazione dell'Architettura Moderna") in MACDONALD, S., NORMANDIN, K., KINDRED, B. (Ed.); Conservation of Modern Architecture.

18 Durante la Biennale di Architettura di Venezia del 2010, Rem Koolhaas CRONOCAOS. L'esposizione gira intorno alla contrapposizione tra il concetto di preservazione e evoluzione del tempo nell'architettura

Questa posizione guida la necessità di, almeno, riproporre domande essenziali, cosa, come e perché si restaura?

Accogliendo tutti questi argomenti e proseguendo con il dibattito, questa tesi indaga le possibilità di conservazione della casa unifamiliare del M.M. come patrimonio che mantiene il suo uso domestico. Riflettendo attorno al principio “la forma segue la funzione” propone la conservazione di questo tipo di architettura nella globalità dei tre principi Vitruviani; *vetustas, finitas e utilitas*.

La piattaforma web Iconic Houses raccoglie nel mappamondo una grande lista di case unifamiliari del XX° sec. aperte al pubblico, tra le quali vedremo che una minoranza mantiene il proprio uso domestico. Questo lavoro invece seleziona come oggetti di ricerca quattro unità abitative di Alejandro de la Sota, che mantengono un uso domestico. Si sono trovate diverse indagini sul lavoro di Sota, che sono state un supporto per lo sviluppo di questa tesi, come quella di Andrés Martínez “Lo spazio esterno come prolungamento della casa”<sup>19</sup> in cui analizza la Casa Guzmán, o quella di Alberto Burgos “Modernità atemporale”<sup>20</sup> che analizza i concetti di classicismo e modernità e definisce il concetto di modernità atemporale attraverso lo studio della casa Dominguez. Sulla conservazione del lavoro di Sota, Santiago Barge scrive “*Il restauro del Patrimonio Architettonico Moderno. Analisi e critica degli interventi nel Governo Civile di Tarragona*”<sup>21</sup>.

Questa tesi, che fornisce una panoramica completa di ogni casa di Alejandro de la Sota, mette in crisi il concetto di validità delle case moderne. Si pretende quindi contribuire alla definizione di opzioni di conservazione delle case della modernità.

### 1.3 OBIETTIVO

Si Può vivere nelle case del Movimento Moderno senza intaccare la loro identità, come patrimonio storico che sono? Questa tesi cerca di rispondere a questa domanda. A questo scopo, si selezionano quattro abitazioni

19 MARTINEZ, A.(2011);“El exterior como prolongación de la casa”. (L'esterno come il proseguimento della casa”). Tesi di Dottorato, Universidad Politécnica de Cataluña.

20 BURGOS, A. (2008); “Modernidad Atemporal” (“Modernità Atemporale”). Tesi di Dottorato, Universidad Politécnica deValencia.

21 BARGE, S. (2014); “La restauración del Patrimonio Arquitectónico Moderno. Análisis y crítica de las intervenciones en el Gobierno Civil de Tarragona”. (“Il restauro del Patrimonio Architettonico Moderno. Analisi e critica degli interventi nel Governo Civile di Tarragona”). Tesi di Dottorato, Universidade da Coruña.

rappresentative del Movimento Moderno Spagnolo che mantengono il loro uso domestico e si sviluppa uno studio comparativo del livello di permanenza dell'originale in relazione al suo uso corrente.

Nell'architettura del Movimento Moderno, dove l'architettura non risponde ad un sistema tipologico ma percorre il criterio secondo il quale la forma segue la funzione, sembra pertinente cercare di preservare l'architettura con il suo uso originale. Durante il IV Congresso dei Pionieri dell'Architettura Moderna, che si è svolto a Madrid, è stata menzionata la differenza tra l'opera d'arte, inutile per definizione e l'architettura, essenzialmente utile, per approfondire il significato dell'"opera d'arte totale" riferita all'architettura. La funzione, come diceva Vitruvio, è il principio intrinseco dell'architettura.

Per poter rispondere alla domanda centrale, vengono poste una serie di domande essenziali per la conservazione del patrimonio del M.M.: le case del M.M. continuano ad essere ancora valide come abitazioni, senza perdere la loro qualità originale? Nella permanenza di un bene patrimoniale, è importante sentire il passaggio del tempo? Le azioni di conservazione-restauro con lo scopo di permanenza di un bene del M.M., possono convivere l'autenticità materiale e la sopravvivenza della forma (immagine), o si deve necessariamente scegliere tra una di loro?

#### **1.4 FONTI E METODOLOGIA**

Il lavoro di ricerca inizia con un panorama dello stato attuale delle case del M.M. della prima metà del XX° secolo. Con i dati estratti, si analizzano le quattro case oggetto di tesi, della seconda metà del secolo, così che vengono raccolte le esperienze applicabili nella conservazione delle ultime. Si estraggono le conclusioni sulla validità delle case studiate e la possibilità di mantenere il loro uso come case nella loro conservazione come patrimonio. Nel secondo capitolo vedremo che la maggior parte delle case icone del Movimento Moderno, riconosciute come Patrimonio Storico, sono oggi musei di sé stesse. Inoltre, in generale hanno un aspetto nuovo, perché il criterio seguito per la loro conservazione è stato il ritorno allo stato originale attraverso il ripristino, eliminando le tracce del tempo. Si sviluppa un approccio teorico alle diverse correnti contemporanee del restauro del Movimento Moderno, attraverso lo studio della bibliografia specializzata in gran parte estratta dalla biblioteca del Politecnico di Milano, dove si è svolto un soggiorno di ricerca. Abbiamo intervistato esperti del settore come Andrea Canziani o Bruno Reichlin. Da queste conversazioni illuminanti con gli esperti si ottengono le chiavi sul Cosa, Perché e Come preservare il patrimonio del XX° sec. Sulla base di questi dati, viene fatta una revisione delle case

unifamiliari della Modernità Italiana, datate all'inizio del XX° secolo, in modo da avere una prospettiva temporale sufficiente per ottenere delle conclusioni. Dalla lista, ne vengono scelte tre, sotto la tutela della Prof.ssa Simona Pierini<sup>22</sup> e con il criterio che fossero visitabili e che fossero in uso come case o che lo fossero state per un lungo periodo. Si scelgono quindi Villa Necchi di Portaluppi, Villa Bianca di Terragni e Villa Figini di Figini. Si studia il progetto e la costruzione originale di ognuna di esse, la sua evoluzione e il suo stato attuale. Con questi dati si analizza ogni abitazione attraverso la sua traiettoria temporale, secondo tre punti di vista: funzione, materialità e immagine. Vengono ottenuti risultati concreti in termini di conservazione come patrimonio e come case. In questa sezione sono risultate di estrema importanza le visite a ogni casa, le interviste condotte con i tre proprietari, così come la documentazione originale estratta dai corrispondenti consigli comunali e studi di architettura che sono intervenuti nel loro restauro.

Dopo questa deduzione dei dati, si sviluppa il terzo capitolo organizzato così di seguito: un sottocapitolo di preambolo su Alejandro de la Sota e un approccio alla società e ai bisogni dell'epoca rispetto all'attualità e quattro sottocapitoli monografici delle abitazioni di Sota; Casa Velázquez, Casa Varela, Casa Guzmán e Casa Domínguez. Ognuna di esse viene studiata seguendo uno schema comune; si parte dalla descrizione e dall'analisi dell'originale (committenza, luogo, funzione, materia e forma, spazi e percorsi, atmosfera, permanenza della caricatura) e si continua con lo studio dell'evoluzione e dello stato attuale (luogo, funzione, materia e forma, spazi e percorsi, atmosfera, permanenza della caricatura). Ognuna delle case viene ridisegnata secondo il suo stato originale per ottenere una conoscenza approfondita di essa. Su questi disegni, gli interventi fatti nel tempo sono rappresentati graficamente, ottenendo piani che permettano un confronto con l'originale. Per lo studio delle case di Alejandro de la Sota sono cruciali le visite allo studio del Maestro, dove adesso si trova la Fondazione Alejandro de la Sota e da dove si ottiene la documentazione originale di ciascun progetto. Le visite a ciascuna delle case e le interviste ai proprietari risultano essere elementi chiave per lo sviluppo

22 Orsina Simona Pierini. Ricercatrice nell'area di Composizione Architettonica nel Dipartimento di Architettura e Studi Urbani del Politecnico di Milano. Dottorato allo IUAV di Venezia nel 1995 con la tesi Sulla facciata, tra architettura e città (Maggioli 2008). Ha lavorato con Gio Vercelloni, con il quale ha pubblicato diversi libri su Milano e sulla sua iconografia, così come con Giorgio Grassi, essendo sua la monografia editata su questo architetto nel 1995 da Electa. Nel 1998 ha cominciato a lavorare a Barcellona con Carlos Martí e Pep Quetglas su Sostres y Coderch. Frutto di queste ricerche sono i suoi libri Passaggio in Iberia (Marinotti 2008) e Alejandro de la Sota, dalla materia all'astrazione (Maggioli 2010). Ha avuto occasione di approfondire, lavorando insieme a Bruno Reichlin nell'EPFL di Losanna, il concetto di critica dell'architettura. Recentemente ha pubblicato il volume Case Milanesi 1923-1973 (Hoepli, 2017). La sua attività di ricerca, sempre parallelamente a quella di progettista, si basa sul concetto del progetto di architettura che interpreta l'architettura della città nella sua esperienza storica come materiale di inizio per il progetto contemporaneo.

della tesi. D'altra parte, le conversazioni mantenute con Víctor López Cotelo<sup>23</sup> e Carlos Puente<sup>24</sup>, che hanno lavorato nello studio di Sota, e le conversazioni con Sara Rius e Alejandro de la Sota figlio apportano una conoscenza più approfondita di Alejandro. La tesi si concluderà con una riflessione sulla permanenza dell'identità delle case e se la loro conservazione è stata compatibile con l'evoluzione dei bisogni domestici. La cronologia dell'indagine ci consente di prevedere l'evoluzione delle case spagnole, più giovani di quelle italiane, e migliorarne così le condizioni future per la conservazione e l'aggiornamento del patrimonio domestico spagnolo.

23 Victor Lopez Coletto, architetto laureato alla ETSAM, ottiene la laurea lavorando a Monaco dal 1970 al 1972, anno in cui inizia la sua collaborazione nello studio di Alejandro de la Sota fino al 1979 (lavorava nello studio durante la costruzione di Casa Guzmán e Casa Domínguez). Da allora svolge l'attività come libero professionista. Come Professore, lavora alla ETSA di Madrid nella Cátedra de Proyectos dal 1983 al 1986, nel 1993 è Professore invitato di Proyectos de la Escuela de Arquitectura della TU di Monaco e nel 1995 ottiene la Cátedra de Proyectos nella suddetta Escuela, essendo stato invitato a impartire seminari e conferenze in diverse Scuole di Architettura europee. È membro della Sección Baukunst della Akademie di Berlino e membro corrispondente della Accademia di Belle Arti dello Stato di Baviera. Nel 1994 la sua opera della Biblioteca Pubblica di Salamanca nella Casa de las Conchas ottiene il premio FIBES di Siviglia, e accésit ai premi Rehabitec e Europa Nostra. La sua attività professionale si completa con la partecipazione a numerose giurie, seminari, conferenze e concorsi tanto nazionali quanto internazionali. Tra le sue realizzazioni ricordiamo la sua prima opera, una casa a Soto del Real (1976), la casa di Ponte Sarela (2009), la Filmoteca Spagnola a Pozuelo (2013) e la Scuola di Architettura di Granada (2015), che ha vinto il meritato Premio di Architettura Spagnola di questo anno. Vincitore nel 2016 della Medaglia d'Oro dell'Architettura. L'autrice intervista l'architetto nel suo studio di Madrid il 10 Ottobre 2015. Si riportano le domande realizzate e i temi discussi nel Capitolo 6, Anexos.

24 Carlos Puente nasce a Bilbao e si laurea nella Escuela Técnica Superior de Arquitectura de Madrid (ETSAM, 1973). Conosce Alejandro de la Sota nel primo anno di Architettura, e terminando la carriera ha lavorato nel suo studio per 7 anni (coincidendo con la direzione dei lavori di Casa Guzmán e con il progetto di Casa Domínguez). È stato responsabile di importanti progetti architettonici di restauro, come quelli della Casa de las Conchas di Salamanca o il Palacio de Linares de Madrid per la sede della Casa de América. Svolge la sua attività come docente come professore associato di Proyectos Arquitectónicos nella ETSAM e nel CEU. Tra i numerosi riconoscimenti ottenuti, si possono citare il Premio di Architettura COAM del Ayuntamiento de Valdelaguna (1987) o il Premio García Mercadal del Colegio Oficial de Arquitectos di Aragón per la realizzazione della Biblioteca di Aragón a Zaragoza, una opera che è stata finalista del Premio Mies van der Rohe della Comunità Europea (1991). Nel 1994 ottiene il Premio e la Medaglia "Europa Nostra" della Comunità Europea per il restauro del Palacio de Linares di Madrid e il Diploma Rehabitec dell'Institut de Tecnologia de la Construcció de Catalunya per la Riabilitazione della Casa de las Conchas di Salamanca. A parte quelle già citate, si distinguono opere come la Facoltà di Farmacia di Alcalá de Henares, il Centro Culturale di Guadarrama o la Biblioteca di Scienze dell'Università di Salamanca.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

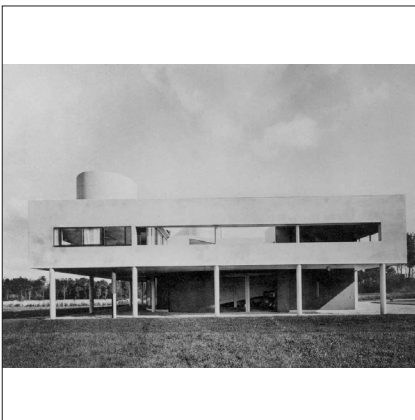


## **CAPITULO 2**

### **PANORAMA ACTUAL DE LA CONSERVACIÓN DE LAS CASAS UNIFAMILIARES DEL MOVIMIENTO MODERNO.**

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



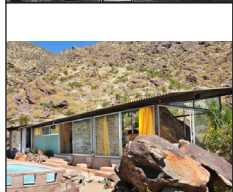
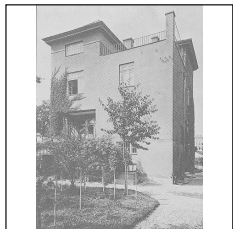


## 2.1 PREÁMBULO. VIVIENDAS HITO A NIVEL INTERNACIONAL

Para centrar el estado de la cuestión, se sintetiza en un somero resumen el panorama general de la conservación de las viviendas icono de los Grandes Maestros.

En primer lugar, se aporta un elenco de las principales casas del M.M indicando si su uso actual continúa siendo vivienda o no. A continuación, se escogen tres viviendas hito: Villa Savoye de Le Corbusier, Villa Tugendhat de Mies van der Rohe, y la casa de la cascada de Wright. Se señalan los datos clave sobre su evolución como casas y sobre los criterios de intervención utilizados en su conservación. Esta reflexión, iniciada durante la investigación realizada en el Trabajo Final de Master, es el punto de partida para el desarrollo de esta tesis.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



		arquitecto	año de construcción	lugar
1	Casa Rufer	Adolf Loos	1922	Schliessmannngasse nº11, Viena, Austria
2	Villa Müller	Adolf Loos	1928-1930	Nad Hradnim vodojemem 14, Praga. Republica Checa
3	Frey House II	Albert Frey	1964	686 Palisades Drive, Palm Springs, California, USA
4	The Russell House	Albert Frey	1959	600 Panorama Road, Palm Springs, California, USA

**2.1.1 LISTADO DE LAS PRINCIPALES CASAS DEL MOVIMIENTO MODERNO Y EVOLUCIÓN DE SU PROGRAMA.**

A continuación se relaciona un listado de viviendas icono a nivel internacional. Las fuentes utilizadas para la elaboración de este listado son los libros clásicos de Historia de la Arquitectura Moderna de Renato de Fusco, Leonardo Benévolo y Pevsner y la plataforma red Iconichouses.org, que es una red internacional que conecta casas iconicas del siglo XX que están abiertas al público. La plataforma colabora en la conservación, la gestión y cooperación por la preservación de las mismas.

Se especifica el uso actual de las obras y se subrayan aquellas que siguen manteniendo la función de vivienda: del cómputo total solo un 25%.





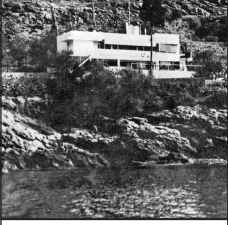
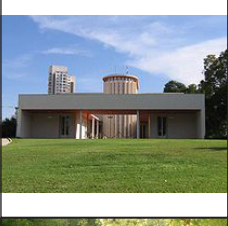


	función actual	
	vivienda	otra
	Vivienda en uso	
		City of Prague Museum. Abierta al publico como Monumento Cultura Nacional
		Propiedad de Palm Springs Art Museum. Visitable
	Se alquila para vacaciones	

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

	5	Aalto House	Alvar Aalto	1935-1936	Riihitie 20, Helsinki, Finland
	6	Maison Louis Carré	Alvar Aalto	1959-1965	2 chemin su saint Sacrament, Bazoches-sur-Guyonne. Francia
	7	Muuratsalo Experimental House	Alvar Aalto	1952-1954	Melalammentie 2, Säynät-salo, Jyväskylä. Finlandia
	8	Villa Kokkonen Piano house	Alvar Aalto	1969	Tuulimyllyntie 5, Järvenpää. Finlandia
	9	Villa Mairea	Alvar Aalto	1939	Pikkukoivukuja 20, Pori, Noormarkku. Finlandia
	10	Villa Tamme-kann	Alvar Aalto	1932	Kreutzwaldi 6, Tartu. Estonia
	11	La Ricarda	Antonio Bonet	1953-63	El Prat de Llobregat, España
	12	Casa de Arne Jacobsen	Arne Jacobsen	1931	Gotfred Rodes Vej 2, 2920 Charlottenlind. Copenhage. Dinamarca






		Casa museo, pertenece a la fundacion Alvar Aalto
		Casa museo. Se puede alquilar para seminarios, conferencias y eventos. Pertenece a la Asociacion Alvar Aalto en Francia. Hasta 2002 habitada por la Sra.Carre
		Casa Museo. Pertenece a la fundacion Alvar Aalto. Hasta 1994 fue la casa de verano de la familia Aalto
	Vivienda-estudio de Elina Viitailia y Antii Pesonen. Se la alquilaron al Ayuntamiento y la custodian encargandose de las visitas y ofreciendo conciertos	
	Vivienda en uso de modo frecuente por los descendientes de los propietarios originales. Permiten visitas previa reserva de solo una parte de la vivienda (sala de planta baja)	
		Granö Centre of the universities of Turku and Tartu. Se puede visitar, alquilar para reuniones y conferencias incluso como alojamiento puntual para el personal de la universidad.
	Vivienda en uso	
		Se alquila con fines residenciales y comerciales. Visitable bajo demanda. Gestionada por Realdania.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

	13	Casa de Arne Jacobsen	Arne Jacobsen	1951	Strandvejen 413, 2930 Klampenborg. Copenhage, Dinamarca
	14	Taut's home	Bruno Taut	1930	Gielowr Strasse 43, Berlin, Alemania
	15	Eames House	Charles and Ray Eames	1949	203 Chautauqua Blvd., Pacific Palisades, California USA
	16	Casa Malaparte	Curzio Malaparte	1938-1942	Capri, Italia
	17	E.1027	Eliileen Gray	1926-1929	Roquebrune-Cap-Martin. France
	18	Weizmann House	Mendelsohn	1937	Hertzl 234, Rehovot. Israel
	19	Casa de la Cascada	Frank Lloyd Wright	1936-1939	1491 Mill Run Road, Mill Run. Pennsylvania, USA
	20	David Wright House	Frank Lloyd Wright	1952	5212 E Exeter Blvd, 85018, Phoenix, Arizona

		Se alquila con fines residenciales y comerciales. Visitable bajo demanda. Gestionada por Realdania.
	Se alquila para vacaciones	
		Casa museo
		Associazione Casa Malaparte y alberga un centro de producción artística, cultura y científica. No está abierta al público.
		Casa Museo
		Casa Museo y Weizmann Institute of Science
		Casa Museo. Pertenece al Western Pennsylvania Conservancy.
		Fue vivienda familiar hasta 2008. Actualmente Centro de Estudios. Visitable

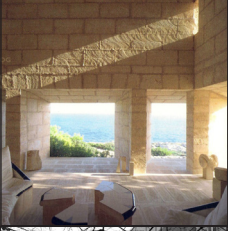


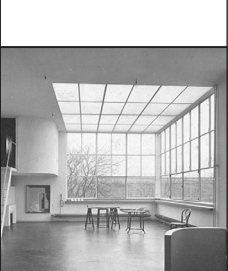

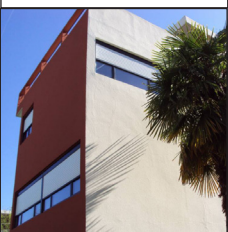

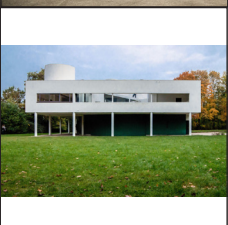
LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

	21	Robie House	Frank Lloyd Wright	1908-1910	5757 S. Woodlawn Ave., Chicago, Illinois, USA
	22	Kentuck Knob	Frank Lloyd Wright	1956	723 Kentuck Rd., Chalk Hill, Pennsylvania, USA
	23	Rosenbaum House	Frank Lloyd Wright	1939	601 Riverview Drive, Florence, AL USA
	24	Seth Peterson Cottage	Frank Lloyd Wright	1958	Mirror Lake, Wisconsin, USA
	25	Rietveld-Schröder House	Rietveld and Schröder	1924	Prins Hendriklaan 50, Utrecht
	26	Hause Schminke	Hans Scharoun	1933	Kirschallee 1b, Löbau. Alemania
	28	The Kiefhoek Museum	J.J.P Oud	1930	Hendrik Idoplein 2 Rotterdam
	27	Maison Jean Prouvé	Jean Prouvé	1954	4-6, rue Augustin Hacquard, Nancy, Francia



		Casa Museo y actividades culturales
	Vivienda privada. Visitable como museo. Sus propietarios pasan algunas temporadas en la casa	
		Casa museo
		Casa museo y alquilable para estancias de corta duración
		Casa museo
	Visitable, alquilable para estancia de corta duración.	
		museo
		Museo. Pertenece a la ciudad de Nancy

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

	28	Can Lis	Jorn Utzon	1972	Mallorca, España
	29	Melnikov House	Melnikov	1929	Krivoarbatsky lane 10, Moscú. Rusia
	30	Casa en Mathes	Le Corbusier	1935	17, avenue de l'Océan La Palmyre 17570 Les Mathes
	31	Casa Ozenfant	Le Corbusier	1922-1924	Avenue Reille, Paris
	32	Villa en Garches	Le Corbusier	1927	17, rue du Docteur Pauche
	33	Harg House	Le Corbusier	1926	22 rue Le Corbusier, 33600, Pessac, France
	35	Ciudad Frugés	Le Corbusier	1924-1926	Rue Le Corbusier, Pessac, France
	36	Villa Savoye	Le Corbusier	1931	82 rue de Villiers, Possey, France

	La Fundación Utzon y el Comité de Arquitectura de la Fundación Danesa de las Artes conceden becas para estancias residenciales en Can Lis	
		State Melnikov Museum
	Vivienda en uso	
	Propiedad de la Comuna Vaucresson. No visitable	
	Abierta para alquilar o visitar	
	Viviendas en uso excepto una de ellas que es visitable.	
		Casa Museo

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

	37	Weissenhof-house	Le Corbusier	1927	Rathenaustrasse 1, Stuttgart, Germany
	38	Maison La Roche	Le Corbusier y Pierre Jeanneret	1923-1925	8/10 square du Docteur Blanche, Paris, France
	39	Villa Le Lac	Le Corbusier y Pierre Jeanneret	1924	Route de Lavaux 21, Corsaux, Switzerland
	40	Esherick House	Louis Kahn	1961	204 Sunrise Lane, Chestnut Hill, PA 19118, Pennsylvania, USA
	42	Farnsworth House	Mies Van der Rohe	1951	14520 River Road, 64545, Plano, Illinois, USA
	43	Villa Tugendhat	Mies van der Rohe	1930	Cernopolni 45, 61300 Brno, Czech Republic
	44	Cuadra San Cristobal	Luis Barragán	1968	Manantial Oriente 20, 52958 Atizapan, Estado de Mexico
	45	Marcel Breuer House	Marcel Breuer	1949	200 Lake Road, 914 Tarrytown, New York, USA

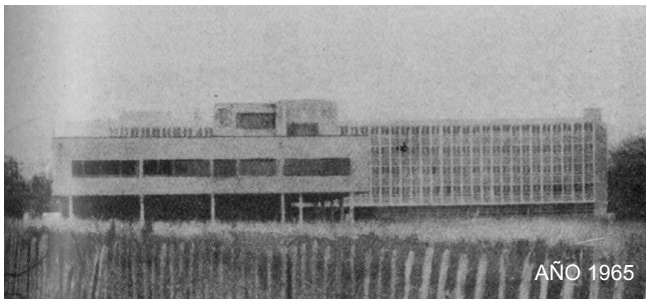
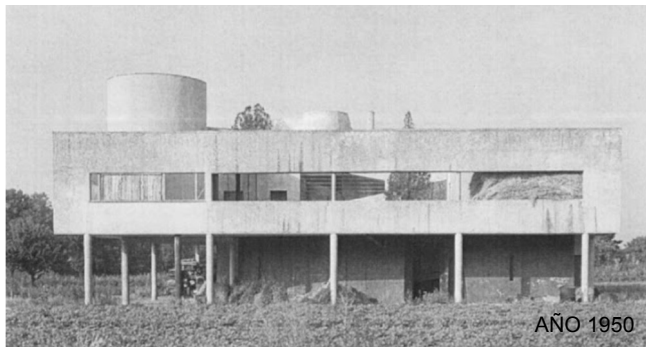
		Casa Museo
		Fundacion Le Corbusier
		Casa Museo
	Vivienda en uso	
		Casa museo
		Casa museo
	Vivienda en uso. Algunas zonas visitables previa reserva	
	Hasta 2007 fue vivienda. Ahora pertenece a Rockefeller Brothers Fund y sirve de residencia temporal para artistas y otros programas educativos	

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
 VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

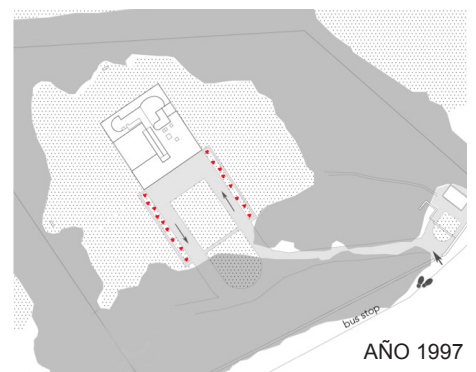
	46	Casadas Canoas	Oscar Niemeyer	1952	Rua Conde Lages, 25-Glori, CEP:20241-080, Rio de Janeiro, Brasil
	47	The Glass House	Philip Johnson	1949	199 Elm Street, New Canaan, Connecticut USA
	49	Fitzpatrick-Leland House	R.M Schindler	1936	Mulholland and Laurel Canyon, Los Angeles, California, USA
	51	Neutra VDL studio and house	Neutra	1932,1939,1965	2300 SilverLake Blvd., Los Angeles
	52	Gropius House	Walter Gropius	1938	68 Baker Bridge Road, Lincoln, Massachussetts, USA

		Casa visitable. Propiedad de la Fundación Oscar Niemeyer
		Se alquila para eventos, comidas y estancias cortas. National Trust Historic Site
		MAK center for Art and Architecture
		Cal Poly Pomona College. Visitable
		Museo. Historic New England

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



EVOLUCIÓN DEL ENTORNO PRÓXIMO DE LA VILLA SAVOYE





## 2.1.2 VILLA SAVOYE. LE CORBUSIER

1929-1931

### Evolución del programa

Le Corbusier proyectó esta villa para los señores Savoye en un vasto terreno a 30km de Paris. Se concibió como casa de fin de semana y fue habitada hasta el comienzo de la guerra. Durante el periodo bélico fue ocupada por los alemanes, que aprovecharon su ubicación estratégica como punto de observación aéreo. Desde el inicio de la guerra, la villa pierde su función de vivienda que ya nunca será recuperada. Posteriormente se usó como casa de labranza y club de jóvenes. En este tiempo la casa sufrió importantes deterioros y modificaciones precipitadas; degradación y pérdida de enlucidos y carpinterías con cristales rotos, acabados interiores modificados e instalaciones deterioradas. A inicios de los años 60, el Ayuntamiento de Poissy expropia la gran parcela con la intención de construir un Liceo. En 1965 tras una gran campaña del sector de las artes y la arquitectura, liderada por el propio Le Corbusier, la villa es clasificada como Monumento Histórico y consigue salvarse de la demolición. A partir de ese momento se acometieron en la villa distintas intervenciones para su conservación y en 1993 se abrió definitivamente al público en su totalidad como museo de si misma.

### Intervenciones para la conservación

Se han llevado a cabo tres hitos de trabajo para la conservación general de la villa. El objetivo del primero, entre 1963 y 1967 fue consolidarla, pues ya se encontraba en estado de alto deterioro. El arquitecto responsable de la villa en este periodo es Jean Dubuisson, arquitecto jefe de Edificios Civiles y Palacios Nacionales. Le Corbusier colaboró con su opinión y asesoramiento en la restauración de la villa. Aunque no sabemos hasta que punto fue influyente, no pudo ver la villa restaurada ya que murió antes de que la obra comenzara. Se sustituyen todas las carpinterías de madera rotas por otras metálicas, se rehacen enlucidos, eliminan elementos impropios, rehacen instalaciones...Se recupera el paseo arquitectónico de la villa y su imagen exterior se ve algo modificada respecto a la original; desaparecen los colores del solárium que se pintan de blanco y se pinta la puerta de acceso de rojo, quizás haciendo un guiño al proyecto Museo Corbu<sup>1</sup>, que Le Corbusier dibujó entre 1960 y 1965

Columna izquierda, imágenes de la evolución de la Villa Savoye:

Vista de la villa en 1930 (FLC:2005)

Vista de la villa utilizada como casa de labranza a principios de los años 50 ([www.cristianamello.com](http://www.cristianamello.com))

Vista de la villa en 1965, con el nuevo liceo construido tras ella (Moneo:1965)

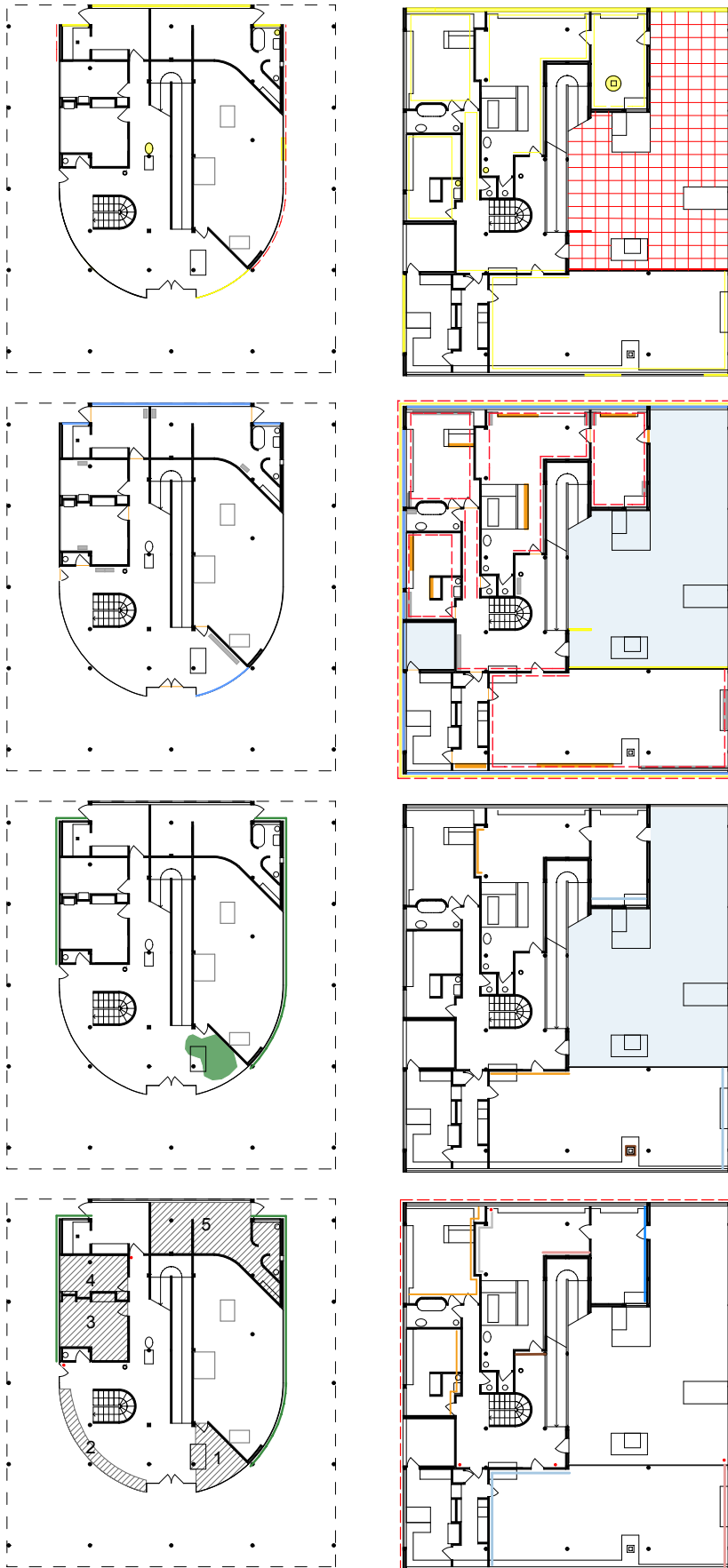
Vista de la villa en 1990 tras la segunda intervención (Foto de Jorge Torres Cueco)

Vista de la villa en 2014 (Autora: 2014)

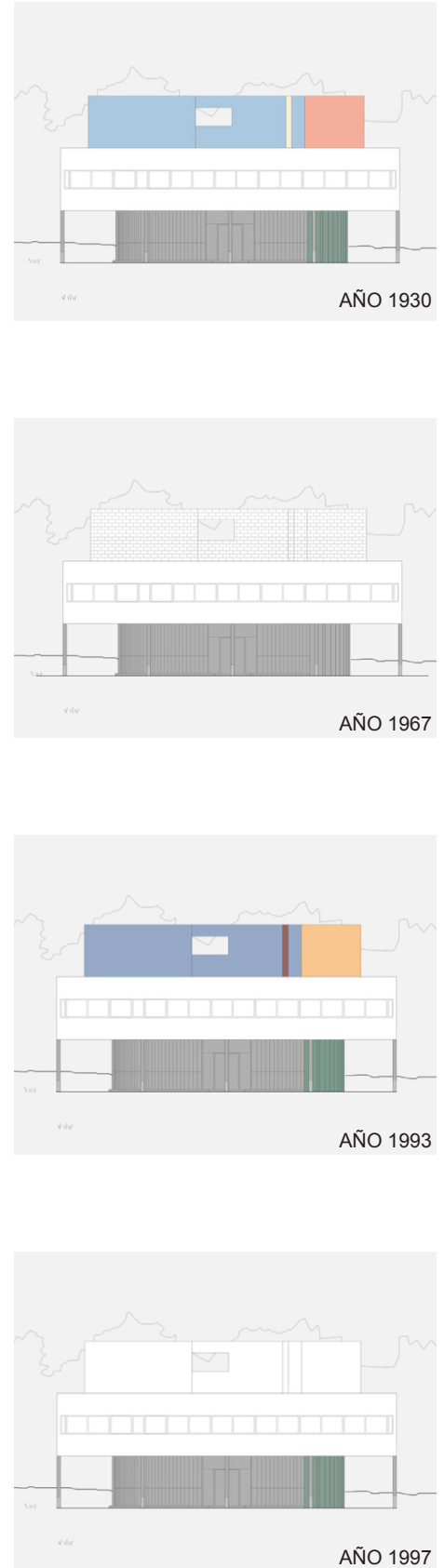
Columna derecha, esquemas de la evolución del entorno próximo de la villa Savoye. Tras la construcción de un liceo en las proximidades de la villa, se planta una pantalla de árboles rodeándola, devolviéndole en la medida de lo posible el carácter de villa ideal colocada en el centro de un prado.

1 Entre 1960 y 1965 Le Corbusier propone un nuevo uso como Museo Corbu, precisamente para protegerla y conservarla. Aunque este proyecto nunca se realizó por motivos burocráticos y económicos, es de gran interés porque supone lo que Le Corbusier hubiera hecho sobre su propia obra. Josep Quetglas dedica un capítulo en "Les Heures Claires" a este proyecto, en el que describe de forma detallada los cambios propuestos por Le Corbusier. Quizás el mas relevante es la nueva puerta de acceso pivotante y esmaltada que hubiera supuesto un gran resalte en fachada, adecuado para el nuevo programa de museo.

ESTADO INICIAL E INTERVENCIONES REALIZADAS EN LA VILLA SAVOYE



EVOLUCIÓN DE LA IMAGEN DE LA VILLA SAVOYE



para evitar la demolición de la villa proponiendo un nuevo uso para la misma.

En la segunda intervención global, que tuvo lugar entre 1983 y 1993, el objetivo principal fue resolver el problemas de entrada de agua y los daños que esto conlleva. Los trabajos se encargan al Arquitecto de Edificios Civiles y Palacios Nacionales, que primero fue Ivan Gury y después Jean-Louis Veret. Se trata de una patología de origen ya que estuvo presente en la casa desde el inicio de su construcción. Por ello, para resolverla fue necesaria una intervención incisiva que modificó la sección constructiva de cubierta, aunque perceptivamente no se aprecia. El criterio obedecido fue introducir elementos nuevos allá donde se había perdido la materia original; el solárium se repinta recurriendo a los tonos de la Fondation le Corbusier pero sin repristinar los originales extraviados y se colocan nuevas luminarias en la posición original de las perdidas pero claramente diferenciables del original.

La tercera intervención entre 1996 y 1997, consistió en un trabajo global de restauración con el objetivo de recuperar la atmósfera inicial de la villa y actualizarla en su uso como museo. La restauración se encarga a Bruno Chauffert-Yvart, director del Departamento de Arquitectura y Patrimonio de Yvelines, junto con el arquitecto Laurence Razy, para completar la restauración interior de la villa. Ambos realizan una restauración cuidadosa, estudiando a fondo los detalles y diseños realizados por Le Corbusier y Pierre Jeanneret. Se hacen estudios estratigráficos y se repristinan todos los tonos de los que se tiene constancia. También se repristinan lámparas, manillas de puertas e interruptores.

Progresivamente, la villa ha recuperado su supuesta imagen inicial. Se podría concluir que el trabajo más generalizado durante la ultima intervención global ha sido la repristinación, ante la pérdida de material original a partir de los años 60.

El estudio detallado de la evolución y las intervenciones realizadas en la villa desde su construcción hasta hoy, están expuestos en el Trabajo Final de Master realizado por la autora en 2014 “La Villa Savoye. Intervenciones y estado de conservación de una vivienda del Movimiento Moderno”.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



### 2.1.3 VILLA TUGENDHAT. MIES VAN DER ROHE

1928-1930

#### **Evolución del programa**

Mies van der Rohe proyectó la casa familiar de Fritz y Grete Tugendhat en Brno. Los propietarios disfrutaron poco tiempo de la casa, pues en 1938 emigraron a Suiza debido a la ocupación alemana. La casa ha albergado numerosos y distintos usos a lo largo de su historia; fue ocupada por la GESTAPO, se convirtió en una escuela de baile a finales de los 40, recuperó el uso de vivienda entre el 84 y el 94 para alojar a los invitados del municipio y posteriormente en 1994 se convirtió en el Museo de la Ciudad de Brno. En 2001 es declarada Patrimonio de la Humanidad por la UNESCO y en 2012 tras un largo periodo de investigación y elaboración del proyecto de intervención se abre al público como museo de sí misma, como documento histórico de los años 30.

#### **Intervenciones para la conservación**

La primera intervención global se produce entre los años 1981 y 1985 con el objetivo de convertir la villa en un reclamo turístico de la ciudad y para albergar invitados de forma ocasional. La casa se restaura sin ninguna investigación histórica previa, causando algunos daños al usar materiales incompatibles con los originales como el cemento o resinas sintéticas.

En 2001 un grupo especializado dirigido por Ivo Himmer comienza una investigación histórica y tecnológica de la vivienda. Descubrieron que se conservaba un alto porcentaje de la materialidad original de la casa. *“El objetivo principal de la restauración inminente de la Casa Tugendhat tiene que ser la conservación de la realidad física del original, subordinando las intervenciones de reconstrucción y de adaptación a las exigencias de un museo. El valor cultural del monumento se refiere no solamente al diseño de Ludwig Mies van der Rohe sino también a los vestigios significativos de la historia manifestados en la superficie de la obra”*<sup>2</sup>. La intervención consistió en

2 HAMMER, I: "La casa Tugendhat. Investigación de materiales y superficies en el contexto de la conservación de la materialidad del monumento" en A.A.V.V. ¿Renovarse o morir? Actas del Sexto Congreso de Docomomo p.25-33

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



la recuperación de la materialidad original mediante técnicas especializadas, reconstrucción de elementos perdidos y réplica de todos los muebles tal y como eran en el origen.

La villa con aspecto de recién acabada, recrea la atmósfera que debió tener en los años 30.

#### **2.1.4 CASA DE LA CASCADA. F.L.WRIGHT**

1936-1939

##### **Evolución del programa**

La casa fue construida para la familia Kaufmann en Fayette, Pensylvania en un entorno de insólita naturaleza. Era la casa de fin de semana de la familia hasta que el matrimonio Kauffmann murió. En 1963, el único heredero Edgar Kauffmann Jr. la dona a la entidad pública Western Pennsylvania Conservacy (WPC), para asegurar su conservación. Desde 1964 la casa está abierta al público como museo de si misma y es Monumento Nacional de los Estados Unidos. En la actualidad, el programa de la villa ha ido ampliándose y aloja bodas, conferencias, cursos y otras actividad que por un lado financian su preservación y por otro contribuyen a mantenerla siempre activa.

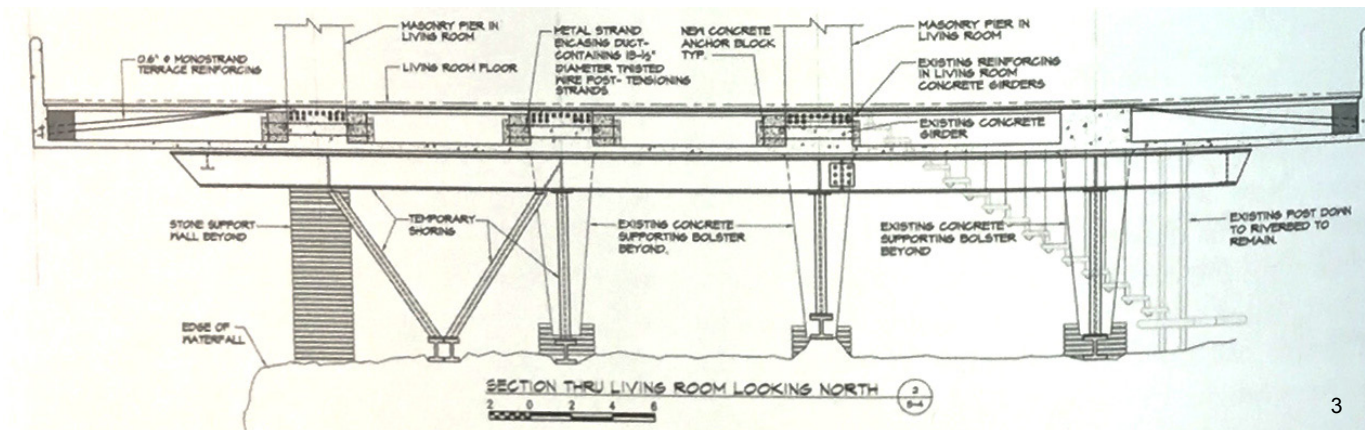
##### **Intervenciones para la conservación**

La voluntad de Kaufmann Jr., profesor de historia y comisario de distintos museos, era mantenerla viva como museo. Las condiciones de preservación cuando murieron los propietarios originales eran óptimas, ya que había sido una casa vivida y mantenida. Sin embargo, desde la donación al WPC, las intervenciones para el mantenimiento y adaptación a museo han sido constantes. Durante los años 80, la gran afluencia de público hizo necesaria la adaptación de la villa a museo con la colocación de una tienda, cafetería, zona de niños, etc. La casa era un lugar "*flexible y cambiante*"<sup>3</sup> que se vio enriquecida por las donaciones de arte que hacía Kaufmann Jr. y sutilmente transformada con nuevos tapizados que sustitúan a otros deteriorados, aunque siempre preservando el carácter original de la vivienda.

Comparativa de la Casa de la Cascada en los años 40 en la actualidad.

3 G WAGGONER, L.S, GUNTHER, J (2012): "Fallingwater: the evolution of a Modern House Museum" en AAVV: Lo Spazio Interno Moderno. p. 99

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
 VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.





En los años 90, aparecieron patologías estructurales. Robert Silman<sup>4</sup>, ingeniero dedicado a la preservación, confirmó la hipótesis de que el voladizo podía colapsar. Los trabajos de refuerzo para asegurar su estabilidad finalizaron en 2003. Existían otros problemas relacionados con el entorno húmedo en el que se implanta la casa; entrada de agua y la gran cantidad de sol que dañaba muebles y acabados. Se instalaron conductos de aire para rebajar el calor y la humedad, deshumidificadores durante la noche, se cambió la cubierta con nuevos sistemas para evitar las goteras, se cambiaron los vidrios originales por otros contra rayos UV para proteger el interior y las carpinterías metálicas han sido restauradas y protegidas contra la oxidación del ambiente. Aún así Lynda asegura que *“esta casa nunca estará sellada herméticamente, nunca estará totalmente controlada climáticamente”*<sup>5</sup>.

La preservación de esta vivienda ha supuesto un presupuesto muy elevado. Se ha cuidado que el impacto de las actuaciones sean siempre mínimas tratando de preservar en la medida de lo posible de materialidad original. Pero el director del museo mantiene que, *“cuando se trata de arquitectura moderna, lo nuevo es la idea esencial, y su mantenimiento de apariencia de nuevo es crucial para mantener su valor”*<sup>6</sup>. La vivienda se mantiene, como museo de si misma, bajo este criterio que supone un cuidado constante y costoso, y en el que prevalece *“el diseño original”* frente a la autenticidad material.

4 Según el artículo publicado por Waggoner, L.S. y Gunther, J.(op.cit.), a inicios de los 90, el hormigón empezó a agrietarse y también la mampostería, dejando que entrara el agua. Los directores del Museo contactaron a los especialistas en el tema para resolver el problema. Estuvieron durante tres años rejuntando la mampostería y parcheando el hormigón, pues no existían indicios de que existiera un problema estructural. En 1995 recibieron una llamada de un estudiante de ingeniería de la Universidad de Virginia, alumno de Mario di Valmara, amigo y asesor de la Casa de la Cascada. El alumno, que estaba haciendo estudios sobre el voladizo de la terraza principal, anunciaba un posible colapso. Lynda y Gustin, contrarrestaron este estudio con diversas instituciones. Robert Silman, ingeniero dedicado a la preservación, confirmó la hipótesis y comenzaron el trabajo de refuerzo. “The basic issue underlying Fallingswater’s structural failures is a lack of sufficient reinforcing steel, which could have led to the house’s collapse without the installation of post-tensioning cables”

5 G WAGGONER, L.S, GUNTHER, J (2012): Op. cit p. 106

6 G WAGGONER, L.S, GUNTHER, J (2012): Op. cit p. 110

1 y 2. Comparativa de la imagen interior de la villa en el estado original y actual.

3 Sección de la terraza que muestra la intervención estructural realizada, con el apuntalamiento temporal utilizado durante el refuerzo. (Imagen publicada en GRIGNOLO:2005. Dibujo de Robert Silman Associates)



De la revisión de las tres viviendas hito, se deducen algunos temas. Las tres viviendas aparecen como “recién construidas”. La pátina del tiempo en lo material ha desaparecido. Además los nuevos materiales utilizados en las intervenciones no son claramente legibles como nuevos y cuando se rehacen muy similares al original pueden inducir a confusión sobre su antigüedad.

Desde el punto de vista funcional, las tres viviendas siempre han estado en uso. En determinados periodos, principalmente de guerra, la ocupación ha facilitado el degrado más que la conservación. Si bien es cierto que, el uso constante ha favorecido la permanencia de las tres viviendas, pues ninguna de ellas se ha encontrado en estado de ruina estructural y su espacialidad esencial, en líneas generales, ha permanecido o su recuperación ha sido fácil.

Las tres casas revisadas tienen dos circunstancias en común que interesan especialmente a esta tesis: se han convertido en museo de si mismas y se han conservado con el criterio de recuperar su imagen original, partiendo de mas o menos materialidad originaria.

Tal y como hemos visto al inicio en el cuadro de viviendas unifamiliares, una minoría están habitadas o pueden ser habitadas por periodos cortos. ¿Porqué la mayoría de viviendas unifamiliares del M.M acaban convirtiéndose en museo de si mismas? ¿Son vigentes las casas del s.XX o son insostenibles? ¿Es posible conservar una vivienda del M.M como casa y como Patrimonio? Trataremos de contestar a esta preguntas a lo largo de la tesis.

A continuación, se realiza una revisión teórica sobre la disciplina de la Restauración y en concreto sobre la Conservación del Patrimonio del Movimiento Moderno. Con esta base teórica, se estudian tres viviendas de la 1ª mitad del s.XX habitadas y se observa su evolución en el tiempo. Los datos que recojamos servirán para analizar las casas de Alejandro Sota, de la 2ª mitad del s.XX, desde el punto de vista de la conservación como Patrimonio y de su vigencia como Casas para vaticinar las posibilidades de conservación.

Ilustración publicada por el psicólogo E.G.Boring en 1930 que muestra la ilusión de la mujer joven y vieja. Esta imagen representa el problema de las viviendas del Movimiento Moderno, que viven en esa dualidad de pretender ser jóvenes y viejas al mismo tiempo.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



## 2.2 APROXIMACIÓN TEÓRICA

*“Tutto si muove, tutto corre, tutto volge rapido. Una figura non è mai stabile davanti a noi, ma appare e scompare incessantemente”*

MANIFESTO FUTURISTA, 1911

### 2.2.1 QUÉ Y PORQUÉ

La conservación del Movimiento Moderno es un tema de actualidad, pero el debate sobre su conservación y más aún sobre la restauración del patrimonio en general, comenzó hace siglos. Se hace un breve repaso a la historia de la restauración como punto de partida.

Durante la Antigüedad y la Edad Media, no existieron prácticas de “restauración” basadas en una conciencia histórica del pasado. Por ejemplo, los griegos no reconstruyeron el Hekatompedon sino que construyen el Partenón, un nuevo templo<sup>7</sup>. Las intervenciones sobre edificios existentes eran adiciones que no tienen en cuenta el edificio original.

El Renacimiento re-descubre lo clásico, que será re-apropiado y re-interpretado. Sin embargo, todavía no aparece ningún soporte teórico que guíe las intervenciones sobre esos bienes históricos. El modo de actuar es autónomo, con añadidos de partes que sí son reconocibles. La intervención de Alberti en la Iglesia de San Francisco en el Templo Malatestiano en Rimini consiste en una envoltura superpuesta al edificio original que actúa de soporte. También la transformación cristiana de la Mezquita de Córdoba por Hernán Ruiz es un ejemplo de la actitud renacentista ante los edificios preexistentes. Esta forma de actuar no cambiará durante el Barroco. Por ejemplo, Bernini añade en el s.XVII dos campanarios al Panteón de Agripa al ser convertido en iglesia.

En el siglo XVIII aparecen los primeros apuntes de la restauración como actividad crítica y técnica. Generalmente el criterio al intervenir en fábricas medievales fue el uso de lenguajes clásicos para “mejorar” la arquitectura preexistente. Por ejemplo, Ferdinando Fuga adosa una fachada barroca a Santa Maria Maggiore en Roma, al igual que hace Conrado Rodolfo en la Catedral de Valencia.

En el siglo XIX se funda definitivamente la restauración como disciplina científica. En 1794, la Convención Nacional de Francia emite una normativa específica para la conservación del Patrimonio, con el objetivo principal de detener el vandalismo surgido tras la Revolución Francesa. En Italia se formula

<sup>7</sup> GONZÁLEZ-VARAS, I.(2006): Conservación de bienes culturales. Teoría, historia, principios y normas. Ediciones Cátedra. p. 133

el “Restauero Archeológico” que defiende la recomposición del monumento por medio de la anastilosis y precisa la distinción entre la reintegración y lo original. Trabajaron en esta línea Stern y Valadier en monumentos como el Arco del Triunfo de Tito o la consolidación del Coliseo. Pero será a mediados del siglo XIX, cuando se implanta el debate frontal sobre como intervenir en el Patrimonio. Nace en Francia la “Restauración en Estilo” abanderada por Viollet Le Duc. Defiende la restauración como el conjunto de actuaciones a realizar en un edificio para restituirlo a un estado completo que quizás no haya existido nunca. El objetivo es la unidad de estilo, defendiendo el carácter cerrado de la obra y la apariencia de recién acabado. Se señala por primera vez la importancia del conocimiento del edificio y la funcionalidad del monumento como estrategia para su conservación. En contraposición, nace en Inglaterra la “Anti-restauración” de John Ruskin, continuada por William Morris. Con esta, aparece el valor de la ruina y la poética del tiempo. Defiende la autenticidad del objeto histórico, la obra de arte debe conservarse en su integridad. Como consecuencia se posiciona en contra de la restauración pues entiende que anula los signos de la historia. Respalda el mantenimiento, aunque el radicalismo le lleva a preferir la ruina frente al monumento.

Como consecuencia ante este debate contrapuesto, aparecen otras dos corrientes llamadas “Restauero Histórico” liderada por Luca Beltrami y “Restauero Moderno” por Camilo Boito. El Restauero Histórico hace hincapié en que la intervención debe llevar al edificio a “tal y como en realidad fue”. No renuncia a la terminación de edificios incompletos y plantea imprescindible la investigación histórica previa. Son ejemplos de esta corriente la reconstrucción del Campanille de San Marcos o la reconstrucción de la torre del Castillo Sforcesco en Milán. En paralelo, Camilo Boito defiende el monumento como documento y subraya la necesidad del reuso para conservar. Veremos que todavía hoy somos herederos de esta corriente, cuyos principios se aplican en las intervenciones contemporáneas. Las bases de esta corriente quedaron resumidas en ocho puntos expuestos en el III Congreso de Arquitectos e Ingenieros Civiles en Roma en 1883: “1. *Diferencia de estilo entre lo antiguo y lo nuevo*, 2. *Diferencia de materiales en sus fábricas*, 3. *Supresión de molduras y decoración en las partes nuevas*, 4. *Exposición de las partes materiales que hayan sido eliminadas en un lugar contiguo al monumento restaurado*, 5. *Incisión de la fecha de actuación o de un signo convencional en la parte nueva*, 6. *Epígrafe descriptivo de la actuación fijado al monumento*, 7. *Descripción y fotografías de las diversas*

*fases de los trabajos depositadas en el propio monumento o en un lugar público próximo, o publicación de todo ello, 8. Notoriedad visual de las acciones realizadas*<sup>8</sup>. Gustavo Giovannoni recogió estos principios y los perfeccionó en el “Restauo Científico”, que defiende “fecundar del sentido del arte, el sentido histórico”. Entre otras aportaciones, Giovannoni extiende la tutela del monumento al entorno circundante y establece cinco modelos de acción operativa de la restauración; la Consolidación para asegurar la perdurabilidad, la Recomposición desde la anastilosis, la Liberación cuando el añadido carezca de valor, el Completamiento y la Innovación solo en caso de ser inevitable. Giovannoni participó en la redacción de la Carta de Atenas de 1931, primer documento internacional para la valorización y protección del patrimonio. Los puntos clave de este Documento fueron: la propuesta de realización de un inventario de Monumentos Nacionales, la extensión de protección del monumento a su entorno, el uso como modo de preservar la continuidad de vida, la intervención del Estado por encima de los intereses privados y la aprobación de la anastilosis y técnicas modernas. En 1934, Asplund aplicó los criterios de la restauración científica en la ampliación del Ayuntamiento de Gottemburgo.

Tras la Segunda Guerra Mundial, los procedimientos vistos se hacían poco operativos para la situación devastadora y urgente en que habían quedado muchas ciudades y centros históricos. Por ello, se llevan a cabo medidas radicales como la reconstrucción de monumentos, motivados por la necesidad espiritual y social. Esto suscitó una serie de críticas y en este ambiente se formuló en “Restauo Crítico” encabezado por Cesare Brandi, Roberto Pane y Bonelli. Critican el método científico, pues lo consideran incapaz de comprender la realidad total y artística del monumento, al sobrevalorar la parte histórica del mismo. Defiende la reintegración de la imagen de la obra de arte, su unidad figurativa, que en ocasiones bajo el criterio del restauo científico de diferenciación de los añadidos podría quedar menospreciada. En definitiva, sostiene que la “obra arquitectónica” es una verdadera “obra de arte”. Por ejemplo, Carlo Scarpa aplica estos criterios en la restauración de la Fundación Querini Stampalia en Venecia entre 1961 y 1963. Veremos que esta teoría también es contemporánea y se podría asociar al modo en que se ha intervenido en muchos Monumentos del M.M. En 1964 tiene lugar el II Congreso Internacional de Arquitectos y Técnicos de Monumentos para

8 RIVERA BLANCO, J. (2001); De Varia Restauratione. Teoría e História de la restauración arquitectónica. Ed. R&R Restauración y rehabilitación. Valladolid



revisar la práctica tras la redacción de la Carta de Atenas de 1931. Este encuentro tiene como resultado la Carta de Venecia que recoge criterios como la reversibilidad, el respeto a todas las fases históricas o el uso de métodos científicos avanzados.

Desde la redacción de la Carta de Atenas hasta hoy, se han elaborado de forma paulatina documentos entorno a la conservación del patrimonio que recogen y perfeccionan las cartas anteriores, adaptándose a la evolución del tiempo y las situaciones. En 1975 en la Carta de Amsterdam se añaden el concepto de la restauración integral<sup>9</sup> y mínima intervención. En la Carta de Cracovia en el año 2000, se introduce el valor al concepto de proyecto que engloba estudios previos, diagnosis, restauración, previsión de daños y mantenimiento. Se manifiesta en contra de la restauración en estilo, excepto en caso de desaparición por motivos bélicos. Por último en 2011, se publica el Documento de Madrid en el que por primera vez se hace referencia al Patrimonio del siglo XX, estableciendo los criterios para su identificación, conservación, intervención y gestión.

Tras este repaso a la historia de la restauración, ¿porqué existe la necesidad de un nueva Carta en 2011 para hablar de la conservación del Patrimonio del siglo XX específicamente?. Si se hace un repaso a la historia del arte, vemos el modo en que los periodos han ido evolucionando. Esa evolución se produce porque los distintos movimientos, el Gótico, el Renacimiento o el Barroco, rompen con lo anterior para iniciar una práctica nueva. El Movimiento Moderno, también. Pero la brecha en el M.M va más allá, eliminando el concepto de tipología arrastrado durante siglos. La forma del edificio aparece como resultado y no como intención. Viendo que este Movimiento es esencialmente diferente a todos los demás, parece lógico que la restauración como disciplina deba ampliarse o revisarse para dar respuesta a temas nuevos que antes no se daban. Se precisa a continuación en qué reside esa especificidad del Movimiento Moderno y sus consecuencias en la disciplina de la restauración. Sin embargo, siguen existiendo temas esenciales inamovibles. Estos son el porqué se restaura y la actitud que

9 RIVERA BLANCO, J. (2001): Op. cit. p.156. "La restauración integral recomienda usar los edificios históricos exclusivamente cuando exista pertinencia (compatibilidad) entre su función original y la demandada en el presente. La sobriedad, prudencia y la honradez con el pasado y el presente constituyen la norma más eficiente para evitar dañar la fragilidad coyuntural de los monumentos en su uso"

debe tenerse en las intervenciones en el patrimonio.

Le Corbusier escribía; *“¡Abolamos las escuelas! Ninguna fórmula, ningún expediente. Estamos en los comienzos del descubrimiento arquitectónico de los principios modernos. Que se formulen, desde cualquier parte, francas propuestas. Dentro de 100 años podremos hablar de -un estilo-. Ahora esto no nos sirve, únicamente nos sirve -el estilo- en general, es decir la coherencia moral en cada obra creada”*<sup>10</sup>. Las bases del Movimiento Moderno ampliamente analizadas por los historiadores de arquitectura como Benévolo o Curtis, radican en el entendimiento de la arquitectura como satisfacción de las necesidades, la generación de un volumen a partir de un programa. Se trata de una arquitectura racionalista y funcionalista, atendiendo no solo al programa o distribución, sino también a las necesidades psicológicas y espirituales. Existen temas particulares a los que hacer frente en la restauración de las obras de la Modernidad, que en el patrimonio anterior no existían:

Respecto al significado:

Como se ha señalado, en el Movimiento Moderno la forma sigue a la función. Se elimina el concepto de tipología. Tal y como señala Mauricio Boriani, en algunos casos los modelos de habitación propuestos no son aceptables en la actualidad o como en el caso de algunos Pabellones, estaban pensados con fecha de caducidad. Se hace necesario analizar qué programas ya no existen, cuales han evolucionado y que “formas” son aptas para que “funcionen” sabiendo que en este tipo de patrimonio la “forma” es mucho más pulida.

Respecto a la materialidad:

El Movimiento Moderno es heredero de la Revolución Industrial. Los Maestros experimentan con los materiales y la tecnología constructiva, nuevos y distintos a los usados durante siglos. Esto da lugar a nuevas formas de degrado y envejecimiento. John Allan señala la necesidad de una “nueva caja de herramientas”<sup>11</sup> para resolver los problemas de estos nuevos materiales. Además, en algunos casos el uso de materiales ligeros y prefabricados en general más débiles conllevan un envejecimiento más rápido. Por otra parte, el nivel de confortabilidad o de eficiencia energética

10 LE CORBUSIER (1936). Carta a Martienssen publicada en Ouvre complète 1910-1929. p.5

11 ALLAN, J.(2007); Op.cit p. 14-46

que se exige hoy día a los materiales y detalles constructivos, no es el mismo que el demandado durante el s.XX. En el caso del Moderno, las instalaciones tienen un papel especial, superior al que tienen en lo antiguo. ¿Como podría plantearse una restauración del Convento de la Tourette de Le Corbusier prescindiendo de la conservación de las instalaciones técnicas vistas?<sup>12</sup>. Por último, la industrialización propone frente a la artesanía materiales que se producen en serie y pueden ser reproducibles con facilidad. Este dato lleva a pensar hasta qué punto importa la autenticidad material en este tipo de patrimonio.

Respecto a la Imagen:

El Movimiento Moderno constituyó una vanguardia arquitectónica. Su arquitectura comprendía el valor de la novedad. Algunos críticos sostienen que el edificio moderno necesita mantenerse nuevo para parecer bueno. Por otra parte y como veremos en las obras analizadas más adelante, parece que no existan muchas alternativas, pues la fragilidad material dificulta la existencia de pátinas y fragmentos históricos, visibles en arquitectura conservada de siglos anteriores.

M<sup>a</sup> José Ballester aborda en su tesis este tema de modo específico y añade a este listado de particularidades la relación de este patrimonio con el tiempo, la proximidad temporal que nos separa, por la que corremos el riesgo de no tener suficiente perspectiva. Estas singularidades sumadas a la débil normativa de protección, hacen que la Arquitectura del siglo XX sea especialmente vulnerable y necesite una atención específica dentro de la disciplina de la restauración.

Durante la Conferencia Internacional del Docomomo en Helsinki, John Allan contó cómo el objeto de estudio del Docomomo, había variado a lo largo del tiempo. Si la totalidad de la arquitectura del Movimiento Moderno se representara como una pirámide, en el vértice superior se situarían los edificios icono, objeto de estudio durante los primeros años de vida de la Organización. En la actualidad, el interés principal se encuentra en el “*centro de la pirámide*”<sup>13</sup>, la colección más extensa de edificios del M.M. La parte alta, tras los icono, engloba arquitectura “significativa y digna”, y a continuación, edificios quizás no suficientemente distinguidos o reconocidos

12 BORIANI, M (1989): op. cit

13 ALLAN. J (2012): “From Sentiment to Science” en Docomomo Journal 48.

para ser catalogados, pero que poseen un gran valor arquitectónico al que prestar atención. La preservación de estos casos, al no estar listados o considerados globalmente como patrimonio, se hace más complicada, por lo que se necesita investigar y promover otros posibles motivos y valores para mantener esa arquitectura en pie. En lo alto de esta fracción de pirámide, se ubica el objeto de estudio de esta tesis, viviendas de gran interés arquitectónico, cultural e histórico, sin catalogación o grado de protección bajo, que forman parte de la herencia del maestro del M.M, como patrimonio a preservar y legar a las generaciones futuras.

Desde los orígenes de la disciplina de la Restauración no hay ningún cambio en cuanto a Por qué se restaura. Tal y como cuenta P.Torcello<sup>14</sup> Por qué es la pregunta inicial y anterior al Cómo en cualquier proyecto de intervención, también en el caso del Movimiento Moderno. Encontrar el valor de aquello que se quiere conservar y legar, es el primer paso para una buena intervención en el Patrimonio.

### 2.2.2 CÓMO

Se parte de que el patrimonio del Movimiento Moderno posee una especificidad intrínseca que requiere una especial y específica atención por parte de la disciplina de la restauración. A continuación se analiza el Cómo, es decir, los posibles criterios o actitudes contemporáneos ante la intervención en la arquitectura del s.XX. Como se ha señalado en la revisión de las teorías de la conservación somos herederos de los criterios del “Restauro Moderno” de Camilo Boito, perfeccionado con el Restauro Científico y el Restauro Critico. Los postulados recogidos en las Cartas de Restauración supusieron un gran avance en la historia, como claves que han asegurado el mantenimiento de nuestro patrimonio. Por tanto, estos criterios son una base todavía vigente que no debe olvidarse. Sin embargo, al enfrentarnos a la conservación del Movimiento Moderno se requiere algo más, para resolver los temas antes expuestos.

*“El desafío esta en proyectar la transformación sin traicionar la herencia que*

14 TORSELLO, P.B. (2005): La restauración de la arquitectura: cómo y por qué, in «Loggia». 2005

*los arquitectos del Novecento nos han dejado*". Estas palabras de Mariscella Casciato<sup>15</sup> resumen la postura más actualizada en la Conservación del M.M, en la que se apoya esta tesis. Bruno Reichlin o Andrea Canziani son algunos de los arquitectos que siguen esta línea de pensamiento tanto en la teoría como en la práctica. Se fomenta una conservación activa, que acepta la evolución en el tiempo de un edificio y asume que su transformación es necesaria para mantenerlo vivo.

Respecto al uso:

*"Para nosotros restauración y reutilización constituyen dos dimensiones de la misma cuestión, es mas se comprenden y se compenetran el uno y el otro"*<sup>16</sup>, dice Roberta Grignolo. La utilización de la arquitectura es básica para asegurar su preservación. Más aún en la arquitectura funcionalista del Movimiento Moderno, en la que la misma forma encuentra su explicación en la función. En el concepto "maquina de habitar" reside esta puntualización. Y para que una máquina funcione, esta debe estar en continuo cambio, las piezas se actualizan de forma constante.

Respecto a la autenticidad material:

Benjamin W. dijo que solo preservando la materialidad original y por su aura, es posible preservar el testimonio histórico. La copia anula la autenticidad material y ésta es esencial para preservar un objeto como documento histórico. En la práctica, surgen cuestiones sobre la compatibilidad entre el uso de un edificio y la conservación total de la materia. En el intento de definir límites, se podría sostener que la materialidad prevalece frente a la funcionalidad hasta que ésta se hace insostenible. En este punto, es significativo mencionar que en la conservación del patrimonio intervienen la cultura y sensibilidad y no es una cuestión de pura funcionalidad, como podría ser el reciclaje. Andrea Canziani califica esta cuestión como desafío cultural más que técnico<sup>17</sup>. En la realidad del proyecto de conservación,

15 CASCIATO, M (2008): "Modern Architecture is durable: Using Change to Preserve" en The Challenge of Change. Dealing with the Legacy of the Modern Movement

16 GRIGNOLO, R; "Una Enciclopedia critica per il riuso e il restauro dell'architettura del XX secolo" en REICHLIN, B. (ed.), PEDRETTI, B. (ed.) (2011); Riuso del patrimonio architettonico. Silvana editoriale p.125

17 "Dare una risposta unitaria ai problemi normativi, ai problemi che legano l'autenticità materiale all'immagine, ai problemi del rapporto con le stratificazioni storiche è una sfida culturale prima che tecnica...un edificio deve offrire benessere, sicurezza, fruibilità, ma offre anche un'esperienza culturale" CANZIANI, A (2010): "Conservare per abitare: il restauro delle Case per artisti" en

surge la cuestión sobre la posibilidad de corregir los errores constructivos de los modernos. Andrea Canziani sostiene que *“Los detalles constructivos difícilmente pueden ser preservados y la respuesta debería ser documentarse y luego corregir el error. Cualquier reparación “like-for-like” será de dudoso valor. La corrección subraya que cualquier intervención sobre la fábrica implica una decisión entre alterar el diseño original y la falsa reproducción que conduce al detrimento del original en favor de su imagen pura”*<sup>18</sup>. Por otra parte, conservar significa asegurar la permanencia de la obra en el tiempo, y para ello en ocasiones es necesario intervenir sobre las soluciones constructivas originales que han resultado inadecuadas, generalmente por el alto nivel experimental del momento. Aparte, como se comprobará en los casos prácticos, en ocasiones es imposible la conservación de ciertos materiales utilizados en la arquitectura del s.XX como es la pintura en el exterior, que deberá sustituirse por otra igual o diferente.

Respecto a la Imagen:

Marco Dezzi califica como *“adoradores de imágenes”*<sup>19</sup> a los restauradores del Weissenhof de Stuttgart por privilegiar el valor formal a través de la respristinación en detrimento de su valor histórico y documental. En el patrimonio de siglos anteriores se asume que la imagen del edificio no tiene porqué permanecer en una época determinada. En cambio, en la arquitectura del siglo XX parece complicado no devolverlo a su estado original. En lo que se refiere a la imagen exterior, la imagen pura y prístina de alguna obras del Movimiento Moderno es esencial, y no conservar ese carácter también supondría atentar contra el bien a conservar. Se analizarán ejemplos prácticos entorno a este tema en el capítulo sucesivo. Susana Caccia<sup>20</sup> apunta acertadamente hacia el anacronismo como una de las dificultades a las que se enfrenta quien restaura, pero la vulnerabilidad material de los edificios, dificulta en ocasiones el mantenimiento de la pátina que sitúa a un edificio en su tiempo real.

En una conversación con Amadeo Bellini, este resumía que las intervenciones

AAVV. Le case per artisti sull'isola Comacina. p.45

18 CANZIANI, A (2009): “On the Edge of modern heritage conservation” en AAVV. Conservare l'architettura. Conservazione Programmata per il Patrimonio Architettonico del XX secolo. p. 38

19 DEZZI (1995): p.12

20 CACCIA, S (2014): Le Corbusier dopo Le Corbusier. Retoriche e pratiche nel restauro dell'opera architettonica. p. 16

siempre deben ser conservativas, pero frente a la necesidad, los cambios deben ser modernos y distinguibles. Sostenía que las condiciones de vida del cliente importan, es inadmisibles una arquitectura por ejemplo inaccesible. Como veremos, en la práctica es complicado mantenerse fiel a un único criterio, donde también se debe lidiar con los distintos intereses promotores y usuarios. John Allan<sup>21</sup> sostiene que la misión de un arquitecto en un proyecto de intervención es llegar a equilibrar la balanza entre la voluntad de las distintas partes. Por una parte la intención de los conservacionistas es reparar el objeto arquitectónico para preservarlo en su máxima autenticidad. Por otra parte, se encuentran los usuarios, cuyo objetivo es mejorar las prestaciones técnicas para que el edificio alcance un buen grado de confortabilidad. Por último, intervienen los promotores, cuya finalidad es reformar el edificio para albergar nuevos requerimientos que aumenten su valor. Así en cada proyecto se debe encontrar el punto de equilibrio viable entre las partes. *"In other words the illusion that you can fix everything is as fallacious as the claim that you can fix nothing"*<sup>22</sup>.

Por último, bajo el título "Preservation is overtaking us"<sup>23</sup> (La preservación nos está sobrepasando) Rem Koolhaas pone la voz de alarma en la propagación de la preservación. En la exposición Cronocaos en la Bienal de Venecia del 2010, defiende que en un mundo de desarrollo donde el planeta evoluciona y cambia a gran velocidad, existe un porcentaje del mundo declarado inmutable *"inaccesible y rendido a regímenes desconocidos en los que no podemos influir"*<sup>24</sup>. Aunque la idea de preservación no es contraria a la de modernización, sino que ésta potencia y eleva la cuestión sobre qué mantener, Koolhaas plantea algunas contradicciones que son de gran interés para el desarrollo de esta tesis. En primer lugar, señala que la selección de un listado de criterios parece vaga, pues las condiciones son tan amplias como el mundo, donde además deberíamos contar con que el concepto de preservación es distinto en cada cultura. Si bien es cierto que la definición de ciertas directrices como las que se recogen en las Cartas de Restauración son necesarias, en la práctica cada caso debe estudiarse y analizarse en singular. No existen cánones o prototipos generalizables. Por otra parte, el creador de OMA anunciaba que en el momento en que el Patrimonio se convierte en un derecho, la preservación corre el riesgo de ser politizada.

21 ALLAN, J (2007) : op. cit. p.15

22 ALLAN, J (2007) : op. cit. p.43

23 Koolhaas, R. (2004): "Preservation is Overtaking us" en "Future Anterior"

24 OMA (2010): <http://oma.eu/projects/venice-biennale-2010-cronocaos>

Debemos tratar de equilibrar la balanza pues existe el riesgo de que el pasado sea el único plan para el futuro. Por otra parte, en ocasiones se prefieren ciertas autenticidades frente a otras que quizás son cruciales para comprender la historia. Como apuntaba Amado Bellini<sup>25</sup>, la historia de los materiales tiene el mismo valor que la historia del modo de expresarse que tiene el hombre a través de la espacialidad arquitectónica. Si es imposible mantener ambas autenticidades ¿cual escogemos y porqué? Se analizarán estos temas caso por caso en los sucesivos capítulos. Lo cierto es que el transcurso de la vida tiene un único sentido frontal, hacia adelante y en la conservación lo que puede parecer o suceder es que se pretenda paralizar el tiempo, volver hacia atrás, es decir ir en el sentido antinatural. “¿Debe China salvar Venecia?”<sup>26</sup> Koolhaas lanza esta pregunta tan radical como real, que invita a resolver o asumir este posible contrasentido entre la preservación y el desarrollo.

### 2.2.3 LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO CASA

Esta investigación se centra en el caso de la vivienda unifamiliar, tema particular dentro de la especificidad de la Conservación el Movimiento Moderno por dos motivos. En primer lugar, la casa es el arquetipo que sintetiza el pensamiento de cada uno de los Grandes Maestros, suelen ser representativas y por ello se hace particularmente interesante su conservación. En segundo lugar, la vivienda es el lugar que acoge las necesidades materiales y espirituales del individuo, es un refugio íntimamente ligado con el sujeto que la habita. “*Seguir la evolución del interior de la vivienda, es seguir la de la humanidad*”<sup>27</sup>. A priori, la transformación a lo largo del tiempo parece inevitable en viviendas que se usan como tales. Este es precisamente el tema que ocupa a esta tesis ¿Es compatible habitar una casa del siglo XX con preservarla como Patrimonio?

John Allan y Marieke Kuipers coinciden en el discurso sobre cual podría ser la piedra angular que da una respuesta afirmativa a la pregunta formulada. “*El resultado siempre depende de los dueños porque ellos son los que deciden sobre el arquitecto que interviene, aparte del presupuesto y estándares de*

25 Charla mantenida por la autora por Amadeo Bellini durante la estancia de investigación en Milán, en Noviembre del 2016.

26 OMA (2010): <http://oma.eu/projects/venice-biennale-2010-cronocaos>

27 GATEPAC. AC. 1931-1937. Barcelona 1975.



*habitabilidad. Solo los devotos herederos pueden permitir a un monumento moderno vivir o revivir, pero ellos necesitan devotos arquitectos para restaurar edificios de forma adecuada (de mismo modo que en patrimonio histórico de otros periodos) arquitectos que puedan lidiar con los dilemas éticos, teóricos y prácticos de la conservación. Una práctica justa va mas allá de la imagen, uso y otros cuentos de hadas*<sup>28</sup>. Veremos en el análisis de casos, que lo que posibilita que una casa patrimonio del M.M se habite, son una serie de circunstancias que dependen de una serie de factores; propietario, el arquitecto, la normativa. El valor que se le de al objeto y la actitud que adopta el arquitecto harán que el resultado sea más o menos bueno; más o menos respetuoso con el original y más o menos funcional.

John Allan<sup>29</sup> define dos situaciones posibles en un proyecto de conservación de vivienda unifamiliar: “*el matrimonio perfecto*” que sucede cuando los deseos del dueño coinciden a la perfección con la conservación del documento histórico, y los “*fósiles con futuro*” aquellos casos en que la única prioridad es la conservación, pero abiertos al futuro como recurso y valor educacional. Parece que la situación ideal para los casos que nos ocupan sea encontrar ese “matrimonio perfecto”, pues son viviendas en las que resulta insostenible asegurar su permanencia a través de la exhibición de si mismas. Además, como se ha expuesto al inicio del capítulo, la forma de la arquitectura del siglo XX responde a una función determinada. Por tanto, parece lógico que la mejor forma de conservación sea manteniendo también su uso original, puesto que el uso de vivienda sigue existiendo y sigue siendo necesario.

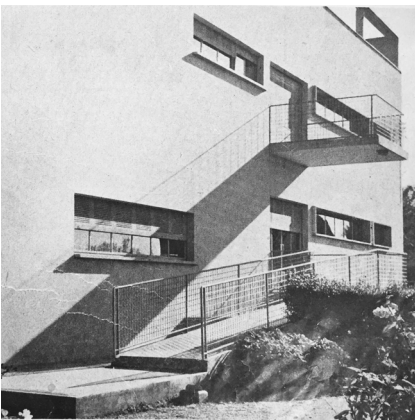
¿Como hacer para compatibilizar ese uso domestico con las consecuencias de ser patrimonio? “*Tutto si muove, tutto corre, tutto volge rapido. Una gura non è mai stabile davanti a noi, ma appare e scompare incessantemente*”. El tiempo se nos escapa entre las manos decía Emilio Tuñón<sup>30</sup>, es imposible de atrapar. Asumir las consecuencias de este hecho quizás sea clave, también en la disciplina de la Conservación del Movimiento Moderno. A continuación, se analizan tres casos de viviendas habitadas del Movimiento Moderno. Recogeremos datos acerca de su evolución y su estado actual para saber si sería posible respetar el original cuando hay vida dentro.

28 KUIPERS, M ( 2002): “Fairy Tales and Fair Practice, Considering Conservation, Image and Use.” En The reception of Architecture of Modern Movement: Imagen, Usage, Heritage. p. 207

29 ALLAN, J (2007). Op.cit.

30 Conferencia impartida por Emilio Tuñón en el CIAB, Congreso Internacional de Arquitectura Blanca en el Politécnico de Valencia, en 2012.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



### **2.3 REVISIÓN DE CASOS DE VIVIENDAS HABITADAS DE PRINCIPIOS DEL S.XX**

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

### 2.3.1 VIVIENDAS REPRESENTATIVAS DEL M.M ITALIANO

Durante la estancia en el Politécnico de Milán, entre Septiembre 2016 y Diciembre 2016, se han estudiado tres casos representativos de la cultura italiana del “Primo Novecento”. Son casas de la primera generación del M.M, anterior a las casas de Sota que se abordarán en el capítulo siguiente. Los criterios de selección han sido dos. El primero, que fueran viviendas habitadas como casas. El segundo, la posibilidad de visitarlas para analizar en primera persona su estado actual.

El estudio de las tres viviendas se organiza del mismo modo para posteriormente hacer un análisis comparativo claro.

1º Se describe:

- Estado original : encargo, proyecto y construcción.
- Evolución y estado actual

2º Se analiza la transformación. El análisis se centra en las tres temáticas estudiadas en el capítulo 2.2 Aproximación teórica, con la intención de conocer qué sucede en la práctica en estos puntos críticos de la conservación del M.M. y como influyen en la preservación general del objeto.

- Función
- Materialidad
- Imagen

La revisión global de las casas y su comparativa permitirá deducir en el capítulo 2.4. Análisis comparativo de los casos estudiados, reflexiones sobre lo que es esencial y lo que no en la conservación de la arquitectura del M.M y las posibilidades de mantenimiento de la función.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



### **2.3.1.1 VILLA NECCHI CAMPIGLIO**

ARQ. PIERO PORTALUPPI

VIA MOZART 4, MILANO

1932-1935

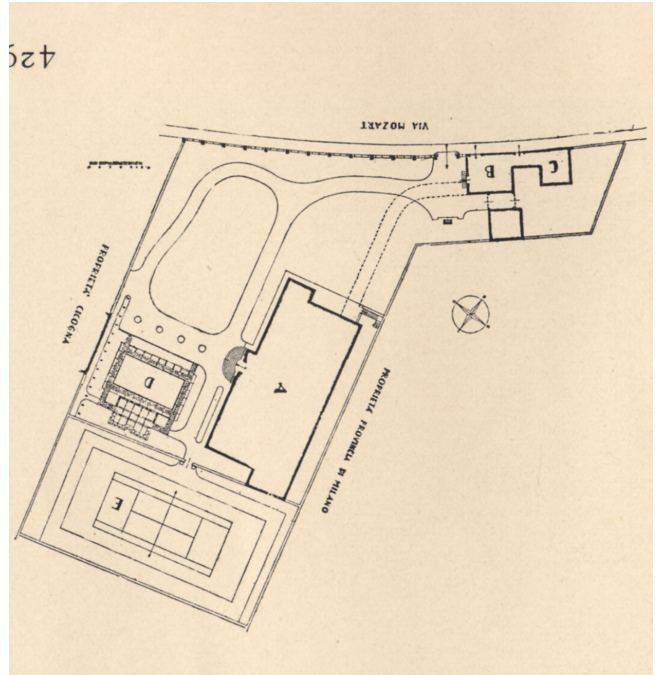
*“La casa acquisisce due ritratti: quello del progettista e quello dell’abitante; ed è quest’ultimo che conclude il lavoro del primo. La trama viene imbastita dall’architetto, ma l’ordino viene tessuto dall’abitante”.*

ROMANELLI, M (2003). Intervento orale al Convegno Civiltaion of living: the evolution of European domestic interiors. Triennale Milano.

#### **Fuentes consultadas**

- Visita a la Fondazione Portaluppi en Milán en Octubre 2016 : documentación del proyecto original de villa Necchi.
- Visita a la casa-museo en Octubre 2016.
- Biblioteca Politécnico de Milano (bibliografía especificada en el capítulo 5)

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.





## 1 Estado Original

### Encargo: propietarios, arquitecto y lugar

Angelo Campigli, su mujer Gigina Necchi su hermana Nedda Necchi, eran los herederos de una importante empresa de cocinas con sede en Pavía. En 1930 se trasladan a Milán, donde compran una parcela céntrica para construir su vivienda.

Encargan el proyecto a Piero Portaluppi, arquitecto de moda del Novecento milanés y lombardo. Éste trabajó para importantes empresarios y burguesía lombarda y restauró edificios representativos en Milán como la Casa degli Atellani. Fue director de la Facultad de Arquitectura de Milán entre 1939 y 1963. Se trata de un arquitecto de elevada cultura que también es conocido por su afición a la caricatura y dibujos de arquitectura "*irónica más que utópica*"<sup>31</sup>, como el "Grattacielo S.K.N.E".

La parcela de los Necchi-Campigli se sitúa en la parte trasera del viejo jardín de la casa Cicogna, en pleno centro de Milán. En el momento de la construcción, la zona estaba en desarrollo edificatorio. Los propietarios dan total libertad de presupuesto y diseño al arquitecto, cuyo proyecto contempla hasta el mobiliario y espacios exteriores.

### El proyecto: idea

Se trata de un tema singular, pues es de las pocas viviendas unifamiliares situadas en pleno centro de la capital lombarda. La parcela, de forma rectangular, tiene un pequeño requiebro al noroeste, a lo largo de la vía Mozart, por donde se accede. A lo largo de esta tapia, Portaluppi sitúa la vivienda del guarda, convirtiendo el muro en verdadera arquitectura. Esta casa mínima es un anticipo a la vivienda situada en el interior.

La vivienda se situada en el lateral este de la parcela dejando espacio a un gran jardín con piscina. El programa se desarrolla en dos plantas principales; zona de día en planta baja sobreelevada, con espacios grandes y representativos para la recepción de gente y zona de noche en planta primera. En el semisótano se situaba un gimnasio, sala de proyecciones y vestuarios para la piscina exterior y en la planta bajo cubierta las habitaciones para el servicio. La vivienda está conectada con la casa del guarda por un túnel, facilitando el acceso de trabajadores y proveedores sin necesidad de pasar por el jardín principal y garantizando confortabilidad en los duros días de invierno.

Se trata de una vivienda representativa de la alta burguesía y de la modernidad. La planta baja tiene una función representativa. Siguiendo el esquema clásico renacentista, comunica todas las estancias de modo que el habitante

Imagen 1: Fachada principal Villa Necchi (Archivo Portaluppi:1935)

Imagen 2: Plano de emplazamiento de Villa Necchi entre los dos primeros anillos de la ciudad de Milán.

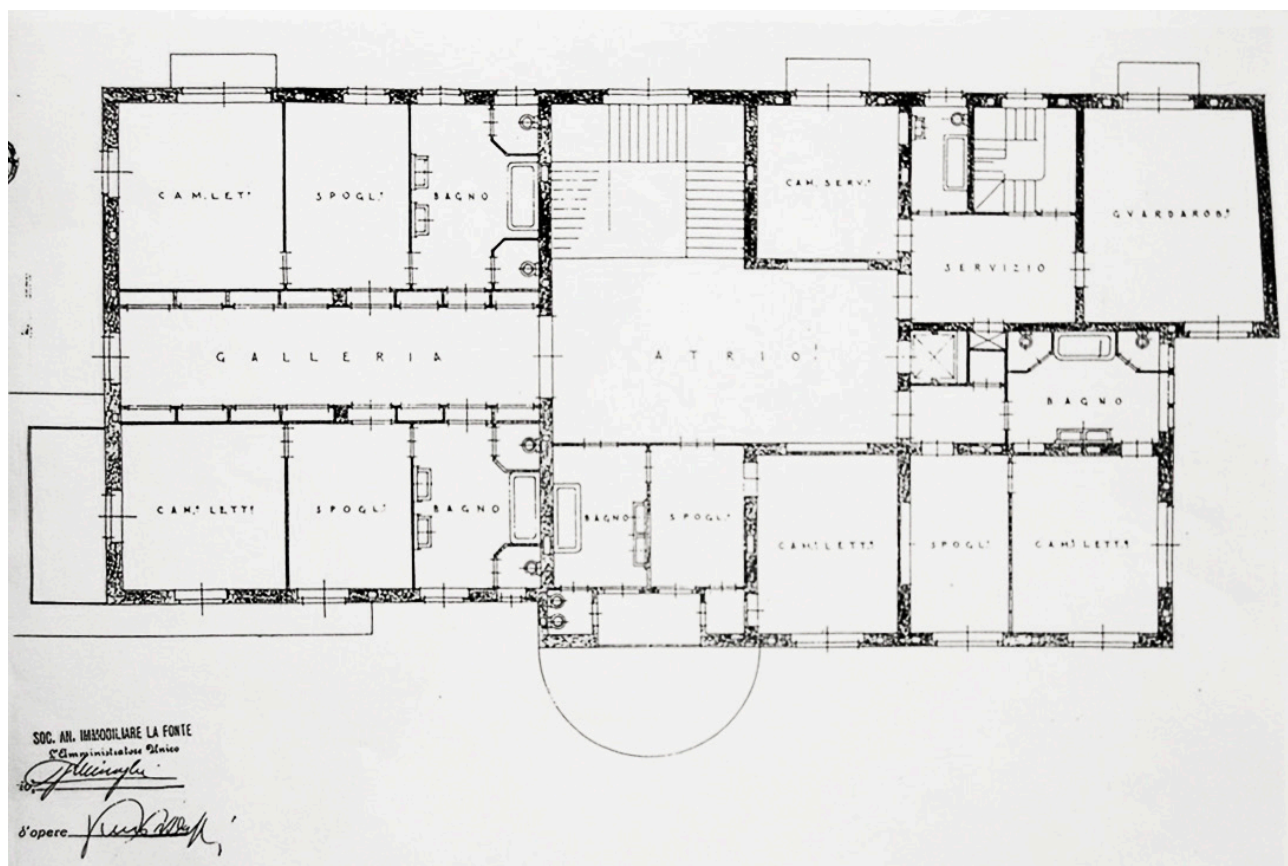
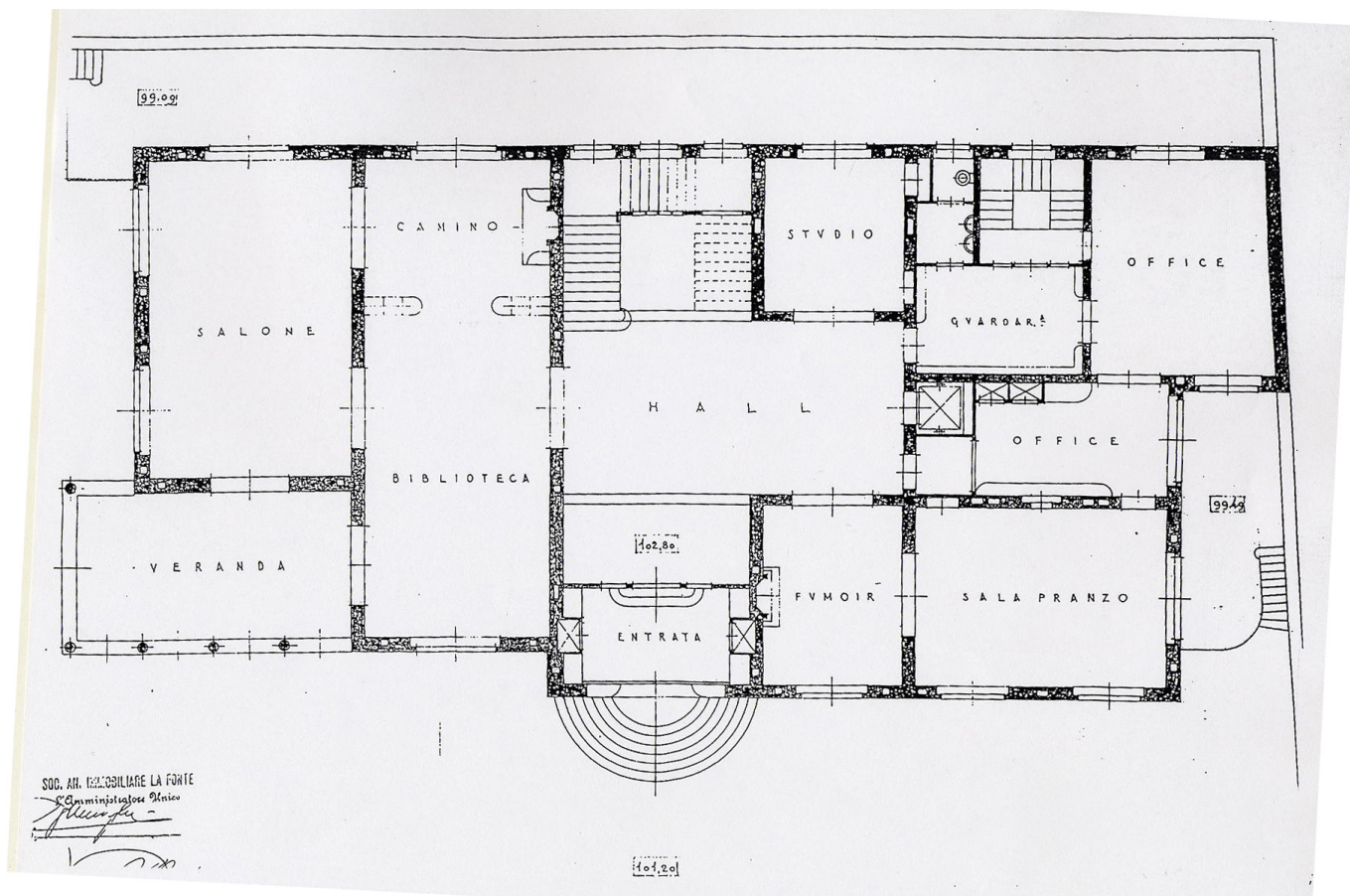
Image 3. Plano de emplazamiento aproximación de Villa Necchi en el centro histórico de ciudad.

Imagen 4: Planta general de la propiedad (Rassegna di Architettura: 1935)

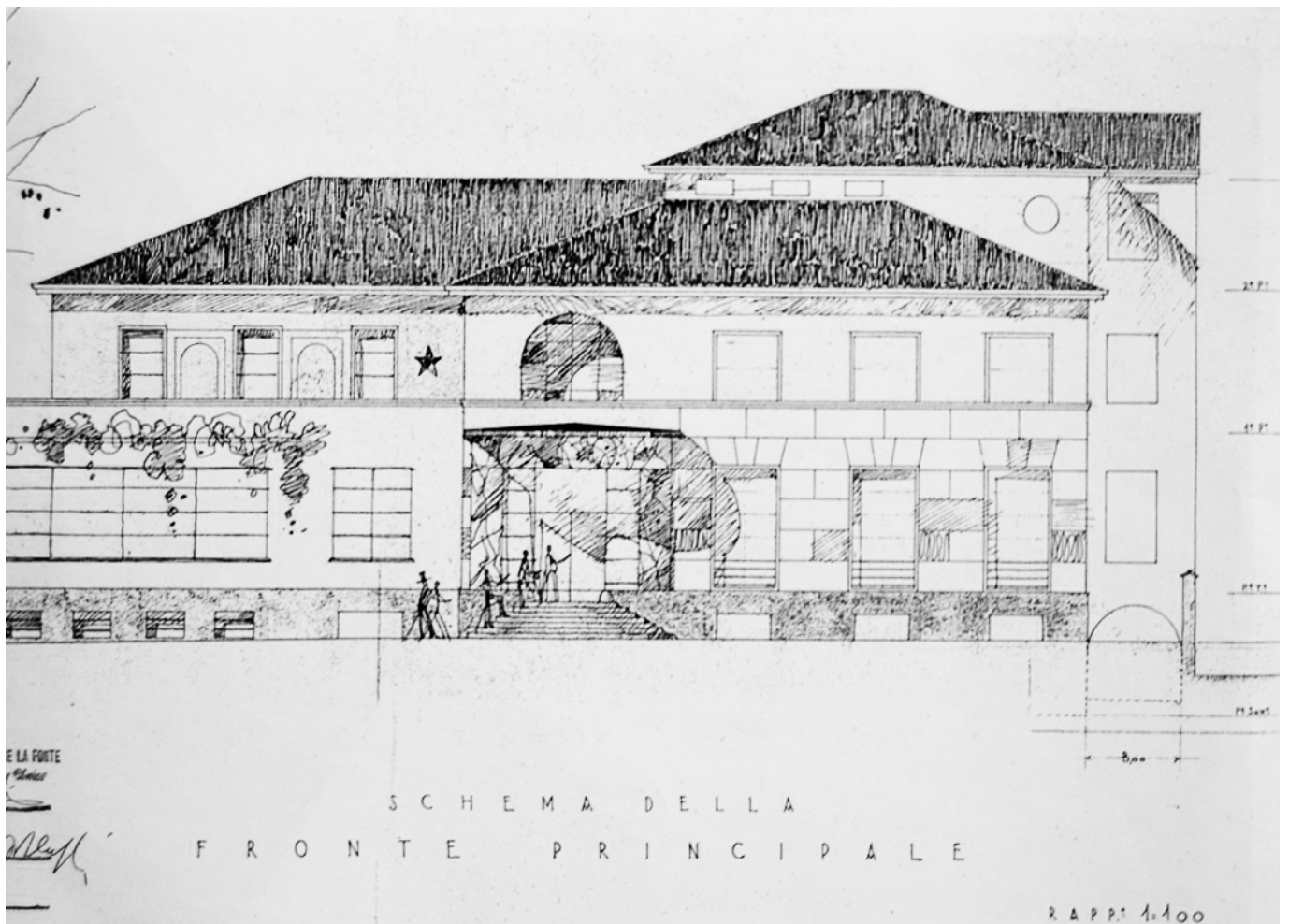
Imagen 5: Perspectiva (Archivo Portaluppi:1935)

31 Conversación mantenida con el director de la Fundación Portaluppi durante la estancia de investigación en Milán.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



Planta baja, planta piso y alzado de la Villa Necchi. Proyecto original 1935 (Archivo Portaluppi:1035)



LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



puede percibir la longitud completa de la villa, obteniendo a secuencialidad espacial entre las habitaciones. La planta primera está distribuida con ingenio y funcionalidad. Los apartamentos-habitación se organizan a ambos lados de una galería central cuyos muros sirven de guardarropa, permitiendo la independencia entre la vida del servicio y la de los moradores. Los baños de cada apartamento, también de grandes dimensiones, están compartimentados posibilitando su uso simultáneo. Por el exterior, la abstracción de las fachadas, de líneas simplificadas y libres de decoración advierten de la modernidad del edificio. En líneas generales la vivienda se caracteriza por la sobriedad decorativa y esencialización de formas y volúmenes. También la relación exterior-interior a través de un sistema de filtros, planos correderos, diafragmas vidriados o transparentes que conectan o separan el interior del exterior. Otro de los valores que la hacen representativa de la modernidad es la avanzada tecnología que se describe a continuación.

#### Construcción: materialidad

Una de las mayores particularidades, reseñadas en las publicaciones de la época, es la vanguardia e ingenio en los detalles constructivos e instalaciones, para maximizar el confort y bienestar de la vida en la villa. La alta calidad de los materiales muestra, en cierto modo, la relación de la familia con la industria y su apertura a la actualización y la modernidad.

El control y aprovechamiento lumínico están espacialmente cuidados. Todas las carpinterías son de madera, de gran espesor y doble hoja de vidrio asegurando el aislamiento en el interior de la vivienda. Particularmente novedoso es el detalle del cerramiento de la galería; las carpinterías metálicas de grandes dimensiones y de doble hoja son practicables eléctricamente. Además, las hojas de vidrio se separan lo suficiente para disponer una jardinera con plantas exóticas, mezclándose aún mas el interior y el exterior en esta estancia. En el zócalo Portaluppi coloca los radiadores, que ayudan a cultivar las plantas. La galería puede cerrarse al resto de la casa mediante puertas blindadas correderas que se esconden en los muros del salón, dotando a la casa de un alto sistema de seguridad.

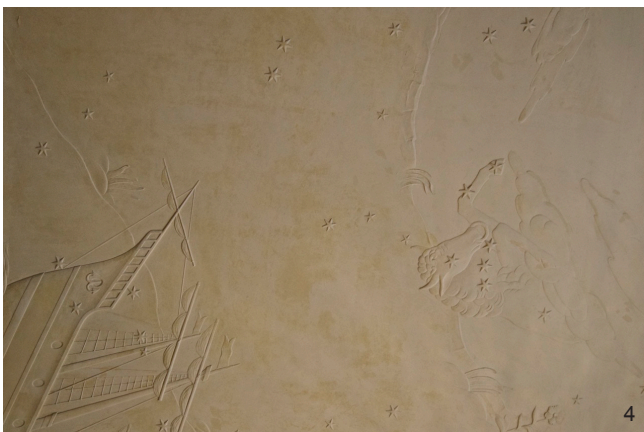
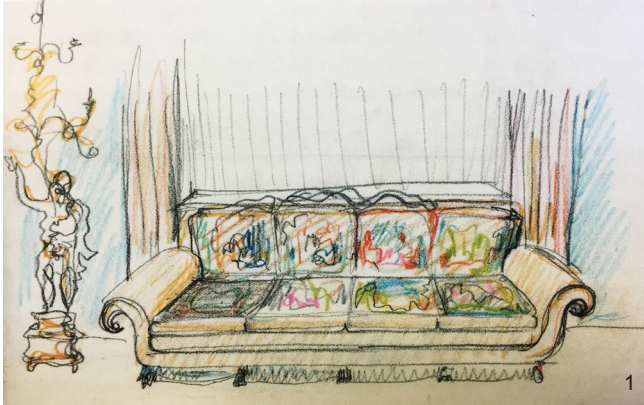
Toda la vivienda está provista de calefacción, que en los espacios mas importantes de planta baja queda integrado en los umbrales y jambas de las grandes ventanas, siendo invisible a los ojos y asegurando la temperatura constante en la estancia. En la piscina, elemento novedoso para una casa de la época, se coloca un serpentín para calentar el agua y la renovación de la misma es automática. La casa tiene ascensor y montacargas. La iluminación está estudiada para cada estancia. En la biblioteca, por ejemplo, la luz es indirecta y está integrada en la parte alta de las estanterías de modo que no refleja en la lectura o conversaciones que tienen lugar en los distintos rincones de la habitación.

Imagen 1: Biblioteca (Archivo Portaluppi: 1935)

Imagen 2: Galería (Archivo Portaluppi: 1935)

Imagen 3: Comedor (Archivo Portaluppi: 1935)

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



Respecto a los acabados, el pavimento de madera Nogal dispuesto según el eje longitudinal de la planta marca la fluidez espacial entre estancias. El techo del fumoir y comedor se decora con un bajo relieve de estrellas y signos zodiacales y el de la biblioteca con el motivo losange típico de Portaluppi, que también aparece en las puertas correderas que separan comedor y fumoir. El exterior de la vivienda se reviste con un zócalo de granito y mármol y se marca la coronación del edificio mediante enlucido decorado simplificado de rallas horizontales. El reloj solar, utilizado habitualmente por el arquitecto en sus obras, corona la casa en la fachada sur.

## **2 Evolución y estado actual**

Desde su construcción la casa había sido permanentemente habitada por las hermanas Necchi y Angelo Campligli.

### 1943-1945

Durante la guerra la casa fue sucesivamente ocupada y expoliada por los ingleses.

### 1946-1957

Tras la guerra los Necchi-Campiglio vuelven a su casa y encargan a Tomasso Buzzi algunas intervenciones. Según publica Luigi Spinelli<sup>32</sup> en Domus 940, el arquitecto interviene en la decoración de la casa ya desde 1938. Buzzi es un arquitecto que dedicó gran parte de su carrera a la arquitectura de interior. Trabajó para las embajadas italianas y otros clientes de élite. También dedicó parte de su tiempo a la enseñanza en el Politécnico de Milán como profesor de dibujo.

Durante esta etapa, Buzzi rediseña los ambientes interiores tratando de transformarlos en ambientes más cálidos y domésticos, a petición de los propietarios que quieren endulzar los espacios tras la frialdad de la guerra. En el boudoir, sustituye la chimenea por una de estilo renacentista y esconde el estucado del planetario de Portaluppi bajo varias capas de pintura blanca. En la sala de estar, cambia todo el amueblamiento y reviste una de las paredes con espejos, coloca cortinas y alfombras. El comedor también cambia de aspecto, con la colocación de tapices flamencos sobre las paredes de pergamino originales y otros elementos decorativos. La casa se llena de piezas de coleccionismo orientales.

### 2001

En 1995 los propietarios ponen a disposición de la FAI (Fondo Ambientale Italiano) algunas estancias de la planta semisótano para exponer la colección de Alighiero de' Micheli. En 1996, el gran amor de la última propietaria en vida Gigina hacia su casa y la conciencia del valor de la misma, hace que la done

Imagen 1: Boceto de Tomaso Buzzi para el diván 1946-1957 (Guida FAI:2008)

Imagen 2: Comedor tras la restauración (Autora:2016)

Imagen 3: Trabajos de restauración para recuperar el estucado de Portaluppi (Guida FAI:2008)

Imagen 4: Detalle del estucado de Portaluppi del comedor recuperado tras la restauración (Autora:2016)

32 SPINELLI, I (2010): "Piero Portaluppi e Tomaso Buzzi: Villa Necchi Campiglio a Milan" en Domus 940.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.





a la FAI, asegurando así la protección y conservación de la casa como museo tras su muerte. En 2001 Gigina Necchi fallece y la propiedad única de la casa pasa a ser la FAI.

Para convertir la vivienda en casa-museo fueron necesarios cuatro años de trabajos de restauración y adaptación, dirigidos por Piero Castellini, nieto de Portaluppi. Tal y como señala Roberta Grignolo<sup>33</sup>, los principales objetivos en esta obra de conservación fueron la tutela y la gestión del bien transformándolo en una casa-museo, hacer accesible y visitable la villa e introducirla en el circuito de visitas de las grandes arquitecturas del 900'. *“La obra se ha basado en el criterio museológico basado en un doble principio de fidelidad ligado por una parte a la creación original del proyectista y por otra a la superposición histórica de épocas y gustos, que refleja como es natural, a la vivencia de una casa”*<sup>34</sup>.

La función cambia de casa a museo, en el que se expondrá no solamente a sí mismo, sino también la colección de arte donada a la FAI por Ferrari y otras de carácter temporal. Para adaptar la casa a esta función, la casa del guarda y garaje se convierten en tienda y venta de tickets. Se construye un restaurante junto a la pista de tenis, de vidrio y acero. En la planta semienterrada, existían grandes problemas de humedad que hicieron imposible recuperar los espacios originales. Por ello se convierte en un espacio poli-funcional para 80 personas, con zonas para inauguraciones y para catering. La planta bajo cubierta también se reutiliza como sala polifuncional .

Los trabajos de restauración comienzan con una intensa campaña de levantamiento y reconocimiento a través de distintos estudios químicos y materiales. En el exterior, se llevan a cabo diversos trabajos de restauración y reprimario: se reproduce el huerto de entrada y se rehace la piscina renovando la impermeabilización de la misma. Se limpian los elementos de piedra de fachadas y se restauran los enlucidos. Se renueva la cubierta salvando algunas tejas originales que se colocan en el faldón norte. Se restauran todas las carpinterías y se mantienen los vidrios, a los que se añade una película protectora imperceptible a los ojos como protección de los rayos UVA y convirtiéndolos en vidrios de seguridad. Respecto a la estructura, aunque esta se ha mantenido prácticamente inalterada, tuvieron que realizarse algunos refuerzos metálicos por el intradós del plano semienterrado y en el extradós del bajo cubierta para no alterar los ambientes principales. Para conservar los acabados se llevan a cabo meticulosos procesos de restauración de puertas y tabiques rematados con seda bordada, pavimentos de madera, mármol y linóleo.

Imagen 1: Fachada norte con escalera de salida antiincendios tapizada por la vegetación y original pista de tenis cubierta (Autora:2016)

Imagen 2: Biblioteca tras la restauración y convertida en museo. Se sobrepone la exposición temporal de vestidos de papel son el proyecto de Portaluppi (Autora:2016)

Imagen 3: Detalle de la calefacción integrada en jambas y umbral de la carpintería del salón. Recuperado en última restauración (Autora:2016)

33 GRIGNOLO, R (2012): “Restauro e valorizzazione di Villa Necchi Campiglio: una residenza moderna nel centro di Milano” en AAVV. Lo Spazio interno moderno come oggetto di salvaguarda p.115

34 BORROMEO, L (2008): Le guide del FAI. Villa Necchi Campiglio a Milano. Milano 2008

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



El edificio se adapta a las actuales exigencias de la normativa. Se hacen necesarias nuevas instalaciones de calefacción, electricidad y clima, que se alojan en un nuevo volumen de hormigón armado enterrado bajo la pista de tenis. Para adaptar el edificio a la normativa contra incendios se ejecuta una nueva escalera en la fachada sur, recubierta por una malla metálica que con el tiempo se ha recubierto de vegetación.

### 3 Revisión de los datos de partida

En la globalidad, la línea de intervención que escoge Piero Castellini es la de Conservación<sup>35</sup>. Por un lado mantiene los valores del estado en que encuentra el edificio, es decir tanto la arquitectura de Portaluppi como la de Buzzi. Por otro lado, la intervención que realiza es nueva. En líneas generales, se leen con claridad cada uno de los estratos de la historia, si bien algunos elementos como el huerto de la entrada ha sido repriminado, alejándose de la coherencia general del criterio escogido.

#### Función

El nuevo uso de esta vivienda es el deseado por la propiedad original, que quiso asegurar el legado de su casa a la generaciones futuras, mediante la tutela de la FAI. El acierto del nuevo programa como casa-museo reside, además del interés intrínseco de la casa, en haberla involucrado en un circuito cultural preestablecido, conectándolo con otros edificios patrimoniales y el hecho de que se utilice como escenario de otras exposiciones. La inclusión de un pequeño restaurante independiente del museo, la convierte en un lugar vivo y frecuentado habitualmente. En el interior, Portaluppi y Buzzi se reparten las estancias. Además la vivienda se ve transformada por las distintas exposiciones que se suceden, con la casa como telón de fondo.

La intervención en conjunto, podría denominarse “musealización activa”<sup>36</sup>, adjetivo que atribuye Roberta Grignolo a las acciones de musealización que presuponen un acompañamiento y proyecto de larga duración, asumen las transformaciones combatiendo la momificación que se atribuye a muchas casas-museo.

Quizás la intervención más potente para hacer que la casa funcione ha sido la nueva central térmica que se ha ejecutado debajo de la pista de tenis. Se

Imagen 1: Detalle de la puerta del comedor, recuperada tras los trabajos de restauración (Autora:2016)

Imagen 2: Galería tras la restauración y convertida en museo. Se sobrepone la exposición temporal de vestidos de papel son el proyecto de Portaluppi y decoraciones de Buzzi (Autora:2016)

Imagen 3: Detalle de la galería vista desde el exterior (Autora:2016)

Imagen 4: Vista exterior de la casa-museo desde el restaurante (Autora:2016)

35 “La línea de intervención en el patrimonio a través de la conservación supone valorar “la preexistencia en su estado actual de degradación, manteniendo lo que ha llegado hasta nuestros días como los signos más evidentes de la auten cidad heredada”<sup>64</sup>, entendiendo auten cidad como lo que se ha conservado a lo largo de su historia, lo que se puede ver y reconocer en el momento de intervenir. Aquella intervención a realizar será nueva que representará el valor aportado frente al concepto de la ruina como valor heredado“. BALLESTER M.J, (2016); Op. cit. Tesis Doctoral

36 GRIGNOLO, R (2012): “La salvaguarda dello spazio interno moderno come priorità. Per una musealizzazione attiva” en Lo Spazio interno moderno come oggetto di salvaguarda. p.65

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



excavaron casi 300 metros cuadrados bajo la pista de tenis, con dos pozos de 60 metros de profundidad. Estos pozos aspiran el agua del nivel freático y la hacen circular sin saltos térmicos. Esta obra actualiza el edificio desde el punto de vista normativo y de ahorro energético. Posteriormente las redes que rodeaban la pista de tenis diseñadas por Portaluppi se recolocan en el mismo lugar.

#### Materialidad

La calidad de los detalles constructivos y materiales han favorecido la preservación de la materia auténtica, que mediante trabajos de restauración han vuelto a funcionar. Algunas transformaciones han sido inevitables para preservar el edificio, como el cambio de cubierta.

La puerta corredera entre el fumoir y el comedor o el techo de ambas estancias podrían considerarse los puntos críticos de la restauración. En ellos se han eliminado las capas de pintura blanca aplicadas por Buzzi que escondían los acabados proyectados por Portaluppi. La intervención ha supuesto una elección entre mantener el edificio como documento histórico y no tocar la intervención de Buzzi o eliminar un estrato de historia y rescatar el proyecto de Portaluppi, considerado de mayor interés y representatividad. En otros casos, se ha mantenido la decoración de Buzzi sobre el telón de fondo de Portaluppi, por ejemplo los tapices y decoración del comedor que cambian por completo la percepción de la sala diseñada por Portaluppi.

#### Imagen

La volumetría de la casa original, se ha transformado con la nueva escalera y el restaurante. La escalera es la “nueva página” del documento histórico del s.XX. Utiliza un lenguaje nuevo, con materiales metálicos y ligeros en contraposición con la casa pétreo y pesada. Incluso en la forma, se trata de un cilindro frente a las formas prismáticas de la vivienda. Se diferencia claramente del original. La naturaleza y el paso del tiempo son los encargados de integrarla en el entorno, de modo que no quita protagonismo a la vivienda y aunque diferenciada, queda totalmente contextualizada. El uso de las enredaderas para vestir fachadas es algo muy extendido en Milán, es propio del lugar. Se utiliza este recurso desde en la Casa degli Altegliani (s. XIX), pasando por el edificio residencial de Angelo Mangiarotti y Bruno Marassutti en via Quadranna 24 (s.XX), hasta el reciente “bosco verticale” de Stefano Boeri. Por otra parte, el nuevo restaurante es un volumen de una sola planta, colocado al otro lado de la tapia preexistente que separaba la casa de la pista de tenis, de modo que no interfiere en el entendimiento de la parcela. Los materiales utilizados en este volumen son también ligeros incluso removibles.

Imagen 1: Excavación realizada en la pista de tenis para instalar la central térmica del museo. (FAI: 2016)

Imagen 2: Vista de la pista de tenis con las vallas diseñadas por Portaluppi, con el restaurante al fondo. (FAI: 2016)

Se conserva la pátina que sitúa la casa en su tiempo, gracias a la conservación de los materiales originales de gran calidad y bien empleados. Los nuevos volúmenes de arquitectura contemporánea completan la historia de la villa, convirtiéndola en documento histórico legible.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

AÑO 1935



AÑO 2016



Comparativa de la Villa Necchi tras su construcción (Archivo Portaluppi: 1935) y hoy convertida en casa-museo (Autora: 2016):

- 1 y 1b: Via Mozart. Acceso a la villa
- 2 y 2b: Fachada principal de la Villa necchi
- 3 y 3b: Continuidad espacial planta baja.
- 4 y 4b: Sala de estar
- 5 y 5b: Fumoir

AÑO 1935



AÑO 2016



LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.





### 2.3.1.2 VILLA BIANCA

ARQ. GIUSEPPE TERRAGNI

CORSO GIUSEPPE GARIBALDI, 87, SEVESO, MILANO

1937

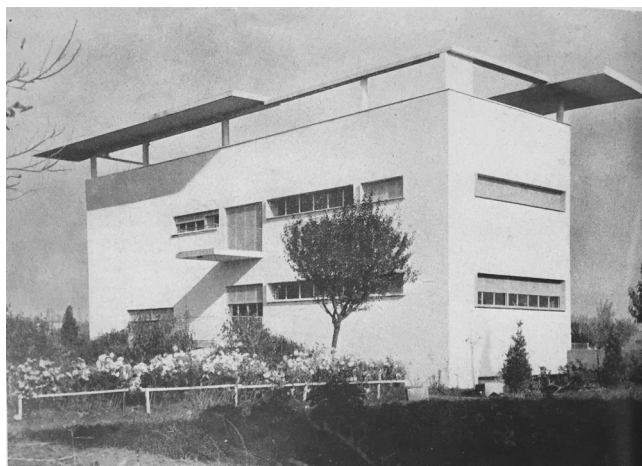
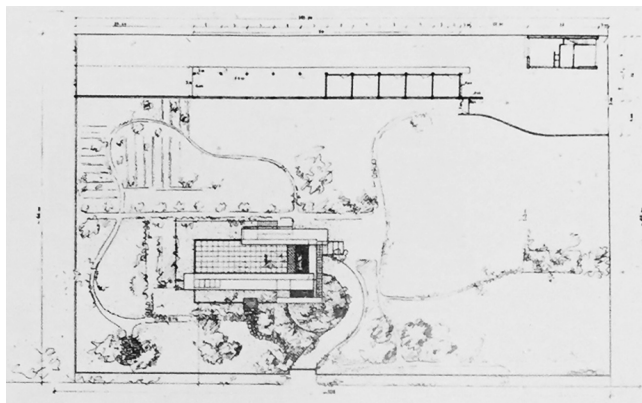
*“Punto forse più alto della poetica di Terragni”*

ZEVI, B (1953) Storia della architettura moderna.

#### **Fuentes consultadas:**

- Ayuntamiento de Seveso: proyecto de Luigi Terragni 1962, proyecto de Società Punto Rosso y Architetto Fiorenzo Barindelli 1990, documento del Ministerio sobre la calificación como Bien de Interés cultural y ambiental, actas notariales y otra documentación sobre cambios de uso y ventas. Visita realizada el 28 de Octubre del 2016.
- Entrevista a Fabio Vender, hijo de Mario Vender, arquitecto. Consulta del Proyecto de restauración de 1994 y 1995, Proyecto para sala de exposiciones 1994, otra documentación burocrática entorno a la villa. Visita realizada el 3 de Noviembre del 2016.
- Visita al interior de la villa junto a Piemonti hijo, el 9 de Noviembre del 2016.
- Conversación telefónica con Studio Terragni, Archivio Terragni.
- Biblioteca Politécnico de Milano (bibliografía especificada en el capítulo 5)

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



## 1 Estado Original

### Encargo: propietarios, arquitecto y lugar

*“Comasco, laureatosi al Politecnico di Milano, voleva un’architettura che, basata sulla coerenza funzionale, attingesse impeccabili ritmi ellenici e chiare dissonanze rispetto ad un intorno volgare; la poesia, per lui, aveva un compito di riscatto globale. Parlava e scriveva poco, credeva nell’intransigenza dei fatti, puntava sulle realizzazioni”*. Bruno Zevi describe así al líder del racionalismo italiano, fundador del Gruppo 7. Compañero de los grandes maestros del M.M internacional, Le Corbusier dijo sobre el: *“amigo que fue nuestro camarada en la batalla por un arte puro, un arte completamente ligado al espíritu, pero que tiene como ultimo objetivo darle al mundo, a los hombres de la civilización actual, la felicidad a través del uso de todos los medios posibles que tenemos hoy a disposición, y estos medios deben ser guiados, iluminados por el espíritu; Terragni ciertamente fue de los nuestros”*. A pesar de su corta carrera, por su trágica muerte tras la Segunda G.M, construye edificios clave en el panorama del Movimiento Moderno italiano como la Casa del Fascio o el asilo de Sant’Elia, ambos en Como. “Sensibilidad”, “fantasía” ó “artista” son los calificativos que los críticos atribuyen repetidamente a este gran arquitecto, que además demostró poseer una gran capacidad técnica como se comprobará en el análisis de esta vivienda.

Con 33 años, Terragni construye la Villa Bianca para su primo Angelo, ingeniero y propietario de una empresa de construcción. El cliente da total libertad al arquitecto en el diseño de la vivienda. Únicamente pone dos premisas; que la casa incorpore el mobiliario ya adquirido por Angelo y sobre la ubicación de la villa en la parcela, propone que sea visible desde la calle paralela.

### El proyecto: idea

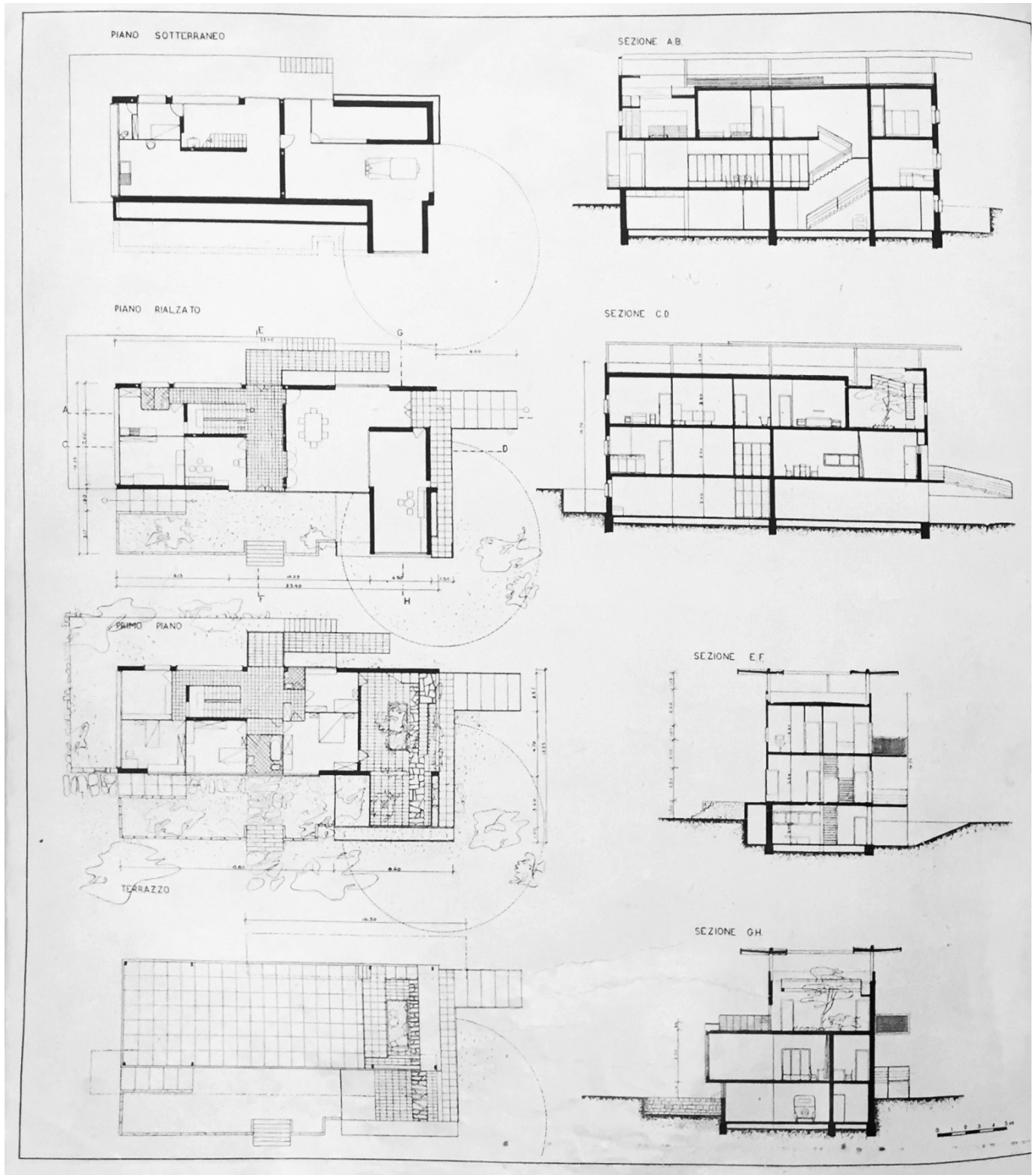
La villa Bianca es el culmen de una serie de ejercicios residenciales: villa Horticultura, en 1935 la primera versión y 1936-37 la segunda y villa en el Lago para un artista en 1936. Villa Bianca fue proyectada en 1936 y construida en 1937 en Seveso, ciudad al norte de Milán conocida por la producción de muebles artesanales. La casa se sitúa en el lado sur de la parcela rectangular, como punto de fuga de la calle Vittorio Veneto que atraviesa la pequeña ciudad. En el lado norte, construye una reducida vivienda para el guarda.

El programa se desarrolla en tres plantas; planta baja sobreelevada con la zona de día, planta primera zona de noche y planta semienterrada con garaje, lavandería y apartamento para el servicio. Desde planta primera se accede a la planta de cubiertas, a través de una terraza vinculada al dormitorio principal. *“Las paredes en el interior se colocan con libertad sobre la solera portante, ofreciendo perspectivas internas y externas dotadas de*

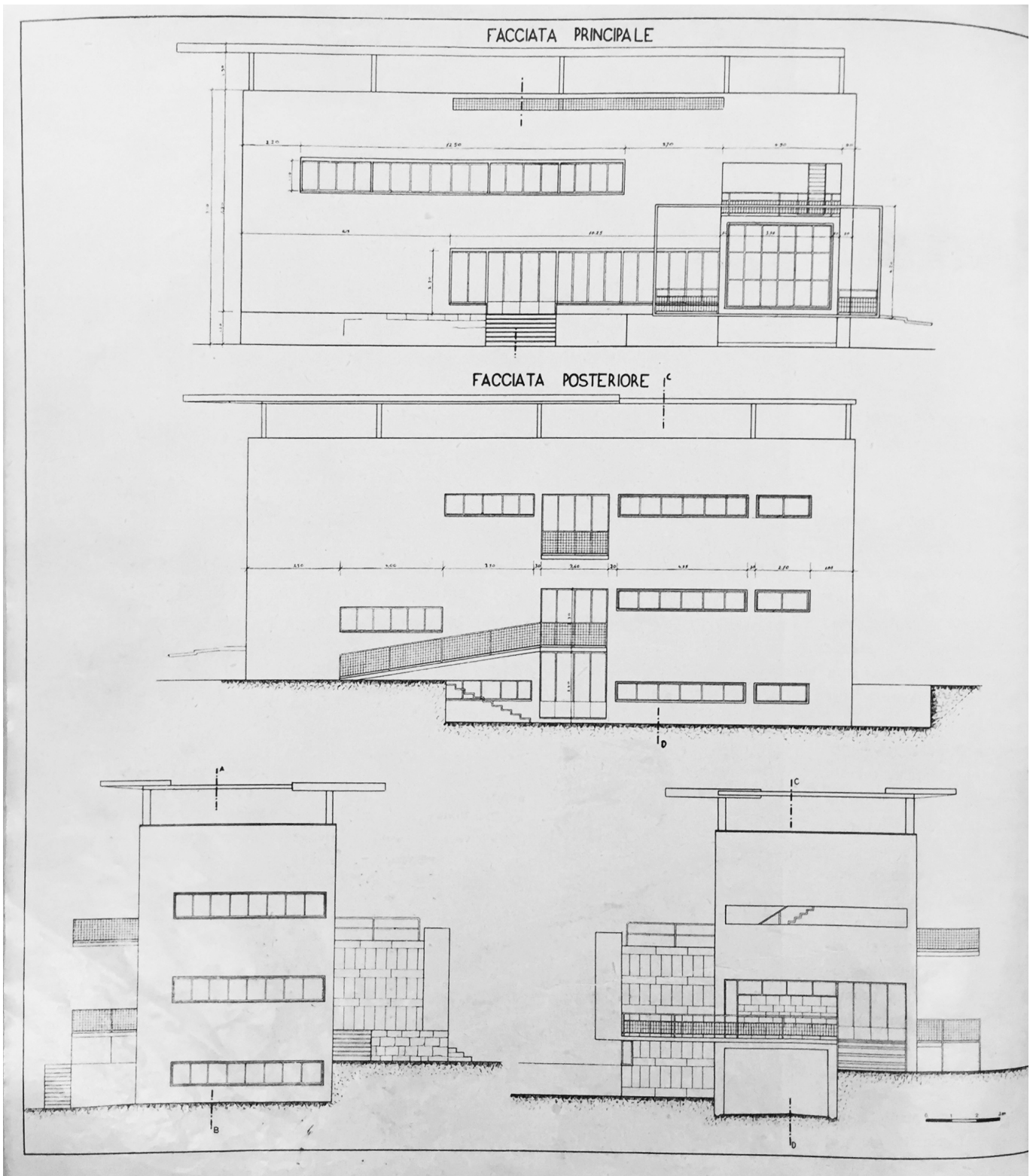
Imagen 1: Plano de emplazamiento. Se señala el Viale Vittorio Veneto, que une la villa con el centro de Seveso.

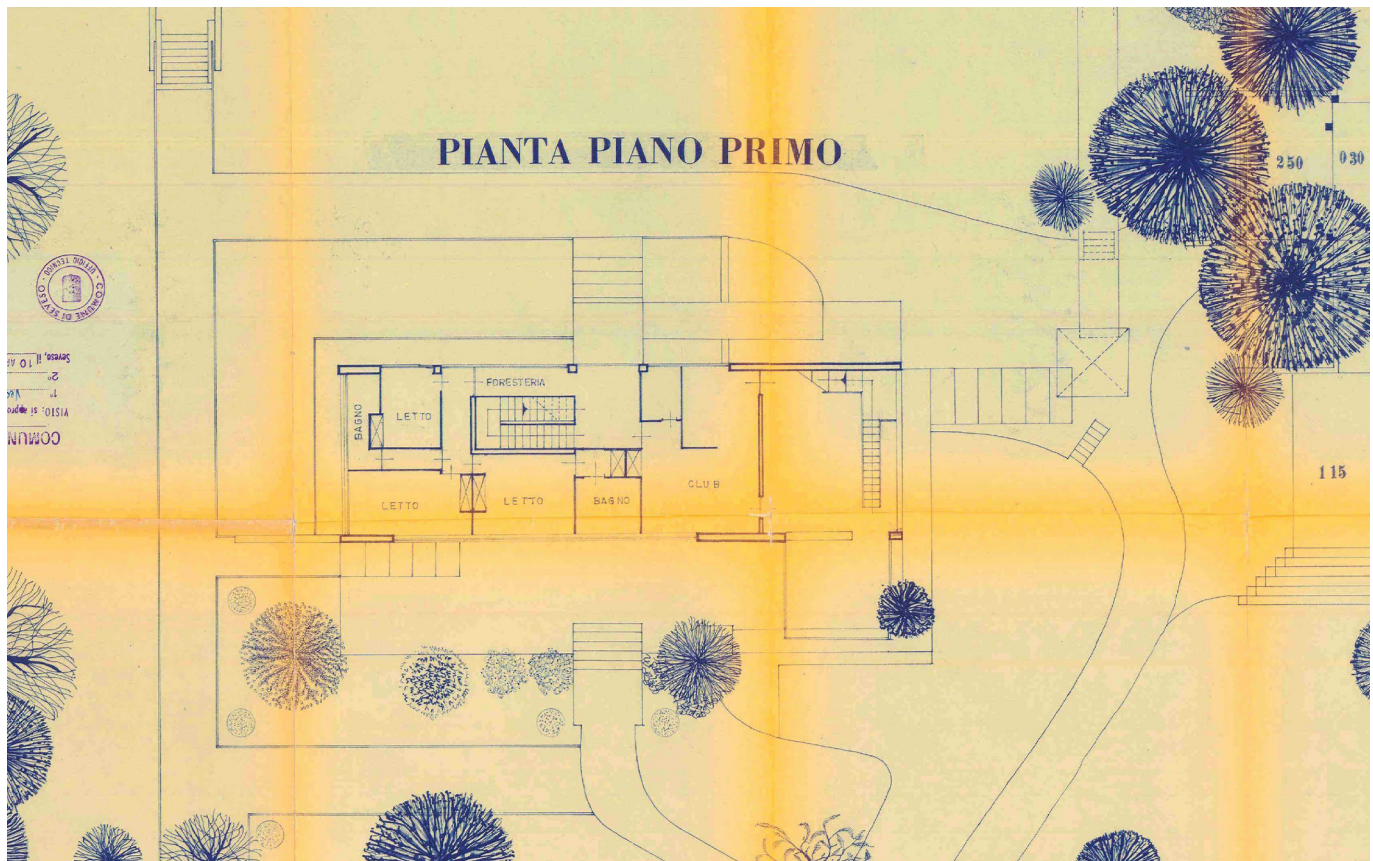
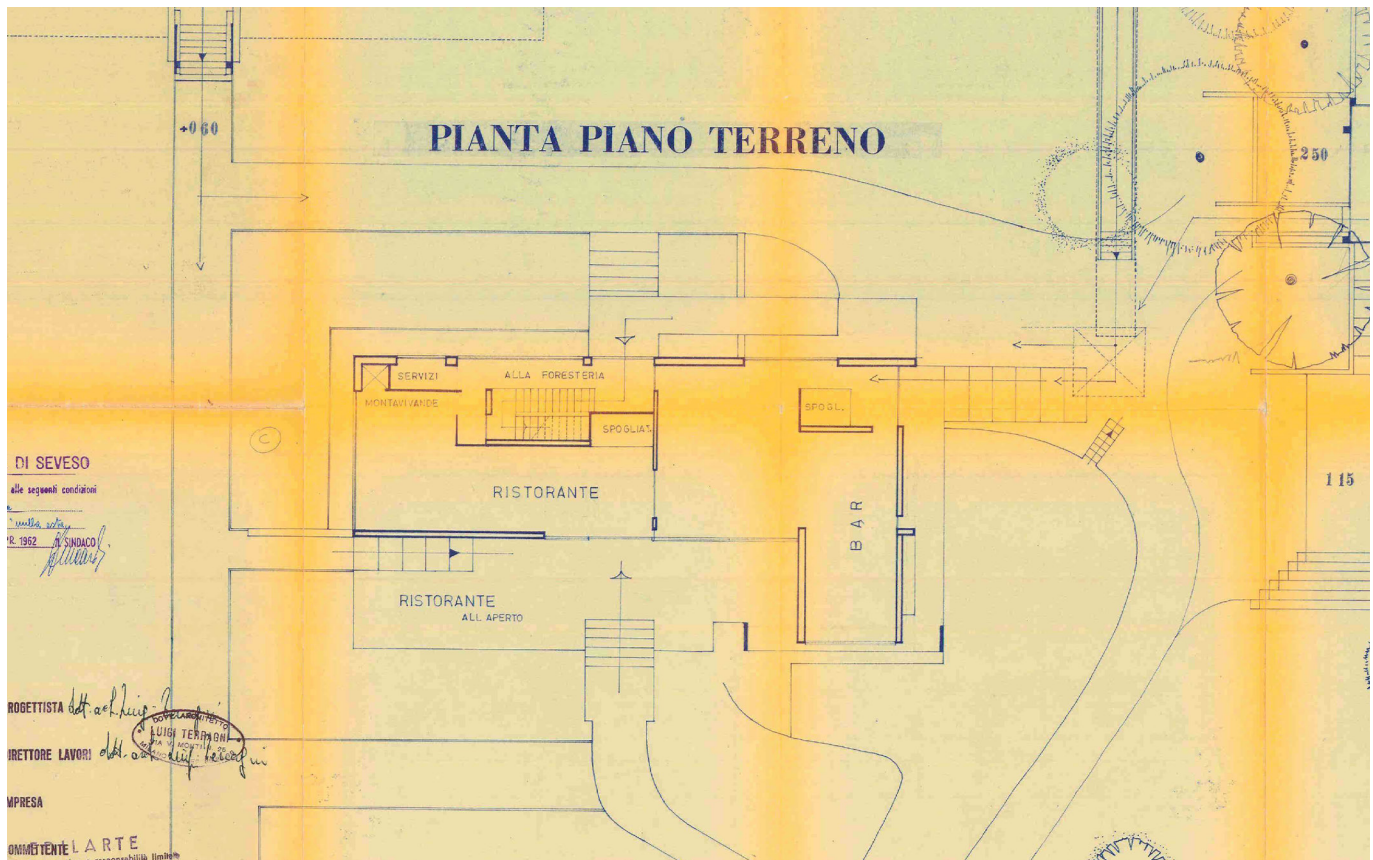
Imagen 2: Planta parcela Villa Bianca en 1937 (Ciucci:2005)

Imagen 3: Alzado oeste (Casabelle:1940)



Planos publicados en Casabella Costruzioni  
en el capitulo dedicado a Villa Bianca  
(Casabella: 1940)





*una sensibilidad artística*<sup>37</sup>. La vivienda disfruta del entorno, a través distintos encuadres de cielo y campo, a través de muros y losas que protegen del sol y el viento. *“In questo riuscito gioco di chiaroscuro la sua fantasia afferma il valore di un’opera d’arte”*<sup>38</sup>

#### Materialidad: construcción

Estructura de losas y muros de hormigón armado, que al llegar a cubierta se convierten en delgados pilares que sostienen dos losas en voladizo. Ventanas alargadas, con carpinterías metálicas barnizadas en gris claro y rematadas con cornisas y vierteaguas de mármol Musso.

El revestimiento exterior es enlucido pintado liso, mientras que en las terrazas el acabado es rugoso. El color exterior de la villa Bianca es un tema controvertido, pues algunos sostienen que, como su nombre indica, la villa era completamente blanca. Según las últimas indagaciones realizadas durante los trabajos de conservación, la villa era de color rosa pálido y el nombre responde a la hija fallecida del propietario.

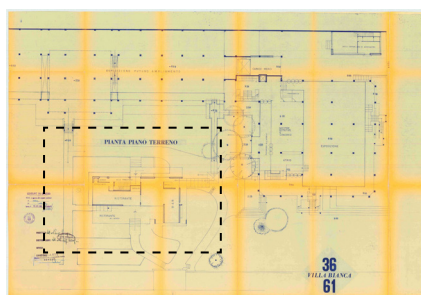
Terragni marca la cota 0 revistiendo el podio con piedra local. Sobre los pavimentos originales, no se ha encontrado documentación, pero a juzgar por las plantas publicadas en 1940 en *Costruzioni Casavella*, posiblemente fueran de dos tipos; pavimento discontinuo marcando las zonas de circulación, distinguiéndose entre exterior e interior y pavimento continuo en las estancias.

## **2 Evolución y estado actual**

Se desconoce el momento en que la propiedad pasa de los Terragni, propietarios originales, a la Società Cooperativa Edilarte Seveso, quienes alquilan la villa, también en fecha desconocida, como Restaurante Pizzeria Villa Bianca.

### 1962

En base a la documentación consultada en el Ayuntamiento de Seveso, la Cooperativa Edilarte obtiene la licencia para construir un espacio expositivo de objetos artesanos junto a la villa. El proyecto, que solo tenía por objeto este nuevo edificio, se llama “36 61 Villa Bianca” y está firmado por Luigi Terragni. Atendiendo a los planos de este proyecto, donde ya aparece la villa como Restaurante, y a la documentación fotográfica consultada, se observan las modificaciones realizadas para hacer frente al nuevo uso; eliminación de dos tabiques del ingreso dejando espacio a un horno de leña, modificación del baño de planta baja, hormigonado del jardín de la planta baja sobreelevada, conducto de evacuación de agua de la cubierta en fachada y colocación de un letrero en la fachada norte.

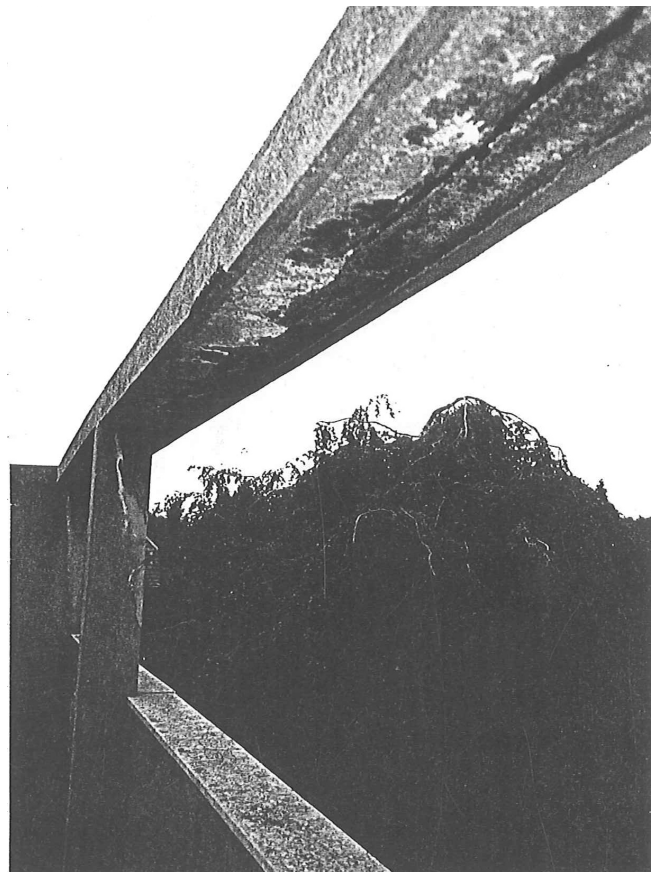
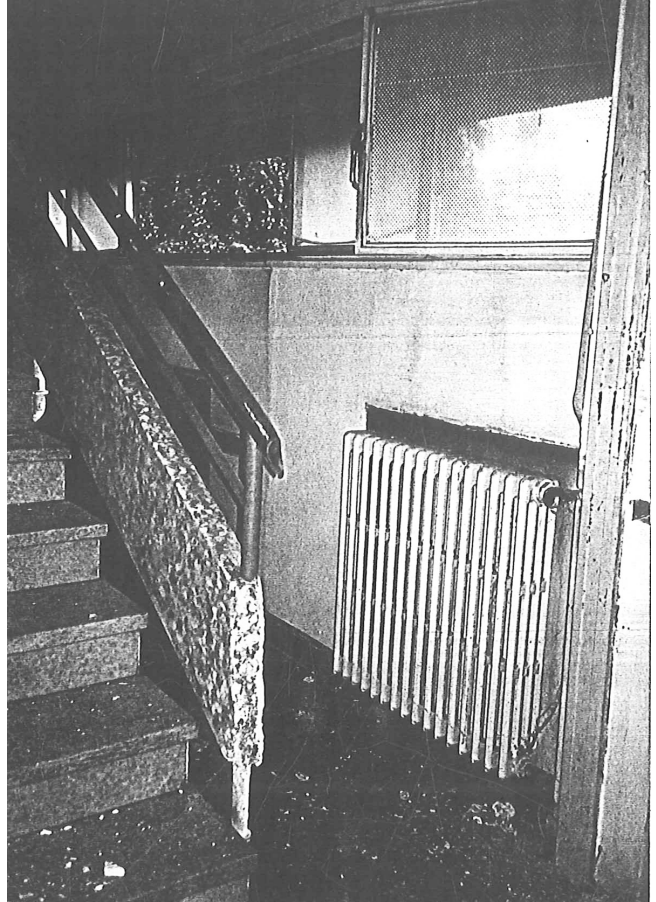


Detalle de los planos del proyecto de Luigi Terragni para sala de exposiciones junto a la villa. 1962

37 “Villa Bianca a Seveso (Como)” en *Costruzioni casabella* 13. Diciembre 1940. p.10-14.

38 Ídem

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.





Respecto al color, se ha encontrado una carta de los hermanos Terragni al Ayuntamiento de Milán, fechada en 1975, en la que se reprocha el tono marrón con el que se había pintado la fachada: *“Poichè l’edificio è stato riconosciuto internazionalmnte di alto pregio architettonico, mi permetto sollecitare la sua sensibilità affinché vengano rispettati i valori intrinseci dell’edificio e conseguentemente sia riportato nel suo colore originale”*<sup>39</sup>. En la carta alegan las declaraciones del arquitecto Luigi Zuccoli, colaborador de Terragni y testimonio ocular de la obra, que dice que el color era blanco con eventuales tintes rosa claro “por oxidación” y no color rojo cerámico. También aporta las declaraciones de Mario Asnago que siguió la construcción de la villa por interés profesional.

#### 1987

La Cooperativa vende la parcela completa con sus edificaciones a Ferruccio Piemonti de la Sociedad Punto Rosso<sup>40</sup>. Según cuenta Takashi Uzawa<sup>41</sup>, el señor Piemonti le contó, en una conversación mantenida a finales de los 90, el motivo de la compra de esta vivienda. Ferruccio pasaba por delante de la villa a diario, junto a su padre que trabajaba en el sector de la construcción en una obra cercana. La obra quedó en la memoria del joven Piemonti, que más tarde promocionó convirtiendo una pequeña tienda en un gran comercio. Tiempo más tarde, una vez jubilado, se dio la casualidad de que la parcela estaba en venta y decidió comprarla.

#### 1988-1989

La villa es declarada Bien Relevante de Interés Histórico y Artístico<sup>42</sup>. Durante estos años, aprovechando la “Prattica de Condonò”, se llevan a cabo una serie de trámites burocráticos para normalizar la situación legal de la edificación y de la parcela. Entre la documentación que se aporta al Ayuntamiento, se encuentra información gráfica del “statto di fatto” de la villa, en la que se ve el estado de abandono y degradación en la que se encontraba.

#### 1994

A principios de los 90 el propietario decide intervenir en la villa, y contacta con el arquitecto Mario Vender, oriundo de Seveso e hijo de Claudio Vender, arquitecto de elevada reputación. Según la entrevista realizada a Fabio Vender, hijo de Mario Vender, el propietario propone en primera instancia convertir la villa en una galería de arte. Así lo describe en el proyecto encontrado en su

Imágenes 1, 2, y 3: Documentación gráfica aportada para la venta de villa Bianca a la sociedad “Punto Rosso” en 1988.

Imágenes 4 y 5: Imágenes encontradas en el Archivo de Mario Vender. Fotografías de finales de los 80.

39 Carta encontrada entre la documentación del proyecto de Mario Veder. Anexa en el capítulo Anexos.

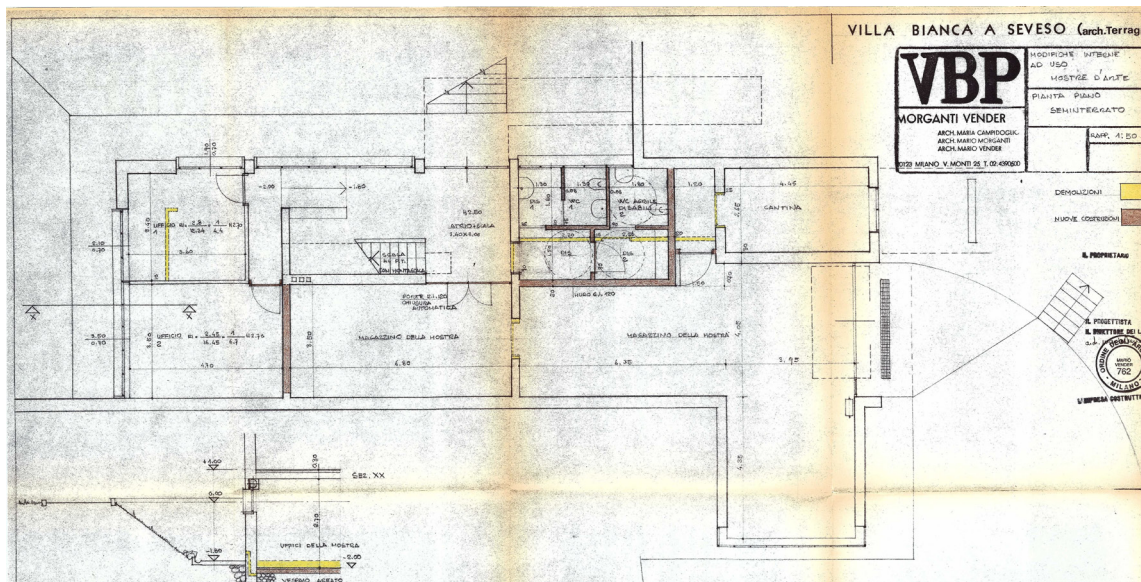
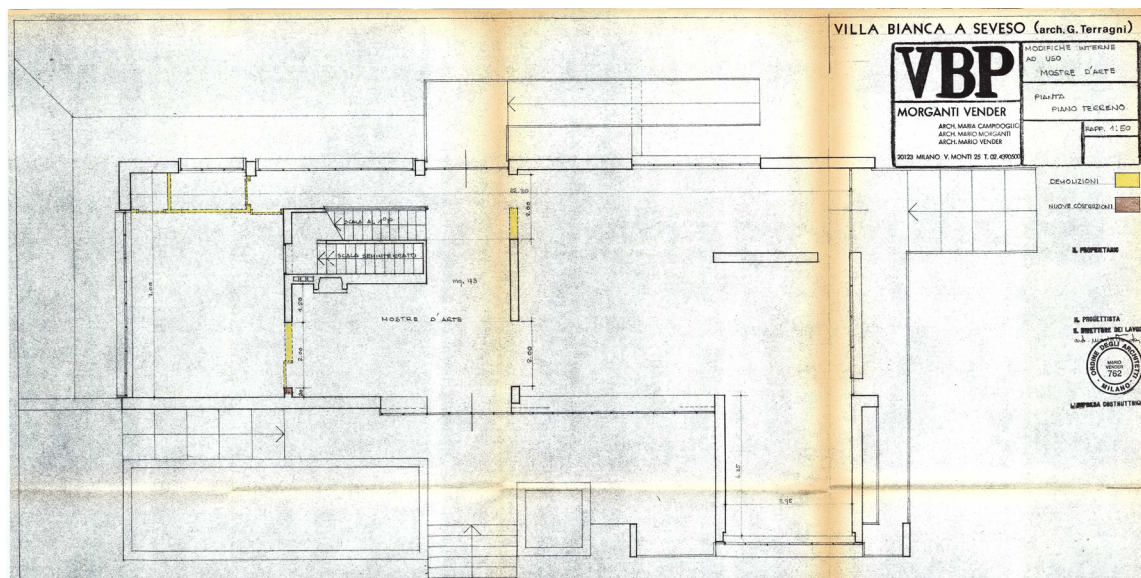
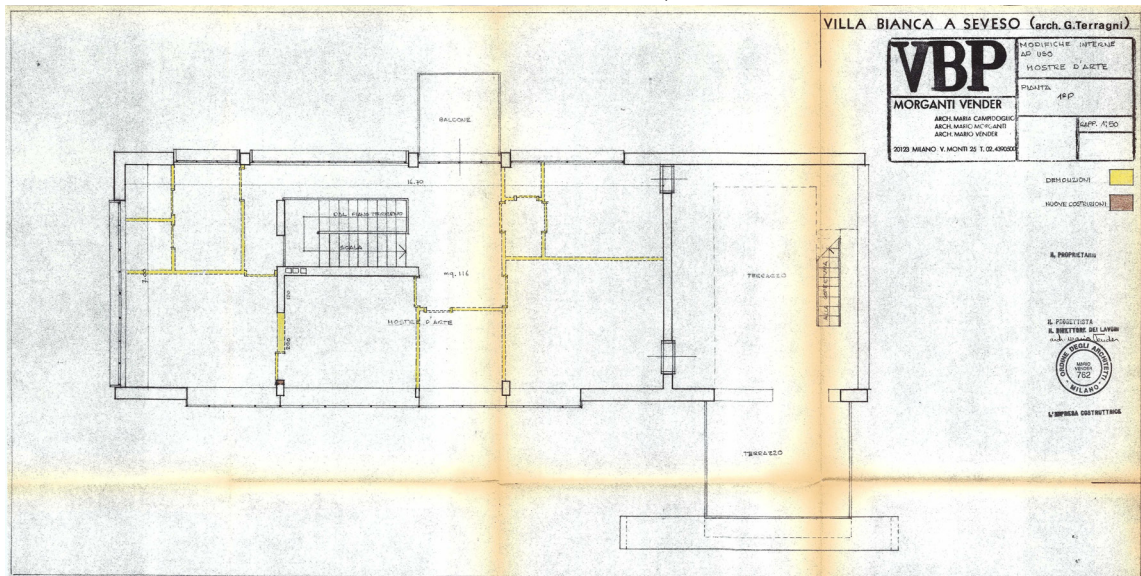
40 Documento estudiado en el Ayuntamiento de Seveso que se aporta en el apartado Anexos.

41 UZAWA, T (1997): “Memories of Bianca - record of a visit to a house: on Villa Bianca by Giuseppe Terragni” en A + U: architecture and urbanism 11.

42 Adjunto en capítulo Anexos.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

PROYECTO 1. GALERÍA DE ARTE. ARQUITECTO MARIO VENDER, 1994



estudio; “ *il proprietario prevede di modificare la destinazione della Villa Bianca in casa per -mostre d’arte- da allestire di volta in volta su temi variabili tra ciò una mostra sull’architettura di Terragni seguirà da altre su suoi contemporanei, mostre di pittura, scultura, artigianato e produzione locale, design, ecc., con relativi congressi, conferenze, proiezioni, ecc*”. En este proyecto, que nunca fue realizado, Vender propone una re-estructuración del interior en la que en planta baja la villa prácticamente no se modifica respecto a su estado anterior como restaurante. Sin embargo en planta primera la propuesta contempla la demolición de todas las particiones internas para convertir el espacio en un sala diáfana. No se ha verificado si este proyecto fue aprobado o no por la Soprintendenza. Fabio Vender cuenta que al no encontrar el apoyo esperado, por parte de un importante banco sevesano para desarrollar y mantener la galería de arte, abandonan el proyecto. En este punto, el arquitecto propone a Piemonti que haga de esta villa su casa. El propietario acepta y se dibujan dos proyectos para este programa; uno firmado en 1994 y no ejecutado y el finalmente ejecutado fechado en 1995.

En el primer proyecto, Vender rediseña la planta para alojar una vivienda completa en planta baja y otra en planta primera. En planta baja se mantienen los espacios tal y como estaban tras el último uso y se distribuye el programa; cocina, estar y comedor en el lado norte y habitación con baño en el lado sur. En planta primera, se convierte lo que originalmente era la habitación de matrimonio en sala de estar, vinculada a la terraza, incorporando una pequeña cocina donde originalmente había un baño y en la parte sur se conservan las dos habitaciones moviendo algo los tabiques para agrandar el baño.

En Octubre de 1994 Vender escribe a la Soprintendenza solicitando licencia<sup>43</sup>. En la descripción de la intervención, propone sustituir todas las persianas. En Noviembre del mismo año, la Soprintendenza contesta indicando que debe rehacer las persianas enrollables según la materialidad y el diseño original, e investigar sobre el color original mediante un estudio estratigráfico<sup>44</sup>.

#### 1995-1997

Finalmente se ejecuta el segundo proyecto diseñado por Vender, menos invasivo que el de 1994. La intervención fue realizada junto al arquitecto Alberto Artioli de la Soprintendenza per i Beni Ambientali e Architettonici di Milano, que aportó su experiencia en la restauración de la ex-Casa del Fascio de Como. En la memoria del proyecto<sup>45</sup> se señalan las siguientes intervenciones:

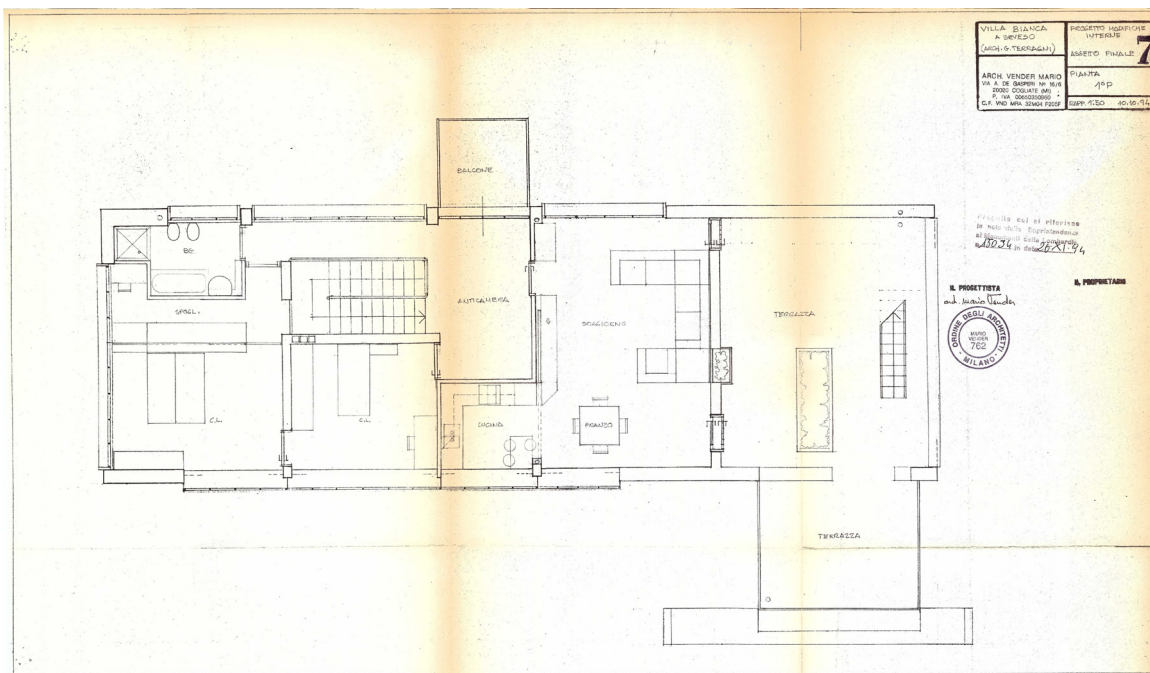
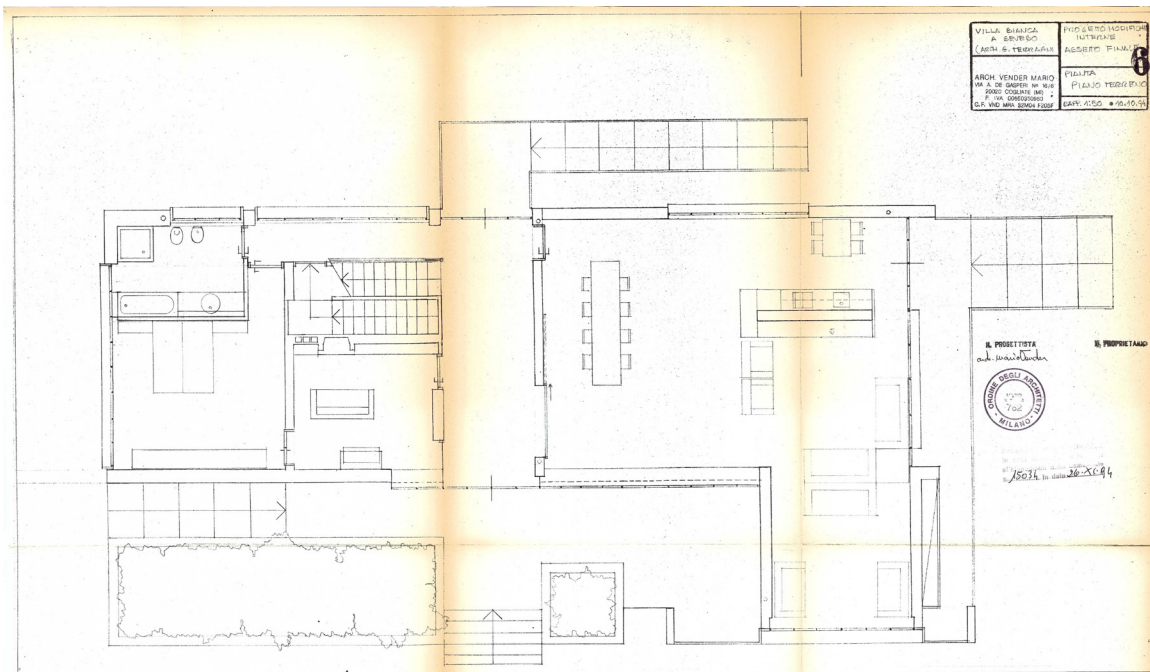
43 Solicitud de licencia de Mario Vender escrita el 24 de Octubre de 1994 a la Soprintendenza Beni Culturali e Ambientali. Se adjunta en el Capítulo 6 Anexos.

44 Carta del Ministero per i Beni Culturali e Ambientali al arquitecto Mario Vender, fechada el 26 de Noviembre de 1994. Se adjunta en el Capítulo 6 Anexos.

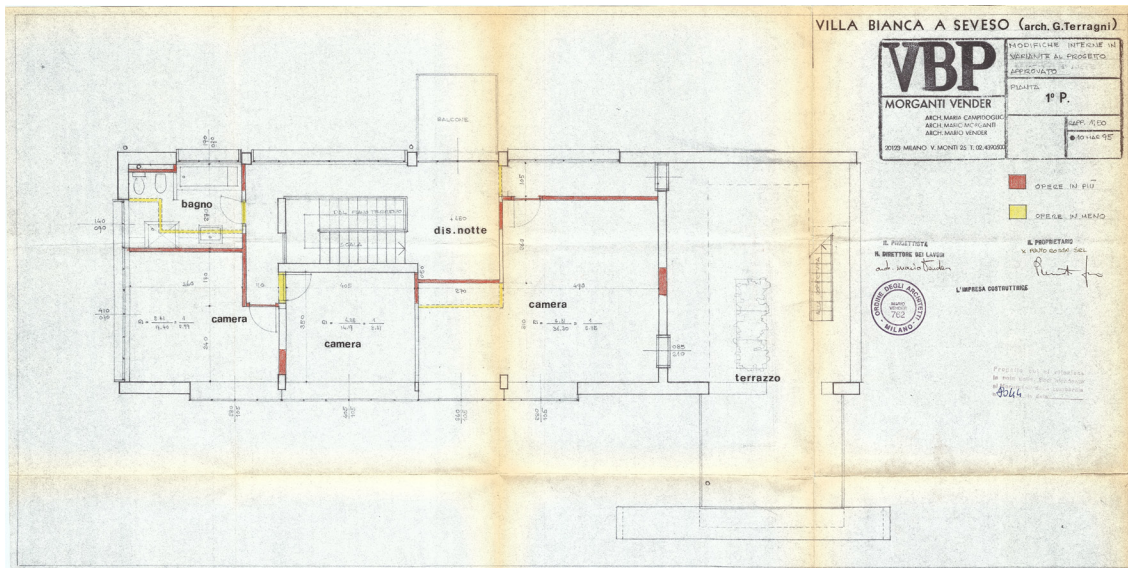
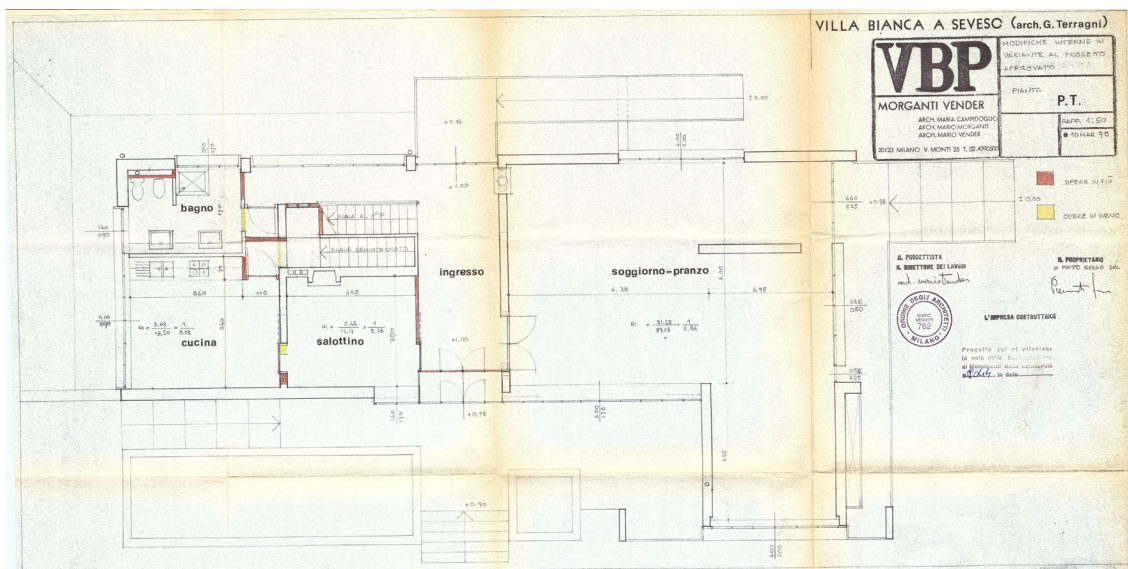
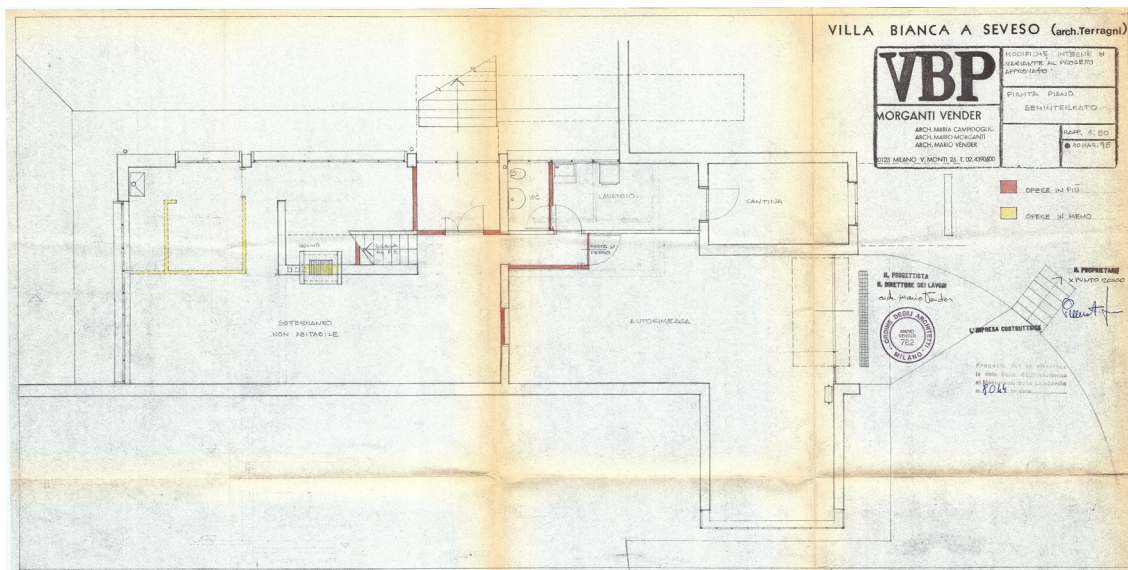
45 La memoria del proyecto se adjunta en el Capítulo 6 Anexos.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

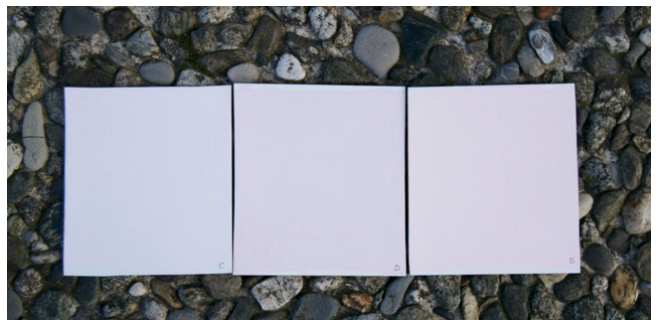
PROYECTO 2. VIVIENDAS. ARQUITECTO MARIO VENDER, 1994



PROYECTO DEFINITIVO. ARQUITECTO MARIO VENDER 1995



LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



*“-Eliminación de las adiciones que desfiguran el original, fruto de intervenciones incautas en el tiempo.*

*-Recolocación de algunos elementos de piedra despegados a lo largo del tiempo.*

*-Repristino de las impermeabilizaciones sobretodo de las “alas” y zonas de infiltración.*

*-Restauración de las carpinterías de hierro; rejas, cancela, parapetos de hierro con barniz en el color original.*

*-Eliminación de las partes de enlucido degradadas y repristinación del color original*

*En definitiva, todas las actuaciones necesarias para devolver al edificio a su aspecto original, sin añadir ni quitar ni modificar”.*

Respecto a la distribución, Vender añade un pasillo en planta primera que conduce a la terraza sin necesidad de atravesar la habitación principal y amplía el baño de planta baja.

En cuanto al color exterior, existe controversia debido a una carta escrita por la familia Terragni en 1975<sup>46</sup>, en la que decía que el color rosado podría tratarse de un error constructivo. A pesar de ello, Vender realiza estudios estratigráficos y sacar a la luz el rosa pálido original, que repristina la empresa Sikkens. Se mantiene la distinta textura del enlucido, liso en fachada y rugoso en terrazas. La piedra de Beola gris que remataba el espacio sobresaliente de la fachada, se recupera y recoloca. Las persianas enrollables, respecto a las que la Soprintendenza consideraba la repristinación, finalmente se sustituyeron por otras de nuevo diseño variando en cierto modo el aspecto de los huecos respecto al original. *“En el interior: todas las obras de mantenimiento necesarias para eliminar todo lo que ha sido añadido o modificado por el preexistente restaurante y todos los trabajos necesarios para repristinar el uso original de vivienda, además de pequeñas adiciones o demoliciones funcionales requeridas por los nuevos propietarios con la sustitución o reparación de pavimentos, revestimientos, enlucidos internos, incluido la renovación y adecuación de las instalaciones en particular: la instalación eléctrica, fontanería y calefacción y todo como siempre sin modificar el particular valor arquitectónico original”<sup>47</sup>.*

Imagen 1, 2 y 3: Imágenes del fotógrafo Paolo Roselli tomadas en 2003, pocos años después de la última intervención (paoloroselli.com). Fachada principal fotografiada en distintos momentos del día, en las que se percibe el cambio de tono respecto a la luz que recibe. Terraza de planta piso en I que se percibe la textura distinta de los paramentos respecto a los de las fachadas.

Imagen 4: Muestras de color para la repristinación del acabado de la villa en 1995, encontrados en el Archivo de Mario Vender (Autora: 2016)

En cuanto a los acabados, se reconstruyen con yeso las paredes del ingreso derruidas durante el uso como restaurante y se trasdosan las originales para el paso de instalaciones. Se restauran todas las carpinterías y se sustituyen

46 “L’arch. Zuccoli mi conferma che il colore originale è il bianco e che eventuali tracce rosate (e non rosso mattone) sono da attribuirsi all’azione agenti atmosferici sulla preparazione sottostante la tinteggiatura.” Documento dirigido a Giuseppe Figini, Presidente Esposizioni Mobili de Seveso, escrita por el Dott. Arch. Emilio terragni el 11 de Diciembre del 1975.

47 Memoria del proyecto entregado a la Sprintendenza en 1994.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.





los vidrios por otros de mayor grosor. No hay información sobre el estado en el que se encontraba el pavimento original en el momento de la intervención y se pavimenta toda la vivienda con un mismo solado discontinuo, tipo baldosa de granito gris clara. En la planta semienterrada se eleva el pavimento que tenía una cámara de aire para proteger la estructura de la humedad.

Respecto a las instalaciones, se mantienen los radiadores integrados en la arquitectura y se añaden fancoils. La chimenea original se perdió cuando la villa se convirtió en restaurante y Vender diseñó en su lugar otra de líneas sencillas. Para mejorar la recogida de aguas pluviales, el arquitecto colocó dos bajantes de aluminio en el alzado oeste. El propietario personaliza el jardín de dimensiones reducidas respecto a la extensión original, con árboles frutales y obras de arte locales.

### 2016

En octubre de 2016 tuve la gran fortuna de visitar la villa, acompañada de Fabio Vender y Piemonti hijo, quien contaba que no se habían realizado nuevas intervenciones desde los años 90. La casa estaba habitada por la viuda del señor Piemonti, fallecido hace un año.

La villa se percibe como un volumen puro y moderno, más grande de lo que imaginé estudiando los planos. Me acerqué a verla en distintas ocasiones y pude comprobar cómo vira levemente de color según la luz del sol; de rosáceo claro a blanco.

Al entrar, el primer impacto fue algo inquietante, al encontrarme con una casa repleta de cuadros y objetos decorativos a gusto del morador. La casa estaba cerrada y oscurecida, como esperando a que el señor Piemonti volviera. A pesar de ello y de los signos del paso del tiempo en forma de patología, enseguida me embaucó su riqueza y pureza espacial. La villa impresiona. Los espacios interconectados, entrelazados con vistas cruzadas adquieren una dimensión algo Piranesiana. Disfruté de una promenade architecturale, en la que los recortes de paisaje y cielo, luces y sombras dramáticas e inesperadas se suceden durante el recorrido ascendente. Decía Le Corbusier sobre la Villa Savoye que *“es andando y desplazándonos como vemos desarrollarse la ordenación de la arquitectura...En esta casa se trata de un verdadero promenade architecturale, que ofrece aspectos constantemente variados, inesperados a veces asombrosos”*<sup>48</sup>. Creo que Villa Bianca posee esta cualidad, es una construcción según el principio espacio-tiempo que también Giedion atribuyó a Savoye. Atrae la libertad de la casa; los tres accesos, distintos modos de recorrerla, y la permeabilidad espacial en cada habitación.

Imagen 1: Detalle del voladizo de cubierta  
(Autora: 2016)

Imagen 2: Encuadre de paisaje lejano  
(Autora: 2016)

Imagen 3: Alzado este (Autora: 2016)

Imagen 4: Vista este de la villa (Autora 2016)

48 LE CORBUSIER. Oeuvre complete, volumen 2 p.24

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



También el contacto con el exterior, los encuadres del paisaje en las terrazas y cielo subrayado en la cubierta.

### **3 Revisión de los datos de partida**

La última intervención en la villa se realiza siguiendo el criterio de la reconstrucción<sup>49</sup>, buscando recuperar los valores originales. Sin embargo, en la mayoría de acabados como el pavimento o la puerta de vidrio del salón utiliza materiales nuevos y distintos al original, de dudosa pertinencia.

#### Función

La vivienda mantiene hoy el uso original como hogar familiar. Las intervenciones realizadas respecto a la distribución, parecen respetar la tipología original, a la vez que favorecen los requerimientos de los nuevos propietarios. Aunque estos leves movimientos de tabiques transforman el objeto estrictamente original, cooperan con la posibilidad de que la vivienda esté habitada, fomentándose la preservación de la villa mediante la re-utilización.

A través de los tres proyectos de Vender se observa un rango de “juego”. Son tres posibilidades de la infinidad que existen ante una obra de este tipo. El primer proyecto, pretendiendo convertir la villa en un museo, resulta el más invasivo, modificándose por completo todas las estancias de planta primera y preservándose únicamente la envoltura. Con el segundo proyecto, la villa se adapta a unas necesidades diferentes a las originales, mediante mínimas modificaciones espaciales. No se repristina el muro que delimita el hall de acceso, solo se hace una redistribución del programa en los espacios existentes. Esta actuación probablemente hubiera generado un edificio-documento histórico completo.

#### Materia

La experiencia espacial queda difuminada por estores, decoraciones y amueblamiento excesivo, que deslucen en cierto modo la elegante arquitectura de Terragni. Sin embargo, la casa debe responder a las necesidades materiales y espirituales de cada individuo, lo que es subjetivo y personal. Lo positivo es que todos estos ornamentos son “añadidos”, reversibles, que quizás desdibujan, pero no esconden, la buena arquitectura que los soporta.

Conforme mayor es la materialidad original perdida, menor es la percepción del aura original. El pavimento escogido, o la puerta de doble

Imagen 1: Terraza de planta piso y cubierta con recortes de cielo y naturaleza (Autora: 2016)

Imagen 2: Encuadre de paisaje lejano en la cubierta (Autora: 2016)

Imagen 3: La luz y la sombra de villa Bianca. (Autora: 2016)

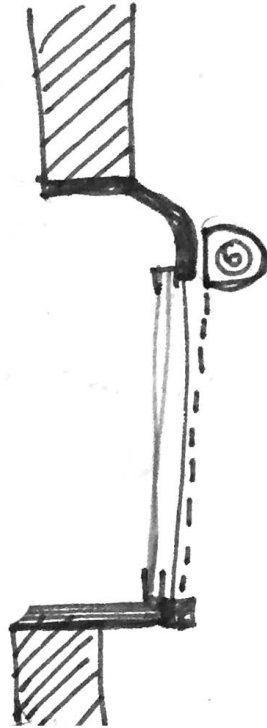
49 “La reconstrucción busca la capacidad de recuperación del valor simbólico de la obra a través de actuaciones enfocadas a la evocación del pasado. Estas actuaciones se producen con el objetivo de recuperar la imagen, el espacio o la tipología.”. BALLESTER M.J, (2016); Op. cit. Tesis Doctoral

SECCIÓN DE HUECOS DE LA FACHADA PRINCIPAL

1934

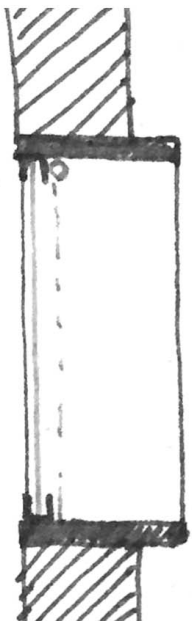


2016

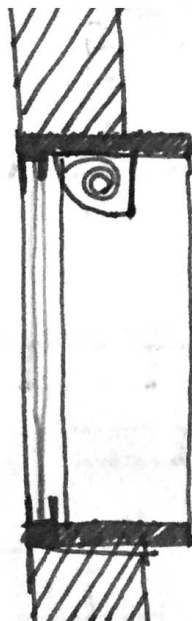


SECCIÓN DE HUECOS DE RESTO DE FACHADAS

1934



2016



vidrio que separa el hall del cuarto de estar, visiblemente nueva, son elementos que empobrecen el ambiente. Parece que es necesaria una delicadeza especial, a la hora de sustituir o simplemente colocar un material nuevo donde el original ya no existe. Por otra parte, aunque los vidrios fueran sustituidos para aumentar el confort de la vivienda, la conservación de las carpinterías restauradas favorece la percepción de los ambientes interiores (no de la imagen exterior como se analiza en el siguiente apartado).

Según la conversación mantenida con Vender, la casa ha sido objeto de actuaciones de mantenimiento y cuidado constante en vida del propietario Piemonti. Este hecho lo prueba el estado de la villa, bueno en líneas generales, pasados más de 20 años desde su última restauración y a la vez denota la necesidad de que este mantenimiento sea constante, atendiendo a los signos de degradación recientes. En el momento de la visita, la casa presenta ya algunas patologías como manchas de humedad en vigas y losas de hormigón exteriores y deterioro del material de acabado de la cubierta-terraza.

#### Imagen

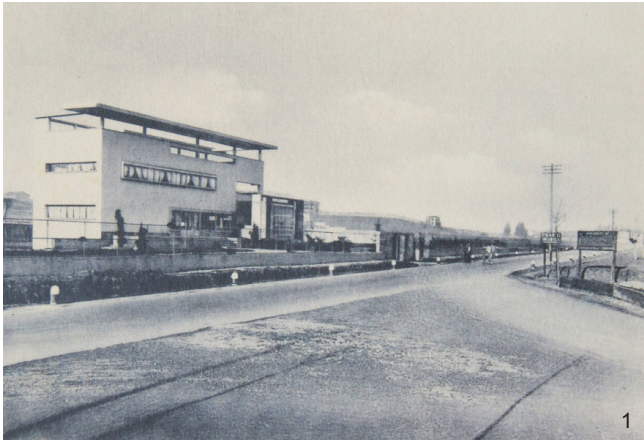
La preservación de la imagen exterior es la premisa constante en todas las propuestas de actuación que se han hecho sobre la villa. Aunque en la globalidad la imagen se ha conservado, se percibe una pérdida de finura con las nuevas cajas de persianas enrollables y los toldos incorporados en las terrazas en voladizo. En la casa original, las carpinterías de la fachada principal tienen un carácter diferente a las fachadas laterales y traseras. Las primeras sobresalen del plano de fachada mientras que las segundas quedan introducidas en el hueco remarcado con piedra. Aunque las carpinterías se han mantenido, la reciente colocación de persianas metálicas grises y sus cajas distorsionan la limpieza del hueco en la fachada principal y la sombra y pureza de las fachadas laterales. Se distorsiona el concepto de abstracción propio de los paramentos de la vivienda. En base a la cronología de las fotografías publicadas, posiblemente las persianas se haya colocado recientemente. Además las cartas de la Soprintendenza dejaban claro el criterio de reproducción de las persianas enrollables originales.

Según la R.A.E, la cuarta acepción para la palabra pátina es “carácter indefinible que con el tiempo adquieren ciertas cosas”. El profesor Amadeo Bellini, durante una conversación mantenida sobre la restauración del moderno, la define como “la alteración que deriva del contacto entre la materia y el ambiente. No es la suciedad”. ¿Es posible mantener la pátina en un edificio del Movimiento Moderno? En el caso de villa Bianca, la pátina de la pintura original ha desaparecido puesto que ha sido necesario rehacer el material en si. Sin embargo, el cuidado que se ha tenido en la conservación de los materiales originales (carpinterías, piedras de revestimientos y

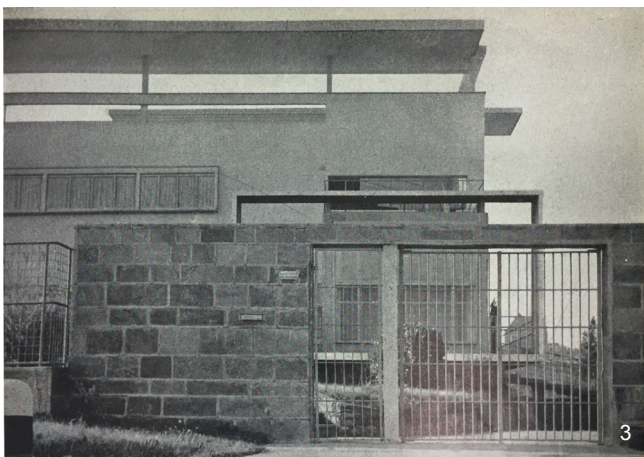
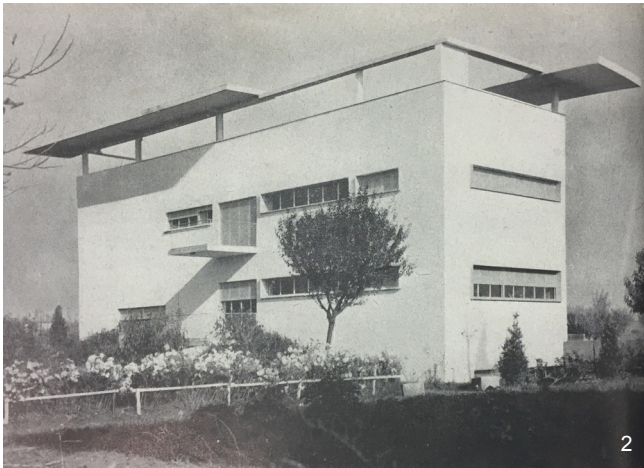
Esquemas realizados por la autora, en los que se señalan los cambios en el detalle que afectan a la imagen global del edificio.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

AÑO 1940



AÑO 2016



elementos singulares), ha favorecido que la villa Bianca pueda situarse en su tiempo, una casa que ya tiene 80 años.

Uno de los temas que genera debate es la repriminación del color exterior. La pintura es el envoltorio de la casa, es un elemento fundamental en la imagen de la vivienda. Si la pintura original ha desaparecido o es imposible restaurarla, pueden tomarse dos direcciones; imitarla o cambiarla. En este caso, a través de la copia se consigue preservar una imagen próxima a cómo fue originalmente. ¿Qué hubiera sucedido si se hubiera pintado de un color diferente? ¿Habría creado confusión o habría aportado veracidad histórica? Para tratar de contestar estas preguntas se plantea el grado de esencialidad o accidentalidad del color de la villa en esta casa. La arquitectura de Terragni se caracteriza por volúmenes blancos y puros. Por tanto, si se modifica esta cualidad, se atenta contra la lógica de la obra original. El color blanco, se debe conservar para que la imagen global se lea como prístina. En este caso parece que para conservar es necesario copiar. Pintarla de otro color supondría darle un aspecto nuevo, ubicarla en otra época, un falso histórico. Por otra parte, si somos estrictos, la renovación completa de la pintura supondría ir en contra del criterio de autenticidad material. Si un pavimento se pierde y se coloca uno "igual" al original estaríamos fomentando un falso histórico. Por el contrario, si utilizamos uno nuevo y distinto estaríamos tratando el monumento como documento histórico. En el caso de la villa Bianca, y muchos otros del M.M, si se pinta del mismo color, se está favoreciendo la conservación de la esencia de la casa, que en parte reside en la imagen.

Evolución de la imagen exterior de Villa Bianca:

1 y 1b: Vila Bianca desde Viale Vittorio Veneto (CAGLIO: 1938 y Autora:2016)

2 y 2b: Fachada oeste (Casabella:1940 y Autora:2016)

3 y 3b: Fachada este (Casabella:1940 y Autora:2016)

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.





### 2.3.1.3 VILLA FIGINI

ARQ. LUIGI FIGINI

VIA PERRONE DI SAN MARTINO 8, VILLAGGIO DEI GIORNALISTI MILANO  
1933-1935

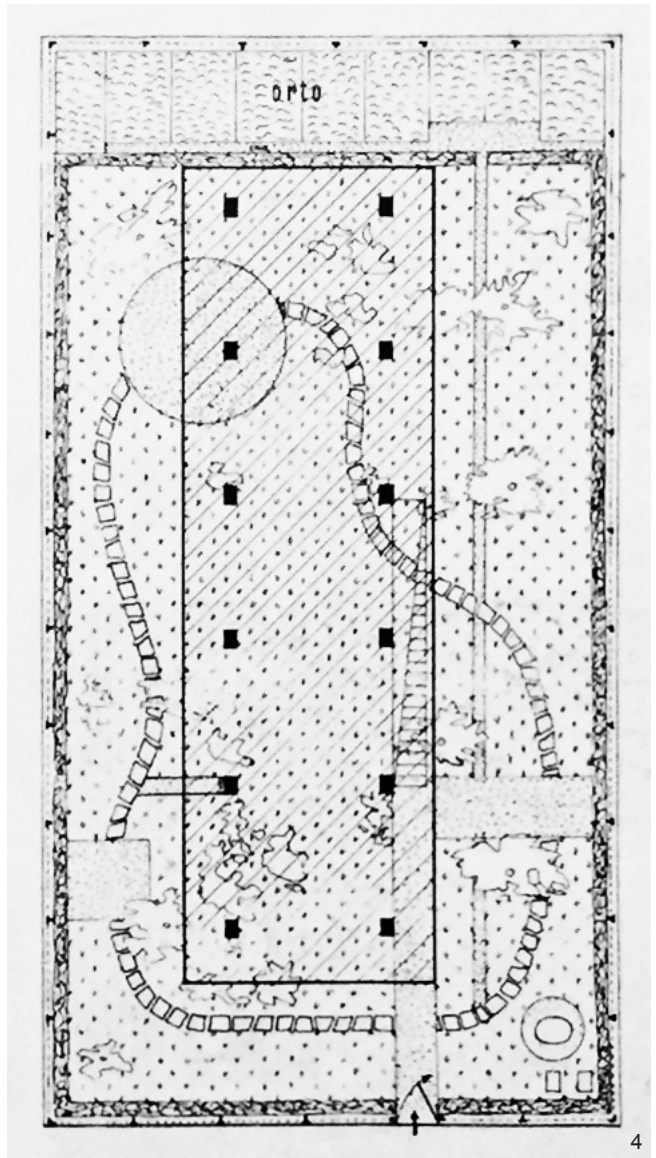
*“La Casa Figini opta per i cinque principi di le Corbusier, applicandoli in modo pienamente persuasivo”*

ZEVI, B (1958): Storia della Architettura Moderna

#### **Fuentes consultadas:**

- Archivio Soprintendenza Beni Culturali Milano: documentación relativa a su calificación como Monumento histórico y otros acontecimientos burocráticos. Consultado el 15 de Noviembre del 2016.
- Studio Polini; conversación sobre Figini e Pollini
- Entrevista a los propietarios Alessandro y Liliana Figini el 16 de Noviembre del 2016.
- Entrevista al Prof. Amadeo Bellini, arquitecto encargado de la restauración de las carpinterías de la villa el 24 de Noviembre del 2016.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



## 1 Estado Original

### Encargo: propietarios, arquitecto y lugar

Con tan solo 31 años, Luigi Figini proyectó esta casa para él y su mujer, que como apunta Fulvio Irace “*se trata de un proyecto costoso para un arquitecto ya que se asemeja a un autorretrato*”. Luigi Figini fue uno de los miembros del Gruppo 7 y del MIAR (Movimento Italiano per l'Architettura Razionale) participando en las batallas para la implantación de la arquitectura moderna en Italia. Ejerció la profesión junto con el arquitecto Pollini, con quien construyó obras emblemáticas como, la casa Eléctrica para la IV Bienal de Arte Decorativa en Monza en 1930, Casa para un artista en la V Trienal de Milán en 1933 ó la Sede Olivetti entre 1934 y 1935. Desde 1934 hasta su muerte, Figini vivió en esta casa junto a su esposa, la fotógrafa Gege Bottinelli.

La parcela, de forma rectangular y eje principal norte-sur de aproximadamente 300 m<sup>2</sup>, se sitúa en el Villaggio dei giornalisti, barrio al noroeste de Milán. Cuando se construyó la casa, el entorno era un prado de girasoles que poco a poco fue colmatándose de edificaciones de carácter fundamentalmente unifamiliar.

### El proyecto: idea

El volumen rectangular se coloca centrado en la parcela, a la que se accede por el frente norte. La vivienda hace referencia a los 5 puntos propuestos por Le Corbusier en la villa Savoye un par de años antes. El arquitecto cuenta que la normativa de esta parcela permitía construir como máximo 1/3 de la parcela, dejando 2/3 del área como jardín. La construcción sobre pilotis, le permitió cumplir esta normativa aportando una serie de mejoras: “*1-El aumento de 1/3 de área disponible para jardín. 2-La posibilidad de prolongar los ambientes, durante las buenas estaciones a las terrazas, mediante la apertura ininterrumpida (zonas día y noche) de las grandes puertas-ventanas correderas. 3-La mejora de la panorámica, que incluye los Alpes en los días claros, cubiertos en las cotas inferiores por las construcciones próximas*”<sup>50</sup>.

Se trata de una vivienda mínima que se organiza en dos plantas; zona de día y servicios en planta baja sobre pilotis y zona de noche en planta primera. Figini describe la vivienda como un recorrido en el que se entremezclan los espacios interiores y exteriores. Cada zona interior se relaciona con otra exterior; en planta baja una terraza-patio florida, en planta primera, a un lado y otro del dormitorio pero conectadas entre sí, hay dos terrazas; en la sur se sitúa una pequeña piscina a ras de

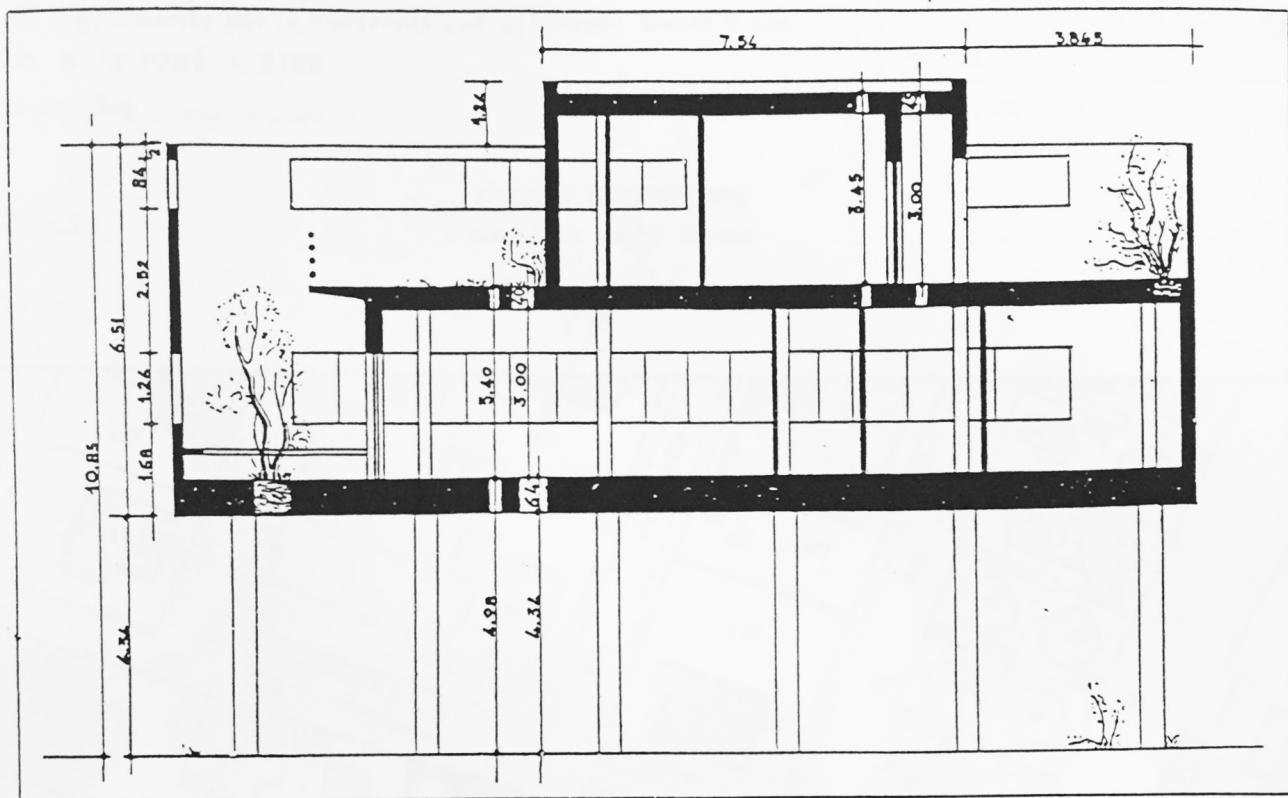
Imagen 1: Perspectiva este de la villa Figini (Domus:1936)

Imagen 2: Planta de emplazamiento de la Villa Figini en un barrio residencial del norte de Milán.

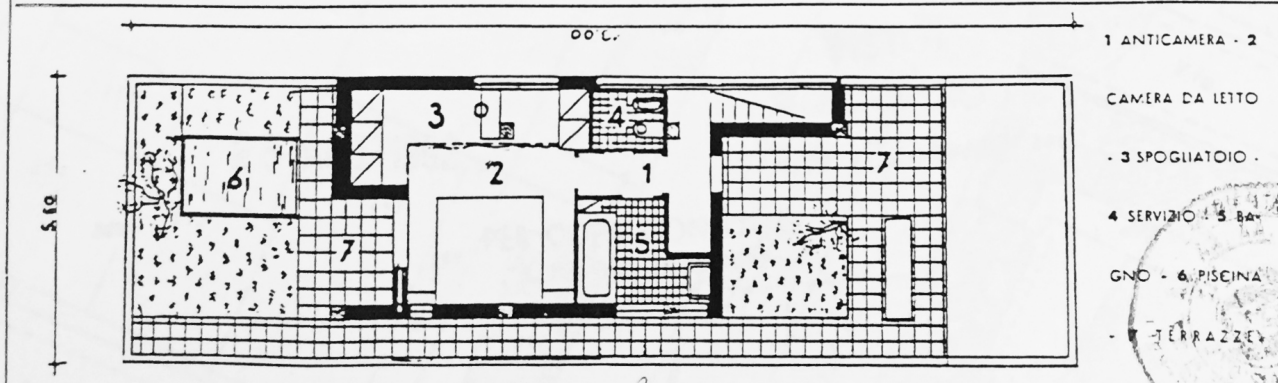
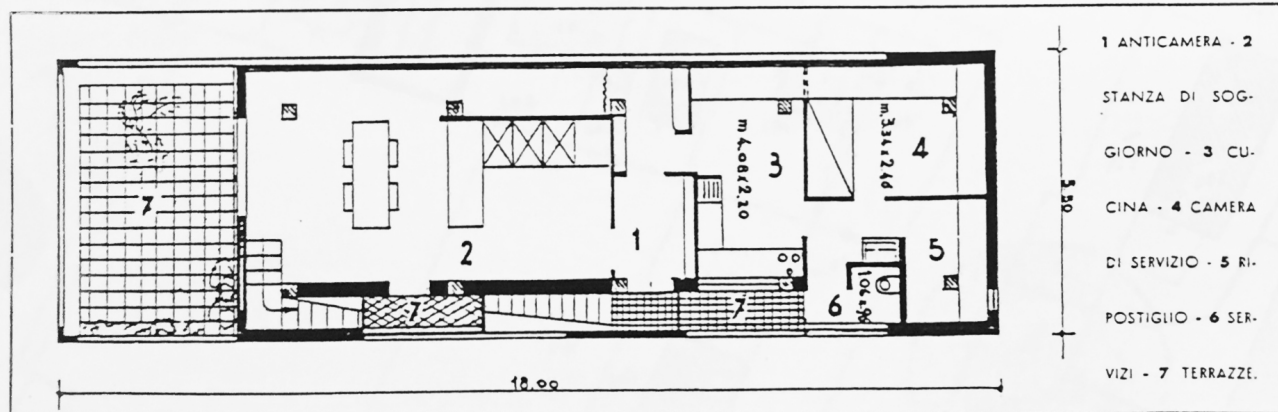
Imagen 3: Imagen de la vivienda durante el verano de 1935 (Abitare: 2007)

Imagen 4: Planta de la parcela (Savi:1990)

50 FIGINI, L (1936): “Poesia di architettura. Appunti per una casa” en Quadrante n° 33



CASA DELL'ARCH. LUIGI FIGINI AL VILLAGGIO DEI GIORNALISTI IN MILANO - SEZIONE DELLA CASA



CASA DELL'ARCH. LUIGI FIGINI AL VILLAGGIO DEI GIORNALISTI IN MILANO - LE PIANTE DEL PIANO D'ABITAZIONE E DEL SOPRAELEVAMENTO

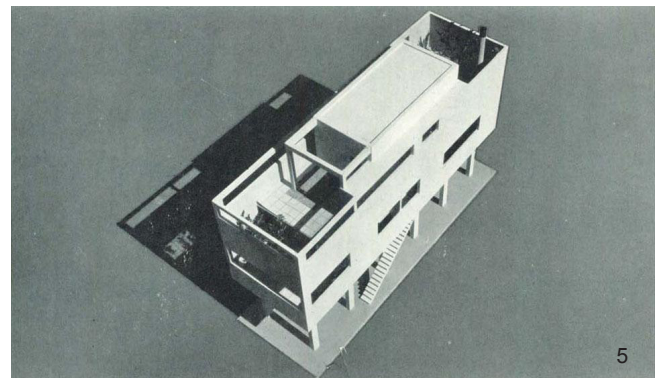
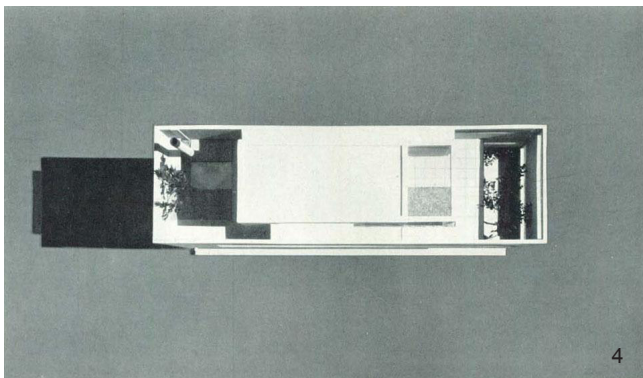
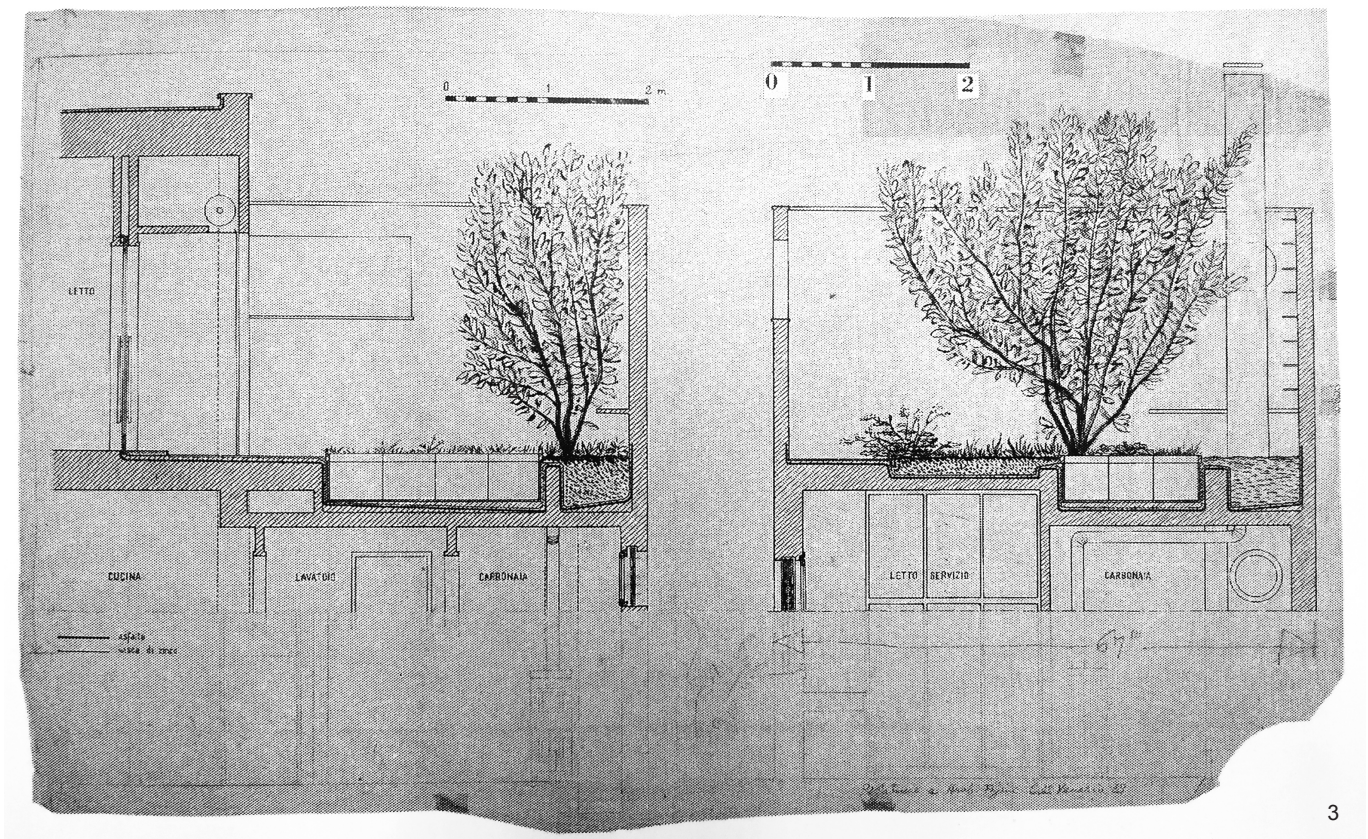
PER COPIA CONFORME  
 IL PRIMO DIRIGENTE

FIG. 1

Imagen 1: Sección y plantas de la villa publicadas en la revista Domus en 1936. Copia de la documentación aportada al Ministero per i Beni culturali e ambientali en 1992 para su calificación.

Imagen 3: Detalle de la terraza jardín de Luigi Figini. Vasca y jardineras al mismo nivel que el pavimento (Protasoni: 2010)

Imagenes 4 y 5: Fotografías de la maqueta de villa Figini (Quadrante: 1936)

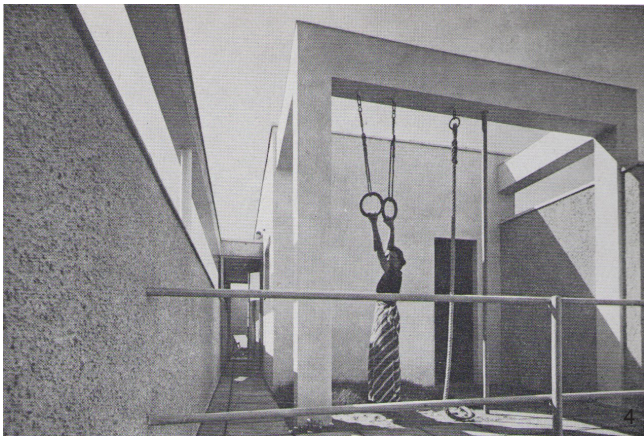


3

4

5

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



pavimento con una zona de arena para tomar el sol y la norte se adapta como gimnasio doméstico. *“Sconfinare dall’interno verso l’esterno, continuare negli esterni gli ambienti interni, collegandoli, sommandolo, confondendoli. Una casa – un parallelepipedo. Le quattro pareti e il soffitto formati da un reticolo di elementi unitari di cristallo, inscatolandolo. Ad ogni elemento vetrato corrisponde, per sovrapposizione, un elemento di imposta”*<sup>51</sup>. La orientación de la vivienda influye significativamente en el proceso proyectual. Las entradas de luz en cada una de las estancias, a las diferentes horas del día están especialmente estudiadas.

*“Significato della casa qui presentata: ninet’altro che un –pro memoria- (forse incompleto) del minimum di necessità materiali e spirituali che l’uomo d’oggi deve, o dovrebbe, trovare appagati in uno qualunque degli n appartamenti standars, tra i nostri grandi casamenti a 10-15 piani della grande città ex-tentacolare. Realizzare nella città l’anticittà, ottenere nella casa 10, a 20, o forse 50 piani, quanto si può ottenre in una casa isolata – pro memoria- senza ridurre sensibilmente le percentuali di verde, di sole, di cielo. Assurdo= Matematicamente, spazialmente senza possibilità di soluzione? Forse. Ma forse anche no”*<sup>52</sup>.

#### Materia

La estructura está conformada a base de vigas y pilares equidistantes de hormigón armado. Los cerramientos están ejecutados con bloques ligeros y aislantes de pómez. El aislamiento térmico en suelo y techo se ha conseguido mediante el uso de corcho de gran sección y mediante la formación de una cámara de aire. En las terrazas, esa cámara de aire sirve para colocar zonas de jardín al mismo nivel que el pavimento. Todas las carpinterías son de madera.

En las distintas revistas especializadas en las que fue publicada, Figini dedica gran parte del texto a detallar los acabados de la vivienda. El pavimento de la escalera exterior y del salón-comedor, son de mármol Lasa color amarillo-rosa. Figini utiliza el color verde en distintas intensidades, probablemente para subrayar la relación interior exterior de la casa, para potenciar la sensación de estar entre un bosque. Así, las paredes de la sala de estar son verde claro, igual que la terraza con la que comunica. También pinta de verde las carpinterías de madera. Los muebles son de aluminio y madera negra y el plano de la mesa es de cristal rojo. Un diafragma de mármol negro y una cortina de terciopelo rojo separa la zona de estar del resto de estancias de planta baja<sup>53</sup>. Las paredes de

Fotografías 1, 2 y 3 publicadas en el artículo “L’abitazione di un architetto” en la revista Domus nº99 en Marzo 1936:

Imagen 1: *“Terraza-patio de la planta primera, separada del ambiente de estar con un amplio cristal”*

Imagen 2: *“Ambiente externo-interno que continua con el color verde claro de la zona de estar”*

Imagen 3: *“Diafragma de mármol negro y terciopelo rojo descomponen la sala de estar en comedor, sala y paso al office”*

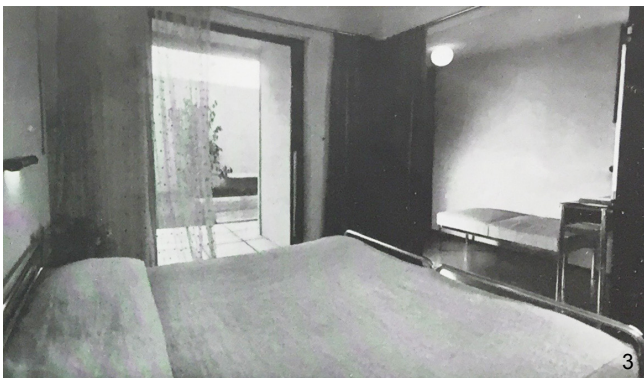
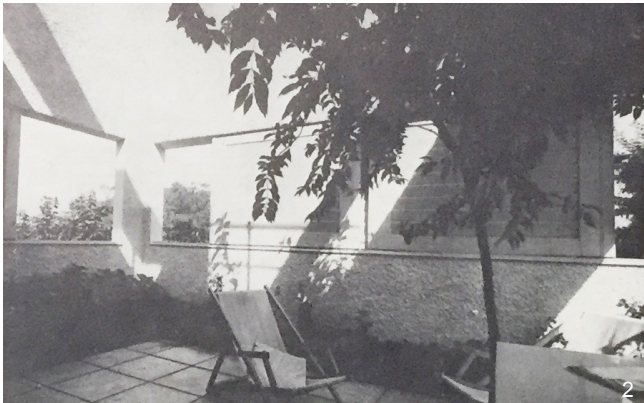
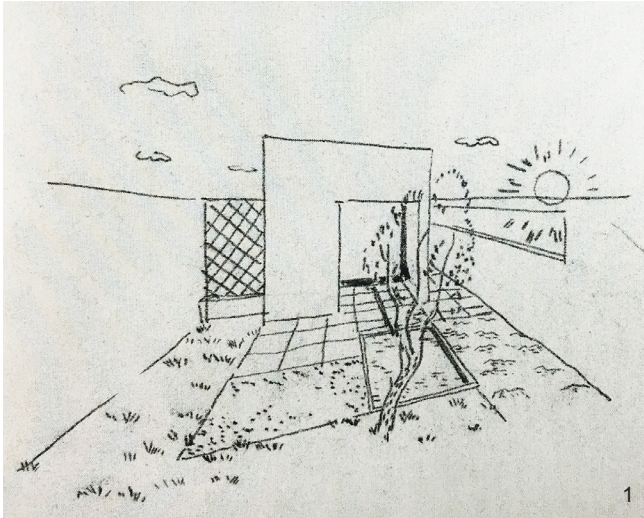
Imagen 4: Gimnasio doméstico en planta primera (Cuadrante:1936)

51 FIGINI, L (1936): “L’abitazione di un architetto” en Domus, nº. 99, pp. 1-7

52 FIGINI, L (1936): op. cit

53 “La porta scorrevole in cristallo si apre nel terrazzo-patio, creando un ambiente esterno-interno che continua anche nel colore verde chiaro l’ambiente di soggiorno. I mobili sono un

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.





la cocina son azules y la mesa de mármol blanco. La mesa continua que recorre cocina y habitación de servicios es gris clara. El exterior de la vivienda está enlucido de blanco liso, mientras que las terrazas interiores color verde claro tienen un acabado rugoso.

En cuanto a las instalaciones, la sala está dotada de un sistema de calefacción similar al actual suelo radiante. Figini coloca serpentinas de agua caliente en la cámara de aire, situadas bajo la zona de la mesa de comer y en el diván. Además se instalan radiadores integrados en la arquitectura. Por otra parte, el muro en el que se apoya la escalera contiene un acuario integrado, que cuando se vacía riega directamente las plantas de la terraza.

Sobre la vegetación; *“Un alberello di pesce, una siepe di rose e una d’ortensie sono l’arredamento essenziale di questo ambiente all’aperto”*<sup>54</sup>.

## 2 Evolución y estado actual

La casa Figini fue habitada por el arquitecto y su esposa hasta su fallecimiento. A parte de los trabajos lógicos de mantenimiento, los Figini incluyeron la instalación de refrigeración alrededor de los años 60. Luigi y Gege Figini mueren en 1984 dejando la casa a su sobrino, el doctor Alessandro Figini quien la habita actualmente junto a su esposa.

### 1985

El invierno de este año fue especialmente duro en Milán. Tanto que las instalaciones de fontanería y saneamiento de la vivienda se bloquearon y dañaron por el hielo. Alessandro Figini describe durante la entrevista realizada en Octubre de 2016 las actuaciones que se llevan a cabo en este tiempo. La primera intervención de conservación, se realiza motivada por este suceso y afecta principalmente a estas instalaciones, que se sustituyen en su totalidad. No se recupera la instalación de calefacción que había bajo la mesa y bajo el sofá, ya que esto habría supuesto levantar todo el pavimento de la sala. Como solución, se rellenan con poliuretano las tuberías por donde circulaba agua haciendo pequeños agujeros al forjado por abajo. También se revisa la cubierta, y se coloca una nueva tela asfáltica para asegurar su impermeabilización. Estos trabajos supusieron la pérdida de algunas zonas de pavimento, que necesariamente tuvieron que levantarse para actuar sobre las instalaciones. Se repavimentan con materiales similares a los originales. Mientras se realizaban estos trabajos, los muebles fueron desmontados,

Imagen 1: Boceto de Luigi Figini de la terraza frente a la habitación (Protasoni: 2010)

Imagen 2: Vista de la terraza de segunda planta (Casabella: 1997)

Imagenes 3: Vista de la habitación de matrimonio de la planta segunda (Edilizia: 1936)

anticorodal e legno nero. Il piano del tavolo è di cristalli rosso...Un diaframma di marmo nero nube e una tenda di velluto rosa scompongono l’ambiente di soggiorno negli elementi pranzo, salottino, passaggio all’office” FIGINI, L (1936): op. cit

54 FIGINI, L (1936): Ídem

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



llevados a un depósito, restaurados y colocados tal y como estaban en el origen. Las carpinterías se mantuvieron en buen estado y se sustituyeron los vidrios simples por doble vidrio, al igual que la puerta de acceso del mismo material. Respecto a los acabados, los señores Figini cuentan que las paredes habían sido sucesivamente emblanquecidas y dado que no encontraron el color original, decidieron pintarlas de blanco. Todos estos trabajos se hicieron de forma paulatina bajo la atenta supervisión de Alessandro Figini.

Respecto al programa, se conserva cada estancia tal y como era. Se hicieron algunas modificaciones puntuales en el baño de planta primera para colocar una ducha y en la cocina para instalar una nueva lavadora y frigorífico.

Luigi Figini había previsto el modo de ampliar la vivienda en caso de necesidad y lo dejó especificado antes de morir. La estructura que delimita la terraza que se usa como gimnasio podría cerrarse y convertirse en un espacio interno. Esta actuación nunca ha sido necesaria y no se ha realizado.

#### 1991

Los propietarios encargan a la arquitecta Margherita De Carli una intervención general para consolidar, restaurar y reintegrar el exterior de la villa. Según la arquitecta se trata de una intervención de recomposición tal y como era en el origen. *“Por la fuerza de esta arquitectura y la conciencia que el nuevo propietario tiene sobre el valor de esta arquitectura y su intención de habitarla nuevamente adaptándola a sus propias necesidades sin desnaturalizar su esencia”*<sup>55</sup>. El crecimiento de la vegetación circundante ha actuado como “protector” ante las construcciones circundantes, preservando así la sensación de estar en un entorno verde.

En el interior también se realizan algunas actuaciones: se repristina el mueble de la cocina según los dibujos originales del arquitecto y la bancada que atraviesa la cocina hasta el cuarto de servicio. Los propietarios encargan al reconocido artesano Bagatti la repristinación de las lámparas y manillas de puertas que habían desaparecido. Por último, rehacen el acuario integrado en la pared donde se apoya la escalera, pero sin recuperar el mecanismo de vaciado automático por el que el agua iba a parar a una de las jardineras del jardín.

Imagen 1: Terraza-atrio junto a la zona de estar después de la restauración de 1991 (Ottogono: 1993)

Imagen 2: Sala de estar después de la restauración de 1991 en la que se repristinan los ambientes originales. Las sillas colocadas actualmente así como el color de las paredes no se han recuperado. (Ottogono: 1993)

Imagen 3: Terraza de la planta piso, donde se situaba el gimnasio y paso que conecta con la terraza del lado opuesto (Abitare: 2007)

55 DE CARLI, M (1993): “Lo spazio segreto” en Ottogono 108 p.57-64

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



### 1992

El 25 de Agosto la villa Figini es declarada Bien Histórico-Artístico.

### 2015

Los propietarios encargan a Amadeo Bellini, arquitecto y Professore de Restauración Arquitectónica en el Politécnico de Milán, una valoración general del estado de la casa. En una entrevista realizada al arquitecto, clasifica las observaciones realizadas:

1. Necesidad de inspeccionar la cimentación. Trabajo todavía no realizado pero previsto para el 2017.
2. Necesidad de restaurar los enlucidos, deteriorados por manchas orgánicas y alguna fisura, bajo el criterio de la conservación de la materia original sin dañar las huellas del tiempo del material a preservar. Pendiente de realización.
3. Repristinación de las carpinterías externas de madera. El arquitecto plantea la restauración pero finalmente, se opta por la repristinación debido a la gran diferencia económica. Las carpinterías se rehacen con el mismo material leñoso y se pintan con pinturas acrílicas para que el tono, idéntico al original, no varíe con el tiempo.

### 2016

Según la entrevista realizada a los propietarios, actualmente la vivienda continúa habitada. Ante la pregunta sobre qué valoran más de vivir en esta casa-manifesto, los propietarios responden que el hecho de vivir entre historia y arte; habitar una vivienda en la que todavía se conserva hasta la biblioteca original del arquitecto, se convierte en una experiencia estética.

Aunque tras diversas gestiones, los propietarios no autorizaron la visita al interior de la vivienda, se realiza un vista por el exterior. La villa está ubicada en un barrio residencial de clase alta, muy próxima a zonas más populares. Rodeadas de unifamiliares con jardín o pequeñas plurifamiliares. El aspecto de la villa es una vivienda cerrada o poco habitada a juzgar por el efecto descuidado de los paramentos exteriores.

### **3 Revisión de los datos de partida**

En global, la intención de los propietarios y el criterio de actuación de los arquitectos en esta vivienda ha sido la reconstrucción, la recuperación de la imagen original. Es difícil llevar al extremo un mismo criterio y ser fiel al mismo en todas y cada una de las actuaciones de pequeña o gran escala. Más aún cuando las intervenciones se han ido haciendo de forma paulatina y por distintos arquitectos.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



### Función

Parece que la vivienda se ha mantenido intacta en el tiempo. El hecho de que la casa haya pasado directamente de manos del arquitecto original al sobrino, que posee una alta conciencia cultural e histórica sobre su vivienda ha favorecido este acontecimiento. Según la conversación mantenida con los propietarios, parece que el conocimiento y aprecio hacia el edificio han prevalecido frente a posibles comodidades incluso necesidades domésticas, como la falta de espacio de almacenamiento, que hubieran supuesto una posible transformación del inmueble.

Esta casa se aproxima a lo que Allan denomina “*matrimonio perfecto*”<sup>56</sup>, pues los habitantes son conscientes del valor de la vivienda y su voluntad es habitarla y preservarla como patrimonio. Los objetivos de propietarios, promotor y arquitectos “conservacionistas” están equilibrados, aunque el presupuesto hay sido clave en la toma de algunas decisiones.

Por otro lado, llama la atención el comentario de los usuarios anteriormente señalado, ante la pregunta sobre qué es lo que mas valoran de vivir en esta casa. La respuesta esperada era algún comentario relacionado con el disfrute de la naturaleza en la ciudad, o la confortabilidad de los espacios interiores extensibles al exterior, o tomar el sol en pleno invierno...Sin embargo, la respuesta de los que la habitan alude a una “experiencia estética”, “arte e historia”, respuesta que percibo fundamentalmente racional. Este dato quizás sea banal, o quizás apunte hacia el nivel de confort de la villa a día de hoy, en cuanto a casa, a refugio personal que debe responder a las “*necesidades materiales y espirituales*” señaladas por Figini en la descripción de la vivienda de los años 30.

### Materia

En líneas generales, el criterio seguido en las intervenciones en esta villa es devolver a la vivienda a su estado original. Para ello, se restaura la materia que se conserva y se repristina aquello perdido y de lo que se tiene información suficiente y solo se transforma aquello de lo que no se tiene información cierta; color verde claro de las paredes. En el caso de las carpinterías exteriores, resultó mas oportuno rehacer que actuar bajo el criterio de la autenticidad material. Esto lleva a retener, aparentemente, al edificio en un tiempo pasado. ¿Es el repristino la vía que mejor respeta la herencia del arquitecto moderno? La respuesta no puede ser genérica. En este caso, el propio arquitecto Amadeo Bellini, no es defensor de la repristinación; “*la intervención debe ser siempre conservativa, pero*

Fotografías del exterior de la Villa Figini (Autora:2016):

Imagen 1: Via Perrone di San Martino

Imagen 2: Detalle del volumen elevado.

Enlucido visiblemente deteriorado aparentemente por contaminación y escorrentías de agua.

Imagen 3: detalle de las carpinterías exteriores repristinadas, cuya apariencia nueva contrasta con el enlucido deteriorado.

56 “Ideal marriages...that is, a situation where a listed building and an owner (and their budget) are perfectly suited to each other” ALLAN, J (2007): “Points of Balance. Patterns of practice in the Conservation of Moderns Architecture” en Conservation of Modern Architecture. P.32

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.





*de frente a la necesidad, los cambios modernos y distinguibles*<sup>57</sup>. Sin embargo, las condiciones de este proyecto así lo han requerido. La conservación de la materialidad original y su pátina fomentan el valor Tiempo del artefacto y cuando la materia se pierde, la colocación de un material nuevo y distinguible también subraya la historia y edad del edificio. Por otro lado, existen casos en los que la repriminación parece acertada y necesaria, pues de otro modo, además de la materia ya perdida, se pierde la esencialidad de la obra. Es el caso anteriormente visto del color blanco de la Villa Bianca. En este caso hubiera bastado con colocar una carpintería enrasada con los planos del volumen, sin necesidad de tener la misma materialidad o el mismo tono. Lo mismo ocurre con el trabajo de reproducción de lámparas o interruptores, elementos anecdóticos y que no parecen ser sustanciales en la arquitectura de villa Figini. Como se señalaba al inicio, parece difícil generalizar criterios y mantenerse fiel a los mismos en toda la obra. Se sustituyen todos los vidrios simples por dobles mejorando la confortabilidad y la sostenibilidad de la vivienda.

¿Puede la regresión en el tiempo crear conflicto con la progresión natural de la vida y el uso presente de la vivienda? Me parece que la reconstrucción extrema, como parece que ha sucedido en esta casa, puede entrar en conflicto con la evolución de la vida, el cambio de propietarios o de necesidades. Esta línea de intervención llevada al límite paraliza las posibles vías de transformación y flexibilidad que puedan existir en la obra. Quizás sea preferible una casa felizmente habitada (aunque no perfectamente reconstruida), que tensamente habitada (y perfectamente reconstruida), pues se aseguraría el uso constante que es una de las claves básicas de la preservación.

#### Imagen

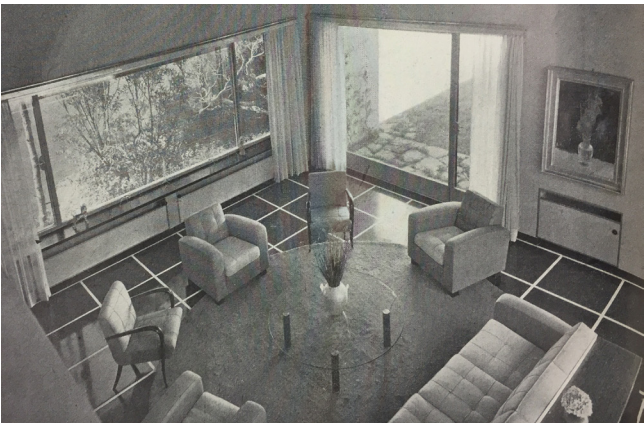
Aunque actualmente la fachada haya vuelto a ensuciarse, la imagen de la villa se ha mantenido intacta. La casa original es una caja sobrelevada en pilotis que se desvanece en su coronación. Esta idea viene reforzada con los detalles constructivos de los vanos. Así, en la planta baja las marquesinas son planos correderos enrasados con el plano exterior. Sin embargo, en planta piso, Figini enfatiza el hueco, libre o con vidrio o persianillas enrollables colocados en la parte más interior de la jamba. Todas las intervenciones han respetado este criterio.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

1940



1990



### 2.3.2 OTROS CASOS

Aunque los ejemplos de viviendas unifamiliares del M.M habitadas y conservadas no son tan conocidos ni tan numerosos como los de vivienda-museo, existe un elenco de ejemplos que sería interesante listar y estudiar. Es este apartado solo se mencionan algunos casos más que podrían continuar el listado iniciado y ser objeto de una futura investigación.

La **villa Domus** fue construida en 1938 por el arquitecto Carlo Daneri en el Sestri Levante (Génova). Fue habitada durante pocos años y posteriormente abandonada. A mediados de los años 80, el arquitecto Luciano Panero la restaura devolviéndola a su estado original mediante trabajos que se podrían calificar como “arqueológicos”<sup>58</sup>, restituyendo acabados y mobiliario que se habían modificado en años anteriores. Aunque la distribución se había mantenido intacta, se modifica el uso de algunas estancias para adaptarla a las nuevas necesidades. Como ejemplo de racionalismo italiano, la villa es calificada Monumento Nacional de Arquitectura Moderna en 1988. Se protege la construcción y el parque que la rodea, necesario para el disfrute y entendimiento global de esta arquitectura en la que la relación entre el imponente entorno y el interior se materializa a través de patios, logias y terrazas. Actualmente la villa se utiliza como escenario de celebración de bodas y fiestas y a juzgar por las fotografías de su página web, los ambientes interiores han mutado considerablemente al cambiar el mobiliario recuperado en la intervención de los 80. *“La equilibrada separación de los ambientes y por tanto la fluidez del funcionamiento es lo que hace que la casa sea siempre habitable aunque cambien los que la habitan”*<sup>59</sup>.

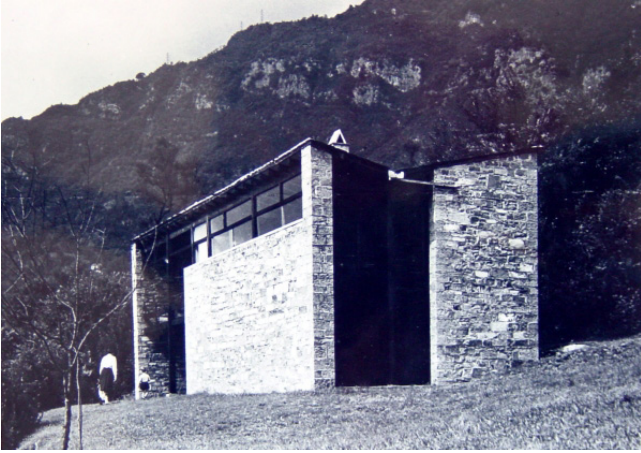
La **casa La Scala** es la vivienda que Vittoriano Viganò construyó para André Bloc, arquitecto, escultor y fundador de la revista “L’Architecture d’Aujourd’hui” en 1957. La casa, aislada en el entorno del lago Garda, la conforman dos losas trapezoidales sostenidas por una viga central que actúa como espina dorsal de la vivienda. El perímetro de la casa lo cierran grandes vidriadas conformando interiores muy abiertos al exterior. El mobiliario y colores originales confieren un carácter especial a los espacios interiores. Al morir el propietario original en 1966, la compró el actual propietario, empresario suizo que hizo algunas transformaciones para adaptarla a sus necesidades y gustos. Los cambios afectan principalmente a los espacios interiores; mobiliario nuevo y repintado de algunas paredes y ejecución de una chimenea en el centro del salón.

Comparativa del exterior e interior de la Villa Domus: estado original y estado tras la restauración de 1990. Actualmente el salón ha cambiado considerablemente con la sustitución de muebles.

58 “Villa Domus a Sestri Levnate” en Abitare 212, 1986 0.10-26

59 Abitare, 1986. Ídem.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



El original estudio del señor Bloc se convierte en la habitación del matrimonio. Estas transformaciones no fueron firmadas por Viganò que estaba todavía vivo, aunque si permitidas entendiendo que la casa debía adaptarse a los nuevos propietarios. Actualmente el Prof. Andrea Gritti prepara un libro sobre esta casa. A pesar de las diferentes gestiones<sup>60</sup> realizadas, no se ha obtenido el permiso para publicar fotografías de la vivienda en esta tesis.

Las **casas para artistas de Lingeri** en la isla Comacina constituyen otro caso de arquitectura moderna restaurada que se usa como vivienda, aunque en este caso solo de modo estacional. El proyecto se ejecuta en 1940, para albergar durante los periodos estivos a artistas italianos y belgas. Abandonadas en los 90 sufren irremediables procesos de degradación. Entre el año 2009 y 2010 Andrea Canziani y Rebecca Fant realizan un proyecto de restauración que pone las casas de nuevo en funcionamiento. Se recupera gran parte de la materialidad original, completando con nuevos y distinguibles materiales las partes ausentes o irrecuperables. Por ejemplo, se sustituye la cubierta original inservible por su mal estado por una nueva metálica asegurando su durabilidad y fácil mantenimiento y se renuevan todas las instalaciones eléctrica e hidráulica respetando la configuración original. Una de las actuaciones que manifiesta el criterio global del proyecto es la postura ante el color original. Se descubre en un estudio estratigráfico que la coloración de las paredes en tonos verde diferenciaban los paramentos transversales de los longitudinales con la distinción de tonos. Ante la imposibilidad de recuperar la totalidad de la pintura original, las paredes se pintan usando otro color y siguiendo el razonamiento de Lingeri de distinguir los paramentos en las dos direcciones mediante la variación del tono.

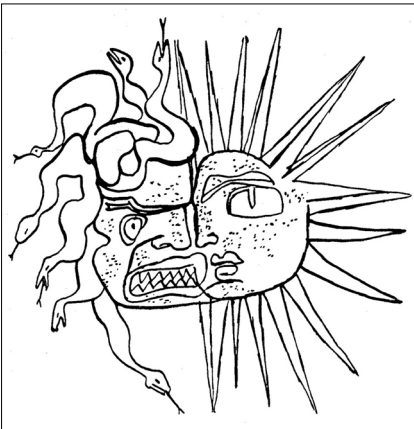
Las viviendas en el Siedlung Neubühl en Zurich, la villa Schwob de Le Corbusier o la casa de Prouvè en Nancy son otros casos que continuarían esta lista de villas del patrimonio del Movimiento Moderno habitadas como casas.

Comparativa de la imagen exterior de una de las Casas para artistas en la isla Comacina.

Fotografías del exterior e interior tras la restauración en 2010.

<sup>60</sup> El tramite que se debe seguir para utilizar documentación grafica de Casa la Scala, es obtener el permiso a Bibiana Viganò, hija del arquitecto, y a continuación el de Bergagni, propietario actual de la villa.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



#### **2.4 ANÁLISIS COMPARATIVO DE LOS CASOS ESTUDIADOS. DEDUCCIÓN DE DATOS EN CUANTO A SU CONSERVACIÓN COMO CASAS.**

*“Todo intento de construcción teórica en nuestro ámbito debe, de entrada, asumir su papel auxiliar, su condición secundaria, supeditada a las obras (...) Es como la cimbra que hace posible la construcción del arco: una vez cumplida su misión desaparece y, por tanto, no forma parte de la percepción que tenemos de la obra acabada, pero sabemos que ha sido un paso obligado e imprescindible, un elemento necesario para erigir lo que ahora vemos y admiramos”.*

CARLOS MARTÍ ARÍS, 2000

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.





Se confrontan las intervenciones y resultados obtenidos de las viviendas estudiadas. El estudio comparativo se organiza del mismo modo que el análisis individual de cada vivienda, Las cuestiones se agrupan entorno a las tres temáticas claves y controvertidas en la conservación del M.M: función, materia, imagen. Posteriormente se extraerán deducciones que serán básicas en la continuación de la tesis.

### **Función**

Las tres viviendas han mantenido su uso doméstico en la mayor parte de su vida útil. Para ello, solo han sido necesarios ajustes mínimos de distribución principalmente en las dimensiones de los baños. En los casos estudiados, las necesidades de los propietarios originales no han cambiado respecto a las necesidades de los propietarios actuales o bien ha prevalecido la voluntad de que la arquitectura permaneciera frente las nuevas necesidades.

Los periodos en los que las villas no han sido utilizadas como casas; el abandono durante la guerra en Villa Necchi, el restaurante en Villa Bianca, o el breve tiempo en desuso en Villa Figini tras la muerte del arquitecto, han sido las etapas en que la casa se ha visto más deteriorada. El mantenimiento del uso y más del uso doméstico, para el que fueron creadas ha favorecido la conservación de estas vivienda. Por otra parte, la transformación de Necchi a museo o la propuesta de reconversión del Villa Bianca en dos viviendas independientes, son proyectos en los que el uso estrictamente original varía sin desfavorecer la preservación de las villas. No se puede obviar, que las casas patrimonio suscitan, como poco, curiosidad y lo lógico es que estas puedan ser visitables, al menos de forma puntual. Esta cuestión no es incompatible con el uso de vivienda, como sucede en la Casa Mairea de Alvar Aalto. La Villa Bianca, hace algunos años, era visitable ciertos días del año que el Ayuntamiento dedicaba a la cultura y al arte, actividad a la que su dueño, orgulloso de su casa, accedía gustosamente.

Por tanto, las viviendas estudiadas de primera mitad del s.XX se pueden habitar como casas y este hecho ha favorecido su conservación. Por otro lado, existen alternativas para cumplir con su faceta patrimonial y de bien de interés cultural, compatibles con el uso doméstico.

### **Materia**

Desde el punto de vista estructural, las tres casas se han mantenido en buen estado a pesar de los devenires del tiempo. Ninguna de las tres ha presentado patologías estructurales graves.

Imagen de la Villa Mairea a final de los años 30 y en la actualidad.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



Tradicionalmente, la autenticidad material es la clave principal para situar una arquitectura en su tiempo ¿Se percibe el paso del tiempo, la pátina o aura en las viviendas estudiadas? La villa Necchi es quizás la mas sincera entre los casos estudiados; la mayor parte de sus acabados son los originales restaurados, su pátina hace que se perciba el tiempo y se distinguen de lo nuevo. En villa Bianca, aunque la espacialidad permanece intacta, una parte muy escasa de sus acabados es original. Esto hace que el tiempo, la sensación de estar en una casa de más de 80 años no se perciba igual que en la anterior. Por otro lado, en villa Figini sucede que parte de lo que se percibe como original no lo es, se exagera un tiempo pasado que en realidad es presente. La vía intermedia, la seguida en rasgos generales en villa Necchi o en las casas para artistas de Lingueri, seria la forma de conservación más pura. Los elementos que permanecen se restauran y los que no, se ejecutan nuevos sin perjudicar o poner en conflicto al original que se pretende preservar. La evolución de cada una de las viviendas hace que el “aura”<sup>61</sup> se perciba en villa Necchi y en villa Figini, y en mucho menor grado en villa Bianca.

En cuanto a las instalaciones, todas las viviendas han actualizado su “motor” para que funcione. El caso mas llamativo es villa Necchi que construye una nueva central térmica de grandes dimensiones que sustituye a la original. En todas las casas se mantienen las conducciones y los aparatos originales integrados en la arquitectura como los radiadores, pero son reforzados por nuevas instalaciones. También sucede en la evacuación de pluviales en villa Bianca, que se ha reforzado con conductos externos ubicados en la fachada trasera.

Imagen 1: Patio del Fondaco dei Tedeschi reconvertido en centro comercial. Intervención de Rem Koolhaas en Venecia, en la que muestra cada una de las capas del tiempo y hace provocativamente diferenciable los añadidos, respaldando así las teorías de Camillo Boito,

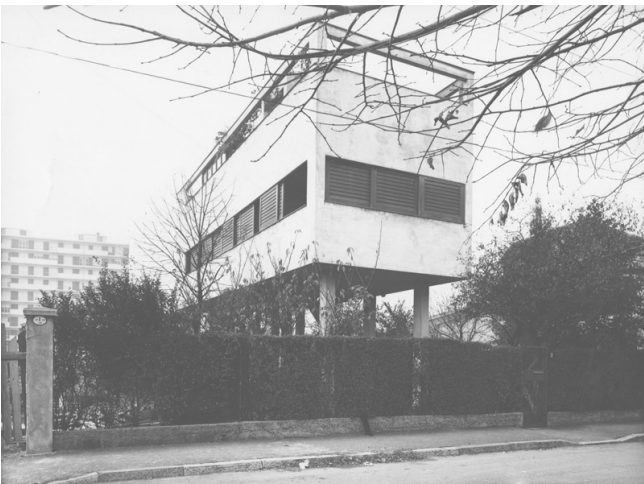
Imagen 2: Detalle de la rehabilitación de Herzog & de Meuron en Park Avenue Armony. La estrategia global de la intervención es potenciar la historia del edificio, subrayando las huellas del tiempo e integrando lo nuevo y lo viejo.

Francesco Doglioni<sup>62</sup> realiza una revisión de la palabra restauración a través de las distintas perspectivas de expertos. La primera de las afirmaciones, de Giovanni Carbonara, dice: *“Il restauro è una attività concettualmente disciplinata che cura il miglioramento delle condizioni di efficienza, sicurezza e fruibilità attuale di una architettura ora degradata alla quale attribuiamo oggi valore di civiltà, e che la conserva in quanto a tale”*. El grado de materia auténtica, que es decisiva en la conservación del aura,

61 Francesco Doglioni hace referencia con este término a lo que Ruskin denominó “alta resonanza” ó “serena autorità” de una fábrica que alberga los signos del paso del tiempo. (DOLGIONI:2008)

62 DOGLIONI, F (2008): Nel Restauro. Progetti per le architetture del passato. Ed. Marsilio. Venezia

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



debe equilibrarse con uno de los objetivos de la restauración, que es la mejora de las condiciones de una arquitectura para permitir su pervivencia. Las intervenciones espaciales revisadas en las tres casas de la modernidad italiana son mínimas y se han realizado con una cautela tal que podría asociarse a una actitud en la que la vida se amolda a la casa y no viceversa. En arquitecturas no domésticas y de siglos anteriores, existe más libertad en la actuación para la conservación de los edificios. Son numerosos los ejemplos<sup>63</sup> de intervenciones que siguen este criterio, actuaciones claras y reconocibles que adaptan al edificio a su función sin ser irrespetuosas con la preexistencia, pero formando parte viva de la historia del edificio.

### Imagen

Las tres viviendas aparecen al espectador como casas del siglo XX, en gran parte porque su composición y volumetría no se ha desfigurado. Sin embargo, el documento histórico no es legible con la misma claridad en las tres casas.

En la villa Necchi se distingue con nitidez el nuevo volumen cilíndrico de la escalera sin desfavorecer a los volúmenes cúbicos originales. En villa Bianca y villa Figini, resulta imprescindible el mantenimiento de la imagen original, pura y blanca, para el entendimiento de la arquitectura como objeto a preservar. Por ello, en la villa Bianca se ha repintado la fachada del mismo color original, devolviéndole la imagen prístina esencial en su arquitectura. Sucede esto en muchas de las fachadas de los edificios del M.M, cuyo acabado es pintura difícil de mantener. Parece que solo es posible preservar la pátina parcialmente, por lo que se debe prestar más atención al resto de elementos como carpinterías o elementos de oscurecimiento, que sí pueden conservarse auténticos evitando la reconstrucción total de la imagen. En villa Figini se ha conservado el enlucido visto original, pero las carpinterías, ante la imposibilidad de conservarlas por cuestiones económicas, se reconstruyen y no se reinterpretan, de modo que el conjunto como documento histórico no puede leerse con claridad. El patrimonio del s.XX, como la arquitectura de siglos anteriores, es un documento histórico y las actuaciones de hoy además de poner en valor el original que se quiere

Imagen 1: Boceto de Le Corbusier en Hacia una arquitectura. *“Nada de charlatanería; ordenación, idea única, audacia y unidad de construcción, empleo de los prismas rectangulares. Sana moralidad”* (Arquitectura: lección de Roma). *“Nuestros ojos están hechos para ver formas bajo la luz. Las formas primarias son las formas bellas puesto que se leen con claridad”*. (Tres advertencias a los señores Arquitectos. El volumen) Imágenes sucesivas: comparativa de la evolución de la imagen exterior de las tres villas estudiadas : villa Necchi, villa Bianca y villa Figini.

63 Uno de los últimos numero de la revista Arquitectura Viva presenta tres proyectos en los que “las huellas del pasado se convierten en patrones del proyecto”. Arquitectura Viva nº190 History Pattern: OMA, Perrault y Herzong&de Meuron, presenta tres proyectos “que usan diferentes patrones de intervención en el patrimonio, inscribiéndose como un nuevo capítulo en la historia viva de los respectivos edificios”.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



legar, deben ser diferenciales y legibles como una nueva página en la historia.

En la reflexión sobre el monumento como documento histórico aparece el concepto de fragmento. ¿Tiene el mismo valor el fragmento de un fresco de la Catedral de San Zeno en Verona que el fragmento de un mortero u hormigón de una obra del s.XX? La restauración de la Scuola del Libro de Giancarlo di Carlo sirve como objeto de reflexión. Sus fachadas de hormigón visto se degradaron, iniciándose un proceso de carbonatación que podría dañar a las armaduras y crear un problema estructural. La intervención consistió en limpiar y pasivar las zonas dañadas y reпристinar el materia, siguiendo dos motivaciones; recrear un único soporte entre original y nuevo y garantizar la protección frente a la carbonatación. Para diferenciar claramente el material nuevo del viejo se biselan los bordes creando una especie de recuadro en las integraciones que además tienen una textura diferente. Este criterio podría ser comparable al de la restauración de pinturas murales, en las que la reintegración volumétrica de los faltantes y grietas se realiza para devolver una lectura al conjunto de la obra y para añadir solidez a los bordes de las lagunas evitando nuevas pérdidas. ¿Es esto generalizable y aceptable para los acabados de las arquitectura del siglo XX? El fragmento en una pintura mural tiene el valor de “único”, pues proviene de la artesanía. Por el contrario, el fragmento de un enlucido o de hormigón de una obra del s. XX, no posee este valor pues los materiales del M.M provienen de la industria. El valor de los materiales industriales es precisamente la rapidez de fabricación y posibilidad de reposición. Las formas puras y prístinas son valores propios de la arquitectura del s.XX. Por tanto, en el caso del M.M parece que el global pesa mas que el fragmento.

Según los datos recogidos en el estudio comparativo parece que sí es posible habitar una casa del s.XX y conservarla como patrimonio. Para que una casa del s.XX habitada se conserve como patrimonio, o bien para que una casa patrimonio del s.XX mantenga su uso de vivienda, son determinantes tres factores: propietarios, protección y límites de transformación.

En las tres viviendas analizadas la voluntad del **propietario**, consciente del valor cultural de su inmueble, ha querido respetar y asegurar lo heredado. Parece necesaria cierta sensibilidad o cultura, y conocimiento sobre el valor

Imagen 1: Castillo de Verona: Muro como documento histórico, (Autora:2016)

Imagen 2: Detalle del paramento interior de la Catedral de San Zeno en Verona, donde se conservan los fragmentos de la pintura mural original. (Autora: 2016)

Imagen 3: Scuola del Libro de Giancarlo di Carlo (ediliziainrete.it)

AMM.RE UNICO - PIEMONTE FERRUCCIO VIA NAZIONALE LEVATE S.S. PROT. 16455 Mod. 4 (Serviz. Generale)

**UFFICIO TECNICO**  
P. 102/88

**COMUNE DI SEVESO**  
-30780 015C68  
CAT.....CL.....FASC.....

*Il Ministro  
per i Beni Culturali e Ambientali*

VISTA la legge 1° giugno 1939 n° 1089 sulle cose di interesse artistico e storico;  
RITENUTO che l'immobile denominato VILLA BIANCA sito in provincia di Milano Comune di Seveso segnato al catasto al fg. particelle nn° 100,102(partie) confinante con corso Garibaldi,via Sorolunga, cart. 102 (parte),221,101,104,105 come dall'unità planimetria catastale, di proprietà delle persone indicate nell'elenco allegato, ha interesse particolarmente importante ai sensi della citata legge per i motivi contenuti nella relazione storico-artistica allegata;

DECRETA :

l'immobile denominato VILLA BIANCA individuato nell'allegata planimetria catastale e descritto nella allegata relazione storico-artistica è dichiarato di interesse particolarmente importante ai sensi della citata legge 1° giugno 1939 n°1089 e viene quindi sottoposto a tutte le disposizioni di tutela contenute nella legge stessa.

La relazione storico-artistica, la planimetria catastale e l'elenco dei proprietari, e tutti gli altri allegati, fanno parte integrante del presente decreto.

Il presente decreto sarà notificato in via amministrativa ai proprietari indicati nell'elenco allegato.

A cura del Soprintendente per i Beni Ambientali e Architettonici di Milano esso verrà quindi trascritto presso la Conservatoria dei Registri Immobiliari ed avrà efficacia nei confronti di ogni successivo proprietario, possessore o detentore a qualsiasi titolo.

Roma li.....  
Palazzo Rosa

IL MINISTRO  
Foto

Mod. n. 15

A-1/106

**MINISTERO PER I BENI CULTURALI E AMBIENTALI**

(1) \_\_\_\_\_

**OGGETTO**

**- MILANO -**  
**VIA FERRONE DI S. MARTINO, 8**  
**VILLA FIGINI**  
**(ARCH. FIGINI)**

**DM. 25-08-1992**  
**NOT. 652**

UFFICIO PERIFERICO

6804271 Roma, 1989 - In. Polig. e Zucch. della Stam. - L. n. 1.300.000



que contiene el bien que se posee. Tal y como apuntó Reichlin en la entrevista realizada durante la investigación, el valor inmobiliario de estas villas tiene consecuencias selectivas sobre quien las habita, pero esta clientela existe y las habita sin problema. Por otra parte, no se puede partir de esta premisa, no se puede confiar la preservación de una vivienda a la libertad de sus propietarios, como por desgracia se ha podido comprobar en casos como la demolición de la casa Guzmán o la gran cantidad de casas en venta a merced de quien las compre, como la Casa Huarte de Corrales y Molezún.

La **protección oficial** de las viviendas es un factor clave en la preservación de las mismas. Las tres casas estudiadas fueron protegidas; Villa Necchi es Bene FAI<sup>64</sup> desde 2001, Villa Bianca y Villa Figini son Bienes de Interés Histórico y Artístico desde 1988 y 1992 respectivamente. Este hecho ha contribuido indudablemente en su preservación pues las intervenciones que sobre ellas se han realizado, debían responder a las premisas conservativas de la Soprintendenza. La existencia de un organismo superior cualificado asegura que no se sobrepasen ciertos límites, es decir asegura la permanencia del bien, independientemente de la voluntad del propietario o del arquitecto.

Como se ha apuntado durante el estudio de las viviendas, existen distintas líneas de intervención sobre el patrimonio. M<sup>a</sup>José Ballester clasifica en su tesis<sup>65</sup> tres líneas contemporáneas; la conservación, la reconstrucción y la reinterpretación. En líneas generales, en villa Necchi los trabajos han seguido la línea de conservación, a diferencia de villa Bianca y Figini, donde ha primado al reconstrucción. Esa línea vira el objeto hacia el pasado, mientras que la conservación y la reinterpretación miran hacia el futuro. “*Las condiciones de vida del cliente importan, y la vida está hecha de fragmentos*” comentaba el profesor Bellini. Corregir incesantemente una vivienda hacia su estado original, olvidando el devenir inherente de la vida, puede convertir una vivienda confortable en un hogar tenso. Quizás este modo de actuar en la viviendas unifamiliares reduzca aún más el círculo de posibles clientes, cerrándose a unos pocos entusiastas.

Todas las líneas de intervención suponen una **transformación**. Se puede transformar la materia, la imagen, la espacialidad o la combinación de

Documentación de la Soprintendenza dei Beni Culturali e Ambientali para la catalogación de la Villa Bianca en 1988.

Documentación para la declaración de Villa Figini como Bien de Interés Histórico Cultural en 1992,

64 Il FAI è una fondazione senza scopo di lucro nata nel 1975, sul modello del National Trust, con il fine di tutelare e valorizzare il patrimonio storico, artistico e paesaggistico italiano.

65 BALLESTER, MJ (2016): Tesis doctoral. op. cit.

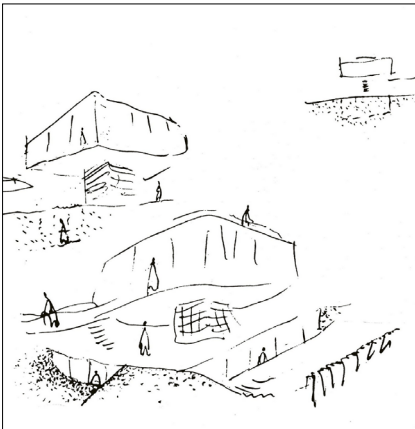
LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



todas estas facetas. La clave está en donde poner el límite: sin sobrepasar la frontera de la esencia de la arquitectura que evoluciona. Los expertos coinciden en que la transformación debe surgir del razonamiento lógico de la obra original para no traicionarla. Reichlin lo resumen diciendo que es necesario “*progettare in modo intelligente*” y López Cotelo “*jugar con las leyes de la inteligencia de lo que ya existe*”. Para ello es imprescindible realizar un estudio hondo del original, obtener un conocimiento completo de la obra siendo capaces de extraer las claves o leyes intrínsecas de la misma, sus invariantes. Se han observado actuaciones poco acertadas, como la elección del nuevo pavimento para Villa Bianca o las persianas ubicadas en los huecos de fachada. A pesar de ello, se puede decir que la Villa Bianca sigue existiendo, su arquitectura permanece, no se ha sobrepasado su límite. Lo mismo ocurre en Necchi y Figini. Las tres viviendas se leen como casas del pasado, y en mayor o menor intensidad su esencia permanece. Como se ha apuntado anteriormente ese grado de intensidad depende en gran medida de la materialidad auténtica conservada, o de la capacidad de las nuevas intervenciones de aparecer como nuevas y subrayar así lo original.

Parece que en la conservación del Movimiento Moderno se está decantando por el extremo de la reconstrucción. Así lo hemos visto en las viviendas icono al inicio del capítulo, pero también en las villas Bianca o Figini. Aunque siempre es positivo el hecho de legar una arquitectura de interés a las generaciones futuras, este modo de actuar trae consigo algunos peligros que ya se han señalado y que se pueden resumir en la tensificación de ambientes dificultando su habitabilidad, y el anacronismo en el patrimonio histórico del s.XX. Volviendo a la pregunta retórica señalada en el capítulo inicial dedicado a la aproximación teórica “*Should China save Venice? Could one modernizing nation pay another nation not to change?*”<sup>66</sup>, se deduce que toda evolución precisa una transformación, el tiempo no se puede parar, ir hacia atrás es contra natura y por tanto insostenible. Koolhaas apunta que “*the world needs a new system mediating between preservación and development*”. La reencarnación parece la única vía de preservar el patrimonio del siglo XX y más aun las casas del MM. De otro modo, ya se sabe cual es el final; la momificación de villa Savoie, Tugendhat o Kaufmann, destinos imposibles para la mayoría de las casas patrimonio del s.XX.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



### CAPITULO 3

### ANÁLISIS DE LA EVOLUCIÓN VIVIENDAS UNIFAMILIARES CONSTRUIDAS DE ALEJANDRO DE LA SOTA

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



### 3.1 REPARTO





### 3.1.1 EL ARQUITECTO: ALEJANDRO DE LA SOTA

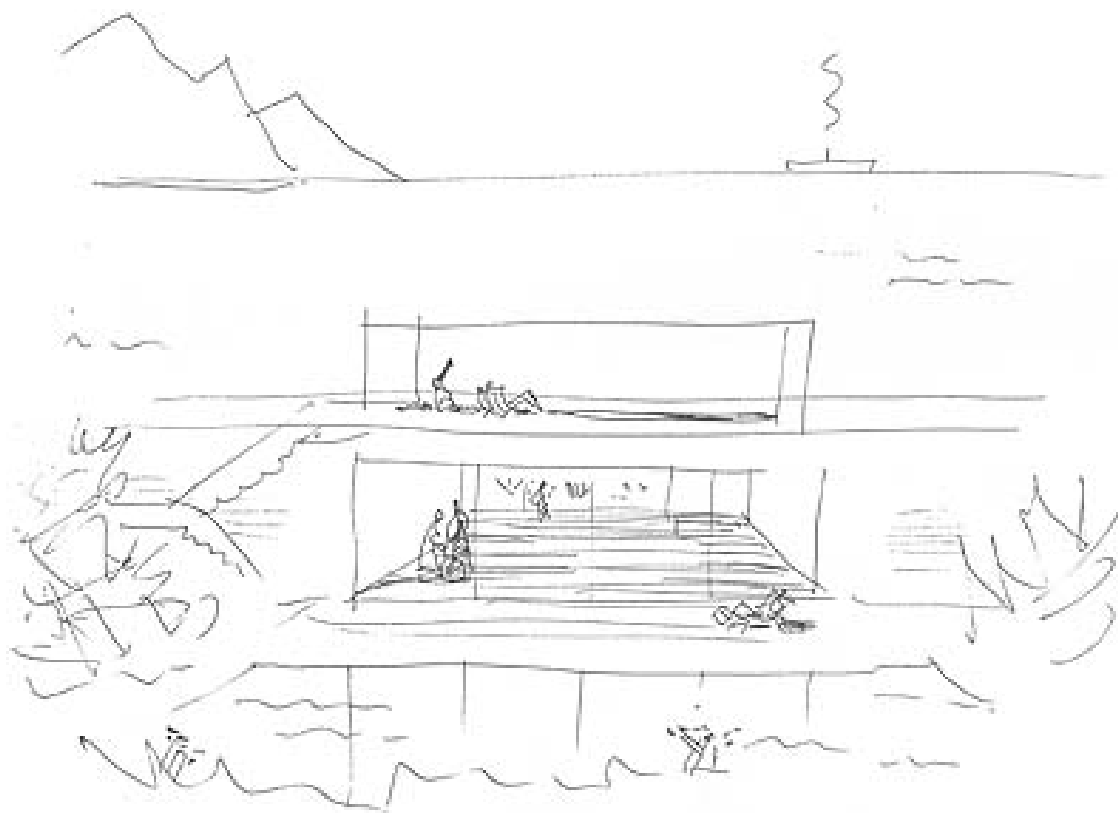
#### Caricatura

Según la RAE, *Lacónico; breve, conciso, compendioso*. “Lacónico Sota”. Así ha titulado Campo Baeza su último libro dedicado al Maestro, en el que transmite el carácter lacónico de la arquitectura y de la persona de Alejandro de la Sota. Kenneth Frampton lo denominó “Maestro de esencias”<sup>1</sup> o la sencillez de un valiente sabio que es capaz de expresar todo su conocimiento en los trazos justos, de lógica verdadera y llenos de sentido del humor. Como una buena caricatura.

Nace en Pontevedra el 20 de Octubre de 1913. Su afición por la música y el dibujo, audaz caricaturista desde joven, denotan la sensibilidad y sentido del humor de su carácter. Estudia dos años de Matemáticas en la Universidad de Santiago de Compostela y después se licencia como Arquitecto en Madrid en 1941. Comienza su carrera profesional en el Instituto Nacional de Colonización y posteriormente obtiene una plaza como funcionario en la Dirección General de Correos. En los años 50 obtiene el primer premio para construir una de sus obras clave: El Gobierno Civil de Tarragona. En 1960 decide dedicarse en exclusiva al estudio y ejecuta obras como el Gimnasio Maravillas o la Central Lechera Clesa. Además del ejercicio profesional, Sota fue profesor en la Escuela de Arquitectura de Madrid desde 1956 hasta 1972, de Proyectos y de Composición. Obtuvo el título de doctor en 1965. Dictó clases y conferencias en reconocidas universidades como la Architectural Association de Londres, las escuelas de arquitectura de Aquisgrán y Munich y la Universidad de Harvard. Publicó numerosos escritos sobre su pensamiento y obra y fue repetidamente distinguido con premios a lo largo de toda su carrera, entre los que se encuentran el Premio Nacional de Arquitectura en 1973 por el edificio de Aulas y Seminarios de Sevilla o la Medalla de Oro al Mérito de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando. Muere el 14 de Febrero de 1996.

A continuación, se seleccionan algunas notas y anécdotas de quienes lo trataron, que retratan bien al arquitecto que se estudia en esta tesis:

*“Otra versión de este recuerdo es mi padre tarareando mientras tocaba imaginariamente el piano en su cabeza calva, sentado en la tumbona, pensando en su arquitectura... Todo era normal, nada que no tuviera que ver con la libertad para estar y hacer en el mundo, ser dueño de uno mismo, coincidencia casi exacta entre lo que haces, quieres hacer y debes*



*hacer, tomándote tu tiempo, sin ansiedad de ningún tipo, incluso sin la que marca tu vocación y más aún, el ejercicio de la profesión*” José de la Sota Rius.

*“Muchas veces recuerdo ante cualquier situación las expresiones de Don Alejandro. Sus preguntas como -¿Cuanto pesa un edificio?-, o sus afirmaciones: -Por 1,90m. pasan casi todos-, o -La Arquitectura tiene que molestar-, cargadas de humor y enigmas”* José Manuel López-Peláez.

*“Su Ignorancia Sapiante es una disposición”* Francisco Alonso.

*“La forma de buscar el bienestar del que usa la casa, por encima de la arquitectura, le lleva a hacer una arquitectura sin limites ni imposiciones de moda”* Gerardo Ayala

*“Maestro de la flexibilidad, de las tramas subvertidas, del contrapunto, de la excepción a la regla, del retoque, del entornado de ojos”* Carlos Puente.

*“-Ustedes los arquitectos tienen suerte de que cuando mueren su obra permanece para siempre.- Alejandro respondió, medio en broma, medio en serio: -!Sí, encima eso!”* Josep Llinás.

En el capítulo 6. Anexos de incluye el listado completo de las obras, escritos y premios de Alejandro de la Sota.

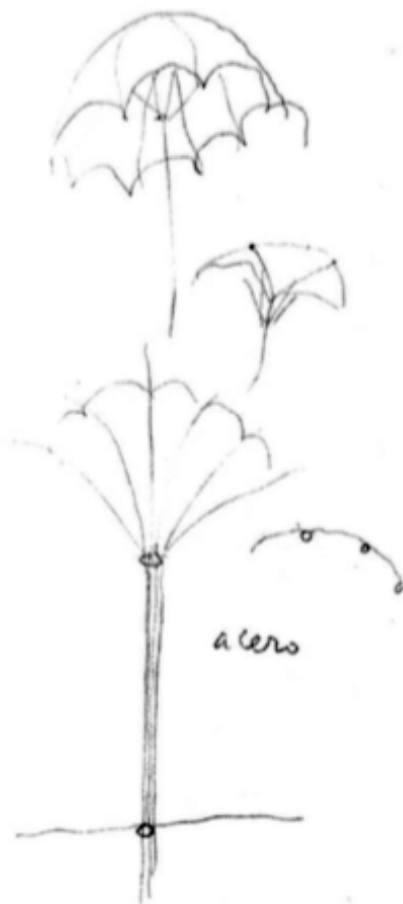
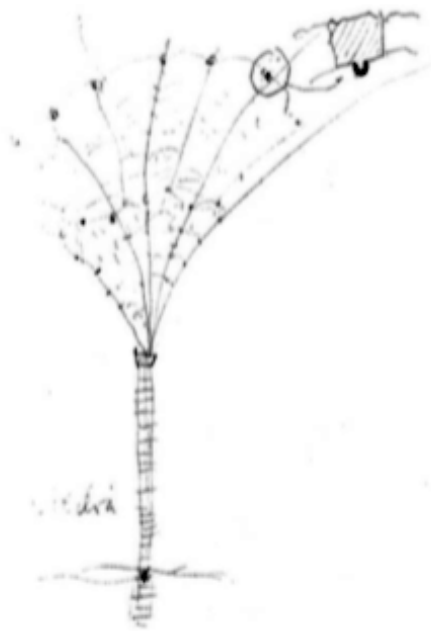
### **Arquitectura con a minúscula**

*“Un buen día deje de trabajar y procuré pensar libremente en lo que hacía y se hacía. Ese mismo día empezaron a desprenderse tantos añadidos que a cualquier pensamiento serio sobre arquitectura se abrazaban, se pegaban como auténticas lapas, crustáceos. El resultado limpio era atractivo y pensé que también podría llamarse Arquitectura, tal vez arquitectura, y disfruté con esa a minúscula, ya que me bastaba para resolver: ordenación del mundo en donde desarrollamos nuestra vida”<sup>2</sup>*

Alejandro de la Sota partía de cero en cada uno de sus proyectos, dejando fuera los estereotipos y aproximándose así a un conocimiento real de las necesidades. Sota no entiende la arquitectura como un fin, sino como el MEDIO para un fin mucho mas importante que es HABITAR. El maestro siempre persiguió en su arquitectura “estar bien”. Creía que la arquitectura

Bocetos de la Urbanización en Alcudia (Mallorca) dibujada, 1984 (FADLS: archivo digital)

2 DE LA SOTA, A.: “Arquitectura y arquitectura”. Texto recogido en DE LA SOTA, A (2002): Escritos, conversaciones, conferencias. Edición a cargo de Moisés Puente. Barcelona: Gustavo Gili. p.74



es confortadora de conductas. El alcance de este objetivo exige el conocimiento profundo del hombre, el tiempo de pensar, la observación y aprendizaje previos en cada uno de sus proyectos. Primero pensar mucho, luego dibujar lo necesario. Un día llegó al estudio de D. Alejandro un estudiante buscando consejo sobre como hacer arquitectura. Sota le dijo *“Compra un cuaderno. En las páginas pares anotas todo lo que vas encontrando en el medio en que te desenvuelves, en los ambientes que visitas, aquello que te resulta grato. En las impares lo que verdaderamente te moleste. Naturalmente seguidas unas y otras anotaciones de un análisis del porqué. En el primer problema que tengas que resolver usas las notas del cuaderno y el resultado puede ser provechoso”*<sup>3</sup>. La Arquitectura de Sota es reflexiva y valiente, parte de cero para encontrarse de frente con la realidad y así poder resolver los problemas.

Por otra parte, esa misma actitud desprendida le lleva a proyectar con los materiales, desde las cualidades esenciales de los mismos. Veía atributos en materiales externos a la arquitectura y los utilizaba en sus edificios; encontró referencia en un mástil para hacer barandillas, colocó aislamiento térmico de virutas como falso techo visto, y utilizó vidrio y carpinterías propias de los autobuses o ferrocarriles. *“Podría decirse de Alejandro de la Sota que él no proyecta con sistemas compositivos sino con materiales, como sucede con Mies; ello le permite olvidar la arquitectura y detener la forma en la construcción. Pero Alejandro va un poco más lejos: retuerce los materiales; convierte una cuerda en un paraguas”*<sup>4</sup>.

### Etapas

Moisés Puente<sup>5</sup> esquematiza, en la monografía dedicada al Maestro, la

3 DE LA SOTA, A (1989): "Alejandro de la Sota. Arquitecto". Madrid: Pronaos. p. 17.

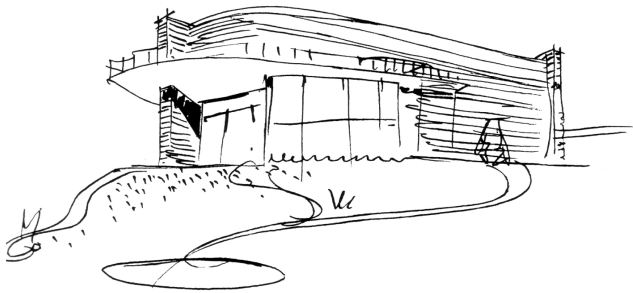
4 LLINÁS, J (1989): "Nada por aquí, nada por allá". En DE LA SOTA, A (1989) "Alejandro de la Sota. Arquitecto". Madrid: Pronaos. p. 11

5 Moisés Puente estudió arquitectura en las escuelas de A Coruña, Roma y Barcelona. En 2004 recibió el I Premio de Arquitectura COAL por una vivienda unifamiliar. Fue miembro del comité editorial de Quaderns d'Arquitectura i Urbanisme y desde 1999 trabaja como editor en la Editorial Gustavo Gili. Trabajó como editor de la revista 2G (Editorial Gustavo Gili (1999-2005) y en la actualidad es su editor, ahora bajo el sello de la editorial alemana Walther König. Entre sus publicaciones destacan Pabellones de exposición (2000), las ediciones de textos de Alejandro de la Sota (2002), Josep Llinàs (2002; con Lluís Ortega), Mies van der Rohe (2006), Jørn Utzon (2010) y Olafur Eliasson (2012); es coautor de la monografía Alejandro de la Sota (2009; con Iñaki Ábalos y Josep Llinàs), el monográfico de la revista 2G sobre las casas de Mies van der Rohe (2009; con Beatriz Colomina) y la monografía Fisac/De la Sota (2013; con Carlos García-Wandosell), y ha traducido al castellano numerosos ensayos de arquitectura para diferentes editoriales. Junto a García-Wandosell, ha comisariado la exposición Miguel Fisac y Alejandro de la Sota: miradas en paralelo (Museo ICO, Madrid, octubre de 2013 – febrero de 2014) y los ciclos de actividades Absolutamente moder(rr)nos (COAC, 2016, sobre el panorama de la arquitectura barcelonesa) y Europa Europa (COAC, 2017, sobre arquitectura europea). En 2010 recibió el

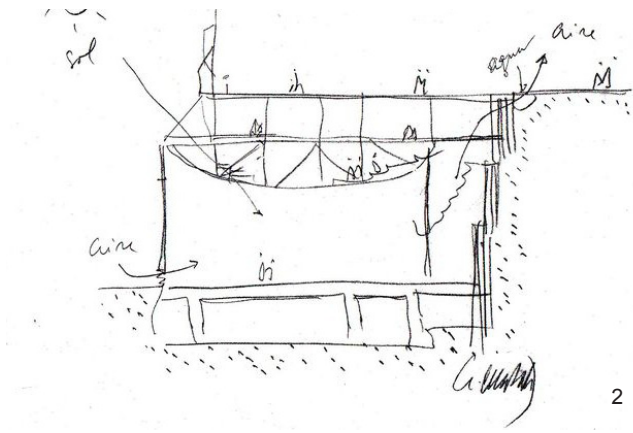
Boceto publicado en la monografía de Pronaos "Alejandro de la Sota".

*“Se pueden tener ideas arquitectónicas; es necesario tener los medios para desarrollarlas. Toda ilusión gótica por conseguir una aparente ligereza de sus fustes y nervaduras e sus columnas y bóvedas es una idea bellisimaa, pero su realidad absurda al no tener el material apropiado...me parece bellissimo un paraguas o una sombrilla ya que sus varillas (los nervios de su bóveda) son auténticas y su plementería de simple tela que cierra espacios”*

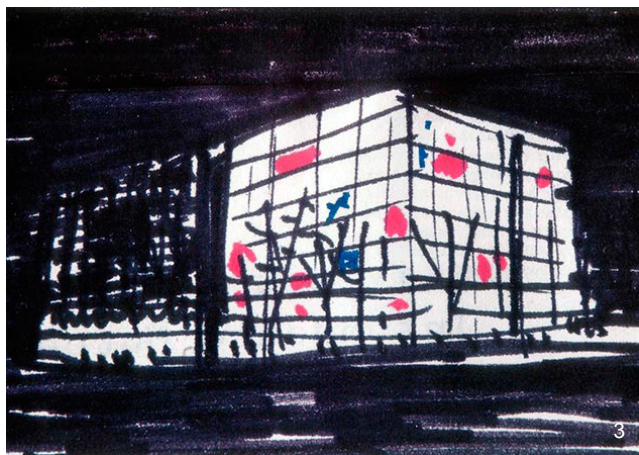
LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



1



2



3

vida profesional del Alejandro de la Sota en tres etapas separadas por dos parones en el ejercicio; arquitectura plástica, arquitectura física y el arresto domiciliario.

En la primera época de su vida como arquitecto, Sota realiza una serie de encargos del Instituto Nacional de Colonización como el pueblo de Esquivel en Sevilla o el poblado de Absorción Fuencarral B en Madrid. En ellos buscó hacer *“lo mas nada posible”*, copiar la sencillez de la arquitectura popular. Trabaja todavía con *“preocupaciones estéticas”*. La obra clave de este periodo quizás sea la Casa Aversú, en la que se olvida de la fachada y decide vivir para adentro, cara a la buena orientación y de espaldas a la calle. Esta arquitectura muestra ese trazado plástico con influencias de la arquitectura popular que caracteriza a este periodo. En 1955 Sota deja de trabajar voluntariamente para pensar qué camino debe tomar en su arquitectura. Durante este paréntesis cae en sus manos el libro de Marcel Breuer *“Sun and Sadow”*. Sota conoce la arquitectura norteamericana y decide apostar por una arquitectura física en vez de química. *“Vi con claridad cómo ellos usaron los nuevos materiales y cómo llegaban a una Arquitectura que yo a mi manera llamé «física» entendiendo esta cualidad como la unión de elementos distintos para que juntos se obtenga un tercero nuevo que, sin perder ninguna de las propiedades de los que se habían unido, tenga unas absolutamente nuevas”*<sup>6</sup>. A finales de los años 50, se abre paso a la segunda época, la de mayor actividad y desarrollo y cuando construye las obras más célebres. En la construcción de los Talleres Aeronáuticos TABSA en 1957, experimenta el trabajo en colaboración con los ingenieros, lo que le abre la puerta al mundo de la industria del que tomará tantas referencias. En el mismo año construirá el Gobierno Civil de Tarragona, obra que ganó por concurso dos años antes. El edificio combina el programa administrativo con el doméstico sin olvidar la función representativa. La composición de la fachada juega con el equilibrio de los huecos entorno al eje central. A pesar de la obligación de utilizar piedra en la fachada, consigue una apariencia liviana y de vanguardia gracias a esa actitud despreñada que le lleva a la reinterpretación de las técnicas y materiales constructivos. Fue precisamente a inicios de este periodo, en 1959 cuando construyó la Casa Velázquez, una de las cuatro viviendas que se analizan en esta tesis. Veremos que esta casa es un punto de inflexión en la arquitectura doméstica, en la que abandona por completo la arquitectura plástica. En 1961 construye el Gimnasio Maravillas, obra magistral donde consigue *“dar liebre por gato”*. Cubriendo el gimnasio con

Imagen 1: Boceto de la casa Avesú, 1955,

Imagen 2: Boceto del Gimnasio Maravillas, 1961

Imagen 3: Acuarela Sede AVIACO 1975

Premio FAD de Pensamiento y Crítica por “su amplio, polifacético y riguroso trabajo personal como editor.

6 DE LA SOTA, A (1989): op. cit p,16

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.





una cercha invertida aprovecha el espacio que esta le da para aumentar el numero de aulas y ampliar el patio de juegos. *“Entonces se resolvió un problema y sigue funcionando y me parece que nadie echa en falta la arquitectura que no tiene”* dijo Alejandro a propósito de esta obra en 1985. En este periodo comienza la exploración en el mundo de la prefabricación del hormigón con la Casa Varela, segunda vivienda analizada en esta tesis, que actuó como germen, como *“tubo de ensayo para grandes experiencias”*, para otros proyectos. La tercera etapa, comienza a principios de los 70 con otro parón de reflexión en su carrera. *“Conversaciones con Alejandro de la Sota desde su propio arresto domiciliario”*; así tituló Bayón la entrevista que realizó a Sota en esta época. El título y el contenido resumen bien la actitud del arquitecto en este tiempo; actitud de denuncia ante la arquitectura de autor proliferante alejada de la actitud de servicio defendida por Sota. Tras perder la Cátedra de Proyectos y abandonar la docencia en la Universidad, el arquitecto se desmarca voluntariamente del ambiente arquitectónico que le rodea. Durante este tiempo atrincherado en su estudio, Sota dibuja la Casa Guzmán, tercera de las viviendas analizadas en esta tesis, vivienda abrigada y en total conexión con el paisaje gracias al resultado de las investigaciones con carpinterías. Alejandro deja de mirar revistas de arquitectura para centrarse en folletos de materiales constructivos nuevos, experimenta un proceso de “despojamiento de la arquitectura” y trabaja con materiales ligeros que experimentará en obras como la Casa Domínguez, la Caja Postal de Ahorros de Madrid o el edificio de Correos y Telecomunicaciones de León. El ultimo proyecto que dibuja es la restauración y ampliación del Cabildo Insular en Las Palmas de Gran Canaria.

#### Influencias

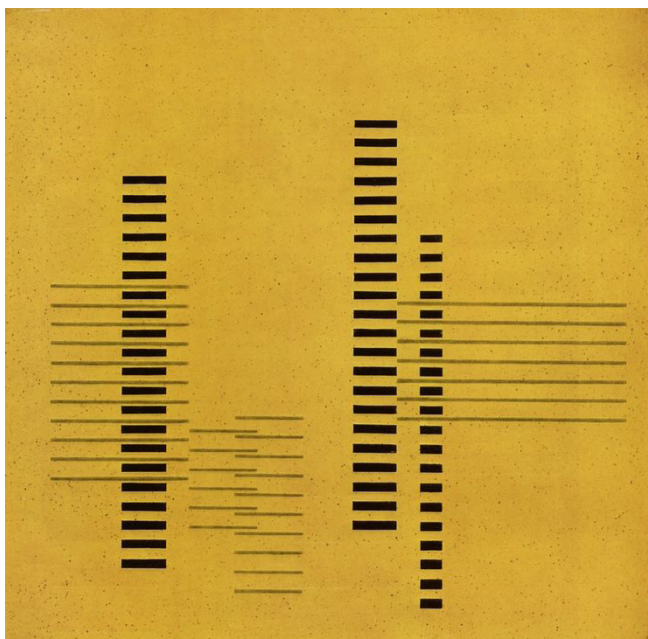
Los Grandes Maestros fueron referencia para Sota, quien supo entender su mensaje poniéndolo en práctica a través del razonamiento y nunca a través de la copia. Mies van der Rohe dijo cuando le preguntaron si estaba influido por la arquitectura japonesa: *“Nunca he visto ninguna arquitectura japonesa. Nunca he estado en Japón. En nuestro despacho hacemos las cosas con la razón. Quizás los japoneses hagan igual”*<sup>7</sup>. Wright contó *“Acostumbrarse a pensar siempre en el porqué respecto a cualquier efecto que les agrade o les desagrade”*<sup>8</sup>. Alvar Aalto explicaba que la premisa principal de la arquitectura debía ser el hombre: *“Nosotros construimos para los hombres y es a ellos a quienes, principalmente, debemos atender.*

Alejandro de la Sota en su estudio en C/ Bretón de los Herreros en Madrid y en la obra, en el Gimnasio Maravillas.

7 VAN DER ROHE, M; “Escritos, diálogos y discursos”. Murcia: Colegio Oficial de Aparejadores y Arquitectos Técnicos de Murcia. Comisión de Cultura, 1981.

8 WRIGHT, F.L.: “Al joven que se dedica a la arquitectura” citado por DE LA SOTA, A.: “Alumnos de arquitectura” en DE LA SOTA, A.: op. cit . 2002, p.38

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



*Procurando no coartar ni poner trabas al libre ejercicio de su libertad". Sota supo hacer suyo el mensaje de los Grandes Maestros: "Desde mis primeros años de profesión entendí que todo giraba en ese "estar bien", entendía que tenías que albergar a gente para que estuviera bien"<sup>9</sup>.*

D. Alejandro, amante de la música y el arte, encontraba "vibraciones" fuera de la arquitectura. No le gustaban los libros de arquitectura. Sostenía que cuando hay un proyecto entre manos, una idea en ebullición, todo se agolpa como una inspiración. En el cuadro "Casas de cristal" de Paul Klee encontró la ligereza necesaria en el concurso de la sede de Bankunion. Ortega y Gasset o Federico García Lorca son constantes referentes en sus escritos, en su pensamiento y por tanto en su obra. También encontró referencias en la música; *"Los compositores de hoy están cerrando la tapa del piano porque han aparecido otros instrumentos; Stockhausen, Halfter, Luis de Pablo, ninguno necesita ya el piano: tienen su electrónica"*<sup>10</sup>.

Por otra parte, Sota encuentra la inspiración en el mundo de la industria. Le atraen más los folletos técnicos de nuevos materiales que los libros de arquitectura. *"Las cosas que ya están hechas no pueden seguir haciéndose"* repetía. Leía y estudiaba todos los fascículos de nuevos materiales que llegaban a su estudio y de ahí, del conocimiento profundo de los materiales encontraba el camino para la resolución de los problemas.

#### Entorno de arquitectura

Se aporta a continuación el panorama de la arquitectura en España entre los años 1925 y 1975 en relación con las principales obras de Alejandro de la Sota.

La selección se extrae del "Catalogo de las obras de Alejandro de la Sota en el contexto de la arquitectura moderna española desde 1940" realizado por Rodríguez Cheda y del diagrama cronológico aportado por Alberto Burgos en los Anexos de su tesis doctoral "Modernidad Atemporal".

Edificio en construcción, pintura de Albers, publicidad de Thermopane. Referencias de Sota en diversas conferencias y textos, como inspiración, por ejemplo, de la Sede de Bankunion en Madrid.

9 DE LA SOTA, A.(1987): "El Espíritu de un verdadero moderno" Entrevista con Pilar Rubio en Lápiz 42. En DE LA SOTA, A.(2002): op. cit .p.110

10 DE LA SOTA, A (sf): "Nuevos materiales nuevas arquitecturas". En DE LA SOTA, A (2002):

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



**ALEJANDRO DE LA SOTA**  
Gobierno Civil,  
Tarragona

1957



**ALEJANDRO DE LA SOTA**  
Fabrica CLESA. Madrid

1959



**ALEJANDRO DE LA SOTA**  
Gimnasio Colegio  
Maravillas



**ALEJANDRO DE LA SOTA**  
Fabrica CLESA. Madrid

1961



**J.A CODERCH**  
viviendas en la C/  
Compositor Juan  
Sebastián Bach.  
Barcelona



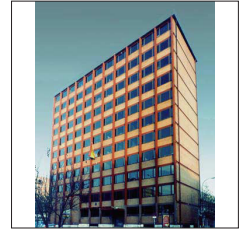
**J.A CODERH**  
Casa Tapies. Barcelona



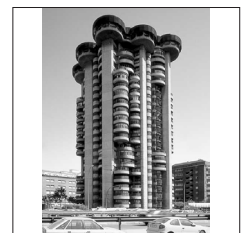
**M.FISAC**  
Parroquia de la  
Coronación. Vitoria



**FISAC**  
Iglesia de San Esteban.  
Cuenca



**F. ASIS CABRERO**  
Edificio Arriba. Madrid



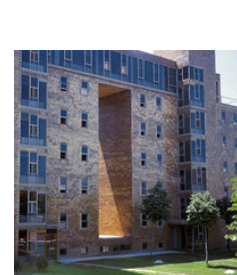
**J. SAEZ DE OIZA**  
Torres Blancas. Madrid



**CORRALES Y MOLEZÚN**  
Pabellón de España en  
la Expo de Bruselas



**F. ASIS CABRERO**  
Vivienda unifamiliar  
en Puerta del Hierro.  
Madrid



**ALEJANDRO DE LA SOTA**  
Colegio Mayor César Carlos, Madrid



**ALEJANDRO DE LA SOTA**  
Bloques de viviendas Prior, Salamanca

1963



**ALEJANDRO DE LA SOTA**  
Casa Varela. Villalba, Madrid



**ALEJANDRO DE LA SOTA**  
Residencia para emigrantes. Irún. Guipúzcoa

1964



**ALEJANDRO DE LA SOTA**  
Pabellón municipal de Pontevedra

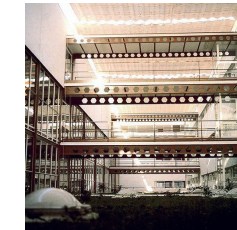
1965

1967

1968

1969

1971



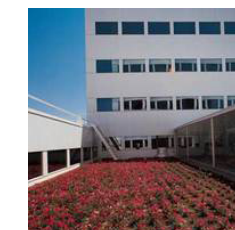
**ALEJANDRO DE LA SOTA**  
Edificio para aulas y seminarios en la Universidad de Sevilla



**ALEJANDRO DE LA SOTA**  
Casa Guzmán, Algete, Madrid

1972

1973



**ALEJANDRO DE LA SOTA**  
Centro de Cálculo para la Caja Postal de Ahorros de Madrid.

1975



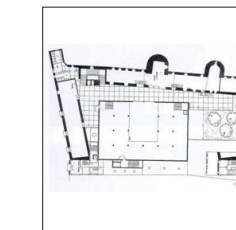
**ALEJANDRO DE LA SOTA**  
Casa Domínguez en La Caeyra. Pontevedra

1976

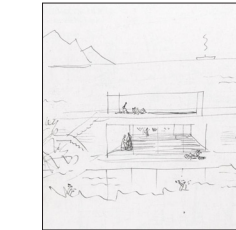


**ALEJANDRO DE LA SOTA**  
Edificio de Correos en León

1981



**ALEJANDRO DE LA SOTA**  
Museo Provincial. León



**ALEJANDRO DE LA SOTA**  
Urbanización. Alcudia. Mallorca

1984



**ALEJANDRO DE LA SOTA**  
Juzgados de Zaragoza

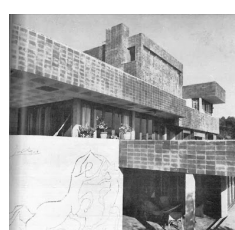
1986



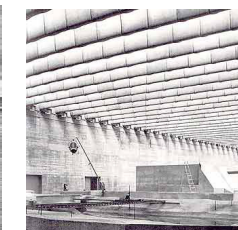
**VAZQUEZ DE CASTRO Y ONZOÑO**  
Poblado de absorción. Caño Roto



**J.A CODERCH**  
Hotel del Mar. Mallorca



**CORRALES MOLEZÚN**  
Casa Cela. Palma de Mallorca



**FISAC**  
Centro de estudios Hidrográficos y Laboratorios de hidráulica. Madrid



**FERNÁNDEZ HIGUERAS Y MIRÓ**  
Casa Lucio Muñoz. Torredolones. Madrid



**J. SAEZ DE OIZA**  
Ciudad Blanca de Alcudia. Mallorca



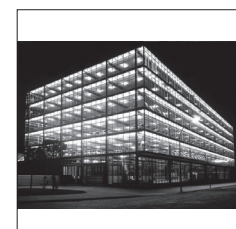
**L. FERNANDEZ DEL AMO**  
Poblados de Colonización. Cáceres



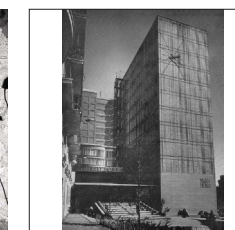
**J.A CODERCH**  
Casa Solariega. Girona



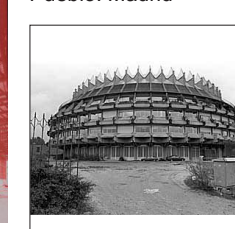
**F. ASIS CABRERO**  
Pabellón de Cristal, Madrid



**ORTIZ DE ECHAGÜE, ECHAIDE Y REBOLLEDO**  
Edificio para la SEAT, Madrid



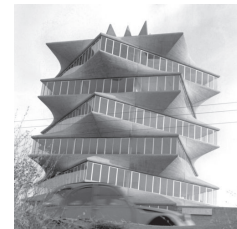
**ABURTO**  
Edificio para el diario Pueblo. Madrid



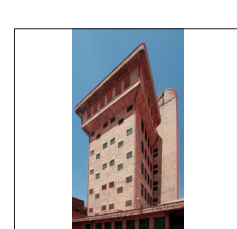
**HIGUERAS Y MIRÓ**  
Instituto de Restauraciones Artísticas. Ciudad Universitaria. Madrid



**J.A CODERCH**  
Casa Gili, Sitges



**FISAC**  
Laboratorios Jorba. Madrid



**C. INZA Y H. DOLS**  
Fábrica en Segovia



**VÁZQUEZ DE CASTRO E IÑIGUEZ DE ONZOÑO**  
Polideportivo en Magaños, Madrid



**JM SOSTRES**  
Edi cio para el Noticiero Universal. Barcelona



**CORRALES MOLEZUN Y**  
Casa Huarte, Puerta de Hierro Madrid



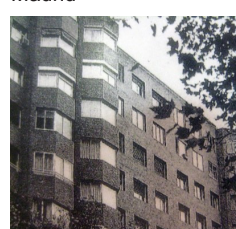
**J.A CODERCH**  
Viviendas en "Las Cocheras". Barcelona



**FERNANDEZ ALBA**  
Colegio Mayor Hernán Cortes. Salamanca



**J. SAEZ DE OIZA**  
Banco de Bilbao, Madrid



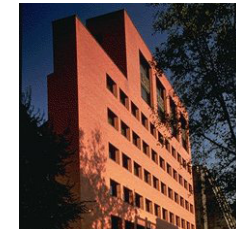
**J. CANO LASSO**  
Viviendas en la C/ Basílica, Madrid



**J.A CODERCH**  
Instituto Francés, Barcelona



**J. CANO LASSO**  
Centros PPO Vitoria



**R. MONEO Y R.BESCÓS**  
Edificio Bankinter, Madrid



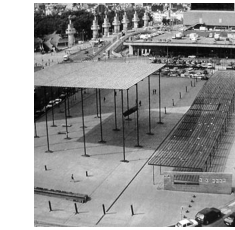
**J. CANO LASSO**  
Universidad Laboral, Almería



**O.TUSQUETS Y L. CLOTET**  
Casa en la isla de Pantelleria. Italia



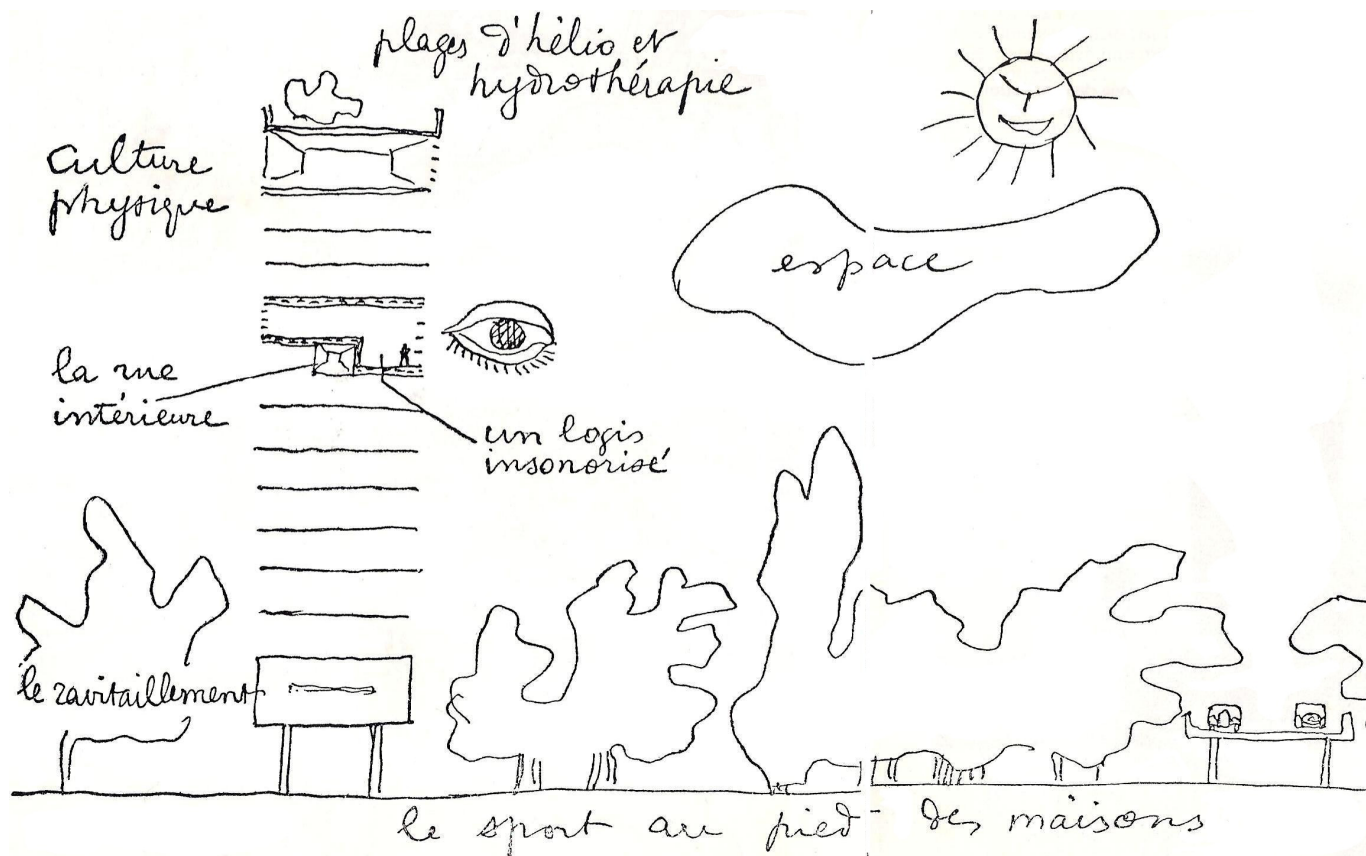
**GARCÍA PAREDES**  
Auditorio Manuel de Falla, Granada



**VIAPLANA, PIÑON.**  
Plaza Sants. Barcelona



**CAMPO BAEZA**  
Casa Turégano. Pozuelo de Alarcón. Madrid



### 3.1.2 LA SOCIEDAD: NECESIDADES DEL HOMBRE EN EL ESPACIO DOMÉSTICO

#### El programa

Una de las características fundamentales de la Bauhaus y del funcionalismo es el conocimiento profundo de las necesidades antropológicas del hombre. Partiendo de esta base, el arquitecto moderno es capaz de mejorar el programa de necesidades funcionales que habitualmente propone el promotor.

*“El hombre siente, en el día de hoy, que necesita un esparcimiento intelectual, un descanso corporal y la cultura física necesaria para resarcirse de las tensiones musculares o cerebrales del trabajo”*<sup>11</sup>. En 1923 Le Corbusier publica *Hacia una Arquitectura*, donde reflexiona sobre el papel de la arquitectura en la colmatación de las necesidades del hombre. *“La técnica debe responder al contacto de hombre con su ambiente”*, decía. En España, el grupo GATEPAC fue el primero en defender las ideas del racionalismo y trasladarlas a nuestro país a través de las publicaciones en la revista AC. El número 6 de esta revista, que se dedicó por completo a la vivienda, predicaba;

*“Todo individuo necesita:*

*.Aire (y su renovación), luz y sol*

*.Higiene*

*.Una vivienda con una planta orgánica que no complique su vida dentro de la habitación*

*.Un mobiliario, a escala humana, que pueda conservarse limpio y en buen estado*

*.Estar aislado de los agentes exteriores, temperatura, ruidos de la calle y habitaciones contiguas”*

El grupo GATEPAC, que secundaba las ideas de los Grandes Maestros del Movimiento Moderno, subrayaba que las necesidades del hombre, no son solo cuestión de programa y espacio, sino también vitales, referidas a las sensaciones que debía suscitar cada espacio. El Funcionalismo se cuestiona las condiciones espirituales y psicológicas que debía satisfacer el edificio. Treinta años más tarde, Alejandro de la Sota mantiene que *“la arquitectura es para las mismas necesidades antropológicas”*<sup>12</sup>. Esas necesidades básicas; luz, aire, higiene, protección y seguridad siguen siendo vigentes para el hombre del siglo XXI, pues son inherentes a la persona humana y deben ser conocidas en profundidad por cada arquitecto para poder darles solución.

Croquis Le Corbusier. “Unités d’habitation”.  
Un hombre de pie ante un panel de vidrio  
(Sol, espacio, verdor)

11 LE CORBUSIER (1923): “Hacia una arquitectura”. Barcelona: Ed. Poseidón p.324

12 DE LA SOTA, A (sf): “Arquitectura como arte y necesidad”. En DE LA SOTA, A (2002): Op. cit. p.166

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.





Por otra parte, el programa de necesidades funcionales sí ha variado a lo largo del tiempo. Iniciado el s.XX, con el Movimiento Moderno la vivienda evoluciona hacia adentro, centrándose en el hombre y sus necesidades y desprendiéndose de la parte representativa o social, características del siglo anterior. Las cuatro viviendas que se estudian, como viviendas modernas responden a un programa de necesidades ajustado a cada uno de las cuatro promotores. Las casas son para familias numerosas, tipo de familia generalizado en España en los años 60-70. Actualmente, 50 años más tarde, ese tipología de familia está mucho menos extendido. ¿Quiere decir esto que esas viviendas ya no son vigentes, o no sirven porque no encajan con el promotor tipo del siglo XXI? En primer lugar, las necesidades antropológicas que se señalan al inicio de este apartado, y a las que responden cada una de las viviendas que se estudian, son invariantes. Los arquitectos del M.M supusieron un gran avance en la respuesta a esas necesidades. Partiendo de esa buena base, se ha evolucionado mucho en los últimos años en cuanto al grado de confort que mejora la respuesta de esas mismas necesidades. En segundo lugar, el patrón de familia actual es más pequeño, pero el formato de vivienda y su programa de necesidades son más abiertos. Actualmente es común encontrar viviendas que también son despachos profesionales, o viviendas que necesitan espacios con un grado mayor de independencia para albergar a parte de la familia (abuelos, hijos mayores no independizados, miembros de la familia con presencia variable a lo largo del año, etc.), casi viviendas dentro de viviendas. Las posibilidades son infinitas y circunstanciales. La diferencia remarcable respecto a las viviendas del siglo anterior es la necesidad de viviendas flexibles. La globalización ha facilitado que el modo de vida actual sea más variante en su trayectoria y por tanto la gráfica que representa las necesidades en la vivienda sigue una curvatura inconstante. En tercer lugar, los casos que se estudian no son viviendas de nueva planta, son viviendas patrimonio que se quieren preservar como casas. Así pues, partiendo de la base de que son buena arquitectura y responden a las necesidades vitales del hombre, existen infinitas posibilidades en los ajustes de programa tan necesarios y lógicos como dispares según el usuario. Por tanto, y como se verá en el capítulo sucesivo, la adaptación de un nuevo programa doméstico a un espacio que ya es doméstico y de calidad no supondrá un problema sino un desafío, un tema más de estudio caso por caso. Decía Sota; *“Las ideas del arquitecto, del buen arquitecto, de nada sirven si nosotros, no arquitectos, no les damos posibilidad de forma”*<sup>13</sup>. Es decir, la solución para cada casa únicamente puede formalizarse con la previsión de necesidades concretos y usuarios concretos.

Imagen 1: Villa Schwob de Le Corbusier. Renovación interna de la villa por Mangiarrotti en 1959. Rediseña el interior sin imitar los elementos originales que ya no encajaban. Actualmente la villa es de la empresa EBEL ya la utiliza para distintos eventos y reuniones.

Imagen 2: Restauración de la Biblioteca Viipuri de Alvar Aalto. Los arquitectos actualizan la biblioteca para adaptarla a las nuevas necesidades y tecnologías. Clasifican tres tipos de espacios con tres grados de intervención :espacios representativos e “intocables”, espacios donde se puede intervenir en cierta medida como la parte administrativa y espacios de libre actuación como los espacios técnicos con instalaciones obsoletas que deben hacerse completamente nuevas.

Imagen 3: Convento de Renzo Piano en la capilla de Notre Dame du Haut en Ronchamp de Le Corbusier. La intervención ha generado diversas críticas entre las personalidades de la Arquitectura. El edificio de Piano, de rotunda contemporaneidad, se ubica discretamente hundido en la ladera. Dialoga con el edificio preexistente y permite la revitalización de la capilla, que ahora se usa como lugar de oración por la habitantes del convento y no únicamente como peregrinación arquitectónica.

13 DE LA SOTA (1955): “La arquitectura y nosotros”. En DE LA SOTA, A (2002): Op. cit p.143

Las casas de Alejandro de la Sota

1945

VIVIENDA DON RAMÓN  
DE DIOS  
Pontevedra  
Construido

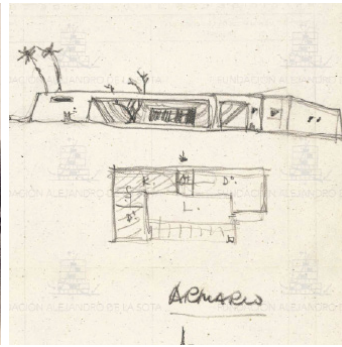


VIVIENDA SR.PAREJA  
Guipuzcua  
Construido



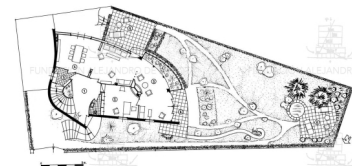
1951

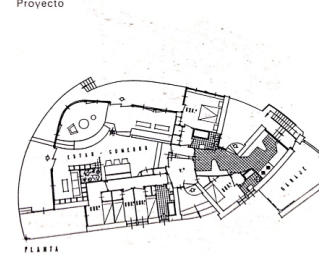
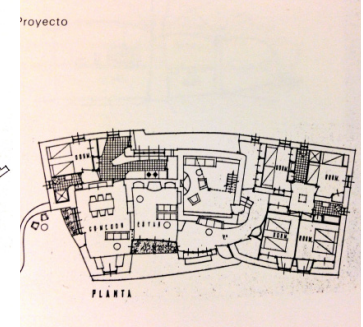

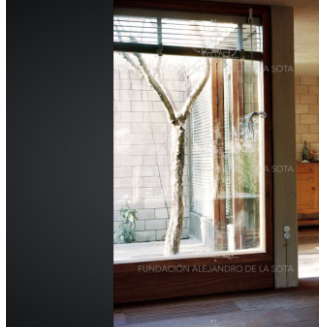
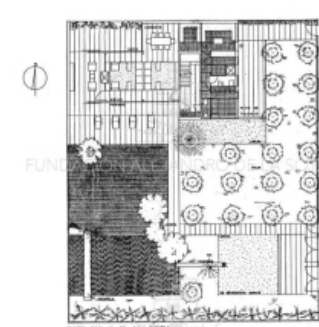
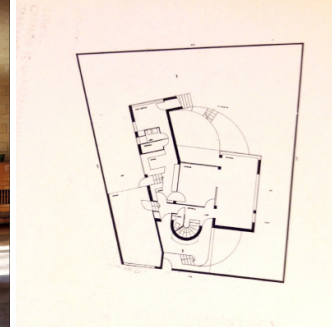


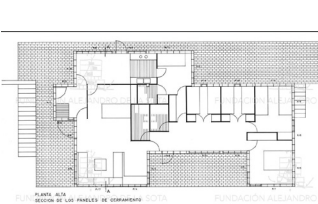


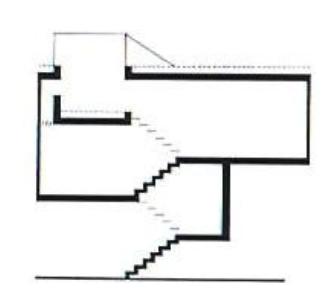
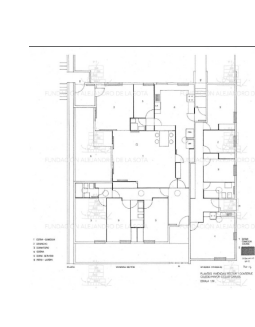

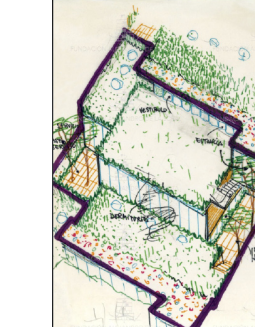
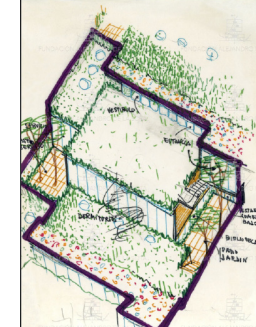
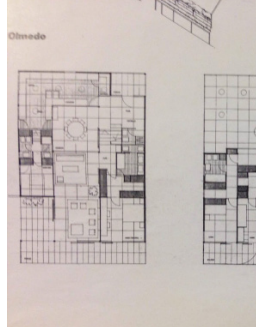

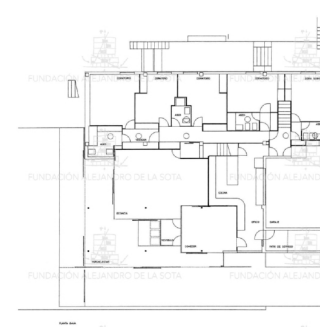

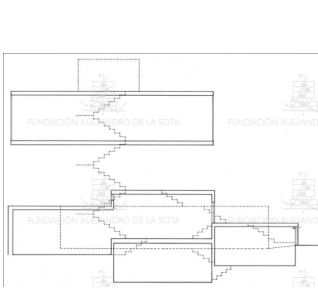
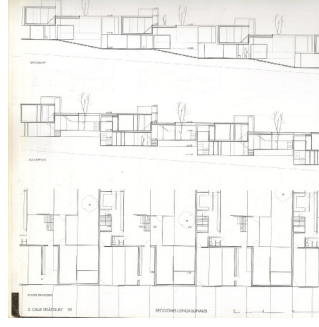
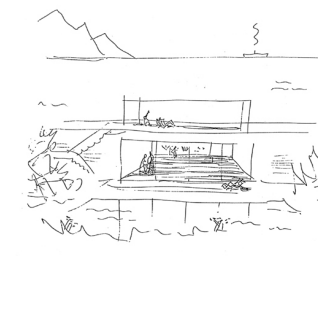
VIVIENDA UNIFAMILIAR  
Tánger  
Proyecto



1955

VIVIENDA SR.AVERSÚ  
C/Dr. Arce. Madrid  
derruida (1987)



1959	1964	1965	1967	1972	1976	1977	1984						
<p>VIVIENDA SR. ADRADE Pontevedra Proyecto</p> 	<p>VIVIENDA SR. POCH Sangenjo Proyecto</p>  	<p>VIVIENDA SR. VELAZQUEZ C/Dr. Velázquez, Pozuelo Madrid Construida</p>  	<p>CASA CARACOL, SR. APARICIO C/Galeta, Canillejas, Madrid Proyecto</p>  	<p>CASA SR. VARELA Collado Mediano, Villalba, Madrid Construido</p>  	<p>CASA SR. PAZÓ Sangenjo Proyecto</p>   	<p>URBANIZACIÓN BAHIA BELLA Murcia Proyecto</p>  	<p>CASA DEL CONSERJE CESAR CÁRLOS Madrid Construido</p> 	<p>VIVIENDAS Santander Proyecto</p> 	<p>VIVIENDA SR. OLMEDO La Caeyra proyecto</p> 	<p>VIVIENDA SR. GUZMÁN Callejón del Jarama, Algete, Madrid derruida (2016)</p>  	<p>VIVIENDA SR. DOMÍNGUEZ La Caeyra construido</p>  	<p>URBANIZACIÓN C/Velázquez, Madrid proyecto</p> 	<p>URBANIZACIÓN La Alcudia proyecto</p> 

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

Una vez estudiados algunos casos de viviendas representativas de la primera generación del Movimiento Moderno, que se conservan como Patrimonio y como casas, y conocidos los axiomas de la teoría de la conservación de la modernidad, nos disponemos a averiguar las posibilidades de actualización para la conservación de las casas de Sota.

Se han revisado los rasgos generales de la arquitectura de Sota, que se caracteriza por la búsqueda del bienestar del hombre. En este capítulo se analizan las cuatro viviendas unifamiliares que durante el desarrollo de la tesis estaban en pie. Por desgracia, en el último periodo de investigación, la Casa Guzmán fue demolida. Por suerte, se había visitado algunos meses antes y se pudo conocer en directo esta obra maestra.

El estudio de las cuatro casas se organiza de modo común, facilitando así la posterior comparación. En primer lugar, se estudia el ESTADO ORIGINAL mediante la descripción de los datos objetivos recopilados de la documentación gráfica y escrita originales, y un análisis de las claves del proyecto, que se extraen del redibujado de los planos y de la relación entre la obra y el pensamiento que Sota plasmó en sus escritos sobre la arquitectura, encontrándose plena coherencia. En segundo lugar, se descifra la vigencia de estas cuatro viviendas. Se estudia la EVOLUCIÓN de cada vivienda en su vida útil y el ESTADO ACTUAL. La primera condición para conservar el uso de una casa es que sea vigente, y que exista o pueda recuperarse la posibilidad de vivir en ella. Según la RAE vigente significa: “Dicho de una ley, de una ordenanza, de un estilo o de una costumbre: Que está en vigor y observancia”. ¿Están en vigor las viviendas modernas de Alejandro de la Sota? ¿Se puede habitar bien en ellas? Partiendo del preámbulo realizado en el apartado anterior, acerca de la sociedad y de las necesidades del hombre antes y ahora, se reflexionará acerca de la vigencia de cada casa, respecto a su uso y como objeto arquitectónico. Por otra parte, se comparará el original con el actual para conocer el grado de permanencia de la esencia del objeto, fundamental en su conservación como patrimonio.

CASA VELÁZQUEZ 1959  
CASA VARELA 1964  
CASA GUZMÁN 1972-2016  
CASA DOMÍNGUEZ 1973

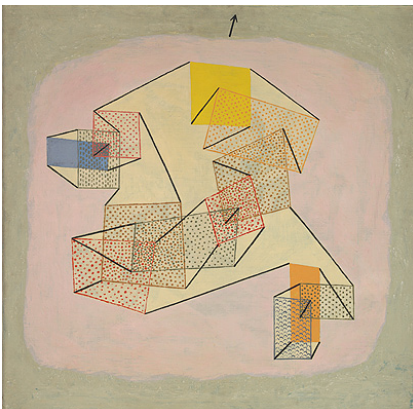
ESTADO ORIGINAL

Lugar  
Función  
Materia y forma  
Espacios y recorridos. Atmósfera  
Idea, esencia. Caricatura.

ESTADO ACTUAL

Lugar  
Función  
Materia y forma  
Atmósfera  
Permanencia de la caricatura.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



### 3.2 LA CASA VELÁZQUEZ

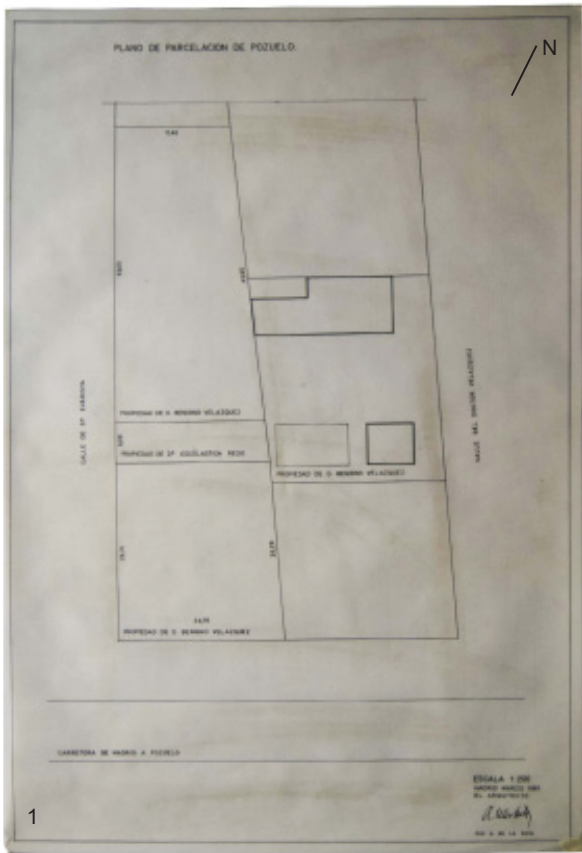
*“Un buen día deje de trabajar y procuré pensar libremente en lo que hacía y se hacía. Ese mismo día empezaron a desprenderse tantos añadidos que a cualquier pensamiento serio sobre arquitectura se abrazaban, se pegaban como auténticas lapas, crustáceos. El resultado limpio era atractivo y pensé que también podría llamarse Arquitectura, tal vez arquitectura, y disfruté con esa a minúscula, ya que me bastaba para resolver: ordenación del mundo en donde desarrollamos nuestra vida”*

A. de la Sota. Sin fecha, Arquitectura y arquitectura

Fuentes específicas consultadas:

- Visita a la Casa Velázquez el 17 e Marzo del 2016 y entrevista a Carlos, nieto del Dr. Velázquez, y su mujer Esther.
- Ayuntamiento de Pozuelo de Alarcón.
- Archivo de la Fundación Alejandro de la Sota

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.





### 3.2.1 ESTADO ORIGINAL

#### 1º Descripción

No se ha encontrado la memoria de este proyecto en la Fundación ADLS ni en el Ayuntamiento de Pozuelo, por lo que los datos que a continuación se relatan en cuanto al encargo son los aportados por Carlos, nieto del propietario original, y su mujer Esther, quienes habitan hoy la vivienda junto a sus cuatro hijos. También se han recopilado datos de los planos originales e inéditos encontrados en el archivo de la Fundación Alejandro de la Sota y en la visita in situ realizada a la casa guiada por sus moradores en Marzo del 2016.

#### El encargo

En 1959 la hija del Doctor Benigno Velázquez encarga una casa para sus padres donde pasar las vacaciones. Escogieron a Alejandro de la Sota por ser un arquitecto reconocido. Deseaban una casa alejada del ruido de la ciudad en la que pudieran alojarse el matrimonio, su hija y su marido, y sus cinco nietos.

#### Lugar

La casa se sitúa en la Calle Doctor Velázquez nº 5, casualmente la calle tiene el mismo nombre que el propietario. Ubicada en Pozuelo de Alarcón, es una parcela de aproximadamente 760 m2. Por lo que vemos en el plano de situación, Benigno Velázquez poseía además de esta parcela otras dos colindantes en el lateral oeste, que sin embargo no utilizó para la construcción de la vivienda. Se trata de una zona de orografía suave salpicada por arroyos de aguas claras. Desde el siglo XIX es una zona de tradición vacacional poblada por casas de veraneo conocidas como hoteles, que en la actualidad se han convertido en viviendas de primera residencia. El gran número de pozos, como el que veremos que existe dentro de la vivienda, dan nombre al municipio.

#### Función

Todos los planos encontrados de este proyecto datan en Marzo de 1959, pero se distinguen dos proyectos. El inicial, coronado por una pequeña biblioteca en una segunda planta y cubiertas inclinadas y el construido de solo planta baja y primera y de cubiertas planas.

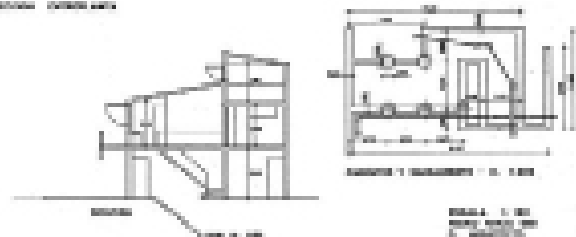
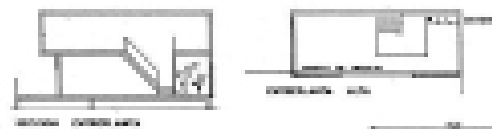
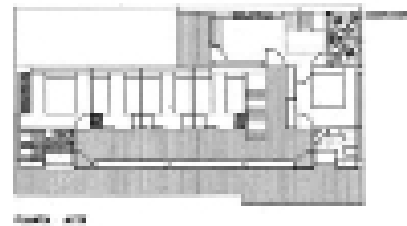
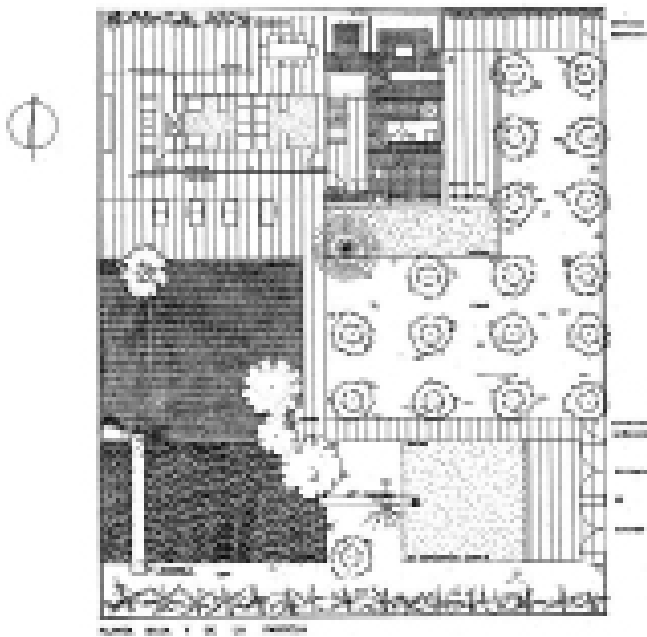
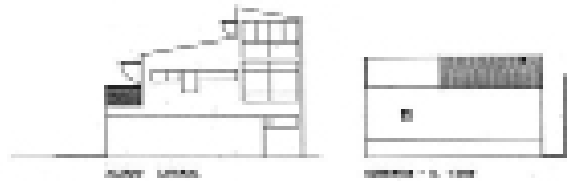
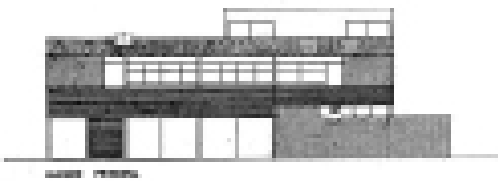
Tanto en los planos del proyecto inicial como en el construido la vivienda se ubica en la parcela lindando con el límite norte y oeste, aprovechando el sureste para el jardín y la piscina. El acceso a la parcela se hace por el lado este.

El programa se organiza en sección; zona de día en planta baja muy en contacto con el exterior y zona de noche en planta alta. La planta baja se divide en dos zonas; un amplio estar-comedor con gran expansión al porche

Imagen 1: Plano de situación (Archivo inédito FADLS)

Imagen 2: Fachada este D6 (FADLS)

PROYECTO DE HOTEL PARA EL DR. VELAZQUEZ EN LA CALLE DEL DR. VELAZQUEZ EN PUEBLO DRAGONES.



PROYECTO DE HOTEL PARA EL DR. VELAZQUEZ EN LA CALLE DEL DR. VELAZQUEZ EN PUEBLO DRAGONES.  
ALEJANDRO DE LA SOTA  
1928

jardín, flanqueado por un patio al norte y el jardín al sur, y al este zona de servicios con patio y acceso directos e independientes desde la calle. La zona de noche queda independizada en la planta superior. En los planos iniciales, se organiza a lo largo de una amplia galería a sur, desde donde se accede a cinco habitaciones, dos de matrimonio y tres dobles. Vemos como las habitaciones dobles se aproximan a lo que luego será el muy utilizado por Sota, dormitorio-nicho. En estos planos todavía resuelve el cierre con puertas plegables. En el lado norte de la escalera, dibuja otra habitación desde la que se accede a una pequeña biblioteca en un segundo piso. En los planos definitivos y en la casa construida, cambia la planta primera y desaparece la segunda. Los dormitorios se siguen organizando entorno a una galería común. Sota construye por primera vez los dormitorios-nicho, de dimensiones justas para dos camas y dos armarios, cuyas puertas según su posición sirven de puertas del dormitorio o del armario. Abren o cierran a la galería que sirve de zona de juegos o de estudio. En paralelo, discurre una terraza en la que parece que se dispusieron unos perfiles donde colocar lonas o enredaderas para proteger a la galería del sol. A un extremo y otro se sitúan una habitación con baño para los padres y un mini-apartamento para los abuelos, cuya sala de estar es ampliable mediante una pared plegable a la sala del vestíbulo de la escalera.

La vivienda está dotada de un pozo subterráneo del que originalmente se bebía y que hoy solo se usa para el riego del jardín. Este se encuentra junto a la bodega a una cota de -4,5 metros, bajo la sala de estar. Carlos y Esther, nos revelan que entre la bodega y la sala, se construyó un pequeño bunker a petición de los abuelos que habían vivido los horrores de la guerra. La piscina y el garaje ocupan el límite sur de la parcela, separados de la casa por el jardín. La cubierta del garaje medio enterrado sirve como solárium junto a la piscina. Una zona de pinos da sombra al ala este de la vivienda.

#### Materia y forma

La estructura, de hormigón armado, está formada por tres pórticos paralelos este-oeste. El forjado de planta primera vuela conformando el porche de entrada y terraza. Los muros de contención de sótano así como las bóvedas de la bodega se ejecutan con ladrillo macizo.

Los cerramientos son de bloque de hormigón de dimensiones 14x28 cm color crudo tanto en el interior como en el exterior. También se utiliza este material en la caja de la escalera. La cubierta, tiene un espesor de 40cm y está acabada con tela asfáltica plegada. El pavimento de toda la vivienda es de madera de Enoldo. Este material provenía de un barco que venía de África y naufragó, y el propietario adquirió toda la madera que transportaba. Las piezas machihembradas son de grandes dimensiones con un espesor de 2,5 cm y están colocadas en paralelo al jardín. Este material se utiliza también en el jardín, en el camino de acceso. En el patio norte se utiliza pavimento

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



cerámico, igual que en la bodega. Las carpinterías del salón son de madera con doble vidrio, uno de ellos abatible para permitir la limpieza y con persiana enrollable en el centro para proteger del sol y vistas. El resto de carpinterías de la casa son de hierro pintado de gris, abatibles y giratorias en distintas direcciones según la estancia y con doble vidrio. Los dormitorios tienen una sistema de oscurecimiento mediante un panel de madera corredero integrado en el tabique. Las puertas de madera, son verdaderos paños de muro abatibles, sin marco y con tirador integrado, cierran con un sistema de imán. Los baños estaban iluminados por medio de lucernarios, formados por un cubo de vidrio mateado al exterior y vidrio de lamas orientables al interior, permitiendo el control de la luz y la ventilación.

En la vivienda original había algunos muebles diseñados por Alejandro de la Sota, como las sillas y mesa del comedor de perfiles tubulares metálicos o una cómoda de madera curvada, cuya forma recuerda a la casa Aversú.

La casa disponía de un sistema de calefacción poco convencional; dos lamas del pavimento perforadas, colocadas junto a los ventanales de la sala escondían dos calefactores.

#### Espacios y recorridos. Atmósfera

El resultado es una vivienda “grata”. El actual propietario recuerda que su abuelo iba todos los días aunque fuera a leer el periódico, un remanso de paz entre árboles. La casa quedaba protegida de la calle y del sur por un pinar.

La organización del programa y la distribución permite libertad de circulaciones evitando pasillos de acceso único. Las maderas robustas conforman ambientes confortables y acogedores entre verdes y pardos vegetales, muy en contraste con la imagen exterior más dura de metal y hormigón. Se trata de una vivienda muy en relación con el exterior en la que la vegetación y el jardín son el escenario de la vida cotidiana. Baldellou relaciona la organización de la casa con Mies : *“La influencia de la casa con tres patios de Mies pudo influir en el pensamiento de Sota en la organización de la parcela. En todo caso, propone una forma de ocupación nada convencional, articulando la relación interior-exterior con habilidad, distinguiendo los niveles de uso: patio cerrado y muy privado en el vértice Noroeste para la zona de estar y el comedor; de trabajo, al Este, entre la valla con la calle, el acceso peatonal, el pinar y la zona de servicio; abierto y orientado al Sur, como jardín entre la piscina y el estar, entre el cerramiento Oeste y el Este, separado de la calle por el garaje y el pinar”*<sup>1</sup>.

Imagen 1: Entrada. Marzo 1966 (FADLS)

Imagen 2: Patio norte. Marzo 1966. (FADLS)

1 BALDELLOU, M.A (2006): Alejandro de la Sota. Madrid: Ayuntamiento de Madrid D.L. p.80

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

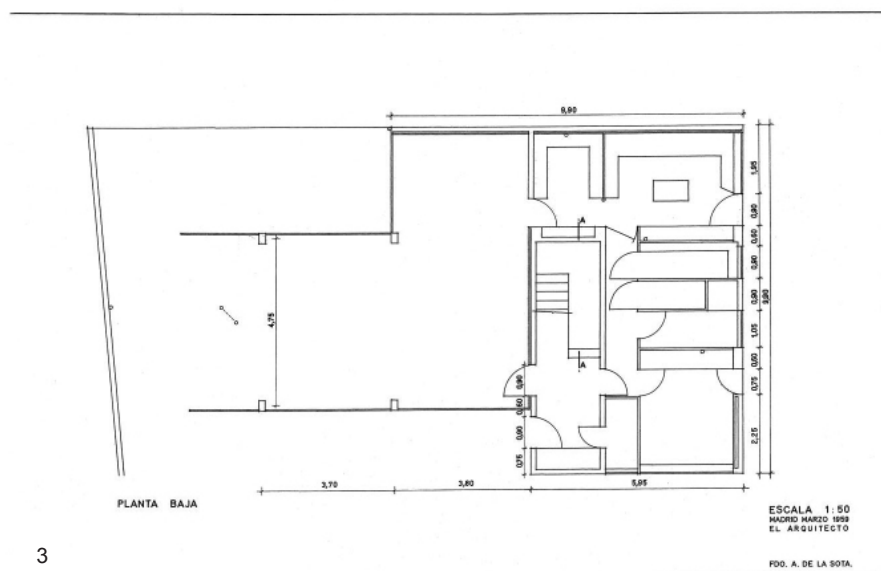
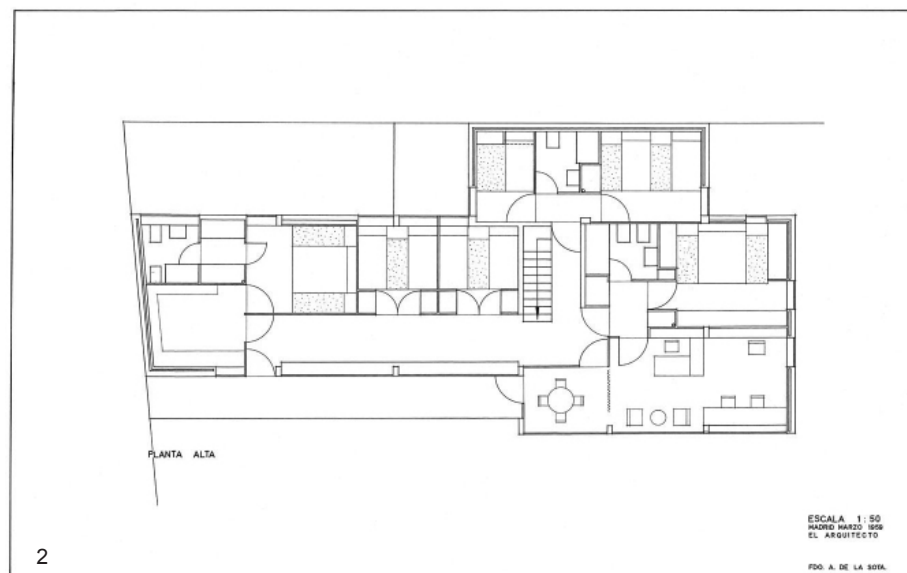
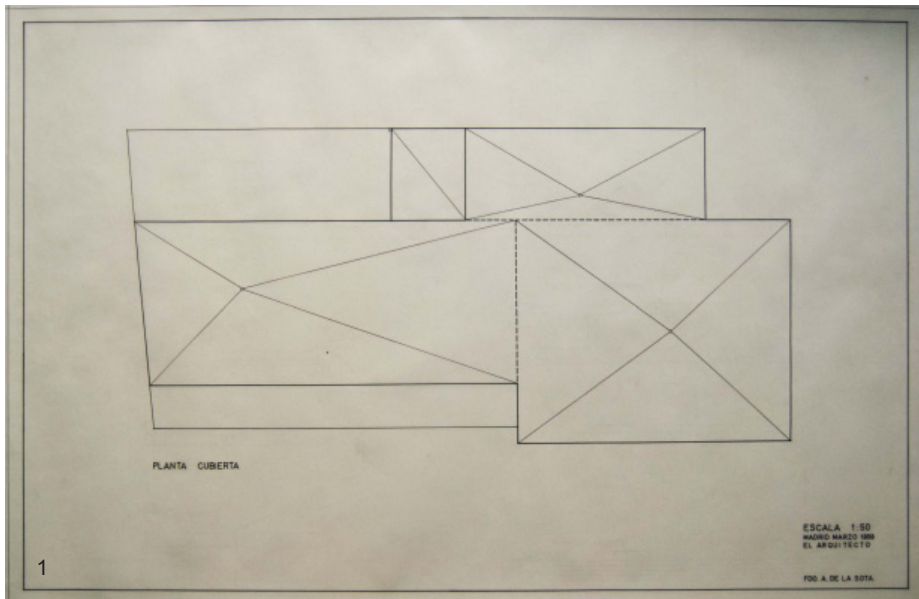


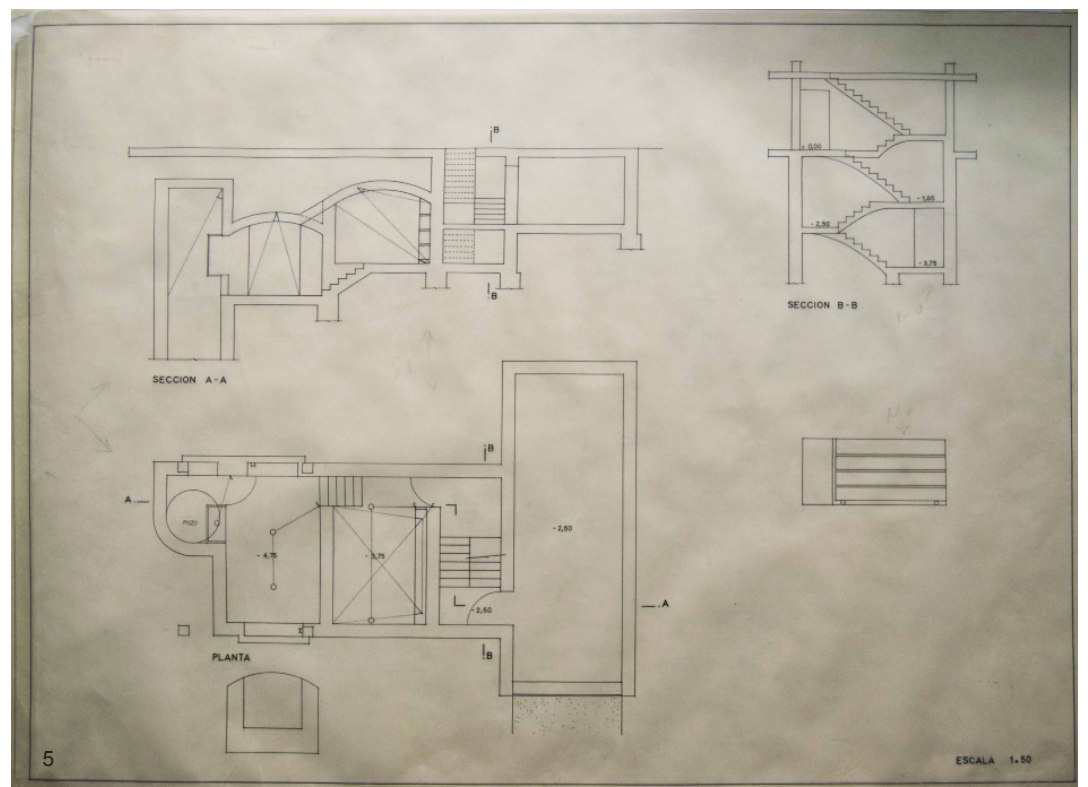
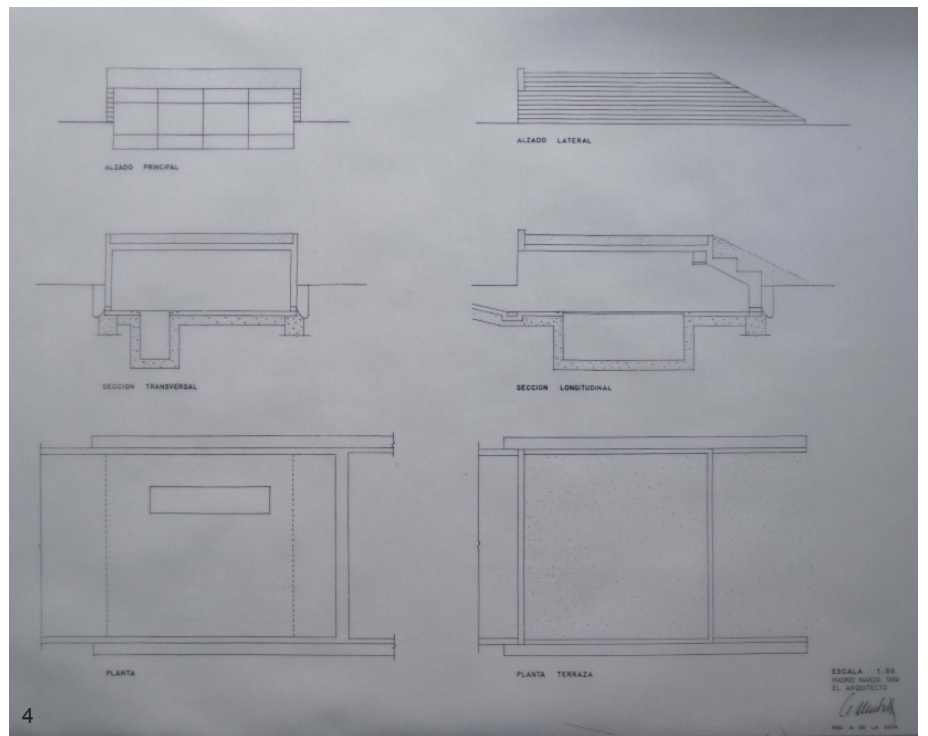
Imagen 1: Planta de cubiertas. Ejecución. Marzo 1959 (Archivo inédito FADLS)

Imagen 2: Planta baja. Ejecución. Marzo 1959. (FADLS)

Imagen 3: Planta alta. Ejecución. Marzo 1959. (FADLS)

Imagen 4: Plantas, secciones y alzados del garaje. Ejecución. Marzo 1959 (Archivo inédito FADLS)

Imagen 5: Planta y secciones de las plantas sótano. Sin fecha. (Archivo inédito FADLS)



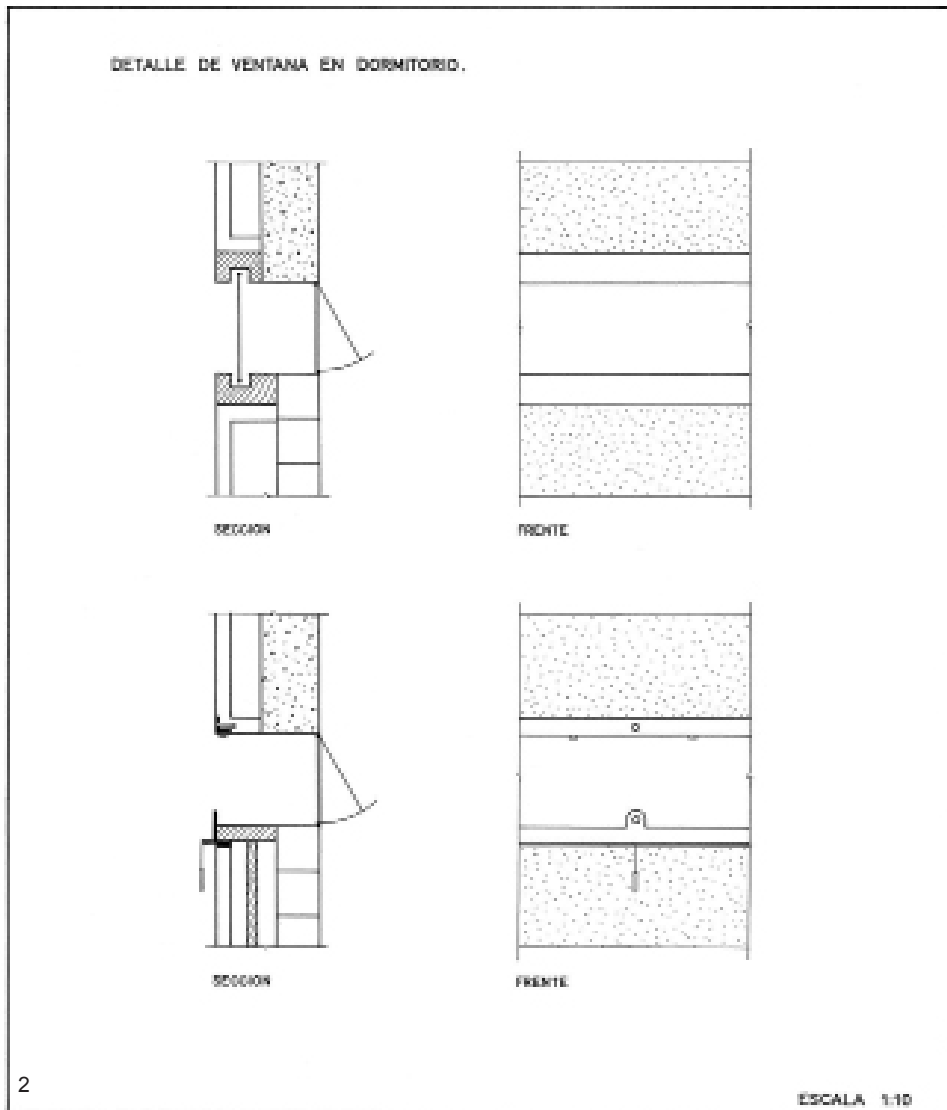
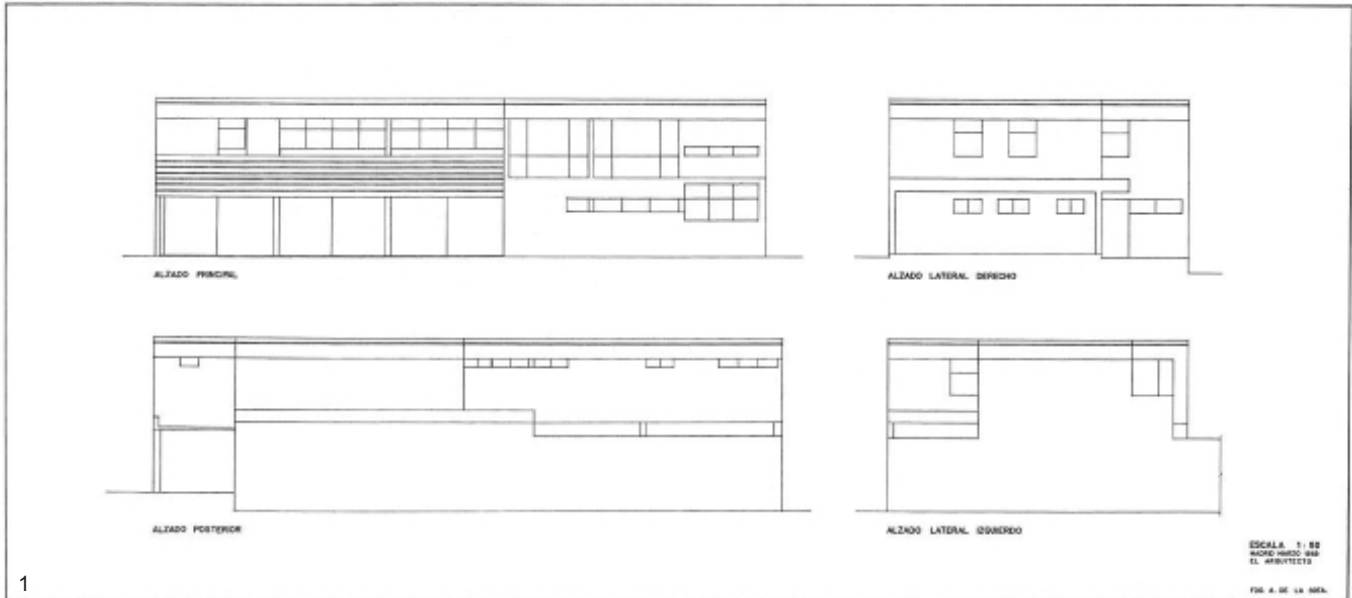


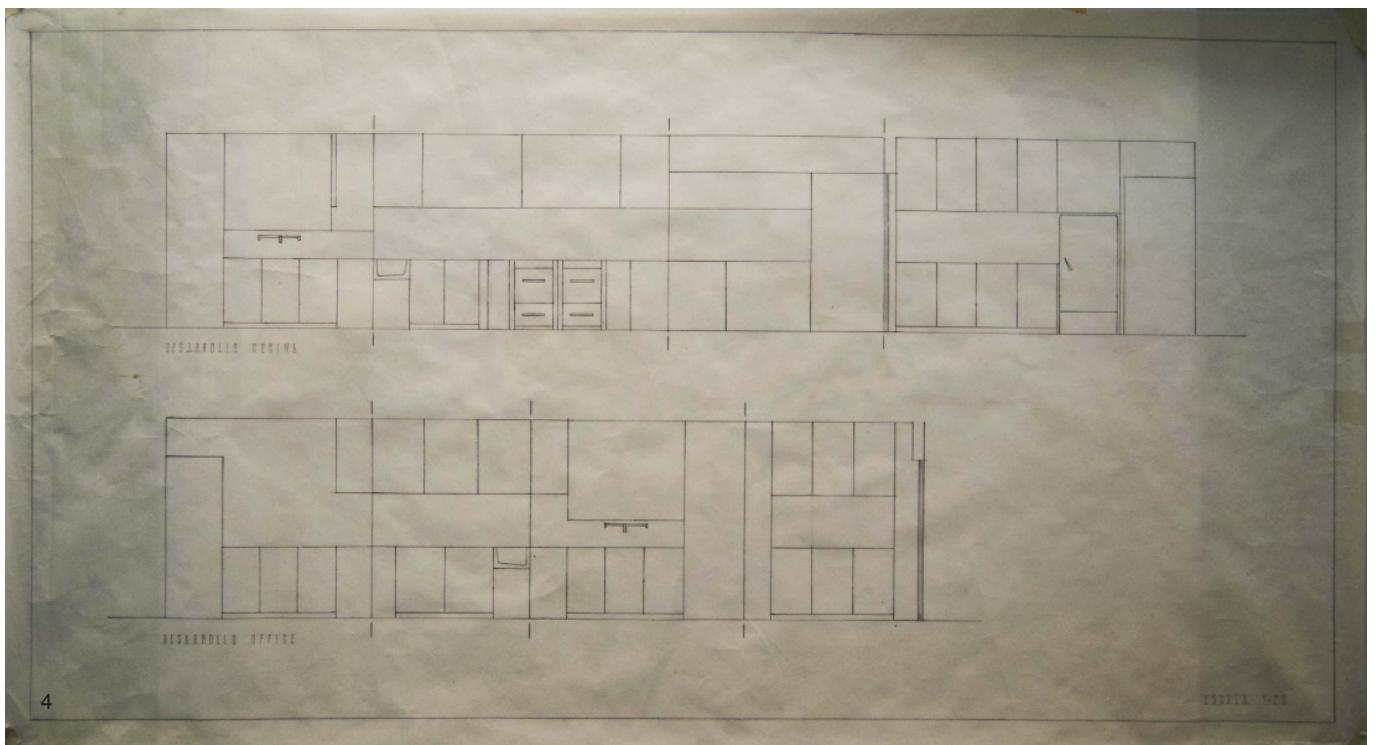
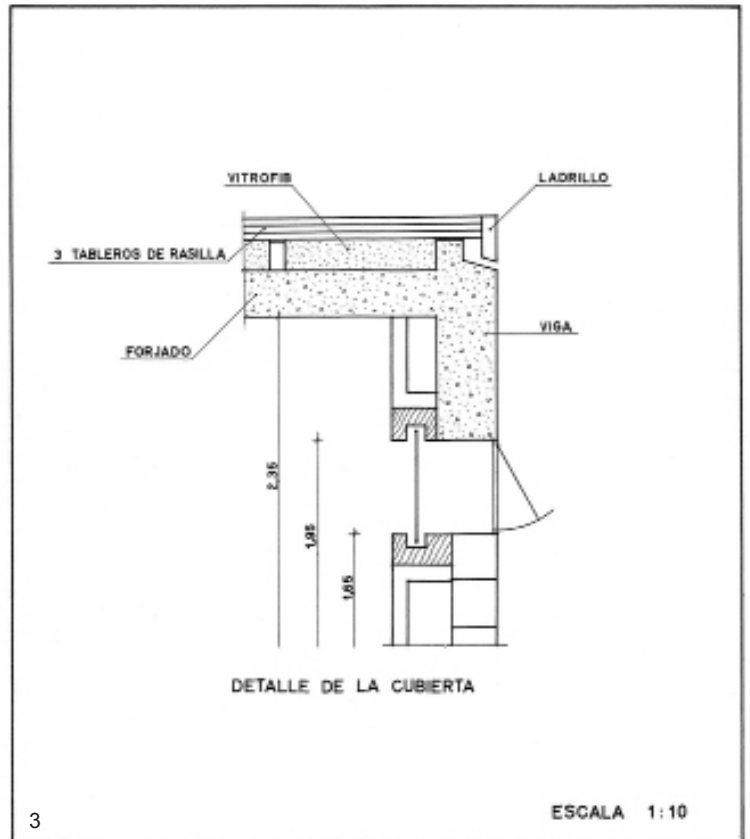


Imagen 1: Alzados. Ejecución. Marzo 1959 (Archivo inédito FADLS)

Imagen 2: Detalles de ventana del dormitorio. Ejecución. Marzo 1959. (FADLS)

Imagen 3: Detalle de la cubierta. Ejecución. Marzo 1959. (FADLS)

Imagen 4: Alzados cocina y office. Sin fecha. (Archivo inédito FADLS)



LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



## 2º Análisis

La casa Velázquez es un punto de inflexión en la trayectoria de viviendas unifamiliares de Alejandro de la Sota. Como luego veremos, se trata de una construcción en la que se ensayan por primera vez recursos novedosos que después perfeccionará en las sucesivas casas que construya. En 1955 se construye la casa Aversú, inmediatamente anterior a la casa que nos ocupa. Treinta años más tarde Sota cuenta a propósito de esta casa: *“Quiero decir una cosa como alumnos. El que no renuncie no entrará en el reino de los cielos, es una cosa evidente. Una casa como esta, tan vistosa... la veo ahora y digo: está bastante bien. Si no hubiera sido capaz de renunciar a todo esto, no estaría donde estoy, bastante a gusto”*<sup>2</sup>. Precisamente se encuentran rasgos del comienzo de esta renuncia en la Casa Velázquez, que refleja la “nueva arquitectura” tras el abandono de la “arquitectura plástica”, como se ha avanzado en el capítulo 3.1.1. En el momento de la construcción, Sota había ejecutado ya algunas de sus obras más célebres, ensayando esta arquitectura física influenciada por la industria, por ejemplo en los Talleres Aeronáuticos TABSA en 1957. Aunque sí había trabajado en el ámbito de lo doméstico en los poblados de colonización o en la vivienda para el gobernador civil, solo había construido la vivienda unifamiliar para el Dr. Arce y otras dos muy al inicio de su carrera en Pontevedra y Guipúzcoa.

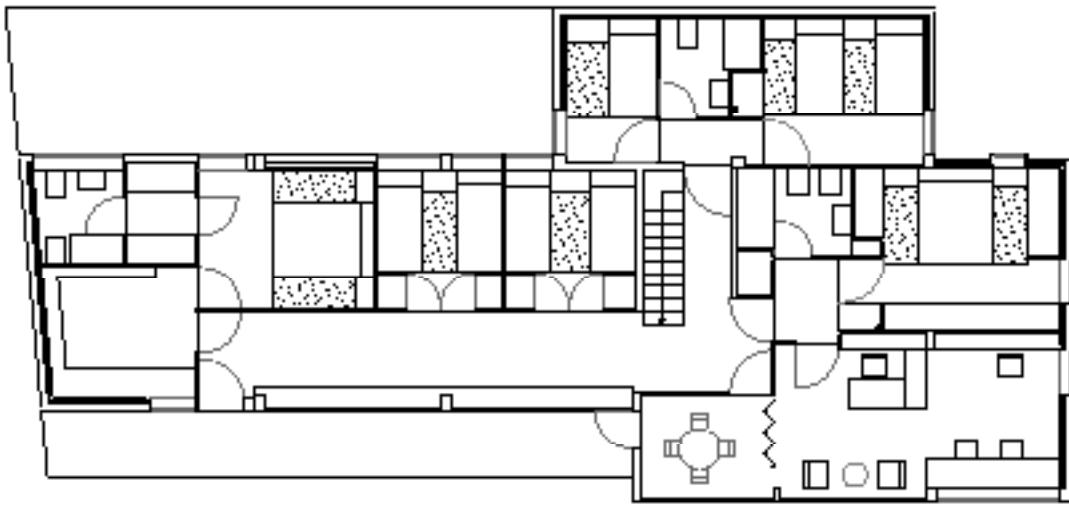
La Casa Velázquez es una obra poco publicada. Quizás por ser “ensayo” de una serie de innovaciones que alcanzarán un grado de perfeccionamiento superior en obras posteriores. Aunque se trata de una obra importante por ser un antes y un después en la producción de viviendas de Sota, es muy próxima al Gobierno Civil de Tarragona, y a CLESA donde utilizó el bloque de hormigón, que son obras indudablemente de mayor envergadura, no solo en cuanto a tamaño. Quizás este sea el motivo de su escasa visibilidad bibliográfica. Se aporta en el capítulo 6. Anexos las publicaciones específicas que existen de esta vivienda.

Se redibujan las plantas, alzados y secciones del proyecto original como mecanismo para profundizar en el conocimiento de la casa. Se extraen las superficies de cada parte del programa. Se observa que en esta vivienda la mitad de la superficie útil es zona de día, mientras que la otra mitad está repartida entre los espacios de servicio y la zona de noche. Por otra parte, tal y como se observa en el esquema, principalmente en planta baja, cada zona interior está relacionada con el exterior a través de un espacio umbral, semi-exterior, que es quien relaciona de forma osmótica el exterior con el interior.

Imágenes del Taller aeronáutico TABSA, 1957 (FADLS: archivo digital)

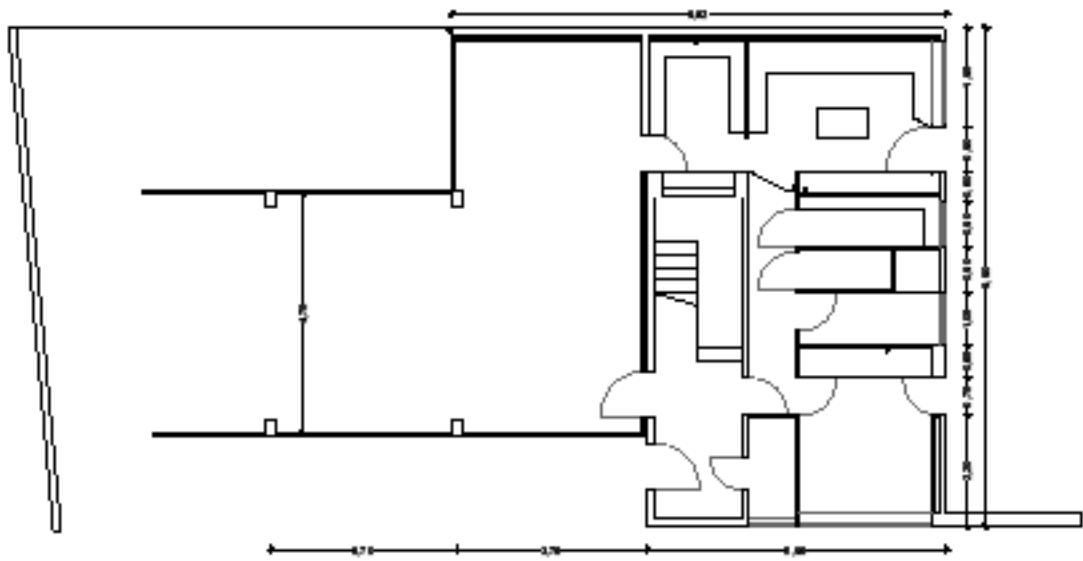
2 DE LA SOTA, A. (1980): Conferencia impartida dentro del ciclo “Modernitat y Avantguardia”, Barcelona. Texto recogido en LA SOTA, A (2002): Escritos, conversaciones, conferencias. Edición a cargo de Moisés Puente. Barcelona: Gustavo Gili. p.182

N /

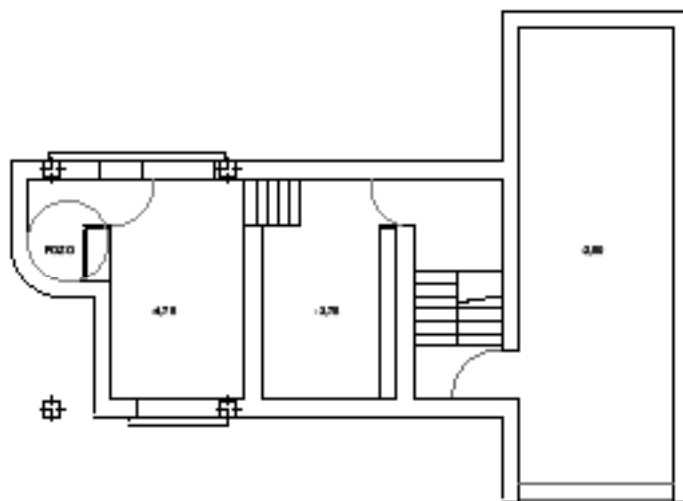


PLANTA ALTA  
ESC 1:200

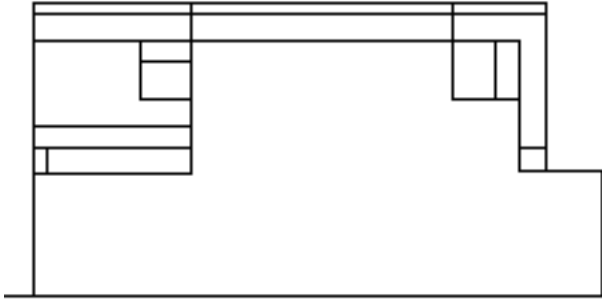
N/



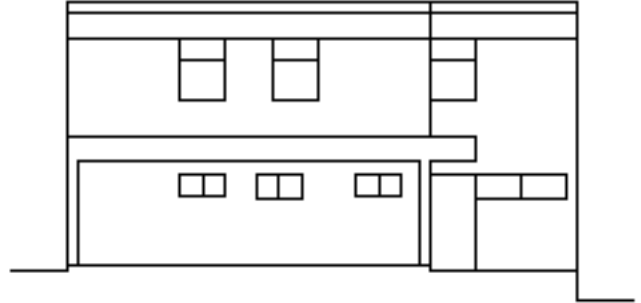
PLANTA BAJA  
ESC 1:200



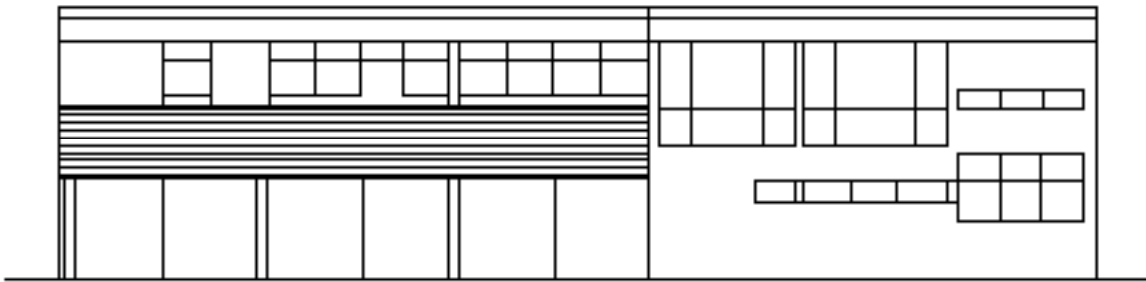
PLANTA SÓTANO  
ESC 1:200



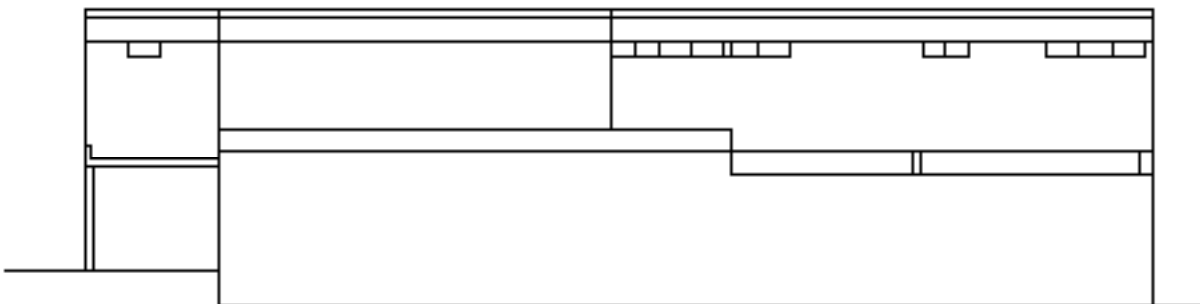
ALZADO OESTE  
ESC 1:200



ALZADO ESTE  
ESC 1:200

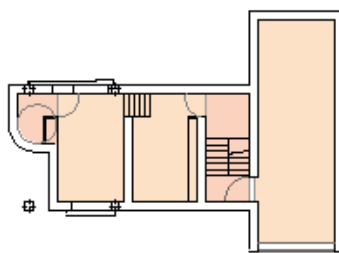
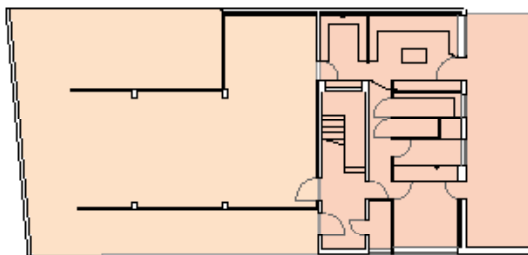
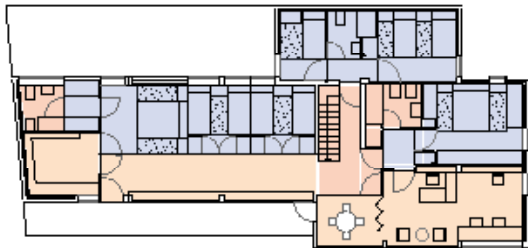





ALZADO SUR  
ESC 1:200



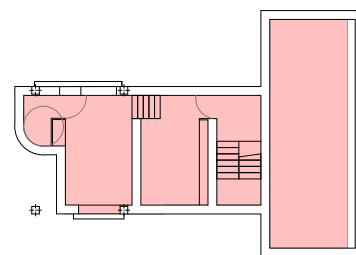
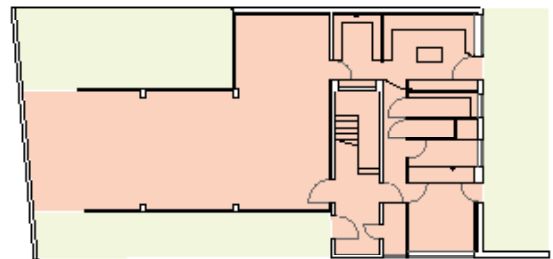
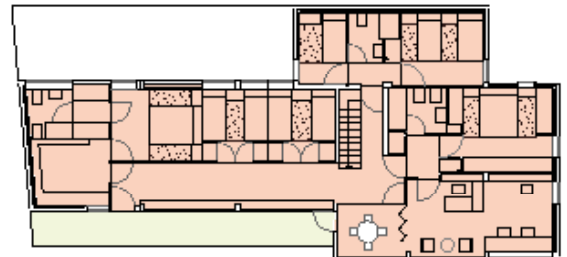
ALZADO NORTE  
ESC 1:200



ESQUEMA ZONAS DIA, NOCHE Y SERVICIOS

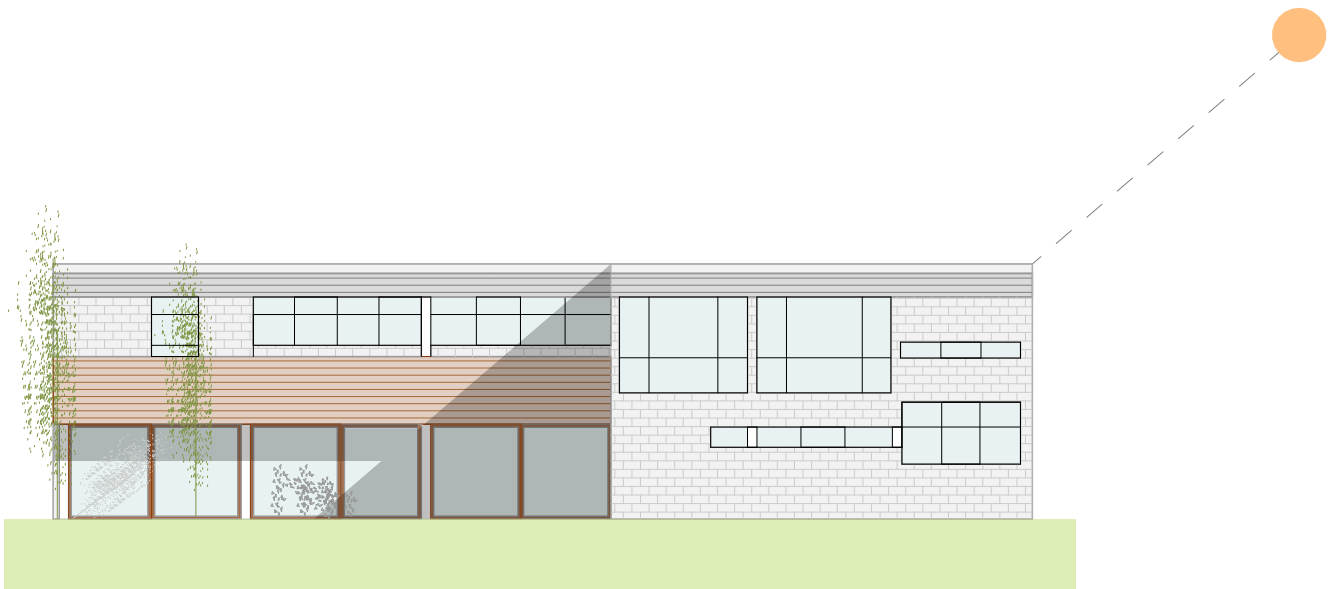


-  Zona de día  
63% de la superficie total
-  Zona de noche  
20% de la superficie total
-  Servicios  
17% de la superficie total

ESQUEMA ZONAS INTERIORES Y EXTERIORES / UMBRAL



-  Interior  
70% de la ocupación total
-  Umbral/ Exterior  
30% de la ocupación total





Idea, esencia. Caricatura

A continuación se subrayan en un análisis crítico las claves de esta vivienda, las que le hacen ser ésta y no otra. Las claves se extraen de la relación de la casa con las reflexiones y preocupaciones que Alejandro de la Sota dejó escritas.

-La relación exterior e interior

*“El hombre normal y de un mínimo de sensibilidad, necesita de un mínimo de naturaleza”<sup>3</sup>.*

Como iremos viendo en las sucesivas viviendas, la relación exterior-interior en la vivienda unifamiliar es un tema constante en la arquitectura doméstica de Sota. Encontramos mención a este tema en prácticamente todas sus viviendas:

Anteproyecto Casa Trigo 1969: *“Planta baja: garaje, servicios y zona estancia continuada al exterior. Cocina y servicios propios. Suite para huéspedes”.*

Casa del rector, Colegio Mayor César Carlos 1971: *“estancia, comedor, dormir y servicio. La zona de dormir con jardín propio, lo mismo la zona de estar-comedor; uno y otro con la posibilidad de incorporarlo con facilidad a la vida interior de la vivienda. La zona de estar, toda con puertas deslizantes, es un jardín toda ella ó todo un interior ajardinado”*

Anteproyecto Casa Guzmán 1971: *“Se vive en la parte integrada a la parcela, con dominio y paz del campo – entorno y vacíos o patios, piscina y cubiertas de la vivienda igualmente incorporados-, casa toda “acaracolada” que se abre y se cierra sobre sí misma.”*

Anteproyecto Casa Trigo 1972: *“La vivienda consta de una amplio estar-comedor, unido al despacho y con gran expansión al porche y jardín, tan unido que pueda ser vivido sin solución de continuidad. El porche se cierra por persianas deslizantes, envolviendo todo y creando un ambiente dentro-fuera grato”*

Casa Guzmán 1972: *“Lo bueno de hoy en día es que podemos hacer una casa abierta, abierta, que se cierre. Parece que es una tontería pero así es, esa es la gran novedad. Estar dentro de tu casa y que en ella penetre el jardín, que no pises raya al pasar sobre ese dentro-fuera”.*



Aunque la memoria de la Casa Velázquez no se ha encontrado, todo indica que también aquí haría mención a este tema. El uso del mismo pavimento dentro y fuera, en este caso con grandes tablas de madera exótica, es un recurso que introduce en esta casa para mezclar exterior-interior y que perfeccionará en la Casa Guzmán.

Casa Velázquez, croquis icono (autora: 2017)

Izquierda: Casa Velázquez. Imagen identificativa (autora: 2017)

3 DE LA SOTA, A. (1970): “Memoria a la cátedra de Elementos de Composición”. Texto recogido en DE LA SOTA, A (2002): Escritos, conversaciones, conferencias. Edición a cargo de Moisés Puente. Barcelona: Gustavo Gili. p.55

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



Por otra parte, la ubicación del patio norte introduce el cielo y el aire en el estar y comedor. Trata al patio como una prolongación del interior, con las mismas paredes de bloque y separado de este por un paño completo de vidrio.

La vegetación parece no inmutarse cuando el pavimento de madera se extiende como una alfombra a norte y a sur. Allá donde existen pinos o plantas, las maderas se sustituyen por una jardinera dejando que la vegetación crezca. Este mecanismo fusiona lo vegetal con lo humano de un modo todavía algo forzado.

-Las “ocurrencias” tecnológicas.

Hablando sobre la Casa Domínguez, última vivienda construida, Sota dice: *“La separación grande de zonas influye en un buen vivir. En otras ocasiones es su proximidad ¡Quién sabe! Alguna nueva disposición de dormitorios, aseos, pueden favorecer su uso”*<sup>4</sup>. Muestran estas palabras una cabeza limpia y sin prejuicios dispuesta a innovar para conseguir el buen vivir. Con esta intención surgen los “dormitorios nicho”, una nueva ordenación de una habitación tradicional. Sota encierra la zona exclusivamente de dormir, dejando afuera una galería utilizable por todos para jugar o estudiar según se necesite. En el proyecto de Casa Velázquez es donde se gesta esta innovación, que Sota reutilizará en Casa Valera, Casa Domínguez y otros proyectos no construidos.

Otras novedades de tipo tecnológico que encontramos en esta casa son las puertas. Como cuenta Alfonso Valdés, “puerta” para Alejandro de la Sota es *“trozo de cerramiento que dispone de movilidad y que se desplaza para pasar. Su espesor debería ser la del cerramiento para que cumpla la función del mismo cuando está puesta. El borde del muro hay que cauterizarlo para que no se caiga cuando se quita la puerta”*<sup>5</sup>. El tirador queda cómodamente integrado en el trozo de pared que abre y cierra con un sencillo imán. Los pestillos a los que acostumbramos hoy en día integrados en las puertas ya aparecen en esta casa de los años 60.

El uso del bloque de hormigón en el cerramiento de una casa unifamiliar es reflejo del pensamiento libre de convencionalismos de Alejandro de

Imagen 1: Vista del jardín desde el interior. Marzo 1966 (FADLS)

Imagen 2: Vista del patio desde el salón. Marzo 1966 (FADLS)

Imagen 3: Detalle de la bisagra en posición puerta de armario (Autora: 2016)

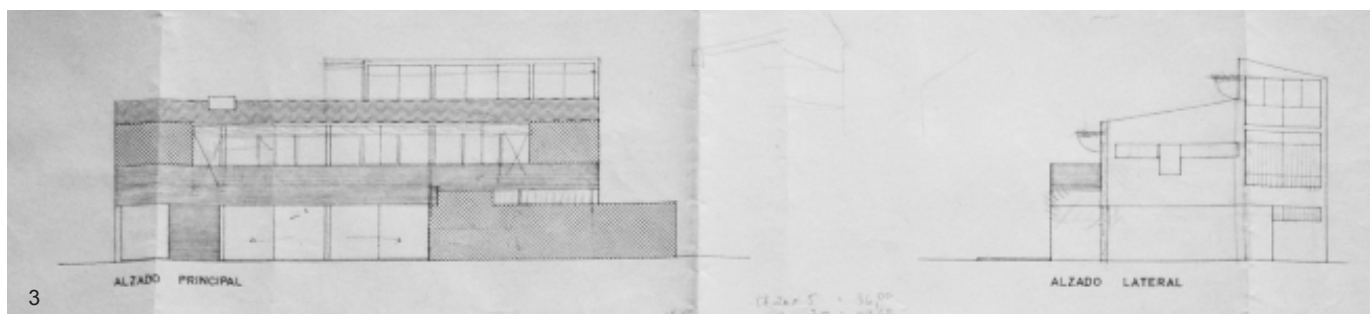
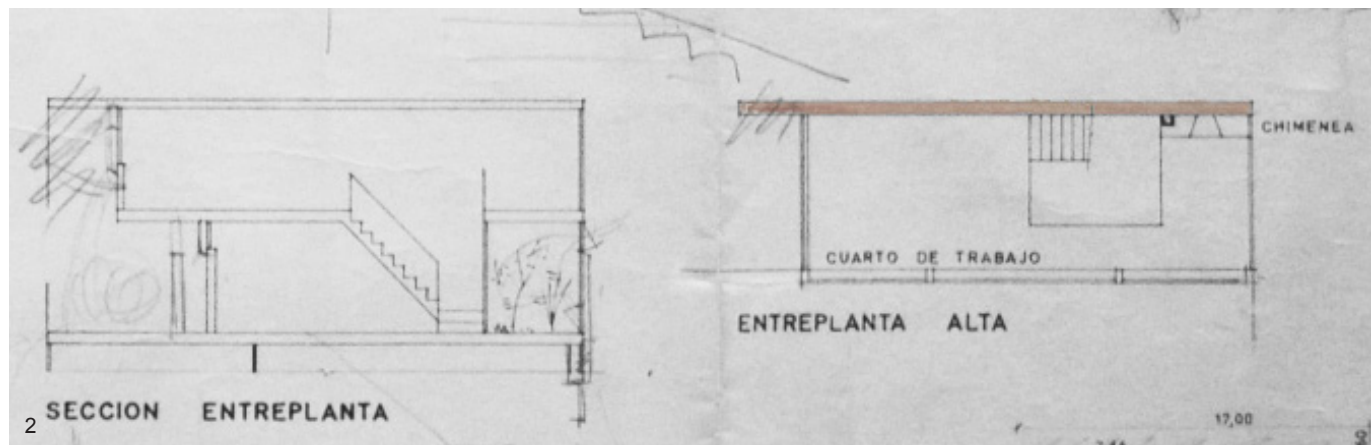
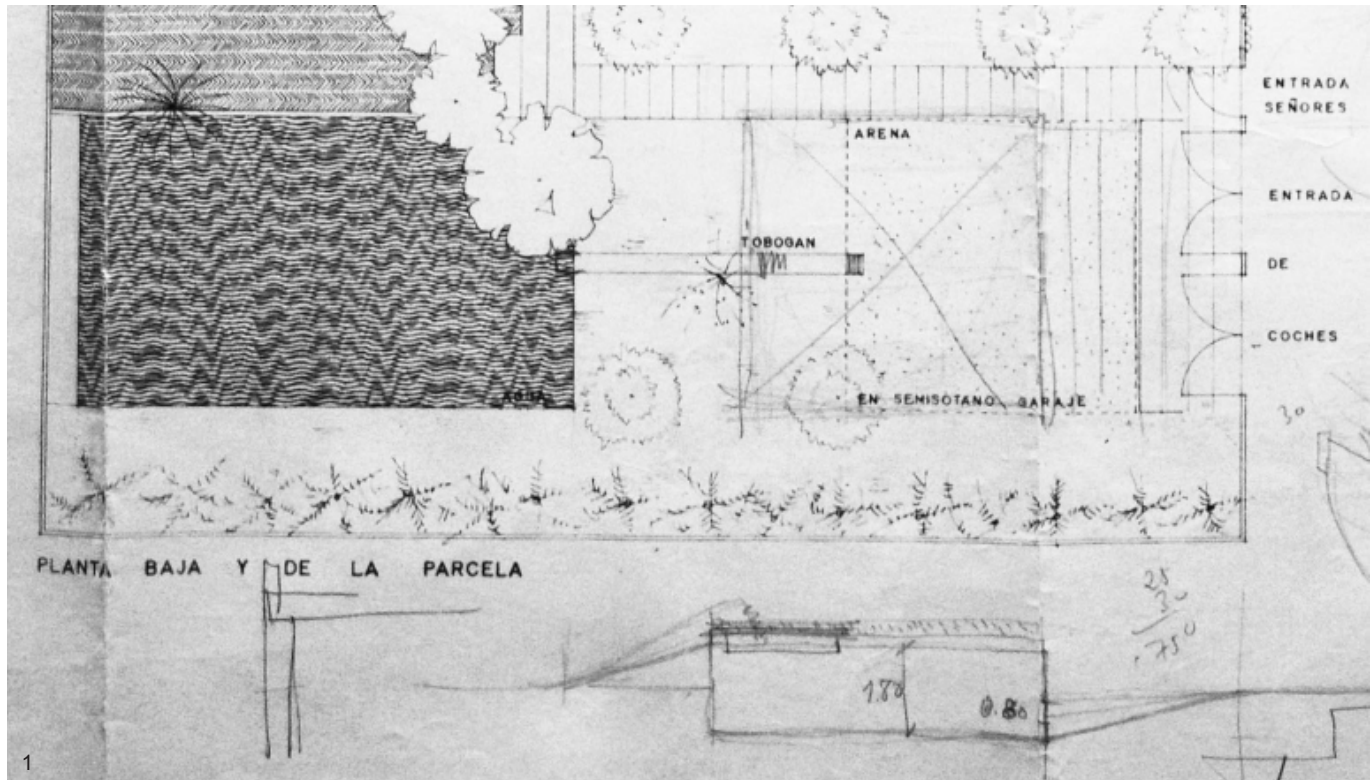
Imagen 4: Detalle de la manivela integrada y pestillo. (Autora:2016)

Imagen 5: Detalle de la bisagra en posición puerta de la habitación (Autora:2016)

4 DE LA SOTA, A (1984): “Casa Domínguez en La Caeyra (Pontevedra)” en Obradoiro nº9 1984 p.6.

5 VALDÉS, A: “De Adolfo Loos a Alejandro de la Sota: En el principio era el verbo” en Arquitectura nº 233 p.38-41

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



la Sota. El arquitecto, influenciado por el mundo de la industria, usa un material propio de la arquitectura fabril en arquitectura doméstica.

-El sentido del humor

*“Me gustó siempre hablar de Arquitectura como divertimento; si no se hace alegremente no es Arquitectura. Esta alegría es, precisamente, la Arquitectura, la satisfacción que se siente. La emoción de la Arquitectura hace sonreír, da risa”.*

Se ha escrito mucho sobre el modo de dibujar de Sota, reflejo de su forma de ser y de su arquitectura, sencillo, sencilla. Va todo a una; dibujo, arquitectura y persona. Mirando bien sus planos sacamos otra clave de su arquitectura y de su carácter; el sentido del humor. Si nos imaginamos dentro de la piscina con el sol de frente, vemos a la derecha un volumen levantado no más de metro y medio, que es la cubierta del garaje. Esta circunstancia podía haber pasado desapercibida sin más, pero a Sota se le ocurre aprovechar ese desnivel para colocar un tobogán directo a la piscina. Seguro que a los nietos del Dr. Velázquez les hubiera divertido muchísimo. Este tipo de detalles, los encontraremos en casi todos los proyectos, si observamos los planos con ojos de niño.

-El mirador

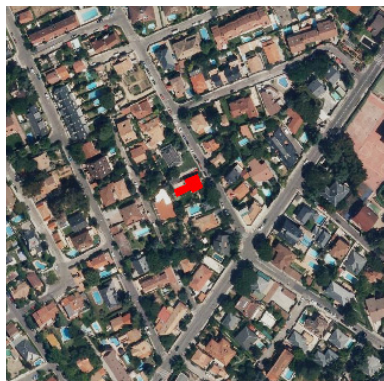
*“Tal vez sea uno de los elementos más coincidentes con la arquitectura de Jacobsen. El mirador ha sido algo que me ha perseguido toda la vida; está en el Gobierno Civil de Tarragona, en Correos de León, en el gimnasio del colegio Maravillas y aún hoy tengo tentaciones de seguir utilizándolo. Realmente me persigue. La casa donde nació tiene un precioso mirador. Como decía Johan Sebastián Bach de sus parodias, -yo me copio a mi mismo- y ensayo con mis obsesiones como un ejercicio continuado”*

El primer proyecto de Casa Velázquez tenía un pequeño cuarto en segunda planta desde donde estarían las mejores vistas. Quizás sería una interpretación del mirador, pequeña atalaya donde retirarse. Veremos como en todas las viviendas de Sota encontramos este espacio.

Imagen 1: Detalle del plano de anteproyecto, zona del garaje y piscina con tobogán. (Archivo inédito ADLS)

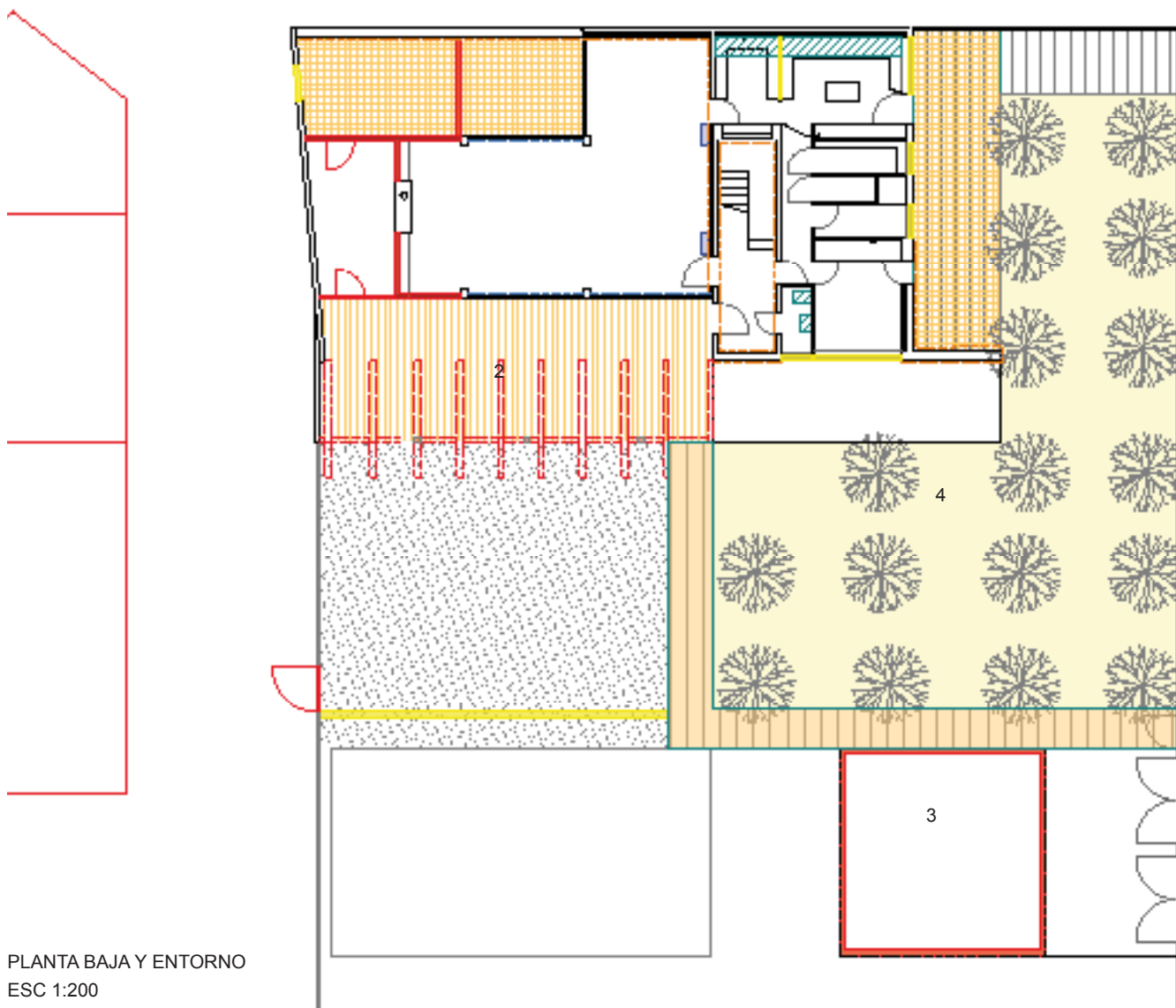
Imagen 2 y 3: Detalle del plano de anteproyecto. Zona de trabajo en una planta superior no ejecutada (Archivo inédito ADLS)

El definitiva, la Casa Velázquez supone un ejemplo de la arquitectura experimental del Gran Maestro, que le sirve como soporte de investigaciones en los materiales, en la construcción y también en el espacio.



### INTERVENCIÓNES REALIZADAS EN LA CASA VELAZQUEZ DESDE 1960 HASTA HOY

- |   |   |
|---|---|
| <ul style="list-style-type: none"> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: yellow; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> Demolición</li> <li>1 Tabiques</li> <li>2 Carpinterías</li> <li>3 Excavación</li> <li>4 Pinos</li> </ul>   | <ul style="list-style-type: none"> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: orange; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> Sustitución: pavimento baldosas barro</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background: repeating-linear-gradient(45deg, transparent, transparent 2px, blue 2px, blue 4px); border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> Nuevos equipamientos</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: blue; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> Radiadores</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; border-bottom: 1px dashed orange; border-left: 1px dashed orange; border-right: 1px dashed orange; margin-right: 5px;"></span> Acabado paramento vertical con pintura blanca</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; border-bottom: 1px dashed blue; border-left: 1px dashed blue; border-right: 1px dashed blue; margin-right: 5px;"></span> Sustitución de vidrio</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; border-bottom: 1px dashed purple; border-left: 1px dashed purple; border-right: 1px dashed purple; margin-right: 5px;"></span> Acabado de paramentos vertical y horizontal con mortero de cemento coloreado</li> </ul> |
| <ul style="list-style-type: none"> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background: repeating-linear-gradient(-45deg, transparent, transparent 2px, orange 2px, orange 4px); border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> Ejecución</li> <li>1 Tabique</li> <li>2 Terraza de vigas y pilares de madera</li> <li>3 Vivienda del guarda</li> <li>4 Forjado: terraza y cubierta</li> <li>5 Escalera</li> </ul>   |   |
| <ul style="list-style-type: none"> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background: repeating-linear-gradient(-45deg, transparent, transparent 2px, orange 2px, orange 4px); border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> Sustitución: pavimento tarima</li> <li><span style="display: inline-block; width: 15px; height: 15px; background-color: orange; border: 1px solid black; margin-right: 5px;"></span> Sustitución: pavimento piedra</li> </ul> |   |



PLANTA BAJA Y ENTORNO  
ESC 1:200

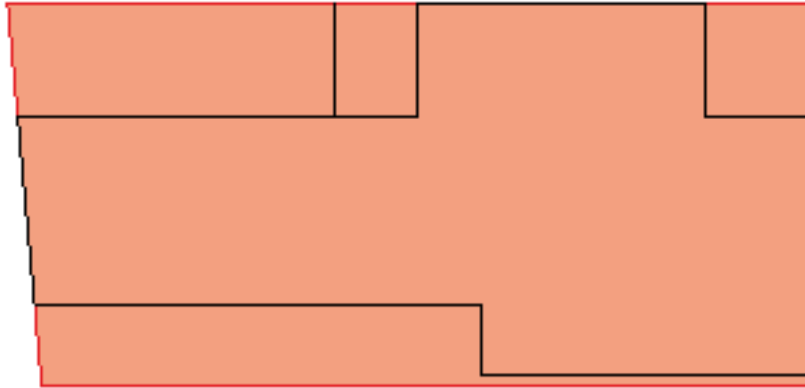
### 3.2.2 EVOLUCIÓN

No se han encontrado fotografías o planos sobre la evolución del entorno de la Casa Velázquez. En base a lo revisado en el catastro, probablemente en el momento de la construcción, la zona estaba menos construida ya que las viviendas circundantes son de los años 70.

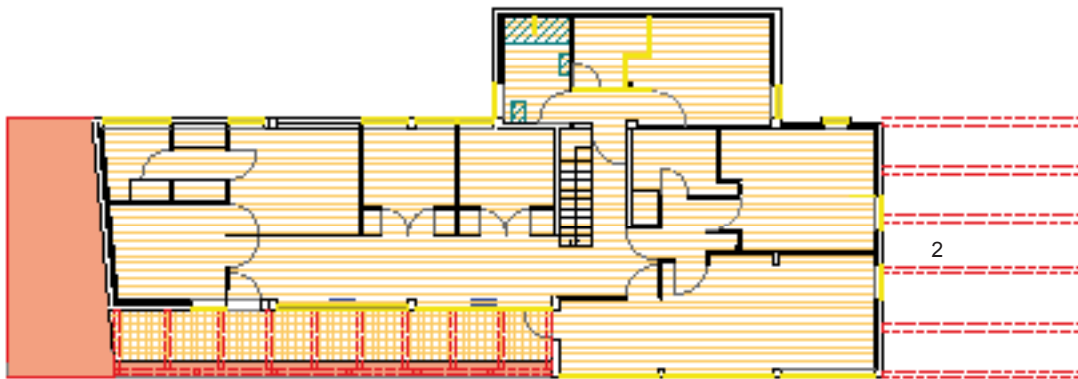
Durante la visita realizada en Marzo del 2016, Carlos y Esther nos cuentan la transformación de la casa en el tiempo y las intervenciones que han ido haciendo. La vivienda se construye en el año 60 y se utiliza como segunda residencia hasta los años 80, cuando los actuales propietarios, el nieto del Dr. Velázquez y su mujer, se instalan en la vivienda.

El principal problema con el que se encuentran es la infiltración de agua por las carpinterías metálicas. Para solucionar este problema, las cambian por otras metálicas de igual tamaño, excepto la ventana de la cocina que la hacen más grande. En base al análisis de las fotografías y planos, las carpinterías nuevas no tienen exactamente el mismo despiece que las originales. Además introducen persianas, en algunas de ellas, como sistema de oscurecimiento, colocando las cajas en la fachada. Aunque el original sistema de oscurecimiento mediante contraventanas de madera correderas o abatibles se ha conservado en alguna ventana de dormitorio, se pierde en la mayoría de vanos. La intervención supone la pérdida de limpieza y claridad en fachada propias de Sota. Seguramente habría otras soluciones menos invasivas y con un criterio arquitectónico más acertado que solucionaran el problema de infiltración de agua sin perjudicar la arquitectura preexistente. Curiosamente, los propietarios guardaron las carpinterías originales y tiempo después, construyeron con ellas un invernadero en la parcela colindante. Este dato ilumina la posibilidad de un futuro “re-montaje”. Por otra parte, en las carpinterías de madera correderas de la sala de estar, cambian el doble vidrio separado por cámara con persiana enrollable, por un vidrio climalit y las dejan fijas excepto una que sigue siendo corredera. Esto supone la desaparición de una de las “ocurrencias tecnológicas” propias de Sota de las que hablábamos en el apartado anterior, empobreciendo considerablemente su arquitectura.

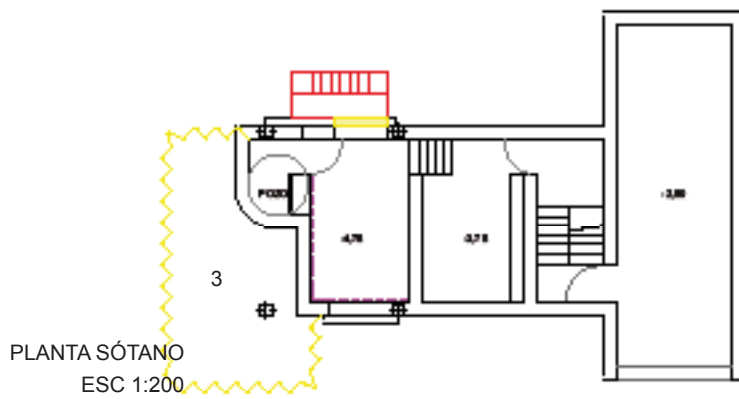
En cuanto a la distribución interior, se mantiene igual la de planta baja. La percepción del salón original, limitado en tres de sus lados por paredes de vidrio, se ve algo distorsionado al cegar el tabique que había tras la



PLANTA CUBIERTAS  
ESC 1:200



PLANTA ALTA  
ESC 1:200



PLANTA SÓTANO  
ESC 1:200



chimenea, a través del cual se veía el taller. En la planta primera, los propietarios unen las dos habitaciones de la banda norte convirtiéndola en una más grande. Esto contribuye a adecuar el programa a las necesidades de los nuevos propietarios sin incidir esencialmente en la arquitectura original. Por otra parte, al unir la parcela con la colindante, aumentan unos 60 centímetros el voladizo de la terraza tanto a sur como a oeste, generando a este lado en planta baja una zona de limpieza de caballos cubierta y dando mas sombra a la terraza por el sur. El añadido de forjado no se realiza diferenciándolo del original, ni en materialidad ni en acabados, por lo que distorsiona en cierto modo el volumen original.

Respecto a los acabados, cuentan los propietarios que el color hormigón crudo les resultó demasiado duro, por lo que pintaron de blanco todo el cerramiento por el exterior e interior. Aunque esta intervención podría leerse como un ataque a la esencia del edificio, sincero en su materialidad poco habitual, la pintura deja transparentar la textura del bloque, sus juntas y sus dimensiones, de modo que se sigue leyendo el material industrial con el que se ha realizado y manteniendo la escala, a la vez que propicia que sus inquilinos la habiten a gusto. Respecto a los pavimentos, en esta primera ronda de intervenciones de los años 80 no se modifican, excepto el del porche que estaba muy deteriorado y se cambia por tarima. En cuanto a las instalaciones, mantienen las de agua y cambian la calefacción colocando radiadores nuevos.

Pasados algunos años viviendo en la Casa Velázquez, Esther y Carlos detectan que las juntas del pavimento de madera se han abierto favoreciendo la entrada de bichos y polvo. Para reducir las juntas, las abren todavía mas con una radial, haciendo acanaladuras que eliminan el machihembrado, e introducen listones de madera nueva de unos 3 cm de ancho constante. Además colocan un rodapié de madera que originalmente no existía. Planean la misma intervención, que todavía no se ha realizado, en planta baja. Existen métodos menos invasivos para restaurar pavimentos de madera, mediante el relleno de juntas con pastas y el tratamiento de la madera, limitando las prótesis a las fendas de mayor magnitud.

Por último, en el 2015 se ejecuta una de las intervenciones mas drásticas; una cubierta encima de la original dejando algo de alero a norte y sur para alejar el agua. Esther nos cuenta que la intención es hacer una pista de baloncesto en la cubierta. Esta actuación, además de cegar los lucernarios existentes, y distorsionar la imagen del edificio colocándole una “tapa”, podría poner en peligro la estabilidad estructural de la

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



vivienda provocando daño irreversibles. Cabe señalar que esta actuación, al igual que las anteriores han surgido como ideas de los propietarios para solucionar una serie de necesidades teóricas. Se demuestra aquí la necesidad del arquitecto, para aportar soluciones a las necesidades reales, que como decía Sota no son fácilmente reconocibles por todos, y en materia de arquitectura, descubrirlas (aún con la colaboración del cliente) y darles solución son labor del arquitecto.

En el sótano también se han realizado algunos trabajos. Se ha hecho accesible desde el patio norte a través de unas escaleras metálicas que también conectan con el búnker. En este nivel se están ejecutando algunas excavaciones en horizontal hacia el lado oeste, que si se prolongan podrían poner en peligro al estabilidad del edificio.

El jardín se ha ido modificando desde la vivienda original hasta hoy. Se han ejecutado estructuras formadas por vigas y pilares de madera en planta baja y primera a modo de logia, que esconden y alteran la imagen original. Los pinos que ocupaban la parte sureste de la vivienda se han eliminado y se ha sustituido el camino de madera de entrada por otro recorrido en piedra. Por último, el Doctor Velázquez ejecutó años después de estrenar la casa, una vivienda sobre el garaje para el guarda, de ladrillo enfoscado y yagueado imitando las juntas del bloque de hormigón.

Imagen 1: Invernadero ejecutado por los actuales propietarios, donde han reciclado las carpinterías de la vivienda original. (Autora: 2016)

Imagen 2: Detalle de la carpintería del salón con vidrios nuevos. (Autora: 2016)

Imagen 3: Detalle de la intervención realizada en el suelo de la planta superior: rieles de madera nuevos de 3cm en las juntas de las lamas de madera original. (Autora: 2016)

Imagen 4: Vista del porche sur de planta baja; nuevo suelo de tarima, ampliación del alero y porche de madera. (Autora: 2016)

Imagen 5: Vista noroeste de la vivienda, desde la parcela colindante donde está el invernadero. Se observa la nueva cubierta sobre la original y recrecido del muro original. (Autora: 2016)

Imagen 6: Excavación que se está realizando entre el nivel de la bodega y la planta baja. (Autora: 2016)

### 3.2.3 ESTADO ACTUAL. VIGENCIA DE LA CASA VELÁZQUEZ

#### Lugar

Pozuelo es un municipio situado a unos 10km al oeste de Madrid. La casa Velázquez se encuentra en un Área de Planeamiento Incorporado según el PGOU, zona residencial de viviendas unifamiliares, por lo que el entorno ha seguido la evolución esperada creciendo en densidad edificada.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



### Función

Los propietarios, familia de seis miembros, afirman vivir cómodamente en su casa. El orden del programa distribuido en el espacio y la libertad de circulaciones hacen que la vida allí sea fácil. Disfrutan de una vivienda llena de luz y con mucho jardín. Carlos señala que lo que más le gusta de la casa es la *“gran flexibilidad, la cantidad de ambientes diferentes y posibilidades que presenta”*.

La incorporación de una nueva familia en la vivienda no ha necesitado cambios sustanciales de programa y espacio. Como ya se ha apuntado se han unido dos habitaciones convirtiéndola en una, pues el número de personas que habitan la casa ahora es inferior y no se necesitan tantos dormitorios. También el tabique móvil que separaba el estar de los abuelos y la salita común se ha eliminado incorporando esta superficie a espacio de circulación. Por lo demás, las habitaciones se han repartido entre los distintos miembros de la familia.

Actualmente el jardín ocupa también la parcela contigua, en la que tienen un invernadero y multitud de animales, frecuentada por los alumnos de la granja-escuela que regentan Esther y Carlos.

La casa conserva su buena organización funcional y se ha adaptado fácilmente a las necesidades de los nuevos inquilinos.

### Materia y forma

Como se ha descrito en la evolución, la imagen exterior ha virado de forma considerable respecto a su imagen original, por causa de los añadidos; estructuras-terraza de madera, aleros, cajas de persiana y pintura blanca. Por suerte, estos añadidos parecen fácilmente retirables.

La vivienda en la actualidad presenta algunas patologías cuyo origen parece estar en las actuaciones que se han realizado con posterioridad. Se recogen a continuación los datos obtenidos en la inspección visual,

Imagen 1 y 2: Calle Doctor Velázquez, aproximación a la casa Velázquez (Autora: 2016)

Imagen 3: Panorámica desde el jardín. (Autora: 2016)

Imagen 4: Vista del estar-comedor (Autora: 2016)

Imagen 5: Vista de la galería de los dormitorios en planta alta (Autora: 2016)

ELEMENTO CONSTRUCTIVO	LESIONES Y SINTOMAS	UBICACIÓN	IMPORTANCIA DEL DAÑO	
CIMIENTOS Y ESTRUCTURA	Eflorescencia	Cara exterior de vigas y zunchos.	Media	
	Desprendimiento de material superficial	Viga de fachada norte.	Grave, pues puede llegar a mermar la resistencia del hormigón.	
FACHADA	Grieta formando esquina	Fachada sur, segunda planta junto a fachada oeste.	Grave, el asentamiento puede provocar un derribo.	
	Abombamiento	Casa del guarda, encuentro entre cubierta del garaje y volumen de la casa.	Grave.	
HUECOS				
CUBIERTAS	Sobre la cubierta original; roturas y manchas de la tela asfáltica.	Doblado de la tela asfáltica original.	Leve, porque ya no actúa como cubierta.	

DEFECTO Y CAUSA	PROPUESTA DE ACTUACIONES	FOTO
Presencia de vegetación y humedad por falta de mantenimiento.	Mantenimiento con pintura impermeable.	
Presencia de humedad previa a la colocación de la nueva cubierta, posiblemente debida a la falta de mantenimiento de la impermeabilización original y orientación norte.	Al ejecutar la segunda cubierta han eliminado el origen de la patología, pero debería repararse el daño mediante limpieza y morteros de reparación.	
Movimiento vertical del muro oeste posiblemente debido al asentamiento del terreno en la zona este, que coincide con la ubicación de los alrededores del pozo.	Estudio de la causa y resolver el origen de la patología, probablemente reforzando la estructura y asegurando el reparto de cargas. Rejuntado mediante inyección de mortero específico.	
Estructura posiblemente sobresolicitada, ya que en el proyecto original no se contemplaba esta vivienda sobre el garaje.	Refuerzo de la estructura del garaje.	
Falta de mantenimiento.	Aunque el origen de la patología queda resuelto con la ejecución de una nueva cubierta, se propone la eliminación de la nueva cubierta y reparación de la original colocando una nueva tela asfáltica y ejecución de goterón mediante perfil metálico.	

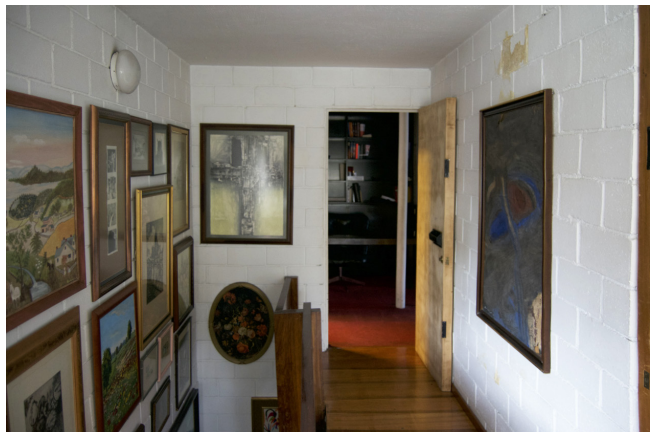
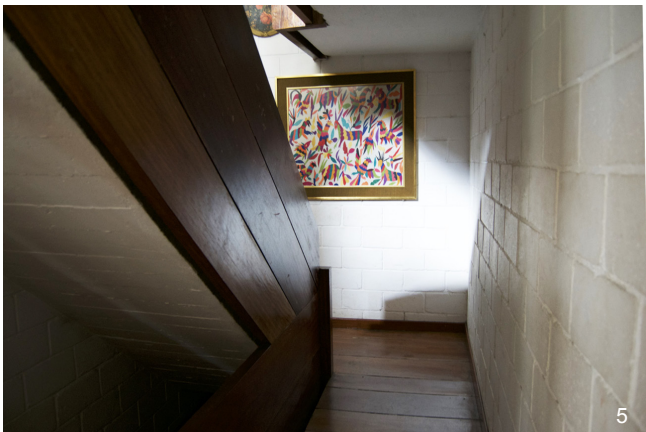
LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

TECHOS	Goteras y manchas de humedad.	Distribuidor de la zona de servicio junto a la bajante de pluviales original.	Media	
PAREDES				
SUELOS				
ESCALERA				
ACABADOS	Desconchado de pintura.	Pintura exterior de las vigas fachada este y norte	leve	
	Manchas.	Acabado de madera de la terraza en la fachada sur		
INSTALACIONES	Rotura bajante pluvial original.	Entre la zona de servicio y la escalera.	Grave	
ACCESIBILIDAD	Programa completo de vivienda en planta baja, por lo que podría ser habitada por un minusválido	Planta baja, primera y sótano se comunican por una escalera interior. Recientemente se ha añadido otra escalera exterior que comunica planta baja y sótano		



<p>La patología aparece al ejecutarse la segunda cubierta por rotura de la recogida de aguas original.</p>	<p>Sustitución de la bajante y reparación de desperfectos mediante limpieza y pintura no plástica.</p>	
<p>Falta de mantenimiento.</p>	<p>Limpieza y repintado con pintura impermeable.</p>	
<p>Falta de protección al sol, falta de mantenimiento.</p>	<p>Limpieza y tratamiento específico para madera exterior.</p>	
<p>Error de ejecución de la cubierta nueva</p>	<p>Reparación o sustitución de la bajante y resolución de encuentros.</p>	
		

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



organizados con el esquema habitual de las Inspecciones Técnicas de Edificios.

#### Espacios y recorridos. Atmósfera

Para el visitante, la casa queda medio escondida desde el acceso. Los espacios exteriores han perdido “sosiego”, debido al desorden propio de la suma de intervenciones particulares sin atender a la globalidad.

El interior es acogedor, el ruido y textura de la madera noble y vieja da confortabilidad al hogar. El jardín y la vegetación tienen gran presencia en toda la casa. Según lo estudiado sobre la casa original, la sala habría cambiado en cierto modo su carácter al tapiar el tabique de la chimenea, aunque se conserva la gradación exterior-interior en la dirección norte-sur. En planta primera se sigue reconociendo a Sota, con espacios siempre iluminados con luz natural y de escalas ajustadas al programa. Los propietarios afirman que se trata de una casa bien aislada, ya que no utilizan en exceso la calefacción. La colocación de la casa en el extremo noroeste asegura la entrada de luz de sur y de este, y el patio colocado en la esquina noroeste, la ventilación cruzada en prácticamente todas las estancias.

Surge durante la visita una anécdota que hace reflexionar entorno a la conservación de la vivienda; la hija mayor de Carlos y Esther afirmaba que cuando la casa fuera suya haría quitar cada uno de los añadidos o modificaciones que sus padres habían realizado para devolver a la vivienda a su estado original. ¿Qué importa más, la practicidad a gusto de consumidor o la conservación de un original? En este caso, siempre ha primado la practicidad, la intención ha sido intervenir para habitar a gusto. Pero ¿han conseguido este objetivo? La flexibilidad intrínseca de la vivienda, comentada por el actual morador, permite vivir a una pareja en el siglo XX o a una familia en el XXI, es una casa que se conserva como casa, que se vive y como es lógico ha necesitado actuaciones para adecuarse a las necesidades. Pero en líneas generales, las intervenciones realizadas en los últimos años, no han supuesto una mejora funcional o de confort. Han aumentado el espacio de almacenaje y resuelto el acceso a la bodega sin necesidad de atravesar el interior de la vivienda, pero el modo en que han resuelto estos temas podrían suponer un destrozo irreparable de la vivienda: preocupa la grieta en esquina sobre la sala y preocupa la futura pista de baloncesto sin previa peritación de la capacidad portante de la estructura preexistente.

Las intervenciones y transformaciones, en definitiva las actualizaciones necesarias para el buen habitar de los moradores, deberían estar tuteladas al menos por arquitectos, que aseguren la permanencia de la obra y sobretodo el logro de los objetivos pretendidos con las actuaciones. Como

Imagen 1: Reciclaje. originalmente el pavimento se convertía en jardinera al llegar a un árbol. Hoy sirven de separación en un estanque. (Autora:2016)

Imagen 2: Detalle de la vivienda hoy donde se ven las distintas capas del tiempo. Posiblemente en el origen esta terraza disponía de perfiles metálicos donde colocar enredaderas o toldos, igual que sucede en el patio norte donde todavía se conservan. (Autora: 2016)

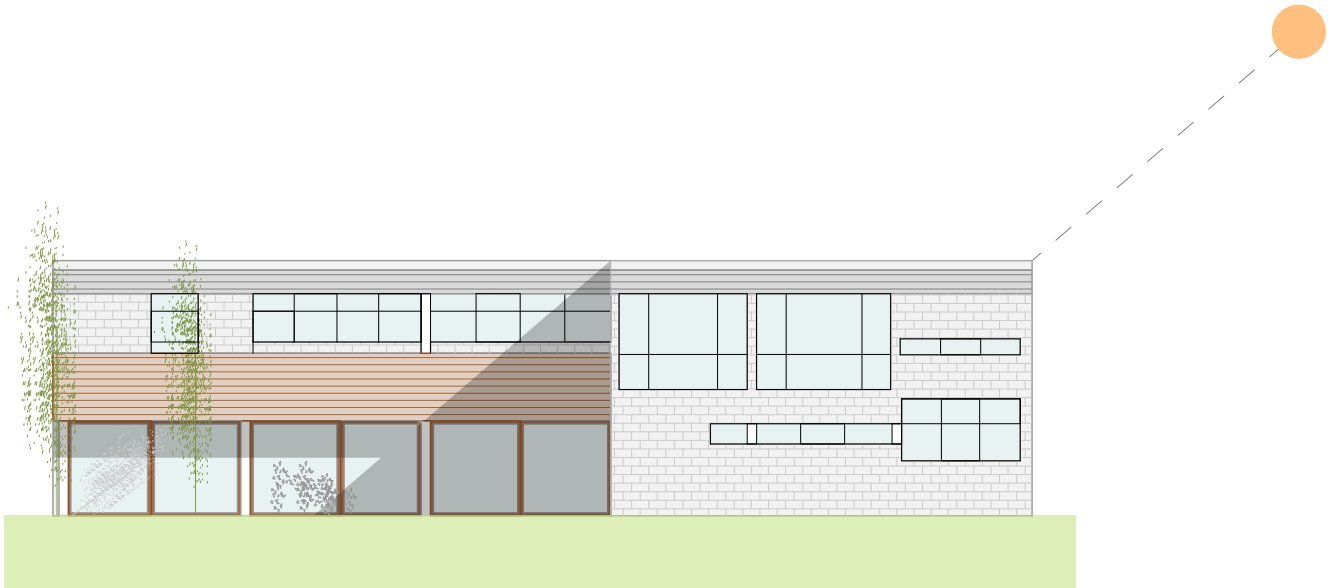
Imagen 3: Vista del salón entre luz aire a ambos lados. (Autora: 2016)

Imagen 4: Vista del salón con el patio al fondo y acceso directo a la cocina por el lateral. (Autora: 2016)

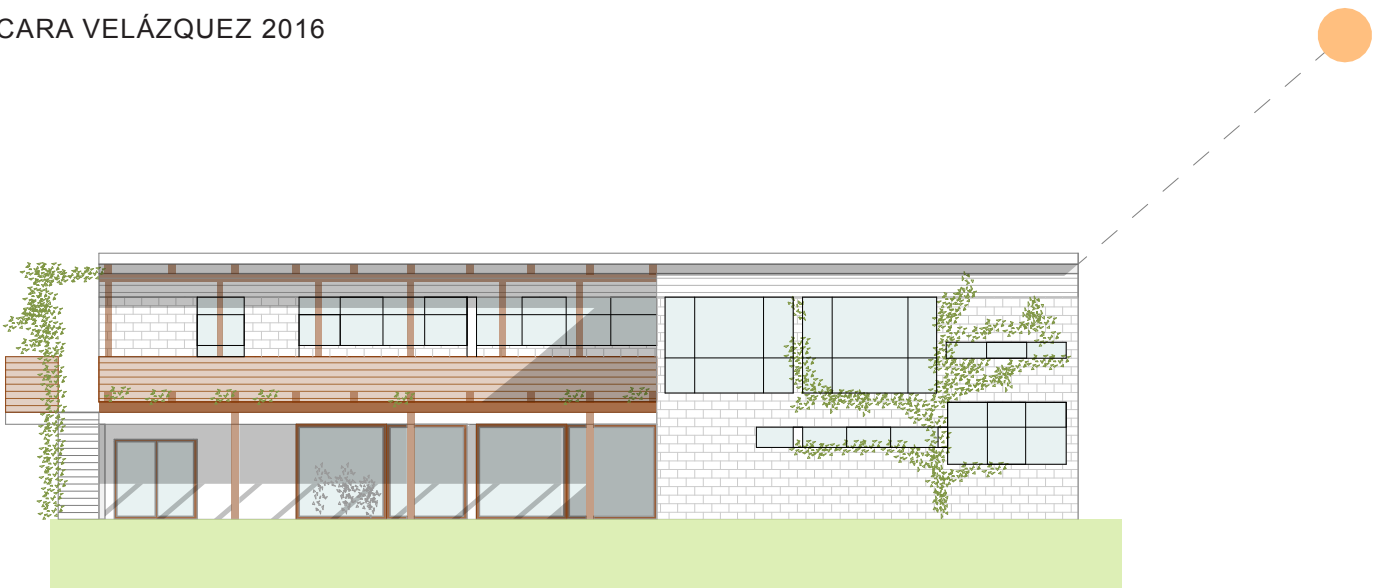
Imagen 5: Detalle de la escalera que recibe luz de planta piso. (Autora: 2016)

Imagen 6: Detalle desde el desembarco de la escalera. Distribuidor de habitaciones. (Autora: 2016)

CASA VELÁZQUEZ 1959



CARA VELÁZQUEZ 2016



diría Sota: *“Nuestros males, nuestras necesidades no son tan fáciles de conocer por nosotros mismos...Que la gente se interese por las cosas es bueno solo hasta cierto punto; aficiones de masas solamente el fútbol y los toros; las demás son siempre, o deben ser, de minorías, y éstas han de poner al servicio de los demás sus conocimientos”*<sup>6</sup>.

#### Idea, esencia. Permanencia de la caricatura

¿Permanece la Casa Velázquez de Alejandro de la Sota? ¿Sigue existiendo tal y como la pensó Sota? Es obvio que las intervenciones indiscriminadas no han favorecido la conservación de la obra original a golpe de vista, pero veamos hasta qué punto, veamos si se ha sobrepasado aquel límite que separa preservación del objeto de la destrucción del mismo.

Se hablaba durante el análisis del estado original, de la relación exterior-interior como clave de la casa. Aunque en líneas generales esta relación sigue existiendo se ha visto algo distorsionada. Las ventanas deslizantes del salón se han convertido en fijas, de modo que la conexión ya no es tan fácil e inmediata. La continuidad del pavimento también se ha visto modificada y aunque el nuevo material escogido para la terraza sea madera, ésta se ha colocado en dirección perpendicular al preexistente, subrayando la línea antes invisible de dentro-fuera. Además la colocación de los pilares y vigas de madera en la terraza y la colocación de la vegetación, enfatizan y delimitan un espacio que antes estaba diluido entre la casa y el jardín, definiendo espacios interiores o exteriores más que mezclándolos, diluyéndolos o graduándolos, que era la intención de Sota.

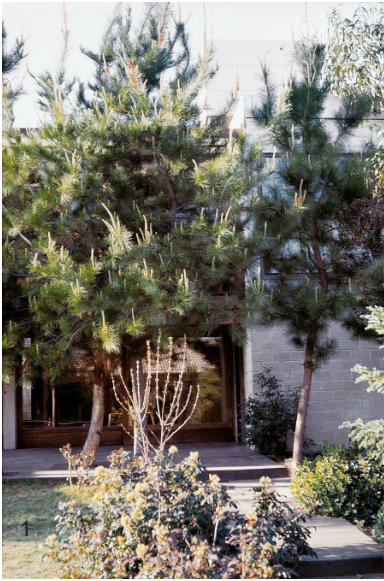
Por otro lado, las ocurrencias tecnológicas siguen estando presentes en la Casa Velázquez. Los dormitorios-nicho están en pleno uso, aunque el espacio adyacente de galería-estudio se ha visto reducido por la ubicación de ciertos muebles que complican el uso para el que fue ideado. Las puertas mantienen el carácter de porción de cerramiento que se desplaza, con sus tiradores y mecanismos integrados. Otros, como el sistema de calefacción del salón o las carpinterías de madera de doble vidrio con cámara fácil de limpiar, han desaparecido.

Las fachadas sinceras de bloque de hormigón y vigas vistas permanecen, aún veladas por la pintura blanca.

Actualmente es difícil conocer la casa Velázquez como tal, pues se encuentra deteriorada debajo de todos los añadidos que la disturban.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

AÑO 1966



AÑO 2016

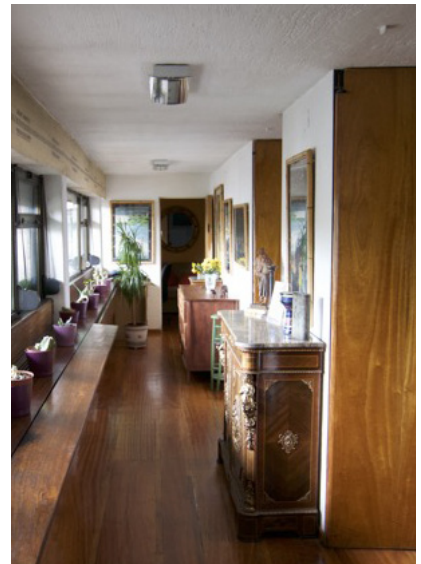
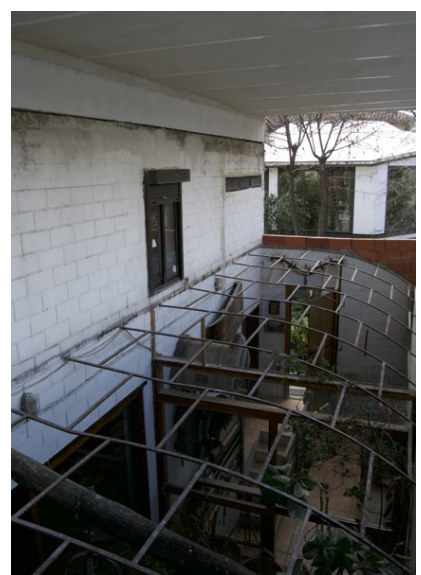
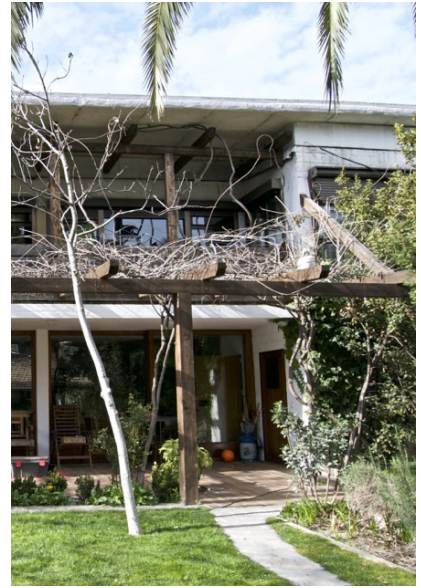


Imagen 1 y 2: Fachada sur, acceso a la casa (FADLS:1966 y Autora:2016)

Imagen 2 y 3: Patio norte (FADLS:1966 y Autora:2016)

Imagen 4 y 5: Galería dormitorios (FADLS:1966 y Autora:2016)

Imagen 6 y 7: Fachada este (FADLS:1966

Imagen 8: Autora y propietarios durante la visita.



LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.





### 3.3 LA CASA VARELA

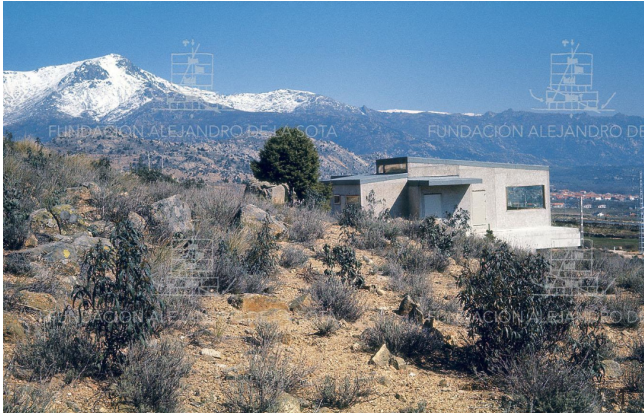
*“Los nuevos materiales proporcionan otra belleza que no tiene nada que ver con la anterior (...) Creo que, a lo mejor, debemos el impresionismo al que inventó el tubo de plomo para llevar la pintura”.*

A. de la Sota. 1987, El espíritu de un verdadero moderno.

Fuentes específicas consultadas:

- Visita a la Casa Varela el 22 de Noviembre del 2014 y entrevista a Diego, hijo del Sr. Varela.
- Ayuntamiento de Collado Mediano
- Comisión de Patrimonio del COAM
- Consultas a Susana Landrove, directora de la Fundación Docomomo Ibérico
- Archivo de la Fundación Alejandro de la Sota

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



### 3.3.1 ESTADO ORIGINAL

#### 1º Descripción

Se escoge como hilo conductor las palabras de Sota en la memoria del proyecto.

#### El encargo

A principios de los años 60 José Varela Villar encarga a su amigo Alejandro de la Sota una casa con lo mínimo, para ir los fines de semana a esquiar con su mujer y sus nueve hijos en las cercanas pistas de Navacerrada. La única premisa que el piloto de AVIACO pone a su paisano es que cupieran todos, una especie de refugio para las jornadas de esquí y montaña.

#### Lugar

*“La vivienda unifamiliar se proyecta en una parcela de la urbanización Serranía de la Paloma. Para su emplazamiento se elige la parte más alta de la parcela que, por tener fuerte pendiente, da a la vivienda la posibilidad de una vista verdaderamente atractiva.”<sup>1</sup>*

La parcela se sitúa en la calle Camino de Navacerrada 23. Urbanización Serranía de la Paloma, Collado-Mediano. La urbanización se encuentra en el límite norte de la Comunidad de Madrid, a los pies de la Sierra de Guadarrama, junto al puerto de Navacerrada. Lugar rocoso de alta montaña situado a más de 1.000 m.s.n.m. Hacia 1960, el paisaje era adusto y virginal. La parcela de 1.774 m<sup>2</sup>, comprende un terreno de aguda pendiente.

#### Función

*“Se hacían entonces estudios sobre construcciones con paneles prefabricados de hormigón pretensado lavado, para obras de mayor alcance y volumen. Puede ser considerada, pues, casa-piloto 115m<sup>2</sup> (...) Un buen estudio para obras importantes, en las que la simplicidad es fundamental. El estudio previo y detenido de multitud de detalles constructivos facilita su aplicación posterior a obras repetitivas”<sup>2</sup>.*

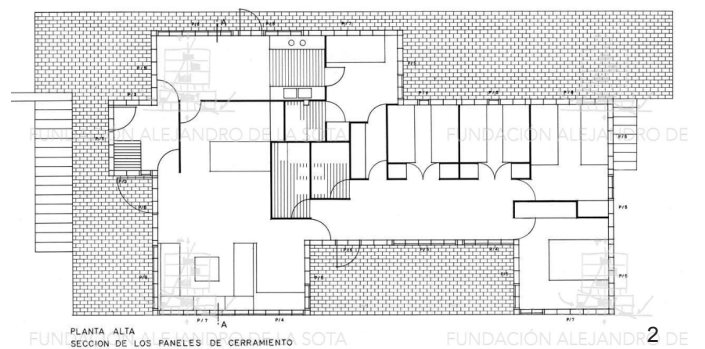
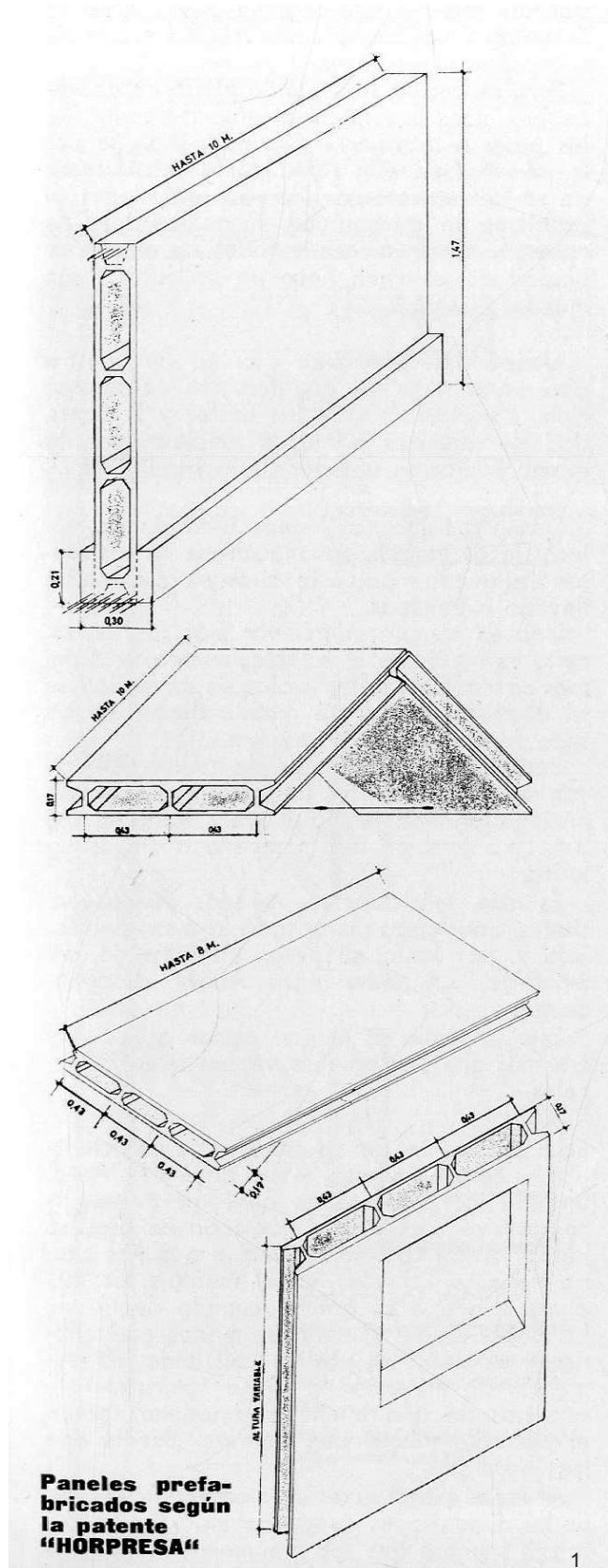
La casa Varela es un prototipo que se ideó durante 1964 y se desarrolló entre 1965 y 1968 durante su construcción. En el caso de Casa Varela, se trataba de dar cobijo temporal a un gran número de personas en una

Imagen 1: Vista suroeste con la sierra de fondo D2 (FADLS)

Imagen 2: Vista sur D4 (FADLS)

1 DE LA SOTA, A (1964): “Texto mecanografiado fechado en marzo de 1964”. En ÁBALOS, I., PUENTE, M., LLINÀS J. (2010): Alejandro de la Sota. Barcelona: Fundación Caja de Arquitectos. P.290

2 DE LA SOTA, A (1989): “Alejandro de la Sota. Arquitecto”. Madrid: Pronaos. p. 96.



superficie pequeña. En este tiempo, Sota trabajaba en otros proyectos de mayor escala: Conjunto residencial Mar Menor (1965), Urbanización Las Palomeras en Málaga (1965), Colegio-residencia para la Caja de Ahorros Provincial en Orense (1967). Todos tenían en común la necesidad de albergar a muchos individuos y la voluntad de ser una construcción rápida, por lo que en todos encajaba bien el sistema de prefabricación que ofrecía Hospresa<sup>3</sup>.

Sota encontró en el proyecto de refugio Varela un pretexto para iniciar la investigación práctica de la construcción prefabricada. “*Que la vivienda unifamiliar como tema sea el tubo de ensayo, la preparación microscópica de las grandes experiencias*”<sup>4</sup>, escribía Sota hacia 1967. Se entiende que esta tipología, la de vivienda unifamiliar, es apropiada para la investigación tanto en el proyecto como en la obra, por las reducidas dimensiones y la mayor flexibilidad o capacidad de modificación que poseen. El trabajo en la pequeña escala permite aplicar los resultados a otros proyectos más serios y restringidos donde no cabe el método de prueba-error. Esta concepción o forma de entender la tipología de vivienda unifamiliar como tubo de ensayo le acompañará en los años sucesivos de su carrera. Como veremos en el próximo capítulo, la primera versión de la casa Guzmán también hubiera sido un buen tubo de ensayo para el no construido edificio de Bankuniön.

Cuenta Manuel Gallego, quien por aquel entonces trabajaba en el estudio de Sota, el entusiasmo que suponía esta obra, consciente de su carácter embrionario “*Aventura que la propia obra encerraba en sí misma, como ensayo hacia otra arquitectura*”<sup>5</sup> o dicho de otro modo “*es un proyecto que no tiene como objetivo a sí mismo*”<sup>6</sup>. Como es lógico, la ideación de este proyecto es un camino del brazo de la empresa Hospresa. Los medios y el objetivo van en la misma dirección. Así lo pensaba Sota,

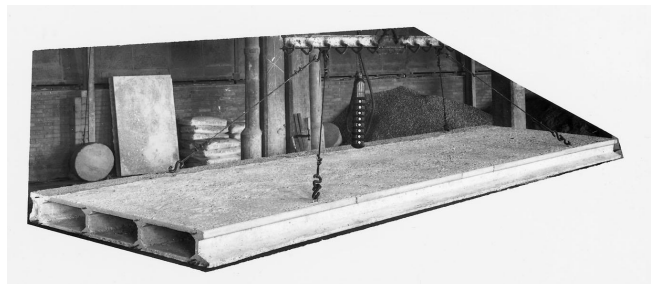
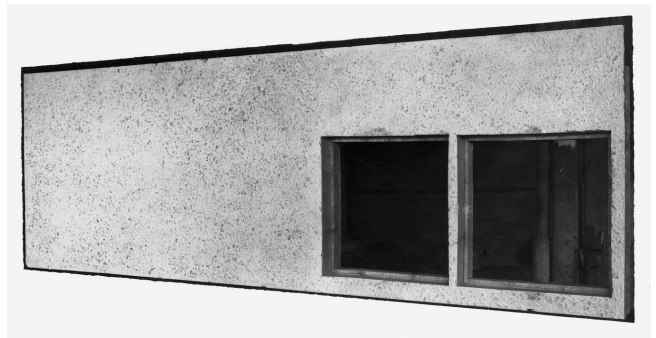
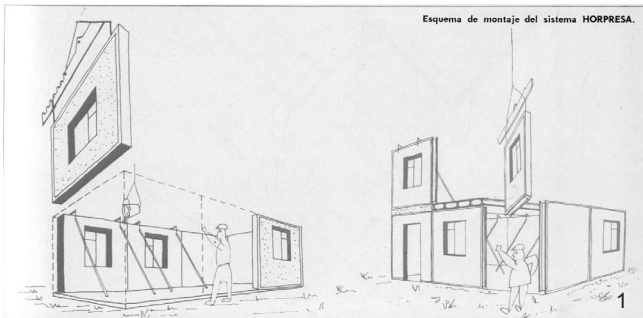
3 El sistema Hospresa, es un sistema de prefabricación de paneles de hormigón patentado en 1963 por Luis Garrido. Sus paneles servían para construir tanto forjados como cerramientos, resolviendo la construcción de toda una vivienda con el mismo material. Consiste en paneles autoportantes de hormigón prefabricado y pretensado, formado por dos placas careadas de 2,5 y 1,5 cm de espesor, separados 17 cms. Y solidarizados con nervios cada 43 cms, colocadas incluso aislamiento de 2 cms. de plástico, expandido y fundido, de juntas impermeabilizadas con 1 mm de bituminoso.

4 A. DE LA SOTA (1967). “Casa Varela en Collado Mediano” en *Hogar y arquitectura*, nº. 69. p.13

5 GALLEGO, M: “La Casa Varela” en ÁBALOS.I, PUENTE. M, LLINÀS J (2010). Alejandro de la Sota. Barcelona: Fundación Caja de Arquitectos. página 311-313

6 GALLEGO, M. (1997): “Einfamilienhaus Varela, Collado Mediane/Villalba, 1964” en *Werk, Bauen+Wohnen* nº84 p.33-35

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



quien dijo respecto al proyecto de Murcia; *“La prefabricación de Horpresa fue base para pensar. Influyó, naturalmente, en el proyecto: medios y fin son siempre la misma cosa”*<sup>7</sup>.

La casa se desarrolla en una sola planta sobreelevada. El programa y dimensiones de los espacios con mínimos, los necesarios para el uso de la misma.

#### Materia y forma

*“Los forjados, los muros de cerramiento y la cubierta se construyen con paneles de hormigón pretensado Horpresa con aislamiento interior de plástico expandido. La tabiquería de paneles de yeso prefabricado y la carpintería exterior de doble cristal y cerramiento exterior de paneles ciegos”*<sup>8</sup>.

En la ejecución de esta casa trabajó el aparejador Fermín García. La casa se sitúa levantada sobre el terreno. La cimentación es de “mampostería ordinaria en seco coronada con hormigón ciclópeo de 150kg de cemento”<sup>9</sup>. Se construyen muros de piedra del lugar, paralelos a la pendiente, rematados con vigas de hormigón en voladizo. Sobre éstas se construye el forjado de suelo con los paneles Horpresa. Encima se colocan los cerramientos y cubierta del mismo material.

Los paneles Horpresa (patente 269456<sup>10</sup>) están formados por dos placas finas de hormigón separadas 17 cm y conectadas con nervios. En 1966 la revista Hogar y arquitectura dedicó unas páginas a la promoción de este material, aportando datos técnicos sobre su resistencia: *“La resistencia a la compresión en los paneles de pared son del orden de las 200 toneladas por metro lineal, aumentándose fácilmente en caso de ser necesario. Las de los paneles de forjado permiten luces de hasta ocho metros con las sobrecargas de la norma MV-101. El coeficiente de transmisión térmica es análogo al del muro de ladrillo de medio pie, aumentándose hasta el nivel requerido con un tabique y cámara o con cualquier otro tipo de*

7 . DE LA SOTA (1966). “Conjunto residencial para vacaciones en la manga del mar menor” en Hogar y arquitectura, nº. 64. p.44

8 DE LA SOTA, A. (1964): “Texto mecanografiado fechado en marzo de 1964” en ÁBALOS.I, PUENTE. M, LLINÀS J. (2010): Alejandro de la Sota. Barcelona: Fundación Caja de Arquitectos. P.290

9 DE LA SOTA, A: Mediciones, “Proyecto para la construcción de un hotel en Villalba (Madrid) propiedad de D.José Varela Villar” visado por el COAM en Febrero de 1965

10 DE LA SOTA, A: Memoria de cálculo “Proyecto para la construcción de un hotel en Villalba (Madrid) propiedad de D.José Varela Villar” visado por el COAM en Febrero de 1965

Imagen 1 y 2: Sistema de prefabricados Horpresa (Hogar y arquitectura 64: 1966)

Imagen 3 y 4: Prefabricación: Panel prefabricado de cerramiento y de forjado “Horpresa”

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.





*aislamiento del mercado. Los paneles, por su sistema constructivo de tensiones superficiales, son absolutamente impermeables, utilizándose para las juntas cualquier tipo de aislamiento de los que ofrece el mercado*<sup>11</sup>. En la casa Varela se utilizan los paneles de módulos 3, 5, 6 y 7 en cerramientos y F/5/5,00 y F/5/2,68 en forjados. Tal y como se indica en catálogo, las juntas entre los paneles se rellenan con hormigón in situ, formándose rigidizadores.

El interior se forra de paneles TAFISA, Termotex<sup>12</sup> y Tablex<sup>13</sup> de color cuero y el suelo se recubre de linóleoum del mismo color dando calidez al ambiente. La unión entre paneles y encuentros interiores se resuelven con latón. Las carpinterías son de madera con doble vidrio y protecciones exteriores de chapa metálica. La cubierta se termina con lámina asfáltica vista.

La apariencia interior es cálida y de cobijo, contrastando con la imagen exterior rocosa, contextualizada con el entorno que se describía anteriormente.

Los baños y cocina se agrupan simplificando el tendido de instalaciones. El agua se toma de la red general que llegaba a la colonia y se calentaba mediante calentador de butano.

#### Espacios y recorridos. Atmósfera

*“Sobre una base de mampostería del garaje y un posible almacén se apoya la construcción de lo que será la vivienda propiamente dicha, que consta de las siguientes habitaciones: vestíbulo, al que se accede directamente desde el exterior y desde el garaje de la planta baja; comedor estar, amplio, con un gran ventanal en el frente; zona de dormitorios de los niños con galería común y dormitorio de los padres, cocina, office y dormitorio del servicio; un núcleo de aseos con luz y ventilación alta*

11 GARRIDO, J (1966). “Breves notas sobre el sistema de prefabricación Horpresa” en Hogar y arquitectura, nº 64. p.41-43

12 Termotex es un tipo de tablero de la marca TAFISA (Tableros de Fibras SA) En sus anuncios publicitarios lo anunciaban como “ni vibraciones, ruidos condensaciones, calor o frío”. Se destacan sus capacidades como aislamiento acústico, térmico, acondicionamiento acústico y decoración para el hogar, la industria, salas de espectáculos, estudios de radio, sanatorios, hoteles y oficinas. Los paneles se servían en 180 x 20 cm y las losetas con 40 x 40 cm. en 7 modelos. (BRAVO REMIS, R.:2000)

13 Tablero producido por TAFISA (Tableros de Fibras SA) en distintos acabados. En Casa varela se utilizaron los acabados cuero marfil y relieve cuero. (BRAVO REMIS, R.:2000)

Imagen 1: Vista sureste D5 (FADLS)

Imagen 2: Vista desde la terraza D12 (FADLS)

Imagen 3: Vista sur D9 (FADLS)

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



*complementan el programa interior de la vivienda, y dos terrazas situadas en la parte de mayor amplitud de vistas del edificio y otra posterior para el servicio*<sup>14</sup>.

El resultado es una vivienda-refugio, pequeña pero no angosta que el Maestro realiza con gran “*minuciosidad*”. La distribución con un núcleo de servicios central, liberaliza la circulación otorgando a los habitantes una vida confortable y sin sensación de agobio, tarea muy difícil en una casa de 115m<sup>2</sup> con 14 camas y literas. Tal y como describe Manuel Gallego: “*El interior es como un nido cálido de color cuero que le envuelve a uno ofreciendo sensación de cobijo*”<sup>15</sup>.

Como se comentó en el capítulo anterior, la solución de los dormitorios de los hijos ya la había practicado en la casa Dr. Velázquez y la repitió en el proyecto de urbanización vacacional en Murcia, concretamente en las viviendas de las torres, también en el anteproyecto de la casa Trigo en 1969, en el primer anteproyecto de casa Guzmán y en la sucesiva casa Domínguez. Se trata de dejar dentro del recinto dormitorio únicamente las camas. O sea reducir el uso de dormitorio a dormir. Los armarios hacen de muelle entre el dormitorio y otra zona más amplia y flexible, que unas veces será zona de juegos y otras estudio y que también servirá de paso a otras estancias. Así los armarios cierran el dormitorio o lo amplían al espacio anexo. Reduce al máximo las superficies exclusivamente “de paso”, casi las elimina, de modo que cada rincón de la casa se habita y se disfruta.

Imagen 1: Imagen del acceso desde el interior. (FADLS)

Imagen 2: Detalle de las ventanas del dormitorio principal (FADLS)

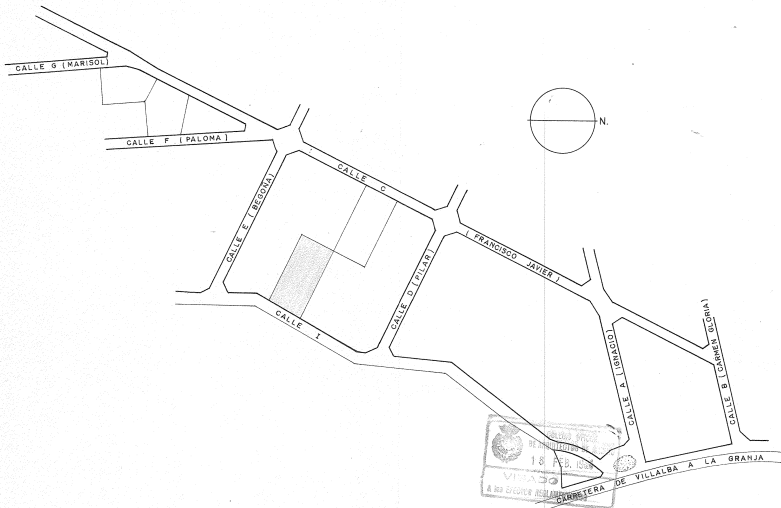
Imagen 3: Imagen de la puerta de acceso y terraza (FADLS)

14 DE LA SOTA, A (1964): “Texto mecanografiado fechado en marzo de 1964”. En ÁBALOS.I, PUENTE. M, LLINÀS J. (2010): Alejandro de la Sota. Barcelona: Fundación Caja de Arquitectos. P.290

15 GALLEGO, M: “La Casa Varela” en ÁBALOS.I, PUENTE. M, LLINÀS J (2010). Alejandro de la Sota. Barcelona: Fundación Caja de Arquitectos. página 311-313

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
 VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

PROYECTO DE VIVIENDA UNIFAMILIAR EN LA COLONIA "SERRANIA DE LA PALOMA"; EN EL Km. 9 DE LA CARRETERA DE VILLALBA A LA GRANJA, EN MADRID.



PLANO DE EMPLAZAMIENTO

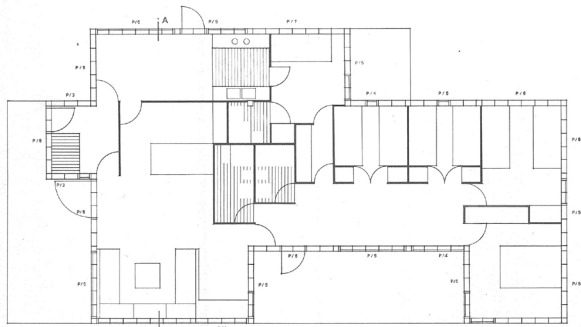
ESCALA 1:2000

MADRID, ABRIL 1964

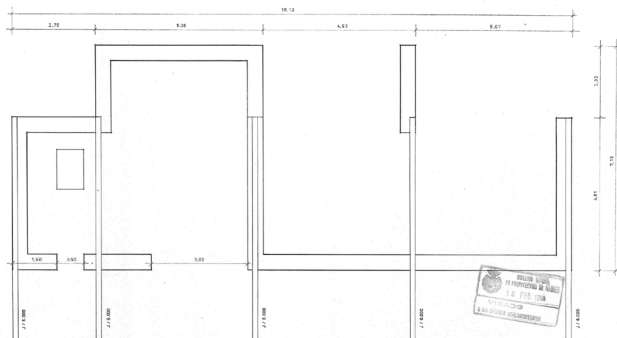
*A. de la Sota*

A. DE LA SOTA. ARQUITECTO

1



PLANTA ALTA  
 SECCIÓN DE LOS PANELES DE CERRAMIENTO



CIMENTACIÓN Y MURO DE CERRAMIENTO DE LA PLANTA BAJA  
 PROYECCIÓN DE LAS JACENAS DE PISO

ESCALA 1:50  
 MADRID, ABRIL 1964  
 EL ARQUITECTO

*A. de la Sota*

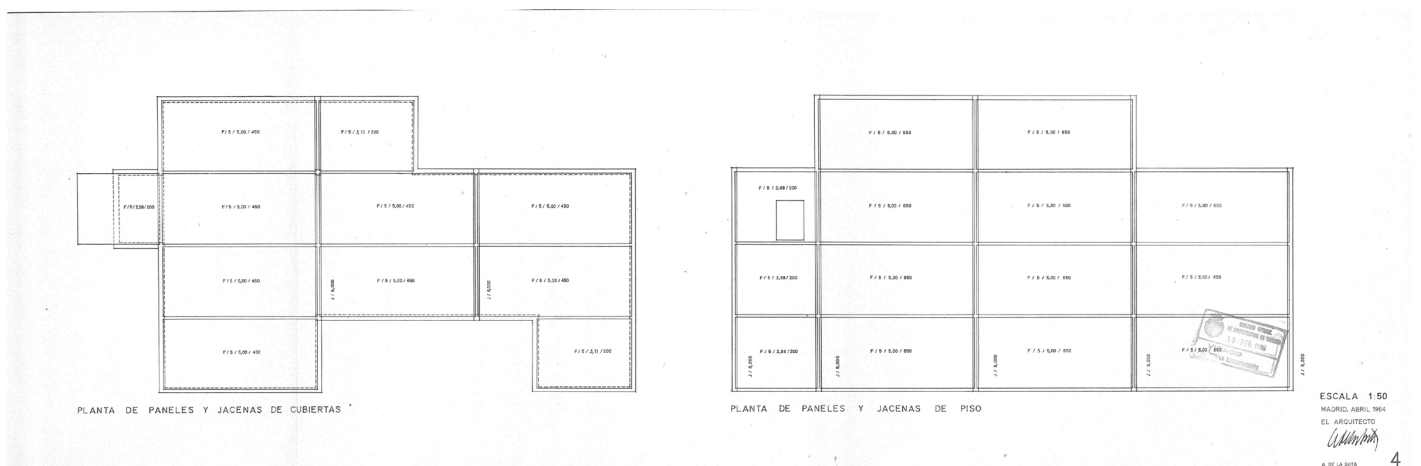
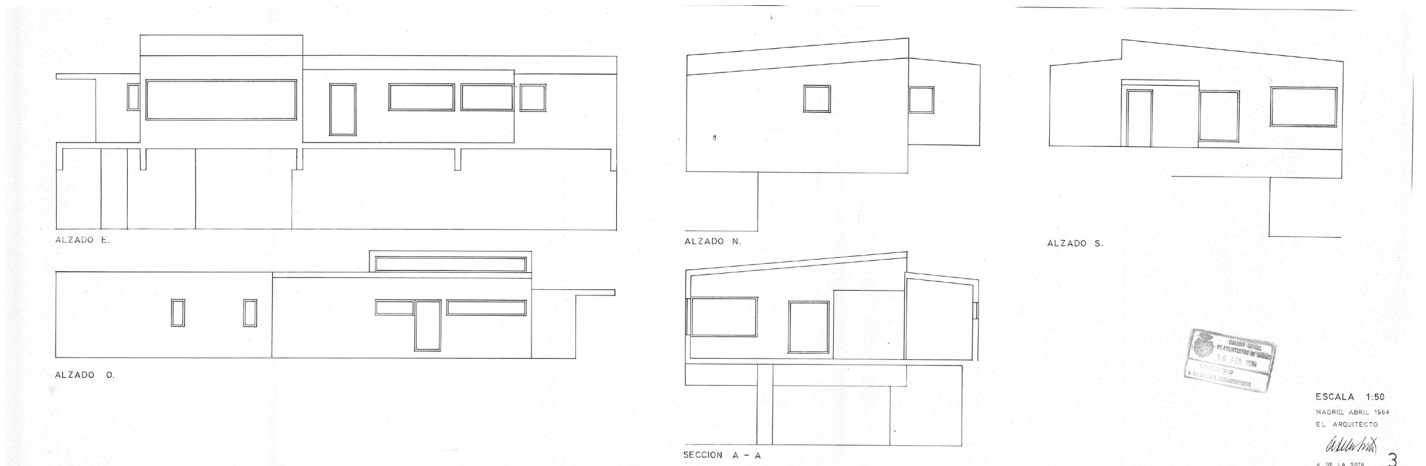
A. DE LA SOTA

2

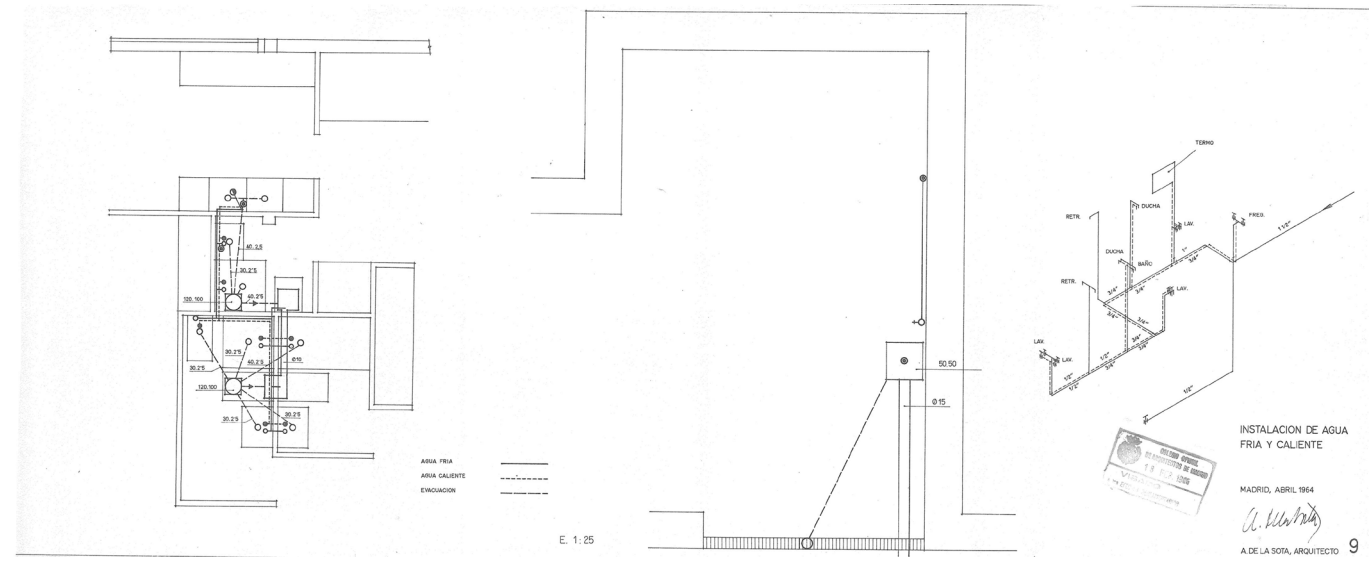
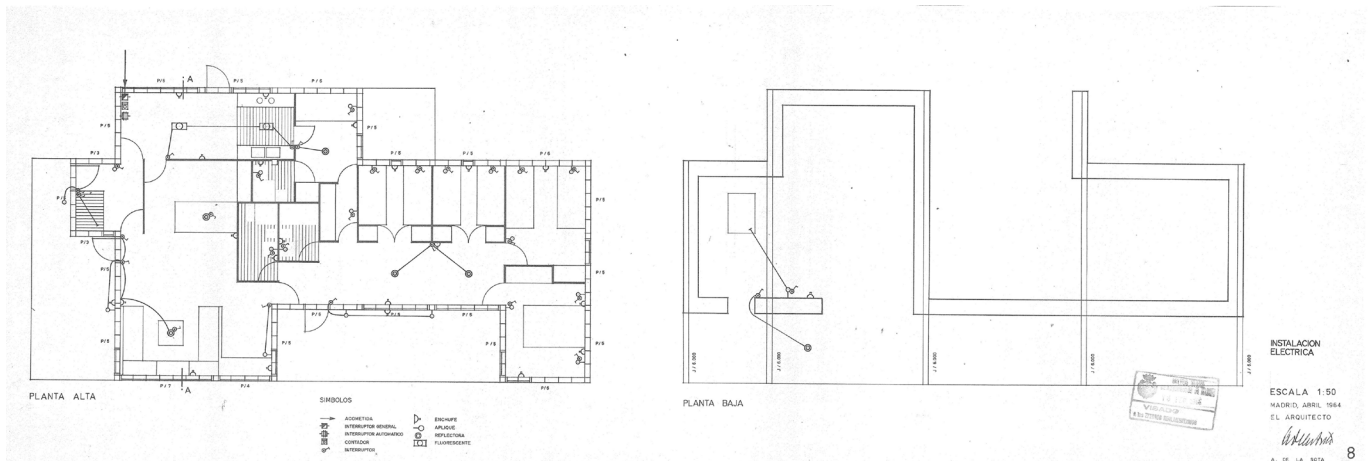
CAPITULO 3 ANÁLISIS DE LA EVOLUCIÓN DE LAS VIVIENDAS UNIFAMILIARES CONSTRUIDAS DE ALEJANDRO DE LA SOTA

Planos proyecto para la construcción de un hotel en Villalba. Propiedad de D. José Varela Villar (Ayuntamiento Collado Mediano: visado 1966)

- 1: Plano de emplazamiento
- 2: Planta alta y baja
- 3: Alzados y sección
- 4: Paneles y jácenas de forjados



LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
 VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



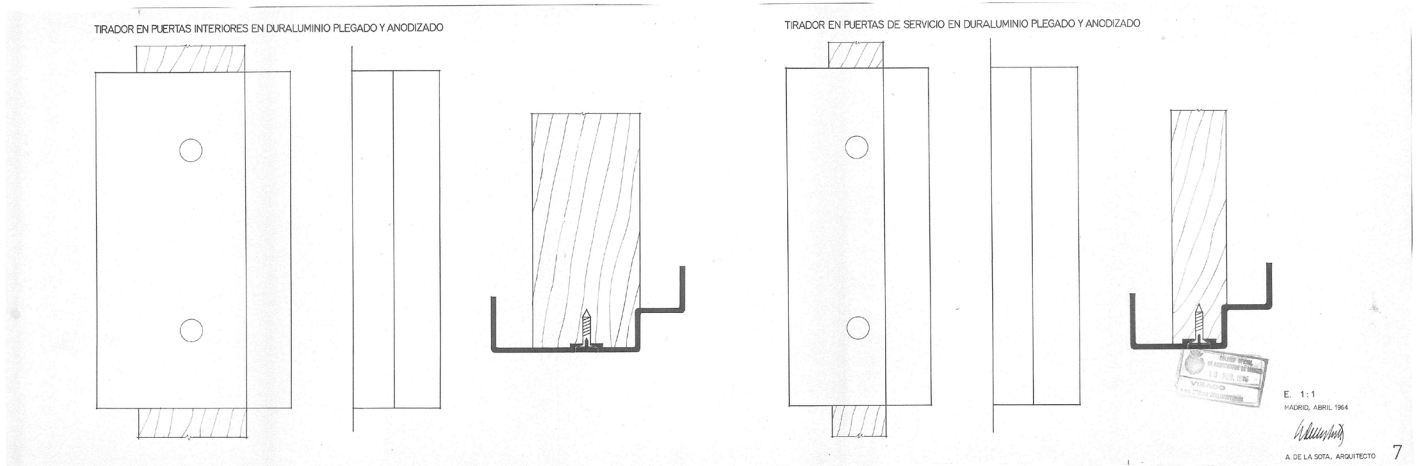
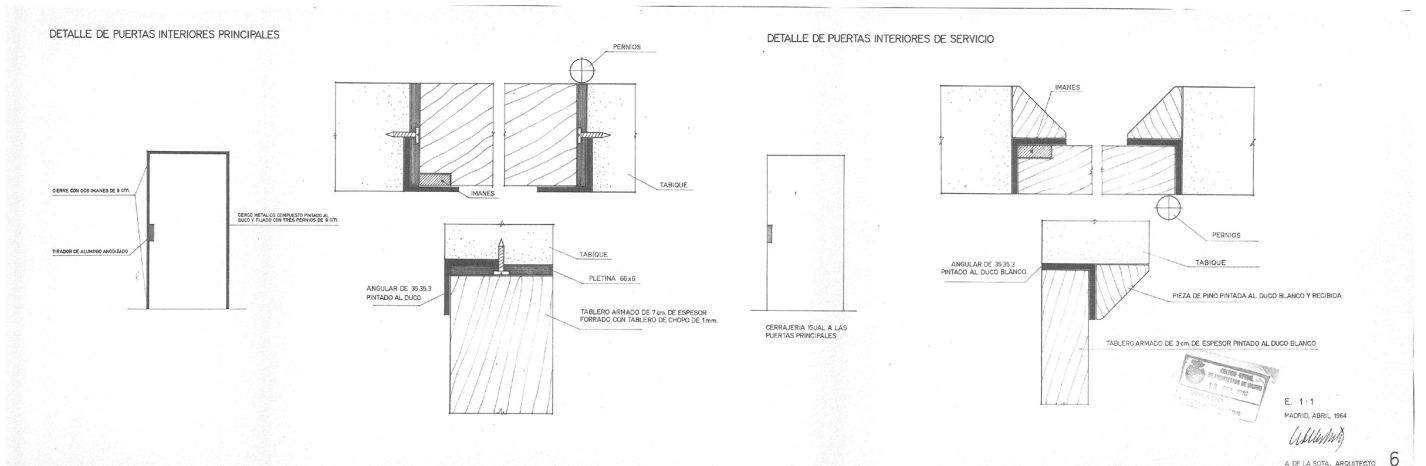
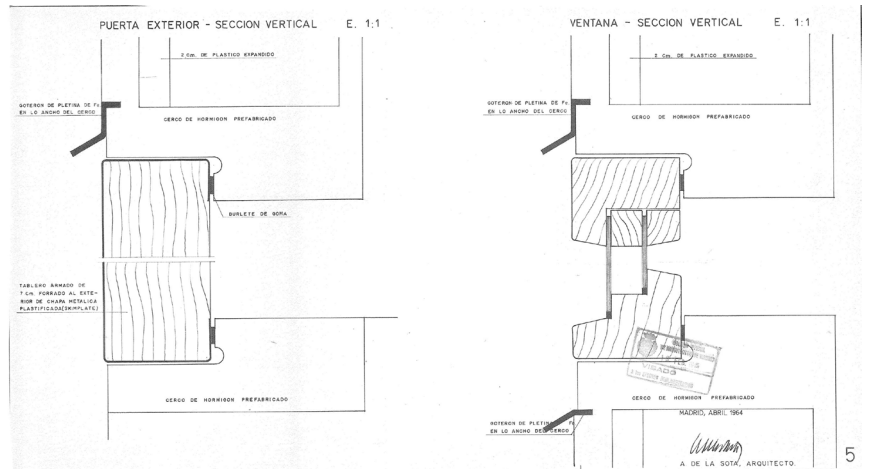
Planos proyecto para la construcción de un hotel en Villalba. Propiedad de D. José Varela Villar (Ayuntamiento Collado Mediano: visado 1966)

6: Detalle puertas interiores principales y de servicio

7: Detalle tirador de puertas principales y de servicio de duraluminio plegado y anodizado

8: Plano de instalación eléctrica

9: Plano de instalación de agua fría y caliente



LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

**Bungalow**

**Urbanización BAHIA-BELLA**

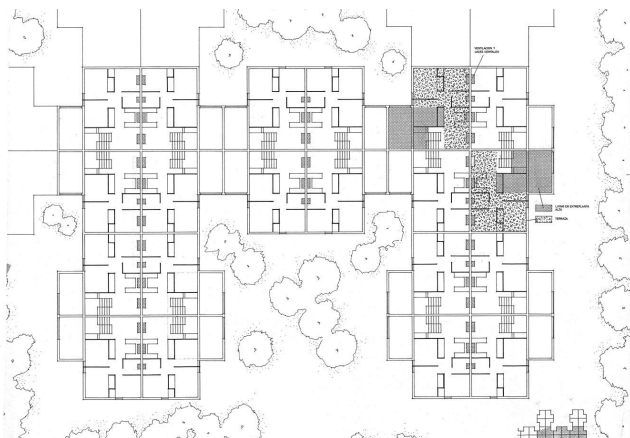
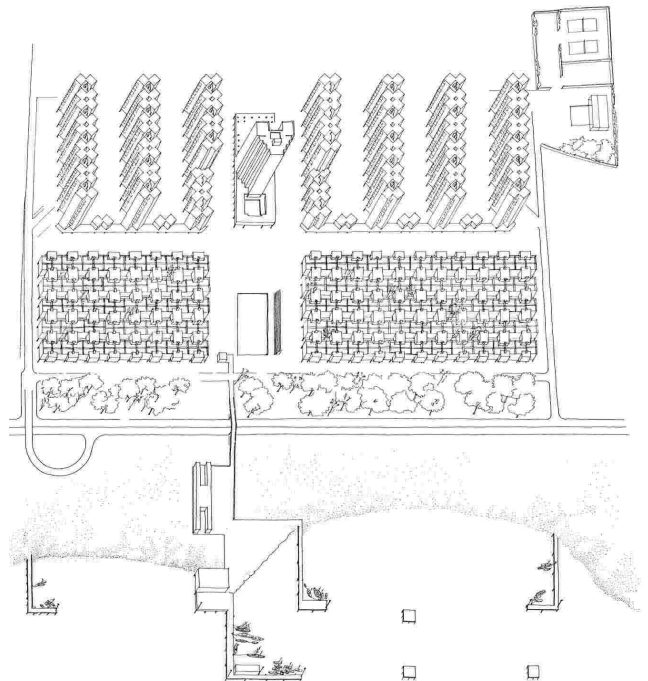
**TEMPERATURAS MEDIAS**

	dia	noche
invierno.....	16,6	6,1
primavera.....	22,5	13,7
verano.....	28,0	19,3
otoño.....	19,9	10,3

Días de sol durante el año: 340

*Durante todo el año  
UN MAR  
para USTED*

HURSELAIA INTERNACIONAL, S. A.  
Avda. José Antonio n° 57  
W. A. U. D. 17-1-10  
TELEF. 232 38 28



**LEGENDA**

- 1 B F3/F3/800/11
- 2 A F3/F3/800/11
- 3 A1 F3/F3/800/11
- 4 B F3/F3/800/11
- 5 D1 F3/800
- 6 D2 F3/800
- 7 A F3/F3/800/11
- 8 B F3/F3/800/11

PLANTA NIVEL +130

PLANTA NIVEL +130

PLANTA NIVEL +130

PLANTA NIVEL +140

ESTRUCTURA DE APARTAMENTO UNIFAMILIAR

E: 1 / 100

PROYECTO: 2003/084

A. DE LA SOTA, ARQUITECTO



## 2º Análisis

Como se ha escrito en el capítulo preámbulo sobre el arquitecto, la arquitectura de De la Sota puede organizarse en tres tiempos separados por dos parones en la actividad profesional. En uno de esos “descansos”, Sota descubre la arquitectura norteamericana de posguerra, que practicaban los precursores del Movimiento Moderno emigrados durante la guerra, como Mies van der Rohe o Marcel Breuer. De la mano de estos maestros, reflexiona acerca de la arquitectura y su significado, de los materiales y tecnologías actuales y la relación entre ambos temas. De este periodo de reflexión nace el interés por la prefabricación, por la tecnología más actual. Los años 60 suponen una constante indagación, plasmada en sus obras más célebres; Gobierno Civil de Tarragona (1957-1964), Central Lechera CLESA (1958-1961) y Colegio Maravillas (1960-1962). Paralelamente, escribe una serie de textos entorno al conocimiento de los nuevos medios para la resolución de los problemas en los que deja patente sus preocupaciones: en 1961 Tema universal hoy: arquitectura y tecnología, en 1963 Sentimiento sobre cerramientos ligeros (conferencia), en 1968 Sentimiento arquitectónico de prefabricación, 1968 Tenemos una tecnología, en 1969 La grande y honrosa orfandad. Todos estos escritos giran entorno a la definición de arquitectura de Mies van de Rohe *“la arquitectura es la voluntad de la época traducida al espacio”*, posicionándose como gran defensor de esta afirmación.

En 1960 Sota obtiene una plaza como funcionario en la Dirección General de Correos que compaginará con el ejercicio libre de la profesión hasta 1964, cuando pide una excedencia en favor a la dedicación completa a su estudio. La casa Varela será el primer grano de arena en la vaticinada montaña de los prefabricados de hormigón. Como se ha comentado antes, es un prototipo que probablemente hubiera encontrado su culminación en la construcción de los proyectos de mayor envergadura. El conjunto residencial Mar Menor comienza a publicitarse en 1964. En 1966 lo publica la revista Hogar y Arquitectura nº64 tras unas breves notas sobre el recién patentado Sistema Horpresa. Trata de un proyecto para alojar a una gran cantidad de personas (se hablaba de 1480 viviendas y apartamentos). La facilidad constructiva del sistema de prefabricados era condicionante en proyecto. A pesar de la aparente rigidez de todo sistema, dejaba libertad a la personalización de cada vivienda, donde el propietario podía matizar acabados interiores a su gusto.

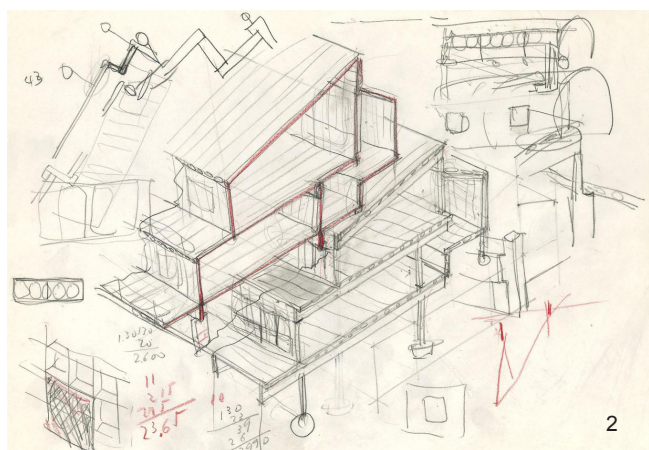
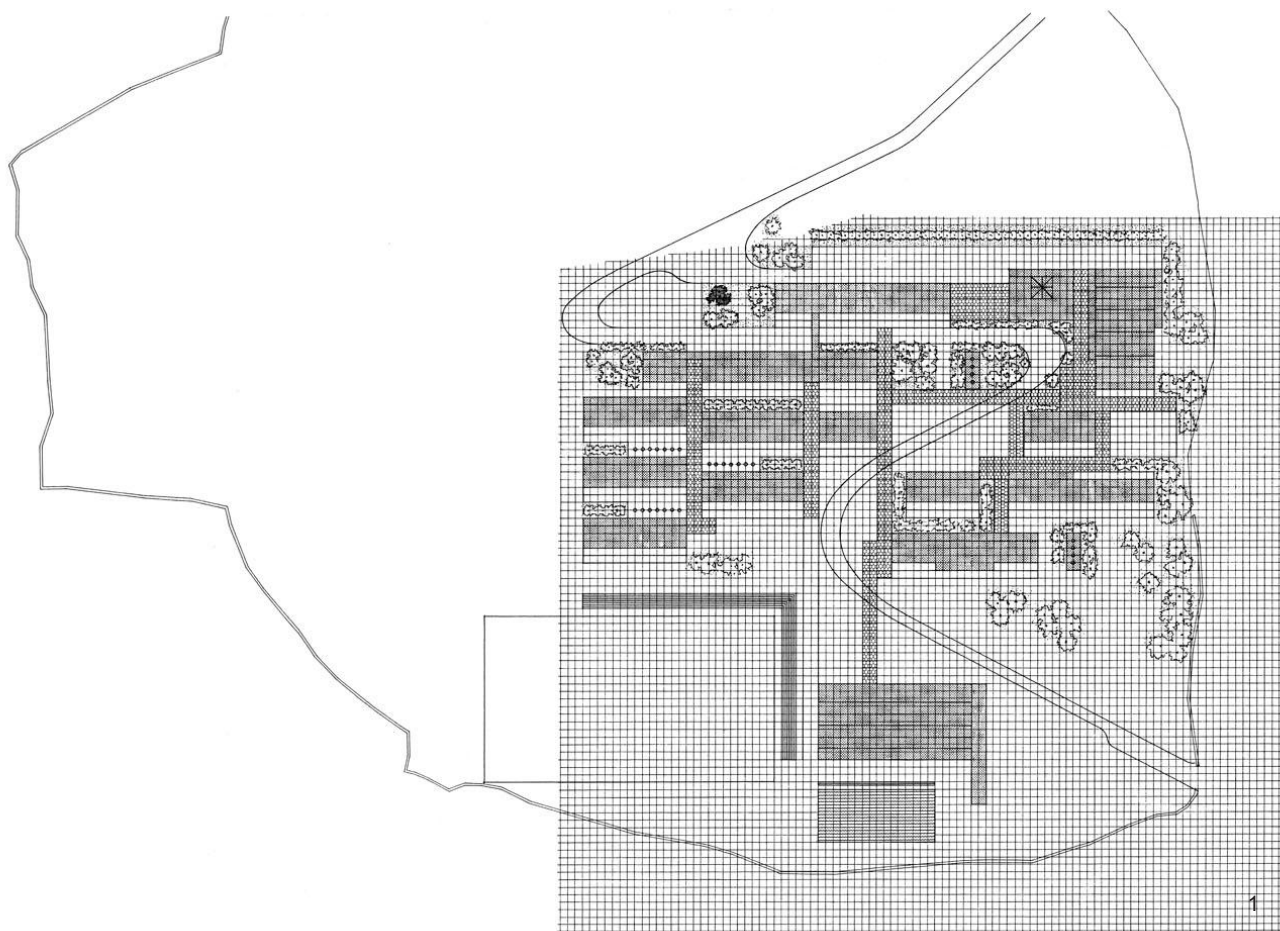
En 1965 realiza el Concurso Urbanización Las Palomeras en Málaga, obteniendo con el primer premio. La gran relación que guarda con el

Imagen 1: Folleto publicitario Urbanización Bahía Bella 1964 (Archivo FADLS)

Imagen 2: Urbanización y conjunto residencial Bahía Bella. Axonometría del conjunto Bahía Bella (Archivo FADLS)

Imagen 3: Urbanización y conjunto residencial Bahía Bella. Planta 5 módulos de cuatro viviendas (Archivo FADLS)

Imagen 4: Urbanización y conjunto residencial Bahía Bella. Plantas estructura de apartamento unifamiliar (Archivo FADLS)



anterior proyecto comentado, hace pensar que sigue el mismo método. Dando un paso más en su investigación sobre prefabricados, proyecta en 1967 el Colegio-residencia para la Caja de Ahorros Provincial en Orense. Esta vez la malla se extiende sobre la pendiente. Rodríguez Cheda señala de este proyecto que *“Ha logrado flexibilizar un sistema constructivo rígido por naturaleza. La flexibilidad del proyecto se muestra en la capacidad de adaptarse al terreno –como un traje recién planchado que se extiende sobre una cama sin hacer-. En la capacidad, también, de simular –aún formalmente - la arquitectura tradicional del entorno, y en la adaptabilidad que le permite albergar los usos más variados”*<sup>16</sup>. Vemos en los planos como topografía y malla se superponen, como un mantel a una mesa.

La Casa Varela fue el germen de todos estos proyectos. Además de ser el tubo de ensayo, donde ensayar todos los detalles constructivos y donde encontrarse con los problemas para poder preverlos después, se trata de un prototipo palpable y visitable por posibles clientes. Por desgracia, el sueño de las grandes experiencias se truncó y no se llegó a construir ninguno de estos proyectos.

La Casa Varela es una obra que se publicó en numerosas revistas de impacto como Nueva Forma nº107, Quaderns nº152, o Werk, Bauen+Wohnen nº84. También la incluyó Sota en su monografía editada por Pronaos, muestra de la gran importancia que vio en ella, como muestra palpable del sistema prefabricado. Se aporta en el capítulo 6. Anexos las publicaciones específicas que existen de esta vivienda.

Para comenzar el análisis de la Casa Varela, se redibujan los planos de planta, alzado y secciones, para profundizar en el entendimiento de la casa y proceder a su análisis crítico:

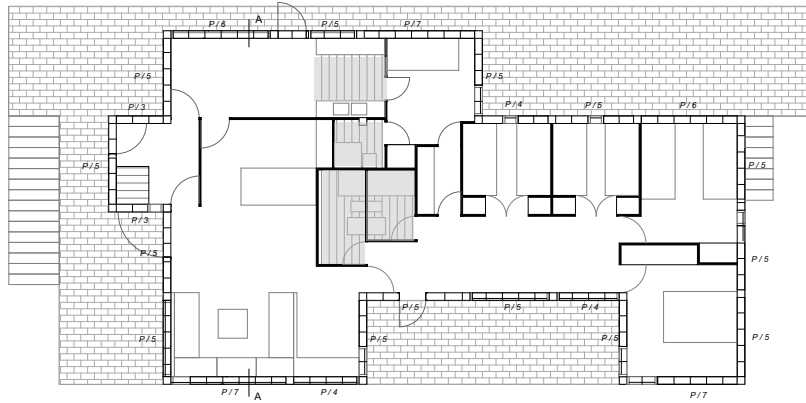
Imagen 1: Plano de situación y cimentación del Colegio-residencia para la Caja de Ahorros Provincial (Archivo FADLS)

Imagen 2: Proyecto Colegio.residencia en Orense. Axonometría seccionada (Archivo FADLS)

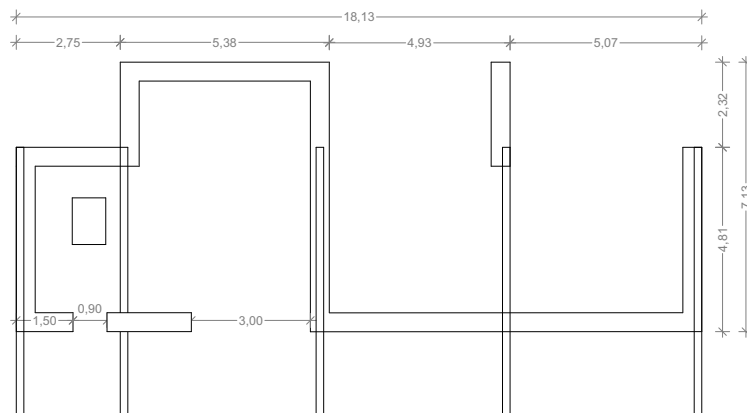
Imagen 3: Proyecto Colegio.residencia en Orense. Maqueta (Archivo FADLS)

16 RODRÍGUEZ CHEDA, J.B. (1994): Alejandro de la Sota. Construcción, Idea y Arquitectura. Santiago de Compostela: Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia. p.158



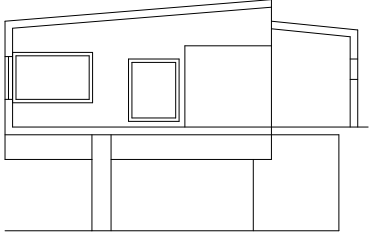


Planta alta  
ESC 1:200

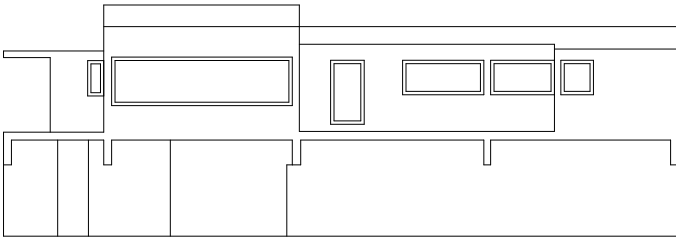


Cimentación y muro de la planta baja.  
Proyección de las jácenas del piso  
ESC 1:200

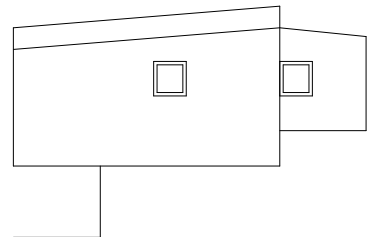
LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



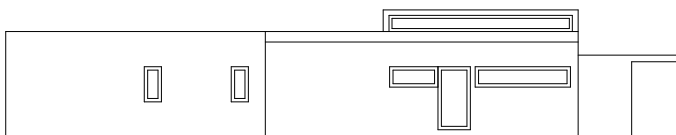
Alzado norte  
ESC 1:200



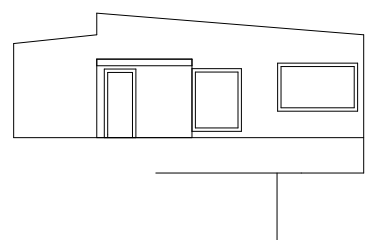
Alzado este  
ESC 1:200



Alzado sur  
ESC 1:200

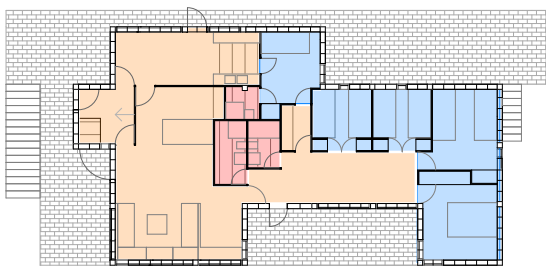


Alzado oeste  
ESC 1:200



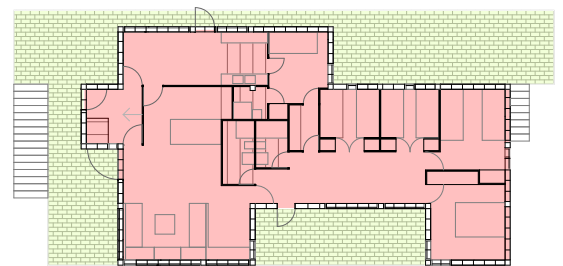
Alzado sur  
ESC 1:200

**ESQUEMA ZONAS DIA, NOCHE Y SERVICIOS**

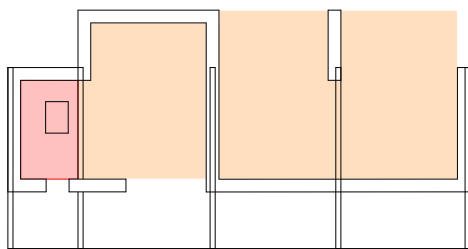


Planta piso

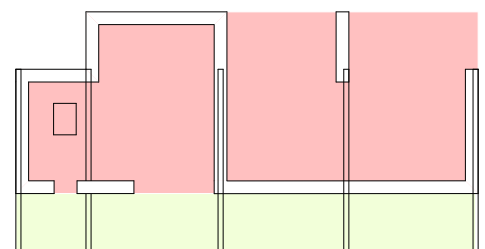
**ESQUEMA ZONAS INTERIORES Y EXTERIORES / UMBRAL**




Planta piso





Planta baja





Planta baja

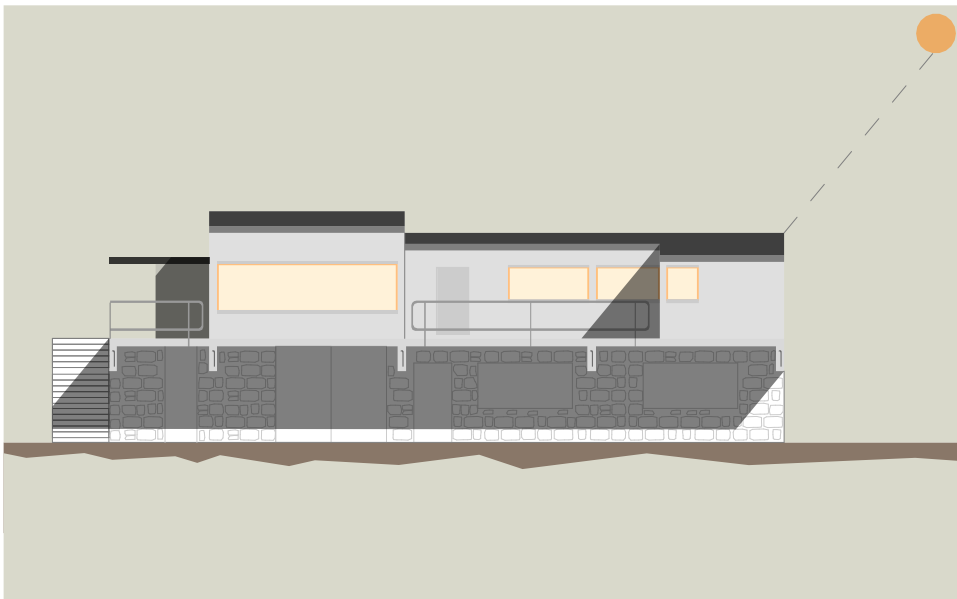
 Zona de día.  
67% de la superficie total

 Zona de noche  
23% de la superficie total

 Servicios  
10% de la superficie total

 Interior  
60% de la ocupación total

 Umbral/ Exterior  
40% de la ocupación total





### Idea, esencia. Caricatura

Se reflexiona acerca de la Casa Varela tras la descripción y el análisis gráfico. Se pretende destilar las claves de la obra con ayuda de los escritos en los que Sota plasmaba sus preocupaciones en la relación a la arquitectura:

#### -Arquitectura y paisaje

*“Conseguir la humanización del paisaje natural, pero sin destruir sus valores, restaurando, de esa forma, el aniquilamiento que la urbanización y la arquitectura moderna han realizado en el paisaje.”<sup>17</sup>*

Llama la atención el punto de vista desde el que el fotógrafo toma las instantáneas de la casa. A ras de tierra, entre las rocas, emerge un volumen de no mucha envergadura, también “rocoso”. Bien podría tratarse de una roca más. El modo de situar la casa en el territorio hace que esté contextualizado con lo que le rodea, se confunde con el entorno. La casa Varela dialoga con el paisaje. La relación la establece a través de la escala, la forma y la materia.

Se trata de un volumen pequeño, que queda bien insertado entre las montañas lejanas y las rocas cercanas. La forma es un sencillo prisma al que se le suman (cocina y acceso) y sustraen volúmenes (terraza), generando vacíos que aligeran y rompen el prisma, dialogando con las formas que lo rodean. Además Sota inclina los planos de cubierta, haciendo su relación con el paisaje aún más dinámica. Esta relación también se establece desde la materia. El acabado exterior de los paneles prefabricados de hormigón lavado con chorro de arena deja vista su granulometría pétreo. Sota utiliza en la envolvente el mismo material del entorno, pero tratado de forma contemporánea con los paneles prefabricados, que también poseen esa textura rugosa y fuerte.

Se encuentra similitud en el planteamiento de inmersión en el paisaje, en la residencia infantil de verano en Miraflores de la Sierra, que Sota proyectó junto con J. A Corrales y R. Vázquez Molezún en 1957. El volumen de una residencia se escalona de modo que las pendientes de la cubierta son totalmente paralelas al monte en el que se asienta, de modo mucho más evidente que en casa Varela. Además, la obra de Miraflores se partió en dos mitades horizontalmente. La mitad inferior, pegada al terreno es de piedra, basta y construida por obreros del lugar. La mitad superior es de hierro, madera y vidrio prefabricados en Madrid. En Miraflores el motivo de este tipo de construcción fueron las duras condiciones climáticas.

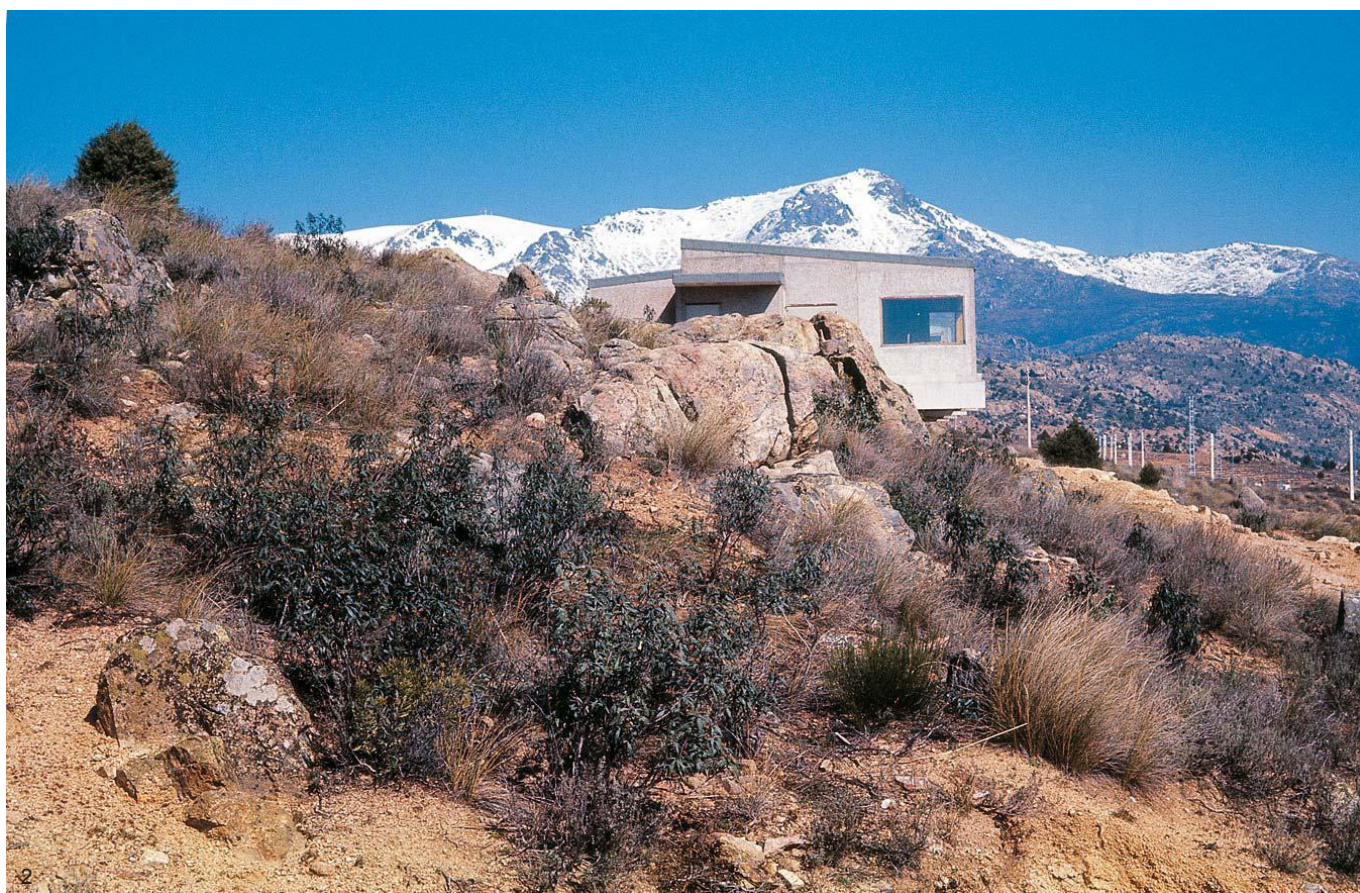


Casa Varela, croquis caricatura (autora: 2017)

Izquierda: Imagen identificativa Casa Varela (autora: 2017)

17 DE LA SOTA, A (1968): “Puntos básicos de una posible orientación arquitectónica”. En DE LA SOTA, A (2002): Escritos, conversaciones, conferencias. Edición a cargo de Moisés Puente. Barcelona: Gustavo Gili. p.14

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



Aunque son dos proyectos totalmente distintos en la forma de concebirlos en cuanto a organización espacial y contenido de las partes, probablemente el modo de construir esta obra, con óptimos resultados, influyó en la concepción de Casa Varela. Por otra parte, aunque en un entorno urbano, también se encuentran referencias a la Casa Varela en las viviendas que Sota proyecta en Santander en 1967. El proyecto propone construir en ladera, haciéndole habitable y verde sin ninguna casa “*aparentona*”. “*Oír la voz del lugar*” es un recurso constante en la obra de Sota, como veremos en los sucesivos capítulos.

El diálogo sutil y estudiado del refugio en las montañas se plasma en las fotografías del proyecto. Material, forma, entorno y función, todo apunta hacia un mismo lugar. “Paralelismo de intenciones, necesidades, medios, posibilidades, resultado”<sup>18</sup>

-Medios y fines: sistema prefabricado

*“Prefabricar, hacer antes, es cuestión previa. Prefabricación de ideas, un problema y con su esfuerzo es su planteamiento. Cuando las cosas solamente pueden hacerse de una manera, empieza la seriedad, y esto es respecto al tiempo, a la manera, a la materia, al sujeto”*<sup>19</sup>.

Sota idea un sistema. Casa Varela, con su condición de vivienda unifamiliar única, es óptima para ser el tubo de ensayo de los otros grandes proyectos. Todos siguen el mismo método, más que cuatro proyectos o una centena de casas es UN sistema. Se trata de un trabajo conjunto con la patente Horpresa y sus variables. No se parte de un papel en blanco, quizás se parte de una malla y como tal de un módulo. En este caso, del múltiplo de 0,43 metros, de las medidas precisadas por el prefabricado Horpresa. De ahí hasta la mayor longitud transportable de 8 metros, existe una gran cantidad de posibilidades, que se acotarán, se pondrán en su sitio en función del lugar, la orientación, las necesidades... Prefabricar, implica un cambio de mentalidad, como bien dice Sota “un estilo de vida” en tanto que proyectas, contando ya con los estándares de un sistema constructivo concreto y sobretodo porque a partir de una constante o condición (que va muy unida al sistema constructivo), caben

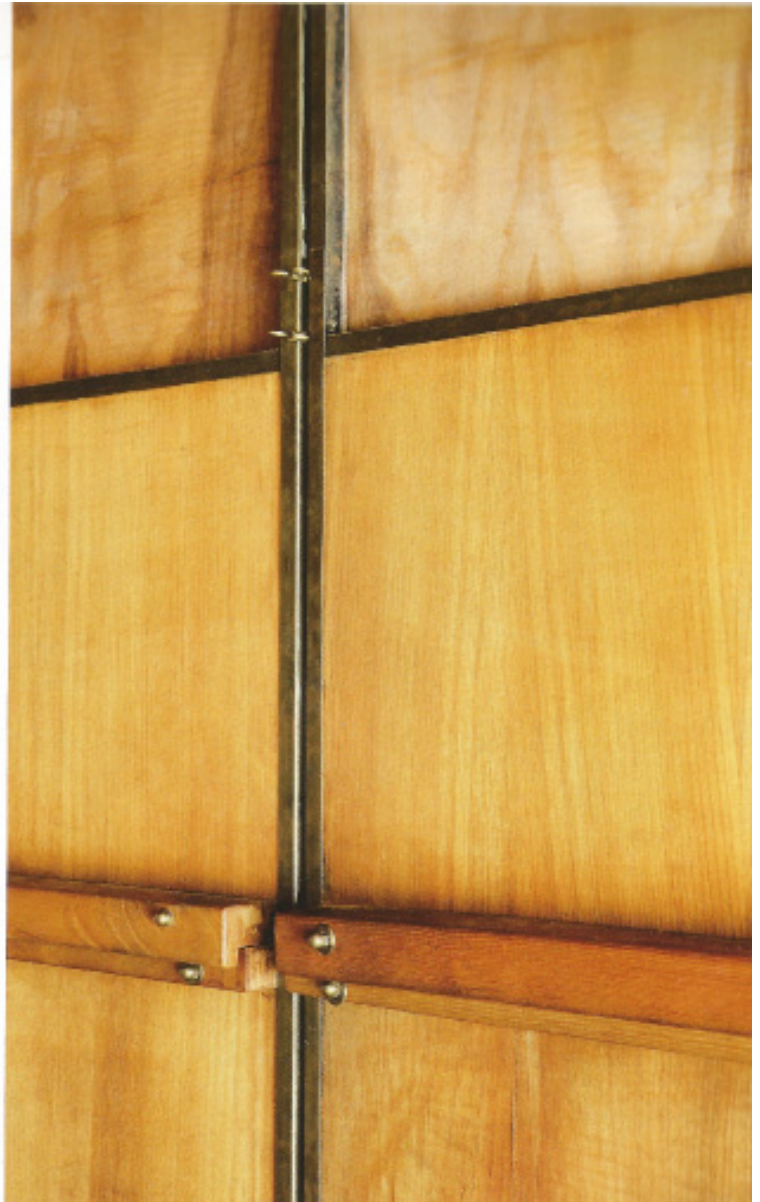
Imagen 1: Situación de la casa en el terreno (Hogar y Arquitectura: 1967)

Imagen 2: Vista sureste (Werk, Bauen + Wohnen:1997)

Imagen 3: Vista sur con la sierra al fondo D3 (FADLS)

18 DE LA SOTA, A (1968): “Sentimiento arquitectónico de prefabricación”. En DE LA SOTA, A (2002): Escritos, conversaciones, conferencias. Edición a cargo de Moisés Puente. Barcelona: Gustavo Gili. p.47

19 DE LA SOTA, A (1968): “Sentimiento arquitectónico de prefabricación”. En DE LA SOTA, A (2002): Escritos, conversaciones, conferencias. Edición a cargo de Moisés Puente. Barcelona: Gustavo Gili. p.47



infinidad de combinaciones. Si la constante está bien solucionada, se podrá aplicar en la resolución de multitud de problemas. Así que, igual de importante es la prefabricación de la idea como la prefabricación de la materia. Esto permitió a Sota la realización de 4 proyectos que resolvían 4 problemas distintos con un mismo sistema. Clara Olortiz describe en su tesis este concepto de sistema abierto *“El sistema abierto Horpresa implica la producción de una forma abierta que por su naturaleza, no sólo establece relaciones con otros componentes, con el todo abierto y con sus alrededores sino que posibilita un modo abierto de pensar y proyectar con el sistema. El edificio concebido como un sistema no resulta en una composición estática, sino en un equilibrio abierto y dinámico en el cual los componentes se convierten en vínculos del sistema”*<sup>20</sup>.

Prefabricado según la RAE “Dicho de una construcción: Formada por partes fabricadas previamente para su montaje posterior”. Ya durante el siglo XVIII los estadounidenses construían sus casas utilizando listones ligeros de madera claveteados entre sí. El Balloon Frame era un sistema fácil y rápido para construir y con los medios disponibles de la época. La revolución industrial permitió el uso de los nuevos materiales que primero los ingenieros y luego los arquitectos adoptaron con naturalidad. Sota entendió el cambio, “Los cambios de los estilos arquitectónicos fueron siempre culturales. Hoy son materiales; únicamente los nuevos materiales nos permiten hacer nuevas arquitecturas”. Esta actitud de constante renovación y avance y su interés por los nuevos materiales y tecnologías le llevan al entendimiento de la prefabricación y esto a su aplicación lógica en aquellos proyectos que lo requerían; alojamiento de gran cantidad de personas. Se experimenta primero en la escala pequeña y luego con el aprendizaje adquirido se traslada a la escala grande.

La investigación en los nuevos materiales son un tema básico en Sota. Tanto que en su estudio no entraban revistas de arquitectura, sino catalogos de nuevos materiales con los que hacer nueva arquitectura.

-Acomodación de la arquitectura en el territorio

*“La Arquitectura, cuando existe, es consecuencia de un claro planteamiento de un problema real”*<sup>21</sup>

El edificio que se construye sobre roca, se coloca en la parte más alta de la parcela. En Casa Varela, la caja de hormigón se asienta a la cota justa en un entorno duro rocoso y difícilmente moldeable. Se ejecuta un plano horizontal sobre ese plano inclinado del territorio. La casa se coloca sobre

Imagen: “Bricolaje”. Solución para el oscurecimiento por partes de la ventana del salón. (ABALOS, LLINÁS, PUENTE: 2010)

20 OLORIZ, C. (2012): Proyectar con la Tecnología. Sistemas de producción en la arquitectura española de los 1950-60s. ETSA Universidad de Navarra. Página 11

21 DE LA SOTA, A(1989). “Recuerdos y experiencias” en Alejandro de la Sota. Ed. Pronaos.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



unos muros de piedra, flotando en el paisaje. Este mecanismo lo utiliza en la Casa Sanjenjo<sup>22</sup>, coetánea a Varela pero no construida, donde la casa discurre sobre una plataforma horizontal sobreelevada del terreno en pendiente.

-Arquitectura para el hombre. Dualidad interior-exterior.

*“Cuando la razón va directamente a la verdad, el acierto es normalmente grande”<sup>23</sup>*

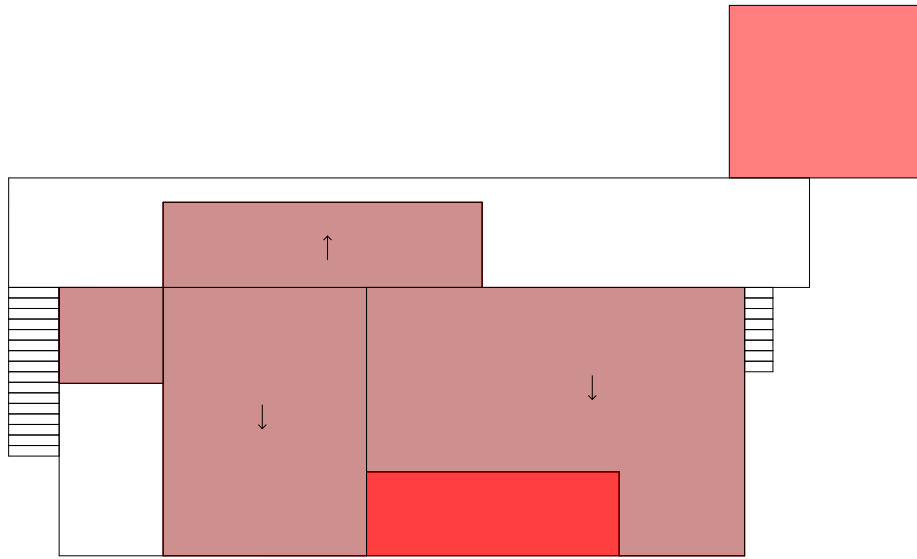
Una de las claves de este proyecto es la dualidad interior-exterior. El exterior es duro y pétreo mientras que el interior es cálido y leñoso. El exterior es sencillo, abstracto y el interior rico y preciso. El exterior es prefabricado y el interior, aunque se sirva de materiales prefabricados, es artesano. La arquitectura moderna, deriva de las arquitecturas paleocristinas, arábigas y románicas, en las que como el hombre, el exterior, el cuerpo, es sencillo mientras que el interior, el espíritu, es de gran riqueza. La Casa Varela, como el hombre, es como un cofre que guarda y reserva en su interior un tesoro de mayor valor. En ese interior, la luz entra rasgada o tamizada y desde ese interior elevado se domina el paisaje con imponentes vistas.

Imagen 1: vista desde el salón hacia el acceso. Se aprecia la calidez interior que le confieren los materiales y tonos leñosos. (ABALOS, LLINÁS, PUENTE: 2010)

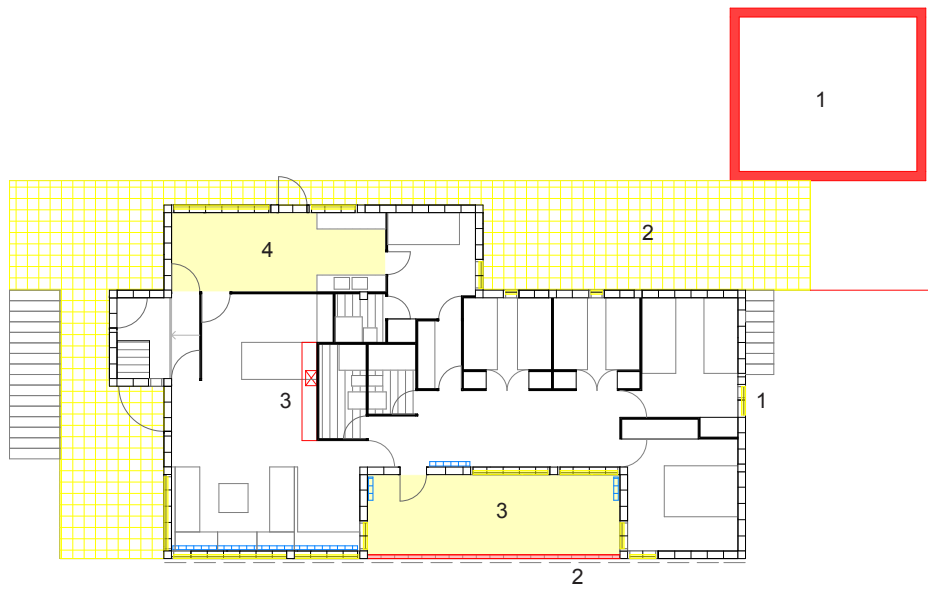
Imagen 2: Dormitorios nicho abierto y cerrado. “Una casa ingeniosa” (ABALOS, LLINÁS, PUENTE: 2010)

22 BALDELLOU, M.A. (2006): Alejandro de la Sota. Madrid: Ayuntamiento de Madrid D.L. p.83  
23 DE LA SOTA, A (1968): “Arquitectura y naturaleza”. En DE LA SOTA, A (2002): Escritos, conversaciones, conferencias. Edición a cargo de Moisés Puente. Barcelona: Gustavo Gili. p.151

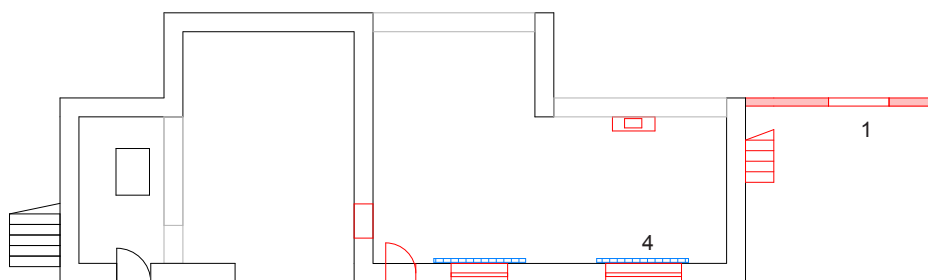
LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



PLANTA CUBIERTAS  
ESC 1:200

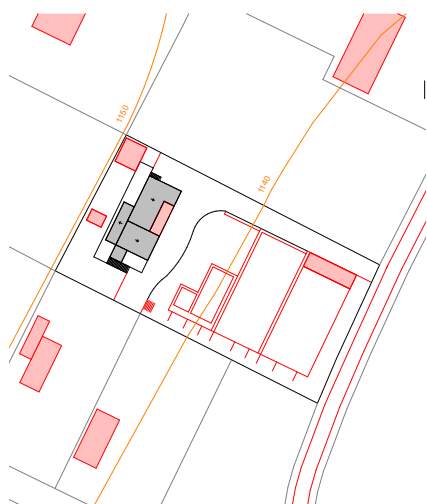


PLANTA PISO  
ESC 1:200



PLANTA BAJA  
ESC 1:200





INTERVENCIONES REALIZADAS EN CASA VARELA DESDE LOS AÑOS 70 HASTA HOY (Autora: 2016)

■ Elementos no dibujados en los planos de proyecto pero sí ejecutados en la casa original.

■ Ejecución  
 1 Cuarto de herramientas y sala de caldera  
 2 Cobertura y cerramiento de vidrio  
 3 Chimenea  
 4 Apertura de ventanas y puerta  
 - - - Goterón metálico

■ Sustituciones  
 1 Carpinterías de madera por metálicas  
 2 Pavimento de baldosa rectangular color amarillo por cuadrada de barro cocido  
 3 Pavimento césped artificial  
 4 Pavimento continuo linoleum

■ Instalación de radiadores

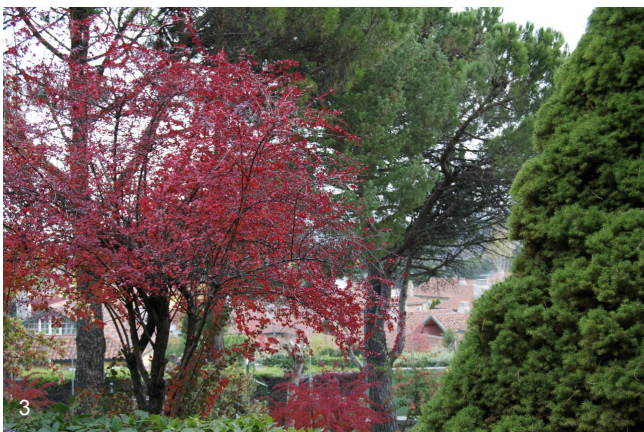
### 3.3.2 EVOLUCIÓN

Como se ve en las fotos originales de la vivienda recién construida, el entorno ha cambiado significativamente pasando de ser un entorno virgen a un lugar colmar de construcciones. Su evolución ha sido la prevista para el lugar, ya que en el momento de la construcción, “La colonia Serranía de la Paloma” ya estaba parcelada para la construcción de otras viviendas unifamiliares a su alrededor. El aspecto de roca contextualizado con el entorno, ha desaparecido en la medida en que se ha perdido el paisaje rocoso virgen del entorno próximo. Por otra parte, al estar situado en lo alto de la parcela, en un terreno en pendiente, la casa sigue teniendo vistas lejanas y elevadas.

En noviembre del 2014 se realiza una visita a la casa Varela, donde se mantiene una conversación con Diego Varela, uno de los hijos de José Varela, y por tanto morador de la casa desde su construcción. Nos contó como en la casa se habían ido haciendo puntuales intervenciones con la ayuda de sus cuatro hermanos arquitectos. Se palpa el cariño de la familia por la casa, a la que todavía acuden muchos fines de semana y se nota el oficio en las actuaciones realizadas.

Sota construyó el refugio elevado sobre las rocas, el prototipo de vivienda prefabricada, hasta el último detalle. Lo demás; garaje, jardín, piscina...fue acabándose con el tiempo. La primera intervención una vez inaugurada la vivienda fue la ejecución de una chimenea en el salón a gusto de José Varela. Para ello, tuvieron la precaución de reforzar el forjado sobre el que se coloca una estructura de vigas metálicas.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



Entre los años 1989 y 1990, se actúa en la vivienda para resarcir algunas patologías y actualizar las instalaciones; impermeabilización de toda la cubierta con doblado de la tela asfáltica, sustitución de todas las carpinterías de madera por carpinterías metálicas, sustitución del pavimento de la cocina, instalación de la calefacción con una caldera de gasóleo y colocación de una chimenea en el cuarto de juegos. También se construye un volumen exento en la parte trasera para colocar la caldera y como sala de herramientas. Este volumen se reviste de baldosas de granito, de apariencia similar al panel prefabricado, tratando de mimetizarse con la casa y pasar desapercibido.

En el análisis de las fotografías se descubren otras intervenciones como la colocación de un goterón metálico en el frente del forjado de suelo de la fachada este. También la pintura blanca de las vigas, que tapa la textura del hormigón y reduce el rehundido en la cabeza de las vigas, difumina en cierto modo su carácter prefabricado.

Volumétricamente el cambio mas importante es la cobertura de la terraza frontal. Manteniéndose las ventanas originales, incluso las barandillas de este espacio originalmente exterior, se cubre y cierra la terraza con un gran ventanal, con el fin de dar más uso a este espacio que de otro modo no se utilizaba por las bajas temperaturas.

El acondicionamiento del jardín, la piscina y la pista de tenis se fueron construyendo en los años sucesivos a la construcción de la casa.

Imagen 1:Detalle mantenimiento cubiertas (Autora 2014)

Imagen 2: Cuarto de herramientas y chimenea del sótano con cerramiento de baldosas de granito (Autora 2014)

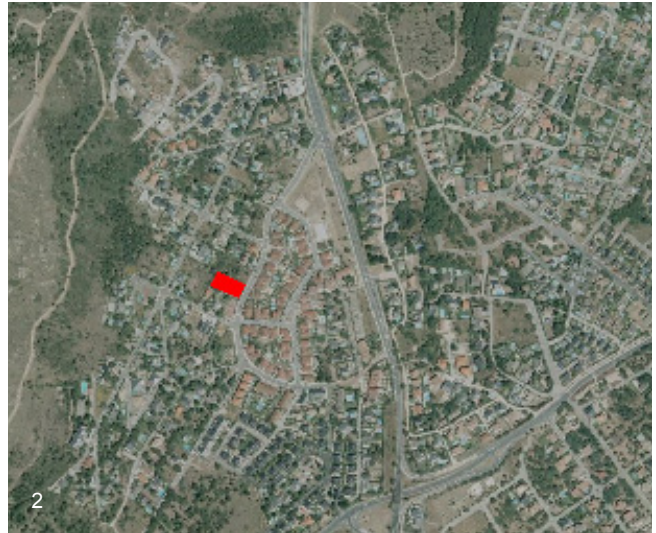
Imagen 3: Contraste de colores en el ajardinamiento (Autora 2014)

Imagen 4: Detalle carpinterías metálicas (Autora 2014)

Imagen 5: Terraza de la fachada principal cubierta (Autora 2014)

Imagen 6: Cocina en su uso actual. Mantiene paramentos verticales y techo originales. (Autora 2014)

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



### 3.3.3 ESTADO ACTUAL. VIGENCIA DE LA CASA VARELA

#### Lugar

La carretera va ascendiendo desde Madrid hasta la Serranía de la Paloma. En el camino, el paisaje se vuelve montañoso y se nota el descenso de temperatura. En pleno mes de Noviembre nos acompaña en los últimos kilómetros, la neblina propia de la montaña.

La Urbanización Serranía de la Paloma, se sitúa 4 km al noreste del municipio Collado Mediano y a 50 km de Madrid. Hoy Collado Mediano es una pequeña población de montaña (unos 6700 habitantes), lugar de veraneo con bastante afluencia desde los años 50, por tanto un lugar con vida. Entre adosados y unifamiliares a uno y otro lado, llegamos al numero 23.

#### Función

Actualmente la casa Varela se sigue utilizando como casa de fin de semana. Las necesidades han cambiado pues las familias de los descendientes son mas pequeñas y por tanto, la ocupación total de la vivienda se produce de modo puntual.

En la conversación mantenida con Diego Varela, se planteó de la posibilidad de unir algunas habitaciones para hacer la casa más acoplada a las posibles nuevas necesidades. Sin embargo, así como en otras viviendas como Velázquez ó Guzmán esto no supone modificar la esencia de la casa, creo que en casa Varela si significaría atentar contra el concepto de refugio o de casa minuciosamente programada, en la que las dimensiones de cada espacio proporcionan la escala de nido y refugio.

Cabrían otras alternativas para actualizar la vivienda en caso de que fueran requeridas nuevas necesidades, como la apertura de alguna puerta comunicante en una estancia que sin modificar la escala ampliara el espacio de uso. Por otra parte, aún sin estudiar en profundidad posibles vías para el uso de esta casa como casa, se encuentran de modo inmediato algunas posibilidades para un espacio reducido en el que se pueden alojar 14 personas. Aunque no existen familias de 11 hijos, si existen grupos de amigos o grupos familiares que requieren un refugio para un fin de semana de esquí o montaña.

#### Materia y forma





En el momento de la visita la casa tiene algunas patologías que convendría reparar para su buen mantenimiento. Se recogen en la siguiente tabla, que al igual que en el capítulo anterior se organiza según el esquema de una Inspección Técnica de Edificio (únicamente visual).

Imagen 1: Ortofoto 1977-1983 (Intituto Geográfico Nacional)

Imagen 2: Ortofoto 2014 (PNOA)

Imagen 3: Vista noreste de la casa (Autora: 2014)



ELEMENTO CONSTRUCTIVO	MATERIALIDAD según mediciones del proyecto ejecutivo	LESIONES Y SINTOMAS	UBICACIÓN	IMPORTANCIA DEL DAÑO	
CIMIENTOS Y ESTRUCTURA	Cimientos: mampostería coronada con homigón ciclópeo de 150 Kg de cemento. Estructura: paneles prefabricados Horpresa y vigas de hormigón prefabricado y pretensado.	Eflorescencia y oxidación de armaduras	Vigas que soportan el forjado de planta piso	Baja, pues la patología aparece en el extremo del voladizo.	
		Desprendimiento de material superficial			
		Desprendimiento del material superficial y oxidación de anclaje del goterón.	Forjado		
		Abolsamiento y desprendimiento del acabado superficial.	Frente del forjado en el encuentro con el cerramiento nuevo		

DEFECTO Y CAUSA	PROPUESTA DE ACTUACIONES	FOTO
<p>Oxidación de las armaduras por entrada de humedad al hormigón, lo que podría provocar la merma de sección resistente .</p>	<p>Limpieza y pasivación de la armadura afectada. Reparación de los hormigones desprendidos o deteriorados con mortero de reparación específico. El arrastre de agua por esta superficie se solucionó colocando un goterón.</p>	
<p>Falta de mantenimiento y exposición a los agentes atmosféricos que podría derivar en la patología anterior.</p>	<p>Limpieza y reposición de la sección perdida con morteros de reparación. El arrastre de agua por esta superficie se resolvió colocando un goterón.</p>	
<p>Posiblemente se debe a algún fallo en el anclaje del nuevo goterón metálico y el forjado, que ha dejado a alguna zona de la armadura sin protección.</p>	<p>Limpieza y reposición del recubrimiento mediante morteros de reparación. Repasar con pintura redox todo el goterón.</p>	
<p>Posiblemente el tipo de pintura utilizado no sea lo suficientemente resistente.</p>	<p>Eliminar la pintura posiblemente plástica</p>	

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



FACHADA	Panel prefabricado Horpresa	Crosta biótica tipo líquenes	Acceso oeste	Medio	
			Parte inferior de la fachada norte	Medio	
HUECOS					
CUBIERTAS	Original: Revestimiento de forjado de cubierta, formado por capa de imprimación de -Bitudach-, fibra de vidrio o yute, impregnación de Bitudach y tendido a la llana de Bitumax y lámina Dachal S de 1,1 mm.				
TECHOS		Gotera	Juto a la escalera de planta baja	Media	



<p>Posiblemente antes de cambiar la tela asfáltica de la cubierta pudo entrar agua en alguno de los paneles permitiendo en anidamiento de hongos</p>	<p>Eliminación de la costra biótica mediante la aplicación de un fungicida.</p>	
<p>Posiblemente la transpiración insuficiente en la zona de suelo en contacto con esta fachada</p>	<p>Retirada del nuevo pavimento unos centímetros de la fachada para permitir la aireación y no acumulación de humedad.</p>	
<p>Posiblemente ocasionada por la entrada de agua de la lluvia, entre la junta de paneles y forjado, debido a la degradación de la junta por el paso del tiempo</p>	<p>Reparar encuentros entre paneles y forjado para evitar acceso de humedad</p>	 <p>Imágenes de la parte de arriba y parte de abajo del forjado donde se encuentra la gotera.</p>

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
 VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

PAREDES	tabiques prefabricados	Fisuras	Tabique de la chimenea y tabique de acceso a la habitación de matrimonio	Leve	
SUELOS					
ESCALERA					
ACABADOS	Barniz sobre carpinterías, cera y barniz sobre puertas interiores, pintura plástica sobre paramentos, pintura al óleo sobre barandillas. Pavimento interior de madera de pino				
INSTALACIONES	Red horizontal de saneamiento de tuberías de cemento vibrado. Fosa séptica prefabricada ventilada.				
ACCESIBILIDAD		Programa completo de vivienda en planta primera accesible solo por escalera, exterior e interior			

<p>Posiblemente falta de traba entre tabiques perpendiculares de la chimenea</p>		
		

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



### Espacios y recorridos. Atmósfera

Pasada la puerta de acceso, se oyen niños corretear escondidos entre la colorida vegetación. A la derecha se vislumbra una pista de tenis tras una construcción de piedra integrada en la pendiente. Un poco más arriba una piscina y un poco más allá la casa. Por unas escaleras de piedra exteriores llegamos al acceso.

La casa desde fuera tiene aspecto sólido, con gruesas puertas y ventanas tapadas por contraventanas interiores. Al interior se accede por distintos puntos: desde abajo por una escalerilla “de barco” y a través de una trampilla sujeta con plomos, desde afuera al cortavientos-recibidor, o desde una pequeña terraza en el sur, directamente a la sala. También si le damos la vuelta podríamos entrar por la cocina. Ya en el interior se nota el contraste, la calidez, el nido. La casa es un refugio, de dimensiones pequeñas y comodidades justas. Nos comenta el propietario que la casa funcionó y funciona. El hogar consta de un salón comunicado con la cocina, que a su vez comunica con un cuarto originalmente de servicio. Este se une con la sala de juegos-distribuidor de habitaciones y baños a través de una estancia de almacén. La sala-distribuidor se conecta con la galería (original terraza) y otra vez con la sala, donde la luz resbala por lados enfrentados. La guarida, cálida, forrada de color madera está elevado sobre el terreno. Se podría asemejar a una nave que flota en el mar, coraza por fuera y calidez en los camarotes. Como hemos visto, para entrar a el hay que subir y salvar alguna de sus perforaciones. Abajo, entre los “troncos” que sostienen el nido se han habilitado algunos espacios; sala de juegos diáfana, pequeño almacén y baño-vestuario.

La capacidad de adaptación de esta vivienda se ha visto probada a lo largo de su vida útil, en el desarrollo del jardín delantero, en el uso todavía flexible de la planta baja y crecimiento por la parte trasera. Durante la charla, uno de los propietarios afirma que se trata de un refugio cómodo, a pesar de las reducidas dimensiones y la familia tan numerosa.

La cobertura de la terraza es la intervención que más a distorsionado al casa. La actuación transforma la “cara” de la casa, su volumetría fragmentada. El aspecto sólido y cerrado se disipa al colocar un ventanal de suelo a techo. En la intervención ha primado el criterio de funcionalidad y aprovechamiento del espacio frente al respeto de la forma e imagen originaria. Se trata de una casa prototipo, pero también de una casa para vivir. Actualmente es parte importante de la historia y cultura arquitectónica del siglo XX español, pero además ¿o sobretodo? es una casa que se habita. Aquí aparece la disyuntiva ¿son compatibles la Historia y el uso? ¿Qué prima, el estar bien o el respeto a la Historia? El modo en que se interviene en el patrimonio para favorecer su uso, puede subrayar el objeto de valor o distorsionarlo. La continuidad y dimensión del doblez de

Imagen 1: La casa escondida desde la calle (autora: 2014)

Imagen 2: Dualidad exterior-interior, frío-calido a semejanza de un cofre. (ABALOS, LLINÁS, PUENTE: 2010)

Imagen 3 y 4: Escalera de acceso con un sistema de apertura y cierre mediante plomo. (autora: 2014)

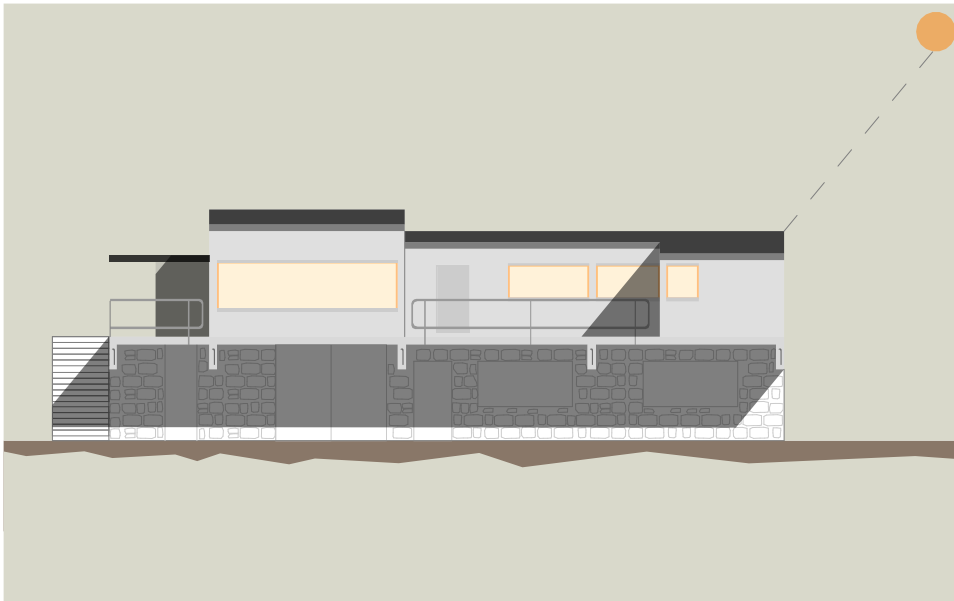
Imagen 5: El salón

Imagen 6: La galería de juegos que organiza la zona de noche (autora: 2014)

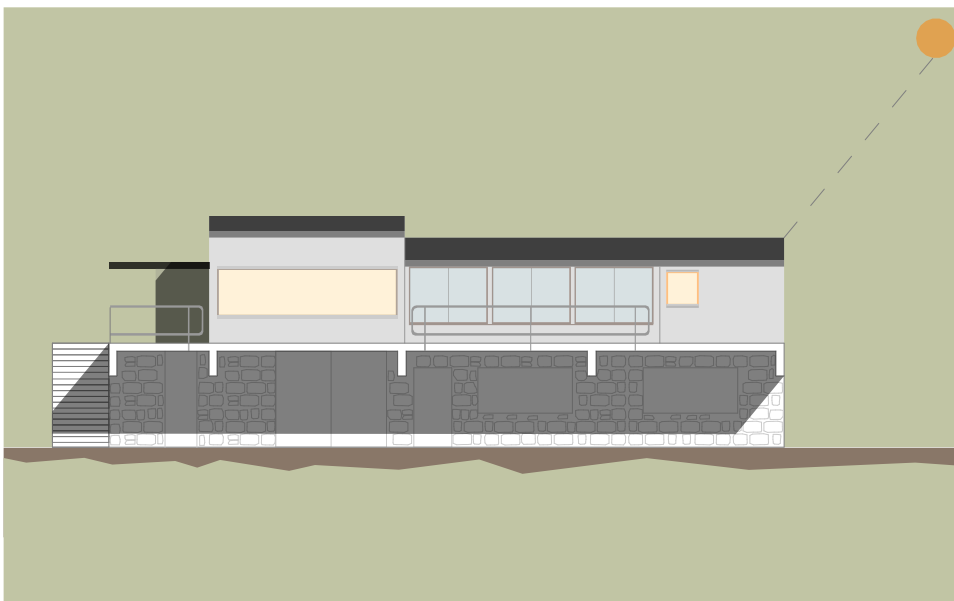
Imagen 7: Entrada de luz de norte al salón

Imagen 8 Detalle de la materialidad interior de la cocina. (autora: 2014)

CASA VARELA 1964



CASA VARELA 2016



la cubierta asfáltica, así como el murete sobre el que descansa el ventanal forrado de baldosa de granito no favorece el criterio de distinguibilidad que debe tener una intervención de este tipo. Por otra parte, a efectos prácticos se trataría de una ampliación del salón. Sota ya ubicó el ventanal más grande en la sala, lugar de descanso y desde donde dominar el paisaje.

Idea, esencia. Permanencia de la caricatura

¿Existe la Casa Varela de Alejandro de la Sota hoy? ¿Permanece su esencia en Collado Mediano?

La casa Varela sigue siendo hoy, un refugio de comodidades justas donde pasar los fines de semana. Por desgracia, el paisaje rocoso ha sido aniquilado por el asfalto y chalets y adosados de teja a dos aguas. Ahora se hace difícil reconocer el diálogo natural que Sota diseñó entre arquitectura y paisaje, más que levemente y con esfuerzo si guardamos en la retina el paisaje rocoso y virgen de la lejanía que se atraviesa en el camino desde Madrid hasta la casa.

Una vez allí, aparece el volumen pétreo de paneles de hormigón prefabricado sobreelevado que domina el entorno. Aunque el prisma dinámico y de carácter cerrado original, quede desconfigurado por la gran presencia de la cristalera que tapa la terraza. Por otra parte, la pintura blanca de las vigas, subraya una línea de separación arriba y abajo que modifica en cierto modo la volumetría original, donde no existía línea. El pavimento exterior sí se percibe como nuevo y no afecta al entendimiento de la vivienda.

En el interior, la sensación de riqueza y calidez permanece intacta. El uso no ha hecho más que proporcionarle esa pátina que le confiere aún mas valor. Desde aquí la cobertura de la terraza sí se lee y se percibe como totalmente nueva. El cambio en el materia de carpinterías no afecta de modo determinante a esa sensación interior.

Durante una charla mantenida con Sara Rius, viuda de Alejandro de la Sota, se hablo de la importancia o lo esencial de esta casa. Ella la describió como una “casa ingeniosa” repleta de detalles constructivos pensados para el buen funcionamiento de la casa refugio. Aunque su imagen hermética exterior se ha desconfigurado, ésta es totalmente recuperable, y la Casa Varela mantiene el carácter de cofre o nido comfortable.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

AÑO 1966

AÑO 2014





AÑO 1966

AÑO 2014



Imagen 1 y 2: vista noreste (FADL:1966 y Autora:2014)

Imagen 3 y 4: Vista sureste (FADL:1966 y Autora:2014)

Imagen 5 y 6: Vista sur (FADL:1966 y Autora:2014)

Imagen 7 y 8: Puerta de acceso (FADL:1966 y Autora:2014)

Imagen 9 y 10: Terraza este (FADL:1966 y Autora:2014)



LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



### 3.4 LA CASA GUZMÁN

*“Solamente es de forofos del volante notar el coche cuando se va en el rápida y cómodamente de un lugar a otro, ya que naturalmente, lo lógico es ir cómoda y rápidamente sin más. Vivir cómoda y lentamente es la mejor manera de utilizar un edificio, aunque sea necesario mucho saber para lograrlo y luego no hacerlo notar”*

Alejandro de la Sota. 1969, Entrevista para Método.

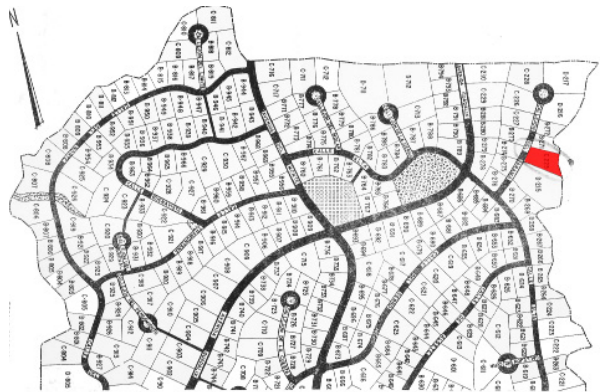
Fuentes específicas consultadas:

- Visita a la Casa Guzmán el 21 de Noviembre del 2014 y entrevista a Enrique Guzmán hijo.
- Archivo de la Fundación Alejandro de la Sota, digitalización de material inédito.
- Entrevista a Víctor López Cotelo, que trabajó con Alejandro de la Sota en este proyecto y en muchos otros.
- Comisión de Patrimonio del COAM
- Consultas a Susana Landrove, directora de la Fundación Docomomo Ibérico
- Tesis Andrés Martínez “El exterior como prolongación de la casa”

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



1



2



3



4

### 3.4.1 ESTADO ORIGINAL

#### 1º Descripción

Para hacer la descripción del proyecto (lugar, función, materialidad y espacios y recorridos), se escogen como hilo conductor las palabras de Alejandro de la Sota en la memoria del proyecto de Casa Guzmán.

#### El encargo

Alejandro de la Sota y Enrique Guzmán se conocieron en 1957, en la elaboración del Proyecto de Talleres Aeronáuticos TABSA, que diseñaron y ejecutaron junto con el ingeniero industrial Eusebio Rojas. D. Enrique, ingeniero aeronáutico y empresario con mucho carácter, disponía de un solar en Algete en el que planeaba la construcción de una vivienda unifamiliar. A comienzos de los 70, De la Sota empieza a trabajar en el diseño de esta casa, para su amigo Enrique y su familia.

#### Lugar

*“La parcela de esta casa es un rectángulo con la dimensión mayor perpendicular a la carretera, donde tiene el acceso, rectángulo que cae en su lado opuesto sobre el único gran paisaje de la cuenca del río Jarama. La cota más alta está en esa cornisa sobre el paisaje; ahí estará la casa”<sup>1</sup>.*

La parcela se sitúa en el Callejón del Jarama nº6 en la Urbanización Santo Domingo en Algete, a unos 30km al norte de Madrid. Limitado al este por el río Jarama y al oeste por el río Guadalix, la zona es conocida como la Atalayuela de Algete. La suave topografía cae desde la Sierra de Guadarrama hacia el sur y se abrupta para encontrarse con el río. Tradicionalmente esta zona es considerada como uno de los paisajes españoles más genuinos, frecuentado por artistas como Sorolla<sup>2</sup> y mencionado por escritores como Machado *“Eres tu, Guadarrama, viejo amigo, la Sierra gris y blanca, la sierra de mis tardes madrileñas que yo veía en el azul pintada?”<sup>3</sup>.*

La parcela está situada en el borde Este de la urbanización, justo en el banco sobre la cuenca del Jarama. Sota sitúa la casa en la parcela; a sus espaldas deja el resto de la urbanización (entonces virgen de construcción) y la sierra. A su frente, que tiene orientación sureste, mira al exquisito paisaje del río.

#### Función

En este emplazamiento, Sota dibuja dos anteproyectos que depura en la versión final, siguiendo siempre un mismo hilo conductor: *“Hablamos de vez*

Imagen 1: Caricatura de Alejandro de la Sota, dibujada por Él mismo. Lápiz sobre papel de croquis (FADLS)

Imagen 2: Ficha urbanística. Se señala la parcela de Casa Guzmán (FADLS)

Imagen 3: Vista desde el ángulo suroeste, hacia el paisaje del Jarama (FADLS)

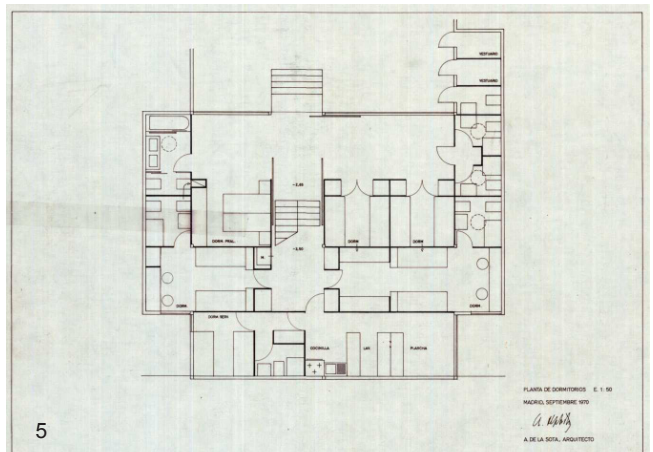
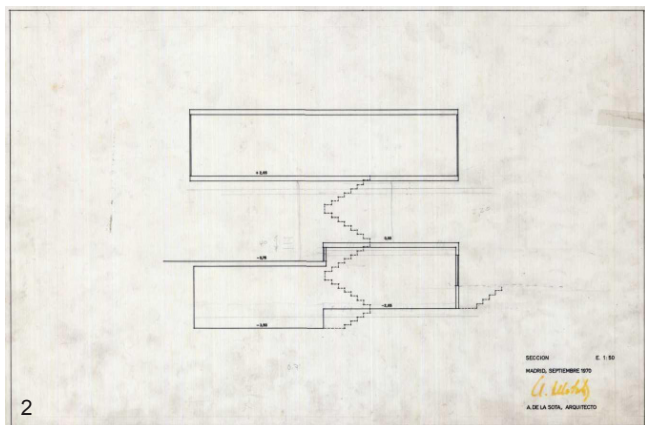
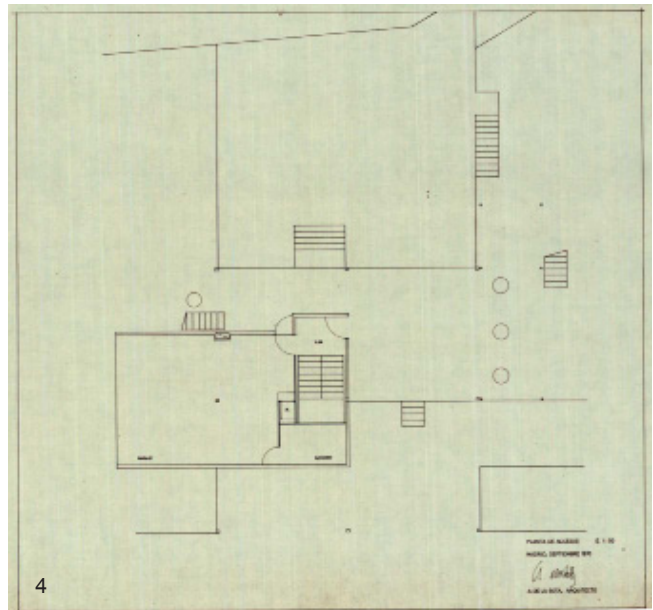
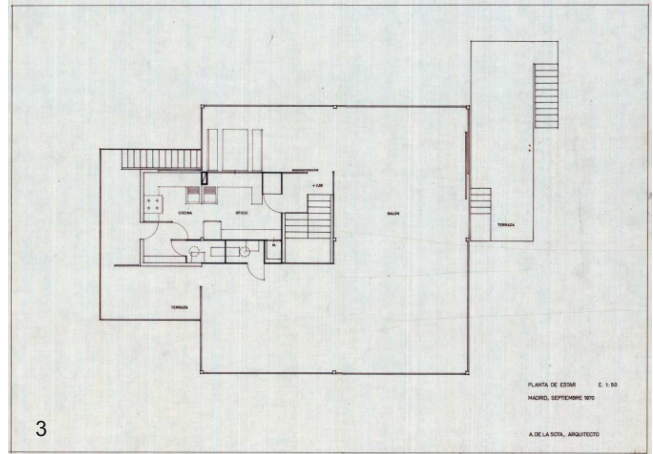
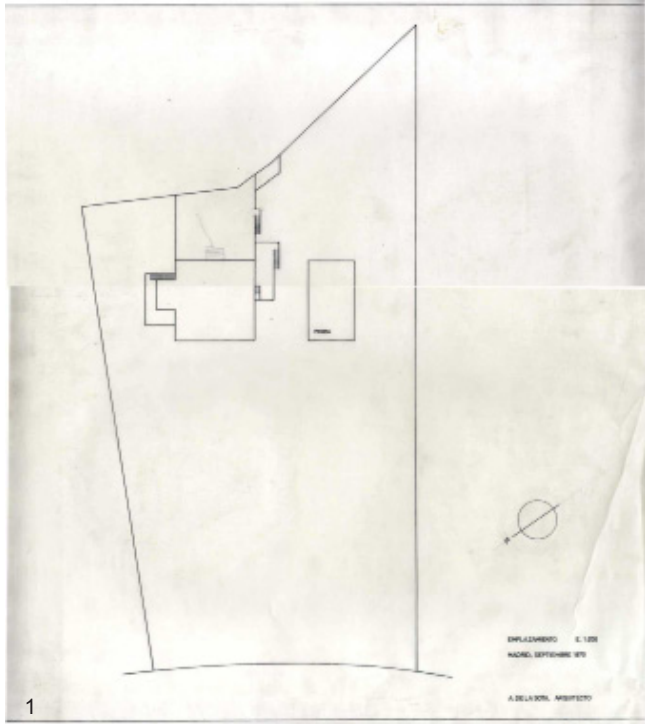
Imagen 4: Caricatura de Enrique Guzmán realizada por Sota. Rotulador y cera sobre papel A4 (FADLS)

1 DE LA SOTA, A (1989): "Alejandro de la Sota. Arquitecto". Madrid: Pronaos. p. 134-135. Extracto de la memoria de Vivienda unifamiliar Sr. Guzmán.

2 Se adjunta en el anexo una fotografía de Sorolla encontrada en estos paisajes.

3 MACHADO, A (1912): "Camino de Balsain" en Campos de Castilla

LA CONSERVACION DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



*en cuando del peso específico de una construcción para un determinado fin. Hay que dejar que la casa flote, suba, baje y quede en su cota; la casa es un sólido flotando en un magma y ella sola fijará esa cota. Es preciso ser observador del sube y baja hasta el edificio final. ¡Gracias casa!*<sup>4</sup>

En 1970 Sota plantea un volumen hincado en el terreno colocado en el límite de la parcela. Los planos de situación reflejan ya la voluntad de meter la casa en el paisaje del valle. La parte enterrada contiene la zona de noche y la zona de servicio. Del terreno emerge un volumen que flota en el aire, donde sitúa la zona de día dominando el paisaje. Una terraza en la zona de día y un patio en la zona de noche refuerzan la relación exterior-interior engrosando el umbral. El señor Guzmán no aceptó este proyecto y Sota dibujó una nueva propuesta, pero veremos que el arquitecto perfeccionó estos planos en la casa Domínguez, unos años más tarde.

En la segunda propuesta, el volumen de la sala de estar que flotaba en el aire, se asienta en el terreno y se posa junto a una piscina que articula la casa. Al otro lado, la zona de noche y servicios se incrustan media planta en el terreno respecto a la zona de estar. Así describe Sota esta versión de la Casa Guzmán en la memoria de 1971:

*“Se piensa que el reposo va unido al encerramiento, a la ocultación en el terreno y la vida activa, por el contrario, a su dominio.*

*Se proyecta la vivienda diferenciando claramente las dos zonas: semienterrada la parte de dormitorios, a la que se añade, por comodidad de uso, la correspondiente al servicio con su unión al comedor y protección al juego de niños. Se evita el semienterrado en las partes de la viviendas de vida de altura – juego de niños y comedor – servicios - con aberturas a su nivel, patios, que neutralizan y las vivifican.*

*Solamente la gran estancia es dominante sobre el terreno y es también acristalada para aumentar esta sensación de actividad y comunicación con su entorno – parcela -. Otras zonas de garaje, instalaciones y almacenes todavía mas abajo.*

*Una piscina unida con cierta entraña, forma conjunta íntimo con la casa.*

*El vivir esta casa es consecuencia de sí misma. Se vive en la parte integrada a la parcela, con dominio y paz del campo – entorno y vacíos o patios, piscina y cubiertas de la vivienda igualmente incorporados-, casa toda “acaracolada” que se abre y se cierra sobre sí misma.*

*El ajardinar la cubierta forma parte de este deseo de que el campo debe ser muy respetado. Con su capacidad, con su buen vivir, esta casa tiene poca presencia y esto gusta como formula de vida. Estar plenamente – hoy se*

Planos del primer anteproyecto. 1970 (FADLS)

Imagen 1: Planta emplazamiento

Imagen 2: Sección

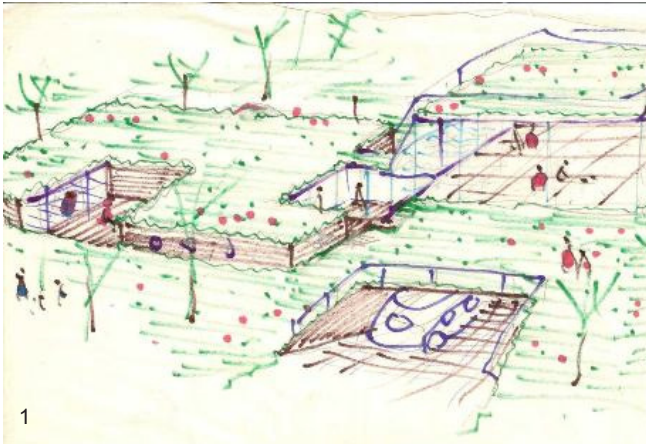
Imagen 3: Planta primera

Imagen 4: Planta acceso

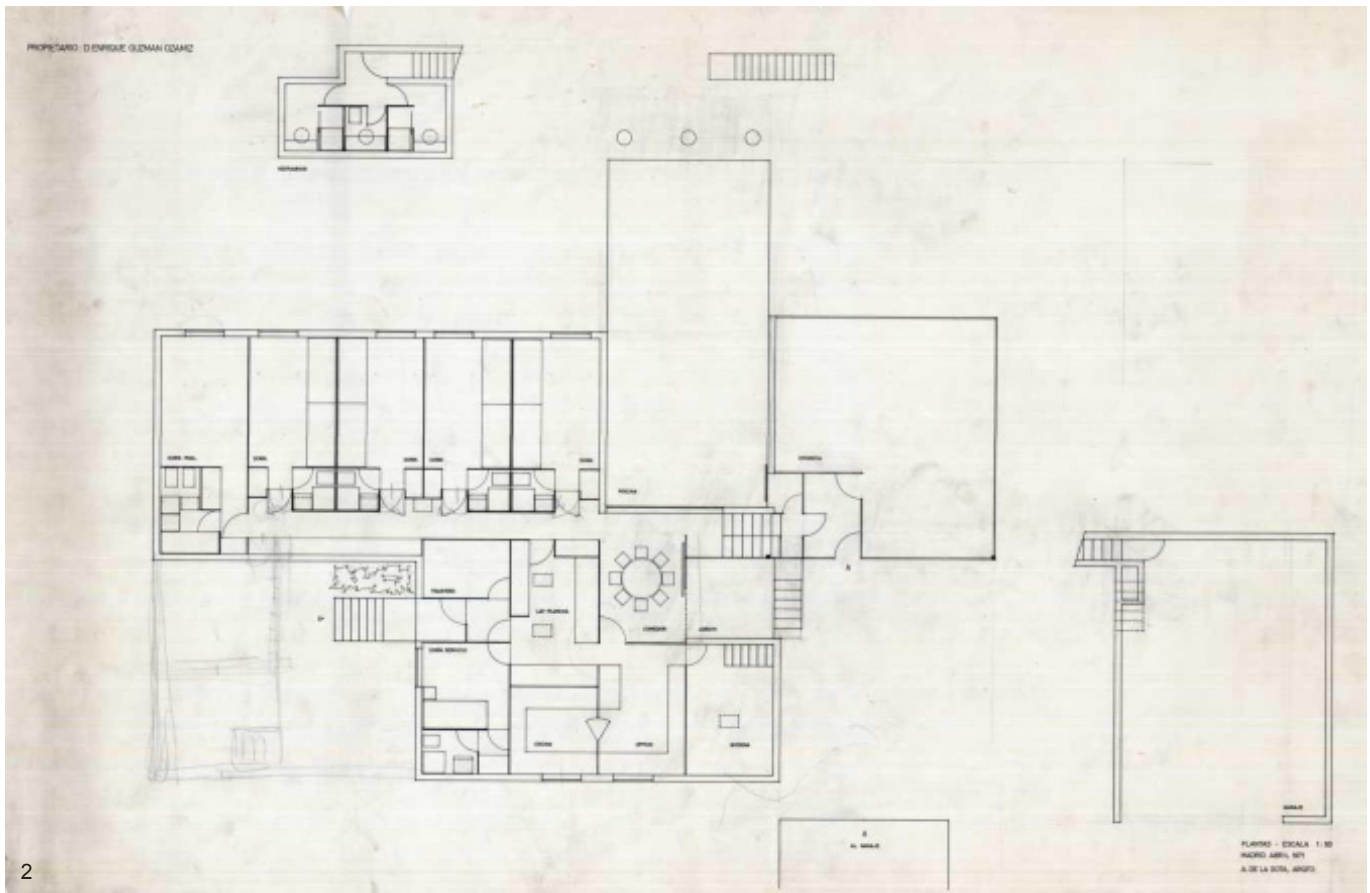
Imagen 5: Planta sótano

4 DE LA SOTA, A (1989): "Alejandro de la Sota. Arquitecto". Madrid: Pronaos. p. 134-135. Extracto de la memoria de Vivienda unifamiliar Sr. Guzmán.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



1



2



*dice realizarse o poder realizarse- y no molestar, no siendo nadie, como tanto pasa.*

*También se incorpora el dentro de la piscina, sus profundidades, el dentro de la casa y su uso es igualmente interno-externo. Dándole vueltas al uso general de la vivienda y su entorno, saldrán, tal vez más posibilidades todavía”<sup>5</sup>.*

Como muestran los planos y croquis del proyecto, se trata de una propuesta con distribución muy clara; zona de día, zona de noche y servicios alrededor de la piscina. Cada parte asentada en su cota y el conjunto en total relación con el entorno.

Tras la nueva negativa del Señor Guzmán, Sota propone una nueva versión muy próxima a la definitiva. Retirándose algo más del límite de la parcela, la casa sigue apoyando las espaldas en el terreno, y se abre y mira al paisaje de frente. En palabras de Kenneth Frampton citando a Sota: *“Como indica con una claridad difícilmente superable la casa Guzmán (1972): -lo que podría haber sido y lo que ha sido señalan hacia un mismo fin que está siempre presente-”<sup>6</sup>*. Los anteproyectos de la casa Guzmán se depuran en la versión final manteniendo su esencia inicial.

En 1973 Sota dibuja el proyecto definitivo, la depuración de la idea. Recordando un comentario de López Coteló en la entrevista realizada por la autora en Octubre del 2015 ; *“la casa es un tratado de estereotomía”*. Ciertamente, Sota trabaja con la tierra; desencaja un prisma del terreno con su vegetación y lo sube. La tierra cae a sus espaldas sirviéndole de apoyo y se acomoda mirando hacia el desnivel del Jarama. Reaparece depurado el volumen flotante del primer anteproyecto, esta vez apoyado sobre el volumen principal; una biblioteca con una ventana mirador. Lugar privilegiado que domina el paisaje y lo enmarca. La terraza superior, el final de la espiral, es como estar en la loma de una montaña divisando su extensa falda.

Andrés Martínez recoge en su tesis<sup>7</sup> un estudio sobre la colocación de la casa en el terreno en los distintos anteproyectos hasta el definitivo. La secuencia de secciones plasma el sube y baja de la casa, siempre a partir de la cota elegida como referencia: la cornisa del paisaje.

#### Materia y forma

*“Lo bueno de hoy día es que podemos hacer una casa abierta, abierta,*

5 DE LA SOTA, A. Memoria 1971. FADLS

6 FRAMPTON, K: “Maestro de esencias” en AV Monografías. Nº68 p.24-25

7 MARTINEZ, A (2011): El exterior como prolongación de la casa. Los espacios intersticiales en clave tipológica, a través de dos obras de Coderch y De la Sota. Tesis. Barcelona: UPC.

Esta tesis recoge información y documentación gráfica de los anteproyectos hasta entonces inédita que le prestó y contó de primera mano Don Enrique Guzmán, el propietario original de la vivienda.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



*que se cierre, cierre. Parece que es una tontería pero así es, esa es la gran novedad. Estar dentro de tu casa y que en ella penetre el jardín, que no pises raya al pasar sobre ese dentro-fuera.*

*Vienen después todas esas otras cosas de situación de cota para vistas, dominio, recogimiento, etc.; esas otras cosas de la orientación y tantas otras de todo: seguridad.*

*Es importantísimo sentirse bien dentro de toda ella, en cada rincón”<sup>8</sup>.*

Como siempre, Sota construye de forma lógica; estructura pesada de hormigón en la parte excavada en contacto con la tierra, y estructura ligera metálica en la parte abierta al jardín.

La envolvente es una piel tersa color tierra propia de un volumen que sale del terreno. El gres Burela utilizado en cerramientos y pavimentos “en contacto” con el terreno, es una marca patentada por la empresa Materiales Cerámicos S.A en 1970. Se trata de un gres porcelánico esmaltado en un proceso de monococción a 1260°, técnica puntera por no requerir ningún fundente especial. Tal y como cuenta Restituto Bravo<sup>9</sup>, se trata de un “*material noble, que resalta por su dureza, impermeabilidad, resistencia ante el hielo, inalterabilidad tanto a la luz como ante los agentes químicos, productos domésticos de limpieza, aditivos para agua de piscinas y cambios bruscos de temperaturas*”. En la cima de la montaña, una cubierta vegetal hace de pavimento, interrumpida por algunos lucernarios que dan luz a la zona de noche.

Para materializar “la gran novedad”, Sota dispone de unas carpinterías realizadas nada menos que por una empresa aeronáutica. La empresa CASA, que hacía aviones, tenía un departamento de carpintería metálica para construcciones domésticas. Cuando Guzmán llegó a esa empresa eliminó este departamento para dar todo el espacio a los aviones. Pero antes del cierre realizaron toda la carpintería de color champagne y vidrios Thermopan de su casa. Se ensaya la colocación de las carpinterías por fuera y la ventana en esquina para obtener la panorámica del paisaje dentro de casa.

La construcción, que duró más de lo previsto, la llevó a cabo la empresa Guarner&Trigo. Conocemos el inicio y finalización de la obra por la fecha de las certificaciones guardadas en el archivo de la Fundación; la primera del 30-10-1972 y la última (21º) del 1-9-1974. Carlos Puente y Víctor López Cotelo,

Imagen 1: Vista de la casa desde la entrada de la parcela D8 (FADLS)

Imagen 2: Vista sureste (FADLS D1)

Imagen 3: Vista suroeste D22 (FADLS)

Imagen 4: Paisaje del Jarama enmarcado en el ventanal (FADLS D6)

8 DE LA SOTA, A (1989): “Alejandro de la Sota. Arquitecto”. Madrid: Pronaos. p. 134-135. Extracto de la memoria de Vivienda unifamiliar Sr. Guzmán.

9 BRAVO REMIS, R (2000). Una inducción a la arquitectura. Alejandro de la Sota y la arquitectónica realidad de algunos materiales y sistemas industriales (1956-1984). Sevilla: Universidad de Sevilla, Secretariado de Publicaciones. Instituto Universitario de Ciencias de la Construcción. p.128

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



que en esa época trabajaban en el estudio de la Calle Breton de los Herreros, siguieron de cerca la ejecución de la obra.

En la visita que se realiza a la casa en Noviembre de 2014, Enrique Guzmán hijo nos cuenta algunas anécdotas de la fase de ejecución, como la del bautizo del muro norte de la biblioteca como “el muro de las lamentaciones”. La ventana horizontal de este muro estaba pensada a una altura tal que al estar sentado en el escalón de la biblioteca se pudiera observar la Sierra. Debido a la diferencia de altura entre Guzmán y Sota, este muro se hizo y rehízo hasta encontrar la altura justa de la ventana.

#### Resultado. Espacios y recorridos

*“Por el buen clima en primavera, verano y otoño, se dispone la zona de estar muy abierta al exterior. Terrazas enlazadas en distintas alturas. Estudio del conjunto muy en relación con el paisaje”<sup>10</sup>.*

El acceso a la parcela se realiza por el lado norte. Dejando a un lado la pista de tenis, el terreno asciende hasta el jardín desde donde se tiene una buena panorámica del valle del Jarama. En este punto, la loseta color tierra te recoge hacia el interior de la casa, a través de un umbral muy amplio formado por terraza y porche. Si se llega en coche, esta se deja en el garaje antes de encontrarse con el Jarama. Desde el aparcamiento, se accede a un vestíbulo desde el que te puedes dirigir a la cocina o al distribuidor de la zona de noche.

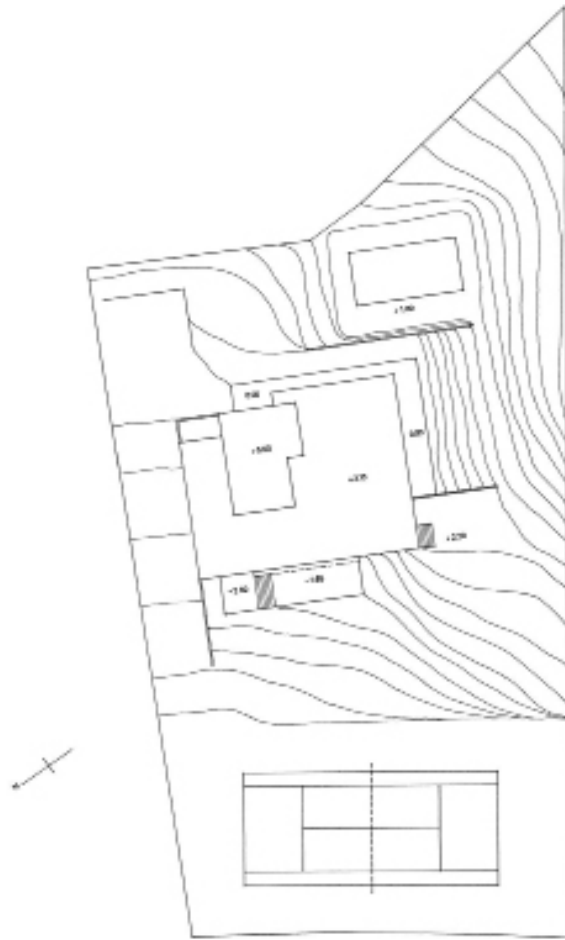
Se trata de una vivienda en una altura a la que se le suma la biblioteca y terraza superior y una sala de juegos en el sótano. El programa se agrupa en dos; día-noche, separados por la escalera lineal que conduce a la biblioteca. Esta dualidad se ensaya en los espacios, de dimensiones más reducidas y espacios cerrados en la zona de noche y más amplios y luminosos en las de día. La sala puede ser tan abierta que se funde con el exterior. Las marquesinas correderas conforman distintos espacios según su disposición, obteniendo un espacio completamente exterior, o un espacio interior-exterior. La continuidad del pavimento de plaqueta y la presencia de vegetación en puntos estratégicos permite ampliar este umbral.

Arriba del todo se sitúa la biblioteca. Una estancia cálida delimitada por el paisaje del Jarama a través de la ventana en esquina y por la Sierra subrayada por la ventana horizontal.

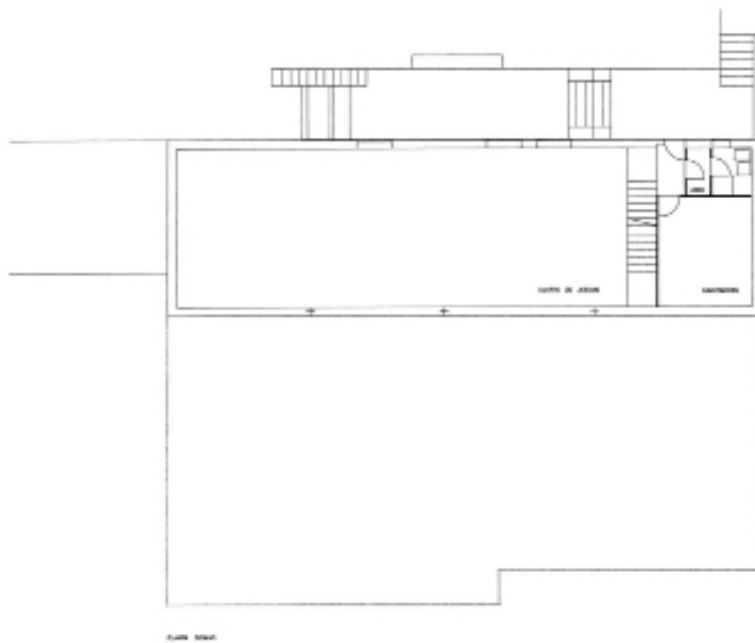
Las distintas circulaciones y accesos en esta vivienda conforman multitud de recorridos, haciendo que su uso sea amable y que exterior-interior estén muy mezclados.

Imágenes de la Casa Guzmán desde el primer giro de la espiral. Justo a las espaldas del fotógrafo, el imponente paisaje del Jarama. (FADLS)

10 DE LA SOTA, A (1989): "Alejandro de la Sota. Arquitecto". Madrid: Pronaos. p. 134-135. Extracto de la memoria de Vivienda unifamiliar Sr. Guzmán.



1



4

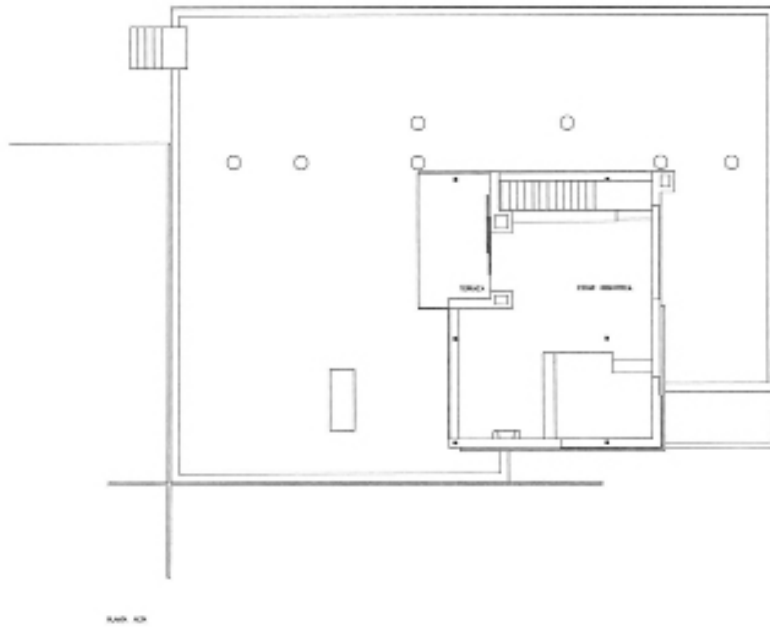
Planos proyecto definitivo. 1973 (FADLS)

Imagen 1: Planta de parcela

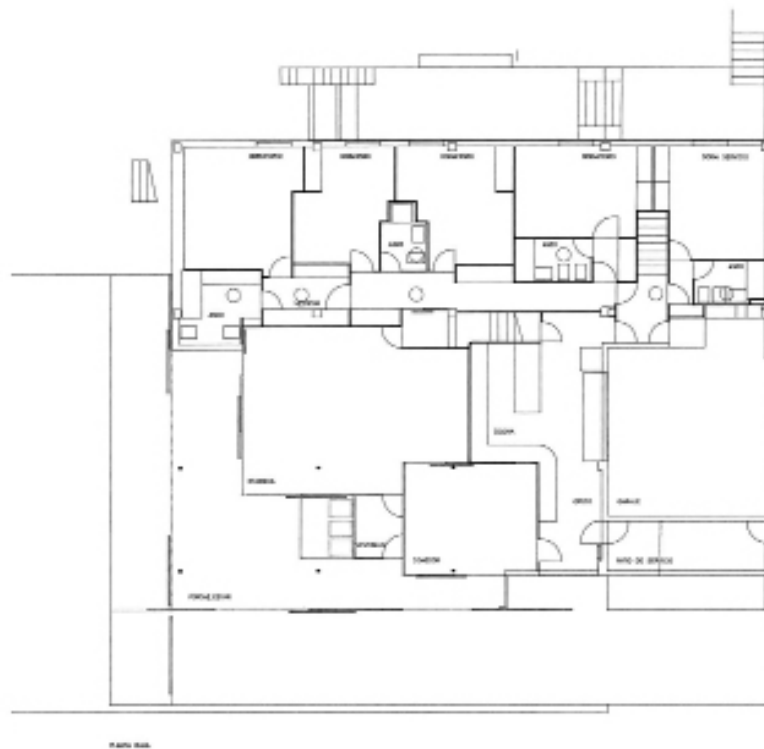
Imagen 2: Planta sótano

Imagen 3: Planta baja

Imagen 4: Planta piso

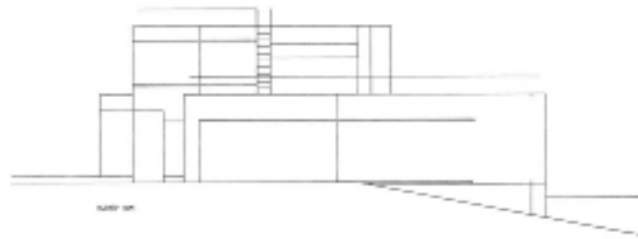
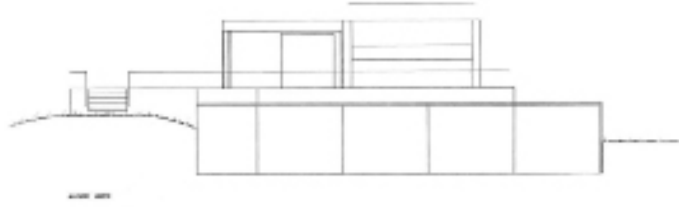


2

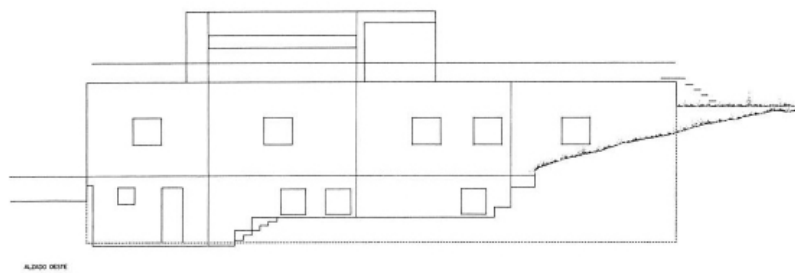
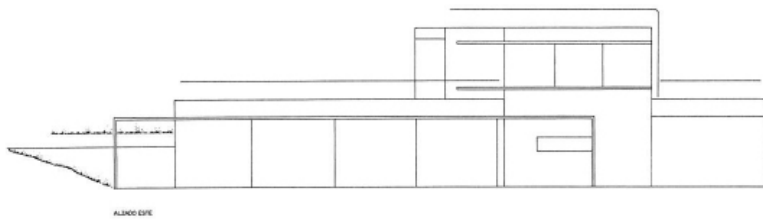


3

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



5



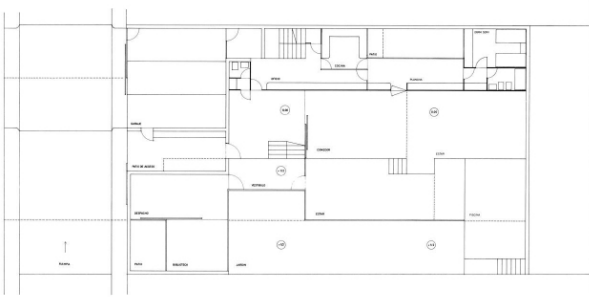
6





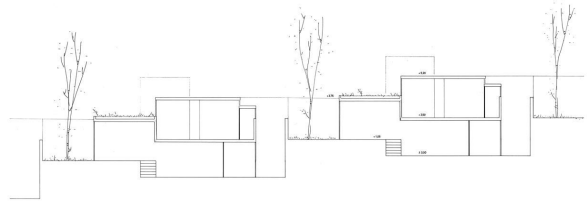
LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

VISIÓN PARA O NEVADO CORTEZ EN EL JARDÍN DE LAS PLANICIES

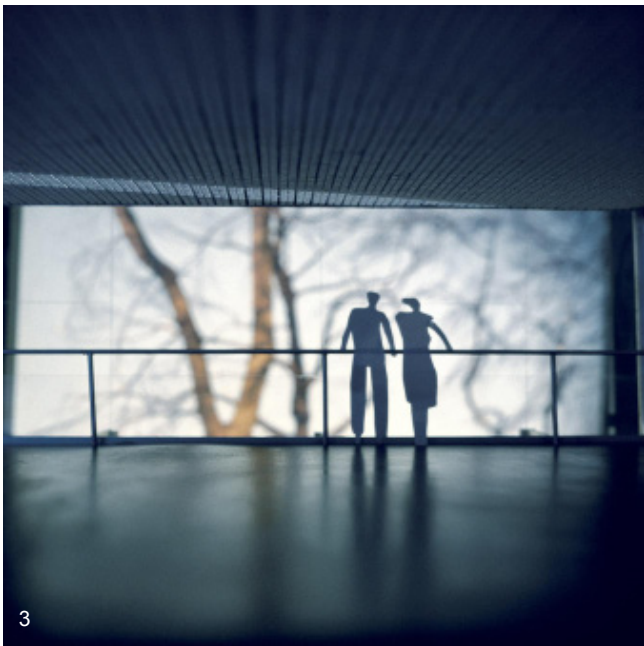


1

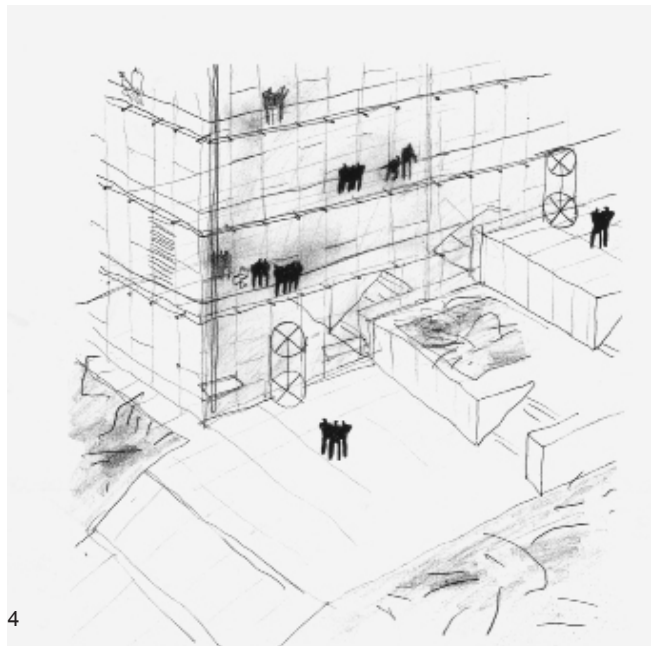
VISIÓN PARA O NEVADO CORTEZ EN EL JARDÍN DE LAS PLANICIES



2



3



4

## 2º Análisis

En 1974, Mariano Bayón realizó una entrevista al Maestro, que publicó en *Arquitectura Bis* bajo el título “*Conversaciones con Alejandro de la Sota desde su propio arresto domiciliario*”. El título y el contenido resumen bien la actitud del arquitecto en este tiempo. Sota adopta una actitud de denuncia ante la arquitectura de autor proliferante, alejada de la actitud de servicio que el defendía, Tras perder la Cátedra de Proyectos y abandonar la docencia en la Universidad, el arquitecto se desmarca voluntariamente del ambiente arquitectónico que le rodea.

Durante este tiempo atrincherado en su estudio, Sota dibuja, proyectos como el Concurso de la sede de Bankunion en Madrid, donde proponía una caja de vidrio entre los grandes arboles de la Castellana. El interior del edificio eran plantas diáfanos para distintas posibilidades de uso. Sin duda, la investigación en los vidrios Thermopane para este concurso, influyó en el proceso creativo de la Casa Guzmán, donde como hemos visto se planteaba la zona de día como una pequeña caja en el aire. En este periodo, Sota también dibujó la Facultad de Derecho en Granada (1970), el edificio de viviendas en la calle Gondomar de Pontevedra (1972) y las Aulas y Seminarios de la Universidad de Sevilla en 1972 (construido). Algunos años más tarde, Sota dibujó un proyecto de Urbanización en la calle Velázquez en Madrid. La organización funcional en sección jugando con medias alturas, las cubiertas vegetales accesibles, la particular relación exterior-interior y la piscina como elementos participativos en la sala de estas viviendas, recuerdan a las distintas versiones de la Casa Guzmán.

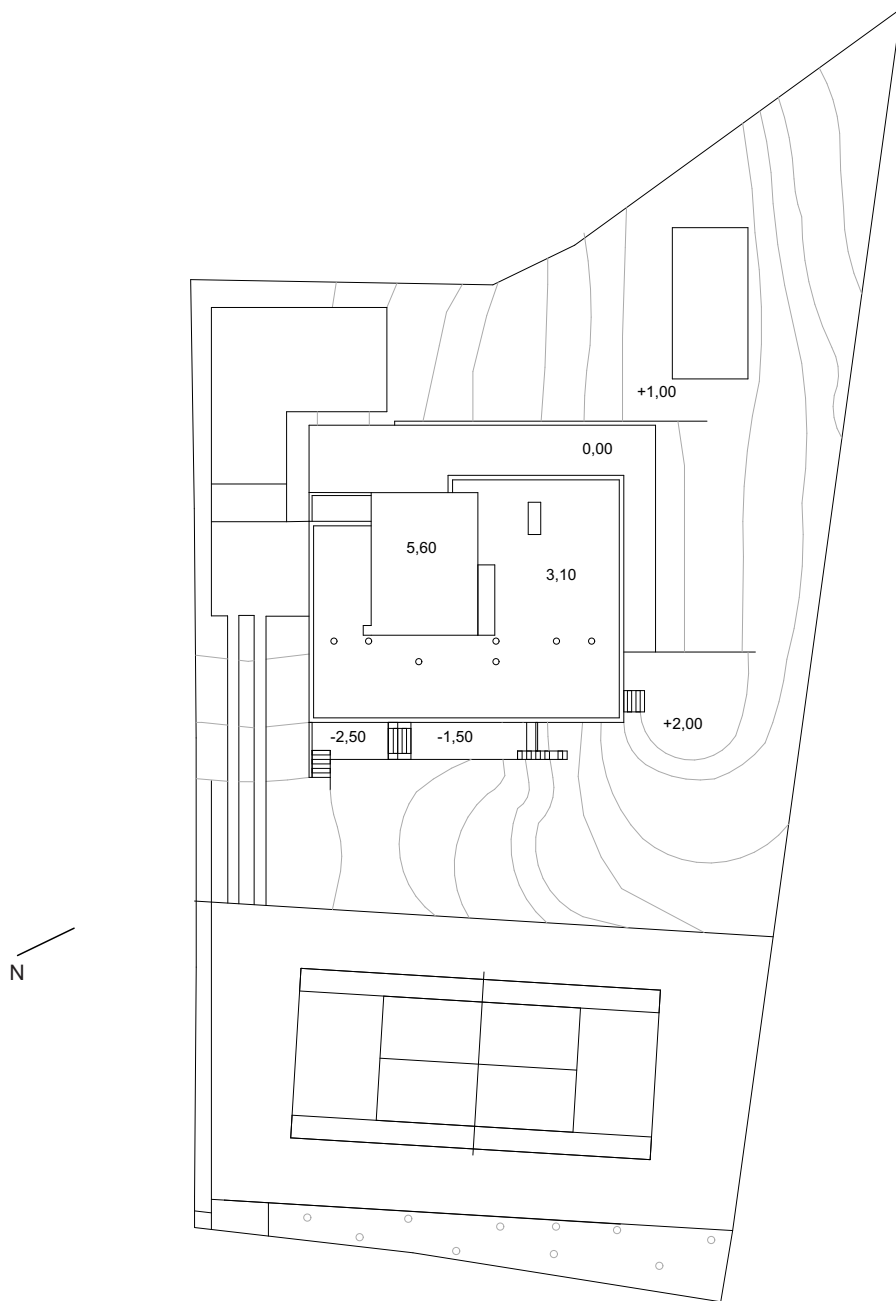
La Casa Guzmán fue publicada por diversos autores desde su construcción hasta hoy, dejando patente el gran calado de esta obra en la arquitectura Española.

Se redibuja la Casa Guzmán para profundizar en su conocimiento. El análisis dimensional de la casa corrobora la importancia de las estancias exteriores o umbrales. Como se muestra en los esquemas de la página 285 y 286, cada zona interior se une con el exterior a través de un umbral mas o menos amplio y mas o menos abierto. La gradación interior-exterior en la sala de estar se suaviza con el porche y terraza. La zona de juegos, se dibuja junto a un patio, proporcionando una zona exterior accesible a esa zona interior excavada. La zona de día crece hacia arriba, sacando el periscopio en forma de biblioteca que se conecta con la cubierta jardín.

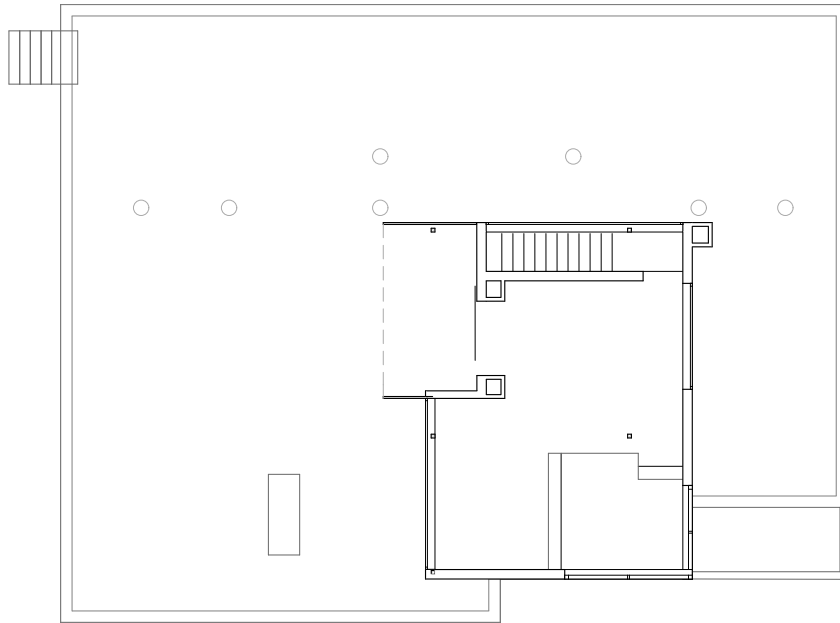
Por otro lado, como se muestra en los esquemas de la página 287, la caja se inserta en el terreno protegiendo a la vivienda de viento. Además, la piel terna color tierra que tiene la caja, potencia su camuflaje en el entorno.

Imagen 1: Planta vivienda tipo  
Urbanización en calle Velázquez  
Imagen 2: Sección viviendas Urbanización  
en calle Velázquez.  
Imagen 3: Foto de la maqueta realizada  
para el concurso Sede de Bankunion  
Imagen 4: Croquis del concurso de Sede  
de Bankunion

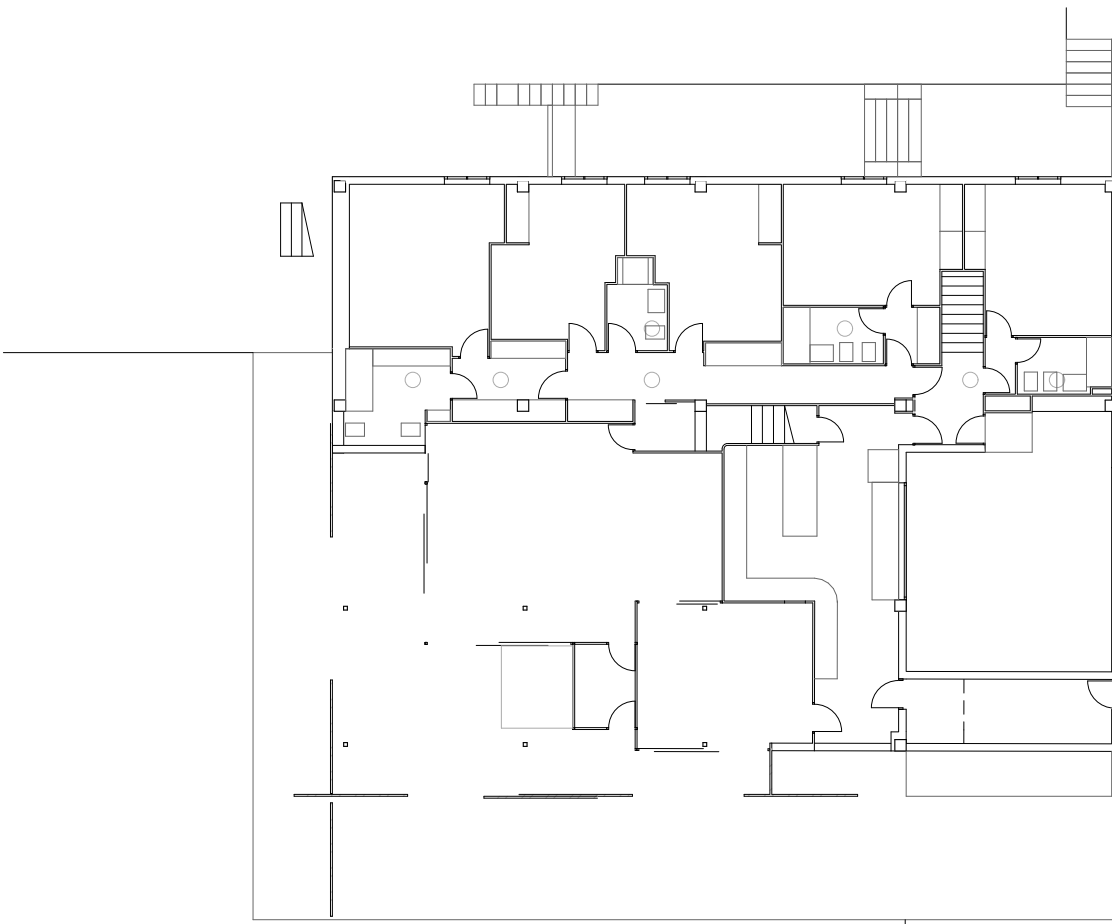
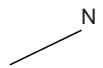
LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



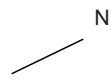
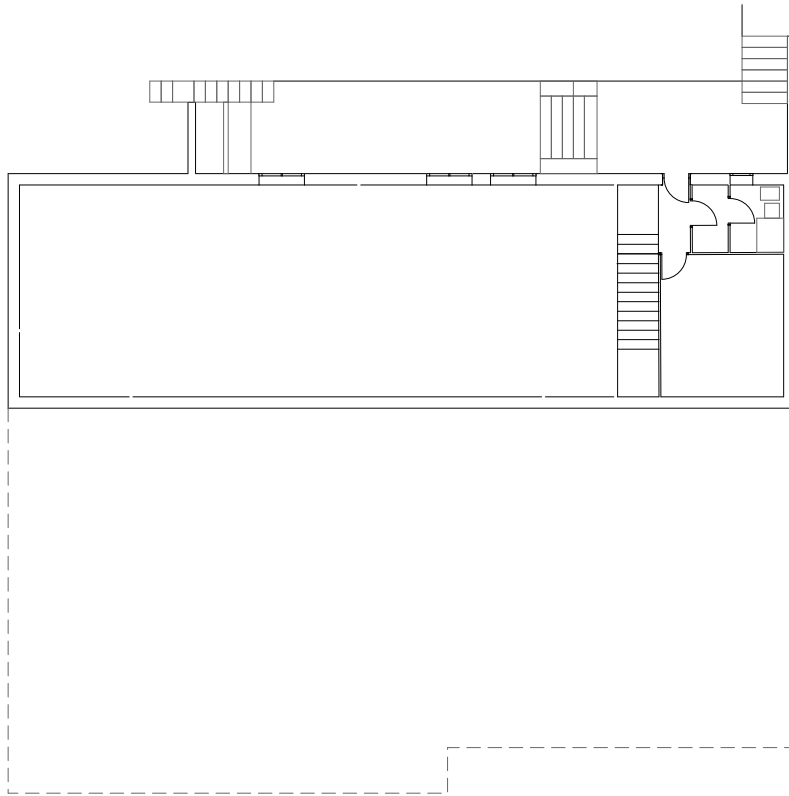
Planta de emplazamiento  
ESC 1:500



Planta piso  
ESC 1:200



Planta baja  
ESC 1:200

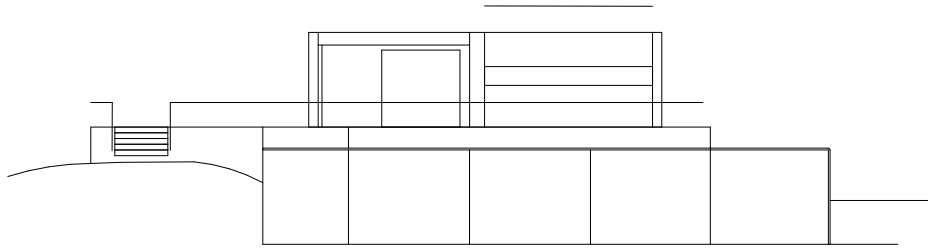


Planta sótano  
ESC 1:200

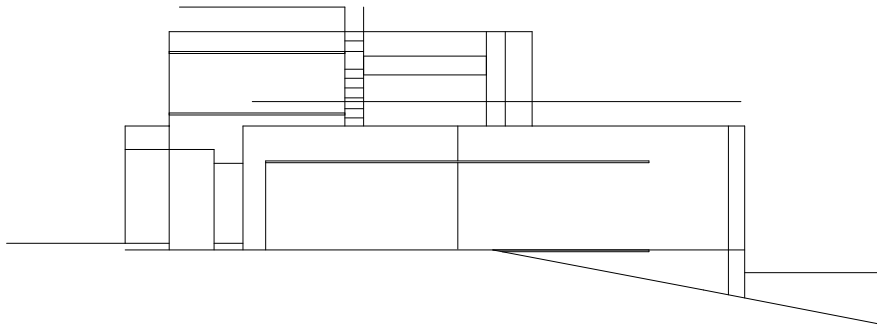


Sección  
ESC 1:200

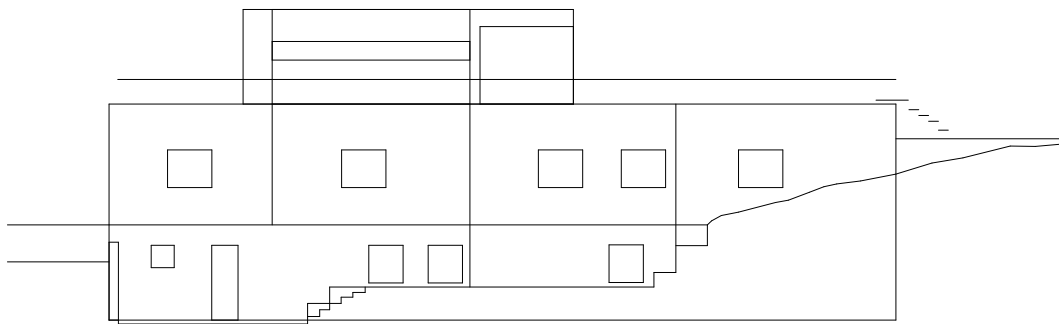
LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



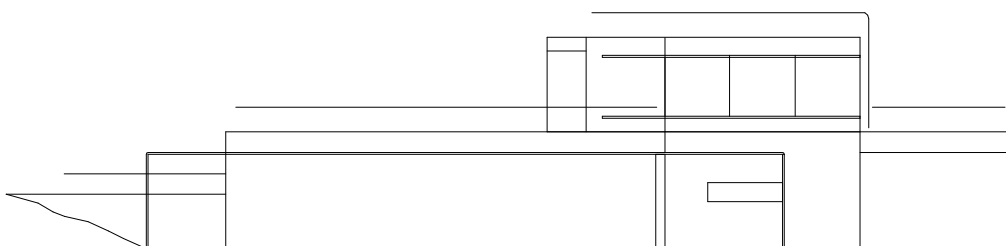
Alzado sur  
ESC 1:200



Alzado norte  
ESC 1:200



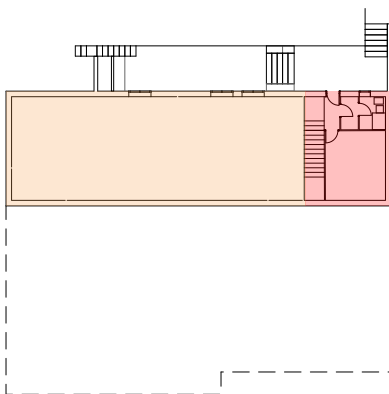
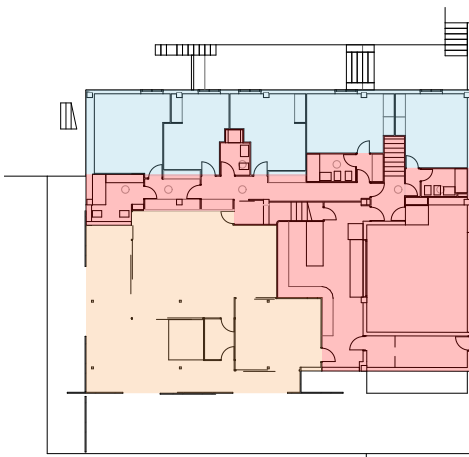
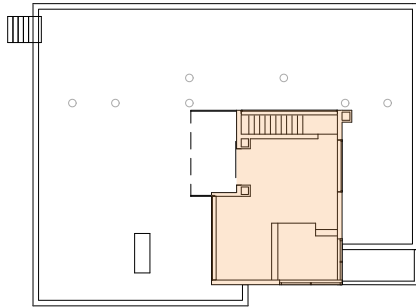
Alzado oeste  
ESC 1:200



Alzado este  
ESC 1:200

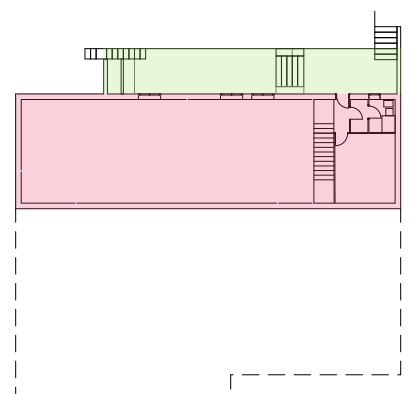
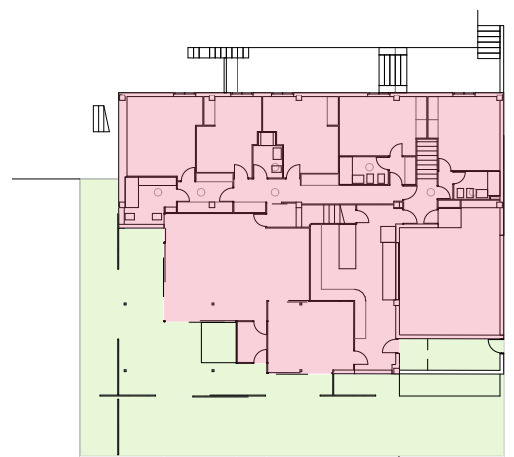
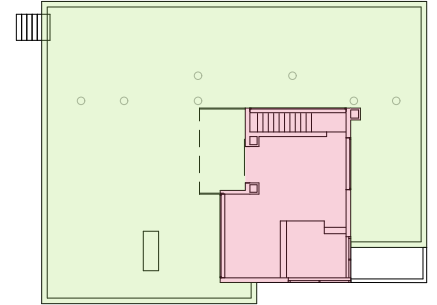


ESQUEMA ZONAS DIA, NOCHE Y SERVICIOS



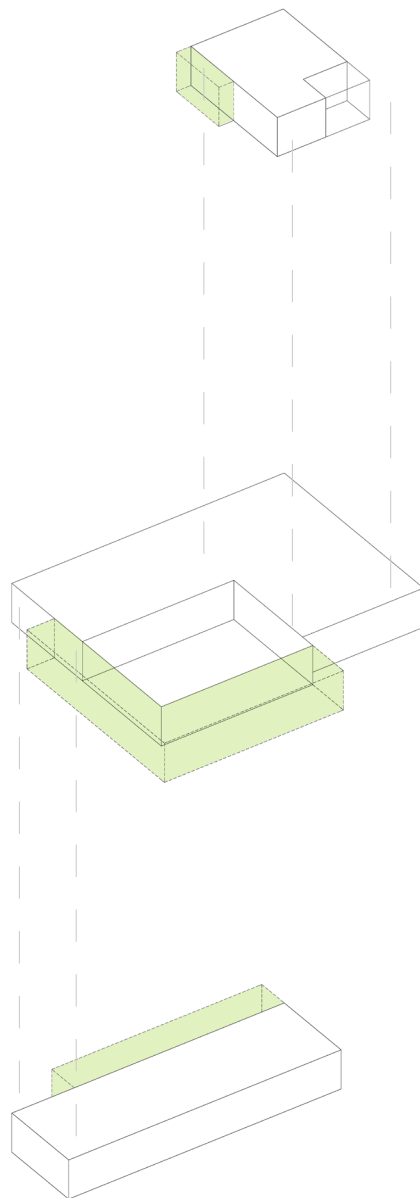
- Zona de día  
55% de la superficie total
- Zona de noche  
20% de la superficie total
- Servicios  
25% de la superficie total

ESQUEMA ZONAS INTERIORES Y EXTERIORES / UMBRAL

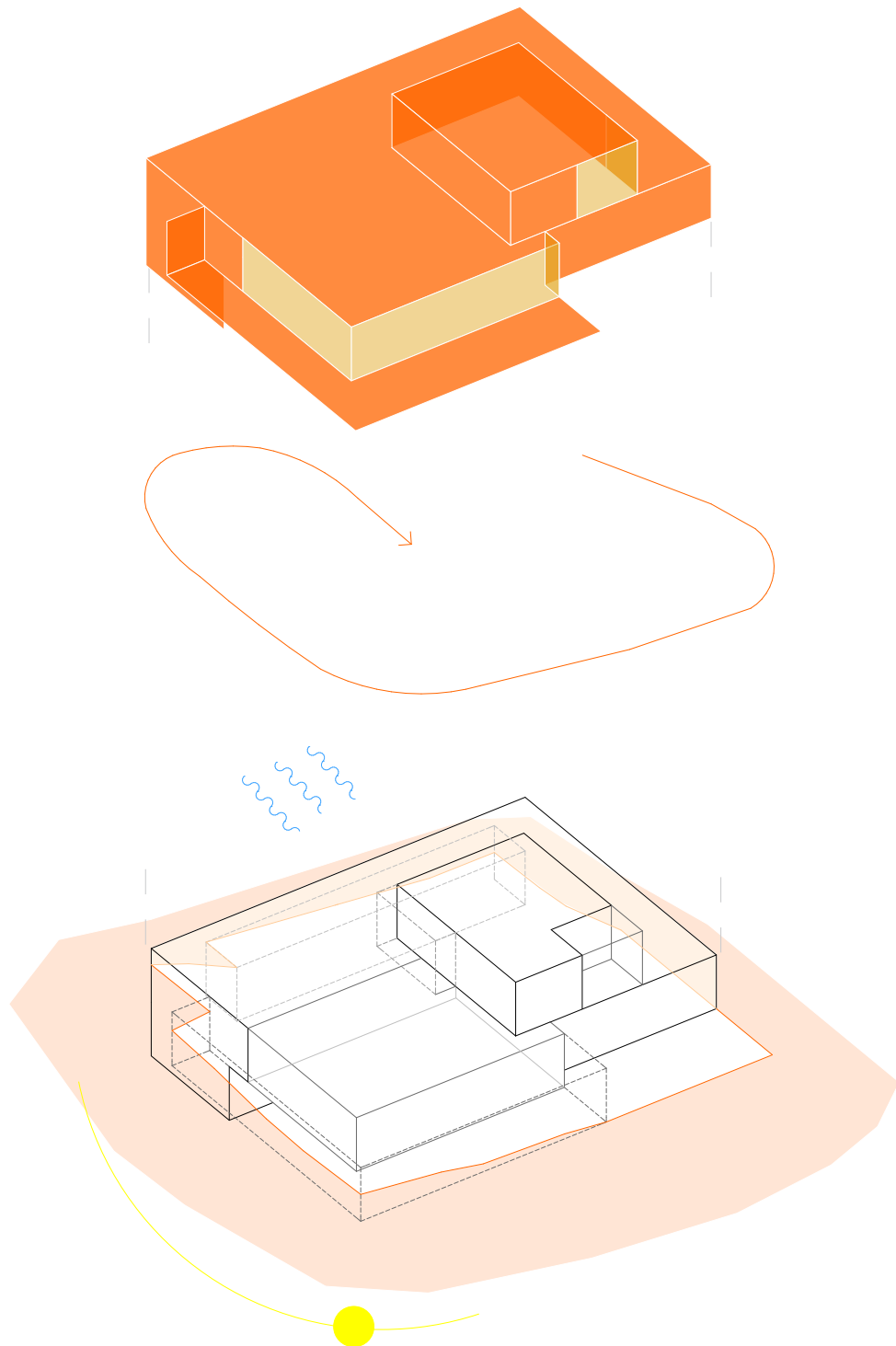


- Interior  
52% de la ocupación total
- Umbral, patio, terraza  
48% de la ocupación total

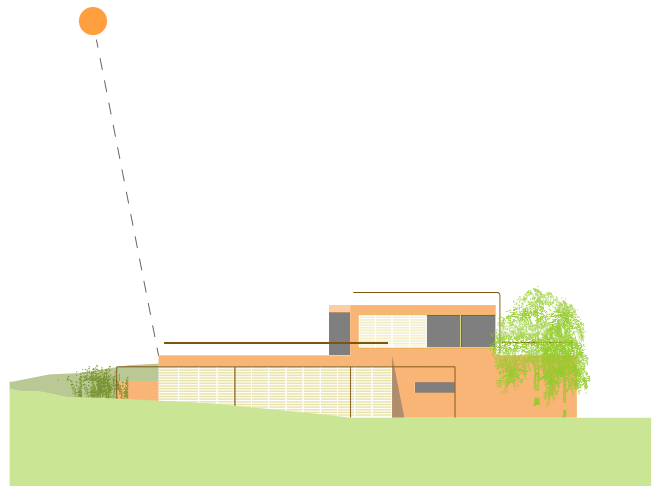
LLENOS, VACIOS Y TRANSPARENTES  
el interior se relaciona con el exterior de forma gradual, a través de una serie de espacios intermedios; porches (vacíos) y terrazas o patios (transparentes). Estos espacios intermedios actúan como anchos umbrales.



COLOCACIÓN EN EL TERRENO Y ENVOLVENTE  
el terreno abraza acaracoladamente a la casa, que queda protegida de los contrastes climáticos. La casa se acomoda en el terreno mediante una piel térrea lisa.



LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



### Idea, esencia. Caricatura

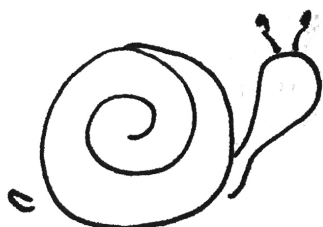
Tras la descripción y análisis gráfico se extraen las claves de esta obra. Como en los anteriores capítulos esta parte del análisis se organiza relacionando los pensamientos que Sota reflejó en sus textos con los reflejados en la obra que se analiza.

-La integración de la arquitectura en el paisaje.

*“En el Alto Aragón nada extrañará encontrarse un edificio como éste; o si este exterior podemos semiconfundirlo con una casa de marinero o labrador, habremos pasado además por el campo sin apenas tocarle, y el paisaje nos agradecerá el que no hayamos hecho en él otro “hotelito”, sino una casa más de las que con las otras existentes, el verde, árboles etc., lo forman.”<sup>11</sup>*

La Casa Guzmán, sale del terreno perteneciendo al mismo, y se asoma sutilmente al paisaje sin voluntad de quitarle protagonismo. López Cotelo reflexionaba durante la entrevista realizada en Octubre del 2015, sobre cómo sería el entorno actual de esta casa si todos hubieran actuado como Sota. Quizás la arquitectura hubiera quedado integrada en el territorio generándonos la misma impresión que a Ortega y Gasset le provocó Dueñas<sup>12</sup>.

El volumen desde el exterior pretende confundirse con el entorno. Así la casa que sale del terreno es de color marrón tierra, de piel muy estirada, gracias al enrasado de las carpinterías con la envolvente. Restituto Bravo cuenta en su tesis que Sota en 1993 le desvela los precedentes matéricos de la Casa Guzmán. Estos se encuentran tanto en la vivienda para una familia de carpinteros en la carretera de Canillejas revestida con un “rojo muy rojo” sobre una ladera “verde, muy verde” y en el proyecto de la agencia postal de Gijón.



-La relación exterior-interior

*“La naturaleza y la arquitectura no son enemigas, pero sí muy diferentes. Deberían vivir juntas a manera de marido y mujer, diferenciándose y tratando de asimilar sus maneras, no cambiarlas.”<sup>13</sup>*

Imágenes inéditas, 1972.

Digitalizadas por la autora en Marzo del 2016:

Imagen 1. Vista desde la terraza de planta primera. “La cima de la montaña”. Continuidad del jardín en las distintas plantas.

Imagen 2: Fotografía tomada desde un punto de vista bajo. Casa escondida en el terreno.

Imagen 3: Las espaldas de la vivienda. Fachada noroeste escondida entre la vegetación y la tierra

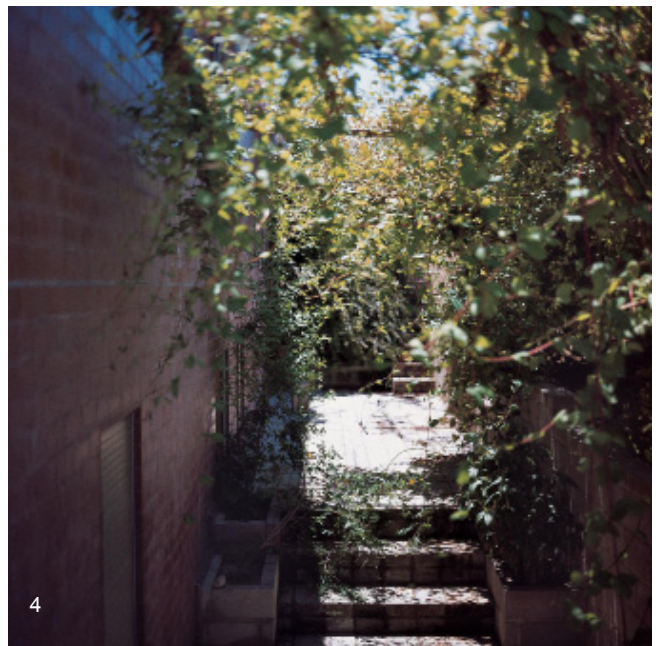
Izquierda croquis imagen identificativa Casa Guzmán y arriba croquis caricatura (autora:2017)

11 De la Sota, Alejandro. RNA nº 101, Mayo 1950

12 “Se alza en la caída de un cabezo con aire de pueblo alerta. Es de color de la tierra. Las casas de adobe, bajo la luz de la sistema, casi incorpóreas, tiemblan como hechas de luz y calígine, y una enorme iglesia se levanta en lo alto, defensora y hostil. En torno al pueblo, edificado sobre la tierra, hay un pueblo de terrícolas, de hombres que viven como hormigas dentro del cabezo. Allí, sepultos en las entrañas del montículo, que debe de arder con fuego sin llama y sin candor, con terrible fuego mudo, estos castellanos y castellanas, hermanos nuestros, duermen, aman, paren. Fuera, el sol amarillea” Citado por Sota en la Conferencia “Arquitectura y Paisaje” en 1952

13 DE LA SOTA, A (1954). “Arquitectura y naturaleza” en LA SOTA, A, Puente, M (Ed) (2002). Alejandro de la Sota, Escritos, conversaciones, conferencias. Barcelona: Gustavo Gili. Página 153

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



La relación de la arquitectura con la naturaleza en esta vivienda es especialmente interesante. Por una parte, Sota captura los paisajes de la Sierra y del Jarama, los enmarca y los cuelga en la biblioteca-estar. Por otra parte, el paisaje permanece como fondo de vida. Hablando de la Alcudia, Sota comenta: *“se pensó en una casa abierta, convirtiendo la parcela, el jardín, en auténtica casa, debajo de buganvillas, enredaderas...”*. La casa Guzmán fue un eslabón en la madurez de esta relación, que le sirvió años más tarde para solucionar cada vez con más refinamiento esta preocupación.

Además, la casa se abre y cierra como si de una caracola se tratase, pasando de interior a exterior con total naturalidad. Visité la Casa Guzmán por primera vez en Noviembre de 2014. Para mi sorpresa, a pesar de haber estudiado los planos y fotos publicadas, únicamente la comprendí al recorrerla, allí mismo. Giedion dijo sobre la Villa Savoye que *“es literalmente una construcción según el principio espacio-tiempo”*. Esto sucede en la Casa Guzmán. La *“promenade”* de Savoye que comienza en el jardín y que hila el interior con el exterior, sucede en Guzmán. Es una vivienda que puede recorrerse en caracol, o quizás sea más apropiado asemejarla con la cinta de Moebius, pues se le da la vuelta en espiral tanto por fuera como por dentro, o mejor dicho de dentro a fuera y de afuera hacia adentro. La casa es una caracola, *“se abre y se cierra sobre sí misma”*, y en ese abrir y cerrar te encuentras y reencuentras con el paisaje unas veces de cerca y otras de lejos.

La relación interior-exterior es un tema que preocupó a Sota durante toda su carrera, estando en medio de la naturaleza o en plena ciudad. Hablando de Bankuninon, Sota señala *“Este dentro-fuera que a mi en una época tanto me preocupaba, donde se ven como están separados los vidrios, y como participa la gente de unas alturas y otras”*<sup>14</sup>. La participación entre espacios es una de las claves en la arquitectura de Sota. Estar en un espacio que esté en relación con otros evita la sensación de enclaustramiento y potencia la sensación de libertad, influye en el buen habitar. Decía Oiza que *“...en mi pensamiento, el concepto de tránsito entre interior y el exterior es determinante de la arquitectura. La pared permeable. Cuando más gruesa es la pared, más gruesa es la relación entre el interior y el exterior y más importante es la arquitectura”*<sup>15</sup>. Sota, en la Casa Guzmán, hace la pared gruesa. Desde dentro hasta afuera amplía el umbral mediante porches, terrazas y espacios semiabiertos.

Imágenes 1 y 2 inéditas.

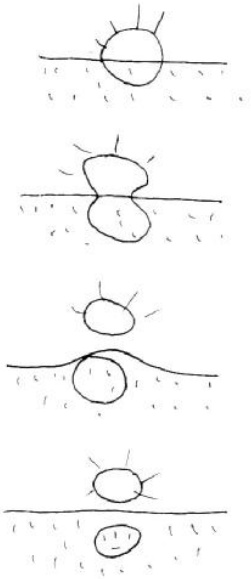
Digitalizadas por la autora en Marzo del 2016. Umbral interior-exterior

Imagen 3: Espacio exterior-interior. Imagen N° D15 (FADLS)

Imagen 4: Umbrales. Patio en fachada oeste. Imagen N° D17 (FADLS)

14 DE LA SOTA, A. (1980): “Conferencia. Barcelona. Sobre Bankuninon”. Texto recogido en DE LA SOTA, A (2002): Escritos, conversaciones, conferencias. Edición a cargo de Moisés Puente. Barcelona: Gustavo Gili. p.176

15 SAENZ DE OIZA. “Disertaciones” en El Croquis nº32, 33 p.20



1



2



-Dipolo día-noche

*“Si un topo hace túneles porque siempre vive en la tierra, y hacen nidos los pájaros porque vuelan, es lección aprovechable. Pensemos lo que somos y acertaremos al hacer nuestra arquitectura...”<sup>16</sup>.*

Como vimos en la Casa Velázquez, Sota defiende que *“la separación entre zonas influye en el buen vivir”*. Esta línea de investigación para la resolución del problema habitacional, concluye en la separación entre los dos mundos día/noche. En la evolución de la casa Guzmán, desde el primer planteamiento hasta la versión final, vemos la separación del programa; mundo aéreo y subterráneo. Aparece de forma clara en el primer anteproyecto enterrando la zona noche y dejando flotar la zona de día, esquema que se materializará años más tarde en la Casa Domínguez. Se trata de un concepto que Sota dibujó interpretando las palabras de Saarinen (imagen). Se encuentra un paralelismo entre el dibujo de las esferas de forma ascendente y el orden cronológico de los proyectos dibujados en Algete. Una misma idea, materializada con mayor o menor radicalidad. Miguel Ángel Baldellou hace alusión a esta relación: *“La vivienda Guzmán en la Urbanización “Santo Domingo” en Madrid, de 1972 y la Domínguez, en la Caeyra, en Pontevedra, de 1976, son piezas concretas de una serie cuyo fin ultimo es la definición del tipo, tal como Sota fue concretando sin prisa pero sin pausa a lo largo de su carrera”<sup>17</sup>*. Y en la parte más alta del árbol, en las ramas más finas nos encontramos con un espacio flotante dedicado al mundo mas espiritual. Tanto en los anteproyectos como en la biblioteca finalmente construida aparece la *“atalaya”*, recurso ya comentado en la Casa Velázquez y que encontramos en Sota desde las primeras unifamiliares: en la Casa Aversú con un balcón al final de la espiral, en la azotea de las unifamiliares en Bahía Bella, en el mirador de Cesar Carlos, etc.

Este dipolo dia-noche viene subrayado en cierto modo por la materialidad y espacialidad. Los espacios en la zona de día son más luminosos y grandes, mientras que los de la zona de noche reciben una luz más tenue y son de dimensiones más ajustadas.

-Idea y tecnología

*“En algunos casos es tan evidente que el avance, el movimiento, es su propia definición. Sucede así en aviación: el avión se sostiene por su avance, su movimiento, esto es lo básico”<sup>18</sup>.*

Imagen 1: Dibujo de Sota. Interpretación de las palabras de Saarinen para explicar la casa Domínguez.

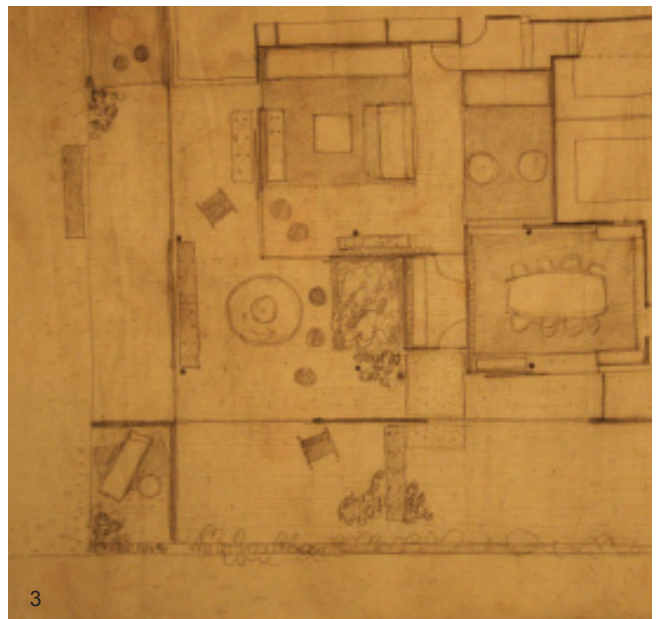
Imagen 2: Vista desde el ángulo sureste de la parcela. FALDS

16 DE LA SOTA, A, Puente, M (Ed) (2002). Escritos, conversaciones, conferencias. Barcelona: Gustavo Gili. p.150

17 BALDELLOU, M.A (2006). Alejandro de la Sota. Madrid: Ayuntamiento de Madrid. p.82

18 DE LA SOTA, A. (1970): “Memoria a la cátedra de Elementos de Composición”. Texto recogido en DE LA SOTA, A (2002): Escritos, conversaciones, conferencias. Edición a cargo de

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



Construir con lo último. Cada obra, una investigación. Sucede en la Casa Guzmán, donde para construir la idea se sirve de lo que la nueva tecnología le ofrece. Para construir “la gran novedad”, se sirve de varios mecanismos.

Por un lado, la utilización del mismo pavimento de plaquetas Burela en el interior y en el exterior. Por otro, lado la separación del plano de carpintería y el plano de marquesina, confunde los límites de la casa, mezcla el dentro-fuera. También la destrucción del diedro, tal y como apunta Michel Toussaint<sup>19</sup> tanto en el salón como en la biblioteca permitiendo que entre el paisaje.

Baldellou apunta que *“queda aún una posibilidad expresiva gestada en el uso de los materiales, y es la ineludible de lo que “son”. Por el mecanismo explicado, lo contingente se sublima a lo ideal; pero en el proceso creador de De la Sota son los ideales los que condicionan el uso de determinado material más que al contrario...En sus clases nunca había preguntas sobre el “de qué se hacía” una idea, porque en un principio eran de “pasta”, algo a definir, es decir, una herramienta a utilizar en el momento en que el problema estuviera claramente planteado...Los “experimentos” que se realizan con los materiales son sólo la expresión de una experimentación a otro nivel”*<sup>20</sup>. Si tiene que poner una ventana en equina para ver el paisaje lo hace sirviéndose de la tecnología más actual. En la cocina, se coloca una luna de vidrio sin carpinterías y de dimensiones proporcionales a las de la plaqueta, como una plaqueta más pero transparente. Estos inventos se solucionaron con los medios del momento.

La casa fue un soporte de investigaciones, no solo en el uso y colocación de materiales, sino también en el espacio. La Casa Guzmán tiene la capacidad de modificación de ambientes según se habite, es decir la posibilidad de que aparezcan espacios completamente nuevos a partir de la modificación de otros. Esta idea aparece en uno de los dibujos en planta de la casa, en el que las marquesinas aparecen formando un diedro opuesto al que formarían si la casa estuviera cerrada. Ahí Sota dibuja una tumbona. Es una habitación completamente exterior limitada por dos paredes metálicas color champagne, el cielo y el paisaje. Cuando las marquesinas se corren, este espacio desaparece y aparece otra zona de estar en el porche, algo más recogido pero sin llegar a ser interior. Las fotografías de José Hevia publicadas en el libro Alejandro de la Sota<sup>21</sup> muestran esta versatilidad espacial.

Imagen 1: Ventanal en la esquina noreste. N° D5 (FADLS)

Imágen 2: Versatilidad espacial. Espacio interior o espacio exterior. (Jose Hevia: 2010)

Imagen 3: PLANO INÉDITO. Mostrado por Enrique Guzmán hijo. Sota dibuja las marquesinas corridas formando un diedro exterior, habitación exterior con tumbona.

Moisés Puente. Barcelona: Gustavo Gili. p.55

19 TOUSSAINT, M. (1990): “Alejandro de la Sota. Casa Guzmán” en Achitécti nº 4. p.26

20 BALDELLOU, M.A (1975): Alejandro de la Sota. Madrid: Dirección General del Patrimonio Artístico y Cultural. Ministerio de Educación y Ciencia. p.100-101

21 ÁBALOS.I, PUENTE. M, LLINÀS J (2010). Alejandro de la Sota. Barcelona: Fundación Caja de Arquitectos



-Arquitectura para el hombre

*“En este sitio sopla mucho el viento que viene de la sierra de Madrid por lo que la casa se abriga. Andar por el jardín, y subir al de arriba (porque la sala de arriba tiene un jardín encima), no se sabe si está arriba o abajo. El confusionismo sabido da cantidad de posibilidades...*

*Las ventanas son panorámicas. La ventana rectangular es para un cuadro de Greco, pero el paisaje es horizontal y lo ve uno, normalmente, moviendo la cabeza lateralmente. La casa tiene ventanas a distintas alturas dependiendo de donde uno esté sentado para ver paisajes a todo lo largo”* <sup>22</sup>.

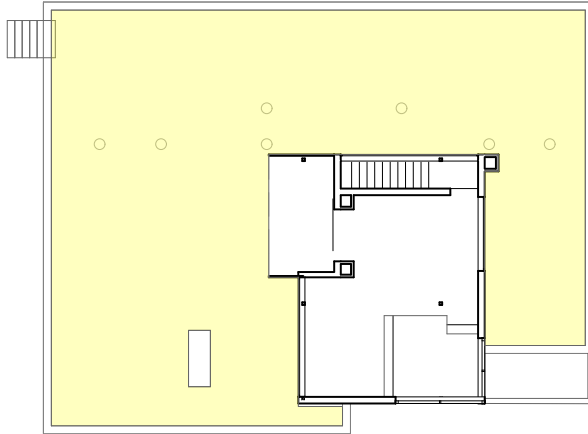
La arquitectura de Sota, siempre al servicio del hombre. Sus casas están pensadas para las personas, para ser habitadas, bien vividas. No piensa en una ventana según la composición. Piensa en una ventana para mirar, y para mirar desde aquí o desde allí, desde la comodidad.

*“¿Seríamos capaces de hacer algo simplemente aplicando nuestro saber a algo? ¿Olvidarnos del importante yo? Todos sabemos de tanta importante arquitectura que lo es precisamente por haber resuelto totalmente y arquitectónicamente un problema planteado sin más y con toda su altura”*<sup>23</sup>. Este modo de hacer, resolviendo los problemas siempre en la misma dirección, desde el usuario, hace que consiga lo que siempre pretendió; “estar bien”. Así lo apunta Rodríguez Cheda: *“En esta obra no aparece ninguna intención estética o plástica “a priori”. No detectamos problemas de composición. En todo caso, problemas de ajuste dimensional y de cálculo de la línea de flotación del edificio, como si de la construcción de un barco se tratara. La resolución de la vivienda está determinada por problemas más vitales que plásticos. Se trata: de vivir bien, dentro y fuera; tener relajantes vistas lejanas; buena luz, aire fresco, etc. Esta forma proyectual de proceder, sería suficiente para vincular esta casa a lo constructivo, a lo tecnológico. La vivienda se congrua como un producto, resultado de aplicar unos medios actuales -materiales y sistemas- a unos requerimientos establecidos racionalmente. Este y no otro es el estatuto del objeto tecnológico”*<sup>24</sup>.

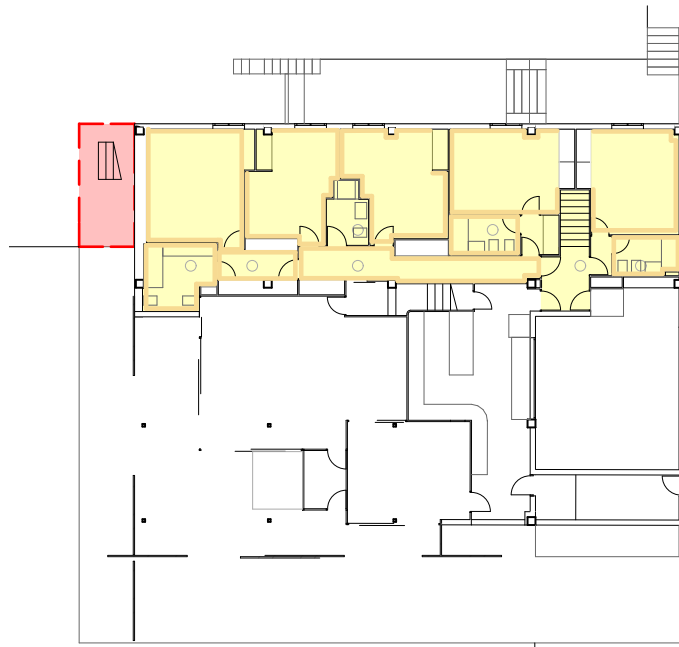
22 DE LA SOTA, A (1954). “Conferencia en Barcelona, 1980” en LA SOTA, A, Puente, M (Ed) (2002). Alejandro de la Sota, Escritos, conversaciones, conferencias. Barcelona: Gustavo Gili. Página 179

23 DE LA SOTA, A (1969). “Comentarios sobre concursos” en LA SOTA, A, Puente, M (Ed) (2002). Alejandro de la Sota, Escritos, conversaciones, conferencias. Barcelona: Gustavo Gili. Página 50

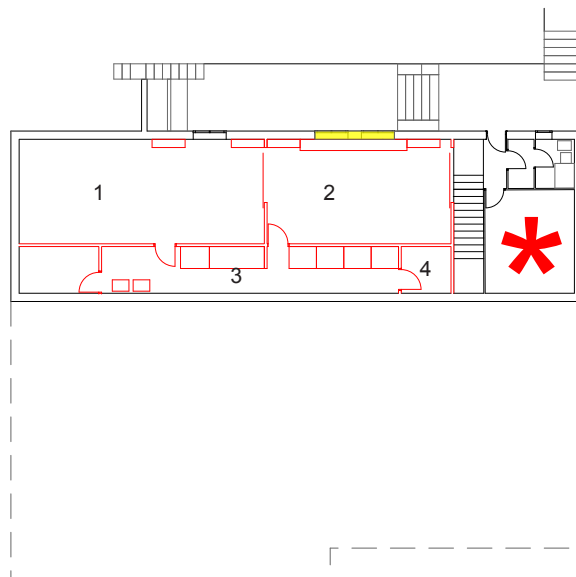
24 RODRÍGUEZ CHEDA, J.B. (1994): Alejandro de la Sota. Construcción, Idea y Arquitectura. Santiago de Compostela: Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia. P.187



Planta piso



Planta baja



Planta sótano

#### INTERVENCIONES REALIZADAS EN LOS AÑOS 70

■ Sustitución de cubierta vegetal de acabado de paredes y suelo

■ Ejecución de una fosa

#### INTERVENCIONES REALIZADAS EN LOS AÑOS 90

■ Sustitución de acabado de paredes y suelo de carpintería

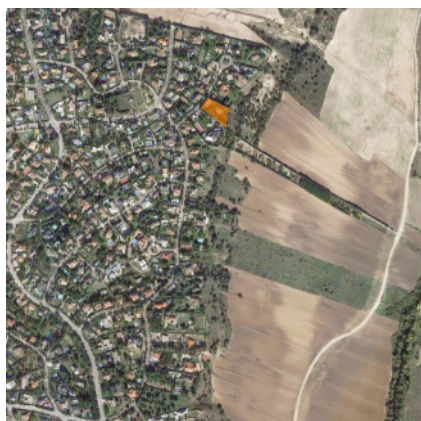
■ Ejecución de apartamento independiente  
1-dormitorio  
2-sala  
3-vestidor y baño  
4-cocina

\* Actualización de instalaciones

#### EVOLUCIÓN DEL ENTORNO

1 Ortofoto 1973-1986 (Instituto Geográfico Nacional)

2 Ortofoto 2015 (Sigpac)



#### 3.4.2 EVOLUCIÓN DE LA CASA GUZMÁN

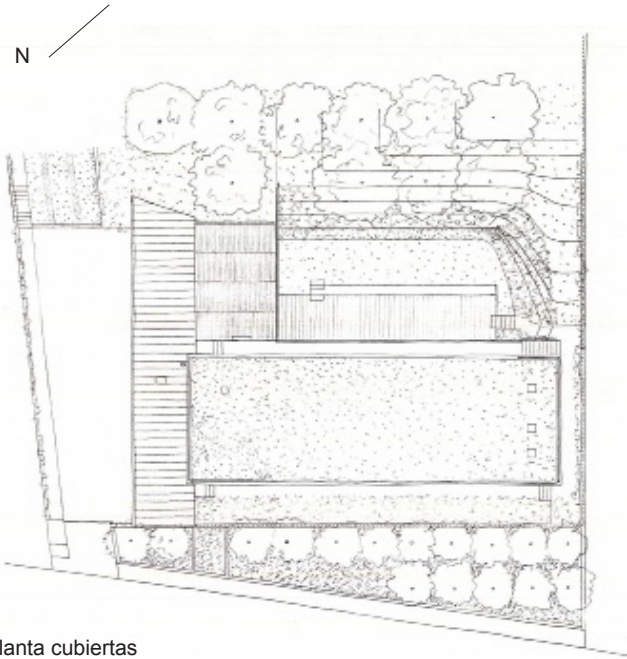
Como podemos ver en las fotos aéreas, el entorno de la casa Guzmán ha ido colmatándose con el paso del tiempo. En 1974, cuando se construye la casa, existían pocas parcelas urbanizadas. Vemos como en cuestión de 20 años el territorio ha quedado henchido, con la suerte de que la parcela se encuentra justo en el límite del terreno edificable. Este atributo, aprovechado por el buen hacer de Sota, permitió que el tiempo no arranque la calma, vistas y atmósfera aislada del mundo que se respira en la casa Guzmán.

En Noviembre de 2014, se realiza una visita a la Casa Guzmán, en la que se mantiene una una charla con el propietario, Enrique Guzmán hijo. Los datos que a continuación se describen, se obtienen de esa charla, y de la mantenida un año mas tarde con Víctor López Cotelo, quien trabajó con D. Alejandro en el momento de la construcción de la casa.

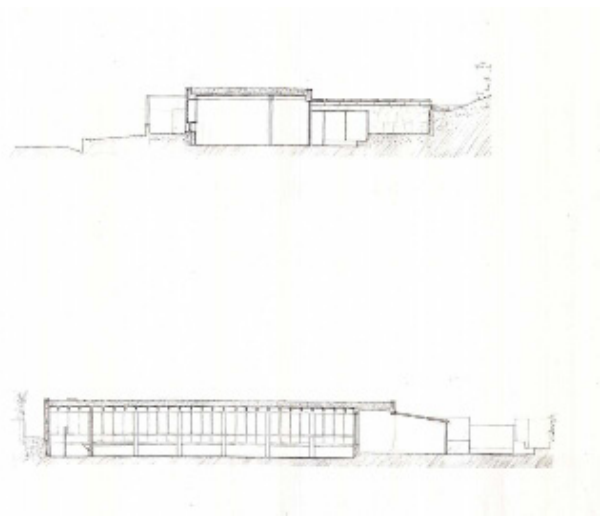
Las primeras patologías aparecen al poco tiempo de finalizar la casa en forma de humedades en el dormitorio de la esquina oeste, que estaba en contacto directo con el terreno. El problema se resuelve de inmediato mediante la ejecución de foso. En los primeros años de vida de la vivienda, se ejecutó el cambio más drástico de la misma. Cuenta Enrique que su padre quiso poner riego por goteo en la cubierta ajardinada. Al ejecutarlo estropearon la impermeabilización, provocando infiltraciones de agua al interior. Ante esta situación, Guzmán decidió acabar con el jardín en la cubierta sustituyéndolo por baldosas de hormigón. Desde ese momento Sota prometió y cumplió no volver a la casa hasta que hubiera césped en la cubierta. En este tiempo se hicieron otras actuaciones de poco alcance como el cambio de la moqueta por madera en los pavimentos de la zona de noche, o el cambio de azulejos del baño por mármol o el entelado de las paredes de las habitaciones.

La casa original tenía un sótano mas o menos libre, mas o menos acabado, que servía de zona de juegos. A principios de los 90, el Sr. Guzmán quiso tener un espacio habitable con acceso independiente al de la casa. Con los hijos ya mayores, el espacio reservado en la zona de juegos resultaba un lugar idóneo. Así Enrique Guzmán encargó a Víctor López Cotelo esta reforma. Víctor nos cuenta que acepto a regañadientes, ya que la alternativa era que la reforma la ejecutase El Corte Inglés. *“El hacer algo ahí abajo era algo casi inevitable, fue una evolución natural para el ritmo de la vida de Guzmán”*. La reforma consiste en un mini apartamento para que los señores vivieran allí de forma más recogida e independiente. Divide el gran espacio de la sala en dos bandas; una para la sala y el dormitorio y la otra interior de servicios; vestidor, baño y una pequeña cocina. En la fachada une dos ventanas para obtener más luz en la sala y estudio,

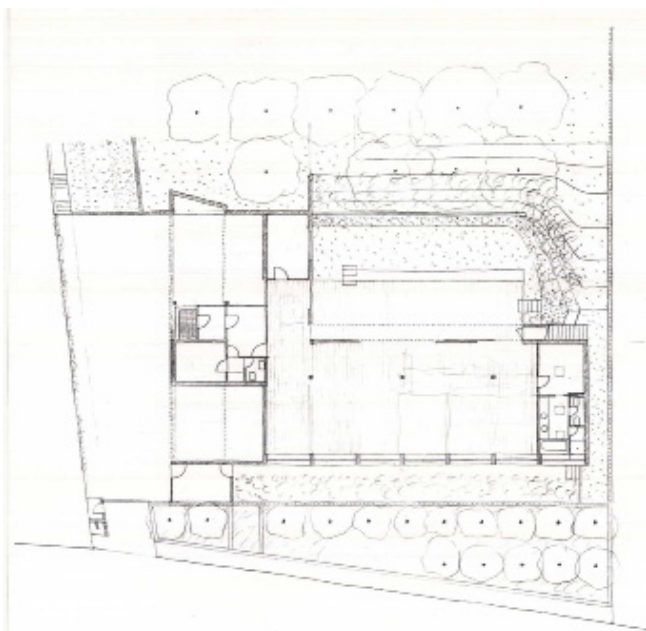
LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



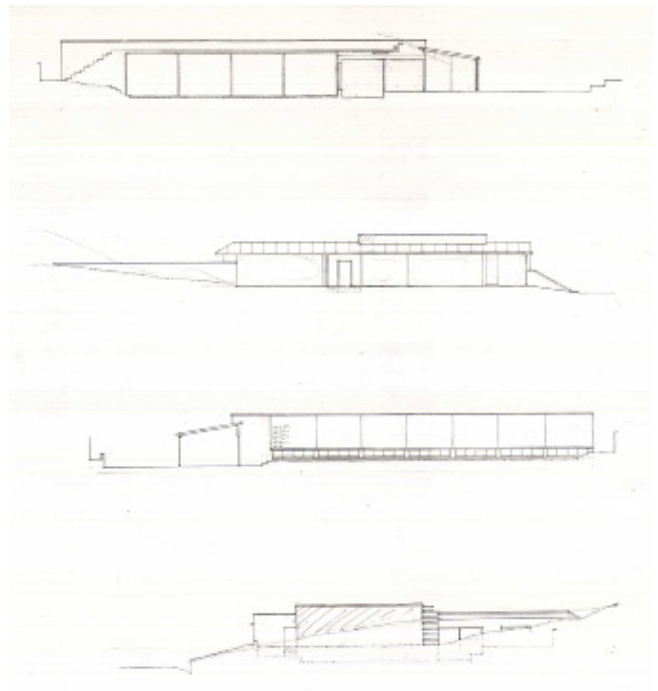
Planta cubiertas



sección transversal y longitudinal



Planta baja



alzados



reutilizando las carpinterías originales en la definición del nuevo hueco. Mediante un tabique de vidrio separa la bañera del dormitorio, haciendo que llegue al baño algo de luz natural. En este tiempo, se realizan otras intervenciones puntuales como el cambio de aparatos y pavimento de la cocina. Se reutilizan las losetas del suelo extraídas de esta obra como material de reposición en el exterior. También se sustituye la ventana de la cocina, ideada como una “gran plaqueta” de vidrio y colocada sin carpintería en la fachada, por una carpintería convencional.

A principios de los 90 y con posterioridad a la reforma del sótano, se plantea un ampliación de la casa que nunca se ejecutó. Guzmán encarga de nuevo a López Cotelo un estudio de las posibilidades que ofrecía el espacio originalmente destinado a pista de tenis. El propietario pensaba en una posible oficina en su propia casa, o en una vivienda anexa para alguno de sus hijos, o en un espacio para exposiciones, incluso en un gran garaje para sus coches. López Cotelo elaboró un proyecto de espacio polivalente en el que propuso un volumen de una planta, integrado con el terreno, aprovechando el terraplén que existía al sur. Este nuevo espacio, que amplía la Casa Guzmán para posibles nuevas necesidades, «es un desarrollo de la vivienda». La escala y colocación del volumen en el terreno mantiene una relación respetuosa con lo preexistente. Se trata de un volumen que hubiera participado de la topografía creada por Sota, estableciéndose un dialogo entre el edificio nuevo y viejo.

El espacio se organiza en una gran sala diáfana con fachada a norte y abierta mediante unas correderas a un jardín terraplenado por el sur, fusionándose de modo natural con el entorno existente. Flanqueando la sala, sitúa dos pequeñas estancias dotadas de baño y acceso con cortavientos al este y dos espacios abiertos que podían abrirse/cerrarse a la gran sala. Unas escaleras desde el patio permiten el acceso a la

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



cubierta ayudándose de la orografía circundante. La caída natural del terreno absorbe la casa hasta la barrera de árboles que limita la parcela.

### **3.4.3 ESTADO ACTUAL. VIGENCIA DE LA CASA GUZMÁN**

(impresiones meses antes de la demolición)

#### Lugar

Desde la calle, la inexistente presencia de la casa. Atravesando la urbanización de Santo Domingo pasamos por chalés de cubierta inclinada, otros más recientes y minimalistas. Al llegar al callejón del Jarama nº6 no hay casa. Hay una barrera de vegetación; chopos amarillos, abetos verdes y un murete de bloque de hormigón de 1 metro de altura sepultado bajo hojas amarillas que delimita la parcela. Algo más atrás una verja con enredadera no deja ver que hay detrás.

Hoy Santo Domingo es una urbanización residencial de nivel alto dotada con todo tipo de infraestructuras. Situada a 30 km de Madrid, se encuentra lejos del ajetreo de la ciudad pero lo suficientemente cerca para disfrutar de sus comodidades e ir y venir a diario. En definitiva, la Casa Guzmán se encuentra en un entorno completamente actualizado y habilitado para la vida actual.

#### Función

En el momento de la visita, a finales de 2014, un cartel en la puerta anunciaba que la casa estaba en venta. Después, Enrique nos contó que mientras no encontraran comprador se estaba plantando trasladarse a vivir allí junto con su mujer y sus hijos.

Enrique Guzmán hijo encontraba demasiadas pegadas a esta casa, en la que sus padres habían habitado con tanto cariño. El propietario comentaba que las habitaciones eran demasiado oscuras y pequeñas, y que la cocina tampoco tenía demasiada luz natural. Le hubiera gustado tener más espacio en el salón para recibir a gente y quizás un pequeño gimnasio. Respecto a las instalaciones, comentaba que la casa necesitaba “ponerse al día”. La calefacción, por ejemplo, era insuficiente y se plantaba la colocación de suelo radiante. Lo cierto es que la Casa Guzmán no encajaba con Enrique Jr. Se encontraban demasiadas incompatibilidades entre heredero e inmueble.

La casa estaba formada por 5 dormitorios, salón-comedor, biblioteca, cocina, 4 baños y un mini-apartamento independiente en el sótano. A

Imagen 1: Cornisa sobre el paisaje. Vistas del Jarama desde el jardín. (Alberto

Burgos: 2014)

Imagen 2: Vista sur de la casa (Alberto

Burgos: 2014)

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



priori, se encuentran muchas posibilidades funcionales a un espacio como este; familia grande, familia con hijos mayores que necesitan un cierto grado de independencia, necesidad de espacio de trabajo en casa para familias freelance...No es una casa al alcance de cualquiera, pero si se encuentran estructuras familiares que hubieran encajado en ese espacio.

Desde el punto de vista de arquitecto, se estima que los espacios de esta casa continuaban siendo gratos y de proporciones adecuadas para soportar distintos programas domésticos. La iluminación natural era adecuada en cada sala, llegando hasta los baños por medio de lucernarios. El propietario nos contó que en general la casa estaba bien aislada. Ciertamente, se trata de una casa protegida a norte y abierta a sur lo que favorece la protección del frío y apertura al sol. Por otra parte es un volumen en parte enterrado, protegido por el propio terreno, lo que ayuda a mantener constantes las temperaturas. La casa está protegida por el terreno, pero separada de él de forma estratégica mediante grandes umbrales evitando la entrada de agua y humedad. Aún así, en caso de necesidad, la Casa Guzmán habría podido soportar ciertas modificaciones y actualizaciones espaciales y tecnológicas sin afectar a su esencia, sin destruirla como arquitectura ejemplar del siglo XX. Por ejemplo, la actualización de los sistemas de calefacción o la unión de algunos dormitorios o la reestructuración del sótano o una ampliación habrían sido viables. Además cabe señalar que la mayor parte del programa de la vivienda se desarrolla en planta baja, facilitando la vida a ancianos o minusválidos.

#### Materia y forma

Desde el punto de vista de la materialidad, la casa tenía algunas patologías propias del paso del tiempo, algunas por falta de mantenimiento y otras por fallos constructivos, pero en ningún caso motivadoras de problemas de habitabilidad. Se recogen en la siguiente tabla las patologías observadas






Imagen 1: Biblioteca (Autora:2014)

Imagen 2: Sala de estar (Autora: 2014)

Imagen 3: Detalle de la fachada norte.

Ventanas de los dormitorios (Autora: 2014)

<b>ELEMENTO CONSTRUCTIVO</b>	<b>MATERIALIDAD</b> según mediciones del proyecto ejecutivo	<b>LESIONES Y SINTOMAS</b>	<b>UBICACIÓN</b>	<b>IMPORTANCIA DEL DAÑO</b>	
CIMIENTOS Y ESTRUCTURA	Cimientos: hormigón armado de 250 kg. Estructura: pilares de hormigón armado de 350kg y pilares de hierro. Forjados de piso de viguetas pretensadas y bovedillas cerámicas, forjado de techo tipo ENAGA sin viguetas y bovedillas de hormigón	Grietas y eflorescencias	Celosía de hormigón armado en el acceso de la biblioteca	Medio. Podría causar la oxidación de las armaduras	
		Oxidación, manchas y deconches de pintura de acabado	zuncho perimetral porche	Medio, podría causar la oxidación de las armaduras y merma de sección resistente	
FACHADA	Fábrica de ladrillo de 1/2 pie enfoscando por el trastos con mortero con impermeabilizan con dos planchas de poliestireno de 1 cm cada una pegadas al paramento y tabique. Acabado de plaquetas Burela.	Perdida de plaquetas	Todas las fachadas de modo puntual	Medio, puede provocar la degradación del cerramiento	
		Manchas	fachada oeste	Medio	
		Manchas de cola de rejuntado	Todas las fachadas de modo puntual	leve	

DEFECTO Y CAUSA	PROPUESTA DE ACTUACIONES	FOTO
Posiblemente, la falta de mantenimiento en el acabado de pintura impermeable y acumulación de humedad	Limpieza de las partes sueltas, pasivación de las armaduras en caso de que estén oxidadas y recomposición con mortero de reparación.	
		
Falta de adherencia por el paso del tiempo o degradación de juntas.	Repaso de la adherencia de todas las plaquetas, y juntas y reposición de aquellas faltantes con baldosas iguales o similares.	
Posible degradación de juntas permitiendo la entrada de humedad generando la presencia de sales		
Reparaciones realizadas con materiales poco adecuados	Limpieza	

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
 VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.


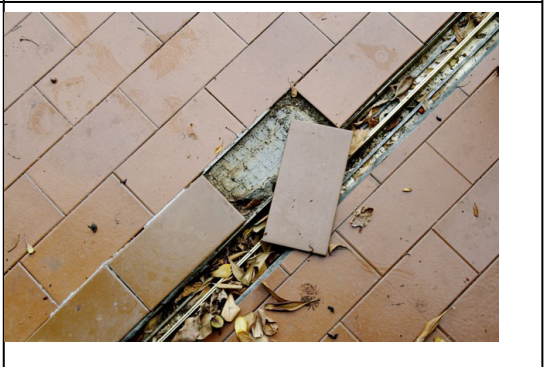
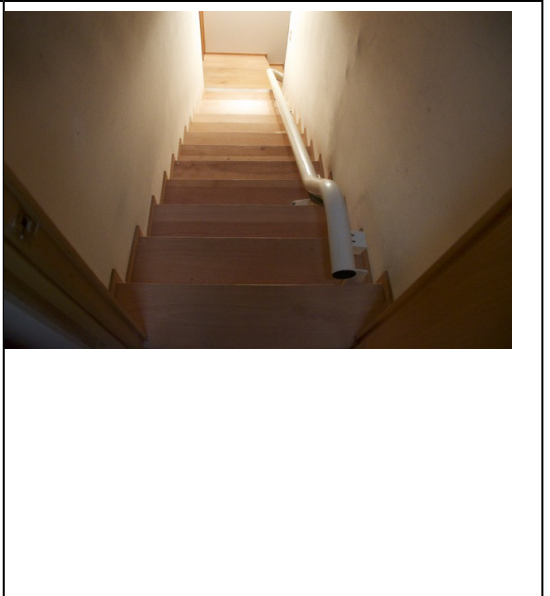
HUECOS	Carpinterías metálicas marca CASA. Marquesinas correderas marca CASA	Ventanas correderas que ya no deslizan bien	Ventana en esquina y algunas mallorquinas del porche	grave	
		Manchas	Esquina este de la biblioteca	grave	
		Presencia de vegetación	Corredera del garaje	media	
CUBIERTAS	Cubierta ajardinada. (No se ha encontrado la partida correspondiente)	Eflorescencias	Terraza de la biblioteca		
TECHOS					



<p>Falta de estanqueidad. tal y como apunta Andrés Martínez podría deberse a la flecha diferencial causada por el voladizo de la losa. También puede estar causada por la falta de uso y mantenimiento</p>	<p>Según la causa</p>	
<p>Entrada de agua por fallos en el cierre de la carpintería.</p>	<p>A-sustitución de la carpintería por otra nueva buscando obtener un color similar. B-restauración de la carpintería y de los encuentros, sustituyendo las placas de falso techo manchadas</p>	
<p>Acumulación de agua, posiblemente por fallo del goterón</p>		
<p>Acumulación de agua, probablemente fallos en la evacuación de aguas pluviales</p>	<p>Aplicación de biocidas</p>	

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

PAREDES	Panel composite de virutas de madera	Grietas y abombamientos	Esquina este de la biblioteca		
SUELOS	Pavimento de gres burela	Desprendimientos, grietas y levantamiento de las baldosas	Terraza		
ESCALERA					
ACABADOS					
INSTALACIONES	Red de fontanería de hierro galvanizado. Recogida de aguas pluviales con tuberías de fibrocemento. Instalación de calefacción por agua caliente con radiadores de hierro fundido.				
ACCESIBILIDAD	Plataforma movable en la escalera que baja a planta sótano. Adaptada a minusválidos				

	<p>Condensaciones en carpinterías y entrada de agua al paramento</p>	<p>Sustitución del vidros y reparación de acabados. Investigar si la causa es estructural</p>	
	<p>Falta de adherencia</p>	<p>Puede haber distintas causas: exposición al sol, raíz de árbol...</p>	
			

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



durante la visita, siguiendo el esquema de las Inspecciones Técnicas de Edificios.

#### Espacios y recorridos. Atmósfera

A continuación, se hace un recorrido por la casa. Uno de tantos recorridos posibles. Se escoge el realizado junto al propietario durante la visita en 2014.

La verja para los coches se coloca en perpendicular a la entrada para personas, facilitando el detalle constructivo del cierre. Atravesada la verja, se sitúa una explanada de cemento que antes era una pista de tenis. Subimos por la rampa de los coches para encontrarnos con la casa. Junto a esta rampa, unas escaleritas para las personas de bloque de hormigón con el verdín propio del paso del tiempo. Ya arriba te topas con unas vistas espectaculares al Jarama. En Otoño, llena de amarillos, rojizos y verdes. Una vez aquí el terreno invita a seguir rodeando la casa, rodeo ascendente entre vegetación. En esta subida ves como la casa se asoma o mas bien se esconde en la tierra. Llega un momento, tras girar la piscina que casi pierdes la casa, no la ves. Entonces te encuentras con unas escaleritas también llenas de vegetación y...ahí están las mejores vistas. Hemos llegado al punto más alto de la casa. Esta terraza, que antes era de hierva, ahora es de losas de hormigón, aunque entre ellas ya florece el verdín. Sin darnos cuenta, hemos subido un montículo pisando tierra y césped y nos encontramos ante una imponente e infinita panorámica. La casa sigue siendo una caracola.

Atravesando desde aquí la puerta más próxima accedemos a la biblioteca que destila calidez en el ambiente, envuelto en madera y libros y entradas de luz suaves. En el lado opuesto, una esquina desaparece para acercarnos el paisaje que veíamos afuera lejano. Justo ahí, el suelo está rehundido, conformándose un ambiente recogido de estar. Desde aquí, sentados en el escalón podemos girar la mirada hacia el norte, donde una ventana muy horizontal enmarca la sierra. Nos dirigimos hacia esa ventana y bajamos unas escaleras en línea también forradas de madera, hasta llegar a la sala. Aquí cambia el pavimento, otra vez de barro como afuera y nos encontramos con el jardín algo difuso a través de las paredes de vidrio. Me llama la atención una enredadera que gira sobre un pilar interior, recordándome a la villa Mairea de Alvar Aalto, detalles que mezclan aún mas el interior-exterior. Al dirigimos hacia la esquina de la sala, se comprende el dentro-fuera sin pisar raya. No se en que momento se deja de estar dentro para estar fuera. Las marquesinas conforman espacios gratos en este umbral y me doy cuenta de que estoy junto al lugar donde comencé la espiral ascendente exterior.

En la otra mitad de la casa, la zona de noche discurre en paralelo. Linternas en el techo conducen a las habitaciones. Los materiales y la intensidad de luz

Imagen 1: Acceso a la parcela (Autora: 2014)

Imagen 2: Subida hacia el garaje 2014)

Imagen 3: Desde la cornisa sobre el paisaje (Autora: 2014)

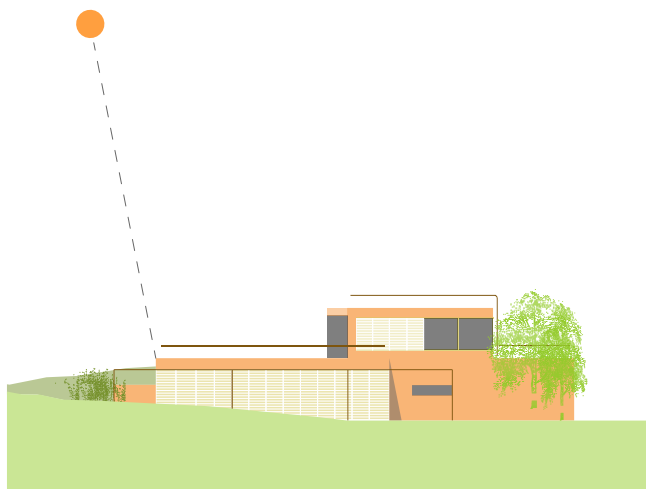
Imagen 4: Promenade exterior hacia la cima (Autora: 2014)

Imagen 5: Bisagra de la espiral (Autora: 2014)

Imagen 6: La cima de la montaña (Autora: 2014)

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

CALLEJÓN DEL JARAMA Nº6, URB SANTO  
DOMINGO, ALGETE 1974-2017



CALLEJÓN DEL JARAMA Nº6, URB SANTO  
DOMINGO, ALGETE 2017



vuelven a cambiar en esta zona, tornándose mucho mas tenue y reposada. Las habitaciones de pequeñas dimensiones se suceden intercalándose con algún baño de dimensiones justas. Al final del pasillo, encontramos en perpendicular otras escaleras que bajan aparentemente a un lugar mas oscuro. Aquí, donde antes estaba la sala de juegos se encuentra el apartamento de los señores Guzmán descrito anteriormente.

#### Idea, esencia. Permanencia de la caricatura

Se estudia si las claves de la vivienda original permanecían en la casa en 2014, antes de ser demolida y tras haber sido habitada durante más de 30 años.

Como hemos visto, las modificaciones realizadas en esta vivienda han sido mínimas y por tanto sus claves seguían latentes antes de la demolición. La relación exterior-interior, la integración de la arquitectura en el paisaje y el dipolo dia-noche seguían intactas en Algete. Como ya se ha comentado, la actuación que desvirtuó la casa en vida del Maestro, fue el cambio de una cubierta verde por una cubierta de hormigón, virando de esta forma el final del recorrido ascendente y la sensación de pertenecer al paisaje. Cabe señalar que el cambio de pavimento en toda la zona de noche, de moqueta a madera, aunque no se trate de un cambio relevante o importante, si modifica en cierto modo la sensación silenciosa y de recogimiento acompañado por la tenuidad de los espacios dedicados al descanso. Por otra parte, permanecía la atmósfera calmada de la biblioteca y permanecía la atmósfera alegre y dinámica de la sala. Al margen de los lógicos trabajos de mantenimiento, la casa era perfectamente habitable y vigente, desde los ojos de un arquitecto. Sin embargo, a Enrique Guzmán hijo no le gustaba su casa, quería OTRA casa.

Por desgracia, en Enero de 2017 nos sorprende la noticia de la demolición de la Casa Guzmán, desapareciendo las posibilidades de conservarla y de continuar con su ciclo de vida adaptándola a las nuevas necesidades que hubieran surgido. Por desgracia, no hubo opción de ofrecer una alternativa, no hubo impedimento a su derribo. Carlos Puente escribió una interesante y atrevida nota tras conocerse la noticia, expresando la sorprendente sensación de lo ocurrido “*Resulta que, sin que se sepa cómo, ha desaparecido la famosa y admirada casa Guzmán, obra del conocido arquitecto del pasado siglo Alejandro de la Sota. En el lugar en que se hallaba, ha hecho su aparición un edificio de estilo inclasificable. En realidad, como se ve, doble portento: desaparición y aparición*”<sup>25</sup>.

Aunque el estudio de esta vivienda no pueda tener consecuencias empíricas sobre ella misma, sí puede resultar útil para advertir las fatídicas consecuencias que pueden tener otras de condiciones similares. Se ha pretendido subrayar la

25 PUENTE, C (2017): “Milagros arquitectónicos” en [stepienybarno.es](http://stepienybarno.es)

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

AÑOS 70



1

AÑO 2014



1b



2



2b



3



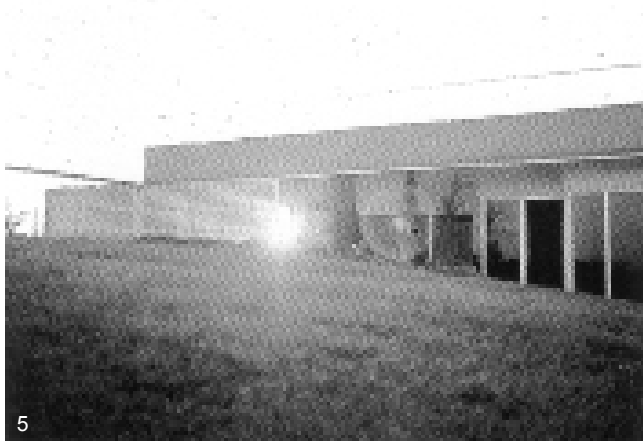
3b



AÑOS 70



AÑO 2014



Comparativa de la casa Guzmán recién acabada y en la actualidad (FADLS y fotos tomadas por la autora en 2014).

Imágenes 1 y 1b: fachada este

Imágenes 2 y 2b: Fachada sur desde lo alto de la espiral

Imágenes 3 y 3b: Fachada oeste

Imágenes 4 y 4b: Vista sureste

Imágenes 5 y 5b: La casa sale del terreno, el comienzo de la espiral.

Imagen 6: Entrevista de la autora a Enrique Guzmán el 21 de Noviembre del 2014



LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



riqueza, vigencia y en consecuencia abanico de posibilidades que ofrece una vivienda de este tipo. Se querría transmitir que estas casas están mejor VIVAS que muertas, mejor para todos.

#### APÉNDICE. CASA TRIGO

En una de las visitas realizadas a la Fundación Alejandro de la Sota, se encuentran los planos de una vivienda en La Florida que curiosamente son idénticos a los del tercer anteproyecto de Casa Guzmán.

Aprovechando la visita a Casa Velázquez, nos acercamos a La Florida donde para mi sorpresa nos encontramos con la preciosa Casa Trigo, vivienda aparentemente idéntica a la casa Guzmán en la organización funcional. Se trata de la morada de Felipe Trigo, constructor que trabajó con Sota en muchos proyectos, entre otros en la casa de Algete. Esta coincidencia sobre el papel ni sorprende ni molesta, ya que como decía Sota *“La Arquitectura no debe ser personal, es un hecho abstracto; debe repetirse, ya que los problemas que han de resolver son múltiples y repetidos. Encantados de producir nuevo por serios motivos, perdiendo con razón la memoria”*. A pie de obra, no conocemos con certeza hasta que punto estuvo involucrado Sota.

La parcela tiene unas características muy diferentes a las de Guzmán, de dimensiones mucho mas grandes y orografía y paisaje imponentes. Por tanto, al no existir dicho paisaje, en la casa Trigo desaparece la espiral exterior y la “cima de la montaña”, pero la organización funcional es muy similar a Casa Guzmán. En la planta superior está el despacho de Felipe Trigo. La ventana en esquina desaparece pues no hay paisaje que encuadrar y en su lugar una ventana corrida al puro estilo Le Corbusier en Villa Savoie da al espacio una liviandad absoluta.

En cuanto a la materialidad y detalles constructivos parece muy distinta a la Casa Guzmán. Cambia los cerramientos terrosos de plaqueta, propios del

Imágenes de la Casa Trigo tomadas por la autora en una visita en Marzo del 2016.

Imagen 1: Vista sur de la casa

Imagen 2: Detalle de la fachada

Imagen 3: Fachada noreste incada en el terreno.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



volumen en contacto con el terreno de Algete, por ladrillo macizo pintado de blanco para una casa que se posa sobre el terreno plano. La continuidad dentro-fuera la materializa con pavimento de mármol blanco, y los espacios tornadizos con marquesinas deslizantes de aluminio pintadas gris claro.

La pertinencia de esta casa en este capítulo radica en la comparativa con su melliza Casa Guzmán, en términos de conservación y permanencia. La casa está habitada por la ya anciana señora Trigo y el personal de servicio. A diferencia de la Casa Guzmán, los propietarios habitan en la planta principal de la casa que al ser planta baja, es cómoda también para personas mayores. Nos cuenta Felipe Trigo hijo, en una conversación telefónica, que la casa siempre ha estado habitada por la familia, y en consecuencia se han ido haciendo intervenciones de mantenimiento como pintar o reparar alguna gotera. El propietario habla orgulloso de su casa, de la que nunca han encontrado grandes inconvenientes. Este hecho podría resultar una prueba más de que la Casa Guzmán si era vigente y bien hubiera sido válida como casa para otros propietarios.

Una casa que se habita tiende a conservarse en mejores condiciones que una que se habita menos, pues el uso obliga el mantenimiento, lo hace necesario. Decía Sota que *“Estamos en momentos en que la remodelación, el rejuvenecimiento de tantos y tantos edificios se está llevando a cabo en tantas ciudades, y en casos con resultados verdaderamente satisfactorios; es necesario que a continuación se piense ya que el año que viene debe habilitarse un presupuesto para el nuevo mantenimiento de lo que por no haber sido mantenido tubo de ser restaurado. Que no se vuelva a una nueva*

Imágenes de la Casa Trigo tomadas por la autora en una visita en Marzo del 2016.

Imagen 1: Vista desde la calle

Imagen 2 y 3: Azotea. Estudio del señor Trigo

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



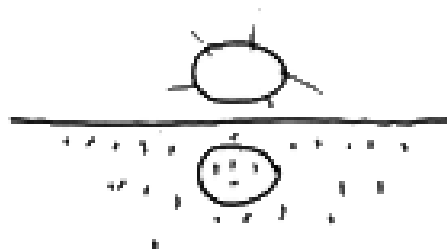
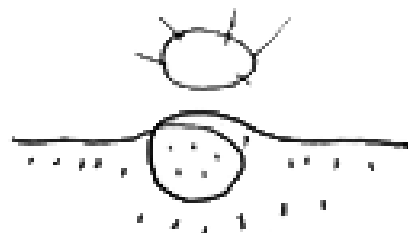
### 3.5 LA CASA DOMINGUEZ

*“La Filosofía es indispensable ¿cómo se va a hacer algo que no se sepa por qué?”*

A. de la Sota. 1980 Conferencia Barcelona

Fuentes específicas consultadas:

- Entrevista telefónica a Carmen
- Visita a la Casa Domínguez el día 7 de Agosto de 2017
- Tesis Alberto Burgos “Modernidad Atemporal”
- Tesis Miguel Ángel Díaz Camacho “La Casa Domínguez. Alejandro de la Sota: construir – habitar”
- Archivo de la Fundación Alejandro de la Sota



4



### 3.5.1 EL ESTADO ORIGINAL

#### 1º Descripción

##### El encargo

En el verano de 1973 Enrique Domínguez y su mujer M<sup>a</sup> Carmen encargan, a su primo segundo Alejandro, una casa para vivir en Pontevedra, en la urbanización A Caeira. En ese momento la familia contaba con 9 hijos. El único requisito que M<sup>a</sup> Carmen pide al arquitecto sobre la futura casa es la importancia que deben tener los armarios y baños en el buen funcionamiento de una familia tan numerosa.

##### Lugar

La casa se sitúa en la Calle Río Miño-San Salvador nº15, en la localidad La Caeyra, municipio de Poio. Linda con el norte de la ciudad de Pontevedra y ocupa la ladera de un monte, por lo que goza de vistas a Pontevedra y el río Lérez.

La vivienda ocupa las parcelas 28 y 29 de la Urbanización (según la numeración original). La casa se ubica en la parcela más alta, al norte (propiedad inicial de D. Enrique) y la parcela 29, adquirida por los propietarios por indicación del arquitecto antes de iniciar el proyecto, se destina a jardín. En total ambas parcelas ocupan casi 1.000m<sup>2</sup>.

En el emplazamiento hay algunas preexistencias que Sota decide conservar; un viejo muro de piedra en el camino de Ruza y un roble que a día de hoy ha alcanzado una gran dimensión, y que resulta encontrarse en un punto estratégico, haciendo de sombrilla en la terraza sur.

##### Función

En la memoria de la casa Domínguez, Alejandro de la Sota cuenta el por qué de la organización funcional de esta casa:

*“Al decir de Saarinen el habitáculo del hombre puede ser representado por una esfera cortada ecuatorialmente por el plano de tierra. La semiesfera enterrada se usará para el descanso, inactividad, reposición de fuerzas y del pensamiento. La semiesfera por encima del plano 0 será donde el hombre desarrolla su actividad, donde desarrolla lo pensado. De materiales pétreos, terrosos, la primera; transparente, de cristal, la segunda.*

*Cuanto más libere el hombre su pensamiento, más se separa de la tierra la cristalina esfera que, liberada, se convierte en nueva esfera volante, inalcanzable. Cuanto más grande es la necesidad de reposo, del descanso, más profunda se enterrara la enterrada semiesfera. Cuidada en años esta imagen y aparecidas las condiciones precisas se le da forma*

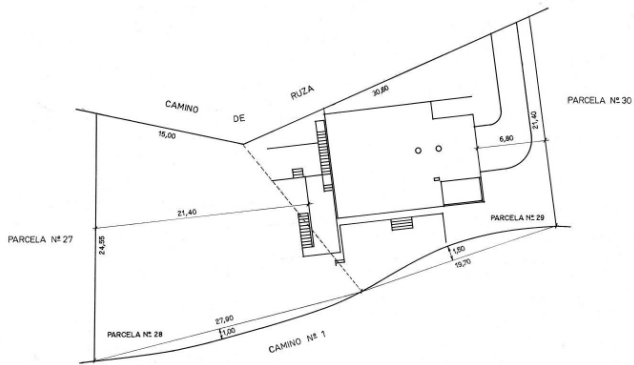
Imagen 1: Plano de Urbanización (Díaz Camacho, tesis 2012)

Imagen 2: Vista entorno próximo (FADLS 1976)

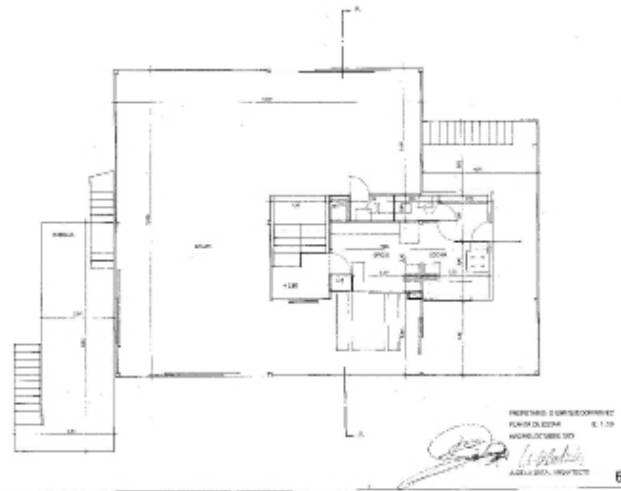
Imagen 3: Vista sur de la casa (FADLS, 1976)

Imagen 4: Croquis Saarinen. El topo y el pájaro (FADLS)

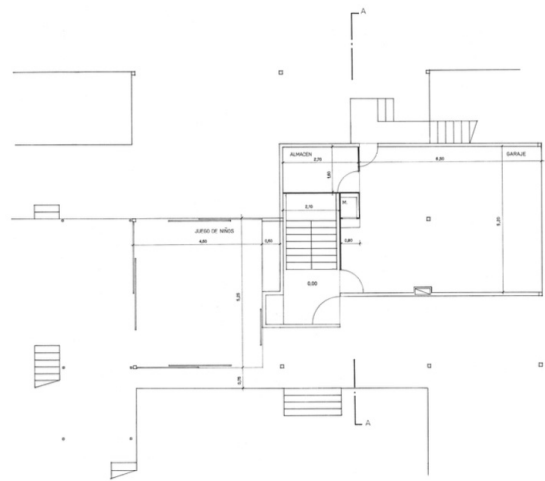
LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



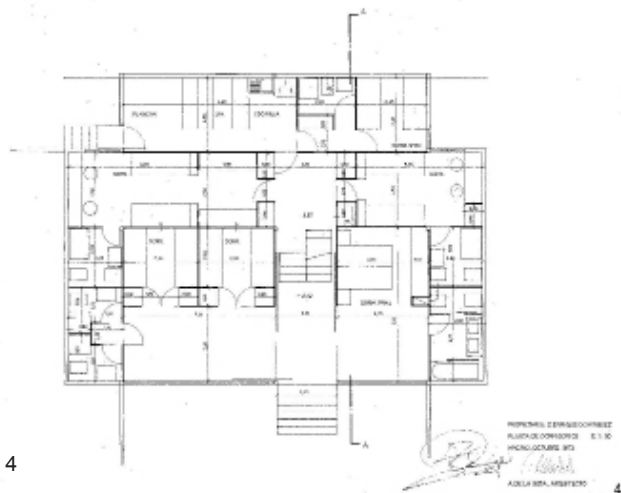
1



2



3



4

*física a estos pensamientos. Cuanto más claras son las ideas, más cuesta conseguir claramente su materialización”<sup>1</sup>.*

En realidad Sota dibujó esta idea algunos años antes de recibir este encargo, concretamente en 1970 para la casa Guzmán. La sección es clara: dos volúmenes, uno enterrado y el otro en el aire unidos por una finísima escalera. Tal y como ya se ha explicado en el capítulo de la Casa Guzmán; el volumen flotante correspondía al estar y actividades de día y el volumen enterrado a la zona de noche. En aquella ocasión, el arquitecto no consiguió convencer al cliente para materializar la idea de modo tan conceptual y la casa perdió radicalidad formal en la organización funcional, pero supo adaptar la idea a las circunstancias, integrándose en el paisaje.

En 1973 M<sup>a</sup> Carmen, la prima de D. Alejandro, le dará la oportunidad de construir con claridad esa idea que el arquitecto entendió desde los primeros años de su carrera.

Existen dos versiones del proyecto de casa Domínguez. El primero, del año 1973, se trata de un proyecto de ejecución completo con todos los planos y memorias necesarios. Este proyecto está definido con precisión en las tesis de Alberto Burgos<sup>2</sup> y Miguel Ángel Díaz Camacho<sup>3</sup>. El proyecto parte de la sección elemental dibujada para los Guzmán en los 70. En el proyecto dibujado en el 73, el acceso se plantaba por el Camiño da Ruza, mientras que en el definitivo el acceso se realiza por la parte baja, por el camino nº 1. Alberto Burgos atañe el cambio de acceso a la presencia de roca que Sota señala en uno de los planos de obra “tierras parcela”. Probablemente ese fue el desencadenante del resto de cambios que van depurando la materialización hasta ser reflejo nítido de la idea. En el proyecto del 73, la superficie enterrada y la elevada estaban más equilibradas. En el proyecto que finalmente se construyó, lo enterrado adquiere un peso muy superior. Además la sección y la forma resultaban menos drásticas pues la ocupación en cota 0 era mayor y la distribución de terraza diferente, tal y como se ve en los planos.

Se aportan a continuación algunos extractos de la memoria del proyecto de 1973 que se consideran esenciales para el entendimiento de la obra.

Planos originales del proyecto (FADLS 1976)

Imagen 1: Planta de la parcela

Imagen 2: Planta alta

Imagen 3: Planta de acceso

Imagen 4: Planta sótano

1 DE LA SOTA, A (1989): "Alejandro de la Sota. Arquitecto". Madrid: Pronaos. p. 134-135. Extracto de la memoria de Vivienda unifamiliar Sr. Domínguez p.164-173

2 BURGOS, A (2008): Modernidad Atemporal. Tesis. Valencia: Universidad Politécnica de Valencia. P. 260-313

3 DÍAZ CAMACHO, M.A (2012): La casa Domínguez. Alejandro de la Sota: construir-habitar. Tesis. Madrid: Universidad Politécnica de Madrid.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



*“Se intenta introducir un profundo cambio en la concepción del tipo de hotel familiar...Se piensa que resulta importante al situar la estancia, lugar en donde la vida es más activa, lugar de mejores vistas, donde se sienta una mayor sensación de libertad, en una posición alta y dominantes fáciles comunicaciones con la tierra firme de la parcela y con el interior profundo de la casa, la zona de dormir, situada en planta enterrada, aunque con iluminación, asoleamiento y ventilación sobradas. Una zona intermedia, a nivel de tierra, es la zona de juegos de los niños con expansión libre a toda la parcela. ..En la zona de dormitorios también se utiliza un nuevo sistema de dormitorio-nicho con galería, probados y con muy buenos resultados...Madrid, Octubre de 1973”*

En 1975 el arquitecto modifica el proyecto, “limpia” la cota 0 convirtiéndola ahora sí en “la nada”, hace mas pesada la parte enterrada y aligera la parte que flota. El resultado es la idea construida<sup>4</sup>.

#### Materia y forma

Para construir la idea, Sota continúa con su arquitectura lógica. Utiliza materiales pesados y cerámicos abajo, en la parte en contacto con el terreno, enterrada. La parte de arriba, ligera, se construye con hierro, chapa blanca y vidrio. La cota 0 se construye lo menos posible.<sup>5</sup>

La estructura es pesada, de hormigón en la parte enterrada y ligera, metálica en la parte que flota. Los forjados son unidireccionales de viguetas y bovedillas de hormigón prefabricado. Desde abajo hacia arriba; la parte enterrada se reviste de plaquetas de gres Burela color tierra, similar al utilizado en casa Guzmán que también se esconde en la tierra. En el suelo, utiliza en mismo material cerámico pero de color negro. En la cota 0, la nada, lo mínimo indispensable es de pavés. El volumen que flota se recubre con paneles metálicos Skinplate, colocados en vertical sobre un tabique enfoscado con aislamiento térmico. Este tipo de lámina consiste en una chapa de acero o aluminio pintada, de 2mm de espesor, recubierta por una de sus caras con una película de PVC de una adherencia muy buena, haciéndola inalterable, y muy resistente. Las carpinterías son de aluminio termo-lacado en blanco. La cubierta plana

4 La expresión “idea construida” la escribió Alberto Campo Baeza en su libro “idea Construida” para hablar del significado de Arquitectura.

5 DE LA SOTA, A: Memoria de la Casa Domínguez. *“Se parte del plano horizontal. Las cotas negativas albergarán las zonas de reposo, dormitorios y cuanto con ellos se relaciona. Sobre la cota 0, primero nada, luego la estancia-acción, el comer, la atención al hombre activo.*

*Lleva esto a una manera de hacer y de usar unos determinados materiales: pesados, cerámicos, los de abajo, los del cobijo. Metálicos, hierro, chapa, cristal, la parte abierta, el vuelo del edificio y del hombre. Se construyó una terraza encima de todo, terraza de despegue. Se construyó otra terraza, acordando el 0 con el +1, terraza de la normalidad, con accesos que unen estancia y descansos. La unión de cuerpos enterrado y elevado, es lógico, de cristal-pavés”*

Imagen 1: Detalle parte que flota, arquitectura ligera (FADLS 1976)

Imagen 2: Detalle parte enterrada, arquitectura pesada (FADLS 1976)

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



y ajardinada “se soluciona mediante el sistema de impermeabilización bicapa de Polibreal de 4Kg/m<sup>2</sup> extendida sobre una capa de compresión de 4cm de hormigón armado que protege el aislamiento térmico inferior, independizado del forjado por doble lámina de polietileno”<sup>6</sup>. En el interior, los pavimentos son de madera, excepto las circulaciones que se recubren de moqueta para reducir el ruido. Los techos y paredes interiores están acabados con pintura muy brillante y rincones achaflanados, aparentando ser metálicos y resultando muy duraderos.

El mobiliario lo eligen entre Sota y su prima M<sup>a</sup> Carmen. La mesa del salón es de madera en tonos miel y provenía de Dinamarca. Se trata de una mesa cómodamente extensible para dar servicio a toda la familia. Se escogieron las sillas Jacobsen, del mismo tono que la mesa. El hecho de que éstas sean apilables es muy cómodo y práctico para mantener el salón ordenado. Otro juego de mesa y sillas de cinta de Aalto. Otros muebles los diseñó Suso de la Sota, hermano del arquitecto. Se escogieron sofás de piel, y dos butacas de Le Corbusier.

Las barandillas tubulares y pintadas de blanco son las ya ensayadas en otras obras. En las interiores Sota coloca un pasamanos de madera que las hace más amables al tacto.

Los lucernarios de policarbonato son similares a los utilizados en casa Guzmán o en el aula de Sevilla.

Para la ejecución de esta casa se contactó con distintos constructores, pero solo uno aceptó el encargo; José Malvar de la empresa Odein. Los demás no sabían hacerlo, tal y como nos cuenta Alberto Burgos en su tesis. El aparejador fue Fermín García, como en las otras casas de Sota que hemos estudiado.

*“No se quiere descubrir secretos, escribiendo esto y lo otro, pues no existen, a la vista están. Se quiere insistir una vez más que no hay obra sin idea, y que idea y obra son simultaneas para que aparezca esa Arquitectura que no se sabe si es catalogable, explicable, culta, formante de una cultura determinada”<sup>7</sup>.*

#### Resultado. Espacios y recorridos

El resultado es una vivienda adaptada a las necesidades de la familia. El

Imagen 1: Vista de la sala (FADLS 1976)

Imagen 2: Conexión entre parte enterrada y parte flotante (FADLS 1976)

Imagen 3: Galería de estudio o juegos junto a la habitación de las chicas (FADLS 1976)

6 DÍAZ CAMACHO, M.A (2012): La casa Domínguez. Alejandro de la Sota: construir-habitar. Tesis. Madrid: Universidad Politécnica de Madrid.

7 DE LA SOTA, A: Memoria de la Casa Domínguez

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.





programa, como hemos visto, se agrupa en dos; zona de noche y zona de día materialmente separadas.

La zona de noche está dividida en tres bandas. En la primera, a cota -2,5 m se sitúa la habitación de las niñas y de los padres con sus respectivos baños y zonas de estudio. El baño de las niñas permite el uso simultáneo de tres personas. La habitación se organiza como e Casa velázquez y Varela; armarios-cancela que abren y cierran camarotes y zona de juegos. Todas las habitaciones reciben luz y aire de los patios excavados ( norte, este y sur bajo la plataforma de la terraza). Por eso no existe la percepción de estar enterrado. Las dos siguientes bandas se sitúan algo más bajas, a -3,50 m y alojan los dormitorios de los chicos y un baño que también permite el uso simultáneo de varias personas. Separados por un comedor hacia el norte se sitúa la zona de servicio con una habitación, baño y cuarto de la plancha. El espacio está muy aprovechado y existen zonas de almacenamiento prácticamente en todo el recorrido de la planta enterrada.

En la cota 0, está el jardín y un gran espacio exterior cubierto para jugar y estar afuera cuando llueve.

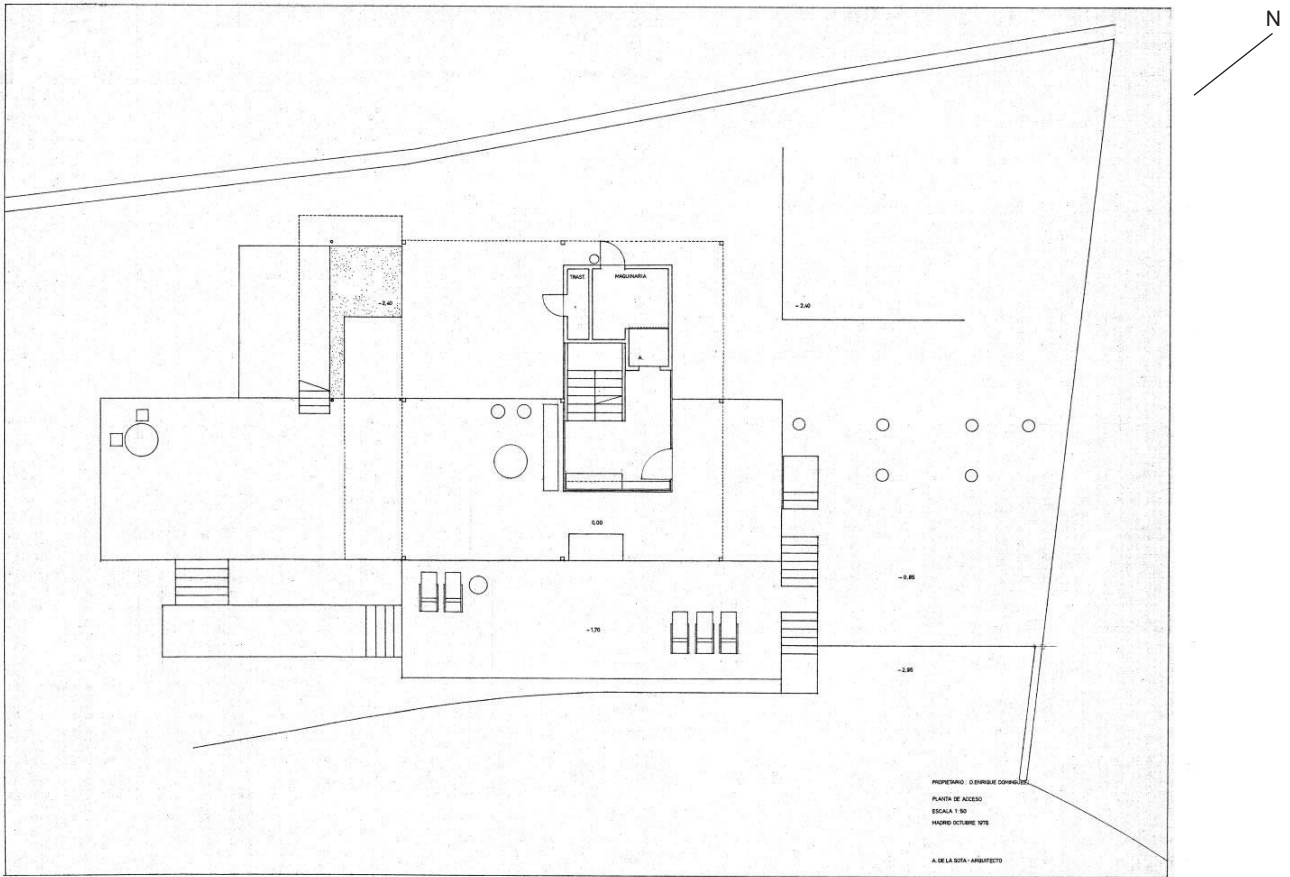
Por la escalera que comunica toda la casa se sube a la gran sala de estar sobreelevada. Durante el ascenso, justo en el rellano que lleva a la cocina o a la sala, aparece un campo de mimosas que en realidad está a nuestras espaldas pero que el maestro refleja en un espejo horizontal que recorre la meseta de lado a lado. En esta planta se sitúa la gran sala. El espacio estar-comedor puede ser uno o subdividirse en tres. Esta zona es luminosa y se conecta al exterior por una terraza a sur. La calidez de los muebles de madera y tonos crudos convierten este espacio acristalado en un espacio cálido y acogedor. En esta sala, pensando en que la familia es muy numerosa y la necesidad de asientos iba a ser muy elevada, el Maestro recubre los radiadores estratégicamente ubicados con madera. De este modo también servían de asiento para padres hijos y nietos.

El último nivel, es la cubierta accesible en plena naturaleza, entre las copas de los árboles.

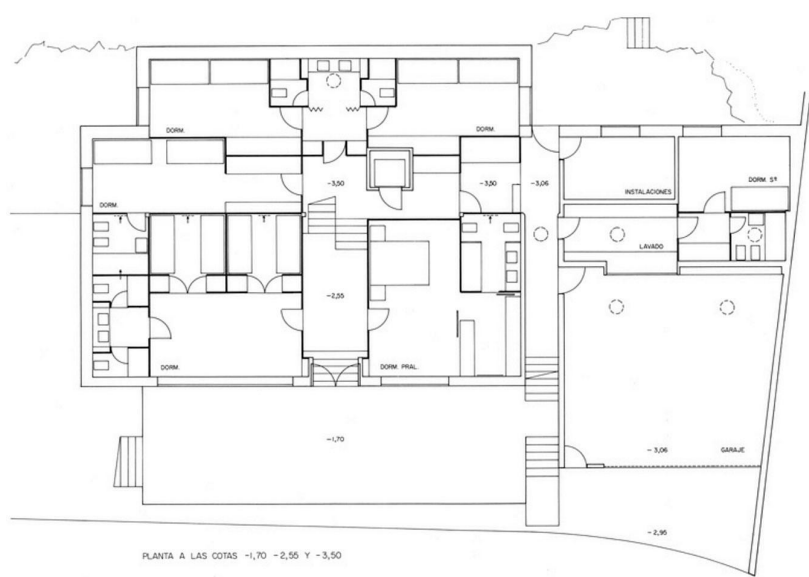
Imagen 1: Vista dsur. Terraza cubierta y jardín (FADLS 1976)

Imagen 2: Acceso a la parcela a través del zócalo enterrado que asoma a la calle (FADLS 1976)

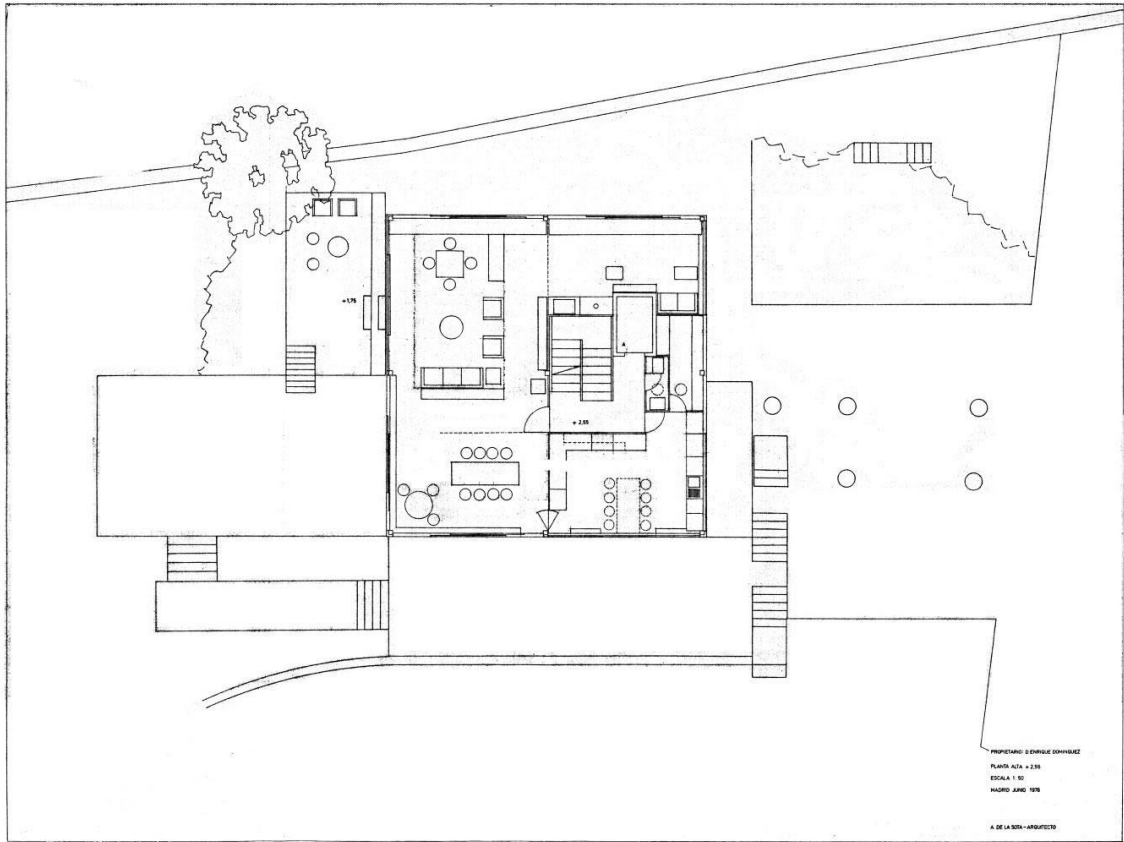
LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



1



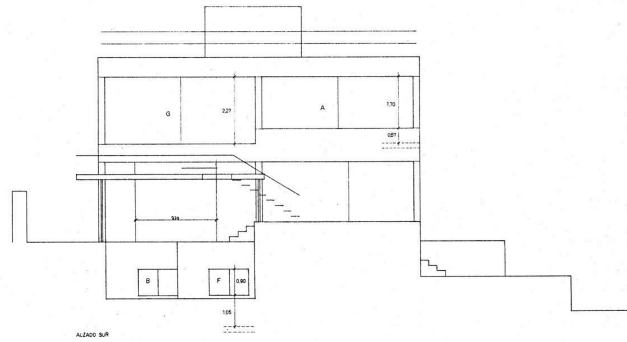
3



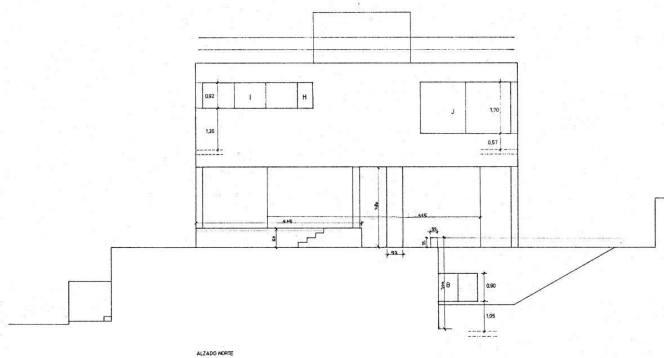
2

Documentación original del proyecto.  
(FADLS, 1976) Imagen 1: Planta alta  
Imagen 2: Planta acceso  
Imagen 3: Planta sótano

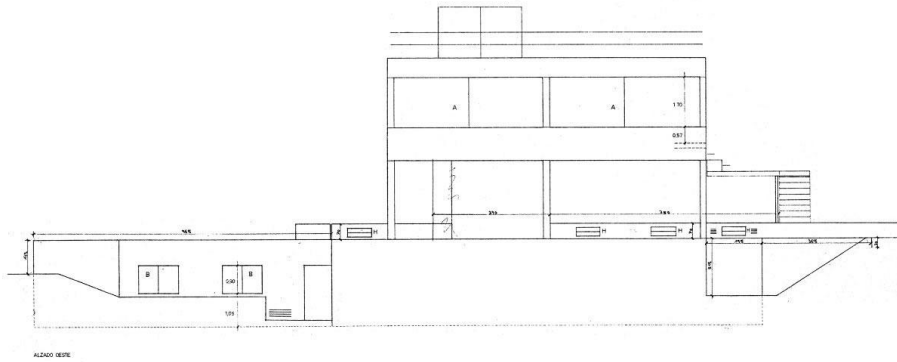
LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



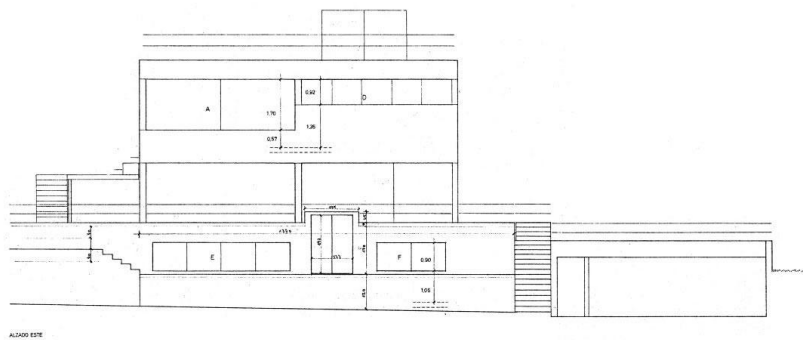
ALZADO SUR (Documentación original del proyecto. FADLS, 1976)



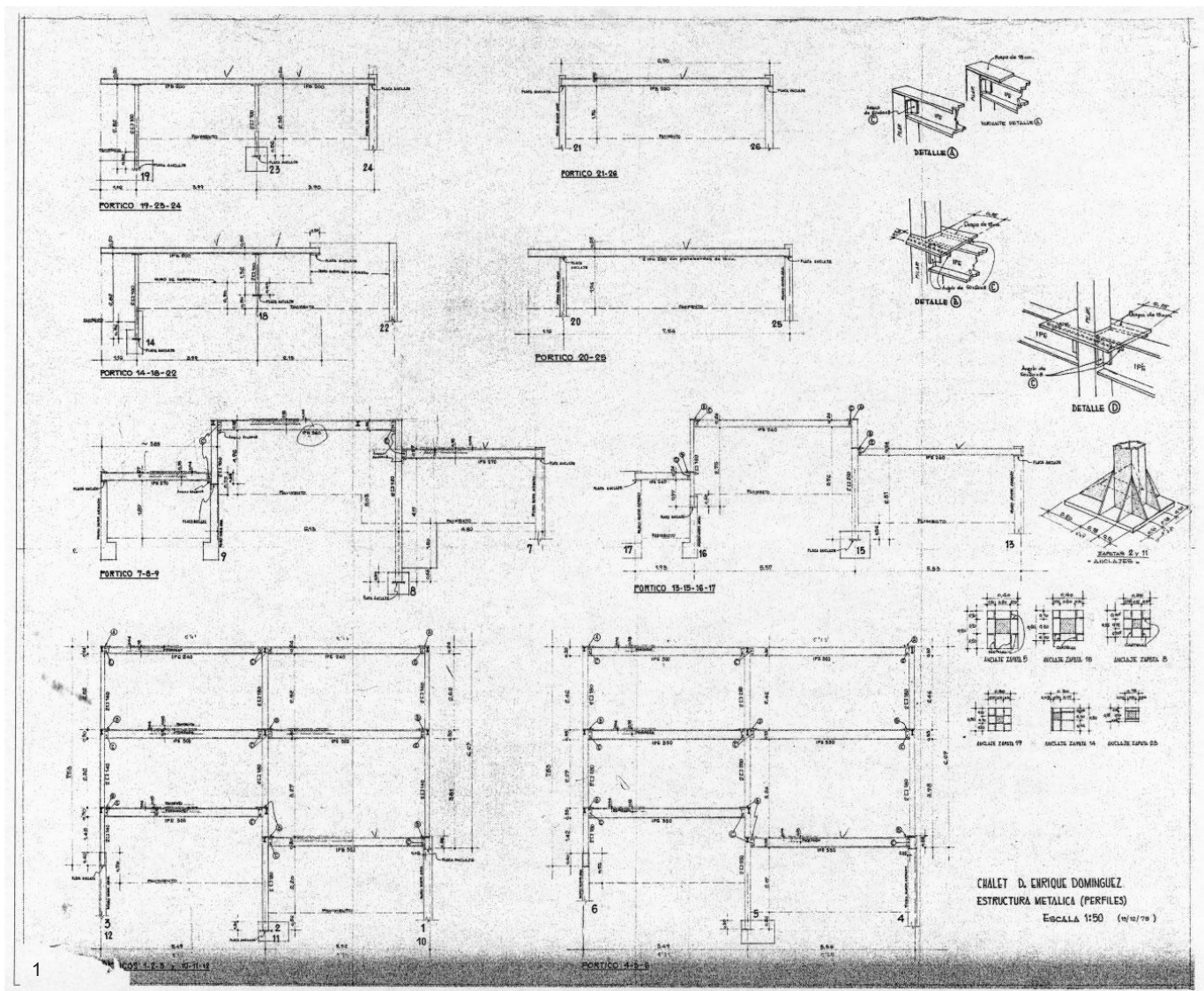
ALZADO NORTE (Documentación original del proyecto. FADLS, 1976)

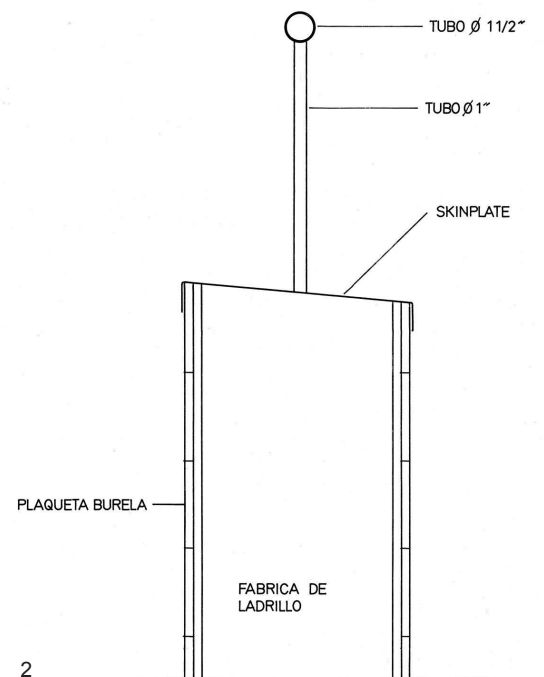
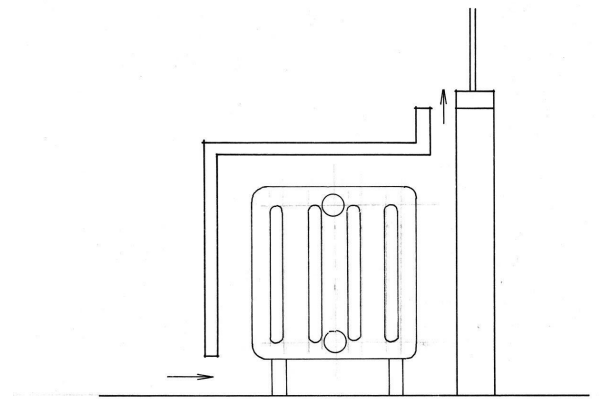


ALZADO OESTE (Documentación original del proyecto. FADLS, 1976)



ALZADO ESTE (Documentación original del proyecto. FADLS, 1976)





Documentación original del proyecto.  
(FADLS, 1976)

Imagen 1: Plano de estructura

Imagen 2: Detalles barandillas radiador-banco

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.





## 2º Análisis

Alejandro de la Sota construye la casa Domínguez con 63 años. Será su última vivienda unifamiliar construida. Se trata de *“el paradigma de un tipo”*<sup>8</sup>. Todavía desde su *“arresto domiciliario”*, Sota continúa defendiendo una arquitectura alejada de las revistas especializadas y próxima a los folletos de materiales constructivos. *“No está demostrado que a los alumnos de arquitectura haya que enseñarles a proyectar, sino más bien enseñarles a usar, a resolver, a solucionar”*<sup>9</sup>, decía el Maestro respecto al modo de hacer arquitectura.

Durante el proyecto de la casa Domínguez, en el estudio se trabajaba en otros grandes proyectos como el Centro de Cálculo para la Caja Postal de Ahorro (1975), donde experimentó con la misma chapa metálica que en casa Domínguez. En la primera versión de la casa Guzmán, Sota propone un prisma de vidrio. Este anteproyecto servirá para el desarrollo del proyecto Guzmán y también *“el tubo de ensayo”* para experiencias mayores como la sede de Bankunion, coetánea a estos dos proyectos, o para AVIACO que dibujó años después.

Alejandro de la Sota escribió numerosos textos a lo largo de su carrera, en los que dilucidaba sobre la arquitectura. La década de los 70 supone un parón en la producción de este tipo de escritos<sup>10</sup>; desde 1970 *“Memoria a la cátedra de Elementos de Composición”* hasta 1982 *“Por una arquitectura lógica”*. Por suerte, este enmudecimiento no corresponde a un paréntesis proyectual. Y como a casi todos los proyectos les acompaña una memoria, aún podemos encontrar pruebas escritas de lo ocurrido en ese tiempo, de lo que le preocupaba, que en realidad fue lo que le preocupó siempre, y que nos explican de algún modo la germinación de la obra que se estudia. Sota escribió entorno al Centro de Cálculo, *“si además somos capaces de adecuar cada una de estas formas a su específica función, mejor arquitectura, y si tenemos capacidad para combinar estas formas y conseguimos un conjunto armónico, mejor”*<sup>11</sup>. El arquitecto encuentra en este tiempo la máxima coherencia entre la forma como resultado y función como punto de partida.

Para conocer en profundidad la casa Domínguez, se redibujan los planos de proyecto, verificando que se trata de una obra pensada en sección. Se comprueba que la superficie enterrada es el doble que la emergente. Más que un cacahuete, se trata de un iceberg, tal y como apunta Alberto Burgos<sup>12</sup> en su tesis.

8 BALDELLOU, M.A (2006). Alejandro de la Sota. Madrid: Ayuntamiento de Madrid. p.92

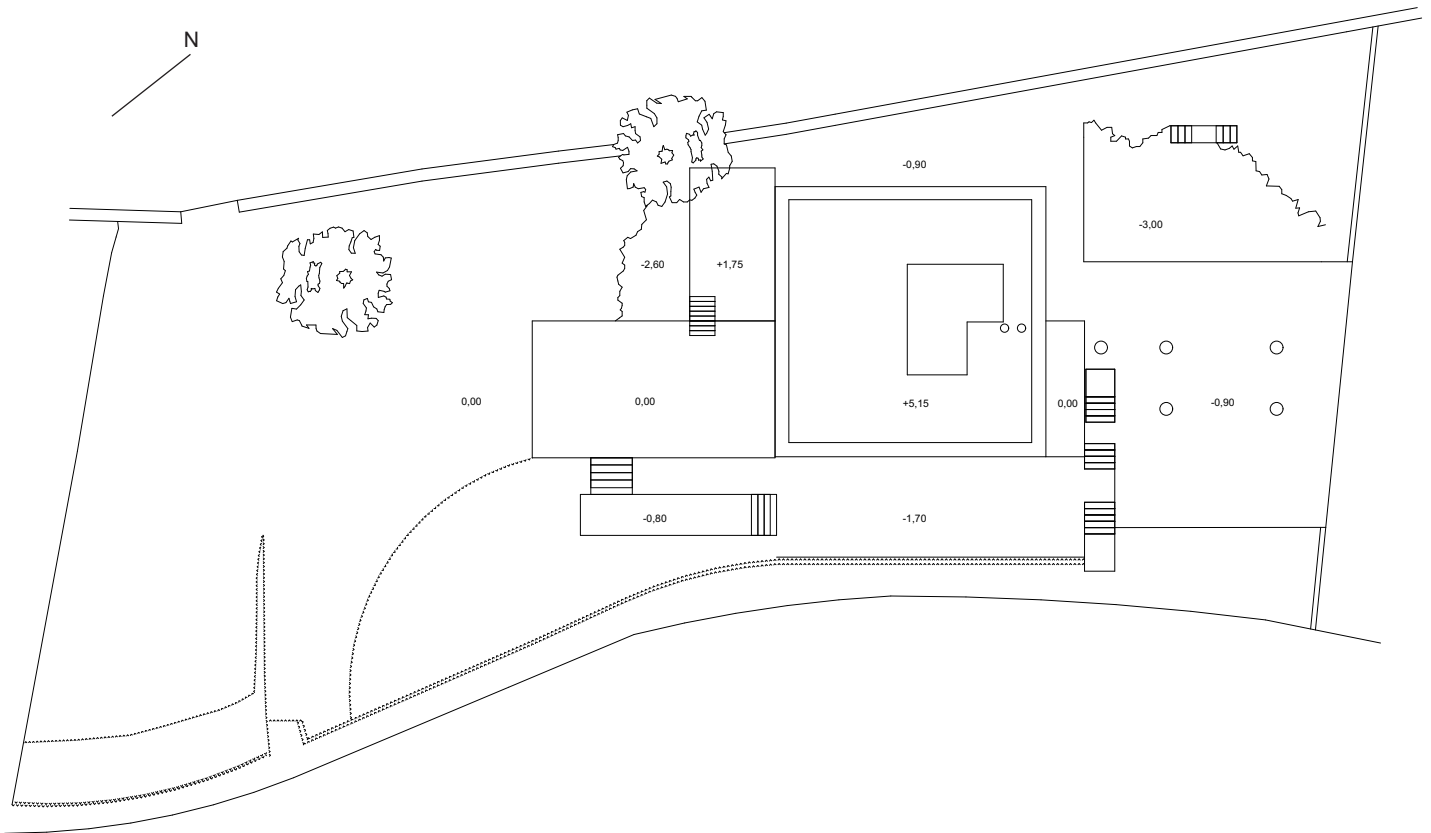
9 BAYÓN, M (1974): *“Conversación con Alejandro de la Sota desde su propio arresto domiciliario”* en *Arquitectura bis* nº1. P.25-27

10 Década interrumpida por el homenaje que hace a Emilio Pérez Piñeiro en 1972 *Lección ética y profesional*

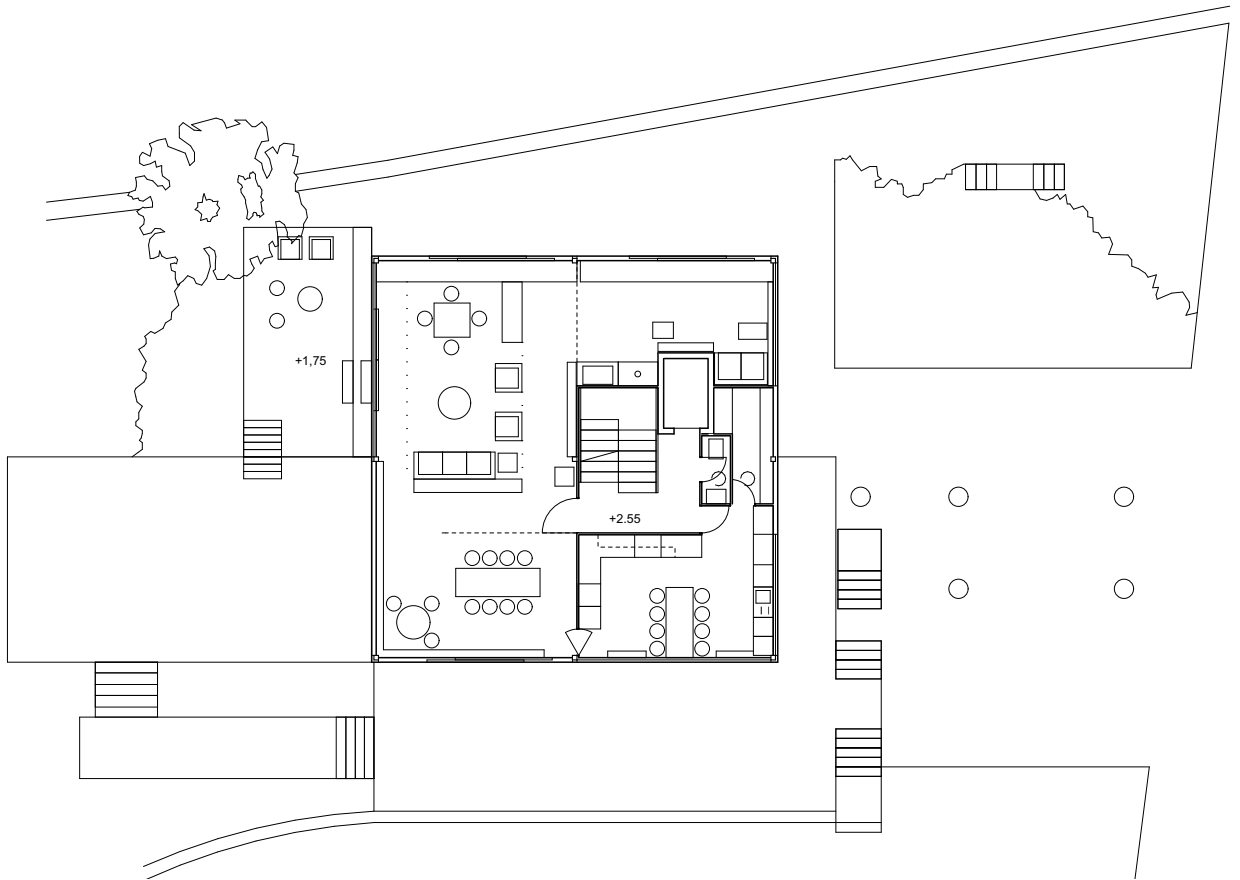
11 DE LA SOTA, A : *Centro de cálculo para la Caja Postal de Ahorros*. Publicado en *Temas de Arquitectura y Urbanismo* nº 213.

12 BURGOS, A (2008): *Modernidad Atemporal*. Tesis. Valencia: Universidad Politécnica de

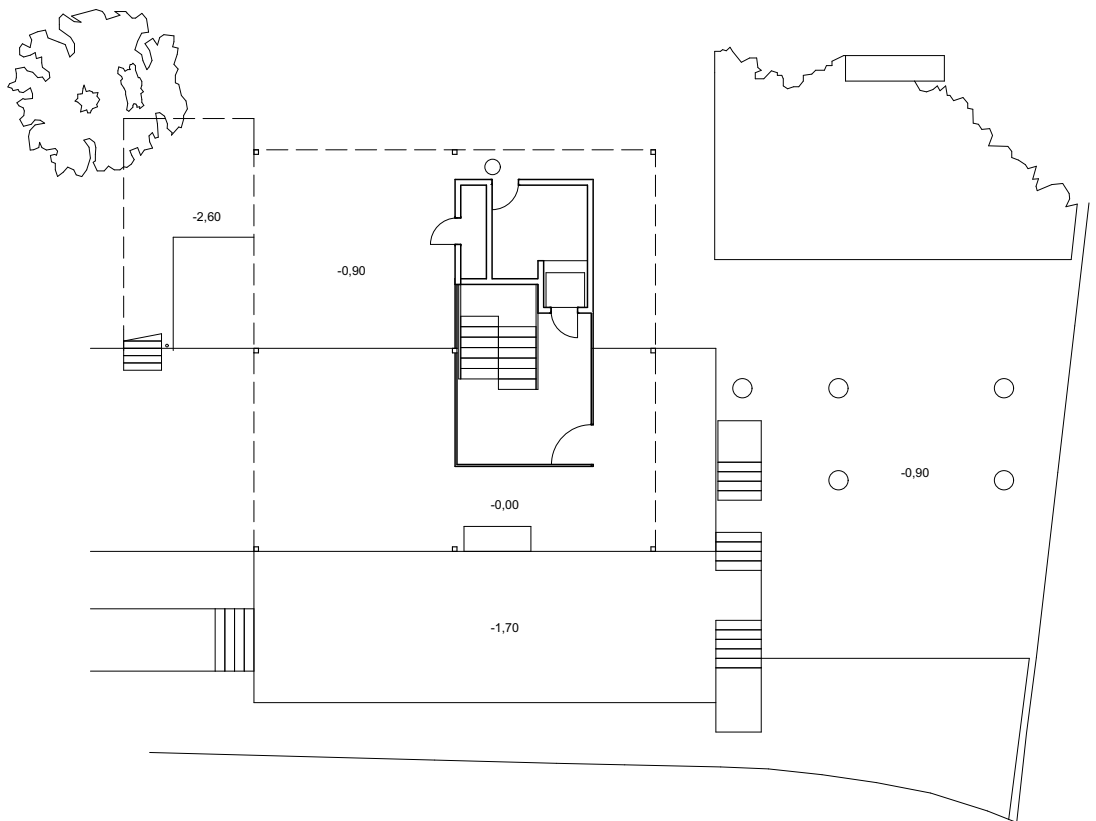
LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



Planta cubiertas  
ESC 1: 500

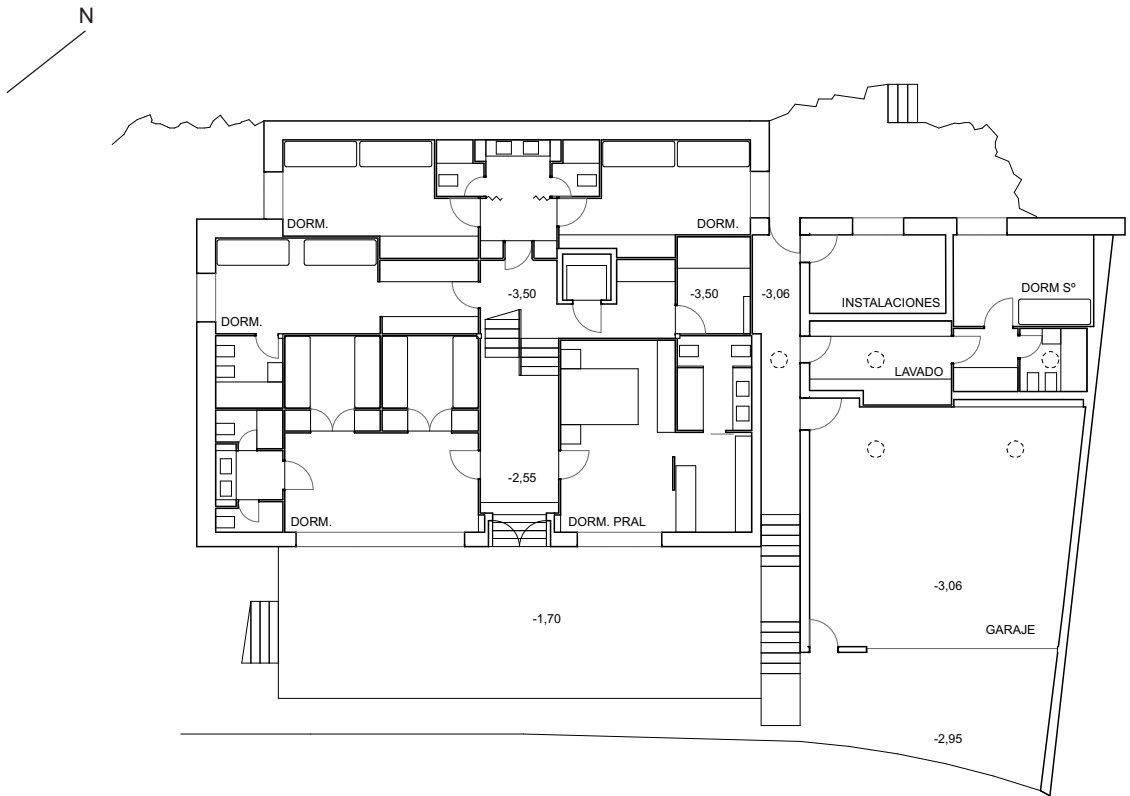


Planta alta  
ESC 1: 200

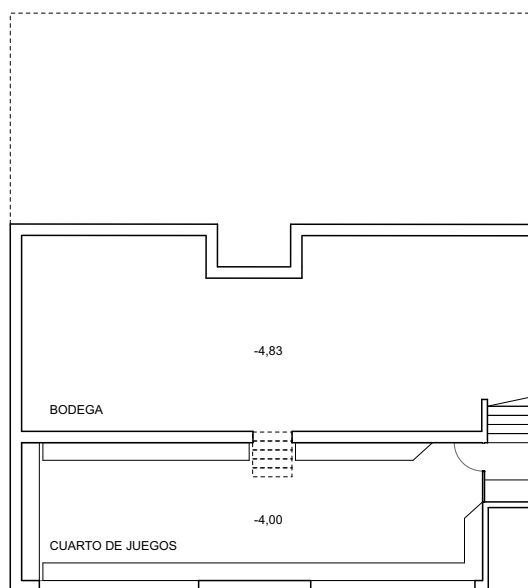


Planta acceso  
ESC 1: 200

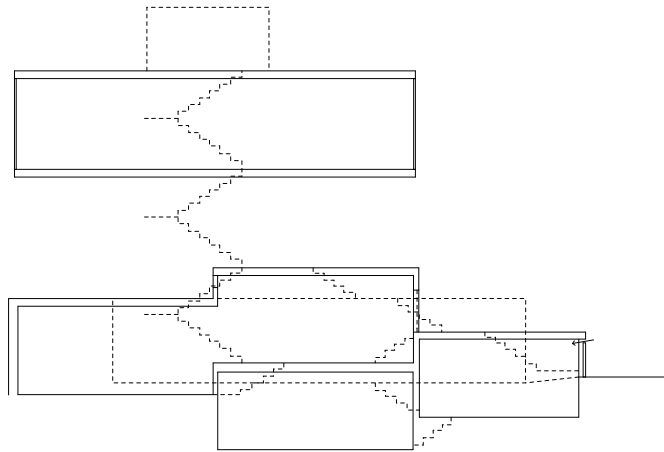
LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



Planta sótano 1  
ESC 1: 200

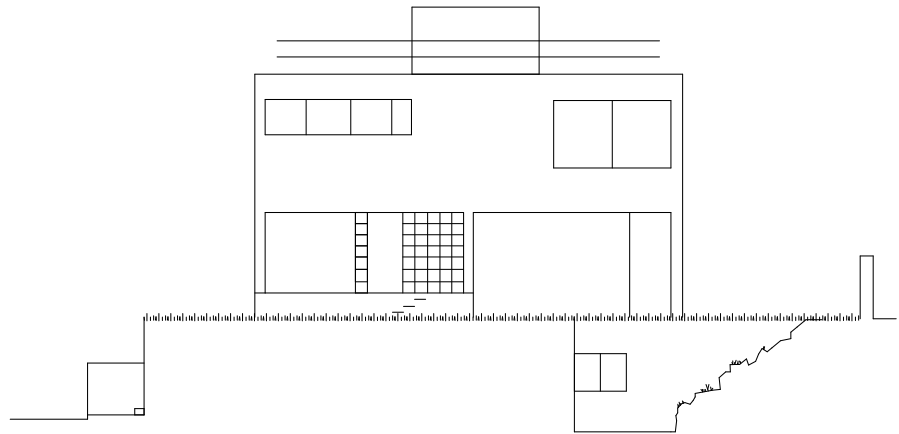


Planta bodega  
ESC 1: 200

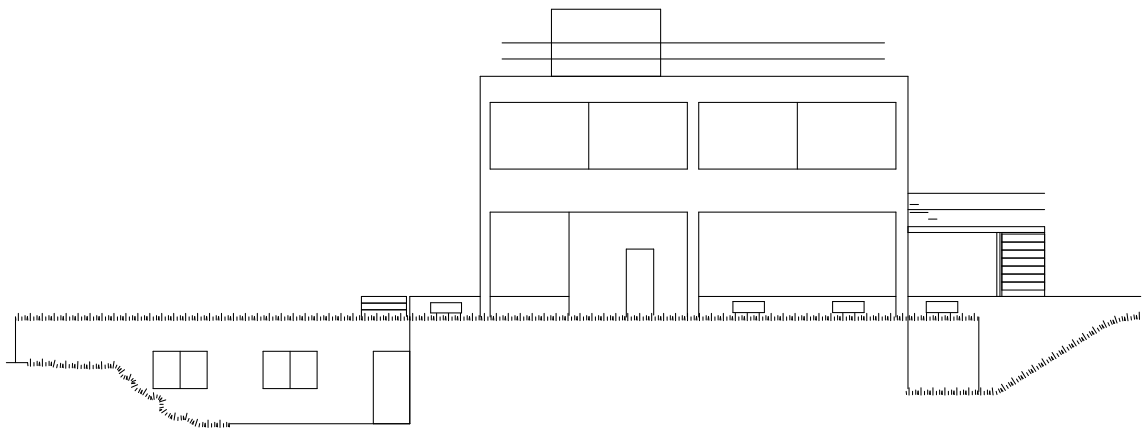


Seccion  
ESC 1:200

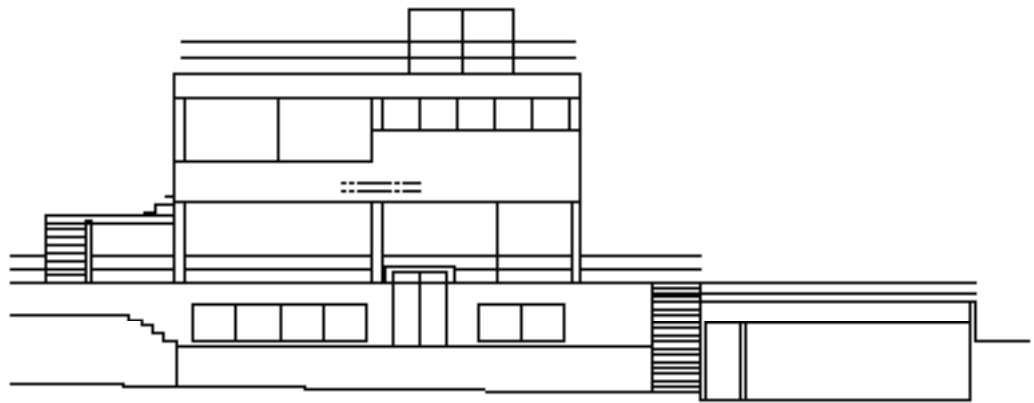
LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



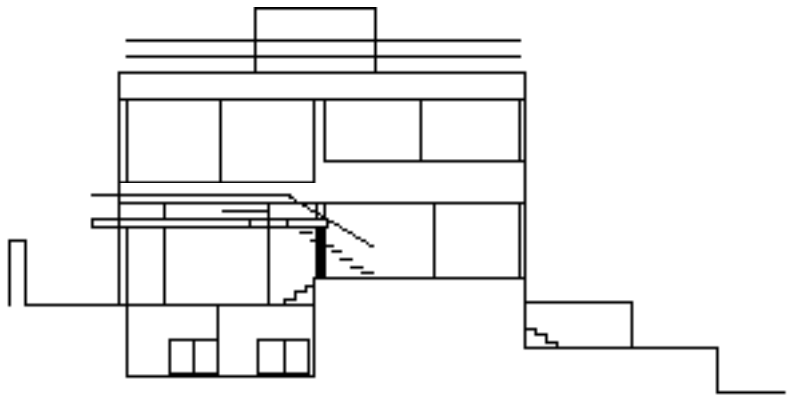
Alzado oeste  
ESC 1: 200



Alzado este  
ESC 1: 200

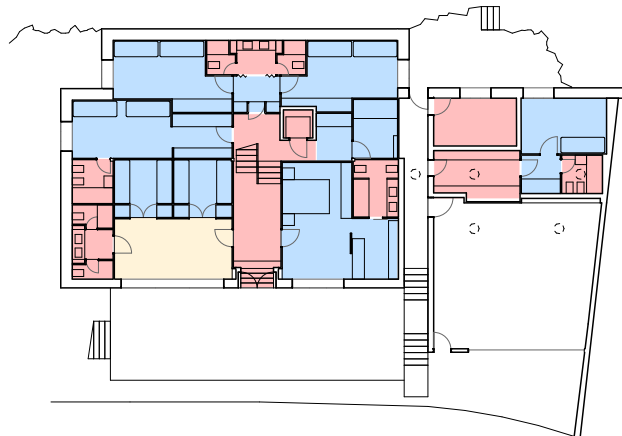
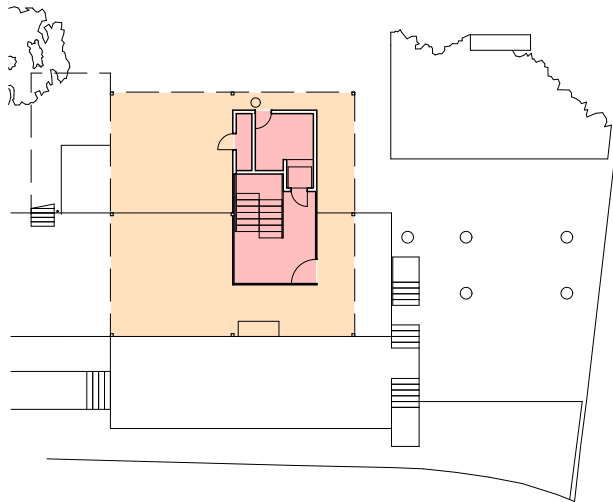
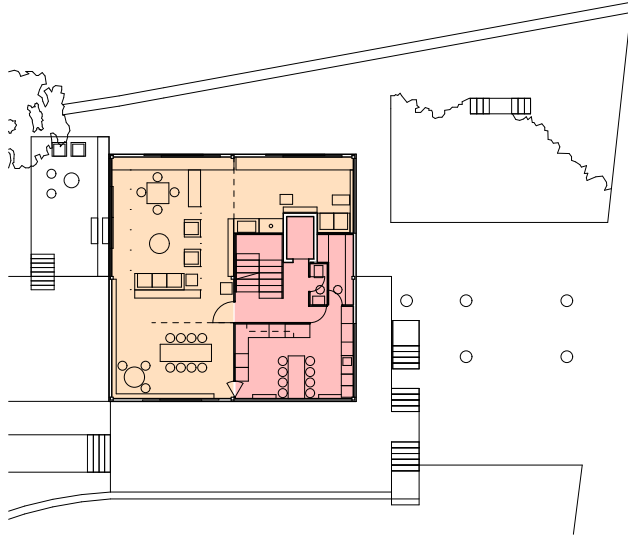


Alzado norte  
ESC 1: 200

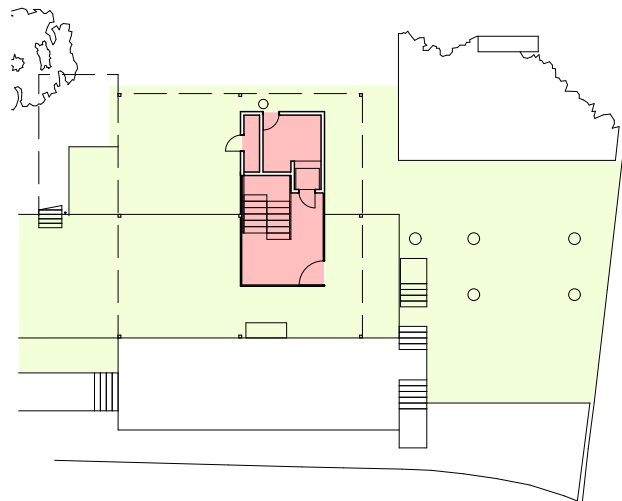
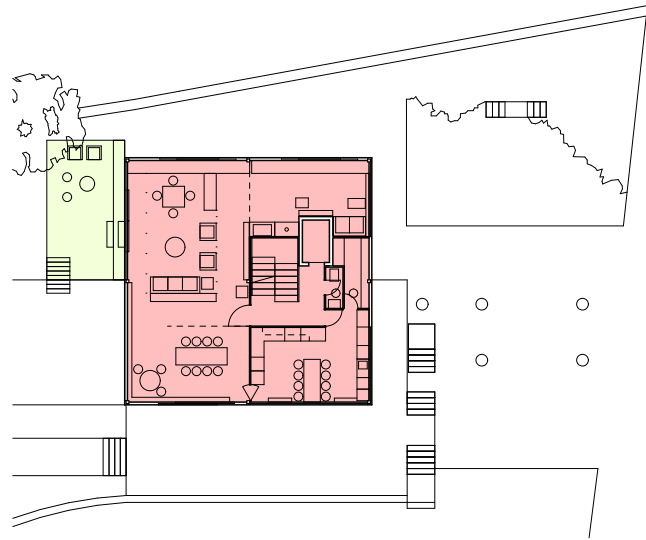


Alzado sur  
ESC 1: 200


LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.










**ESQUEMA PROGRAMA**


 Zona de día  
45% de la superficie total

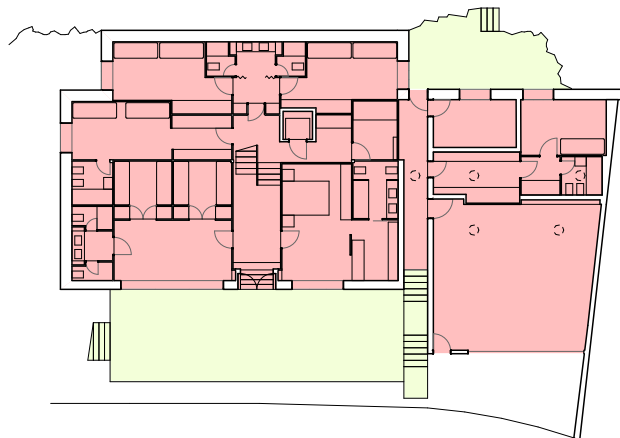
 Zona de noche  
26% de la superficie total

 Servicios  
29% de la superficie total

**ESQUEMAS EXTERIOR INTERIOR**

 Interior  
55% de la ocupación total

 Umbr/ Exterior  
45% de la ocupación total



LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



### Idea, esencia. Caricatura

Como en los capítulos anteriores, se subrayan las claves de este proyecto a través del pensamiento del propio Sota.

#### -Dipolo funcional

*“A partir del dibujo de Saarinen hice como un cacahuete. Si empezamos a apretar por el centro, lo diferenciamos más. Si seguimos apretando se pueden llegar a separar; entonces el hombre duerme más fuertemente y es más activo arriba”<sup>13</sup>.*

La separación funcional en dos volúmenes es una solución a un problema habitacional. Sota parte del convencimiento de que, en ocasiones, la separación física de las zonas o partes del programa diferentes, día y noche, influye en el buen vivir. El dipolo funcional es el germen en este proyecto y por tanto esencial.

#### -Coherencia tecnológica

*“Definamos profundamente sus funciones, como el topo y el pájaro, como la naturaleza nos enseña; aplastemos contra la tierra el barro –el ladrillo-, la piedra; elevemos y adelgacemos las jaulas de aluminio y hierro; separemos o juntemos las dos cosas, pero sin que jamás se disuelvan una en la otra, que se conserven puras: es una arquitectura, la buena”<sup>14</sup>.*

Este dipolo funcional enterramiento-flotación es coherente en su materialización, generando a su vez una relación exterior-interior muy particular y una vida muy en relación con el entorno. La parte enterrada, es terrosa, de colores pardos y a ella se accede por escaleras pesadas, que bajan al interior de la tierra, como un topo a su guarida. Uno es consciente de bajar a la caverna, hasta las barandillas se pintan de marrón. En la cota 0, el jardín es casa. Con una parte cubierta para cuando llueve y otra sin cubrir, unidas por una plataforma de madera. Al volumen flotante se sube por unas escaleras livianas, de barandillas blancas, acorde con el lugar al que conducen y muy en contraste con las que bajan. El detalle constructivo aligera estas escaleras y la plataforma de unión, de materiales ligeros y color blanco. Este volumen es verdaderamente un nido tejido en un árbol, en un robusto roble que vio crecer la vivienda.

Valencia. P. 260-313

Imagen 1: detalle escalera a terraza de parte flotante (FADLS, 1976)

Imagen 2: vista de la planta de acceso. El vacío (FADLS, 1976)

Imagen 3: detalle de escaletra en la parte enterrada (FADLS, 1976)

13 DE LA SOTA, Alejandro (1965); “Conferencia, Barcelona 1980”. En DE LA SOTA, A. (2002). Escritos, conversaciones, conferencias. Edición a cargo de Moisés Puente. Barcelona: Editorial Gustavo Gili. p. 185

14 DE LA SOTA, Alejandro (1965); “Arquitectura y naturaleza”. En DE LA SOTA, A. (2002). Escritos, conversaciones, conferencias. Edición a cargo de Moisés Puente. Barcelona: Editorial Gustavo Gili.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



-Relación entre la arquitectura y el entorno

*“Gusta uno realmente del campo, tal cual. Entusiasma una flor silvestre. El paisaje siempre entusiasma; mas siempre el paisaje lejano. Es en él donde se ensancha el corazón”<sup>15</sup>.*

El volumen prístino, en una posición elevada se abre al exterior por medio de grandes o rasgadas ventanas, creando una particular relación entre arquitectura y entorno.

La vida interior, concurre en relación visual con el paisaje, cambiante según la estación del año. Se encuentra relación con la Villa Savoye, en la que una rasgadura horizontal a todo el volumen flotante hace que la vegetación penetre en la vida cotidiana, y una azotea también habitable sitúa al hombre literalmente entre las copas de los árboles, en una relación próxima con el entorno. *“Arriba, en la terraza de madera, tiene una vista espléndida y allí se vive muy a gusto”.* Llama la atención el cuidado con que se soluciona este espacio. La barandilla se retranquea dejando una banda verde en el límite del plano del suelo, apostamos que para difuminar el límite, creando una alfombra voladora de madera entre una masa verde. *“Coronándolo todo una terraza, para volar. Espacio para la imaginación”<sup>16</sup>.*

Le Corbusier pintó la azotea de la Savoye de colores rojo, amarillo y azul, quizás queriendo difuminar este nivel con el cielo, zona de máximo desarrollo mental o actividad dedicada al espíritu<sup>17</sup>. Sota pinta la azotea de color gris, como el cielo gallego, quizás con la misma intención.

Aunque la imagen y forma de la casa llamó mucho la atención en el entorno por sencilla y moderna, la relación con el entorno preexistente es respetuosa. *“Un cubo más un tubo limpio sobre un viejo muro no es solamente admisible sino muy recomendable; tal vez más que las arquitecturas gallegas inventadas”<sup>18</sup>.* Más de media casa se entierra, se encaja y se asienta en el magma. El cubo blanco, que desde la lejanía se asoma tras un muro de piedra, va apareciendo conforme uno se acerca. Sorprende el punto de vista de algunas fotografías, algo bajo y tratando de mostrar la relación con el territorio, igual que sucedía

Relación Villa Savoye y Casa Domínguez

Imagen 1: Vista exterior Villa Savoye (Ehrmann, 1984)

Imagen 2: Vista exterior Casa Domínguez (FADLS, 1976)

“Un cubo sobre un viejo muro”

Imagen 3: Vista suroeste (FADLS 1976)

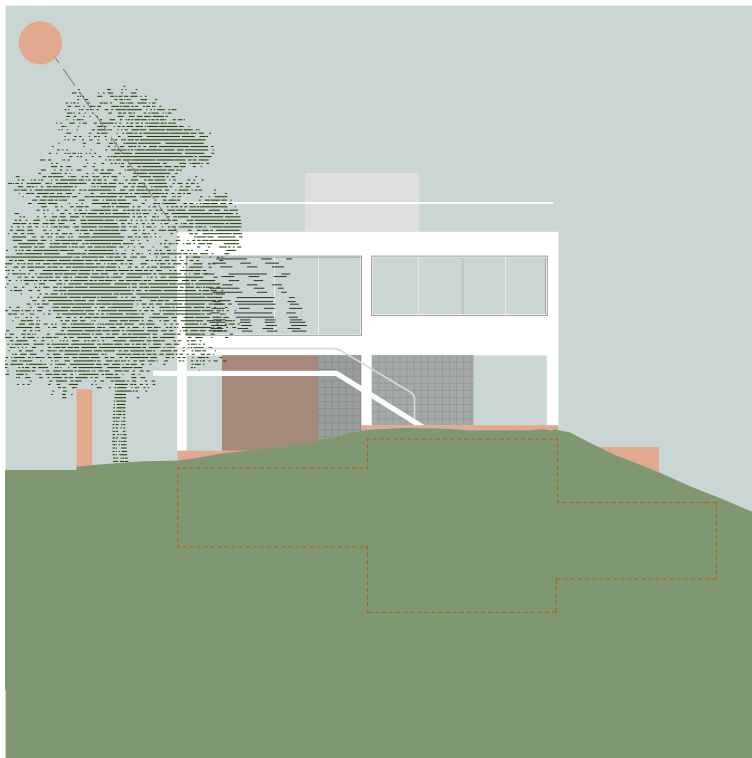
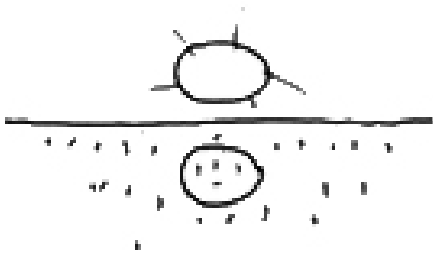
Imagen 4:Detalle vista oeste (FADLS 1976)

15 DE LA SOTA, Alejandro (1965); “Arquitectura y naturaleza”. En DE LA SOTA, A. (2002). Escritos, conversaciones, conferencias. Edición a cargo de Moisés Puente. Barcelona: Editorial Gustavo Gili. p.149

16 AAVV (1997): Guía de Arquitectura. España 1920-2000. Madrid: Tanais. P. 219

17 CARRAU CARBONELL.T(2014); “La Villa Savoye. Intervenciones y estado de conservación de una vivienda del Movimiento Moderno” TFM Máster en Conservación del Patrimonio Arquitectónico. ETSAV, Valencia. p.127

18 DE LA SOTA, A (1984): “Casa Domínguez en La Caeyra. (Pontevedra)” en Obradoiro nº9 p.6



en la casa Varela o en la Guzmán.

Por otra parte, la libertad de circulaciones, las distintas posibilidades para recorrer la casa, generalmente mezclando exterior e interior es una característica constante en las casas de Sota. Así sucede en esta casa, en la que los distintos niveles exteriores van enlazando los distintos niveles interiores, mezclando más aún interior-exterior en el uso de la vivienda. *“La relación que se establece entre las distintas plataformas se produce a través de un recorrido espiral que gira a medida que cambia de nivel.”*<sup>19</sup>

-La idea construida para el hombre

La arquitectura de Sota es la ordenación del medio para habitar bien. La forma y la materialidad, son consecuencia de la idea, derivan de la resolución del problema. Esta casa es reflejo de las preocupaciones de Sota entorno al habitar y del profundo conocimiento que el arquitecto tenía sobre el hombre. Oiza decía: *“Uno de los defectos de nuestra escuela es que se habla muy poco de los hechos psicológicos que determinan la casa. Dice Bachelard que una escalera que sube a un desván siempre sube y nunca baja igual que siempre baja y nunca sube la de un sótano. Porque el hombre está siempre sometido a la ensoñación y arriba se producen siempre todos los grandes sueños, y abajo, todos los grandes pecados.”*<sup>20</sup>

*“Marco Polo describe un puente, piedra por piedra.*

*-¿Pero cuál es la piedra que sostiene el puente? Pregunta Kublai Kan*

*-El puente no está sostenido por esta o aquella piedra –responde Marco-, sino por la línea del arco que ellas forman.*

*Kublai permanece silencioso, reflexionado.*

*Después añade:*

*-¿Por qué me hablas de las piedras? Es sólo el arco lo que me importa.*

*Polo responde:*

*-Sin piedras no hay arco”*<sup>21</sup>

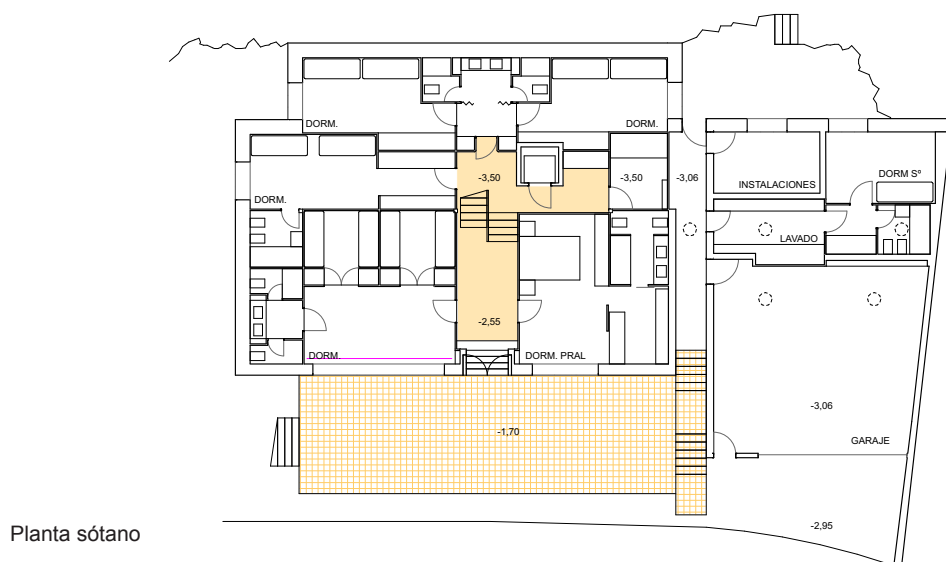
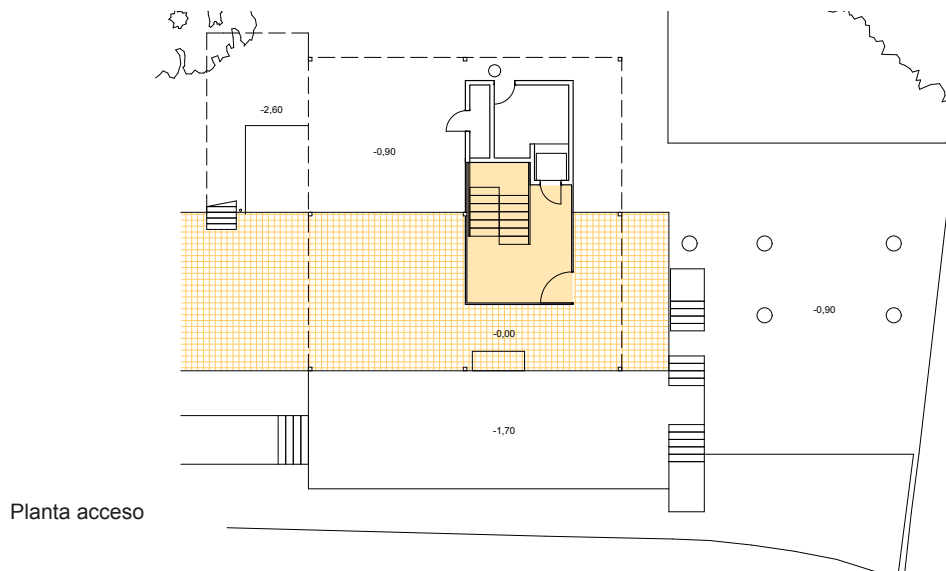
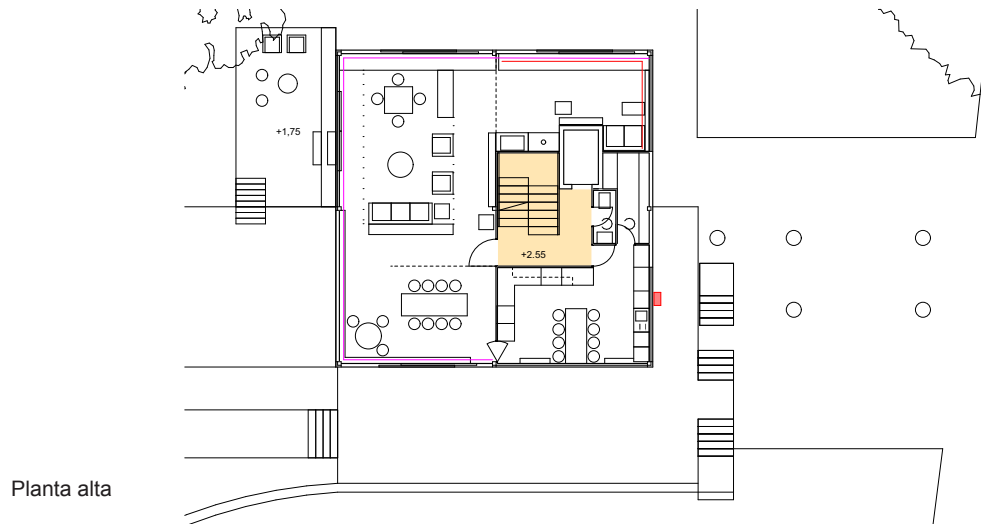
Alejandro de la Sota no busca una forma. El arquitecto busca la resolución de una necesidad del hombre. Una caja sobreelevada para desarrollar la vida y otra enterrada donde dormir. El resultado es la arquitectura. Sin necesidad no hay solución, sin idea no hay arquitectura, y sin construcción tampoco. Sin piedras no hay arco.

19 DÍAZ CAMACHO, M.A (2012): La casa Domínguez. Alejandro de la Sota: construir-habitar. Tesis. Madrid: Universidad Politécnica de Madrid.

20 SAENZ DE OIZA, Francisco Javier; 1947-1988; El Croquis 32-33, número monográfico Madrid 2002 ; página 28

21 CALVINO, I (1974): “Las ciudades invisibles”. Edición Einaruri

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.









### 3.5.2 EVOLUCIÓN DE LA CASA DOMÍNGUEZ

Se estudia la evolución de la casa Domínguez a través de las fotografías realizadas en distintas épocas y principalmente de la visita que se realiza la casa en 2017 y entrevista con la propietaria.

La Caeyra ha ido colmatándose con el paso del tiempo. Como nos decía M<sup>a</sup>. Carmen, en los primeros años de la casa, solo había alrededor dos edificios altísimos de 11 pisos y nada mas. Según nos cuenta la propietaria, la casa Domínguez tenía las vistas normales de monte en aquella zona, pero “ese no era el tema”. La colmatación de las parcelas circundantes no ha afectado al curso normal de la vivienda. Además la colocación estratégica de la casa en la más alta de las dos parcelas, aseguró que en el entorno próximo, la presencia de naturaleza y jardín en casa se mantenga.

La casa nunca ha tenido grandes patologías y las intervenciones han sido mínimas, en los 30 años de vida que lleva en uso continuo. Las actuaciones afectan principalmente a los pavimentos. Se cambió el pavimento de madera de las terrazas exteriores excepto el de la cubierta sigue siendo el original. A los 20 años de vivir allí, la moqueta “Sommer” de lana de la escalera comenzó a levantarse, y por una cuestión de comodidad se sustituyó por un parquet de madera de haya, el mismo que Sota había utilizado en el salón. Por otra parte, según lo consultado en la tesis de Diaz Camacho, *“El gres de Burela (plaquetas 9.5x19.5 de color tierra), solaba con color negro las terrazas exteriores (terrazza de dormitorios y plataforma de cota 0) Consultado el arquitecto acepto la actual baldosa cuadrada de color cuero”*. A diferencia de la Casa Guzmán, los señores Domínguez confirman no haber tenido grandes problemas con la plaqueta Burela color tierra que reviste los cerramientos enterrados. Solo tuvieron que cambiar algunas piezas que estaban agrietadas. Esta intervención se hizo con máxima sensibilidad cambiando la última fila entera por otras baldosas de igual tamaño y color parecido. Por otra parte, durante la visita a la casa, se descubre que en la zona norte de la sala se han doblado las carpinterías del paño más norte, dotando de mayor aislamiento a esa zona recogida. Esta actuación no es perceptible desde fuera y casi ni siquiera desde dentro. Los propietarios nos muestran como las carpinterías de más de 40 años, muy resistentes, abren y cierran con total facilidad. Llama la atención, la buena ejecución y cuidados detalles constructivos de esta vivienda, pues en una casa que en su mayor superficie está enterrada y que se sitúa en uno de los lugares más lluviosos de España, nunca se ha filtrado agua. Respecto a las instalaciones, únicamente han incorporado un aparato de aire acondicionado en la sala.

#### INTERVENCIONES REALIZADAS

-  sustitución de pavimentos
-  colocación de cortinas
-  elementos impropios
-  doblaje de carpintería

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



En el jardín han ido cambiando las flores según las recomendaciones del jardinero y se ha colocado una pequeña estructura metálica con una parra para dar sombra a la mesa de piedra.

### 3.5.3 ESTADO ACTUAL. VIGENCIA DE LA CASA DOMÍNGUEZ

#### Lugar

La Caeyra es una localidad del municipio Poio, situado al norte de la ría de Pontevedra. Se trata de una zona residencial de viviendas unifamiliares en la que actualmente viven unos 950 habitantes.

A la casa se accede por la rua río Miño, desde el norte hacia el sur la parcela se sitúa en la zona más alta de la calle. Las tapias de piedra y los chalets conforman la calle. La casa Domínguez asoma a la calle de forma distinta; una entrada color tierra interrumpe la “tapia” de seto verde ya crecido que esconde la casa. El camino de Ruza, paralelo y más alto tiene un carácter diferente, trazado por las tapias de piedras viejas a los que se asoma tímido un volumen blanco tras un gran roble.

#### Función

La prueba más fehaciente de la vigencia de la Casa Domínguez, es que se mantiene en pleno uso como casa. Aunque la mayoría de hijos ya no viven en casa, ésta sigue siendo el lugar de reunión dominical y de habitación en épocas vacacionales para nietos e hijos.

Los armarios y habitaciones siguen estando repletos de objetos familiares y M<sup>a</sup>Carmen asegura vivir feliz y cómodamente en su casa, sin siquiera temor a la vejez pues el ascensor montacargas funciona como el primer día.

Objetivamente, se trata de una casa con capacidad para alojar al menos a 13 personas y que dispone de un amplio y flexible espacio interior y exterior. Al margen de que ahora no sean necesarias alternativas de uso, un espacio de estas características encontraría múltiples opciones de uso, también en la sociedad actual.

#### Materia y forma

Se trata de una casa que ha sido permanentemente habitada y por lo tanto bien mantenida. No se han encontrado patologías en la vivienda, al margen de algunas manchas en el revestimiento cerámico exterior de la parte enterrada.

Imagen 1: Vista del entorno próximo (BURGOS, A: 2005)

Imagen 2: Vista desde la rua río Miño (Autora, 2017)

<b>ELEMENTO CONSTRUCTIVO</b>	<b>MATERIALIDAD</b> según mediciones del proyecto ejecutivo y tesis Díaz Camacho
CIMIENTOS Y ESTRUCTURA	PARTE ENTERRADA: Cimientos: zapatas y muros de hormigón armado de 180 kg. Forjados de vigueta pretensada y bovedilla, tipo "Rubiera Staltón"
	PARTE FLOTANTE: Pilares metálicos
FACHADA	Muros de hormigón impermeabilizado con polibreal, acabado con plaqueta de gres Burela tomada con adhesivo
	Ladrillo cerámico revestido con chapa Skinplate de Aceroid

HUECOS	Ventanas de guillotina y correderas “Carpintería Técnica o Eclipse” en color anodizado y pasivado y ventana “Gravent” en color anodizado y pasivado. Correderas tipo CASA o similar.
	Acrislamiento con luna pulida “Climalit” con una cara de Parsol gris y sellado con “Thicol”
CUBIERTAS	Cubierta ajardinada de unos 70cm de espesor. Impermeabilización con Polibreal sobre una capa de compresión de 4cm de hormigón armado. Aislamiento térmico sobre el forjado separado por doble lámina de polietileno.
TECHOS	
PAREDES	Tabique de ladrillo cerámico
SUELOS	
ESCALERA	
ACABADOS	EXTERIOR: Pavimento de gres Burela 20x10 color terroso en cotas bajo 0. En cota 0 gres Burela color gris. Pavimento de goma Pirelli en circular negros. Terrazas sobre cota 0 y escaleas de madera.
	INTERIOR: Pavimentos de madera Junkers Prima de haya maciza barnizado con sociacianato y colocado sobre rastreles. Pavimentos de moqueta Sommer.
INSTALACIONES	Red de fontanería de acero galvanizado. Grupo electrobomba tipo “Opio” para retorno de agua caliente. Aparatos sanitarios “roca” o “sangra”. Elementos de evacuación de plomo y fibrocemento
ACCESIBILIDAD	Ascensor 401-OTIS, forrado de Skimplat y moqueta y montacargas

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



En el siguiente cuadro se resume únicamente la materialidad, que es la original, haciendo alusión a su capacidad de adaptación o sustitución ante cualquier problema futuro.

#### Espacios y recorridos. Atmósfera

Desde la Rúa rio Miño, se ve enseguida una caja blanco que sobrevuela el entorno. A través de unas escaleras color tierra y protegidos por barandillas que parecen de barco, se llega enseguida a la puerta de casa, bajo el cubo blanco.

Nos abre la puerta M<sup>a</sup> Carmen, encantadora y encantada de mostrar orgullosa su casa. Primero, damos un paseo por el jardín, cubiertos primero y sin cubrir después y recordando que lo que importa no es la imagen sino lo bien que se vive dentro. La casa debió llamar mucho la atención de los vecinos, que seguían desde afuera la construcción sin saber bien si sería una casa, una fábrica o qué. El jardín es verde y parece incluso más verde a la sombra de la caja, donde crece abundante bambú, que con el muro de piedra y los pilares blancos dan un ambiente algo tropical.

Imagen 1: Terraza junto a la sala bajo la sombra del roble. Se aprecia la colocación de un panel de vidrio de protección para evitar caídas (Autora, 2017)

Imagen 2: Detalle de la línea de flotación, espacio junto al acceso de la casa, cubierto y repleto de vegetación (Autora, 2017)

Imagen 3: Vista de espacio a cota 0 exterior cubierto y descubierto (Autora, 2017)

Volvemos a la puerta y nos recibe una escalera cálida en un espacio luminoso. Subimos y ya nos encontramos con las hojas de los árboles que habíamos visto abajo a través de una rasgadura totalmente horizontal practicada en el tabique que separa del salón y continuada con un espejo

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.





que separa de la cocina. Así, la conexión entre afuera y adentro, arriba y abajo es gradual. El rellano anticipa al salón regalando una serie de perspectivas entrecruzadas.

La sala es un espacio amplio instalada entre el verde del jardín. Aunque el espacio es uno, la colocación del mobiliario diferencia varios ambientes para comer, estar o descansar. A pesar de ser un espacio muy abierto, es un espacio acogedor y muy luminoso, no solo por las paredes de vidrio, sino también por el brillo de la madera de los muebles y pavimento que también reflejan la luz y vegetación exterior. Quizás en el recogimiento de esta estancia también influye el material absorbente de las placas del falso techo que permiten hablar en un rincón sin molestar a los que están en otro ambiente de la sala. Una terraza algo más baja que la sala y bajo la sombra de un roble, mira y conecta con el jardín. Al otro lado, la cocina blanca y de madera sencilla es un lugar bien iluminado y ventilado.

El recorrido continúa bajando por las escaleras por debajo de la cota de acceso. El color blanco y brillante de las paredes hace que desaparezca la sensación de estar en un espacio enterrado. Todas las habitaciones tienen luz natural, a través de ventanas de dimensiones justas. La primera zona de habitaciones recuerda a la Casa Velázquez, con los dormitorios nicho que abren a la zona de estudio con una mesa corrida a lo largo de la entrada de luz. Las circulaciones se iluminan con linternas en el techo, igual que las de la casa Guzmán. Vemos como cada rincón está aprovechado con armarios bajos o altos repletos de zapatos, juguetes o ropa.

Las atmósferas de la parte de arriba y abajo son diferentes por la cantidad de luz y sobretodo por la apertura, amplitud y lejanía de vistas.

Imagen 1: Vista del salón (Autora, 2017)

Imagen 2: Rellano de la planta elevada. Rasgadura de luz y vistas prolongada con espejo (Autora, 2017)

Imagen 3: Detalle en el salón. Banco de madera junto a la ventana y sobre el radiador (Autora, 2017)

Imagen 4: Espacio para juegos y estudio junto a las habitaciones de las chicas (Autora, 2017)

Imagen 5: Hall de acceso en cota 0. Lo mínimo construido; escalera, ascensor y acceso. (Autora, 2017)

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



Se trata de una vivienda grande, preparada para que la habite mucha gente. Existen muchos y distintos ambientes de modo que los habitantes pueden desarrollar sus actividades sin molestarse unos a otros.

Idea, esencia. Permanencia de la caricatura

*“Pero la vivienda unifamiliar del Sr. Domínguez no sólo es el momento de un proceso, parece más bien el fin de una etapa, su culminación, un hito. El sendero se ha explorado en su totalidad. La casa en la Caeyra parece alcanzar la estructura mítica de la arquitectura doméstica sotiana. Entendiendo por mito lo que entiende Oiza al citar a Césare Pavese: -Mito, es decir una cosa de una vez por todas. Eso es lo que él dice: lo que tienen en común todas las casas que tu tengas, esa es la estructura mítica de la casa.-”<sup>22</sup>*

En este caso, la cuestión sobre la permanencia de la arquitectura y de la función doméstica es patente, puesto que las variaciones o intervenciones en ella, han sido insignificantes y sigue utilizándose como casa. Ni siquiera el cambio del entorno próximo en el que se ha multiplicado la edificación respecto al estado original, ha afectado a la esencia de la casa, como es lógico.

El motivo de la permanencia de esta arquitectura es precisamente su uso constante como casa, que obliga a un mantenimiento constante y también que los propietarios actuales son los mismos que encargaron la casa.

¿Soportaría la Casa Domínguez alguna variación, en caso de necesidad, sin perder su esencia? Como hemos visto es las casas anteriores, parece que esta arquitectura podría soportar intervenciones, si fueran necesarias para su futura permanencia, siempre que no afecten a las claves señaladas durante el análisis; el dipolo funcional y material y su inserción en el entorno. Por ejemplo, una actuación que aumentara la superficie construida en cota 0, o que compartimentara la gran sala eliminando las visuales 360°, atentarían directamente contra su esencia, destruyendo la Casa Domínguez. De otra parte, se podrían plantear un aumento de superficie construida en la cota enterrada, la redistribución de algunas zonas en la parte de noche, o incluso la aparición de algún otro volumen flotante, físicamente diferenciado, en caso de necesidad y sin interferir en las claves de la arquitectura original.

Imagen 1: Detalle de la escalera hacia la terraza sur (ABALOS, PUENTE, GALLEGOS, 2008)

Imagen 2: Parte excavada, aire y parte que flota (ABALOS, PUENTE, GALLEGOS, 2008)

22 RODRÍGUEZ CHEDA, J.B. (1994): Alejandro de la Sota. Construcción, Idea y Arquitectura. Santiago de Compostela: Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia. p.215

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

AÑO 1976 (FADLS)



AÑO 2008 (ABALOS, PUENTE, GALLEGOS)



AÑO 1976 (FADLS)



AÑO 2017 (AUTORA)



LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



### 3.6 ANÁLISIS COMPARATIVO. REFLEXIONES EN CUANTO A LA VIGENCIA DE LAS VIVIENDAS DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

*“Las barcas repintadas, no importa cuántos golpes hayan llevado, siempre tienen buen aspecto. Elegantes, pero no nuevas. Las cosas viejas no pueden parecer nuevas”.*

PETER SMITHSON

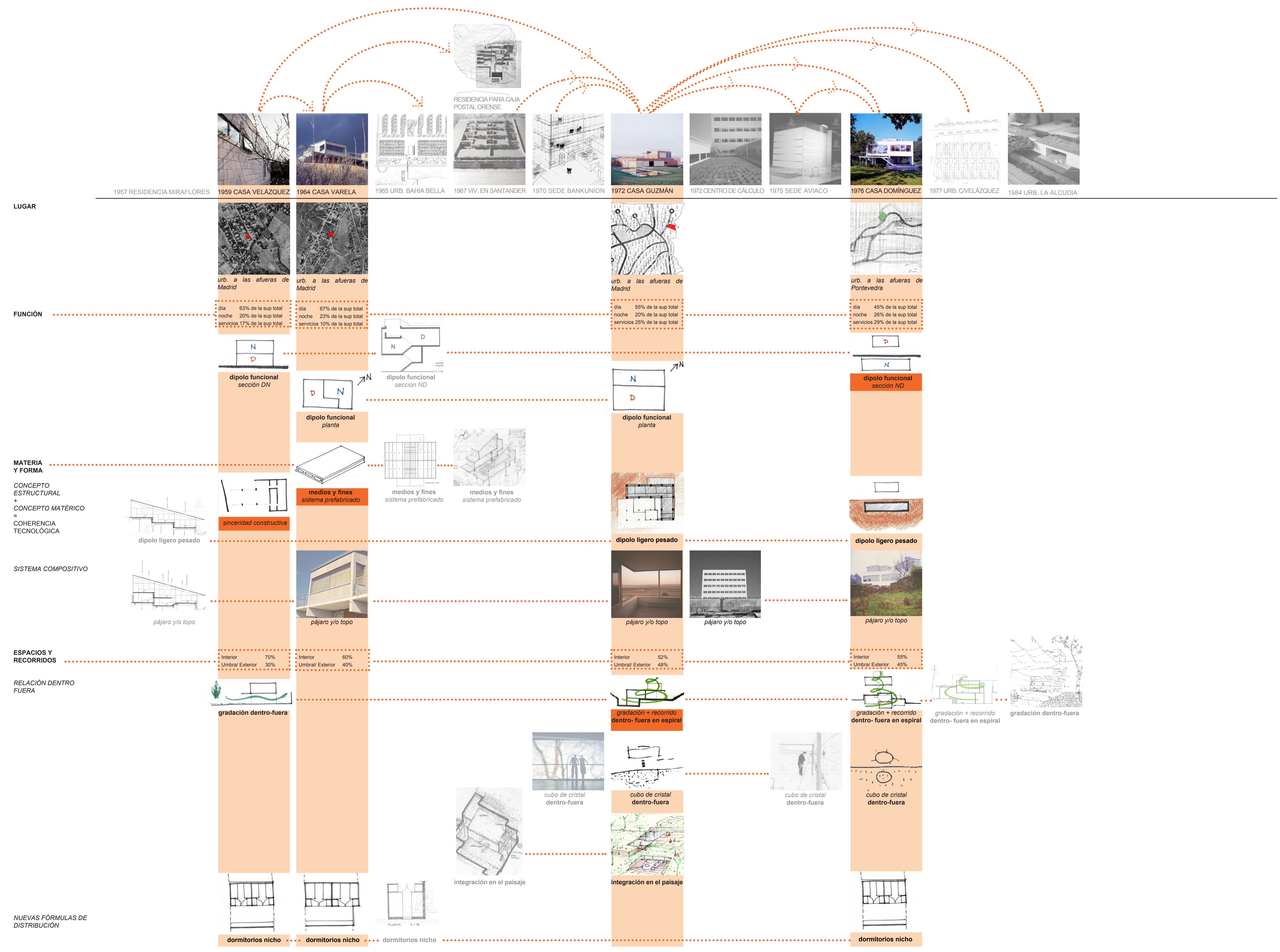
### **SINOPSIS COMPARATIVA ENTRE LAS CUATRO VIVIENDAS DE ALEJANDRO DE LA SOTA. CLAVES DE LA OBRA**

Durante el análisis comparativo de las viviendas se descubre que existen una serie de invariantes. Se aprehende y se comprueba, sin intención previa, aquello que afirmó el Maestro a propósito de la recopilación de obras para su monografía de Pronaos: *“me encuentro que las primeras obras se parecen muchísimo a las últimas”*.

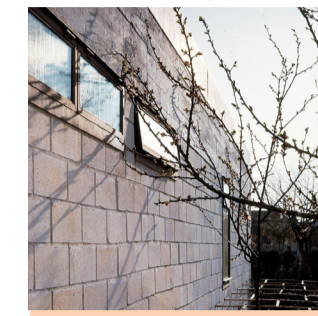
Como se ha visto a lo largo del capítulo 3, el estudio de cada vivienda se ha estructurado de la misma forma; lugar, función, materialidad, espacios y recorridos. También se ha seguido un mismo proceso en la extracción de las claves de cada vivienda. Al contrastar unas viviendas con otras se observa un hilo conductor, una relación entre ellas y aunque cada una se reconoce por una clave específica, se percibe una urdimbre que las cose a todas. El dipolo funcional, que en casa Velázquez todavía aparecía con la zona de noche en planta piso acaba volteándose a la inversa en Casa Domínguez. El diploma material, pesado en contacto con la tierra y ligero en contacto con el aire y el paisaje comenzó en la obra de Miraflores y adquiere el nivel más claro en su última vivienda unifamiliar. La relación exterior-interior es constante en toda la obra de Sota. Ya en casa Velázquez crea espacios intermedios, exteriores en los que prolonga los materiales interiores, que se ve perfeccionado y subrayado en Casa Guzmán, donde consigue incluir el paisaje en el recorrido natural y vida de la casa. Por otra parte, se observa como los umbrales o espacios intermedios entre dentro y fuera adquieren cada vez más importancia, llegándose casi a igualar en superficie en Casa Guzmán.

Por otra parte, se confirma otra de las expresiones del Maestro *“las viviendas unifamiliares fueron para mi siempre ensayos inmejorables, trasladables a edificios mayores”*. En cada una de las viviendas se observan ensayos, temas practicados en otras obras de mayor envergadura.





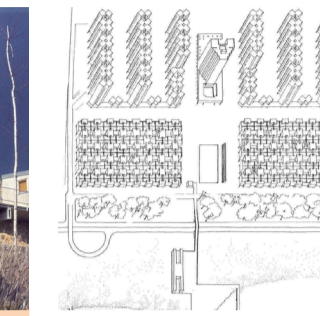
1957 RESIDENCIA MIRAFLORES



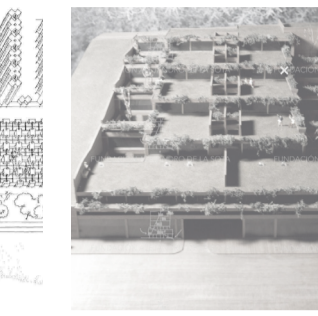
1959 CASA VELÁZQUEZ



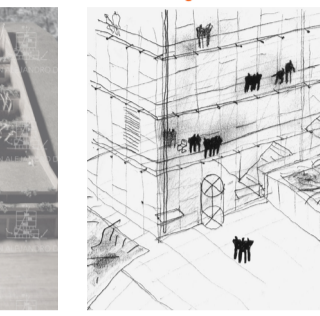
1964 CASA VARELA



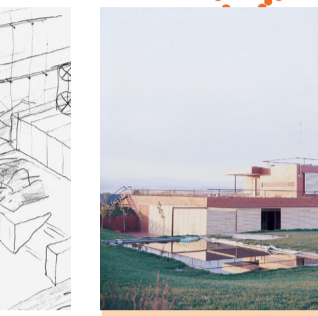
1965 URB. BAHÍA BELLA



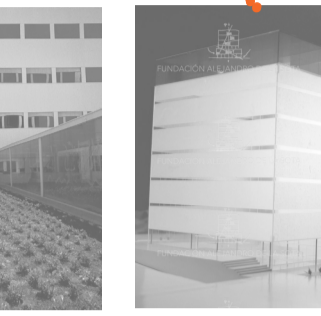
1967 VIV. EN SANTANDER



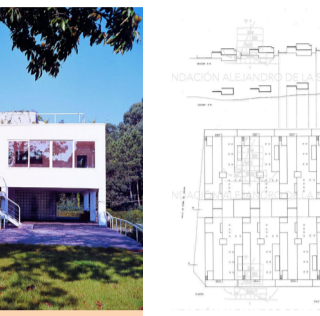
1970 SEDE BANKUNION



1972 CASA GUZMÁN



1972 CENTRO DE CÁLCULO



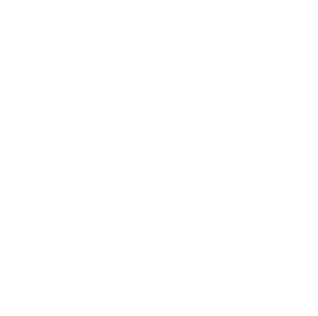
1975 SEDE AVIACO



1976 CASA DOMÍNGUEZ



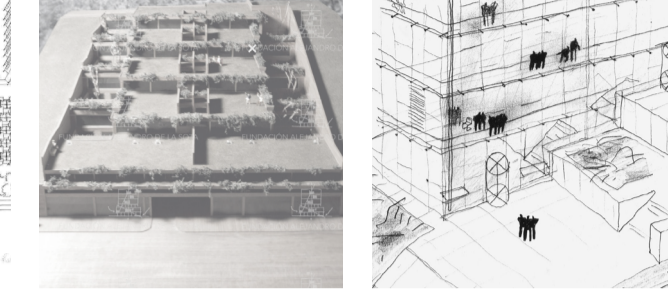
1977 URB. CVELÁZQUEZ



1984 URB. LA ALCUDIA



RESIDENCIA PARA CAJA POSTAL ORENSE



LUGAR

FUNCIÓN

MATERIA Y FORMA

SISTEMA COMPOSITIVO

ESPACIOS Y RECORRIDOS

RELACIÓN DENTRO FUERA

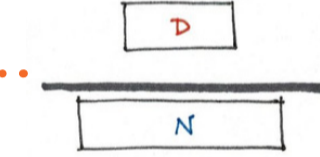
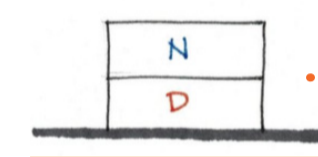
NUEVAS FÓRMULAS DE DISTRIBUCIÓN

urb. a las afueras de Madrid

urb. a las afueras de Madrid

urb. a las afueras de Madrid

urb. a las afueras de Pontevedra



dipolo funcional sección DN

dipolo funcional sección ND

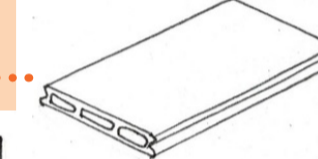
dipolo funcional sección ND

dipolo funcional sección ND

dipolo funcional planta

dipolo funcional planta

dipolo funcional planta



CONCEPTO ESTRUCTURAL + CONCEPTO MATÉRICO = COHERENCIA TECNOLÓGICA

medios y fines sistema prefabricado

medios y fines sistema prefabricado

medios y fines sistema prefabricado

dipolo ligero pesado

dipolo ligero pesado

sinceridad constructiva

dipolo ligero pesado

dipolo ligero pesado

dipolo ligero pesado



pájaro y/o topo

pájaro y/o topo

pájaro y/o topo

pájaro y/o topo

Interior 70% Umbral/ Exterior 30%

Interior 60% Umbral/ Exterior 40%

Interior 52% Umbral/ Exterior 48%

Interior 55% Umbral/ Exterior 45%

gradación dentro-fuera

gradación dentro-fuera

gradación + recorrido dentro-fuera en espiral

gradación + recorrido dentro-fuera en espiral

gradación + recorrido dentro-fuera en espiral

gradación dentro-fuera



cubo de cristal dentro-fuera



cubo de cristal dentro-fuera



cubo de cristal dentro-fuera

integración en el paisaje

integración en el paisaje

integración en el paisaje



dormitorios nicho

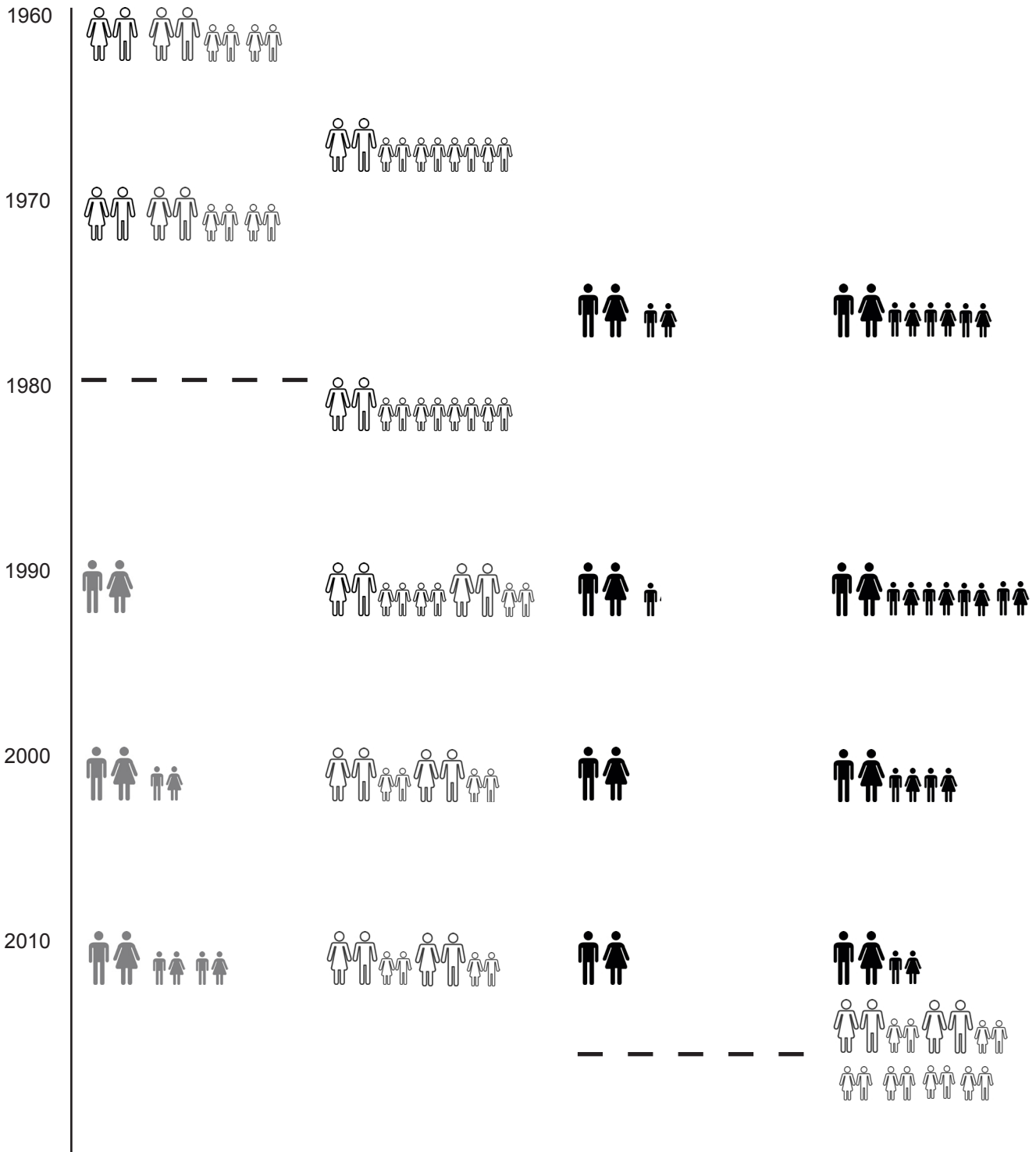
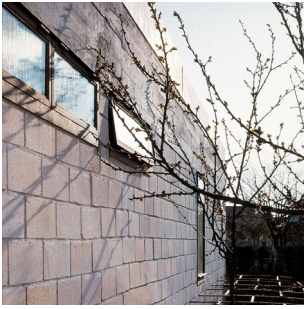
dormitorios nicho

dormitorios nicho

dormitorios nicho

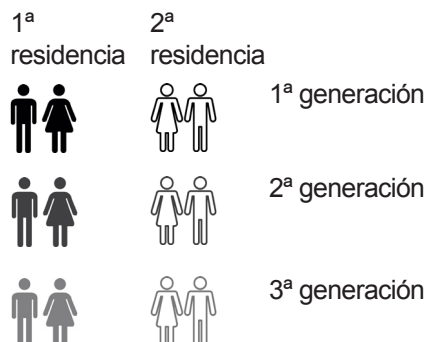
dormitorios nicho

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
 VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



LEYENDA

\*el nº de personas es aproximado



**CUADRO COMPARATIVO DE LA EVOLUCIÓN DEL USO DOMÉSTICO EN LAS CASAS DE ALEJANDRO DE LA SOTA**

Las cuatro casas que se estudian son de uso permanente o muy frecuente a lo largo del año. Originalmente las casas Velázquez y Varela nacieron como segundas residencias. Actualmente la casa Varela sigue siendo un refugio estacional y las casas Velázquez y Domínguez son casas de primera residencia. La Casa Guzmán fue habitada por los Srs. Guzmán hasta su muerte en 2014. Después, fue brevemente ocupada por Enrique Guzmán hijo y su familia, hasta su demolición a finales de 2016.

Únicamente las casas Velázquez y Guzmán han sufrido periodos inhabitadas. En el caso de Casa Velázquez este periodo fue más duradero que en Casa Guzmán.

Las cuatro viviendas han conservado su uso doméstico desde su creación hasta la actualidad, todas habitadas por las mismas familias para las que se construyó la casa. La casa Velázquez, ya la habita la tercera generación.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

ESTADO ORIGINAL



ESTADO ACTUAL



## ANÁLISIS COMPARATIVO DE LAS INTERVENCIONES Y SUS RESULTADOS EN LAS CUATRO CASAS DE ALEJANDRO DE LA SOTA

### Por qué

Al inicio de la tesis, en el capítulo 2.2 Aproximación teórica, se hacía referencia a lo que Paolo B.Torsello denomina “*cuestión inicial*”<sup>1</sup> en cualquier proyecto de restauración; “*¿por qué se restaura?*”. El profesor genovés especifica dos matices en esta pregunta; el valor causal o razón práctica y el valor final o meta cultural-estética. ¿Existe esta cuestión inicial en las intervenciones estudiadas, aún siendo mínimas? Atendiendo al valor causal, en líneas generales, las intervenciones se han realizado por cuestiones de mantenimiento y en algunos casos por cuestiones funcionales (ampliación de casa Velázquez y Varela o redistribución del sótano de Casa Guzmán). En cuanto al valor final, aunque no existe en la sociedad una meta objetiva, legislada y clara para la salvaguarda de estas casas y para asegurar su permanencia como objeto de interés cultural, si existe un conocimiento por parte del propietario original del valor de su inmueble y una cierta voluntad de permanencia.

### Como

En las cuatro viviendas se han observado intervenciones comunes; actualización de acabados, renovación de instalaciones de climatización, renovación de carpinterías. Además en las tres primeras, se han realizado añadidos más o menos invasivos.

En el capítulo 2.2 se revisaba la cuestión sobre cómo intervenir en el Patrimonio atendiendo a tres aspectos esenciales; uso, materia e imagen. Ninguna de las intervenciones analizadas, sigue un criterio claro y global, sino que podrían denominarse actuaciones improvisadas realizadas “sin arquitecto”<sup>2</sup>, para el mantenimiento habitual y común de cualquier casa que quiere seguir habitándose. Estas actuaciones han sido fortuitamente más o menos acertadas en función de la sensibilidad o cariño de los propietarios hacia sus casas. No existe una reflexión previa en cuanto a temas esenciales en el patrimonio como son la autenticidad material o la imagen, que incumben en cualquier mínima intervención.

El resultado de estas intervenciones son tres de cuatro casas, habitadas y como se verá a continuación, mejor o peor conservadas desde el punto de vista arquitectónico.

1 TORSELLO, P.b. (2005): Op. cit.

2 Con esta expresión se quiere hacer referencia a que no ha habido un estudio global y previo, del pasado presente y futuro de la obra, antes de llevar a cabo la intervención, tal y como se haría en cualquier mínima actuación en el patrimonio de siglos anteriores.

### COMPARATIVA DE INTERVENCIONES

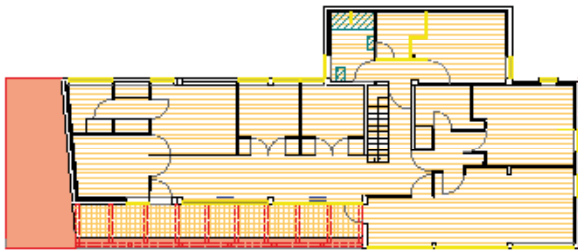
#### SUSTITUCIONES/DEMOLICIONES

- carpinterías
- tabiques
- cubierta vegetal
- pavimentos
- acabados

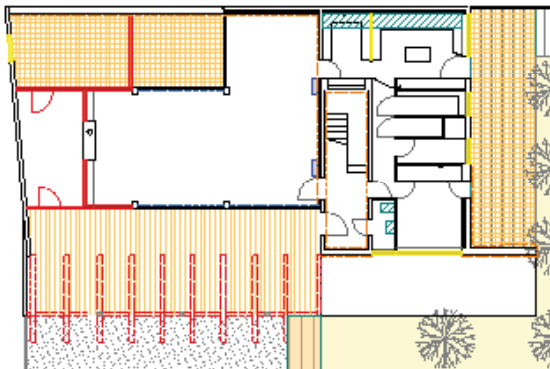
#### NUEVA CONSTRUCCIÓN

- tabiques u otros elementos constructivos
- renovación sanitarios
- actualización de calefacción y/o aire acondicionado

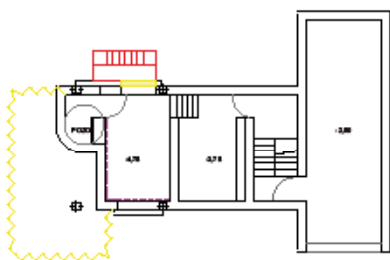
1959 CASA VELÁZQUEZ



planta piso/planta cubierta

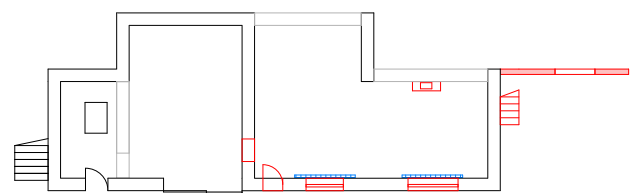
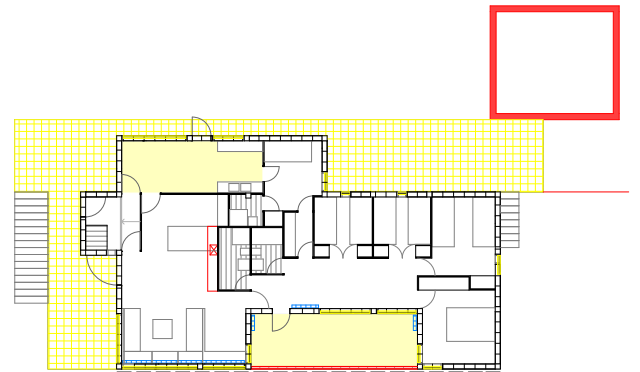
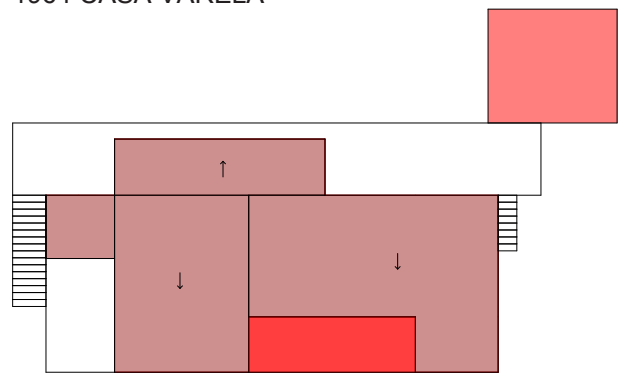


planta baja-acceso

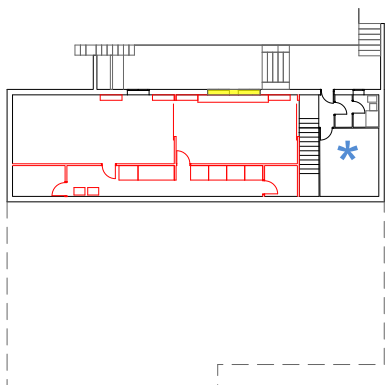
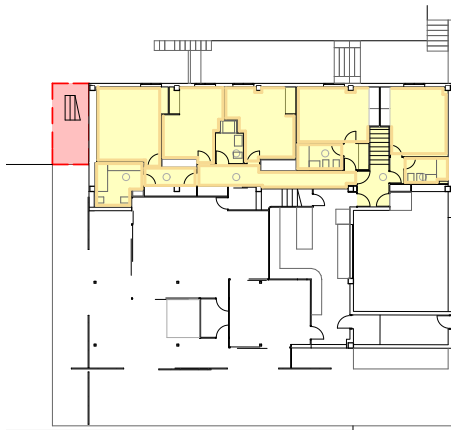
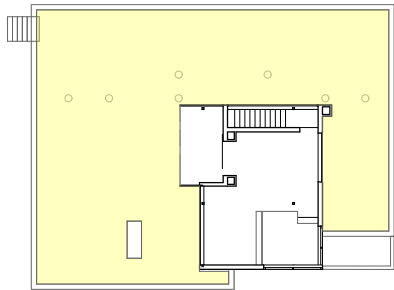


planta sótano

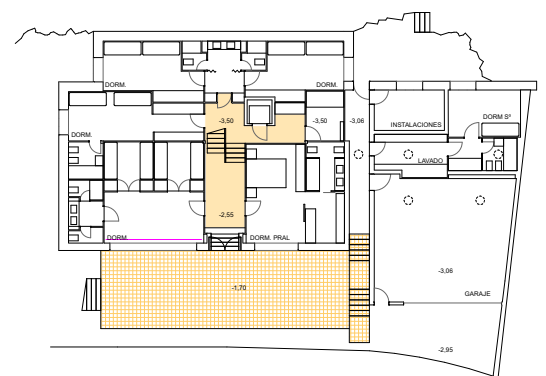
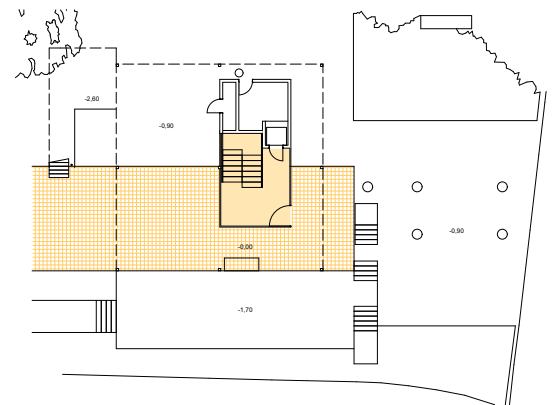
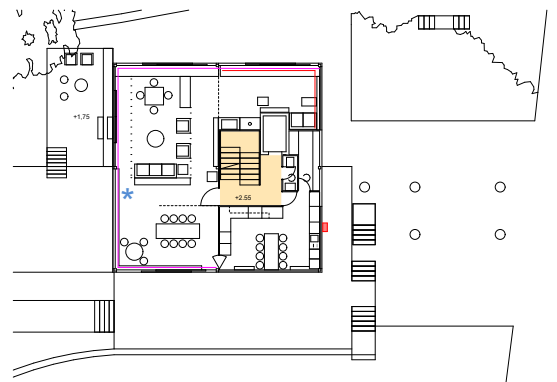
1964 CASA VARELA



1972 CASA GUZMÁN



1976 CASA DOMÍNGUEZ



	CASA VELÁZQUEZ	CASA VARELA	CASA GUZMÁN		CASA DOMÍNGUEZ
			2014	2017	
<b>PERMANENCIA AUTENTICIDAD MATERIAL</b>					
Cimientos y estructura	***	***	***	-	***
Fachada	*	***	***	-	***
Huecos	**	**	***	-	***
Cubiertas	*	**	**	-	***
Acabados ext.	*	**	***	-	***
Acabados int.	**	***	**	-	**
Instalaciones	*	*	**	-	***
<b>PUNTUACIÓN</b>	11/21*	16/21*	18/21*	<b>8</b>	20/21*

<b>PERMANENCIA IMAGEN ORIGINAL</b>					
<b>IMAGEN ACTUAL</b>					
<b>PUNTUACIÓN</b>	*	**	***	*	***

<b>PERMANENCIA CLAVES</b>					
Relación con el lugar	**	*	***	*	***
Dipolo funcional	***	***	**	*	***
Coherencia tecnológica	*	**	**	*	***
Relación dentro-fuera	*	**	***	*	***
Arquitectura para el hombre	*	***	**	*	***
<b>PUNTUACIÓN</b>	8/15*	11/15*	12/15*	0* <b>8</b>	15/15*



**PUNTUACIÓN:  
GRADOS DE PERMANENCIA**

**ANÁLISIS COMPARATIVO DEL NIVEL DE PERMANENCIA DE LAS VIVIENDAS DE ALEJANDRO DE LA SOTA, HABITADAS COMO CASAS**

\* Bajo. Completamente transformado

En los cuatro casos estudiados, donde las actuaciones no han seguido un planteamiento previo claro y global, el nivel de autenticidad material es directamente proporcional al de permanencia de la imagen. Esto no ocurría así en los casos italianos, en los que la imagen permanecía siempre independientemente del nivel de autenticidad material.

\*\* Medio. Parcialmente conservado

\*\*\* Alto. Conservado

Una de las intenciones con las que se actúa en Casa Velázquez es suavizar la imagen dura que proporciona el hormigón visto. En este caso, la modificación de materia original influye directamente en la modificación de la imagen, que en este caso es esencial en el entendimiento de su arquitectura. En Casa Varela sí que existía cierto criterio de mimesis con el edificio original. Por eso se utilizaron materiales con acabados parecidos al del edificio preexistente. Sin embargo, el resultado ha sido la transformación de la imagen principal, pues el vidrio y cubierta lejos de transparentar o mimetizarse eliminan las sombras del volumen original. Cabe señalar que, a excepción de la demolida Casa Guzmán, las intervenciones realizadas en el resto de casas son reversibles.

El grado de permanencia de la esencia varía en las cuatro viviendas, en proporción parecida a la modificación de la materia auténtica y la imagen. Sin embargo, la puntuación final indica que las claves de Varela, Guzmán antes de su demolición y Domínguez permanecen. De esto se puede deducir que existe un rango de actuación, de transformación, permitida hasta modificar la esencia del edificio.

NIVEL DE DEGRADACIÓN MATERIAL				
Cimientos y estructura	***	*	*	-
Fachada	***	*	*	-
Huecos	*	*	**	-
Cubiertas	**	*	*	-
Acabados ext.	***	**	**	-
Acabados int.	*	**	**	-
Instalaciones	**	*	**	-
PUNTUACIÓN	15/21*	9/21*	11/21*	-
NECESIDAD DE INVERSIÓN	€ € €	€ €	€ €	€

INDICIOS DE PROTECCIÓN	Sin protección	Sin protección	Sin protección	Sin protección
		Incluida en el catálogo inicial del PNCPCSXX del IPCE*	Propuesta por el COAM para inclusión en la ampliación del catálogo del PNCP- SXX del IPCE*	
¿Les gustaría que su casa tuviera algún tipo de protección o catalogación?  (pregunta realizada a cada propietario durante la visita)	<b>No se lo han planteado</b>	“No me importaría”.	“No, por las limitaciones que supone. Los beneficios son pocos”.	“No, ¿para qué?”. Enseñan su casa a todo el que quiere por aprecio a Sota, sin recibir nada a cambio.

\* El Instituto de Patrimonio Cultural Español, realiza en 2014 un Plan Nacional de Patrimonio del s.XX. El catálogo de obras que contempla se realiza en colaboración con la Fundación Docomomo. En primer catálogo abarcaba el periodo temporal 1925-1975. En el momento en que se investiga esta cuestión, se está trabajando en la ampliación del catálogo al periodo temporal 1965-1975.

URGENCIA DE ACTUALIZACIÓN	Inminente	Inminente	-	Próxima Vejez propietarios originales
CAPACIDAD DE REPROGRAMAR O ACTUALIZAR	día: salón-comedor, cocina, estudio noche: 6 dormitorios	día: salón, cocina noche: 5 dormitorios	(2014) día: salón comedor, cocina-office, biblioteca, sala2. noche: 6 dormitorios	día: salón comedor, cocina, sala 2 noche: 6 dormitorios
“PITCH INMOBILIARIO”	Edificación en Pozuelo de Alarcón con capacidad para 12 personas. Amplía zona de estar con jardín y piscina. Luminosa	Acogedor refugio en Collado Mediano con capacidad para 13 personas. 3 baños completos, cocina y zona de estar. Extenso jardín con piscina y pista de paddle.	(2014) Edificación en la Urb. Sto Domingo para 9 personas en una planta. Espacios flexibles en planta piso y sótano bien iluminados y con acceso independiente. Vida en pleno paisaje natural.	Edificación en La Caeyra con capacidad para 14 personas. Amplia sala independizada de la zona de noche. Extensa superficie de terraza y exterior.

PUNTUACIÓN

*	Bajo	> €
**	Medio	> € €
***	Alto	> € € €

Aunque las tres viviendas existentes actualmente están en uso, la casa Varela necesitaría un hito de restauración para resolver las patologías causadas por el paso del tiempo o falta de mantenimiento, y en la Casa Velázquez además para restablecer la arquitectura original. *“Nuestros males, nuestras necesidades no son tan fáciles de conocer por nosotros mismos... que la gente se interese por las cosas es bueno sólo hasta cierto punto; acciones de masas solamente el fútbol y los toros; las demás son siempre, o deben ser, de minorías, y estas han de poner al servicio de los demás sus conocimientos”*. Aunque las intenciones de los propietarios siempre han sido buenas, vemos como los resultados no han sido buenos. Por ello, sería necesaria en estas dos casas una actualización inminente dirigida por un arquitecto, que sepa como adaptarla a las nuevas necesidades de los propietarios y asegurando a su vez la salvaguarda de la arquitectura de Alejandro de la Sota.

En paralelo, se observa que ninguna de las cuatro casas está protegida, es decir, su destino depende directamente de sus propietarios y se prevén en un futuro próximo necesidades de actualización. La capacidad de reprogramación de las viviendas se ha señalado en el análisis de la vigencia de cada una con algunas posibles estructuras domésticas contemporáneas que podrían encajar en cada una de las viviendas.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

## CAPITULO 4 CONCLUSIONES

*“Ser modernos no es una moda, es un estado. Hay que comprender la historia: quien sea capaz de hacerlo, sabrá también encontrar la continuidad entre lo que era, lo que es y lo que será”*

LE CORBUSIER



¿Se puede vivir en las casas del Movimiento Moderno, sin atentar a su identidad como patrimonio histórico que son? Esta inquietud nace de la revisión de las viviendas icono del s.XX en la actualidad. Se observa que, un 75% del elenco escogido son hoy en día museos, han perdido su función original. A raíz de este hecho, surge la pregunta acerca de la posibilidad de conservar su uso doméstico, de conservar su función, esencial en la arquitectura racionalista. "Form follows function", decía Sullivan. Se piensa en el acierto que podría suponer conservar el uso de las viviendas unifamiliares del Movimiento Moderno y se cuestiona si seguirían funcionando como espacios domésticos en el siglo XXI. Por otra parte, se ha observado que estas viviendas conservan su imagen prístina. La estrategia de restauración escogida en las casas icono, es por lo general la repristinación, que busca la congelación del estado original del objeto arquitectónico.

Con el ánimo de indagar sobre el por qué de estas cuestiones, se ahonda en la temática de la Conservación del Patrimonio del s.XX mediante una estancia de investigación en el Politécnico de Milán, donde transcurren esclarecedoras conversaciones con expertos como Amadeo Bellini, Bruno Reichlin ó Andrea Canziani. Surgen preguntas como ¿importa la pátina, el sentir el paso del tiempo, en la arquitectura moderna? ¿importa más la preservación de la imagen o la autenticidad material? Allí se recogen datos sobre la conservación de Villa Necchi (1935), Villa Bianca (1937) y Villa Figini (1935), casas representativas de la primera mitad del siglo XX y que están habitadas actualmente. En la conservación de estos casos italianos también se ha buscado recuperar la imagen original. Sin embargo, se admiten las actualizaciones necesarias para la vida que dejan un nuevo estrato contemporáneo en la historia del edificio.

Todas las estrategias de intervención para la conservación suponen una transformación. Parece que, al igual que sucede con los coches clásicos, en la arquitectura del Movimiento Moderno, parecer joven no es incompatible con ser añejo.

Tomando como base esta información y tratando de responder a la pregunta inicial, se analizan desde la perspectiva de la conservación, las viviendas unifamiliares de Alejandro de la Sota, Maestro de la Arquitectura Moderna Española del s.XX; Casa Velázquez (1959), Casa Varela (1964), Casa Guzmán (1972) y Casa Domínguez (1976). ¿Se puede habitar en ellas sin atentar a su integridad como referentes fundamentales de la arquitectura española del s.XX? El anuncio del derribo de la Casa Guzmán, que ocurrió a medio camino de este trabajo de investigación, reforzó la pertinencia de la pregunta central de esta tesis doctoral. Se han observado en los casos italianos, algunas posibles vías de conservación, que mirando hacia el futuro, podrían aplicarse en las casas españolas para asegurar su permanencia como vivienda y como patrimonio. Por desgracia, en la Casa Guzmán, ya solo cabría plantear el debate sobre su reconstrucción como forma de conservación.

E.G.Boring. La ilusión de la mujer joven y vieja.

La dualidad a la que se enfrentan las viviendas del Movimiento Moderno: pretender ser jóvenes y viejas al mismo tiempo.

Se establece como primer resultado de la tesis, las líneas guía que deben contemplarse en la fase previa al proyecto de intervención para la conservación de las casas del Movimiento Moderno.

No existe una fórmula y criterios comunes y válidos que puedan aplicarse a todas las intervenciones de las casas del s.XX, pues el estudio siempre debe ser caso por caso individualizado. Sin embargo, durante la investigación se ha detectado la necesidad de pautar estas directrices para asegurar la permanencia del bien arquitectónico.

El siguiente GUIDELINE se estructura en base al esquema del Management Plan redactado por la UNESCO para los lugares protegidos.

## GUIDELINE

### 0. Datos generales

- Foto original
- Título
- Arquitecto
- Fecha de construcción
- Ubicación
- Propietario original

### 1. Introducción

- Contexto histórico
- Estudios previos

### 2. Evaluación del Objeto

#### 2.1 Descripción de la evaluación

-Estándares del trabajo: visita a la vivienda, recopilación de datos in situ, entrevistas a propietarios e indagación sobre las necesidades, bibliografía.

-Objetivos. (En este caso; conservar la casa como patrimonio y como casa en uso)

-Condiciones de la investigación impuestas. (En este caso; viviendas unifamiliares del s.XX)



## 2.2 Procedimiento

- Metodología: recopilación de datos, estudio y análisis del estado original, evolución y estado actual, análisis comparativo.
- Ciencias aplicadas

## 2.3 Resultados de la investigación

### 2.3.1. Estado original

- lugar
- función
- materia y forma
- espacios y recorridos
- caricatura

### 2.3.2. Evolución

### 2.3.3 Estado actual

- lugar
- función
- materia y forma
- espacios y recorridos

### 2.3.4 Riesgos

- Necesidades de los propietarios y momentos críticos

## 3 Análisis de los resultados. Estado de preservación

### 3.1. Porqué : nivel de protección

### 3.2 Como

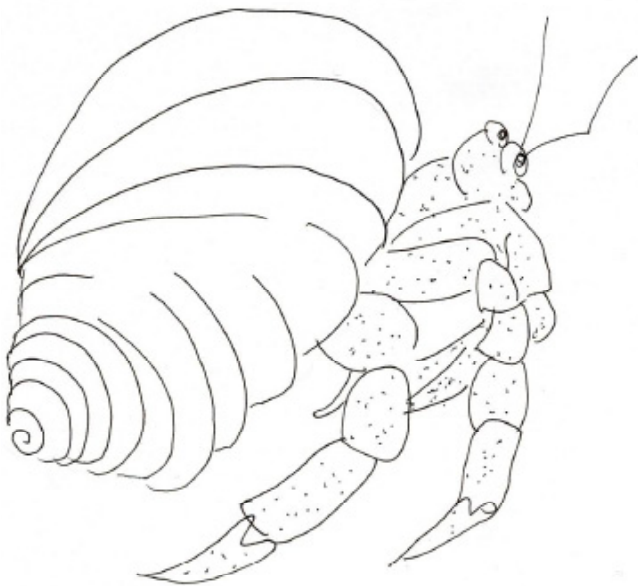
- 3.2.1 Permanencia del uso
- 3.2.2 Permanencia del Documento histórico: materia e imagen
- 3.2.3 Permanencia de la caricatura.

A continuación se realiza una sinopsis del punto 3. "Análisis de los resultados" de las tres viviendas italianas y la cuatro viviendas de Alejandro de la Sota.



0. DATOS GENERALES		VILLA NECCHI	VILLA BIANCA	VILLA FIGINI	
		P. Portaluppi 1932-1935 Via Mozart 4, Milano Gigina y Nedda Necchi	G. Terragni 1937 Corso G. Garibaldi 87, Seveso, Milano Angelo Terragni	L. Figini 1933-1935 Via Perrone di S. Martino 8. Milano Luigi Figini, gege Bottinelli	
3. ANÁLISIS DE LOS RESULTADOS. ESTADO DE PRESERVACIÓN	3.1. PORQUÉ: Nivel de protección	2001. Bene FAI	1988. Bien de Interés Histórico y Artístico	1992. Bien de Interés Histórico y Artístico	
	3.2. COMO	3.2.1 Permanencia del uso	1935-2001 Vivienda hermanas Necchi  2001-actualidad Museo	1937-1960 aprox Vivienda familia Angelo Terragni  1962-1980(aprox) Restaurante  1995-actualidad Vivienda familia Ferruccio Piemonti	1935-1985 Vivienda matrimonio Luigi Figini  1985-actualidad Vivienda matrimonio Alessandro Figini
		3.2.2 Existencia de monumento como documento histórico	si	no	si
		-Permanencia autenticidad material	alta	baja	media
		-Permanencia imagen original	alta	media	alta
		3.2.3 Permanencia de la caricatura.	si	Difuso, pero sería recuperable	si
		Permanencia del objeto arquitectónico	Avanzada tecnolo- gía y modernidad Huellas de Portaluppi+Huellas Buzzi	Imagen pura Promenade arquitecturale. Riqueza espacial	Imagen pura Relación ext-int Vivienda mínima

			
<p><b>CASA VELÁZQUEZ</b> A. de la Sota 1959 C/Dr. Velázquez 5. Pozuelo de Alarcón, Madrid Dr. Velázquez y familia</p>	<p><b>CASA VARELA</b> A. de la Sota 1964 Camino de Navacerrada 23. Urb. Serranía de la Paloma, Collado-Mediano, Madrid José Varela Villar y familia</p>	<p><b>CASA GUZMÁN</b> A. de la Sota 1972 Callejón del Jarama 6. Urb. Santo Domingo. Algete, Madrid Enrique Guzmán y familia</p>	<p><b>CASA DOMÍNGUEZ</b> A. de la Sota 1976 Calle rio Miño. La Caeyra, Poio, Pontevedra Enrique Domínguez, M<sup>a</sup>Carmen y familia</p>
Sin protección	Sin protección. Incluida en el Catálogo inicial del PNPCPSXX del IPCE. Propietarios: conciencia del objeto de valor.	Sin protección. Propuesta por el COAM para inclusión en Catálogo inicial del PNPCPSXX del IPCE	Sin protección. Propietarios: conciencia del objeto de valor.
1960-1980 Vivienda familia Dr. Velázquez  1990-actualidad Vivienda familia Carlos (nieto Dr. Velázquez)	1964-2017 Vivienda familia Enrique Varela  2018 Venta de la vivienda	1974-2014 Vivienda familia Guzmán  2017 Demolida	1976-2018 Vivienda familia Domínguez
si	si	no (si hasta demolición)	si
media-baja	media-alta	alta (hasta demolición)	alta
baja	media-alta	alta (hasta demolición)	alta
no, pero sería recuperable	si	no (si hasta demolición)	si
Sinceridad constructiva Relación exterior-interior	Carácter de refugio Medios y fines	Relación usuario-entorno, arquitectura-entorno Dipolo funcional y material	Dipolo funcional y material



“*Should China save Venice?*” preguntaba Koolhaas. Existe un rango de actuación, de transformación permitida hasta modificar la esencia del edificio. En la permanencia de las casas del s.XX ¿tiene tanto valor la historia de los materiales como la historia del modo de expresarse de los Maestros, es decir la historia a través de la espacialidad arquitectónica?

Se exponen a continuación, las reflexiones centrales que se deducen del trabajo de investigación y que fomentan la confirmación de que es posible conservar las casas analizadas de Alejandro de la Sota, como patrimonio y como casas en uso.

### **1. El cangrejo ermitaño: el crustáceo y la cáscara.**

Xavier Monteys<sup>1</sup> utiliza el símil del cangrejo ermitaño para subrayar el comportamiento del crustáceo como individuo práctico y ecológico que cambia de caparazón según sus necesidades. A esta tesis, interesa la lección del crustáceo en cuanto a su relación con el caparazón, la relación de necesidad entre el usuario y la casa.

Se han estudiado en profundidad las cuatro viviendas de Alejandro de la Sota, su arquitectura como medio de habitar, como refugio. Se confirma que las cuatro (incluso la casa Guzmán hasta su demolición), son casas vigentes como estructuras habitacionales. Las cuatro, poseen cualidades espaciales que permitirían acoger un uso doméstico actual y distinto al original; se ubican en poblaciones habitadas y dotadas de infraestructura actualizada, se organizan según los criterios racionalistas que aún hoy son vigentes en cuanto a la distribución que distingue zonas de día y zonas de noche, disponen de estancias adecuadamente iluminadas y ventiladas, son construcciones sólidas y coherentes con el medio en el que se ubican, y permiten al usuario el contacto habitual con la naturaleza y el exterior. Las cuatro viviendas satisfacen las necesidades antropológicas que se señalaban en el inicio del capítulo 3. Además, el hecho de que tres de ellas estén todavía habitadas y la casa Trigo, melliza de la desaparecida Casa Guzmán también lo esté, respalda esta afirmación. Del mismo modo, las villas italianas analizadas de una generación anterior, la villa Bianca y villa Figini, con cualidades racionalistas como las de Sota, son viviendas habitadas como casas en la actualidad. Se hacía necesario investigar sobre la vigencia de estas viviendas, pues como se indicó al inicio de la tesis, solo un 25% de las casas icono del M.M son habitadas hoy como casas. Además, ocurre que algunas viviendas como la Villa Savoye o la Casa Farnsworth eran inhabitables desde su origen, como atestiguan las constantes quejas de los propietarios originales a los arquitectos. Por tanto, “las cáscaras” estudiadas en la tesis, parecen arquitectónicamente aceptables para acoger la vida de algún “crustáceo” en la actualidad.

Dibujo del cangrejo ermitaño.

En ocasiones la arquitectura, “la cáscara” necesita adaptaciones o transformaciones para albergar al usuario, “el crustáceo”.

1 MONTEYS, X.: Rehabitar en nueve episodios. Madrid, Lampreave Edic, 2013

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



Sin embargo, se ha observado que rara vez “el crustáceo” se adapta perfectamente a “la cáscara”. El único caso estudiado en que esto parece que ocurre es la villa Figini, en la que los propietarios viven la vivienda tal y como originalmente era, sin requerir nuevas necesidades. En villa Bianca, Piemonti, propietario de la casa a partir del año 88, adaptó mínimamente las circulaciones de la planta primera y amplió los baños para vivir más cómodamente. Los Velázquez, quisieron que la bodega tuviera una conexión independiente de la vivienda para acudir con los alumnos de la granja escuela que regentan. También requerían menos habitaciones algo más amplias. Enrique Guzmán, propietario original de la casa en Sto. Domingo, quiso disponer en los últimos años de su vida, de algo más de independencia respecto a los espacios normalmente habitados por los hijos ya mayores. Aunque nunca se llegó a ejecutar, también planteó ampliar la vivienda pensando en tener la oficina más cerca o un espacio donde guardar coches clásicos y obras de arte. Los Varela necesitaron de una ampliación para almacenaje y ubicación de las nuevas instalaciones. Esta lógica evolución de las necesidades de los sucesivos habitantes de una casa, supone la obligada transformación de la arquitectura, de “la cáscara” para hacerla habitable por cada usuario. Estas transformaciones deben tener un límite que evite la desaparición de la arquitectura original, como ha sucedido en Casa Guzmán y está sucediendo en Casa Velázquez. En las viviendas unifamiliares del Movimiento Moderno, “ensayos microscópicos de grandes experiencias”, ese límite se encuentra en la lógica de la propia casa, en su esencia, en sus claves, que si desaparecen, se desvanece la arquitectura original.

Otras veces, sucede que el heredero o nuevo usuario no es válido para la casa recibida. No todas las necesidades pueden adaptarse a todas las casas. Enrique Guzmán Jr., al heredar la casa y plantearse su vida allí, no contó la voluntad de tener una zona de día mas amplia y menor numero de habitaciones, así como el aumento de la confortabilidad climática. Estos requerimientos probablemente se hubieran podido solucionar en la Casa Guzmán. Parece que la “reencarnación” es la única salida para las casas del s.XX, pues la musealización extendida en las viviendas icono, es un destino insostenible para la mayoría de casas del siglo XX.

## 2. Metodología. Conocimiento de las claves de cada obra.

El paso del tiempo, la natural evolución de las personas y sus necesidades, lleva a aceptar la necesaria transformación de los habitáculos para asegurar la vida en ellos y en consecuencia su salvaguarda. Más aún cuando se trata de preservar su uso doméstico.

Como se ha visto a lo largo de la tesis, las intervenciones imprudentes pueden atacar directamente a la esencia de una obra. Las inconscientes actuaciones que se han hecho sobre la Casa Velázquez están poniendo en peligro incluso su estabilidad estructural. En casa Varela, el modo de cubrir la terraza vira significativamente la imagen y expresión del edificio original. En casa Guzmán, el desconocimiento acerca de cómo gestionar las nuevas necesidades del

Proyecto de Souto de Moura en el Mercado de Carandá.

*“De esta forma se refuerza el carácter unitario del Mercado Cultural de Carnada, completando un **proceso de transformación** que ha de **reanimar la vitalidad** del edificio”.*

En esta tesis se indaga sobre la posibilidad de mantener vivas las casas del Movimiento Moderno.





propietario han llevado a la desaparición total de la casa. Esta tesis sugiere una metodología de estudio para las viviendas unifamiliares del s.XX, que en primer lugar discrimina lo accidental de lo esencial, con la finalidad de conocer, en cada caso, cuales son las claves del edificio. Estas claves son las que deberían preservarse en cualquier intervención o transformación del patrimonio doméstico del s.XX. La conservación de la esencia desentrañada del análisis profundo del caso, asegura la salvaguarda del bien y delimita el ámbito de juego de las intervenciones necesarias para actualizar una casa. *“Sonad por eso, tiernas zampañas, no para los sentidos, sino más exquisitas, tocad para el espíritu canciones silenciosas”* decía John Keats.

El método consiste en estudiar en profundidad cada caso singular en una panorámica temporal completa desde su origen hasta hoy. Para ello, se analiza el estado original de la obra desde los parámetros arquitectónicos del lugar, función, materia, forma, espacios, recorridos y atmósfera. Todos estos datos se prensan y se analizan con una mirada intensa que reconoce su esencia, su caricatura, fundamental en la vivienda unifamiliar, arquetipo experimentado por los Grandes del Movimiento Moderno. Una vez obtenido este dato se estudia con precisión cronológica su evolución y se recogen datos sobre las intervenciones y transformaciones sufridas a lo largo de su historia. Por último, se vuelve a analizar la obra bajo los mismos parámetros arquitectónicos utilizados en el estudio del origen pero esta vez en la actualidad. La comparativa paralela entre el antes y el ahora permite conocer qué queda del edificio original y los valores en su estado actual. Decía Miró *“Naturalmente, no he necesitado más que un instante para trazar con el pincel esta línea. Pero he necesitado meses, quizás años de reflexión, para concebirlo”*. Del mismo modo, cualquier intervención en las casas del Movimiento Moderno, por mínima que sea, debe ir precedida por un conocimiento global en tiempo y espacio de la obra. Este hecho además de asegurar la conservación de la obra como patrimonio, abre una serie de oportunidades en la estructura arquitectónica permitiendo que la obra realmente se mantenga viva y en total funcionamiento. Para que el Patrimonio doméstico siga vivo es tan importante preguntarse Qué se quiere conservar, con la búsqueda y protección de las claves de la arquitectura, como Qué debe ser el edificio hoy, un refugio para una familia que lo habite y lo mantenga feliz.

Qi Baishi. Five shrimps

La metodología que se propone en la tesis, trata de discriminar lo accidental de lo esencial. Unos pocos trazos condensados, una pocas claves, son suficientes para formar una obra de arte de gran expresividad.

*When old age shall this generation waste,  
Thou shalt remain, in midst of other woe  
Than ours, a friend to man, to whom thou  
say'st,  
“Beauty is truth, truth beauty,”-that is all  
Ye know on earth, and all ye need to know*

*“Cuando el viejo tiempo consuma a esta generación  
tú permanecerás, sumida en otro dolor que el nuestro,  
amiga de los hombres, diciendo:*

*«La belleza es verdad y la verdad belleza»...*

*Esto es lo único que sabéis en la tierra, esto es lo único que necesitáis saber”*

ODE ON A GRECIAN URN. John Keats  
KEATS, J. “Selected Poems”. Penguin  
Books 1996m p.214

Fragmento final de “Oda a una urna griega” (Traducción). John Keats

AUTOMOBILES

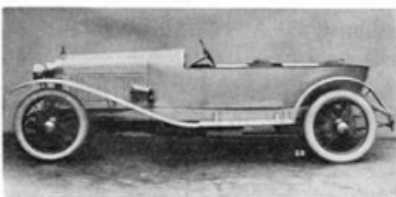
155



THE PARTHENON, 447-434 B.C.

the run of the whole thing and in all the details. Thus we get the study of minute points pushed to its limits. Progress.

A standard is necessary for order in human effort.



DELAGE, "GRAND-SPORT," 1921

### 3. En torno a la imagen y la autenticidad material.

La clave para preservar una vivienda del s.XX está en encontrar y mantener su esencia original, aquello que desde nuestra cultura actual reconocemos como valores de esa obra arquitectónica. En base a esto, el nivel de autenticidad material y el grado de conservación de la imagen original, será mayor o menor dependiendo del caso. En Villa Bianca, la imagen blanca y prístina es esencial a la arquitectura de Terragni y por tanto debía retornarse y conservarse limpia y pura como en el origen. Además, precisamente como sucede en esta obra, existen algunos materiales utilizados en la arquitectura moderna como es la pintura exterior que es difícil de conservar. Esto hace que preservar la patina del tiempo en el exterior sea difícil y deba prestarse más atención a otros elementos como carpinterías o persianas originales, que ayuden a situar una obra en su tiempo y evitar anacronismos. Por ejemplo, la Casa Varela o la Casa Domínguez, de formas cúbicas y actuales, han mantenido intactas las fachadas de prefabricado de hormigón y de chapa metálica. Esto facilita que el observador las asocie a una época determinada y se perciban como obras del pasado.

Generalmente, en el patrimonio de siglos anteriores o en otras tipologías de edificios, prevalece la conservación de la materia o la pátina, se realizan importantes trabajos de estratigrafía y no se busca recuperar la imagen original. En el caso de las viviendas unifamiliares del Movimiento Moderno, todavía próximas en tiempo y por tanto en estado generalmente aceptable, y en las que se propone un uso doméstico y por tanto se debe asegurar un cierto grado de confortabilidad para el usuario, se propone poner el acento en el conocimiento lo esencial (generalmente todavía vivo en las casas del s.XX), en el conocimiento del *por qué* en primer lugar, alumbrando así el *cómo*, las posibilidades de transformación claves para su permanencia, los nuevos capítulos en la historia del edificio con aquella actitud sotiana señalada por M. Gallego, de que las cosas deben hacerse nuevas cada vez.

### 4. Vías abiertas en el presente y con miras hacia el futuro.

La principal diferencia observada entre los casos italianos y los casos españoles, es que las intervenciones estudiadas en los primeros no han menoscabado en el objeto arquitectónico. Como se ha visto en las casas de Alejandro de la Sota, el uso doméstico puede llevar a la desaparición del objeto de valor, como es el caso de Casa Velázquez o manifiestamente la Casa Guzmán. Del mismo modo, una casa *habitada* puede ser la clave de su propia salvaguarda como es el caso de Casa Domínguez o Casa Varela (aunque no todas las intervenciones se consideren acertadas, al menos son reversibles). Uno u otro destino han dependido únicamente del nivel de sensibilidad de los propietarios. La causa que diferencia los resultados entre casos italianos y casos españoles es la protección oficial de las obras. Las intervenciones realizadas sobre las casas italianas, catalogadas y protegidas, han tenido que ser aprobadas por un organismo interesado en su conservación como patrimonio. Aunque es cierto que los criterios de valoración de la intervención

Imagen del libro "Hacia una arquitectura"  
de Le Corbusier.

¿Se deben adoptar los mismos criterios  
en la restauración de las obras del  
Movimiento Moderno y de las obras de la  
Antigüedad?



son en algunos casos difusos y a veces demasiado restrictivos, impidiendo esa transformación lógica en una vivienda que se debe habitar, al menos esas casas italianas han estado a salvo del derribo. En España, el proceso de protección de los bienes arquitectónicos del siglo XX ya ha comenzado y ha sido fomentado por instituciones como Docomomo, el IPCE con el Plan Nacional de Conservación del Patrimonio Cultural del s.XX o la Fundación Alejandro de la Sota, con una labor de divulgación y sensibilización de la sociedad. Si bien es cierto que actualmente ninguna de las cuatro viviendas de Alejandro de la Sota está protegida y por tanto están en manos de la voluntad de los propietarios.

Por otro lado, no vivir las casas las arruina. La degradación de las viviendas crece exponencialmente cuando no se usan. Así se ha comprobado en los periodos no habitados de Casa Velázquez y Casa Guzmán. Hemos visto en las casas de Alejandro de la Sota que el paso de propiedad de la primera generación, personas que encargaron la casa, a las segundas o terceras generaciones, con necesidades diferentes, resulta un momento crítico. Un método, que podría respaldar la labor de las Fundaciones e Instituciones indicadas anteriormente, sería la creación de una plataforma networking entre propietarios y expertos, en el que se adopte una actitud proactiva, vigilante a ese momento crítico del cambio de generación, y propositiva, que sugiera alternativas viables a los propietarios. Existen fórmulas habitacionales alternativas cuando “el crustáceo” no encaja de ningún modo con “la cáscara”. Por ejemplo, la casa Can Lis, que alberga programas residenciales para investigadores ó la Villa Mairea, que mantiene su uso doméstico permitiendo visitas concertadas con antelación a estancias determinadas. Por desgracia, actualmente la posesión de una casa moderna del siglo XX asusta y esclaviza, como se ha comprobado en las entrevistas a los propietarios de las casas analizadas, y quizás la existencia de una plataforma que cree sinergias entre expertos y propietarios fomentaría el ánimo de los propietarios, y por tanto la salvaguarda del bien.

### **5 Hacer una tesis para saber que es**

Decía Sota “Hacer arquitectura para saber qué es”. Se considera resultado de esta tesis, el aprendizaje obtenido durante el largo, laborioso y exigente camino de elaborarla. La búsqueda de datos objetivos; documentación escrita y gráfica, visitas a cada una de las casas, entrevistas a sus propietarios, la reflexión y extracción del significado de cada una, alumbran además del conocimiento desde el origen hasta hoy de cuatro viviendas de Alejandro de la Sota y tres villas italianas, lograr las herramientas necesarias para investigar . Se entiende como un gozoso resultado el aprendizaje arquitectónico obtenido del Gran Maestro, con el que más que “trucos de magia” o componentes de una pócima secreta, se aprehende una actitud en el mundo como arquitecto. *“En Arquitectura no se aprenden soluciones «lo que se puede enseñar no merece ser aprendido» (Le Corbusier). Es necesario hacerse a uno mismo, prepararse profundamente para que en el momento de buscar soluciones salgan con naturalidad”* .

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

## CAPITULO 4 CONCLUSIONI

*“Ser modernos no es una moda, es un estado. Hay que comprender la historia: quien sea capaz de hacerlo, sabrá también encontrar la continuidad entre lo que era, lo que es y lo que será”*

LE CORBUSIER





Si può vivere nelle case del Movimento Moderno senza intaccare la loro identità, come patrimonio storico che sono? Questa preoccupazione nasce dall'osservazione attuale delle case icone del XX° sec. Si osserva che un 75% dell'elenco selezionato sono oggi musei, hanno perso la loro funzione originale. Da questo emerge la domanda sulla possibilità di conservare il loro uso domestico, preservare la loro funzione, essenziale nell'architettura razionalista. "Form follows function" diceva Sullivan. Pensiamo al successo che potrebbe assumere preservare l'uso delle case unifamiliari del Movimento Moderno e ci si chiede se continueranno a funzionare come spazi domestici nel XXI° secolo. Inoltre, è stato osservato che queste case conservano la loro immagine originale. La strategia di restauro scelta per le case icone è, in generale, il ripristino, che ricerca lo stato originale dell'oggetto architettonico.

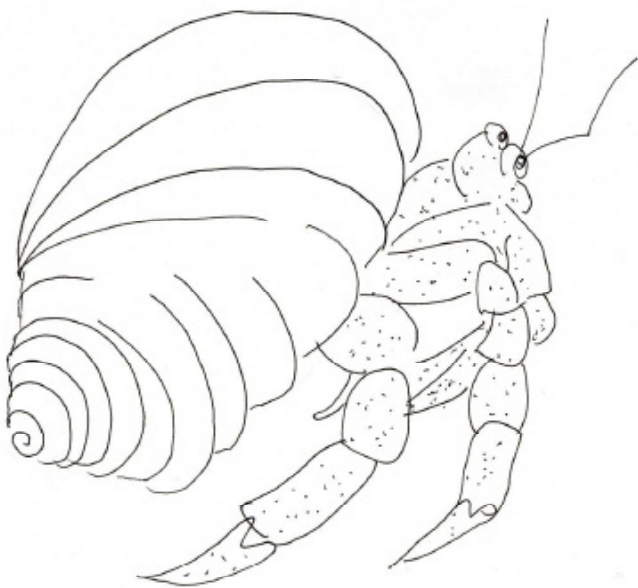
Con l'obiettivo di indagare sul perché di queste problematiche, si approfondisce il tema della Conservazione del Patrimonio del XX° secolo attraverso un soggiorno di ricerca al Politecnico di Milano, dove sono avvenute illuminanti conversazioni con esperti come Amadeo Bellini, Bruno Reichlin o Andrea Canziani. Sorgono così domande come, è importante la patina, la consapevolezza del passare del tempo, nell'architettura moderna? È più importante la conservazione dell'immagine o l'autenticità del materiale? A Milano vengono raccolti dati sulla conservazione di Villa Necchi (1935), Villa Bianca (1937) e Villa Figini (1935), case rappresentative della prima metà del XX° secolo, che sono attualmente abitate. Nella conservazione di questi casi italiani abbiamo inoltre cercato di recuperare l'immagine originale. Tuttavia, sono ammessi gli aggiornamenti necessari per la vita quotidiana che lasciano un nuovo strato contemporaneo nella storia dell'edificio.

Tutte le strategie di intervento per la conservazione suppongono una trasformazione. Pare che, come succede per le auto classiche, nell'Architettura del Movimento Moderno, sembrare giovani non sia incompatibile con essere vecchi.

Partendo da questa informazione e cercando di rispondere alla domanda iniziale, sottoponiamo a esperimento le case unifamiliari di Alejandro de la Sota, Maestro dell'Architettura Moderna Spagnola del XX° sec.; Casa Velázquez (1959), Casa Varela (1964), Casa Guzmán (1972) e Casa Domínguez (1976). Si può vivere in esse senza intaccare la loro identità, come riferimenti fondamentali dell'architettura spagnola del XX° sec.? L'annuncio della demolizione di Casa Guzmán, che si è verificato a metà di questo lavoro di ricerca, ha rafforzato la rilevanza della questione centrale di questa tesi di dottorato. Si sono osservate nei casi italiani, alcune possibili vie di conservazione, che guardando al futuro, potrebbero essere applicate nelle case spagnole per garantire la loro permanenza come abitazione e come patrimonio. Sfortunatamente, per quanto riguarda Casa Guzmán, solo ci resta che sollevare il dibattito sulla sua ricostruzione come forma di conservazione.

E.G.Boring. L'illusione della donna giovane e vecchia

La dualità alla quale si affacciano le case del Movimento Moderno: pretende essere giovani e vecchie allo stesso tempo.



Di seguito, vengono espone le quattro conclusioni centrali dedotte dal lavoro di indagine e che motivano l'affermazione sul fatto che è possibile conservare le case analizzate di Alejandro de la Sota, come patrimonio e come case in uso.

### **1. Il granchio eremita: il crostaceo e la conchiglia.**

Xavier Monteys usa la similitudine del granchio eremita per evidenziare il comportamento del crostaceo come individuo pratico ed ecologico che cambia il carapace in base alle sue esigenze. A questa tesi, è interessante la lezione del crostaceo in quanto alla sua relazione con il guscio, la relazione del bisogno tra l'utente e la casa.

Abbiamo studiato a fondo le quattro case di Alejandro de la Sota, la loro architettura come luogo da abitare, come rifugio. Si conferma che le quattro (compresa la casa di Guzmán fino alla sua demolizione), sono case efficaci come strutture abitative. Tutte e quattro hanno qualità spaziali che consentirebbero l'uso domestico attuale e diverso dall'originale; si trovano in città abitate e dotate di infrastrutture moderne, sono organizzate secondo i criteri razionalisti che ancora oggi sono vigenti in termini di distribuzione che distingue le zone diurne e le zone notturne, hanno stanze adeguatamente illuminate e ventilate, sono costruzioni solide e coerenti con l'ambiente in cui si trovano, e consentono all'utente il contatto abituale con la natura e l'esterno. Le quattro case rispondono ai bisogni antropologici che si segnalavano all'inizio del terzo capitolo. Inoltre, il fatto che tre di esse siano ancora abitate e che la casa Trigo, gemella della scomparsa Guzmán, pure, sostiene questa affermazione. Allo stesso modo, le ville italiane analizzate, di una generazione precedente, Villa Bianca e Villa Figini, con qualità razionaliste come quelle di Sota, sono abitazioni attualmente abitate come case. È stato necessario indagare sulla validità di queste case, poiché come indicato all'inizio della tesi, solo il 25% delle case icone del M.M. sono abitate oggi come case. Inoltre, succede che alcune case come la Villa Savoie o la Casa Farnsworth erano inabitabili fin dall'inizio, come testimoniano i reclami costanti dei proprietari originali agli architetti. Pertanto, "i gusci" studiati nella tesi, sembrano architettonicamente accettabili per accogliere la vita di alcuni "crostacei" d'oggi.

Tuttavia, è stato osservato che raramente "il crostaceo" si adatta perfettamente al "guscio". L'unico caso studiato in cui questo sembra che succeda è la Villa Figini, nella quale vivono i proprietari della casa così come era in origine, senza richiedere nuovi bisogni. Nella Villa Bianca, il Sr. Piemonti, proprietario della casa dall'anno '88, ha adattato minimamente la circolazione del primo piano e ha ampliato i bagni per vivere più comodamente. I Velázquez hanno voluto che la cantina avesse un accesso indipendente dalla casa per accedervi

Il granchio eremita.

A volte l'architettura, "il guscio" ha bisogno di adattarsi e trasformarsi per ospitare l'utente, "il crostaceo".

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



con gli studenti della fattoria/scuola che dirigono. Inoltre, avevano bisogno di meno camere ma un po' più spaziose. Enrique Guzmán, il proprietario originale della casa a Santo Domingo, volle disporre negli ultimi anni della sua vita, di qualcosa di più indipendente rispetto agli spazi quotidianamente abitati dai figli ormai grandi. Anche se non è mai riuscito a cambiare lo spazio, aveva inoltre proposto di espandere la casa pensando di avere uno studio più vicino o uno spazio di archiviazione per auto e opere d'arte. I Varela avevano bisogno di un'estensione per immagazzinare e posizionare i nuovi impianti. Questa logica evoluzione dei bisogni dei successivi abitanti di una casa, implica la trasformazione forzata dell'architettura, del "guscio" per renderla abitabile ad ogni utente. Queste trasformazioni devono avere un limite che impedisca la scomparsa dell'architettura originale, come è successo a Casa Guzmán e sta succedendo a Casa Velázquez.

Nelle case unifamiliari del Movimento Moderno, "provette microscopiche di grandi esperienze", quel limite si trova nella logica della casa stessa, nella sua essenza, nelle sue chiavi, che se spariscono, fanno sparire l'architettura originale.

Altre volte, succede che l'erede o il nuovo utente non è idoneo alla casa che ha ricevuto. Non tutte le esigenze possono adattarsi a tutte le case. Enrique Guzmán Jr., ereditando la casa e fissando la sua vita lì, ci ha raccontato la volontà di avere una zona giorno più ampia e un numero minore di camere, così come l'aumento del comfort climatico. Questi requisiti probabilmente si sarebbero potuti risolvere in casa Guzmán.

## **2. Metodologia. Conoscenza dei punti chiave di ogni opera**

Il passare del tempo, la naturale evoluzione delle persone e dei loro bisogni, porta ad accettare la necessaria trasformazione degli alloggi per garantire la vita in essi e di conseguenza la loro salvaguardia. Soprattutto quando si tratta di preservare il loro uso domestico.

Come visto lungo tutta la tesi, gli interventi imprudenti possono attaccare direttamente l'essenza di un'opera. Le azioni incoscienti che sono state fatte su Casa Velázquez stanno mettendo in pericolo la sua stabilità strutturale. A Casa Varela, la forma con cui hanno coperto la terrazza cambia in modo significativo l'immagine e l'espressione dell'edificio originale. A casa Guzmán, l'inesperienza su come gestire i nuovi bisogni del proprietario hanno portato alla scomparsa totale della casa. Questa tesi suggerisce una metodologia di studio per le case unifamiliari del XX° secolo, che per prime discriminano l'accidentale dall'essenziale, per sapere, in ogni caso, quali sono i punti chiave dell'edificio. Questi punti chiave sono quelli che dovrebbero essere conservati in ogni intervento o trasformazione nel patrimonio domestico del XX° secolo. La conservazione dell'essenza svelata dall'analisi approfondita del caso, garantisce la salvaguardia del bene e delimita l'ambito del gioco

Progetto di Souto de Moura nel Mercato di Carandá.

"Da questa forma si rafforza il carattere unitario del Mercato di Caranda, completando un proceso di trasformazione che deve rianimare la vitalità dell'edificio".

In questa tesi si indaga sulla possibilità di mantenere vive le case del Movimento Moderno.



degli interventi necessari per attualizzare una casa. *“Perciò, molli zampogne, suonate ancora; non per l’orecchio dei sensi, ma, ben più preziosi, suonate per lo spirito canti senza suono”* recitava John Keats.

Il metodo consiste nello studiare a fondo ogni caso singolare nella sua panoramica temporale completa dalla sua origine fino ad oggi. Per questo, si analizza lo stato originale del lavoro dai parametri architettonici del luogo, funzione, materia, forma, spazi, percorsi e atmosfera. Tutti questi dati si spremono e da lì si distilla l’idea dell’architetto in questo lavoro, la sua essenza, la sua caricatura, fondamentale nella casa unifamiliare, archetipo sperimentato dai Grandi del Movimento Moderno. Una volta ottenuta questa informazione, viene studiata con precisione cronologica la sua evoluzione e vengono raccolti i dati sui quattro interventi e trasformazioni sofferte nel corso della sua storia. Infine, viene nuovamente analizzata l’opera sotto gli stessi parametri architettonici usati nello studio dell’origine ma questa volta nell’attualità. Il confronto parallelo tra il prima e l’ora ci permette conoscere cosa rimane dell’edificio originale, se la sua essenza è stata mantenuta o in che misura è stata modificata. Miró diceva: *“Naturalmente, non ho avuto bisogno di più di un istante per tracciare con il pennello questa linea. Ma ho avuto bisogno di mesi, forse anni di riflessione, per concepirlo”*. Allo stesso modo, qualsiasi intervento sulle case del Movimento Moderno, per quanto minimo, deve essere preceduto da una conoscenza globale del tempo e dello spazio dell’opera. Questo fatto, oltre a garantire la conservazione dell’opera come patrimonio, apre una serie di opportunità nella struttura architettonica permettendo che l’opera si mantenga viva e in piena attività. Affinché il Patrimonio domestico continui ad essere vivo è così importante chiedersi Cosa si vuole conservare, con la ricerca e la protezione dei punti chiavi dell’architettura, come Cosa dovrebbe essere l’edificio oggi, un rifugio per una famiglia che lo viva e lo mantenga felice.

Qi Baishi. Cinque gamberetti

La metodologia che si propone in questa tesi, cerca di differenziare l’accidentale dall’essenziale. Pochi tratti condensati, pochi punti chiave, sono sufficienti per formare un’opera d’arte di grande espressività.

*When old age shall this generation waste,  
Thou shalt remain, in midst of other woe  
Than ours, a friend to man, to whom thou  
say’st,  
“Beauty is truth, truth beauty,”-that is all  
Ye know on earth, and all ye need to know*

ODE ON A GRECIAN URN. John Keats  
KEATS, J. “Selected Poems”. Penguin  
Books 1996m p.214

*“Quando la vecchiaia questa generazione avrà consunta,  
tu rimarrai, in mezzo ad altro dolore  
che non il nostro, amica dell’uomo, a cui tu dici:  
“Bellezza è verità, verità bellezza”  
e questo è tutto ciò che al mondo sapete, e tutto ciò che occorre che sappiate”*.

Frammento finale di “Ode a un’urna greca”. John Keats

AUTOMOBILES

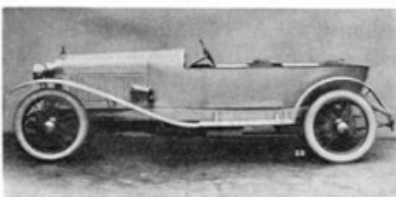
155



THE PARTHENON, 447-434 B.C.

the run of the whole thing and in all the details. Thus we get the study of minute points pushed to its limits. Progress.

A standard is necessary for order in human effort.



DELAGE, "GRAND-SPORT," 1921



**3. Sull'immagine e l'autenticità materiale.**

La chiave per preservare una casa del XX° secolo si trova nel trovare e mantenere la sua essenza originale. Sulla base di questo, il livello di autenticità materiale e il grado di conservazione dell'immagine originale, saranno maggiori o minori a seconda del caso. Nella Villa Bianca, l'immagine bianca e incontaminata è essenziale all'architettura di Terragni e quindi dovrebbe essere ripristinata e mantenuta pulita e pura come all'origine. Inoltre, precisamente come succede in questa opera, ci sono alcuni materiali usati nell'architettura moderna come per esempio la pittura esterna che è difficile da mantenere. Questo fa sì che la conservazione della patina del tempo all'esterno sia difficile e occorra prestare maggiore attenzione ad altri elementi come gli infissi o le persiane originali, che aiutano a collocare un'opera nella sua epoca ed evitare anacronismi. Ad esempio, la Casa Varela o la Casa Domínguez, dalle forme cubiche e attuali, hanno mantenuto intatte le facciate di cemento prefabbricato e lamiera. Ciò rende più facile per l'osservatore associarli a un tempo specifico e percepirle come opere del passato.

Generalmente, nel patrimonio dei secoli precedenti o in altre tipologie di edifici, prevale la conservazione della materia o della patina, si eseguono importanti lavori di stratigrafia e non si cerca di recuperare l'immagine originale. Nel caso delle case unifamiliari del Movimento Moderno, ancora non troppo datate e quindi in condizioni generali accettabili, e nelle quali viene proposto un uso domestico e quindi dovrebbe essere garantito un certo grado di comfort per l'utente, si propone mettere l'accento sulla conoscenza dell'essenziale (di solito ancora vivo nelle case del XX° secolo), nella consapevolezza del perché in primo luogo, illuminando così le possibilità di trasformazione, il come per la sua conservazione.

**4. Cammini aperti nel presente e con sguardi al futuro.**

La principale differenza osservata tra i casi italiani e quelli spagnoli, è che gli interventi studiati nei primi non hanno minato in nessun caso l'oggetto architettonico. Come visto nelle case di Alejandro de la Sota, l'uso domestico può portare alla scomparsa dell'oggetto architettonico di valore, come è il caso di Casa Velázquez o manifestamente la Casa Guzmán, o può sopporre la conservazione dell'oggetto di valore come nel caso di Casa Domínguez o Casa Varela (anche se tutti gli interventi non sono considerati di successo, almeno sono reversibili). L'una o l'altra destinazione ha dipeso esclusivamente dal livello di sensibilità dei proprietari. La causa che differenzia i risultati osservati tra i casi italiani e i casi spagnoli è la protezione ufficiale delle opere. Gli interventi realizzati sulle case italiane, catalogate e protette, hanno dovuto essere approvati da un'organizzazione interessata alla loro conservazione come patrimonio. Anche se è vero che i criteri di valutazione dell'intervento sono in alcuni casi diffusi e talvolta troppo restrittivi impedendo quella trasformazione logica in un'abitazione che deve essere abitata, almeno quelle

Immagine del libro "Verso un'architettura" di Le Corbusier.

Si devono adottare gli stessi criteri nel restauro delle opere del Movimento Moderno e delle opere dell'Antichità?



case italiane sono state al sicuro dalla demolizione. In Spagna, il processo di protezione dei beni architettonici del XX° secolo è già iniziato ed è stato promosso da istituzioni come Docomomo, l'IPCE con il Piano Nazionale per la Conservazione del Patrimonio Culturale del XX° sec. o la Fondazione Alejandro de la Sota, con un lavoro di divulgazione e sensibilizzazione della società. Anche se è vero che al momento nessuno delle quattro case di Alejandro de la Sota è protetta e quindi sono nelle mani della volontà dei proprietari.

D'altra parte, una casa non vissuta è una casa rovinata. Il degrado delle case cresce esponenzialmente quando non vengono utilizzate, come è stato verificato per i periodi disabitati di Casa Velázquez e Casa Guzmán. Abbiamo visto nelle case di Alejandro de la Sota che il passaggio di proprietà dalla prima generazione, persone che hanno commissionato la casa, alla seconda o terza generazione, con bisogni diversi, risulta un momento critico. Forse servirebbe il lavoro delle Fondazioni e delle Istituzioni sopra indicate, la creazione di una piattaforma networking tra i proprietari e gli esperti, in cui adottare un atteggiamento proattivo, attento a quel momento critico di cambiamento di generazione, e propositivo, che suggerisca alternative utili ai proprietari. Esistono formule abitative alternative quando "il crostaceo" non si adatta in alcun modo al "guscio". Per esempio la casa Can Lis ospita programmi residenziali per ricercatori o la Villa Mairea che mantiene il suo uso domestico permettendo visite organizzate in anticipo per determinati soggiorni. Purtroppo, attualmente il possesso di una casa moderna del XX° secolo spaventa e schiavizza, come è stato dimostrato nelle interviste ai proprietari delle case analizzate, e forse l'esistenza di una piattaforma che crei sinergie tra esperti e proprietari incoraggerebbe l'animo dei proprietari e quindi la salvaguardia del bene.

### **5 Fare una tesi per sapere di cosa si tratta**

Sota diceva "Fare architettura per sapere di cosa si tratta". Si considera come risultato di questa tesi l'apprendimento ottenuto durante il lungo, laborioso e impegnativo cammino per elaborarla. La ricerca di dati oggettivi; la documentazione scritta e grafica, le visite a ciascuna delle case, i colloqui con i loro proprietari, la riflessione e l'estrazione del significato di ciascuna di essa, insegnano, oltre alla conoscenza dall'origine fino a oggi di quattro case di Alejandro de la Sota e tre ville italiane, a raggiungere gli strumenti necessari per la ricerca. Si intende come un risultato gioioso l'apprendimento architettonico ottenuto dal Grande Maestro, con il quale più che "trucchi di magia" o componenti di una pozione segreta, si apprende un'atteggiamento nel mondo come architetto.

*"In architettura non si imparano soluzioni "ciò che può essere insegnato non merita di essere appreso" (Le Corbusier). Basta essere sé stessi, prepararsi profondamente così che al momento di cercare le soluzioni queste escano naturalmente ".*

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

**CAPITULO 5. FUENTES Y BIBLIOGRAFÍA**

## BIBLIOGRAFÍA GENERAL

A.A.V.V. *La vivienda moderna. Registro DOCOMOMO Ibérico 1925-1965*. Madrid, Fundación Caja de Arquitectos y Fundación Docomomo Ibérico, 2009

A.A.V.V. *One hundred houses for one-hundred european architects of the xx century*. Kholn: Taschen, 2008.

A.A.V.V.. *Arquitectura nº 309*. Madrid, COAM 1997

ALEXANDER, CH Y OTROS.: *Un lenguaje de patrones. Ciudades, edificios y construcciones*. Barcelona, Gustavo Gili, 1980.

BALDELLOU, M.A, y CAPITEL, A.: *Arquitectura española del siglo XX*. Madrid, Ed. Espasa Calpe, 2001.

BENEVOLO, L.: *Historia de la arquitectura moderna*. Barcelona, Ed. Gustavo Gili, 1977

BENTON, T. COHEN, JL.:. *Le Corbusier le grand*. London, ED.Phaidon, 2008

BENTON,T.: *The villas of Le Corbusier and Pierre Jeanneret : 1920-1930*. Basel , Birkhäuser 2007

BOESIGER, W. y GIRSBERGER, H.: *Le Corbusier 1910-65*. Barcelona , Editorial Gustavo Gili. 1971.

BOESIGER, W. *Le Corbusier*. Barcelona, Editorial Gustavo Gili, 1980

BOESIGER, W. *Le Corbusier. Oeuvre complète 1938-1946*. Basel, Birkhäuser, 1999

BIRAGUI,M., LO RICCO,G., MICHELI,S.: *Guida all'architettura di Milano 1954-2015*. Milano, ed Hoelpli, 2015

BURGOS, A.; "La Belleza que detuvo al Tiempo. Time Past. Time Present. Time Future" en *Alberto Campo Baeza. Arquitectura 2001-2014*. Valencia, General Ediciones de Arquitectura, 2014

CAMPO BAEZA, A.: *Alberto Campo Baeza. Arquitectura 2001-2014*. Valencia, TC Cuadernos. Ed. General Ediciones de Arquitectura, 2014.

CAMPO BAEZA, A.: *La idea construida*. Universidad de Palermo, 2001

CAPITEL,A y WANG,W.: *Twentieth Century Architecture Spain*. Sevilla, Tanais ediciones, 2002

CHING, F.: *Arquitectura: forma, espacio y orden*. Mexico, Gustavo Gili, 1982

CHUECA GOITIA, F.: *Edad Moderna y Contemporánea*. Avila, Diputación de ávila, 2001

CURTIS, W.: *La arquitectura moderna desde 1900*. Madrid, Ed.Blume, 1986.

CURTIS, W.: *Le Corbusier: Ideas y formas*. Madrid, Ed. Hermann Blume, 1987

COSTA, X, LANDROVE,S. (Ed); *Arquitectura del Movimiento Moderno, 1925-1965*. Registro DOCOMOMO Ibérico, 1996

CORNOLDI, A.: *Le case degli architetti. Dizionario privato dal Rinascimento ad oggi*. Marsilio editori, 2001

DE FUSCO, R.: *Historia de la Arquitectura Contemporánea*. Madrid, Celeste ediciones, 1992.

FRAMPTON, K.: *Historia de la arquitectura moderna*. Barcelona, Editorial Gustavo Gili, 1998.

GATEPAC: AC 6. 1931-1937. Barcelona, Gustavo Gili. Edición Facsímil, 1975.

GIEDION,S.: *Espacio, Tiempo y Arquitectura*. Barcelona, Editorial Hoelpi, 1958

FRAMPTON, K.: *Le Corbusier*. Barcelona, Editorial Akal, 2001.

GRANDI, M. PRACCHI, A.: *Guida all'architettura moderna*. Lampi di Stampa, 2011

I. KAHN. L.: *Conversaciones con estudiantes*. Editorial Gustavo Gili. Barcelona 2002

KAHN, L.I.: *Architecture comes from The Making of a Room*. 1971

KUMA, K.: *Le Corbusier. Villa Savoye. Poissy, France, 1928-31*. Tokio ,Edita Ykio Futagawa A.D.A EDITA, 2009.

LAMPUGNANI. V.M.: *Enciclopedia GG de la arquitectura del siglo XX*. Barcelona, Gustavo Gili, 1989

LE CORBUSIER.: *Hacia una arquitectura*. Paris 1923. Barcelona, ed. Poseidón 1978

LE CORBUSIER.: *Mensaje a los estudiantes de arquitectura*. Paris, 1957.  
Buenos Aires, Ed. Infinito, 1967

LE CORBUSIER: *Precisiones respecto a un estado actual de la arquitectura  
y del urbanismo*. Barcelona, Poseidón. 1978

LE CORBUSIER & JEANNERET. P.: "Maison Savoye, Poissy" en *Architecture  
Vivante vol. 16*, Paris, 1931

LINAZASORO, J.I.: *Escrito en el tiempo. Pensar la arquitectura*. Buenos  
Aires, Ed. Nobuko / UP Universidad de Palermo, 2003

LOOS, A.: *Ornamento y delito y otros escritos*. Barcelona, ed. Gustavo Gili,  
1971

MONEO, R.: "La vida de los edificios. Las ampliaciones de la Mezquita de  
Córdoba" en *Arquitectura*, nº 256, 1985

MOREL-JOURNEL, G. y BALLOT, J.C.: *Le Corbusier's Villa Savoye*. Paris,  
Editions du Patrimoine, 2000

MONTEYS, X.: *La habitación : más allá de la sala de estar*. Barcelona,  
Gustavo Gili, 2015

MONTEYS, X.: *Rehabitar en nueve episodios*. Madrid, Lampreave Edic,  
2013

NORBERG-SHULZ, C.: *Louis Kahn, idea e imagen*. Madrid, Ed Xarait 1990

PEVSNER, N.: *Breve historia de la arquitectura europea*. Madrid, Alianza  
forma, 1994

QUETGLAS, J.: *Le Corbusier y Pierre Jeanneret. Villa Savoye "Les Heures  
claires" 1928-1962*. Madrid, Editorial Rueda S.L., 2004.

QUETGLAS, J. *Les heures claires –"Proyecto y arquitectura en la Villa  
Savoye de Le Corbusier y Pierre Jeanneret*. Massilia 2009

RÜEGG, A.: "Polychromie architecturale". Basel, Birkhäuser, 1997

SBRIGLIO, J.: *Le Corbusier: La Villa Savoye*. Madrid, Abada Editores, 2005

SMITHSON A. Y P.; *Cambiando el arte de habitar. Piezas de Mies, Sueños  
de los Eames*, Barcelona, Gustavo Gili, 2001



SUDJIC.D: "*B de bauhaus*". Ed Turner, 2004

TANIZAKI, *El elogio de la sombra*. Madrid, Siruela, 1994

TARUFI, M.: *Storia dell'architettura italiana 1944-1985*. Einaudi editore, 2002

URRUTIA NUÑEZ, A.: *Arquitectura española siglo XX*. Madrid, Ed.Cátedra, 1997.

URRUTIA NUÑEZ, A.: *Arquitectura doméstica moderna en Madrid*. Madrid, Universidad Autónoma de Madrid, 1988.

VAN DER ROHE, M.; *Escritos, diálogos y discursos*. Madrid, Colegio Oficial Aparejadores de Madrid, 1982

WAGNER, O.: *La arquitectura de nuestro tiempo: una guía para los jóvenes arquitectos*. El Croquis, 1993

ZEVI, B.: *Historia de la arquitectura moderna*. Barcelona, Editorial Poseidón, 1980.

ZUMTHOR, P.: *Atmósferas*. Barcelona, ed. Gustavo Gili, 2006

## **BIBLIOGRAFÍA SOBRE CONSERVACIÓN DEL PATRIMONIO ARQUITECTÓNICO**

A.A.V.V.: *Conferencia Internacional CAH20thC. Criterios de Intervención en el Patrimonio Arquitectónico del Siglo XX*. Madrid, Ministerio de Cultura, 2011

A.A.V.V. *Modern housing-Patrimonio vivo. Docomomo Journal nº 51*. Lisboa, Docomomo International, 2014

A.A.V.V. *¿Renovarse o morir? Actas del Sexto Congreso de Docomomo*. Fundación Docomomo, 2007

A.A.V.V.: "*Glass In the 20th architecture: preservation and restoration*". Mendriso, Accaemy Press, 2011.

A.A.V.V. *¿Renovarse o morir? Experiencias, apuestas y paradojas de la intervención en la Arquitectura del movimiento Moderno. Actas VI Congreso Fundación DOCOMOMO Ibérico*. Cádiz: Ed. Fundación DOCOMOMO

Ibérico.

A.A.V.V.: *Actas de la Conferencia Internacional CAH20thC. Criterios de Intervención en el Patrimonio Arquitectónico del Siglo XX*. Madrid , Maireia editores, 2011

ALLAN, J.: "Points of Balance: Patterns of Practice in the Conservation of Modern Architecture" en MACDONALD,S., NORMANDIN, K., KINDRED , B. *Conservation of Modern Architecture*. Donhead, Shaftesbury 2007

ALLAN, J.: "From sentiment to science" en *Docomomo Journay nº48 Modern Africa, Tropical Architecture*, 2003

ALVAREZ, A.; ROIG, J.: *Rehabilitación de La Ricarda de Antonio Bonet* en, *Tectónica*, nº18, 2005

ARAUJO,R.: "La rehabilitación de la arquitectura moderna" en *Tectónica nº 33*. Madrid, ATC Ediciones, 2010

AUJAME, R.: *Le Corbusier restaurateur et conservateur en FLC. La conservation de l'oeuvre construite de Le Corbusier*, Paris, Éditions Fondation Le Corbusier, 1990

AMBROZ, M.: "Investigation and Production of Furniture for Villa Tugendhat 2009-2012" en TOSTOES, A. (ed): *Designing Modern Life. Docomomo Journal 46*, 2012

BALLESTER, MJ., BOSCH, L. y MARCENAC, V.: "Entrevista a Giorgio Grassi", en *Restauración y rehabilitación. Revista internacional del patrimonio histórico*. Valencia, Ed. UPV, 2012

BOSCHREIG, I.; *La intervención en el patrimonio: un problema arquitectónico* en "Las herramientas del arquitecto". Valencia, Ediciones Generales de la Construcción, 2004.

BOSCH REIG, I.: "La intervención en el patrimonio: un problema arquitectónico" en *Las herramientas del arquitecto*. Valencia, Ediciones Generales de la Construcción, 2004.

BORIANI, M.: *Progettare per il costruito. Dibattito teorico e progetti in Italia nella seconda metà del XX secolo*. Milano, Ed. CittàStudi Edizioni, 2008

BORIANI, M.: "Restauro e Moderno. Conservazione, ripristino, copia" en *Recuperare Edilizia Design Impianti*, 1989

BORIANI, M.(ed.): *Progettare per il costruito : dibattito teorico e progetti in Italia nella seconda metà del 20. secolo*. Milan, Citta'Studi Edizioni, 2008

BORIANI, M.: *La sfida del moderno : l'architettura del 20. secolo tra conservazione e innovazione*. Unicopli, 2008

BORSIA, D.: "Il recupero del moderno" en Callegari, G., Montanari, G.: *Progettare il costruito. Cultura e tecnica per il recupero del patrimonio architettonico del XX secolo*. Franco Angeli ed., 2001

BOSCH REIG, I.: "La ruina como valor añadido en el patrimonio. El non-nito" en *Ingeniería y Territorio*, nº 92. Barcelona, 2011

BOSCH REIG, I.: "Intervención en el patrimonio: un continuo proceso de innovación". *Restauración y Rehabilitación, R&R*, nº79. Valencia, Editorial de la UPV, 2003

BOSCH REIG, I.: "Del fragmento al conjunto. De lo particular a lo general". *Restauración y Rehabilitación, R&R nº112-113*. Valencia, Editorial de la UPV, 2010

CACCIA, S.: *Le Corbusier dopo Le Corbusier: retoriche e pratiche nel restauro nell'opera architettonica*. Ed. Franco Angeli, 2014

CALLEGARI.G.; *Progettare il costruito, Cultura e tecnica per il recupero del patrimonio architettonico del XX secolo*. F. Angeli ed., 2001

CARBONARA, G.: "Il restauro del moderno come problema di metodo" en *Parametro* nº 266. Bologna, Faenza editrice, 2006

CARBONARA, G.: *Trattato di restauro architettonico*. Torino, Ed.Utet Giuridica, 2010

CARBONARA, G.; *Avvicinamento al restauro : teoria, storia, monumenti*. Liguori, Ed 1997.

CARBONARA, G. *Architettura d'oggi e restauro : un confronto antico-nuovo*. Roma, Utet Scienze Tecniche, 2011

CARBONARA, G.: *Avvicinamento al restauro. Teoria, storia, monumento*. Napoli, Ed. Liguori, 199

CASCIATO, M.: "Modern Architecture is durable: Using Change to Preserve" in *The Challenge of Change. Dealing with the Legacy of the Modern Movement. Proceedings of the 10th International Docomomo Conference*

2008 . Amsterdam, Editore: IOS Press, 2008

CASCIATO, M.: "Sulla durata dell'architettura moderna" en *Conservare l'architettura. Conservazione programmata per il patrimonio architettonico del XX secolo*. Milano, Electa 2009

CANZIANI, A.(ed.): *Conservare l'architettura. Conservazione programmata per il patrimonio architettonico del XX secolo*. Milano, Electa 2009

CANZIANI,A.: "Being and Becoming of Modern Heritage. The challenge of planned Conservation" en *The Challenge of Change. Dealing with the Legacy of the Modern Movement. Proceedings of the 10th International Docomomo Conference 2008* . Amsterdam, Editore: IOS Press, 2008

COUTINHO, B.: "Why Preserve Modern Now?" en *Docomomo Journal* n° 46. Designing Modern Life, 2012

CORNU, M.: "Corb rehabilitated" en *Techniques et architecture* , no. 357, 1984/1985 .

DEZZI BARDESCHI, M.: "Alvar Aalto nella rete del restauro: contro i seducenti fantasmi del ripristino" en *Anatke 21* , 1996

DIAZ MIRANDA, F.; "La Arquitectura del Movimiento Moderno 1925-1965. Fundación Docomomo Ibérico" en *LIÑO 15*. Revista anual de Historia del Arte. 2009

DI BIASE, C.: *Il degrado del calcestruzzo nell'architettura del Novecento*. Milano, Ed. Maggioli, 2009

DOGLIONI. F.: *Nel Restauro. Progetti per le architetture del passato*. Venezia, Ed. Marsilio, 2008.

FENTZLOFF, A., ARNOLD, M.: "La casa doble de Le Corbusier en la Weissenhofsiedlung" en *Loggia* n°26. Valencia, Editorial UPV, 2013

GONZÁLEZ-VARAS, I.: *Conservación de bienes culturales. Teoría, historia, principios y normas*. Madrid, Ediciones Cátedra, 2006

GRAF, F.: *Il restauro del patrimonio del XX secolo* en REICHLIN, B., PEDRETTI, B. (ed): *Riuso del patrimonio architettonico*. Silvana Editoriale, 2011.

GRECO, C.: "Due interventi di restauro nella palazzina Salvatelli di Gio Ponti a Roma en Callegari, G., Montanari, G.: *Progettare il costruito. Cultura*

*e tecnica per il recupero del patrimonio architettonico del XX secolo*. Franco Angeli ed., 2001

GRIGNOLO, R.: *Una –Enciclopedia critica per il riuso e il restauro dell'architettura del XX secolo-* en REICHLIN, B., PEDRETTI, B. (ed): *Riuso del patrimonio architettonico*. Silvana Editoriale, 2011.

GRIGNOLO, R., REICHLIN, B.: *Lo spazio interno moderno come oggetto di salvaguardia*. Mendriso Academy Press, Silvana Editoriale 2012

HERNANDEZ, A.; “Il recupero della memoria culturale: la conservazione dell'architettura del Movimento Moderno nella Penisola Iberica” en *Parametro* nº 266. Bologna, Faenza editrice, 2006

HERNANDEZ MARTINEZ, A.; “La arquitectura del Movimiento Moderno: entre la desaparición y la reconstrucción. Un impacto cultural de larga proyección” en *Apuntes*, vol 1, nº 2. Bogotá, Instituto Carlos Arbeláez Camacho, 2008

HAMMER, I.: “La casa Tugendhat. Investigación de materiales y superficies en el contexto de la conservación de la materialidad del monumento” en A.A.V.V. *¿Renovarse o morir? Experiencias, apuestas y paradojas de la intervención en la Arquitectura del movimiento Moderno. Actas VI Congreso Fundación DOCOMOMO Ibérico*. Cádiz: Ed. Fundación DOCOMOMO Ibérico.

IRACE, F.: “La conservazione del moderno. StuttgartWeissenhof Case Study” en *Domus* nº 649. Milano, Editoriale Domus, 1984

IRACE, F.: “Il nuovo di ieri” en *Domus* nº 649. Milano, Editoriale Domus, 1984

IOANNIDOU. M, LEBIDAKI. E.: *The restoration of the monuments of the Athenian Acropolis*. Athens, Acropolis restoration service, 2011

KRAVCHENKO, S.: “Restauración de la biblioteca de Viipuri” en *Loggia* nº4, Valencia, Editorial UPV, 1997

KRIER, L.: “SOS Villa Savoye” *Architectural Design*, nº. 5/6, 1992

KOOLHAS, R.: “Preservation is Overtaig us” en *Future Anterior* vol 1. nº2 2004.

KUILPERS, M.: “Fairy Tales and Fair Practice, Considering Conservation, Image and Use” en *The reception of Architecture of Modern Movement:*

*Imagen, Usage, Heritage. Proceedings of the Seventh International Conference from do.co.mo.mo.* Cl. Saint-Etienne, 2005

PIRAZZOLI, N.; *Totem e Tabù. Il difficile rapporto degli architetti con le opere del passato.* Firenze, Alinea Editrice, 2008.

PRUDON, T.H.M.: *Preservation of Modern Architecture.* United States, John Wiley and Sons Ltd. 2008

PETRAROIA, P.: "Architettura ed arti moderne: per una verifica metodologica intorno al restauro" en *Parametro* n° 266. Bologna, Faenza editrice, 2006

REICHLIN, B., PEDRETTI, B. (ed): *Riuso del patrimonio architettonico.* Silvana Editoriale, 2011

REICHLIN, B. "Quale storia per la salvaguardia del patrimonio architettonico moderno e contemporaneo?" en Callegari, G., Montanari, G.: *Progettare il costruito. Cultura e tecnica per il recupero del patrimonio architettonico del XX secolo.* Franco Angeli ed., 2001

RIVERA BLANCO, J.: *De Varia Restauratione. Teoría e Historia de la restauración arquitectónica.* Valladolid, Ed. R&R Restauración y rehabilitación, 2001.

RIVERA BLANCO, J.: *De varia restaura one. Teoría e historia de la restauración arquitectónica.* Madrid, Abada editores, 2008

RIBERA, D.: *Dios está en los detalles.* Valencia, General de ediciones de arquitectura, 2012

SALVO, S.: "Il restauro dell'architettura contemporanea come tema emergente" en *Trattato di restauro architettonico, vol. XI - I Grandi Temi di Restauro - Terzo aggiornamento.* Utet, Novara, 2008.

SLESSOR, C.: "Delight. Villa Savoye restoration" en *Architectural review,* no. 1228, 1999

TOURNIKIOTIS, P.: "Le Corbusier, Giedion, and the Villa Savoye From Consecration to Preservation of Architecture" en *Future Anterior Volume IV,* n°2,

MARCOSANO DELL'ERBA, C.: "La posizione e il ruolo di DOCOMOMO" en *Parametro* n° 266. Bologna, Faenza editrice, 2006

MARCOSANO DELL'ERBA, C.; *Rifare il nuovo. Temi e tecniche dell'intervento*

*sugli edifici*. Roma, Gangemi editore, 1998

MACDONALD S., NORMANDIN K., KINDRED B. (eds.): *Conservation of Modern Architecture*. Donhead, Shaftesbury 2007

TORSELLO, P.: "La restauración de la arquitectura: cómo y por qué" en *Loggia* nº 18

MARCOSANO DELL'ERBA, M.: "Tra continuità e mutamento: tre interventi su opere di Libera, Loos, Perret" en Callegari, G., Montanari, G.: *Progettare il costruito. Cultura e tecnica per il recupero del patrimonio architettonico del XX secolo*. Franco Angeli ed., 2001

MARTÍ ARÍS, C.: "El concepto de transformación como motor del proyecto" *Cuatro cuadernos. Apuntes de arquitectura y Patrimonio*. Barcelona, Caja de Arquitectos 2005

MARTÍ ARÍS, C.: "Vacchini o la búsqueda de la unidad" en *DPA: Documents de Projectes d'Arquitectura* nº 23, 2007

MONEO, R.: "La vida de los edificios. Las ampliaciones de la Mezquita de Córdoba", en *Arquitectura* nº 256. Madrid, Colegio Oficial de Arquitectos de Madrid, 1985.

MONTANARI, G.: "Cosa conservare dell'architettura contemporanea?" en Callegari, G., Montanari, G.: *Progettare il costruito. Cultura e tecnica per il recupero del patrimonio architettonico del XX secolo*. Franco Angeli ed., 2001

REICHLIN, B.: "Tipo e Tradizione del Moderno", en *Casabella* nº 509-510. Milano, Mondadori editore, 1985.

MARTÍ ARÍS, C.: "El concepto de transformación como motor del proyecto" en *La cimbra y el Arco*. Barcelona: Fundación Caja de Arquitectos, 2005

RIBERA, D.: *Dios está en los detalles*. Valencia, General de ediciones de arquitectura, 2012.

PRUDON, T. H.M. *Preservation of Modern Architecture*. United States, John Wiley and Sons Ltd. 2008

PIRAZZOLI, N.: *Totem e Tabù. Il difficile rapporto degli architetti con le opere del passato*. Alinea Editrice. Firenze 2008.

VERET, JL.: "Passé, présents, futurs de la Villa Savoye" en *FLC. La*

*conservation de l'oeuvre construite de Le Corbusier*. Paris, Éditions Fondation Le Corbusier, 1990

WAGGONER, L, GUNTHER, J.: "Fallingwater: the evolution of a Modern House Museum" en GRIGNOLO, R., REICHLIN, B.: *Lo spazio interno moderno come oggetto di salvaguardia*. Mendriso Academy Press, Silvana Editoriale 2012

## **BIBLIOGRAFÍA ESPECÍFICA SOBRE LOS CASOS ITALIANOS ESTUDIADOS**

A.A.V.V.: *Il futuro nella tradizione e nell'attualità Seveso Cesano Maderno Meda Desio*. Italia. Consorzio dei Comuni Seveso Cesano Maderno Meda Desio ,1982.

BASILICO, E.: *Giuseppe Terragni - Villa Bianca a Seveso, ipotesi di restauro di un moderno*. Rel. TARTAGLIA, F. ; Co-rel. DE SANTIS, M. Tesis. Milano : Politecnico, 1993/94

BIANCHI, C., DAL PIZ, V., PIETROGRANDE , E.: "Daniele Calabi : progetti per Padova 1951-1959" . Editoriale Programma, 2009

BOTTONI. P.: *Antologia di edifici moderni a Milano*. Milano, Lampi di Stampa, 1954

BRUNELLI, F.: "Die Villa Bianca in Seveso" en *Bauwelt* 88.42. 1997

CALABI, D.: *Daniele Calabi: architetture e progetti, 1932-1964*. Venezia, Marsilio, 1992

CANZIANI, A., DELLA TORRE, S.(eds.): *Le Case per artisti sull'Isola Comacina*. Quaderni Fondazione Carlo Leone et Mariena Montandon. Nodo Libri. 2010

CIUCCI.G: *Giuseppe Terragni : 1904-1943*. Milano, Electa, 2005

CECCARINI I.: *Composizione della casa*. Milano, Hoepli, 1979

DE CARLI, M.: "Lo spazio segreto" en *Ottagono* 28.108. Milano, edizione COPINA, 1993



FIGINI, L.: "Una villa dell'arch. Luigi Figini" en *Edilizia Moderna n. 19-20*. 1935 - 1936

FIGINI, L: "L'abitazione di un architetto" en *Domus n°. 99*. Milano, 1936

FIGINI, L: "Una casa di Luigi Figini" en *Quadrante n°31-32*. 1936

GRIMOLDI, A.: "De l'usage, de la trace et du détail: la Villa Bianca (1936-37) de Giuseppe Terragni à Seveso" en *Faces 42-43*. 1997

IRACE, F.: "La città sospesa" en *Abitare n°477*. 2007

MOLINARI, L.: *Piero Portaluppi : linea errante nell'architettura del Novecento*. Milano, Skira editore, 2003

MORETTI, B.: *Ville*. Milan, Hoepli Edizione, 1944

MODENA, M.: *Villa La Scala di Vittoriano Viganò 1956 - 1958*. Tesis: Politécnico di Milano, 2013-2014

NOBILI, E.: "Villa Bianca a Seveso" en *Arte Lombarda 146-148.1-3*. Milano, Istituto per la storia dell'Arte Lombarda, 2006

ROSADINI, F.: *Luigi Carlo Daneri : razionalista a Genova. Testo e immagine*, 2003

PROTASONI, S.: *Figini e Pollini*. Milano, Electa, 2010

PORTAPULLI, P.: "Villa Comm. A. Campiglio a Milano" en *Rassegna di architettura N° XIV* Milano 1935

PEDIO, R.: "Cronache e storia, Itinerario di Vittoriano Viganò architetto" , *L'architettura n. 166*. 1969

RIGOBE, G.: "Restauro e valorizzazione di Villa Necchi Campiglio: una residenza moderna nel centro di Milano" en GRIGNOLO, R., REICHLIN, B.: *Lo spazio interno moderno come oggetto di salvaguardia*. Mendriso Academy Press, Silvana Editoriale 2012

SPINELLI, L.: "Piero Portaluppi e Tomaso Buzzi: Villa Necchi Campiglio a Milano" en *Domus n° 940*, 2010

SELVAFORTA, O.: "Una villa moderna nel centro di Milano. L'architettura di Piero Portaluppi per i Necchi Campiglio" en *Le guide del FAI. Villa Necchi Campiglio a Milano*. Milano, Skira editore 2008

SPINELLI, L.: "Piero Portaluppi e Tomaso Buzzi: Villa Necchi Campiglio a Milano" en *Domus 940*. Milán, 2010

SAVI, V.: *Figini e Pollini*. Milano, Electa, 1990

SIRTORI, W.: *L'architettura di Luigi Carlo Daneri : una vicenda razionalista italiana*. Milano, Libraccio Editore, 2013

TERRAGNI, G.: "Villa Bianca a Sevesso (Como)" en *Costruzioni Casabella 13. Milano*, 1940.

UZAWA, T.: "Memories of Bianca - record of a visit to a house: on Villa Bianca by Giuseppe Terragni" en *A + U: architecture and urbanism 11*. Japan, 1997

VIGANÒ, V.: "Maison d'un artiste" en *L'Architecture d'aujourd'hui n. 20* , 1958,

VIGANÒ, V.: "Casa per un artista sul lago di Garda". *Domus n. 351*, Milano 1959.

## **BIBLIOGRAFÍA SOBRE ALEJANDRO DE LA SOTA Y SUS CUATRO OBRAS ESTUDIADAS**

A.A.V.V. *Conversaciones en torno a Alejandro de la Sota*. Madrid, Departamento de Proyectos ETSAM, 1996

A.A.V.V. "Casa Guzmán" en *Arquitectura y desarrollo Urbano: Comunidad de Madrid: zona este. Tomo XV*. Madrid, Dirección General de Vivienda y Rehabilitación, 2009

A.A.V.V. "Casa Varela" en *Arquitectura y desarrollo Urbano: Comunidad de Madrid: zona este. Tomo IV*. Madrid: Dirección General de Vivienda y Rehabilitación, 2009 p.p 413-415

A.A.V.V. *Alejandro de la Sota. AV Monografías nº68*. 1997

ASENSIO, C., PUENTE, M. *Miguel Fisac y Alejandro de la Sota. Miradas en*

*paralelo*. Madrid, Fundación ICO 2013

A.A.V.V: *Quaderns d'Arquitectura i Urbanisme (C.O.A.C.)*, nº 215, 1997.

ÁBALOS.I, PUENTE. M, LLINÀS J.: *Alejandro de la Sota*. Barcelona, Fundación Caja de Arquitectos, 2010.

AYALA, G.; "La moda sotiana" en *Anales de arquitectura nº6*. 1995 p.177-179

BALDELLOU, M.A.: *Alejandro de la Sota*. Madrid, Ayuntamiento de Madrid D.L., 2006

BUCHANAN, P.:"Master and disciples, Madrid. Alejandro de La Sota" en *Architectural Review nº 1071*. 1986

BURGOS, A.: *Modernidad Atemporal*. Valencia, General Ediciones de arquitectura, 2011

BURGOS, A.; "Modernidad Atemporal". Tesis Doctoral. Directores: Vicente Más. UPV, 2008

BURGOS, A.; *Casa Domínguez. La Caeyra*. Madrid, Fundación Alejandro de la Sota, 2013.

BARGE FERREIROS, S.; "La restauración del Patrimonio Arquitectónico Moderno. Análisis y crítica de las intervenciones en el gobierno civil de Tarragona. Universidade da Coruña". Tesis doctoral. Director: Casares Gallego, A., Rodríguez Cheda, J.B. UDC, 2014

BALDELLOU, M.A: *Alejandro de la Sota*. Madrid, Servicio de Publicaciones del Ministerio de Educación y Ciencia, 1975

BALDELLOU, M.A.: "La arquitectura de Alejandro de la Sota". *Hogar y Arquitectura nº 115*. Madrid, 1974.

BALDELLOU, M. A.: "Ni más ni menos. A propósito de la Caeyra" en *Arquitectura nº 309*

BALDELLOU, M.A. *Alejandro de la Sota*. Madrid: Ayuntamiento de Madrid D.L. 2006

BRAVO REMIS, R.; *Una inducción a la arquitectura. Alejandro de la Sota y la arquitectónica realidad de algunos materiales y sistemas industriales (1956-1984)*. Universidad de Sevilla, Secretariado de Publicaciones.

Instituto Universitario de Ciencias de la Construcción, 2000

CAMPO BAEZA, A.: *Laconico Sota*. Italia, Lettera Ventidue, 2017

CORTÉS, J.A : "Lecciones de equilibrio" en *Anales de Arquitectura nº6*.  
1995 181-183

CABEZA GOZÁLEZ, M.; "Criterios Éticos en la Arquitectura Moderna Española. Alejandro de la Sota-Fco. Javier Sáenz de Oiza". Tesis doctoral.  
Director: Vicente Mas. UPV, 2010

CAMPO BAEZA, A.: "La Belleza calva. Sobre la Arquitectura de Alejandro de la Sota" en *La Idea Construida*. Ed. KLICZKOWSKI, 2000

DIAZ CAMACHO, M.A: "El proyecto doméstico como laboratorio. Industrialización y procesos en la obra de Alejandro de la Sota" en *RITA 02*, 2014

DE DOMPABLO,M: "Alejandro de la Sota. La arquitectura no cambia de la noche a la mañana" en *Cercha : revista de los aparejadores y arquitectos técnicos*. 1974. p.p 62-65

DE LA SOTA, A (1967): "Casa Varela" en *Hogar y Arquitectura* 69.1967  
p.p.12-17

DE LA SOTA, A.: "Alejandro de la Sota. El Museo Provincial. León" en *Monumentos y proyecto : jornadas sobre criterios de intervención en el Patrimonio Arquitectónico* . Ministerio de cultura ,1990. p.p 300-307

DE LA SOTA, A.: *Nueva Forma*. Nº107, 1974

DE LA SOTA, A. "Casa Domínguez en la Caeyra" en *Arquitectura* nº288,  
1991

DE LA SOTA, A.: *Alejandro de la Sota. Arquitecto*. Madrid, Ed. Pronaos, S.A., 1989

DE LA SOTA, A : "Conjunto residencial para vacaciones en La Manga del mar menor" en *Hogar y Arquitectura nº64*. Mayo/Junio 1966 p.44-50

DE LA SOTA, A., ABALOS, I., CASTAÑÓN, J. *Alejandro de la Sota-The Architecture of Imperfection*. Inglaterra, Ed. Spin Offset Ltd., 1997

DE LA SOTA, A.: "El Museo Provincial. León" en *Monumentos y proyecto : jornadas sobre criterios de intervención en el Patrimonio Arquitectónico en*

*Guía de Arquitectura. España 1920-2000*. Ed. Tanais 1997

DE LA SOTA, A. "Casa Domínguez en La Caeryra. Pontevedra" en *Arquitectura* 228, 1981

DE LA SOTA, A. "Casa Dominguez en La Caeryra" en *Obradoiro nº9*. p.p 6-13:

DÍAZ CAMACHO, M.A.: "La Casa Domínguez. Alejandro de la Sota: construir-habitar". Tesis doctoral. Director: Pemjeam, Rodrigo. UPM, 2012

FERNANDEZ GALIANO, L.: "Cenizas de San Valentín" en *Arquitectura Viva* 47. 1996, p.p 68-69

FROMNOT, F.: "Alejandro de la Sota 1913-1996" en *L'Architecture d'aujourd'hui*. 304. 1996. p.p 20

GALLEGO, M.: *Vivienda en Alcudia, Mallorca. Arquitecturas Ausentes del siglo XX*. Editorial Rueda, 2004

GALLEGO, M.: "Einfamilienhaus Varela, Collado Mediano/Villalba" en *Werk, Bauen+Wohnen nº84* p.p 34-36

GARRIDO, J.: "Breves notas sobre el sistema de prefabricación Horpresa" en *Hogar y Arquitectura nº64*. Mayo/Junio 1966 p.41-43

GIRBAU, L.D.; "Alejandro de la Sota: un maestro spagnolo" *Casabella nº572*, 1990

LAHUERTA, J.J y PIZZA, A. (eds.): *Alejandro de la Sota, arquitecto. Catálogo de la exposición celebrada en mayo y junio de 1985 en Barcelona*. Barcelona, CRC Galería de Arquitectura y Col·legi d'Arquitectes de Tarragona, 1985

LÓPEZ-PELÁEZ, J.M.; "La pasión por la idea. Apuntes sobre la arquitectura de Sota" en *Arquitectura nº233*. Madrid 1981 p.p.48-50

NAVARRO BALDEWEQ, J.: "Una laboriosa abstracción: sobre Alejandro de la Sota" en *Arquitectura Viva, nº. 3*, Madrid 1988

MARTINEZ GÓMEZ, A.; "El exterior como la prolongación de la casa. Los espacios intersticiales en clave tipológica, a través de dos obras de Coderch y De la Sota". Tesis doctoral. Director: Martí Arís, Carlos; Brosa Real, Víctor UPC, 2011

OLORITZ,C.: "Proyectar con la Tecnología. Sistemas de producción en

la arquitectura española de los 1950-60s.” Tesis doctoral. Directores: Dr. Naya Villaverde, Carlos y Lathouri, Marina .ETSA Pamplona. UNAV. 2012

PUENTE, M. (ed); *Alejandro de la Sota. Escritos, conversaciones, conferencias*. Barcelona, Gustavo Gili , 2002

PEMJEAN, R., MARTÍNEZ ARROYO, C.; *Alejandro de la Sota : cuatro agrupaciones de vivienda : Mar Menor, Santander, Calle Velázquez, Alcudia* Toledo, Colegio Oficial de Arquitectos de Castilla-La Mancha, 2007.

PEMJEAN MUÑOZ, R.; “Utopía y realidad. Cuatro proyectos de vivienda colectiva de Alejandro de la Sota”. Tesis doctoral. UPM, 2005

RODIGUEZ CHEDA, J.B. ; *Alejandro de la Sota. Construcción, Idea y Arquitectura*. Santiago de Compostela, Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia, 1994

REGIDOR, M.; “Visita a una casa de Alejandro de la Sota” en *Periferia: Revista de Arquitectura nº10*. 1991, pp..93

SIMONA, P.: *Alejandro de la Sota dalla materia all'astrazione*. Milán, Maggioli editore, 2010

TOUSSAINT, M.: “Vivienda unifamiliar Sr. Guzmán,Santo Domingo Madrid” en *Architecti nº4* Portugal, Abril 1990

VALDÉS, A.: “De Adolf Loos a Alejandro de la Sota: En el principio era el verbo” en *Arquitectura nº233*. Madrid, 1981, p.p.38-41

## FUENTES

Biblioteca General Universidad Politécnica de Valencia  
Base de datos de RIBA  
Centro de Información Arquitectónica. ETSAV

Fundación Alejandro de la Sota  
Docomomo Internacional  
World Heritage Centre. UNESCO  
Iconichouses.org

Biblioteca Centrale Architettura Politecnico di Milano  
Archivio Soprintendenza Beni Culturali Milano  
Fondazione Portaluppi  
Comune di Seveso  
Studio Terragni  
Studio Pollini

### Entrevistas

Andrea Canziani            10/10/2016 y 14/11/2016  
Bruno Reichlin            24/11/2016 y 25/11/2016  
Amadeo Bellini            24/11/2016  
Andrea Gritti              12/10/2016

Victor Lopez Cotelo      14/10/2015

A propietarios de los casos estudiados:

Villa Bianca:	Fabio Vender y Piemonti	03/11/2016
Villa Figini:	Alessandro y Liliana Figini	16/11/2016
Villa Necchi:	Ferruccio Luppi	20/10/2016
Casa Velázquez:	Esther y Carlos	17/03/2016
Casa Varela:	Diego Varela	22/11/2014
Casa Guzmán:	Enrique Guzmán	21/11/2014
Casa Domínguez:	Carmen	07/08/2017

### Visitas a las casas estudiadas

Villa Necchi	19/10/2016
Villa Bianca	09/11/2016
Villa Figini (exterior)	13/12/2016

Casa Velázquez	17/03/2016
Casa Varela	22/11/2014
Casa Guzmán	21/11/2014
Casa Domínguez	07/08/2017

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



## CAPITULO 6. ANEXOS

## 6.1 ENTREVISTAS

Se aporta a continuación el guión de las entrevistas realizadas, que dieron pie a coloquios y otras preguntas entorno a la conservación del Patrimonio:

A los propietarios de los casos estudiados:

Sobre el encargo:

1. ¿Cuál fue el deseo del cliente? ¿Cuál era el encargo?
2. ¿Cuales fueron las razones para elegir al arquitecto?
3. ¿Hubo alguna condición de partida? ¿O hubo libertad total para proyectar?

Sobre la casa:

4. ¿Ha estado siempre habitada?
5. ¿Qué intervenciones se han realizado y porqué?
6. ¿Quién las ha ejecutado?
7. ¿Cómo ha cambiado el entorno y el uso de la casa con el tiempo?
8. ¿Tiene algún inconveniente habitarla hoy?
9. ¿Si pudieran modificar algo de la vivienda ¿qué sería?
10. ¿Piensan que viven en una obra de arte? ¿Les gustaría que protegieran su casa?
11. ¿Qué recuerdan de la casa original? ¿Ha cambiado algo?
12. Si pudieran decidir sobre el futuro de la vivienda ¿Qué desearían que se hiciera con ella?

A Amadeo Bellini:

Sobre las intervenciones realizadas en Villa Figini:

1. ¿Se conservaba toda la materia original en el momento de la intervención?
2. ¿Cual fue el criterio de restauración?
3. ¿Como se ejecutó la intervención de sustitución de vidrio simple por doble?
4. ¿Porqué no se cambiaron las carpinterías por otras diferentes a las originales?
5. Durante la intervención para sustitución de instalaciones, se perderían algunas zonas de pavimento original ¿Fueron repristinados preservando así la imagen del conjunto o distinguibles como un estrato mas del tiempo?

Sobre la conservación del patrimonio del Movimiento Moderno:

6. ¿Cuales son los limites de la conservación de la materia auténtica frente a la funcionalidad? ¿Importa más la autenticidad material o la confortabilidad de una casa que quiere habitar?

A Bruno Reichlin:

1. Si hacemos un repaso a las viviendas icono del Movimiento Moderno,

la mayoría han sido restauradas devolviéndoles su imagen original. Inevitablemente muchas se han convertido en museo. ¿Es posible otro futuro para para una vivienda del Movimiento Moderno?

2. ¿Conoce algún caso de vivienda del M.M en la que se haya efectuado una transformación para adaptar a un nuevo uso, respetando el original y distinguiéndose de el mismo, actuando según los parámetros contemporáneos?

3. Maristella Casciatio dice *proyectar la transformación sin traicionar la herencia que los arquitectos del siglo XX nos han dejado*. En los casos de estudio, esto supone la superposición de los tiempos ¿donde están los límites de esta transformación?

4. En cuanto a la conservación de la pátina de los edificios del M.M ¿es posible? ¿es aceptable mantener un signo de degradación en una vivienda habitada? ¿incluso si afecta al uso?

5. Hablemos sobre la “Enciclopedia Critica per il riuso e il restauro dell’architettura del XX secolo”. ¿Cuales son los objetivos de esta investigación?

A Andrea Gritti, sobre villa La Scala:

1 ¿Se sigue usando hoy como casa? ¿el uso es continuado o vacacional?

2 ¿Han cambiado las necesidades respecto al origen? ¿Qué intervenciones se han realizado para adaptarla a los nuevos usuarios?

3 Está permitido visitar todas las estancias?

4 ¿Qué grado de protección tiene?

A Andrea Canziani:

1 Revisión del listado preseleccionado de viviendas italianas del s.XX que se habitan como casas, para su estudio profundizado.

2 ¿Qué es la Conservazione Programata? ¿Nace teniendo como objeto el patrimonio del siglo XX?

3 Maristella Casciatio dice *proyectar la transformación sin traicionar la herencia que los arquitectos del siglo XX nos han dejado*. En los casos de estudio, esto supone la superposición de los tiempos ¿donde están los límites de esta transformación?

4. En cuanto a la conservación de la pátina de los edificios del M.M? ¿Es posible? ¿Es aceptable mantener un signo de degradación en una vivienda habitada? ¿Incluso si afecta al uso?

5 ¿Qué importa más la autenticidad material o la confortabilidad?

6 Roberta Grignolo define la “Musealización Activa” defendiendo que *“museizar no significa necesariamente momificar”*. Parece que al convertir una casa en museo se pierde parte esencial de la obra: la funcionalidad ¿Qué opinión tiene al respecto?

A Víctor Lopez Cotelo:

Entorno a la Casa Guzmán y el esquema inicial de la tesis doctoral

## 1 Sobre el encargo

. los propietarios, sus deseos, la parcela

. situación del estudio; obras o preocupaciones de Sota en ese momento.

En su monografía de Pronaos aparecen en el mismo periodo algunas obras no construidas (1971 Facultad de derecho en Granada, 1972 Colegio Mayor San José de Salamanca) y otras construidas (1972 Bloque de viviendas en la calle Gondomar, Pontevedra o 1972 Edificio para aulas y seminarios para la Universidad de Sevilla).

## 2 El proyecto

.El terreno

¿Se trata de un proyecto de paisaje en el que Sota adapta la vivienda al terreno que existe o adapta el terreno al proyecto que tiene en mente? Me encuentro con dos citas:

“Por ejemplo en la Vivienda Unifamiliar en la urbanización de Santo Domingo de Madrid (1974), la topografía es construida a la medida de la casa porque -en muy poco tiempo una máquina es capaz de situar la tierra en la forma que nosotros queramos-; expresándose en definitiva que una forma de considerar el medio es manipulándolo para crear el lugar deseado.”

López-Peláez, José Manuel. “La pasión por la idea. Apuntes sobre la arquitectura de Sota” p.48-50

“La parcela de esta casa es un rectángulo con la dimensión mayor perpendicular a la carretera, donde tiene el acceso, rectángulo que cae en su lado opuesto sobre el único gran paisaje de la cuenca del río Jarama. La cota más alta está en esa cornisa sobre el paisaje; ahí estará la casa.”

A de la Sota. Pronaos

.La idea

Encuentro tres anteproyectos:

1º anteproyecto 1970 >casa cayera

Tema de la separación de dos mundos; aéreo y subterráneo. Se trata de la depuración de una idea ya practicada en otros proyectos?

porque no se realiza?

2º anteproyecto 1971>piscina

Vivienda semienterrada, antecedentes? colocación de la piscina? intención? porque no se realiza?

>>antecedente en las viviendas de santander??podria entenderse?

3º anteproyecto 1972>casa Guzmán sin biblioteca

+ Dibujos “pabellón” no se a qué corresponden

¿cuanto tiempo duró este proceso?

.La construcción

¿quien fue el constructor? ¿hubo alguna dificultad? ¿hubo alguna modificación de proyecto en obra?(creo que la colocación de la piscina)

mobiliario y decoración

Llaman la atención los sistemas constructivos “bipolares”; hormigón y acero en la estructura, gres Burela vidrio y aluminio en el cerramiento.

Experimentación “construyamos con lo último”

Cubierta verde (avanzada)

3 Innovación

dentro-fuera sin pisar ralla, zonificación, estructura, cubierta plana...cual es la gran lección de la Casa Guzman?

qué quiso materializar Sota con esta vivienda?

4 El uso

Sabe si a los propietarios les resultaba confortable la vida en esta vivienda?

Porqué en la intervención de los 90, los propietarios deciden vivir en el sótano? Qué principios mandaron esta reforma?

Le resultó complicado actuar sobre la obra de su maestro? vivía Sota en ese momento?

5 Situación actual

riesgos: otros propietarios, otro tiempo, otras necesidades.

Es una vivienda que pueda adaptarse a otras necesidades?

Pensando en los principios con los que se ha abordado la restauración en viviendas hito como Villa Savoye o Tugendhat, convertidas en museo de si mismas...cree que el destino de una vivienda unifamiliar “hito” es ser museo de si misma?

Parece que este tipo de actuación choca con el modus operandi del Maestro; búsqueda de la esencia del problema, arquitectura como MEDIO para vivir BIEN. ¿cree que es posible resolver los problemas de hoy, de modo coherente con nuestro tiempo y salvaguardando esta arquitectura como patrimonio, como cultura, para que pueda ser disfrutada por las generaciones futuras?

6 Otras

.Sobre su experiencia en los años que trabajó con A. de la Sota

.Qué hizo nada mas terminar la carrera.

.Definición de arquitectura

ARCH. GIUSEPPE TERRAGNI

VILLA BIANCA A SEVESO ( 1936-37 )

APPUNTI DELL'ARCH. MARIO VENDER SUL RECENTE RESTAURO DA LUI DIRETTO

La Villa Bianca è opera di notevole valore in cui si riconosce la grande figura dell'Arch. Giuseppe Terragni, non solo come teorico e precursore del movimento razionalista ma anche ~~un notevole misura~~ come artista.

A questo dobbiamo unire una <sup>VALEPESIMA</sup> notevole capacità tecnica che ha permesso alla villa di giungere ai giorni nostri ancora integra strutturalmente senza necessità di rifacimenti, rinforzi o altro.

Gli scritti su Terragni e le sue opere parlano molto della sua formazione artistico-culturale, molto del suo passato politico, delle sue relazioni con l'architettura europea e internazionale in genere, della sua amicizia con l'arch. Le Corbusier ed il movimento razionalista, ma poco ci è dato leggere su questa villa in cui ha profuso tutti i suoi convincimenti teorici e in più uno studio approfondito del collegamento con il terreno mediante rampe, gradonate, zoccolature in pietra naturale e movimentazione delle quote del terreno come è tradizione delle grandi ville italiane e quasi a precorrere l'architettura organica ancora sconosciuta in quel periodo. Questo, tralasciando le precedenti esperienze razionaliste delle costruzioni staccate dal terreno, su pilastri "pilotis".

E' doveroso ricordare che il restauro è stato da me condotto in sintonia con le indicazioni della Soprintendenza per i Beni Ambientali e Architettonici di Milano nella persona del competente arch. Alberto Artioli che ci ha portato la <sup>(SMA)</sup> notevole esperienza <sup>(Terragni)</sup> del recente restauro della ex Casa del Fascio di Como da Lui condotto.

I lavori <sup>DA ME ESEGUITI</sup> eseguiti con la competente entusiastica collaborazione del proprietario della Villa Bianca sig. Piemonti Ferruccio che non ha esitato ad eseguire le operazioni più delicate e faticose con le proprie mani e che sarà il fortunato abitante, sono consistiti in genere in:

All'esterno - lavori di manutenzione con rimozione di tutte le aggiunte deturpanti frutto di manomissioni o incauti interventi nel tempo,

## 6.2 DOCUMENTACIÓN INÉDITA

Documentación facilitada por el hijo de Mario Vender, arquitecto restaurador de la Villa Bianca

ricollocazione di alcuni elementi in pietra staccatisi nel tempo, ripristino accurato delle impermeabilizzazioni, soprattutto delle ali e allontanamento delle acque di infiltrazione, restauro accurato dei serramenti originali in ferro, delle inferriate, cancelli, cancellate e parapetti in ferro con verniciatura nei colori originali, rimozione delle parti di intonaco ammassorate con ripristino e riverniciatura nei colori originali e tanti altri interventi piccoli e grandi, tutti necessari a ricondurre l'opera nel suo aspetto originale senza nulla aggiungere o togliere o modificare.

All'interno si è curato con la massima attenzione di ripristinare quelle parti che si presentavano indispensabili all'architettura quali in particolare: l'ingresso, il salone di soggiorno, la scala ed i notevoli spazi esterni che conducono sulla copertura contornata dalle famose " ali ".

Si fa qui notare, contro il parere di alcuni, che i colori usati sono identici a quelli originali rinvenuti grattando con cautela pezzi dei materiali prelevati sul posto sino ad arrivare allo strato primitivo. Il Soprintendente, Arch. Artioli ci ha seguito e consigliato in questa delicata scelta. Comunque ha sempre sostenuto che l'Arch. G. Terragni, pittore, ha sempre colorato ogni sua opera da cui si esclude in linea di principio che la villa potessero essere di colore bianco come alcuni insistono ad indicare. Lo stesso arch. Luigi Terragni, proprietario e primo abitante della Villa ha sempre sostenuto che il colore originale fosse una tonalità molto fredda di rosa.

Il risultato di tutto questo lavoro, di cui il sig. Piemonti ha gran parte di merito, è che ora questa Villa è ritornata al suo bellissimo aspetto originale, moderna, luminosa, nettamente in contrasto con l'aspetto cadente e dimesso che aveva assunto negli anni di incuria e di abbandono cui era stata lasciata.

Si risvegliano in me bellissimi ricordi di gioventù quando, amico e vicino di casa del futuro architetto Luigi Terragni, li ho trascorso molto del mio tempo a giocare e studiare.

E' doveroso ricordare che per i disegni originali abbiamo avuto modo di avvalerci dell'ordinato e ben fornito Archivio Terragni in Como presso lo studio dell'Arch. Emilio Terragni.

Milano, 22 Ott. 1996

arch. Mario Vender

A PROPOSITO DELLA VILLA BIANCA  
(risponde il Consiglio in carica)

Il Consiglio in carica della Società Cooperativa "MOBILI di SEVESO" proprietaria della Villa Bianca, composto dai signori Figini Giuseppe Presidente, Bizzozero Luigi V.P., Conti Marco, Mauri Ambrogio e Visma-  
ra Luigi Consiglieri, in relazione all'articolo apparso sul Cittadino della Domenica di Monza in data 8 novembre u.s. a firma del Dr. Arch. Roberto Fajella, preso atto di quanto in esso contenuto precisa quanto segue:

tenuto conto che nessun vincolo era inserito nell'atto di vendita della proprietà e che nessuna segnalazione comunale, provinciale o statale ha posto vincoli all'uso della Villa Bianca, che la stessa Villa Bianca non ha subito alterazioni strutturali o di fondo e che il colore adottato é il più simile a quello originale messo in opera, non si dimentichi, giusto quarant'anni or-  
sono,

sottolinea che se la struttura architettonica della Villa Bianca é al-  
lo stato originale, ciò é dovuto solo e solamente al buon senso ed alla responsabilità della Società che, attraverso i vari consigli di Am-  
ministrazione sin qui succedutisi, si é sempre preoccupata di salvaguar-  
dare il bene culturale acquisito impedendo, anche a costo di sacrifici economici, alterazioni strutturali che potessero compromettere l'opera del Terragni che é, e resta, opera fondamentale e patrimonio di tutti,  
non soltanto di Seveso.

Il Consiglio si rammarica infine che solo per criticare ci si ricordi della "Mobili di Seveso" e della Villa Bianca e si dimentichino ben  
altre esigenze ben altrimenti importanti per la vita della Società che  
si é sempre trovata ad operare da sola anche, per inciso, nella difesa  
del patrimonio rappresentato dalla Villa Bianca.



VILLA BIANCA: IL CONSIGLIO DELLA "MOBILI di SEVESO"  
REPLICA E CHIUDE

Nostro malgrado siamo costretti a continuare una polemica che non abbiamo voluta e che ha per oggetto la Villa Bianca.

Il Dr. Arch. Roberto Pajella, evidentemente non soddisfatto della nostra puntualizzazione a proposito della tinteggiatura messa in opera per ridare un volto all'edificio bisognoso, come tutte le cose, della mano dell'uomo, ribatte, ~~gratuite~~ definendola gratuita, la nostra affermazione secondo la quale la tinta usata é la piú vicina all'originale.

Resta di fatto che affermare il contrario é altrettanto ~~gratuite~~ in quanto potremmo portare valide testimonianze che confortano il nostro operare; non ultima, un brano di colore, non oltraggiato dalla luce del sole, che per prudenza, e per istintiva cautela, abbiamo lasciato allo stato originale per eventuali successivi controlli.

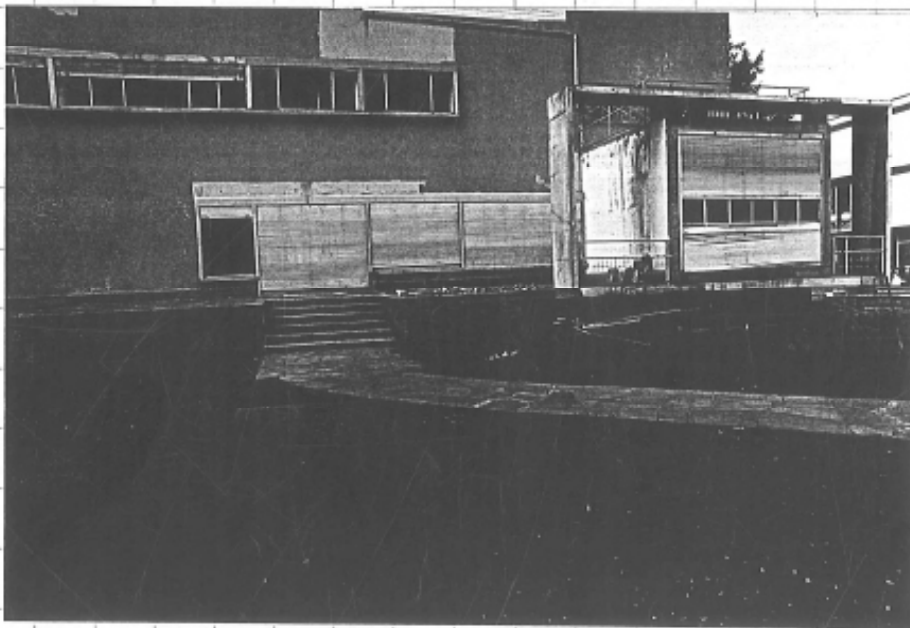
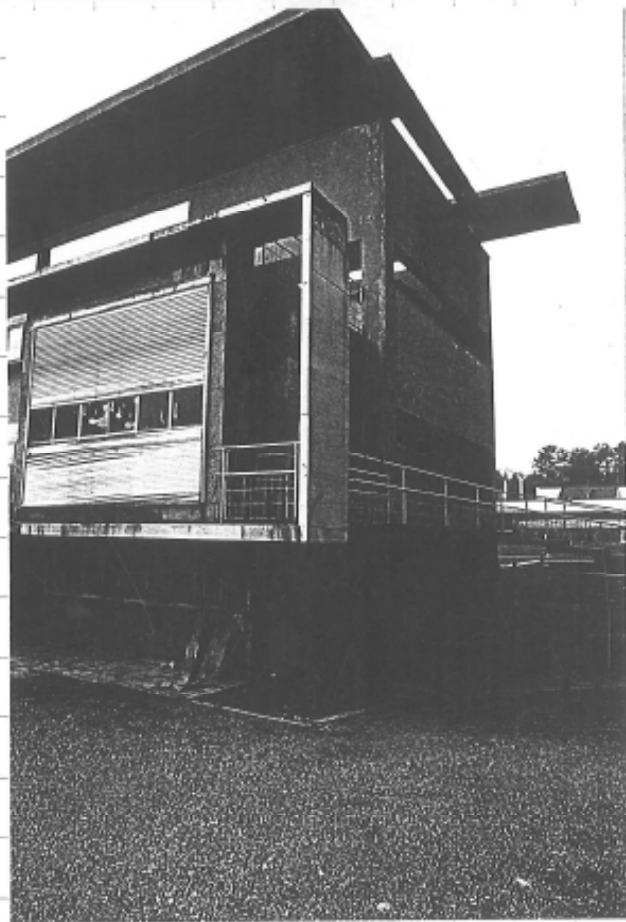
A questo punto vorremmo però chiedere al Dr. Arch. Pajella: perché non é intervenuto a dire la sua quando ha visto, perché li ha visti, ~~le~~ i campioni del colore posti all'entrata del ristorante ben prima della tinteggiatura vera e propria e successivamente quando si stavano eseguendo i lavori? Evidentemente perché incerte sul colore originale.

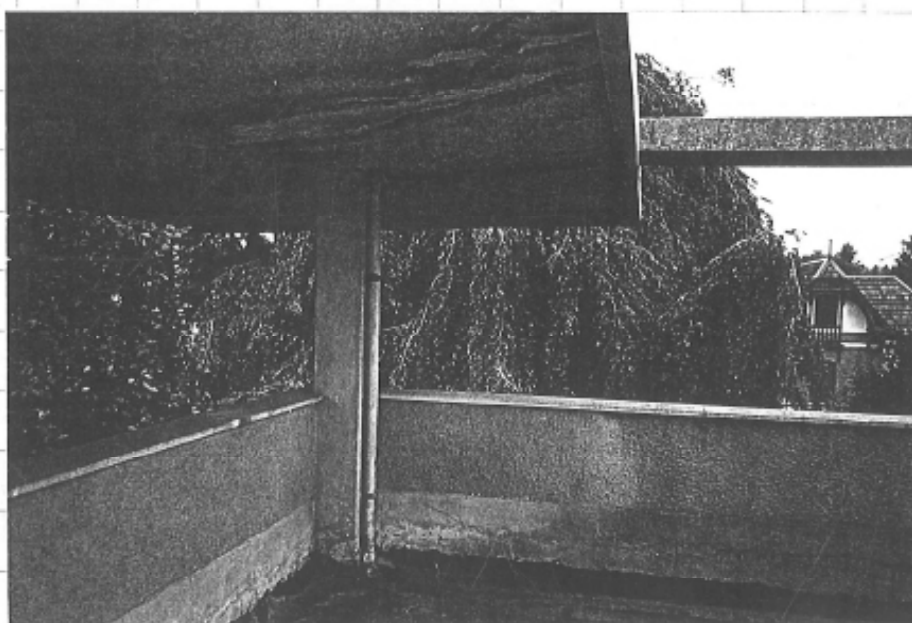
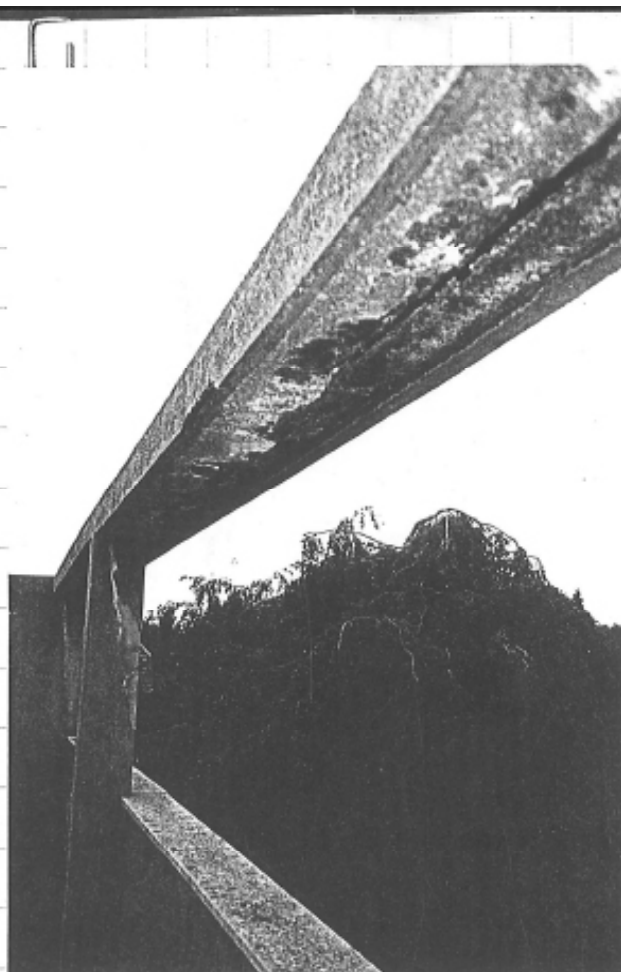
Per il resto stia tranquillo l'Arch. Pajella, non cerchiamo lodi per quello che facciamo bene, ma per favore ci si lasci in pace se qualche volta, in buona fede commettiamo qualche errore. Non nel caso in questione comunque.

Con questo, mentre rivolgiamo un sentito grazie alla Redazione del Corriere di Seveso per lo spazio riservatoci, riteniamo doveroso informare che é nostra ferma intenzione chiudere la polemica. Per coerenza verso noi stessi e per rispetto a chi ci legge.

mariano piovesan

2/12/75  
u. p.





LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

R 6-12-94 mt

--25 NOV. 1994 19



Ministero per i Beni Culturali  
e Ambientali

SOPRINTENDENZA PER I BENI  
AMBIENTALI E ARCHITETTONICI  
di Milano.....

Al Arch. Mario Vender

via Vincenzo Monti, 25

23123 Milano

Prot. N.° 15034 AA/cm Allegati

Disposta al Foglio del

Dir. Gen. N.°

OGGETTO: Seveso - Mi - Villa Bianca - lavori di ordinaria manutenzione

e.p.c. Al Signor Sindaco  
del Comune di Seveso-Mi

Questa Soprintendenza, per quanto di propria competenza, concede il nulla - osta ai lavori da eseguire sull'edificio in oggetto, dettando le seguenti prescrizioni:

- 1 dovrà essere presentata anche una dettagliata documentazione fotografica dei particolari tecnologico- costruttivi;
- 2 le nuove persiane avvolgibili dovranno essere rifatte secondo la materia e il disegno di quelle originarie, caratteri che potranno essere rilevati dagli elementi superstiti ancora in loco;
- 3 i colori delle persiane, ringhiere e facciate, che dovranno scaturire da una approfondita indagine stratigrafica, saranno definiti successivamente sulla valutazione di campioni significativi da analizzare in cantiere.

Il direttore lavori, inoltre, dovrà tenere costantemente informato il funzionario responsabile di questa Soprintendenza durante l'esecuzione delle opere.

IL SOPRINTENDENTE  
( Dott. Arch. Lucia Gremmo )



**COMUNE DI SEVESO**  
PROVINCIA DI MILANO

UFFICIO \_\_\_\_\_

N. 10731 di Protocollo

Risposta a nota del \_\_\_\_\_

N. \_\_\_\_\_ Div. \_\_\_\_\_

Seveso, 16.12.1975  
c. a. p. 20030  
Telef. 51.494 - 53.094

OGGETTO: Villa Bianca di \_\_\_\_\_

Sig. FIGINI GIUSEPPE  
Presidente Esposizione Mobili

SEVESO

Pregiomi trasmettere fotocopia della lettera dei F.lli TERRAGNI Arch.Emilio e Ing. Carlo, quì pervenuta in data 15.12.1975, col quale confermano che il colore originale della villa in oggetto era il bianco .

Poiché l'edificio é stato riconosciuto internazionalmente di alto pregio architettonico ,mi permetto sollecitare la sua sensibilità affinché vengano rispettati i valori intrinseci dell'edificio e conseguentemente sia riportato nel suo colore originale .

Distinti saluti.

IL SINDACO



AS/gg

Dott. Architetto Emilio Terragni  
Dott. Ingegnere Carlo Terragni  
22100 - CO 900  
Via Indipendenza, 55 - Tel. 264.340

*x Diffondere in formato cth  
al rispettivo originale dell  
testo originale del campo  
unito*

20030 Ill.mo Sig.  
Sindaco del Comune di  
SEVESO

e p.c. Dott. Arch.  
Roberto Paiella  
20030 SEVESO  
Via A. Maderna, n. 15

e p.c. Spett. Redazione del  
Giornale "Il Cittadino"  
20030 SEVESO  
Via Madonna

10931

Egregio Signor Sindaco,

dall'amico e collega Paiella ho ricevuto a suo tempo l'informazione relativa al rifacimento delle facciate della villa Bianca a Seveso.

Dopo aver constatato di persona la vistosa variante al carattere originale dell'edificio, ho preso contatto con l'Assessore Lori che mi ha garantito l'interessamento Suo personale e dell'Amministrazione nella vicenda.

Ho ricevuto in seguito sempre da Paiella, una serie di fotocopie relative ad uno scambio di opinioni fra gli attuali proprietari e il Paiella stesso.

Poichè da questo scambio sembra emergere da parte della Proprietà la convinzione che il colore rifatto rispetti quello originale, onde evitare interpretazioni di parte, ho consultato l'Arch. Luigi Zuccoli che fu allievo e collaboratore di Terragni oltre chè testimone oculare di tutte le vicende architettoniche legate a quel periodo.

L'arch. Zuccoli mi conferma che il colore originale è il bianco e che eventuali tracce rosate ( e non rosso mattone ) sono da attribuirsi all'azione degli agenti atmosferici sulla preparazione sottostante la tinteggiatura.

./.

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



Dot. Architetto Emilio Terragni  
Dot. Ingegnere Carlo Terragni

22100 - COMO

Via Indipendenza, 55 - Telef. 204.389

La stessa dichiarazione mi è stata fatta dall'Arch. Mario Asnago di Barlassina che per particolare interesse professionale, ha seguito a quel tempo la costruzione.

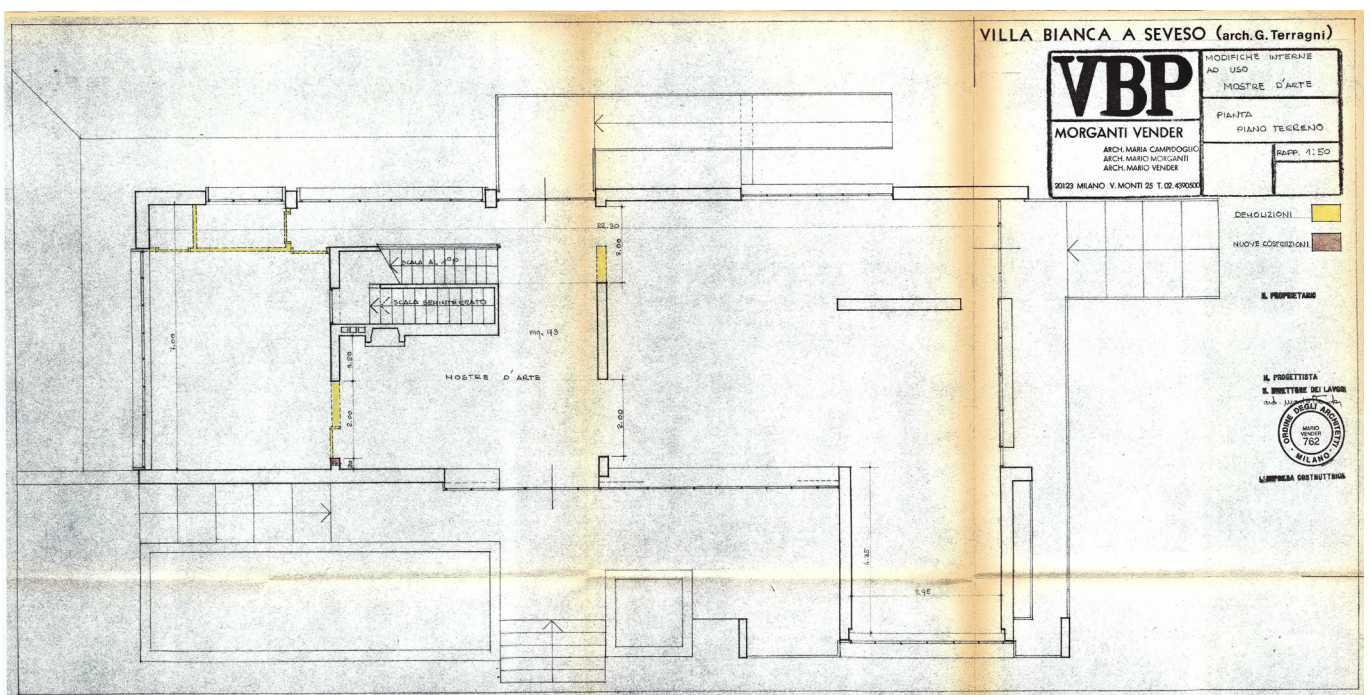
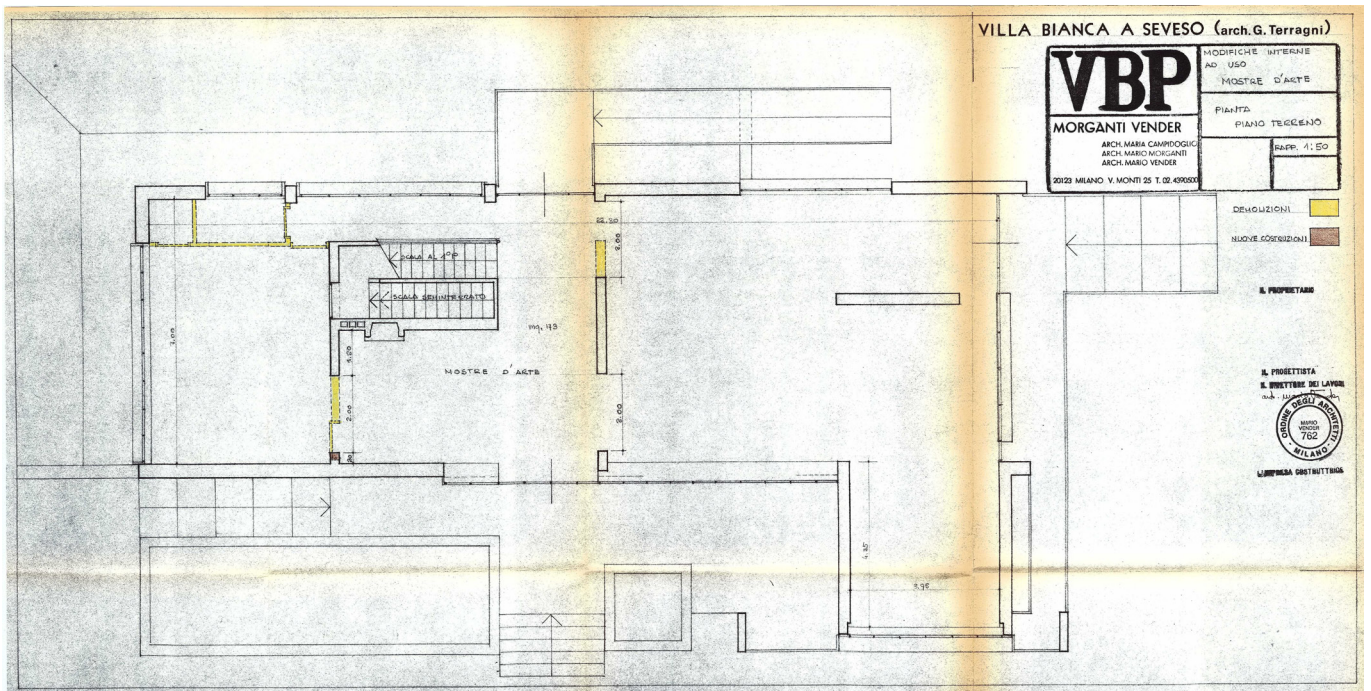
Le affermazioni di Zuccoli e di Asnago sono peraltro confermate da tutte le fotografie fatte in occasione dell'ultimazione dei lavori, nelle quali la casa era ancora priva della recinzione.

Mentre mi pare che tale conferma elimini ogni dubbio in proposito, resto in attesa delle decisioni che l'Amministrazione di Seveso intende assumere in proposito e La saluto molto cordialmente.

Dot. Arch. Emilio Terragni.

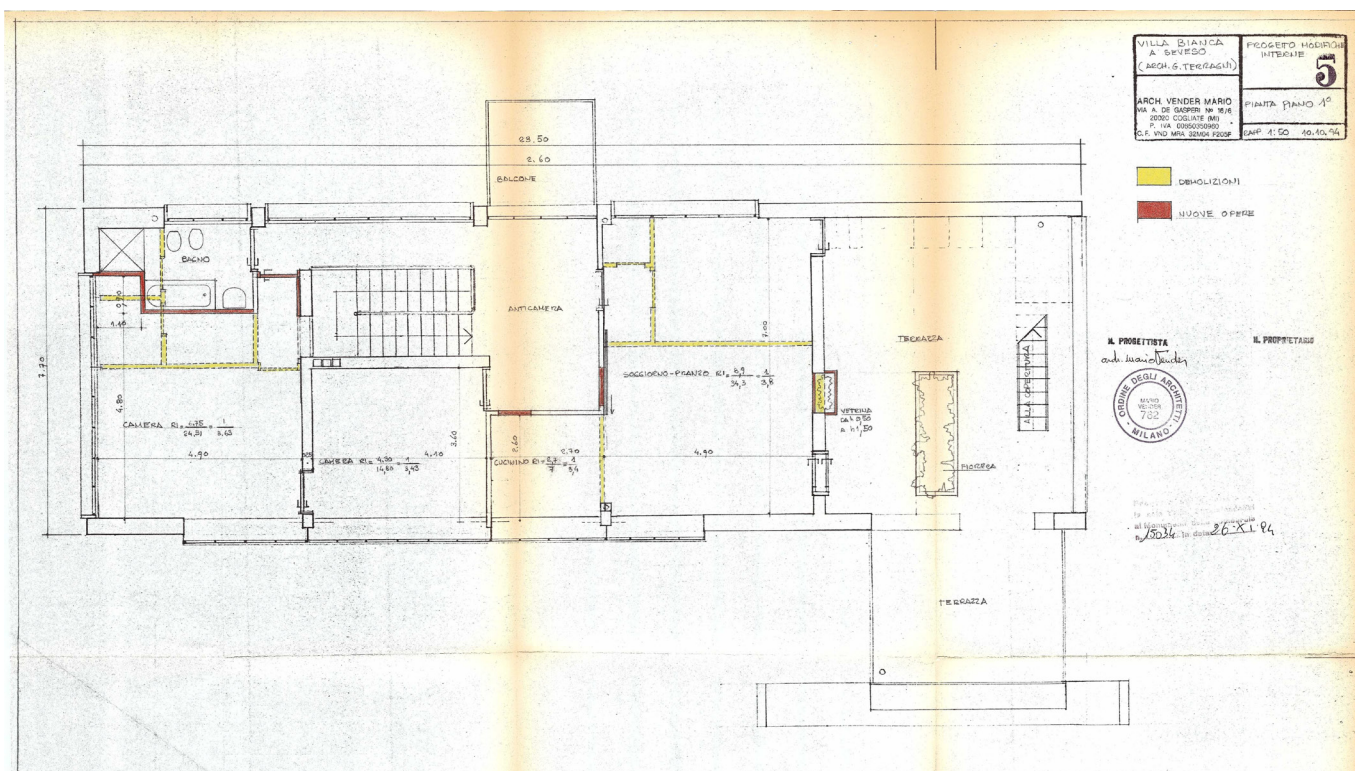
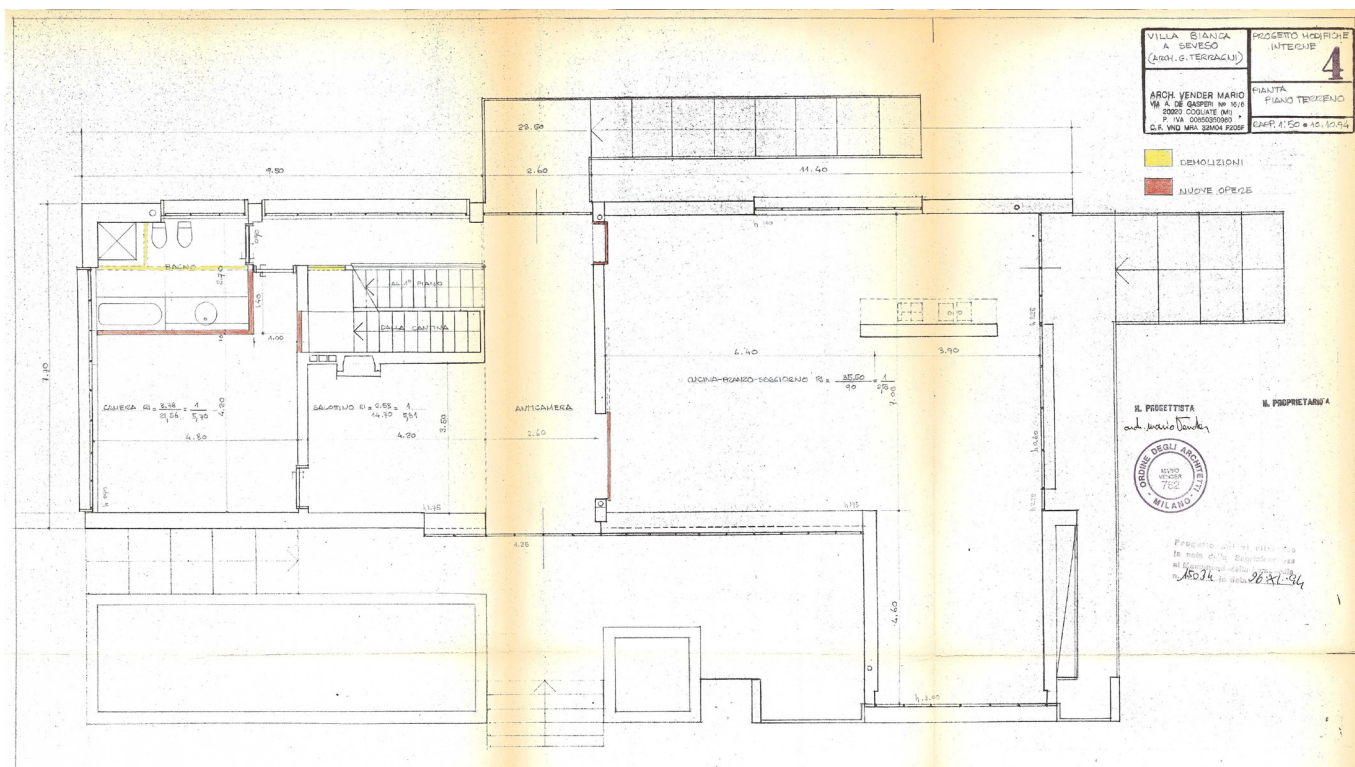
Como, li 11 dicembre 1975.-

*Emilio Terragni*

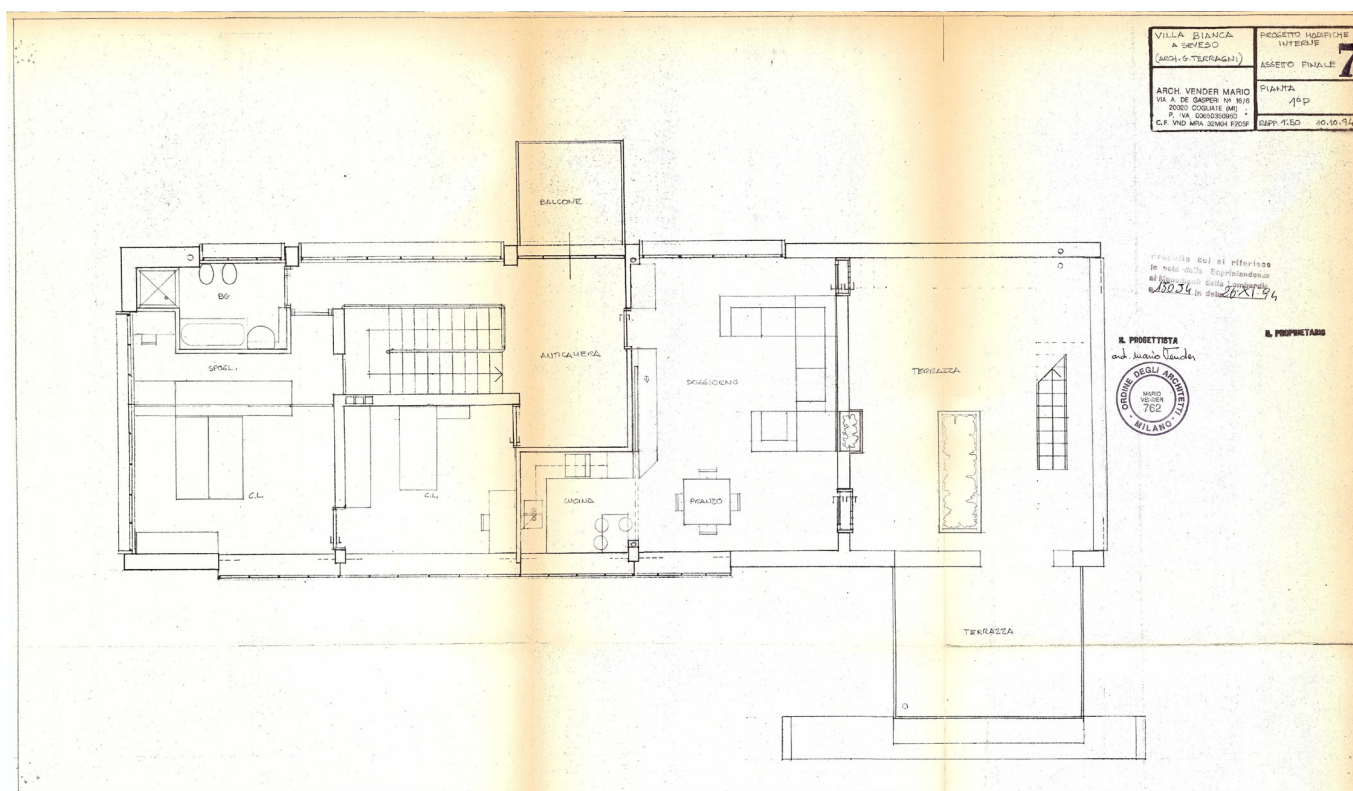
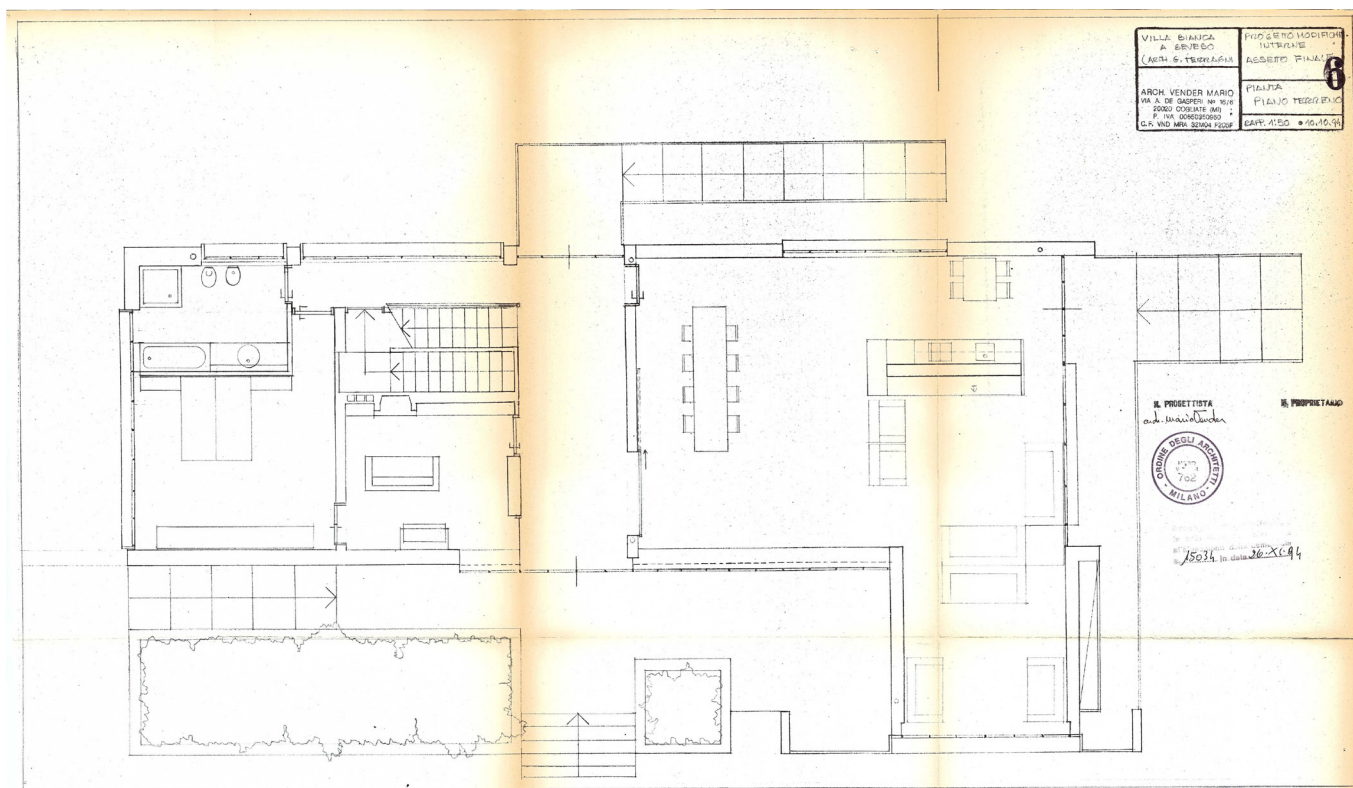


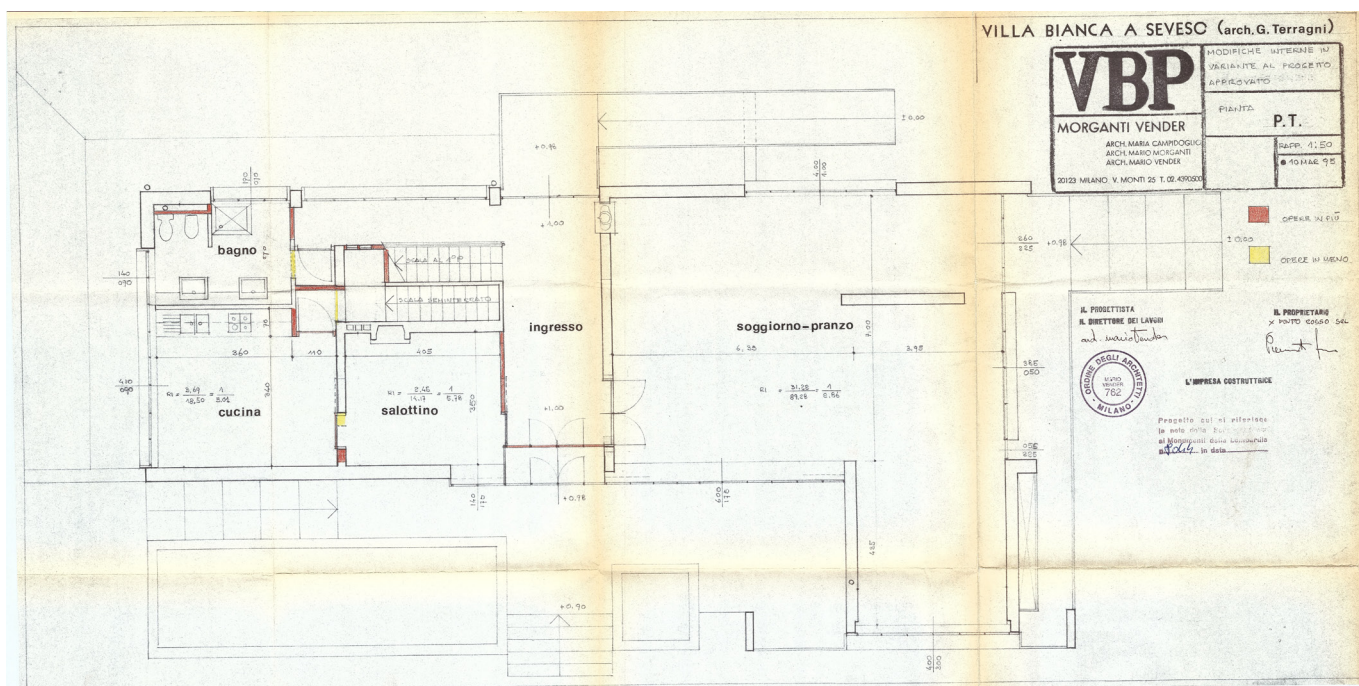
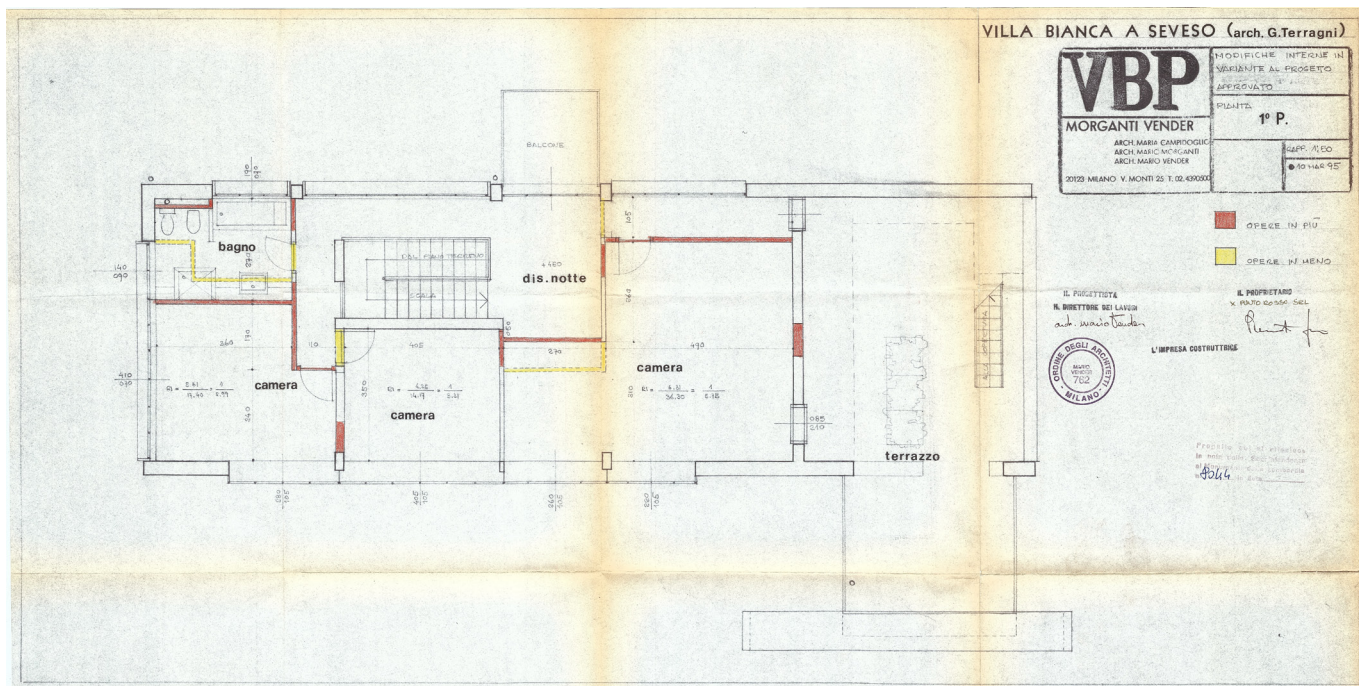


LA CONSERVAZIONE DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

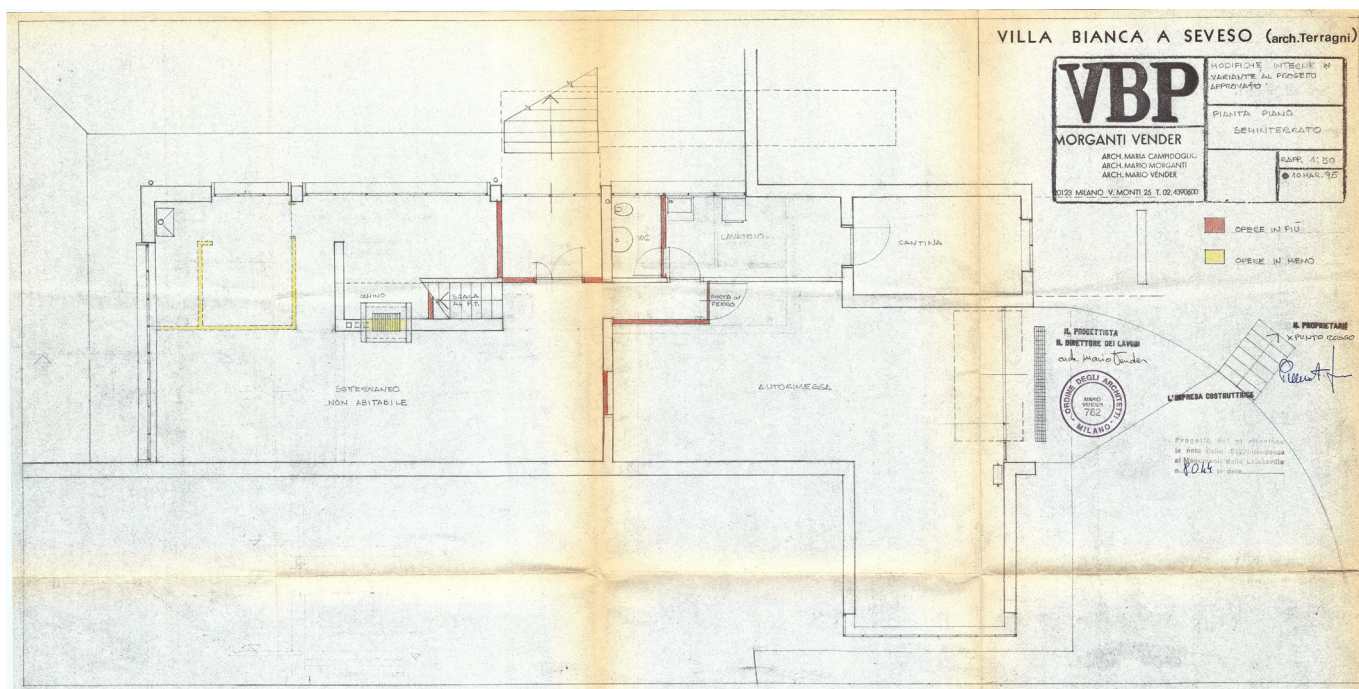


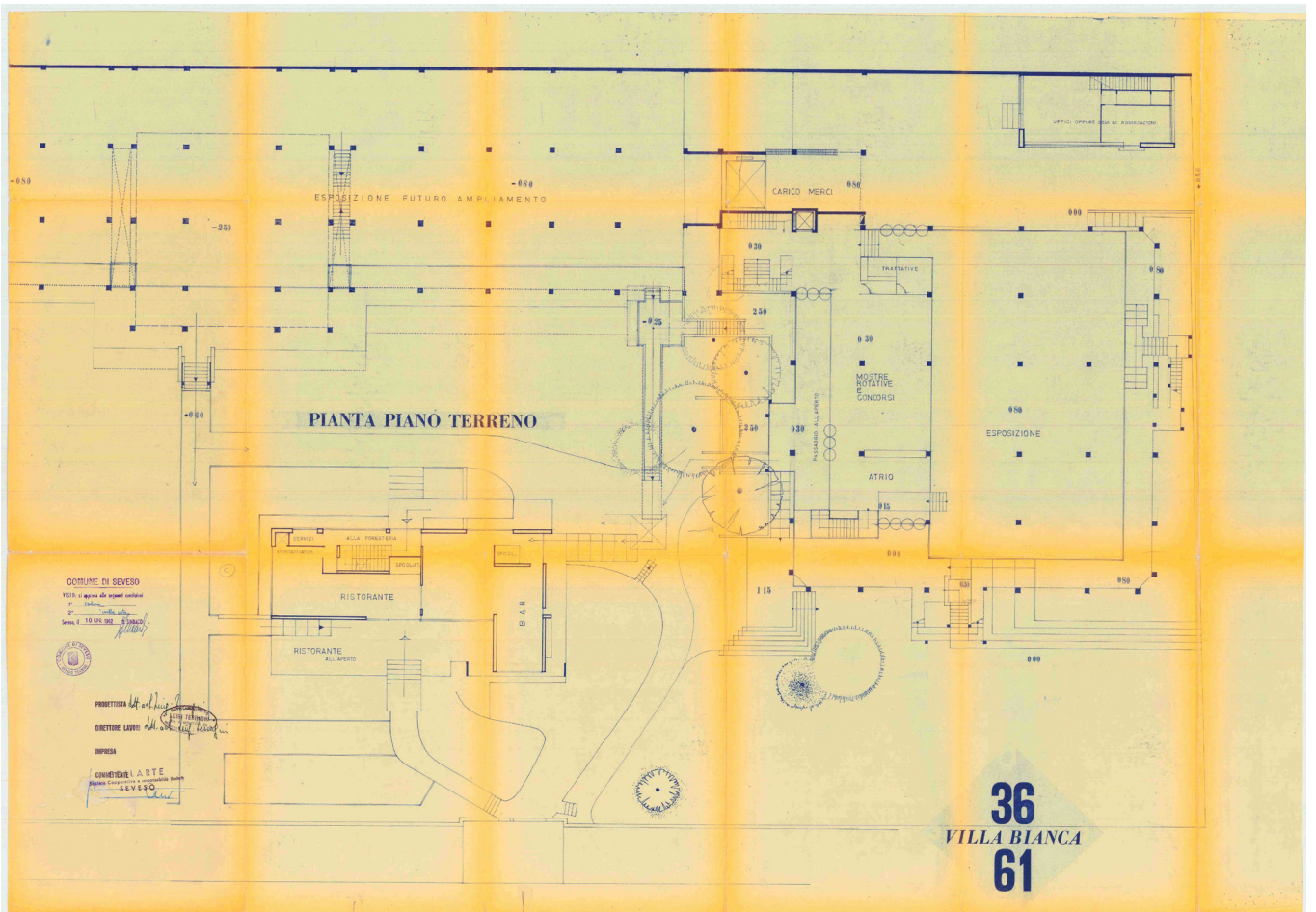
Proyecto de Villa Bianca para programa de dos apartamentos





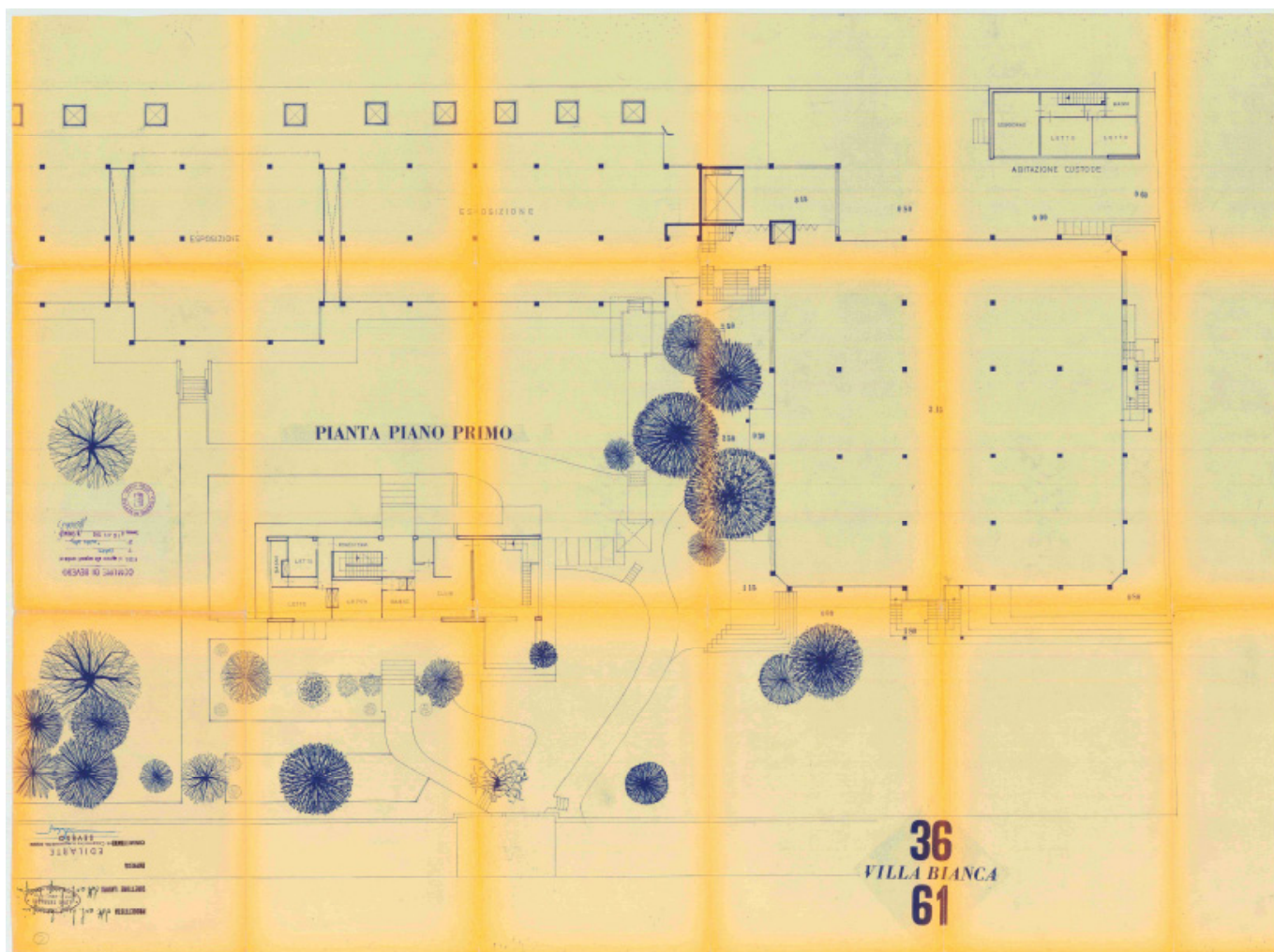
Proyecto de Villa Bianca aprobado.



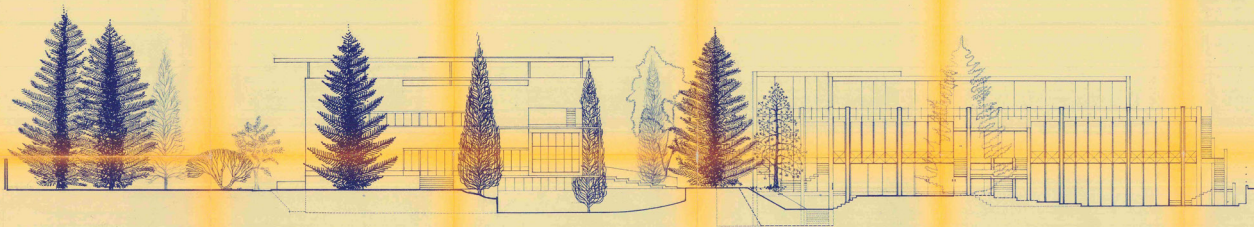




Proyecto de Luigi Terragni para sala de exposiciones junto a la villa utilizada como restaurante en 1962. Documentación recogida en el Ayuntamiento de Seveso sobre la Villa Bianca



36  
VILLA BIANCA  
61



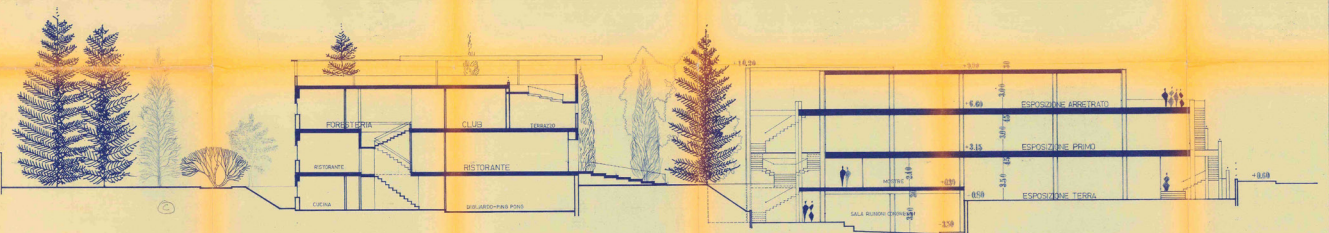
PROSPETTO SULLA STRADA  
NAZIONALE DEI GIOVI

COMUNE DI SEVESO

REG. di opere da esec. ord. n. 1000/00

PROGETTO ARCH. A. DE LA SOTA

SECC. II



SEZIONE LONGITUDINALE A.A.

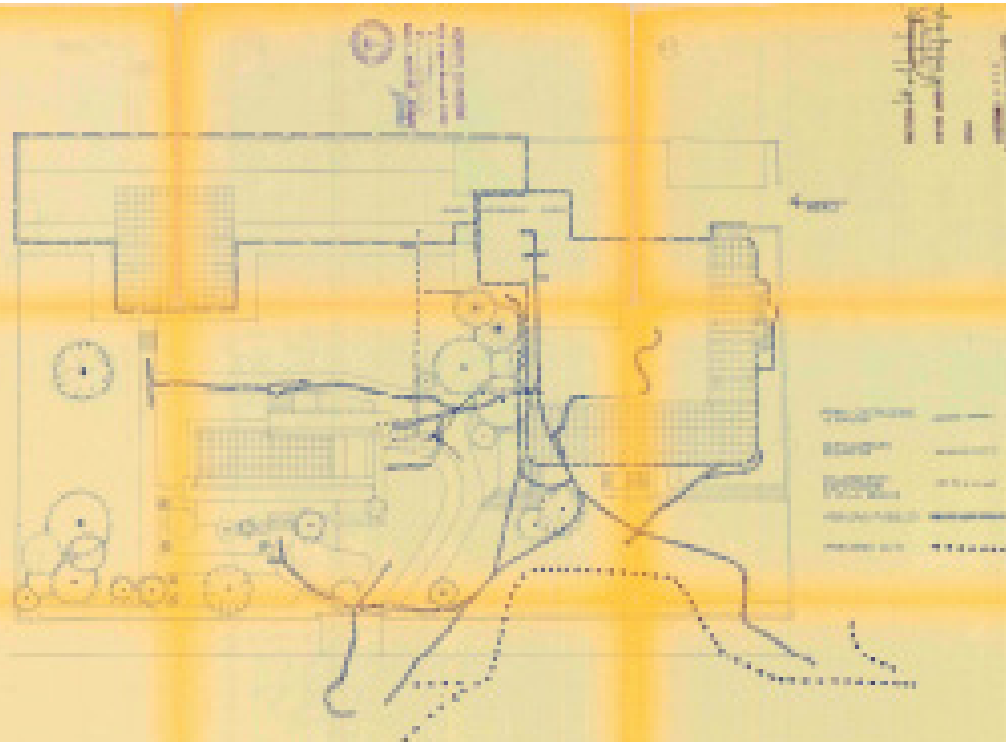
PROGETTISTA *A. de la Sota*

DIRETTORE LAVORI *A. de la Sota*

IMPRESA

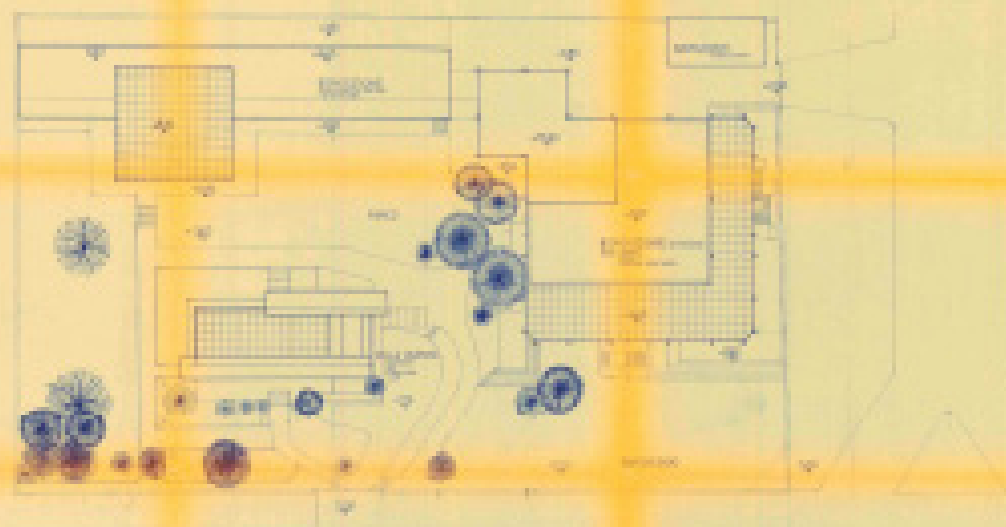
COOPERATIVA LA R.T.E.

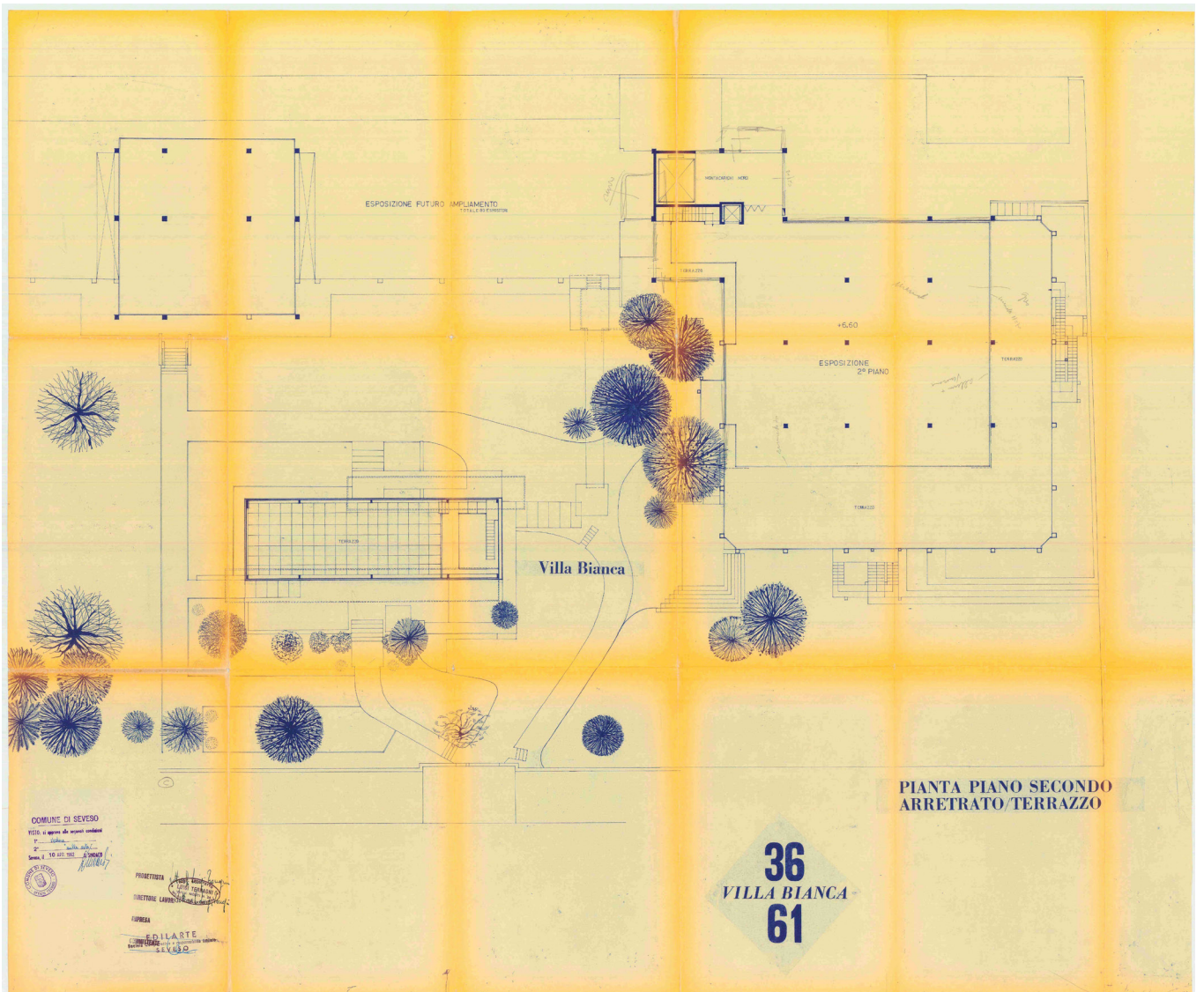
SEVESO

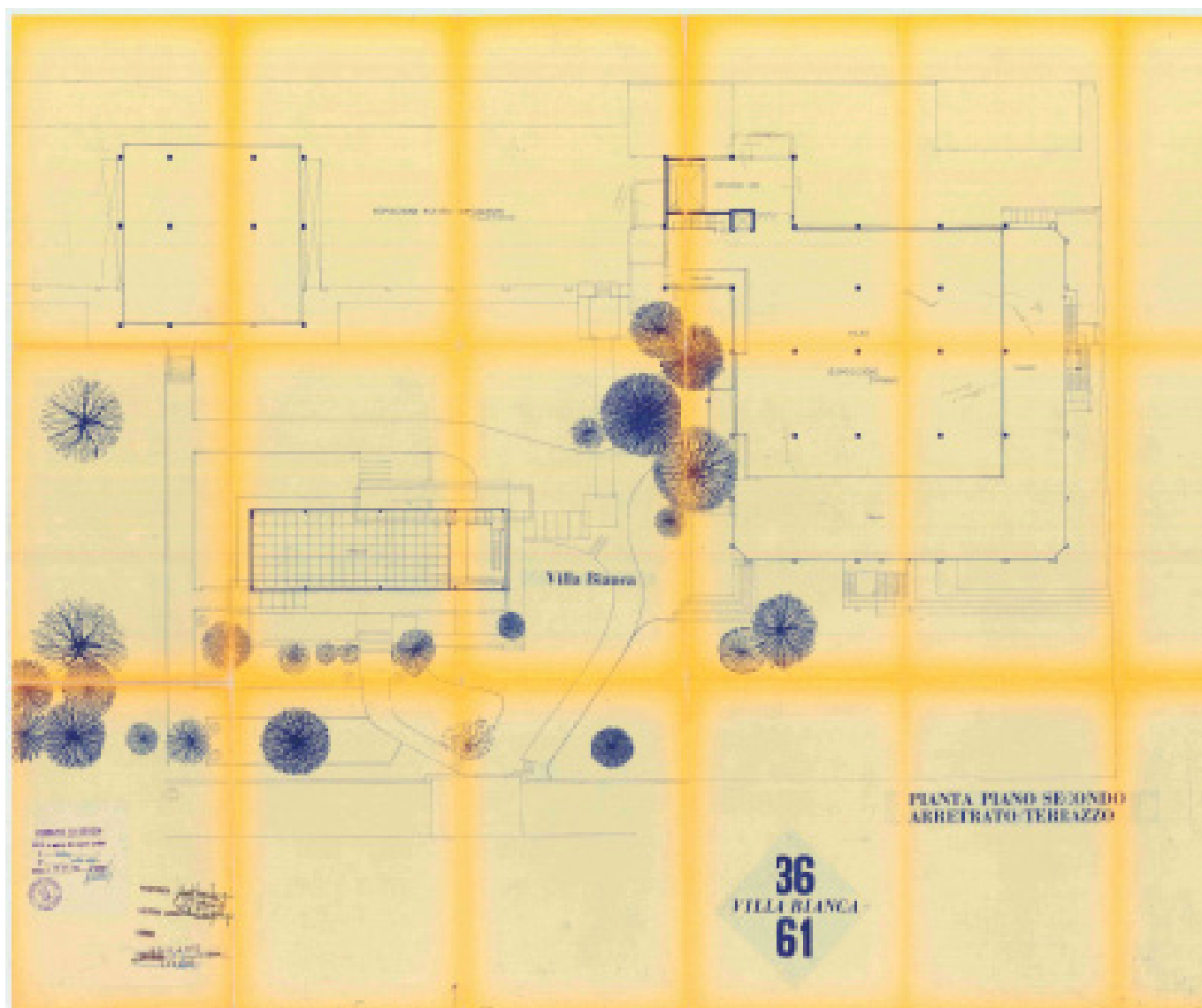


**36**  
FILLERBLINCA  
**61**

PLANIMETRIA GENERAL  
E SCHEMI DISTRIBUTIVI








MILANO  
n. 69

Mod. P. (Ministero Generale)



*Il Ministro  
per i Beni Culturali e Ambientali*


VISTA la legge 1° giugno 1939 n°1089 sulla tutela delle cose d'interesse artistico - storico:  
RITENUTO che l'immobile denominato Villa Figini, via Perrone di S.Martino, 8  
..... sito in Provincia di ..... Milano  
.....  
Comune di ..... Milano ..... Frazione di ..... segnato al  
catasto al foglio n° ..... 193 ..... particelle N. .... 181  
.....  
confinante con ..... via Perrone di San Martino, part. n° 241,250,359  
.....  
come dall'unita planimetria catastale, ha interesse particolarmente importante ai sensi della citata legge per i motivi illustrati nella allegata relazione storico artistica;

**DECRETA**  
l'immobile denominato denominato Villa Figini, via Perrone di San Martino, 8 - Milano  
.....  
..... così come individuato nelle premesse e descritto nelle allegate planimetria e relazione storico -artistica è dichiarato di interesse particolarmente importante ai sensi della citata legge 1° giugno 1939 n°1089 e viene, quindi , sottoposto a tutte le disposizioni di tutela contenute nella legge stessa. La planimetria catastale e la relazione storico-artistica fanno parte integrante del presente decreto che sarà notificato, in via amministrativa, ai destinatari individuati nelle apposite relate e al Comune di ..... Milano  
A cura del Soprintendente per i Beni Ambientali e Architettonici di Milano esso verrà, quindi trascritto presso la Conservatoria dei Registri Immobiliari ed avrà efficacia anche nei confronti di ogni successivo proprietario, possessore o detentore a qualsiasi titolo.

ROMA li,     **25 AGO. 1992**

IL MINISTRO  
*Foto RONCHEY*


PER COPIA CONFORME  
IL PRIMO DIRIGENTE  
*[Signature]*



Documentación recogida en la Soprintendenza sobre la calificación de Villa Figini

MODULARIO  
B.C.A. - 58

Mod. B



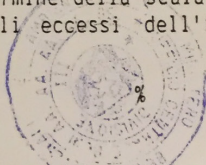
*Al Ministro  
per i Beni Culturali e Ambientali*

MILANO , VILLA FIGINI, via Perrone di S.Martino.8

RELAZIONE STORICO - ARTISTICA

Luigi Figini nasce a Milano nel 1903 e si laurea presso la Facoltà di Architettura del Politecnico della città nel 1926.  
E' tra i promotori - in quello stesso anno - del " Gruppo 7 " (l'associazione di giovane lombardi di diversa estrazione culturale che di fatto coincide con la nascita del Movimento Moderno in Italia ), in compresenza, tra gli altri, di G.Pollini, G. Terragni, A. Libera.  
Membro del CIAM ( Congrès International d'Architecture Moderne : il primo ebbe luogo nel 1928 ) fin dagli inizi, egli prende parte attivamente al dibattito in atto sull'architettura moderna.  
Per quanto concerne la sua attività professionale, firmerà la parte prevalente dei progetti assieme all'architetto Gino Pollini, col quale costituisce l'omonimo studio a Milano.  
Ciò non di meno - parallelamente ad una mai sopita attività di pubblicitista - disegna nel 1934, come propria abitazione, una piccola villa al villaggio giornalisti a Milano.  
E' là che risiederà definitivamente.  
Muore il 18 Marzo 1984  
L'immobile in oggetto è, appunto, la citata villa, nota pure come " Casa al villaggio giornalisti " costruita su non celata ispirazione alla classica villa Savoia ( a Poissy ) di Le Corbusier ( di poco precedente : 1929 - 31 ). Si compone di due piani abitabili, sollevati sul terreno per mezzo di pilastri ( pilotis ) ( Fig. 1 ) che formano un porticato aperto al piano terra. Tale espediente ha consentito di prolungare, senza interrompersi, la ridotta area disponibile a giardino e di dotare gli ambienti di un maggiore scorcio panoramico. Come lo stesso autore ricorda ( sulla rivista "Quadrante", nov./dic. 1935, p. 20 - 24 ) "...La pianta della casa - con forma di rettangolo allungato - ha orientamento secondo la direttrice nord - nord est e sud - sud ovest ... Il sottoportico ed i pieni e i vuoti soprastanti sono legati fra loro da rapporti armonici semplici : un modulo costante lungo l'asse delle ascisse e uno lungo le ordinate determinano le dimensioni ... Superato il cancelletto d'ingresso sulla [via Perrone di San Martino] ... si accede, attraversando un breve tratto di giardino e di " sottoportico/giardino " ( prato raso, con viali curvilinei, formanti le lastre di beola, intersecante spazi ghiaiosi di riposo : quadrati e circolari ) alla scala coperta di marmo. Al termine della scala si accede all'ingresso della abitazione ... Ad evitare gli eccessi dell'insolazione

PER COPIA CONFORME  
IL PRIMO DIRIGENTE



ISTITUTO POLIGRAFICO E LITOGRAFICO DELLO STATO - 5

estiva, le superfici vetrate più ampie sono state aperte a mattino ... e a nord ( verso la terrazza ' patio ' )... A sud si apre la grande porta-finestra della camera da letto, di fronte alla terrazza-solaio, ombreggiata, l'estate, da una loggia profonda ... Progettata nel 1934, la costruzione è stata iniziata nello stesso anno e compiuta nell'estate del 1935".

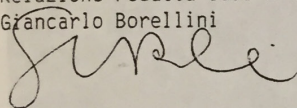
Con Luigi Figini, si è in presenza di una grande personalità dell'architettura occidentale, la cui lucida e razionale tensione compositiva ha caricato le proprie opere di una indubbia intensità espressiva, giocata sulla misura delle relazioni, sulla sottigliezza dei reticoli geometrici e dei loro rapporti spaziali e costruttivi. La sua " Villa al villaggio giornalisti a Milano " rappresenta degnamente, con siffatti rigore e tensione che vi sottendono, un esempio indiscusso dell'architettura razionalistica italiana.

Pertanto l'immobile in oggetto, sia come complessiva testimonianza dell'opera dell'Autore, sia per il pregio intrinseco della veste architettonica, è da ritenersi meritevole di tutela.

BIBLIOGRAFICA :

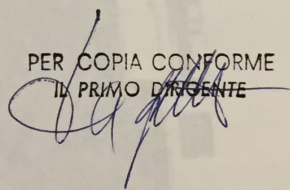
- Figini, Luigi Una casa di Luigi Figini in : " Quadrante ", nov.dic. 1935
- Figini, Luigi L'abitazione di un architetto in : " Domus", Marzo 1936
- Mantero, Enrico ( a cura di ) Il Razionalismo Italiano Bologna, Zanichelli, 1984
- Savi, Vittorio Figini e Pollini ... Milano, Electa, 1990
- Folli, Maria Grazia Tra Novecento e Razionalismo. Architetture Milanesi 1920-1940 Milano, CLUP, 1991

Relazione redatta dall'Architetto  
Giancarlo Borellini

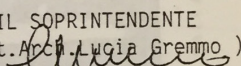


25 AGO. 1992

PER COPIA CONFORME  
IL PRIMO DIRIGENTE

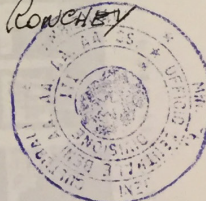


IL SOPRINTENDENTE  
(Dott. Arch. Lucia Gremmo)



VISTO:  
IL MINISTRO

F. G. Ronchetti





**TECNICO CATASTRALE DI MILANO**      **2° SEZIONE**  
 di Milano      Foglio 103      Scala 1/1000  
 delle richieste 184

Mod. 8 n. 18739      Milano 20101  
**DIRITTI**  
 Ricerca      L. 3600  
 Fisso      L. 10000  
 Particelle n. 10000  
 Bollo      L. 10000  
**TOTALE**      L. 36000  
**MILANO**      1991

atto autentico della mappa vigente che si rilascia ai sensi degli art. 52 del regolamento per la conservazione del Nuovo Catasto approvato con D.M. 8-12-1938 n. 2153  
 richiesta del Sig. Milano

D'ORDINE DEL DIRIGENTE  
 Il Geom. Princ. Daniele Giovanni

Il Computista

**VISTO**  
**IL MINISTRO**  
F. Ronchey  
 25 AGO. 1992  
 PER COPIA CONFORME  
 IL PRIMO DIRIGENTE

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.



Fotografías originales de la Casa Guzmán del Archivo de la Fundación Alejandro de la Sota y digitalizadas por la autora.



PROYECTO PARA VIVIENDA UNIFAMILIAR EN LA FLORIDA,  
CALLE GOBELAS Nº 42, MADRID, PROPIEDAD DE DON FELIPE TRIGO HERNANDO.-

Madrid, Septiembre de 1.970

MEMORIA DEL ARQUITECTO, LA SOTA

En parcela propiedad de D. Felipe Trigo situada en La Florida, se proyecta un hotel para su uso particular.

Se tiene en cuenta para su situación en la parcela la orientación, el aislamiento de la carretera y la posibilidad de situar campo de tenis, piscina y zona de reposo.

El acceso se proyecta en la parte mas alejada de la vida en la parcela: el de coches y de personas y estos factores, todos, influyen en la vivienda.

Planta baja: garaje, servicios y zona estancial continuada al exterior. Cocina y servicios propios. Suite para huésped.

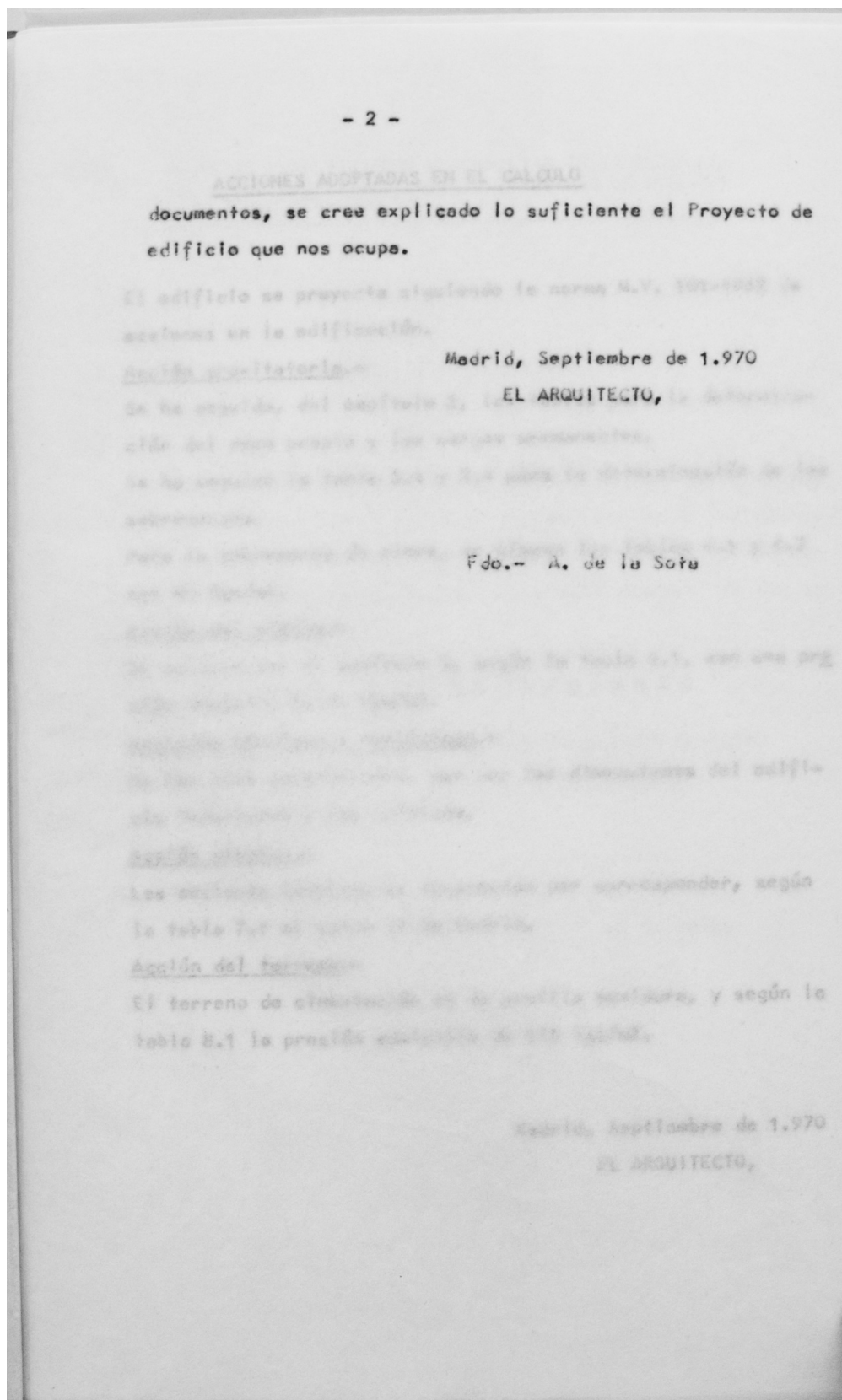
Planta alta: Dormitorios de padres y de hijos; estos, en forma de pequeñas celdas individuales con expansión comunitaria.

Estructura metálica, cerramiento de fábrica de ladrillo enfoscado, cámara de aire y aislamiento térmico de fibra, forjados de cerámica armada y cubierta con impermeabilización asfáltica.

La carpintería, es de madera en su totalidad.

De la claridad de los planos y el detalle de los demás

Proyecto de Casa Trigo del Archivo de la Fundación Alejandro de la Sota y digitalizado por la autora.



PROYECTO DE VIVIENDA UNIFAMILIAR EN LA FLORIDA, CALLE DE  
GOBELAS NUM. 42. MADRID. PROPIEDAD DE DON FELIPE TRIGO HER-  
NANDO.

---

### M E M O R I A

En la Urbanización de la Florida se proyecta este hotel en una sólo planta y una pequeña parte de ella con semisótano. En éste semisótano se proyecta una dependencia única para juegos de niños, taller ó almacén, con aseo propio. Un pequeño cuarto para la calefacción.

En la planta baja se proyecta la vivienda propiamente dicha y el garaje.

La vivienda consta de un amplio estar-comedor, unido al despacho y con gran expansión al porche y jardín, tan unido que pueda ser vivido sin solución de continuidad. El porche se cierra por persianas deslizantes, envolviendo todo y creando un ambiente dentro-fuera grato.

La zona de dormitorios está independeizada y formada por el dormitorio principal, aislado con un baño propio y los dormitorios de niños y familiares, con un aseo cada dos y con mayor independencia el dormitorio de servicio, también con aseo propio.

La zona de servicio se unifica en un sólo espacio: office cocina y lavandería con los contactos correspondientes al vestibulo, estancia y dormitorios, así como el garaje y con entrada independiente.

Construcción de muros, pórticos y forjados de hierro y cerámica con los aislamientos que corresponden, tabiquería de ladrillo y ventanas y persianas de aluminio anodizado.

-2-

Carpintería interior de madera con chapa de sicomoro.  
Calefacción por agua.

Con lo que expuesto y a la vista de los planos, queda explicado el proyecto que nos ocupa.

Madrid, Julio de 1.972

EL ARQUITECTO

Fd<sup>a</sup>. A. de la Sota

Acción preliminar:

Se han seguido del Capítulo 2, las tablas para la determinación del peso propio y las cargas permanentes.

Acciones térmicas y racionales:

No han sido consideradas por ser las dimensiones del edificio inferiores a las exigidas.

Acción sismológica:

Las acciones sismológicas se desprecian, por corresponder, según la tabla 7,1 al valor IV a Madrid.

Acción del terreno:

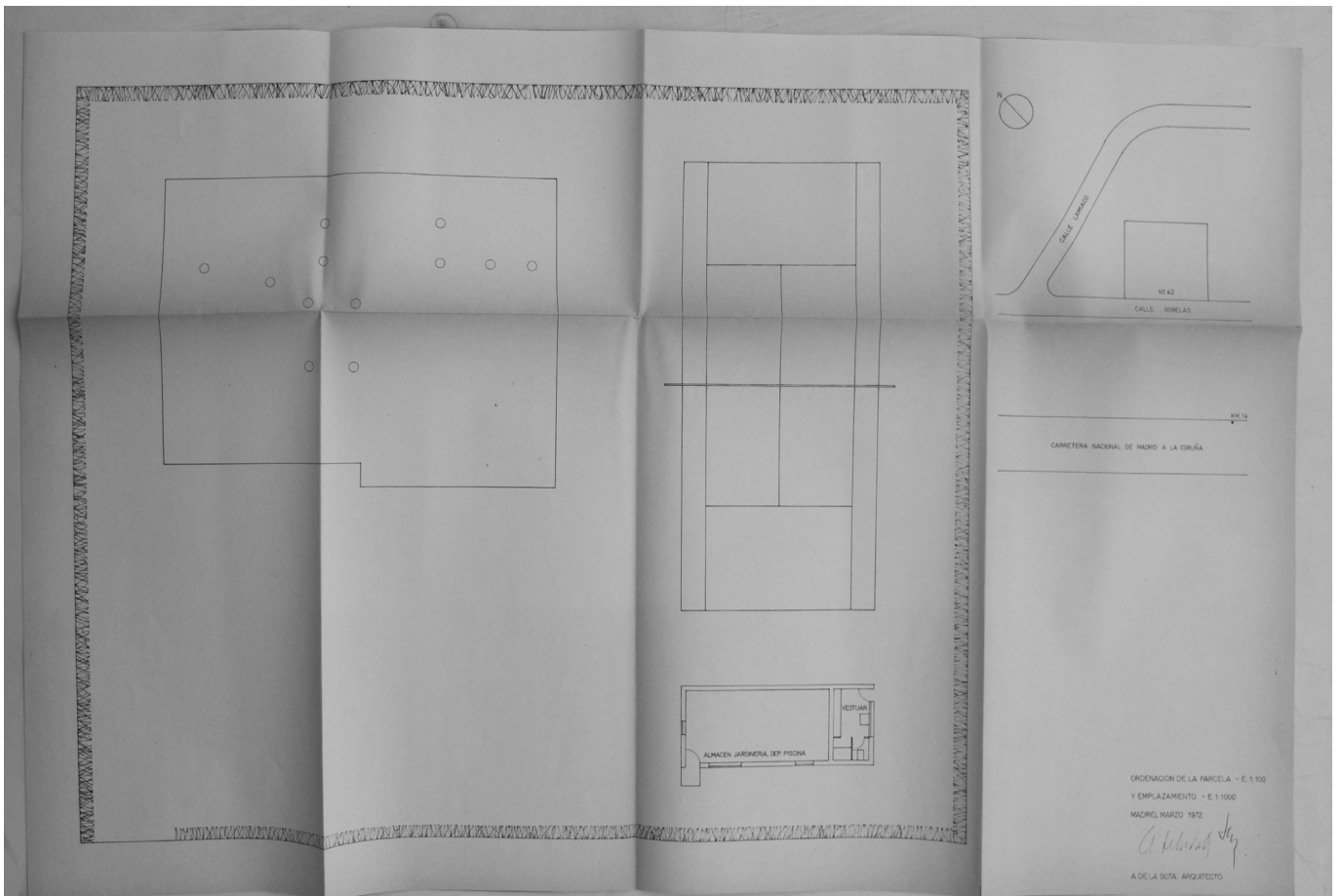
El terreno de cimentación es de arcilla cohesiva y según la tabla 8,1 de la presión admisible de 1,5 Kg/cm<sup>2</sup>.

Madrid, Julio de 1.972

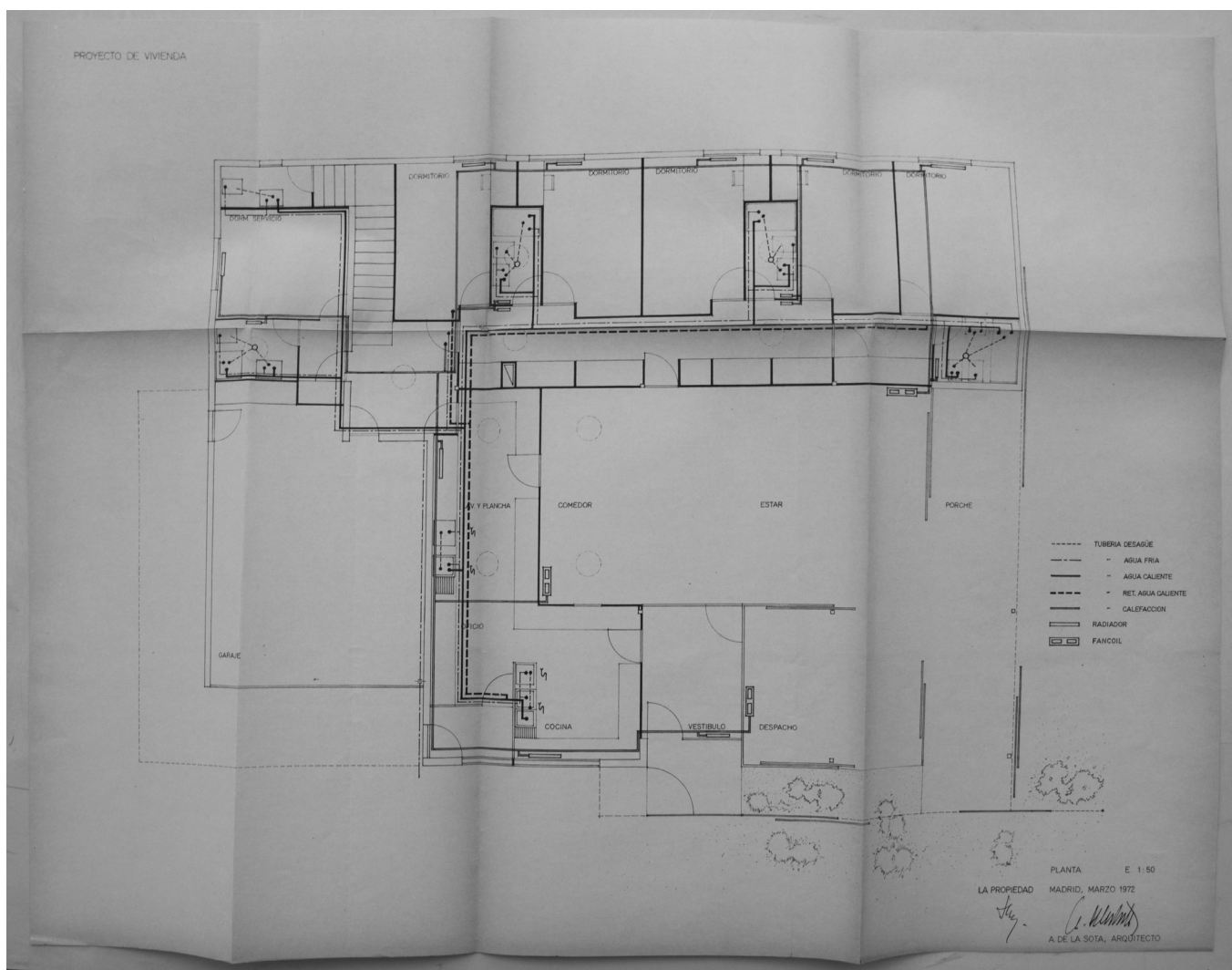
EL AUTOR ARQUITECTO

Fd<sup>a</sup>. A. de la Sota

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.







FOTOGRAFÍA DE SOROLLA EN LA SIERRA DEL GUADARRAMA, ENTORNO DE LA CASA GUZMÁN.  
Documento expuesto en el Museo Sorolla



*Sorolla ante una vista panorámica de la Sierra de Guadarrama desde el monte de El Pardo.  
Sorolla before a panoramic view of the Sierra de Guadarrama from the mountain of El Pardo.*  
1906-1907

Museo Sorolla, inv. 80066

### **6.3 PUBLICACIONES ESPECÍFICAS DE CADA VIVIENDA DE ALEJANDRO DE LA SOTA EN ORDEN CRONOLÓGICO**

#### CASA VELÁZQUEZ

1975

BALDELLOU, M.A. Alejandro de la Sota. Madrid: Ministerio de Educación y Ciencia.

Página 116: Reseñada en CV de Alejandro de la Sota

1989

DE LA SOTA, A. Alejandro de la Sota, arquitecto. Madrid: Editorial Pronaos.

Página 265: Apéndice de obras. Plantas y alzado.

1994

RODRIGUEZ CHEDA, J.B. Alejandro de la Sota. Construcción, Idea y Arquitectura. Santiago de Compostela: Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia.

Página 40: catálogo de obras de Alejandro de la Sota

2006

BALDELLOU, M.A. Alejandro de la Sota. Madrid: Ayuntamiento de Madrid D.L.

Página 80: Descripción escrita de la casa Velázquez

2010

CABEZA GOZÁLEZ, M. Criterios Éticos en la Arquitectura Moderna Española. Alejandro de la Sota – Fco. Javier Sáenz de Oiza. Tesis. Universidad Politécnica de Valencia

Páginas 147: Comentario sobre la casa Velázquez

#### CASA VARELA

1967

DE LA SOTA, A. "Casa Varela en Collado Mediano" en Hogar y arquitectura nº 69

Páginas 12-19: memoria, planos y fotografías

1974

DE LA SOTA, A. "Vivienda Unifamiliar en Collado Mediano" en Nueva Forma, nº. 107. Madrid

Cuatro páginas con fotos y planos del proyecto

1982

AAVV. "Chalet en Villalba" en Quaderns 152

Páginas 36 y 37; plantas, detalle constructivo y fotos

1989

DE LA SOTA, A. Alejandro de la Sota, arquitecto. Madrid: Editorial Pronaos.  
Página 96-100: memoria, plantas, alzados y fotografías

1994

RODRIGUEZ CHEDA, J. B. Alejandro de la Sota: construcción, idea y arquitectura. Santiago de Compostela: Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia  
Página 40: catálogo de obras de Alejandro de la Sota. Página 151: Comentarios entorno a la casa Varela.

1997

GALLEGO, M. "Einfamilienhaus Varela, Collado Mediano/Villalba" en Werk, Bauen+Wohnen nº84  
Páginas 34-36:Comentarios entorno a la Casa Varela acompañados de planos y fotos

2006

BALDELLOU, M.A. Alejandro de la Sota. Madrid: Ayuntamiento de Madrid D.L.  
Página 83: Comentarios entorno a la Casa Varela

2009

ABALOS.I,LLINÁS.J, MOISES.P. Alejandro de la Sota. Madrid: Fundación Caja de Arquitectos  
Página 290-314: Memoria y planos originales. Fotos actuales.

2009

AAVV. "Casa Varela" en Arquitectura y desarrollo Urbano: Comunidad de Madrid: zona este. Tomo IV. Madrid: Dirección General de Vivienda y Rehabilitación.  
Página 413-415: Ficha descriptiva sobre Casa Varela

2010

CABEZA GOZÁLEZ, M. Criterios Éticos en la Arquitectura Moderna Española. Alejandro de la Sota – Fco. Javier Sáenz de Oiza. Tesis. Universidad Politécnica de Valencia  
Páginas 156-157: comentarios sobre casa Varela, páginas 461-465: las varela de Sota y Casa harte de Sáenz de Oiza

2014

DIAZ CAMACHO, M.A: "El proyecto doméstico como laboratorio. Industrialización y proceso en la obra de Alejandro de la Sota" en RITA 02

Páginas 124-131. Reflexiones sobre la experimentación tecnológica en la vivienda unifamiliar

#### CASA GUZMÁN

1974

DE LA SOTA, A. "Vivienda Unifamiliar en Santo Domingo" en Nueva Forma, nº. 107. Madrid

páginas 86-87 con fotos y planos del proyecto

1974

BALLDELLOU, M.A. "Alejandro de la Sota" en Hogar y arquitectura 115. Madrid

Página 37: plantas y sección del primer anteproyecto de Casa Guzmán.

1989

DE LA SOTA, A. Alejandro de la Sota, arquitecto. Madrid: Editorial Pronaos.

Página 128-134: memoria, plantas, alzados y fotografías

1990

TOUSSAINT, M. "Alejandro de la Sota" en Architecti. Revista de arquitectura e construação nº.4. Lisboa

Páginas 17-64: Descripción y fotografías

1991

REGIDOR, M. "Visita a una casa de Alejandro de la Sota" en Periferia nº10

Páginas 93-99: análisis y fotografías de los 90

1994

RODRÍGUEZ CHEDA, J. B. Alejandro de la Sota: construcción, idea y arquitectura. Santiago de Compostela: Colegio Oficial de Arquitectos de Galicia

Página 37: catálogo de obras de Alejandro de la Sota. Página 183: Comentarios entorno a la casa Guzmán.

1997

DE LA SOTA, A. Alejandro de la Sota. The architecture of imperfection. Londres: Architectural Association

Páginas 92-96: memoria, alzados y fotografías

2002

DE LA SOTA, A. Alejandro de la Sota : escritos, conversaciones, conferencias. PUENTE, M (Ed.) Barcelona: Gustavo Gili

Páginas 179-180: Descripción de la obra en una Conferencia en Barcelona

en 1980

2009

ABALOS,I,LLINÁS,J, MOISES.P. Alejandro de la Sota. Madrid: Fundación Caja de Arquitectos  
Página 370-384: Memoria y planos originales. Fotos actuales.

2009

AAVV. "Casa Guzmán" en Arquitectura y desarrollo Urbano: Comunidad de Madrid: zona este. Tomo XV. Madrid: Dirección General de Vivienda y Rehabilitación.  
Página 223-225: Ficha descriptiva sobre Casa Guzmán

2010

CABEZA GOZÁLEZ, M. Criterios Éticos en la Arquitectura Moderna Española. Alejandro de la Sota – Fco. Javier Sáenz de Oiza. Tesis. Universidad Politécnica de Valencia  
Páginas 187-188: comentarios sobre casa Guzmán, páginas 503-508: las Guzmán de Sota y Casa Echevarría de Sáenz de Oiza

2011

MARTINEZ GOMEZ, A. El exterior como prolongación de la casa. Los espacios intersticiales en clave tipológica, a través de dos obras de Coderch y de la Sota. Tesis: Universidad Politécnica de Catalunya  
Páginas 113-147: Descripción y análisis de la Casa Guzmán con especial atención a los espacios intermedios

## CASA DOMÍNGUEZ

1981

DE LA SOTA, A. "Casa Domínguez en La Caeryra. Pontevedra" en Arquitectura 228  
páginas 58-64: planos y fotografías originales

1984

DE LA SOTA, A. "Casa Dominguez en La Caeryra" en Obradoiro nº9.  
Páginas 6-13: breve memoria y documentación gráfica original

1986

BUCHANAN, P.: "Master and disciples, Madrid. Alejandro de La Sota" en Architectural Review nº 1071

1987

Harvard University Press. Alejandro de la Sota

1989

DE LA SOTA, A. Alejandro de la Sota, arquitecto. Madrid: Editorial Pronaos  
Página 167 a 171

1994

RODRÍGUEZ CHEDA, J. B. Alejandro de la Sota: construcción, idea y  
arquitectura. Santiago de Compostela: Colegio Oficial de Arquitectos de  
Galicia

Página 47: catálogo de obras de Alejandro de la Sota. Página 215: Comentarios  
entorno a la casa Cayera.

1997

DE LA SOTA, A. Alejandro de la Sota. The architecture of imperfection.  
Londres: Architectural Association

Páginas 96-101: memoria, alzados y fotografías

1997

AAVV. "Alejandro de la Sota" Monografías A&V, nº 68; Madrid

Páginas 22 y 124: breves comentarios entorno a la casa Dominguez y croquis

1997

BALDELLOU, M. A. "Ni más ni menos. A propósito de la Caeyra" en  
Arquitectura nº 309;

2000

Guía de Arquitectura. España 1920-2000. Tanais

Página 219

2002

DE LA SOTA, A. Alejandro de la Sota : escritos, conversaciones, conferencias.  
PUENTE, M (Ed.) Barcelona: Gustavo Gili

Páginas 185: Descripción de la obra en una Conferencia en Barcelona en  
1980

2009

ABALOS, I., LLINÁS, J., MOISES, P. Alejandro de la Sota. Madrid: Fundación  
Caja de Arquitectos

Página 400-424: Memoria y planos originales. Fotos actuales.

2010

CABEZA GOZÁLEZ, M. Criterios Éticos en la Arquitectura Moderna Española.  
Alejandro de la Sota – Fco. Javier Sáenz de Oiza. Tesis. Universidad  
Politécnica de Valencia

Páginas 189-190: comentarios sobre casa Dominguez

LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

2011

BURGOS, A. Modernidad Atemporal. Tesis: Universidad Politécnica de Valencia

Páginas 260-375 : Análisis de la casa Domínguez como experimentación en la búsqueda de la atemporalidad.

2012

DÍAZ CAMACHO. M.A: La casa Domínguez. Alejandro de la Sota: construir–habitar. Tesis. Escuela Técnica Superior de Arquitectura. Universidad Politécnica de Madrid.

2013

AAVV. Miguel Fisac y Alejandro de la Sota: miradas en paralelo. Dos maestros de la arquitectura moderna española en su centenario. Madrid: Fundación ICO.

Páginas 168-184: memoria, planos y fotos





LA CONSERVACIÓN DE LA CASA COMO PATRIMONIO.  
VIVIENDAS UNIFAMILIARES DE ALEJANDRO DE LA SOTA.

## 6.4 OBRA COMPLETA Y PREMIOS

### Obras

- 1945- Vivienda Unifamiliar , Ramón de Dios, Pontevedra (construida);
- 1945 Vivienda Unifamiliar Sr. Pareva Deva, Guipúzcoa (con Ricardo Abaurre, construida);
- 1945 Escuela de Capataces Gimeneles, Lérida ( Agricultura engineers: Ángel Martínez Borque and José Baquer; construida);
- 1945-1953 Poblado de Esquivel para el Instituto Nacional de Colonización, Esquivel, España
- 1946- Ocho viviendas, Ronda, Málaga (con Ricardo Abaurre);
- 1947-Edificio de viviendas, Calle Alenza, 7 Madrid (con Ricardo Abaurre);
- 1948-Building for the Municipal Savings Bank, Vigo, Pontevedra (con José Maria Iturriaga, concurso);
- 1948 Escuela de Capataces Bastiagueiro, La Coruña (construida);
- 1950-Laboratorios para la Misión Biológica Salcedo, Pontevedra (construida);
- 1951-SAM Dairies Santander;
- 1951 - Vivienda Unifamiliar , Tanger;
- 1952-Two children's shop, Madrid (construida);
- 1952 Architect's , Avenida de los Toreros, 66, Madrid (construida);
- 1953-1954 Casa Sr. Arvesu, Avenida Doctor Arce, Madrid, España . demolida en 1987
- 1954 Proyecto Diputación Provincial de La Coruña, La Coruña, España
- 1952-56 AVIACO administration and ticket offices, Palma de Mallorca, Santiago de Compostela, La Coruña, Granada (construida);
- 1955-Tax Delegation Building, Tarragona;
- 1955-1956 Poblado de Fuencarral B, Madrid, España (construida);
- 1955 Exhibition of Agricultural Engineers, Madrid (construida);
- 1955 Vivienda Unifamiliar , Sr. Andrade, Pontevedra;
- 1955 Building for the Provincial Savings Bank, Pontevedra;
- 1955 Vivienda Unifamiliar , Sr. Poch Sagenjo, Pontevedra;
- 1956-Edificio de viviendas, Zamora (construida);
- 1956 Villages of Entrerrios, Valungo and La Balzana, Badajoz (construida);
- 1956 Pontevedra Pavillion Feria del Campo, Madrid (construida e demolita);
- 1956 Proyecto Delegación de Hacienda, La Coruña, España (con Ramón Vázquez Molezún e Antonio Tenreiro);

- 1956 Proyecto Iglesia Parroquial, Vitoria, España
- 1956-1963 Gobierno Civil de Tarragona, España (construida);
- 1957-1958 Talleres aeronáuticos TABSA, Madrid, España (con Eusebio Rojas Marcos, construida);
- 1957-1959 Residencia de verano infantil, Miraflores de la Sierra, España (construida);
- 1957 Proyecto Parroquia de San Esteban, Cuenca, España
- 1958-1962 Gimnasio del Colegio Maravillas, Madrid, España (con Eusebio Rojas Marcos, construida);
- 1959-Edificio de viviendas on the Calle Narváez, Madrid.
- 1959 -Colegio Santa Maria, Madrid;
- 1959-1963 Central Lechera CLESA, Madrid, España (con Manuel Ramos, construida);
- 1959-1966 Vivienda de Alejandro de la Sota, Madrid, España
- 1962-1963 Viviendas en calle del Prior, Salamanca, España (construida)
- 1965-1967 Edificio industrial CENIM Centro Nacional de Investigaciones Metalúrgicas, en la Ciudad Universitaria ; Madrid, España (construida)
- 1964-Emigrants' residence, Irún, Guipúscoa (construida);
- 1964 - Vivienda Unifamiliar ,Sr. Varela, Collado Mediano, Villalba, Madrid (construida);
- 1965 Conjunto Residencial Bahía Bella, Mar Menor, Murcia, 1965.
- 1966 - Polideportivo, Pontevedra, España, (realizado);
- 1966-1967 Colegio Residencia Caja de Ahorros Provincial, Orense, España
- 1967 Viviendas, Santander.
- 1967-1968 Colegio Mayor César Carlos en la Ciudad Universitaria; Madrid, España (realizado)
- 1970 Proyecto Edificio Bankuni6n, Madrid, España
- 1971-Law School, Granada;
- 1972-Vivienda Unifamiliar , Sr. Guzmán, Santo Domingo, Alentejo, Madrid (realizado);
- 1972 Edificio de viviendas, Calle gondomar, Pontevedra (realizado);
- 1972 Aulas y Seminarios de la Universidad de Sevilla, Sevilla, España (realizado);
- 1973-1976 Centro de Cálculo de la Caja Postal, Madrid, España (realizado)
- 1974 Banco Pastor, Pontevedra, España
- 1975 Proyecto para la compa6aía Aviaco, Madrid, España
- 1976 Casa Domínguez (La Caeyra), Pontevedra, España (realizado);

1977-Edificio de viviendas, San Blas, Madrid.  
1977 Urbanización de la calle Velázquez, Madrid.  
1980 Proyecto Museo Provincial, León, España.  
1980- Pabellón Postal Correos RENFE, Palencia, España.  
1980-1983 Edificio de Correos y Telecomunicaciones, León, España  
1983- Pabellón Postal Correos RENFE, Pontevedra, España.  
1984 Proyecto Urbanización en Alcudia, Alcudia, España  
1986 Proyecto Edificio de viviendas en la M-30, Madrid, España  
1986-1989 Edificio Caja Postal de Ahorros, Madrid, España  
1986-Sports Village, Aldehuela de los Guzmanes, Salamanca;  
1986 - Sala M.O.P.U, Madrid (realizzato);  
1987-Extension for the Parliament Congress Building, Madrid

### **Premios**

1963- Gran Premio Nacional de Artes Plásticas. Sección Arquitectura, por el Gimnasio del Colegio Maravillas.  
1973- Premio Nacional de Arquitectura. Dirección General de Arquitectura. Aulas y Seminarios de la Universidad de Sevilla.  
1984- Medalla de Oro al mérito en Telecomunicaciones; Dirección General de Correos y Telecomunicaciones.  
1985- Medalla de Oro de la ciudad de Pontevedra.  
1986 - Medalla de Oro al mérito de la Real Academia de Bellas Artes de San Fernando.  
1986 - Medalla de Oro de la Arquitectura del Consejo Superior de Arquitectos de España.  
1988 - Premio PINAT 88; al uso de la piedra en arquitectura.  
1990 - Premio Castelló - Xunta de Galicia.  
1993- Premio Fenosa.  
1993 - V Premio Antonio Camuñas de Arquitectura.  
1996 - Medalla de Oro del Colegio de Arquitectos de Cataluña. 1996- Insignia de Oro del Colegio Maravillas.